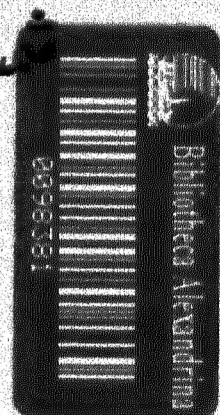


كِتَاب
أَحْسَنُ التَّقَاتِيمِ
فِي
مَعْرِفَةِ الْأَوْتَالِيمِ

تَأْلِيفُ
مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدٍ الْقُدْسِيِّ

دار صادر
بيروت



كتاب

أحسن التقاسيم، في معرفة الأقاليم،

جمع الشيخ الإمام العالم الفاضل التامل الأديب الأريب المغنن المورخ

شمس الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر
البناء الشامي للمقدسي المعروف بالشباري

رحمه الله تعالى وعفا عنه بمنه وكرمه

الطبعة الثانية



طبع

في مدينة ليّدن المحروسة

بمطبعة برييل

سنة ١٩٠٩ المسنة

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ يَسِّرْ وَأَعِنْ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيمَ

الحمد لله الذى خلق فقدر وصور فائق صنع البرية بلا مشير يناصره ^a ،
ودبرها بلا معين يعاضده ^b ، اتقنها ^c ائقن ^d ، واحكمها بلا اعوان ^e ، اوتد
الارض بالراسيات لئلا تميد ^f ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويزيد ^g ، وبث
فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واحتدى ^h ، ومنهم من كفر
وتولى ⁱ ، وصلى الله على خير البرية ^j ، واكرم الذرية ^k ، محمد وعلى آله وصحبه ^l
وسلم تسليمًا كثيرًا ^m ۝

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسى اما بعد فانه ما زالت العلماء
ترغب في تصنيف الكتب لئلا تدرس آثارهم ^a ، ولا تنقطع اخبارهم ^b ،
فاحببت ان اتبع سنتهم ^c ، واقف سنتهم ^d ، واقيم علمًا أحبى به ذكرى ^e ،
ونفعًا للاخلاق أرضى به ربى ^f ، وجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنفوا ^g
على الابتداء ثم تبعتهم ^h الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروا ⁱ ، فرأيت ان
اقصد علمًا قد اغفلوه ^j ، وانفردت بفن لم يذكره ^k ، ألا على الاخلال ^l وهو
ذكر الاقاليم الاسلامية وما فيها من المقاوز والبحار ^m ، والبكيات والانهار ⁿ ، ووصف
امصارها المشهورة ^o ، ومدنها المذكورة ^p ، ومنازلها المسلوكة وطرقها المستعملة
وعناصر العقاقير والآلات ^q ، ومعادن الحبل والتجارات ^r ، واختلاف اهل البلدان ^s
في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ^t ، ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم ^u ، ونقودهم ^v

B = codex Berolinensis. O = codex Constantinopolitanus.

- a) سيدنا محمد والله وسلم O d) فى ايقان O e) يعصده O b) يوازى O
c) تتبعهم O h) سنتهم O et forte B g) ينقطع اذكارهم O f) يندرس O
i) وعناصر O l) مختلفًا O k) om. j) ومنازلها O m) والبكيات O n) ووصف
o) وعناصر O p) ومنازلها O q) والآلات O r) والتجارات O s) واختلاف اهل البلدان O
t) ومذاهبهم O u) ومكاييلهم O v) ونقودهم O

وصروفهم، وصفة طعامهم وشرابهم وثمارهم ومباهم، ومعرفة مآثرهم وعيوبهم، وما يحمل من عندهم واليه، وذكر مواضع الاخطار^a في المغازات^b، وعدد المنازل في المسافات^c، وذكر السباح والصلاب والرمال، والتلال والسهول والجبال، والخواوير^d والسماق، والسمين منها والرقاق، ومعادن السعة والخصب، ومواضع الصيق^e، والجذب، وذكر المشاهد والمراصد والخصائص والرسوم، والممالك والحدود والمصارده والجروم^f، والمخاليف^g والزموم^h، والطساسيج والتخومⁱ، والصنائع والعلوم^j، والمباحس^k والمناسك والمشاعر^l، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار، ولا غنى^m عنه للصالحين والأخيار، اذ هو علم ترغب فيه الملوك والكبراءⁿ، وتطلبه القضاة والفقهاء، وتحببه العامة والرؤساء، وينتفع به كل مسافر^o، ويحظى به كل تاجر^p، وما تم لي جمعه. الا بعد جولتي في البلدان ودخولي اقاليم الاسلام ولقائي العلماء وخدمتي الملوك ومجالستي القضاة ودرسي على الفقهاء واختلاقي الي الادباء والقرأ^q، وكتبة الحديث ومخالطة الرقاد والمتصوفين، وحضور مجالس القصاص والمذكرين^r، مع لزوم التجارة في كل بلد، والمعايشة مع كل احد^s، والتفطن في هذه الاسباب بفهم قوي حتى عرفت^tها، ومساحة الاقاليم بالفراسة^u حتى اتقنت^vها، ودوراني على التخوم حتى حررت^wها، وتنقلني^x الى الاجناد حتى عرفت^yها، وتفتيشي^z عن المذاهب حتى علمتها^{aa}، وتفتنني في اللسان واللوان حتى رتبته^{ab}، وتدبري في الكور حتى فصلتها^{ac}، وبحثي عن الاخرجة حتى احصيتها^{ad}، مع ذوق الهواء ووزن الماء، وشدة العناء^{ae}، وبذل المال، وتلب 20 للال، وترك المعصية^{af} ولزوم النصيح للمسلمين بالحسبة، والصبر على الذل

a) B والمغارات. An forte. b) B المغازات. c) B الخواويس. d) B والخواوير. Deinde B et C والمصارده. e) B et C والمصايد. f) B om. والمباحس. g) B om. h) B et i. o. والمباحس. Deinde B et C والزموم. j) B om. k) B om. l) B om. m) B nt saepissime in talibus. n) B الرقاد. o) C tantum. p) B om. q) B om. r) B om. s) B om. t) B om. u) B om. v) B om. w) B om. x) B om. y) B om. z) B om. aa) B om. ab) B om. ac) B om. ad) B om. ae) B om. af) B om. ag) B om. ah) B om. ai) B om. aj) B om. ak) B om. al) B om. am) B om. an) B om. ao) B om. ap) B om. aq) B om. ar) B om. as) B om. at) B om. au) B om. av) B om. aw) B om. ax) B om. ay) B om. az) B om. ba) B om. bb) B om. bc) B om. bd) B om. be) B om. bf) B om. bg) B om. bh) B om. bi) B om. bj) B om. bk) B om. bl) B om. bm) B om. bn) B om. bo) B om. bp) B om. bq) B om. br) B om. bs) B om. bt) B om. bu) B om. bv) B om. bw) B om. bx) B om. by) B om. bz) B om. ca) B om. cb) B om. cc) B om. cd) B om. ce) B om. cf) B om. cg) B om. ch) B om. ci) B om. cj) B om. ck) B om. cl) B om. cm) B om. cn) B om. co) B om. cp) B om. cq) B om. cr) B om. cs) B om. ct) B om. cu) B om. cv) B om. cw) B om. cx) B om. cy) B om. cz) B om. da) B om. db) B om. dc) B om. dd) B om. de) B om. df) B om. dg) B om. dh) B om. di) B om. dj) B om. dk) B om. dl) B om. dm) B om. dn) B om. do) B om. dp) B om. dq) B om. dr) B om. ds) B om. dt) B om. du) B om. dv) B om. dw) B om. dx) B om. dy) B om. dz) B om. ea) B om. eb) B om. ec) B om. ed) B om. ee) B om. ef) B om. eg) B om. eh) B om. ei) B om. ej) B om. ek) B om. el) B om. em) B om. en) B om. eo) B om. ep) B om. eq) B om. er) B om. es) B om. et) B om. eu) B om. ev) B om. ew) B om. ex) B om. ey) B om. ez) B om. fa) B om. fb) B om. fc) B om. fd) B om. fe) B om. ff) B om. fg) B om. fh) B om. fi) B om. fj) B om. fk) B om. fl) B om. fm) B om. fn) B om. fo) B om. fp) B om. fq) B om. fr) B om. fs) B om. ft) B om. fu) B om. fv) B om. fw) B om. fx) B om. fy) B om. fz) B om. ga) B om. gb) B om. gc) B om. gd) B om. ge) B om. gf) B om. gh) B om. gi) B om. gj) B om. gk) B om. gl) B om. gm) B om. gn) B om. go) B om. gp) B om. gq) B om. gr) B om. gs) B om. gt) B om. gu) B om. gv) B om. gw) B om. gx) B om. gy) B om. gz) B om. ha) B om. hb) B om. hc) B om. hd) B om. he) B om. hf) B om. hg) B om. hh) B om. hi) B om. hj) B om. hk) B om. hl) B om. hm) B om. hn) B om. ho) B om. hp) B om. hq) B om. hr) B om. hs) B om. ht) B om. hu) B om. hv) B om. hw) B om. hx) B om. hy) B om. hz) B om. ia) B om. ib) B om. ic) B om. id) B om. ie) B om. if) B om. ig) B om. ih) B om. ii) B om. ij) B om. ik) B om. il) B om. im) B om. in) B om. io) B om. ip) B om. iq) B om. ir) B om. is) B om. it) B om. iu) B om. iv) B om. iw) B om. ix) B om. iy) B om. iz) B om. ja) B om. jb) B om. jc) B om. jd) B om. je) B om. jf) B om. jg) B om. jh) B om. ji) B om. jj) B om. jk) B om. jl) B om. jm) B om. jn) B om. jo) B om. jp) B om. jq) B om. jr) B om. js) B om. jt) B om. ju) B om. jv) B om. jw) B om. jx) B om. jy) B om. jz) B om. ka) B om. kb) B om. kc) B om. kd) B om. ke) B om. kf) B om. kg) B om. kh) B om. ki) B om. kj) B om. kl) B om. km) B om. kn) B om. ko) B om. kp) B om. kq) B om. kr) B om. ks) B om. kt) B om. ku) B om. kv) B om. kw) B om. kx) B om. ky) B om. kz) B om. la) B om. lb) B om. lc) B om. ld) B om. le) B om. lf) B om. lg) B om. lh) B om. li) B om. lj) B om. lk) B om. ll) B om. lm) B om. ln) B om. lo) B om. lp) B om. lq) B om. lr) B om. ls) B om. lt) B om. lu) B om. lv) B om. lw) B om. lx) B om. ly) B om. lz) B om. ma) B om. mb) B om. mc) B om. md) B om. me) B om. mf) B om. mg) B om. mh) B om. mi) B om. mj) B om. mk) B om. ml) B om. mn) B om. mo) B om. mp) B om. mq) B om. mr) B om. ms) B om. mt) B om. mu) B om. mv) B om. mw) B om. mx) B om. my) B om. mz) B om. na) B om. nb) B om. nc) B om. nd) B om. ne) B om. nf) B om. ng) B om. nh) B om. ni) B om. nj) B om. nk) B om. nl) B om. nm) B om. nn) B om. no) B om. np) B om. nq) B om. nr) B om. ns) B om. nt) B om. nu) B om. nv) B om. nw) B om. nx) B om. ny) B om. nz) B om. oa) B om. ob) B om. oc) B om. od) B om. oe) B om. of) B om. og) B om. oh) B om. oi) B om. oj) B om. ok) B om. ol) B om. om) B om. on) B om. oo) B om. op) B om. oq) B om. or) B om. os) B om. ot) B om. ou) B om. ov) B om. ow) B om. ox) B om. oy) B om. oz) B om. pa) B om. pb) B om. pc) B om. pd) B om. pe) B om. pf) B om. pg) B om. ph) B om. pi) B om. pj) B om. pk) B om. pl) B om. pm) B om. pn) B om. po) B om. pp) B om. pq) B om. pr) B om. ps) B om. pt) B om. pu) B om. pv) B om. pw) B om. px) B om. py) B om. pz) B om. qa) B om. qb) B om. qc) B om. qd) B om. qe) B om. qf) B om. qg) B om. qh) B om. qi) B om. qj) B om. qk) B om. ql) B om. qm) B om. qn) B om. qo) B om. qp) B om. qq) B om. qr) B om. qs) B om. qt) B om. qu) B om. qv) B om. qw) B om. qx) B om. qy) B om. qz) B om. ra) B om. rb) B om. rc) B om. rd) B om. re) B om. rf) B om. rg) B om. rh) B om. ri) B om. rj) B om. rk) B om. rl) B om. rm) B om. rn) B om. ro) B om. rp) B om. rq) B om. rr) B om. rs) B om. rt) B om. ru) B om. rv) B om. rw) B om. rx) B om. ry) B om. rz) B om. sa) B om. sb) B om. sc) B om. sd) B om. se) B om. sf) B om. sg) B om. sh) B om. si) B om. sj) B om. sk) B om. sl) B om. sm) B om. sn) B om. so) B om. sp) B om. sq) B om. sr) B om. ss) B om. st) B om. su) B om. sv) B om. sw) B om. sx) B om. sy) B om. sz) B om. ta) B om. tb) B om. tc) B om. td) B om. te) B om. tf) B om. tg) B om. th) B om. ti) B om. tj) B om. tk) B om. tl) B om. tm) B om. tn) B om. to) B om. tp) B om. tq) B om. tr) B om. ts) B om. tt) B om. tu) B om. tv) B om. tw) B om. tx) B om. ty) B om. tz) B om. ua) B om. ub) B om. uc) B om. ud) B om. ue) B om. uf) B om. ug) B om. uh) B om. ui) B om. uj) B om. uk) B om. ul) B om. um) B om. un) B om. uo) B om. up) B om. uq) B om. ur) B om. us) B om. ut) B om. uu) B om. uv) B om. uw) B om. ux) B om. uy) B om. uz) B om. va) B om. vb) B om. vc) B om. vd) B om. ve) B om. vf) B om. vg) B om. vh) B om. vi) B om. vj) B om. vk) B om. vl) B om. vm) B om. vn) B om. vo) B om. vp) B om. vq) B om. vr) B om. vs) B om. vt) B om. vu) B om. vv) B om. vw) B om. vx) B om. vy) B om. vz) B om. wa) B om. wb) B om. wc) B om. wd) B om. we) B om. wf) B om. wg) B om. wh) B om. wi) B om. wj) B om. wk) B om. wl) B om. wm) B om. wn) B om. wo) B om. wp) B om. wq) B om. wr) B om. ws) B om. wt) B om. wu) B om. wv) B om. ww) B om. wx) B om. wy) B om. wz) B om. xa) B om. xb) B om. xc) B om. xd) B om. xe) B om. xf) B om. xg) B om. xh) B om. xi) B om. xj) B om. xk) B om. xl) B om. xm) B om. xn) B om. xo) B om. xp) B om. xq) B om. xr) B om. xs) B om. xt) B om. xu) B om. xv) B om. xw) B om. xx) B om. xy) B om. xz) B om. ya) B om. yb) B om. yc) B om. yd) B om. ye) B om. yf) B om. yg) B om. yh) B om. yi) B om. yj) B om. yk) B om. yl) B om. ym) B om. yn) B om. yo) B om. yp) B om. yq) B om. yr) B om. ys) B om. yt) B om. yu) B om. yv) B om. yw) B om. yx) B om. yy) B om. yz) B om. za) B om. zb) B om. zc) B om. zd) B om. ze) B om. zf) B om. zg) B om. zh) B om. zi) B om. zj) B om. zk) B om. zl) B om. zm) B om. zn) B om. zo) B om. zp) B om. zq) B om. zr) B om. zs) B om. zt) B om. zu) B om. zv) B om. zw) B om. zx) B om. zy) B om. zz) B om.

والغربة، والمراقبة لله والخشية، بعد ما رَغِبْتُ نفسي ^b في الاجر، وطمعَنتها في حسن الذكر، وخَوَّفْتُها من الامر وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان، وتَحَرَّزْتُ بالحجج من الطعان، ولم اودعه المجار والمحال، ولا سمعْتُ الا قول الثقات من الرجال، اعاننا الله على ما قصدناه، ووفَّقنا لما يُحِبُّه ويرضاه، *فأنا له عابدون، وأليه راجعون*، ٥

مقدمات وفصول لا بدَّ منها

اعلم اني أسستُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واسندته بدعائم قوية وتحرَّيتُ جهدي الصواب، واستعنتُ بفهم ^a اولى الالباب، وسألتُ الله *عزَّ اسمه ان يُجَنِّبني لُطْأً والزلل، ويبلغني الرجاء والامل، *فلعلي قواعد ^f وارصف بنيانه ما *شاهدته وعقلتُه، وعرفته وعَلَّقْتُه، وعليه رفعتُ البنيان ^g وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعد ^h ايضاً اركانُه، وما استعنتُ به على تبينه، *سؤال ذوي العقول من الناس، ومن لم اعرفهم بالغفلة والالتباس، عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها، ولم يتقدَّر لي الوصول اليها، فما وقع عليه اتفاقهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نبذته، وما لم يكن لي بدَّ ⁱ من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يقف في قلبي ولم يقبله عقلي ¹⁶ اسندته الى الذي ذكره *او قلتُ زعموا وشككتُه بفصول وجدتها في خزائن الملوك ٥

وكلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتها ^m ولا طلب الفوائد التي اردتها اما ابو عبد الله الجيَّهاني فانه ⁿ كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيئة ^o فجمع الغرباء وسألهم عن الممالك ودخلها ²⁰

a) O add. ut saepe تعالى. b) B sine نفسي رغبت. c) O om. used post امين يرضاه addit. وخوفت. d) B بفهماء. e) O تعالى. f) B om. g) B pro his الممان ودعت وعرفته وعَلَّقْتُه. Deinde O وعليت pro وعملت. h) O om. i) O et om. بنيانه. j) B به. k) B haec om. Deinde O habet بفصول وشككته. l) O سلكتها. m) O. n) O om. o) O addito وهبه. Apud Hndji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفاع الخنفس ^a منها وقيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم سبعة اقاليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرة يذكر النجوم والهندسة وكرة يورد ^d ما ليس للعالم ^e فيه فائدة وتارة ينعت اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيثما يفصل الخراج والرد ^f ورايته ذكر منازل مجهولة ^g ومراحل مهجورة ^h ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد ⁱ ولا وصف المدن ^j ولا استوعب ذكرها بل ذكر الطرق شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح ما فيها من السهول والجبال ^k والادوية والتلال والمشاجر والانهار وبذلك طال كتابه وغفل عن اكثر طرق الاجناد ووصف المدائن العبيد ^l، واما 10 ابو زيد البلخي فانه قصد بكتابه الامثلة ^m وصورة الارض ⁿ بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من امهات المدن فلم يذكرها وما دوح ^o البلدان ولا وطى الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعا الى حضرته ليستعين به فلما بلغ جيحون كتب اليه ان كنت استدعيتني 15 لما بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعني من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ، واما ابن الفقيه الهمداني فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا للمدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرة يزهى في الدنيا وتارة يرغب فيها ودفعه يبكي وحيثما يصحك ويلهى، واما للحافظ ^p وابن خرداذبه فان كتابيهما

كله addit العالم et post تراه ^c على ^b B. الحس ^a In B lacuna, O. العباد ^h B om. ^g Bو. ^f به معرفة ^e O. يذكر ^d B. ورايت كتابه في سبع مجلدات ^l O addit: وبذلك ^k O. ذكر ^j B. في خزانة عضد الدولة غير مترجم وقيل بل هو لابن خرداذبه (جرداذبه cod.) ورايت مختصرين بنيسابور مترجمين احدهما للجيهاني والآخر لابن خرداذبه Hxdji-Khal., IV, يتفق معانيهما غير ان الجيهاني قد زاد شيئاً يسيراً. والاخبار ^o Male H.-Khal., V, p. 510. روج ⁿ Male H.-Khal. والتصوير ^m p. 112. وابن خرداذبه ^p H.-Kh. et sic O (vid. infra). Deinde B خرداذ.

مختصران جدًا لا يحصل منهما كثير فائدة^a، فهذا ما وقع اليينا من المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخزائن والكتب وقد

ورأيت كتابا بخوانة الصاحب: *habet*: واما ابو زيد البلخي *a* *O pro his inde* ينسب الى ابي زيد البلخي بالشكل ورايته بعينه بنيسابور قد حمل من عند الرئيس ابي محمد البيكالي غير مترجم زعموا انه من تصنيف ابن العزبان الكرخي ورايته ببخارا (ورأيت *additur supra lin.*) مترجما لابراهيم بن محمد الفارسي وهذا اصح لاني لقيت جملة ممن لقيه وشاهدته يصنفه منهم للحاكم ابو حامد الهمداني وللحكم ابو نصر الخيري (الخري ١). وهو كتاب قد اجاد اشكاله الا انه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كور الاقايم، ورأيت كتابا صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة اخرى ولم يذكر غير المدائن العظمى وادخل فيه فنوننا من العلوم مرة يزهّد في الدنيا ودفعة يرغب فيها وقتنا يبكي وساعة يضحك ويلهي، واما كتاب الامصار^(١٢) للحافظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير انه اكثر حشواً وحكايات واحتجاجاً بآناً انما ادخلنا خلال كتبنا ما ادخلنا ليتفرّج فيها الناظر اذا ملّ وربما كنت انظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفنون انشأ ابن كنت من البلدان ولم استحسن انما هذا بلى قد اوردت حكايات ومناظرات لا ثقة بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما ساجعت في مواضع ليتفرّج اليها عوام الناس لان الادباء يختارون النشر على النظم والعوام يحبون القوافي والسجع. *Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia confirmat meam sententiam revera Abu Ishāq Ibrāhīm ibn Mohammed al-Fārisī al-Istakhrī esse auctorem editionis libri Masālik al-mamālik quae ad nos pervenit. Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeitschr. D.M.G. XXV, p. 48) Istakhrīum quoque al-Karkhī appellatum fuisse. Hinc enim patet librum Masālik quoque tributum fuisse viro docto Mohammed ibn Khalaf ibn Merzobān Abu Bekr al-Mohawwālī, qui obiit anno 309 (vid. Abu 'l-Mahāsīn, II, ٢١٤, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallicān in vita n. 170 (p. ١٠٣ seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV, ٢٣٣, 22 seq.). Pagus المحول proximus jacet vico الكرخ Bagdadensi, non est*

اجتهدنا في ان لا *نذكر شيئاً قد سطره* ، ولا نشرح امراً قد اردوه* ،
 الا عند الضرورة لئلا نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم ، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفتنة* ثم اتى لا أبرق نفسى من الزل ، ولا كتناق من الخل ،
 * ولا اسلمه من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال ، وبعد
 فان شرحنا الاسباب التي شرطناها في الخطبة يتفاوت* في الاقاليم ولا
 يتساوى لاننا نذكر ما نعرفه وليس هو علم يطرد بالقياس فيتساوى ،
 وانما يدرك بالمعينة والخبر فينهي ،
 وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معانٍ مثل قولنا لا نظير له نريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخي cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: «in hoc capite multa recepi e dictis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Farisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhi circoumfertur.»

a) O pro his: نستطر شيئاً قد ذكره* ولا نعرض لامر قد اردوه*
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكره* او ننقله من كتاب*
 او نسرقه الا ان يصيف بنا الامر او تلاحظنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السد ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفتنة ، واما الاشكال التي مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا 1.) فيها المجهود حتى صحت بعد ما تأملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمد
 واخرى على كراسة عند ابي القاسم بن الانماطى بنيسابور ايضاً مربعة وما
 صورته ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخط في
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً سرخس قد فصل الاشكال وصورة بلد الكفر والاسلام
 كله خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قال ما جاوزت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقاليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقاليم والنقل (بالنقل 1.) غيرك ، واعلم انى لا أبرق نفسى الخ
 b) O om. c) يعرف. d) تتساوا et mox تتفاوت. e) سطرناها B. f) O om.

شيئاً من الغوامض والمعاني ليُجَلَّ ويُقَدَّر واوردنا فيه الحجج توثيقاً * والحكايات
تتحققاً والسجع نظراً والخبار تبرُّكاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العوالم إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليُجَلَّ عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبرُّكاً والنكت تحرُّراً وطوَّلناه ^a بوصف المدن لمعانٍ شتَّى وذكرنا الشؤون
^e لفوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة إليها أشدَّ ومبرِّنا الأقاليم لأن
المعرفة بها أروج ^b وفصلنا الكور لأن ذلك أصوب، وقد استخرنا الله تعالى
قبله جمعه وسألناه التوفيق والمعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والأئمة
* وحملنا مُختصره إلى القاصي المختار علا خراسان وأوفر قصاة الزمان ^c فكلُّ
أشار به وقبلة وبعث على إحضاره ^d ومدَّحه ^e

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكي لنا ما سمعناه ^g فما صَحَّ عندنا بالمعينة وَاخْبَار
التواتر أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد اسندناه ^h
إلى الذي منه سمعناه ⁱ ولم نذكر في كتابنا إلا صدراً مشهوراً أو علماً مذكوراً
* أو سلطاناً ^j جليلاً * إلا عند ضرورة أو خلال حكاية ولوقارة ^k ذلك أن نسبته
رجلاً ونذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجتة ^m وأعلم أني ⁿ مع هذه
15 الوثائق والشروط ^o لم اظهره حتى بلغت الأربعين، وولتُ جميع ^p الأقاليم

^a) Haec recepi secundum C; B habet: إذا بوسطنا أكثره ليقف عليه العوالم إذا
تأملوه ورتبناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه واوردنا فيه
تطرفاً C تطرفاً Pro. الاخبار تبرُّكاً والحكايات توثيقاً والنكت تحرُّراً وطوَّلنا
^b) B et om. أروج ^c) B على ^d) C haec om. Infra in
capite pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
مثل القاصي: Hic C addit: ^e) اظهره C ^f) أبو الحسن علي بن الحسن
الامام المختار وأدقَّ أئمة الفقهاء معانيها (معاني 1). وأكثرهم نظراً في الكتب إلى
ونقلنا من الكتب: C addit: ^g) الهيثم بنيسابور وغيرهما من الأئمة والمشايخ
وما نقلناه من الكتب: et addit: سمعناه منه C ^h) اسند B ⁱ) ما استصوبناه
Haeo ^m) لن legi posset أن B sine punctis. ⁿ) سلطانا B ^o) بيتنا
B om. ^p) في الشروط B ^q) أن B inde ab in C desunt.

وخدمت اهل العلم والدين^a، وأتفق وفاء^b ذلك بمصر فارس في دولة امير المؤمنين ابي بكر عبد الكريم الطائع لله * وعلى المغرب ابو منصور نزار العزيز بالله امير المؤمنين سنة ٤٣٧٥ هـ

ولم نذكر الا مملكة الاسلام حسب * ولم نتكلف ممالك^c الكفار لانها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بل في قد ذكرنا مواضع المسلمين منها^e، وقد قسمناها اربعة عشر اقليماً وافردنا اقليم العجم^f عن اقليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم * ونصينا امصارها^g وذكرنا قصباتها ورثبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وخططها وحررنا طرقها المعروفة^h بالحمرة وجعلنا رمالها الذهبيةⁱ بالصفرة وحرارها المالحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالزرقة وجبالها المشهورة بالغبرة^j ليقرب الوصف الى الافهام، ويقف عليه الخاص والعام^k، 10 والاقليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقور^m ثم الشام ثم مصر ثم المغرب واطليم العجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحابⁿ ثم الجبال ثم

وايام الامير السيد: c) C pro his. b) C om. a) C addit والسلطين والكبراء. et وتركنا نواحى C d). ابي القاسم روح بن منصور مولى امير المؤمنين. الا عجم C f). وقسمنا ممالك الاسلام et deinde فيها C e). لانها pro لانا. i) C بالحمرة. et om. لعلها المعرفة تامل. h) C in marg. (ونصينا B). g) C om. d) Hic C addit quae B infra in novo capite واجرينا على التعارف والاستئناس كما اجرت: habet باب اختصرناه للفقهاء ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايمان وجعلنا الامصار كالمملوك والقصبات كالاحتجاب والمدن كالجند والقرى كالرجال وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه للادون ويحكمه امير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عشر ونابلس وزوزن وعند اهل اللغة المصر كل ما حاجز بين جهتين مثل البصرة والرقنة والرجان (وارجان ١). والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قياس علمنا فالمصر كل بلد حله السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وتلذت منه الاعمال واصيقت اليه كور الاقليم مثل دمشق الربات B u). اقور B m). فالاقليم C Deinde habet. والقيروان وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند، * وبين اقليم العرب بادية ووسط
اقليم الاعجم مفازة لا بد من افرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة
اليهما وكثرة الطرق فيهما، واما البحار والانهار فقد اوردنا لهما * باباً كافياً
لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه. ✽

ذكر البحار والانهار

٥

اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين حسب احداهما يخرج من نحو
مشارف الشتاء بين بلد الصين وبلده السودان فاذا بلغ مملكة الاسلام دار
على جزيرة العرب * كما مثلناه ^g وله خلجان كثيرة وشعب عد ^h وقد اختلف
الناس في وصفه والمصورون ⁱ في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور
10 ببلد الصين وللشدة وطرف بالقلزم وطرف بعبادان وابو زيد جعله شبه طير
منقاره بالقلزم ولم يذكر شعبة ^j وكنة وعنقه بالعراق ونخبه بين حبشة والصين
ورايته ممثلاً على ورقة في خزائن امير خراسان وعلى كراسية عند ابي القاسم
ابن الانماطي بنيسابور وفي خزائن عضد الدولة والصاحب واذا كل مثال
يخالف الآخر واذا في بعضهن خلجان وشعب لا يعرفها، واما انا فسرنا
15 فيه نحو الفى ^k فرسخ ودرت على الجزيرة كلها من ^l القلزم الى عبادان
سوى ما توهت ^m بنا المراكب الى جزائره ولجاجة وصاحب مشايخ ⁿ فيه
ولدوا ونشؤوا من ربانيين واشائمه ^o ورياضيين ووكلاء وتجار ورايئهم من أبصر
الناس به وبمراسيه وارباجه وجزائره فسألنهم عنه وعن اسبابه وحدوده ورايت
معهم دفاتر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلقنا من

الاعجم C b). وفي (i. e. و) habet ووسط et mox B a). وفي جزيرة B
g) C om. السودان B f). وبلدان B e). B om. d). هذا الباب C o).
شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه C i). واصلح بالاشكال C h).
Vide supra p. 4 a). طير ورايته مختلف الصور في الصور التي ذكرت C k).
مشايخ C مشايخنا B n). برهت B m). مدينة C l). ثلثة الاف
Deinde B ورياضيين C ورايين (sic). واسائمه B o). وولدوا فيه B mox.

ذلك * صدرًا صالحًا بعد ما ميّزت وتديّرت ثم قبلته بالصورة التي ذكرت
وبينا انا يومًا جالس مع ابي علي بن حازم * انظر في البحر ونحن بساحل
عدن ان قال لي ما لي اراك متفكرًا قلت اريد الله الشيخ قد * حار عقلي d في
هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه امام
التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقاصيه فان راى ان يصغه لي صفة اعتبد e
عليها وارجع من الشك اليها فعلة فقال علي * الخبير بها سقطت f ثم
مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه g لا طيلسان ولا طير * وجعل له معارج h
متلينة وشعباً عدّة ثم قال هذه صفة هذا البحر لا صورة له غيرها وانا
اصوره سادجاً وأنع الشعب والخلجان الا شعبه وآلته لشهرتها وشدة الحاجة
الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها وأنع ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه 10
وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
لسانين كما ذكرنا m من نحو مصر يفترقان على طرف الحجاز بموضع يسمى
فاران n وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدن وعمان حتى يصير اتساعه نحو
ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان o وموضع الخوف في المملكة
جبيلان p موضع غرف فرعون وفي لجة القلزم وفيها تسير المراكب في العراض 15
لترجع من البر الغامر الى البر العامر ثم فاران وهو موضع تهب فيه الرياح
من مصر والشام فتتكاذبان q وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
رجالاً يرقبون الريح فاذا سكنت الرياح او غلبت التي r من نحوها ساروا والا

a) C ما علقته. b) B et C يوم. Deinde C جالسا. c) B om. d) C
B عليه البحر. e) C سقطت. f) B اعتنقها. g) حوت. h) هذا
ut vid. B et C معارج. i) C hanc om. j) B et C
وعلى الجملة لا شك ان له شعبتين احدهما الى وبلة. k) Doinde in C sequitur: omnibus ceteris
omissis ad p. 18, 18. l) Spectare videtur quod modo ex C
adnotavi. m) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius فاران. n) B موضع. o)
p) B حبلان. q) B مسكدران etc. Ante مصر inserui. Respondet verbo
apud Istakhrī 30, 9. Thorbecke olim proposuit تقابل

اتلموا المدة الضويلة الى وقت الفرج ثم مرسى الخوراء^a كثير العرى تغتر^b
 فيه المراكب عند دخوله، ومن القلزم الى الجار عرى صعبة من اجلها لا
 يسيرون الا بالنهار والربان على الجخواره منكب يطلع في البحر فاذا ظهرت
 عرلة صاح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيان بصرخان بذلك وصاحب السكبان
 بيد^c حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك
 صدم العرى المركب فاعطبه^d ثم عن جزيرة الصلاب مصيف يتقى فيه المراكب
 ويوجل^e فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة^f البحر ثم جابر^g وهو موضع
 سوء يرى^h فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيهⁱ المراكب وعند
 دخول كمران خوف وشدة والتمذم^j مصيف صعب لا يسلك الا في شباب
 الريح وقوتها ثم يتلجلج البحر الى عمان وترى ما ذكر الله امواجاً كالجبال
 الراسيات^k الا انه سليم في الذهب مخوف في الرجعة من العطب والغرق
 جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة ونفانين ثم مرسى عمان رعى مهلك
 ثم قم السبع^m مصيف مخوف ثم الخشباتⁿ التي تنسب الى البصرة وهي الطامة
 الكبرى مصيف وبكر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورتب
 فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتباعد^o عنهم المراكب من رقة تلك المواضع
 وسمعت شيخنا يقول وقد لحقنا قم شدة وضرب المركب الارض عشر مرات
 هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحد ولا احب ان اطول هذا
 الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والطرق فيه^p
 *ولهذا البحر الصينى زيادات في وسط الشهر اطرافه^q وفي كل يوم

نقى فيه B. e) فاعطبه B. d) B. s. p. c) تعبر B. b) الجوزا B. a)
 Vid. Hamdan II, 9 et Jaqut IV, 9. g) جابر B. f) سعة B. f) المراكب ويوجل
 والميذم B. k) فيها B. i) قعر Conjectura supplevi. h) يرى B. h) 9. 1391.
 dictum. في الاسد (cod. O) in mappa Istakhrī (cod. O) حصن مهلى et سليمان
 وأما الجزائر p) Ille B habet in fine paginae. o) يتباعد B. o) ينسب B. n)
 في اقليم quibus additur ab eadem manu in margine في اذكرها
 sequitur in B (p. 6) mappa. الغرب وأما بحر الروم فخرجه بين الاندلس
 وله زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه O. q)

وليلة *a* مرتين ومنه جزر البصرة ومثها اذا زاد دفع * دجلة فانقلبت *b* في افواه الانهار وسقت *c* الصبياح * فاذا نقص جزر *d* الماء * وقد اختلف الناس في سببه *e* فقال قوم ملك يغمر فيه اصبعه كل يوم * فيمد فاذا رفع اصبعه جزر *f* وقال كعب الاحبار لقي الحضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال الملك ان الحوت ينتفخ *g* فينساب الماء الى منخريه فذلك الجزر ثم * ينتفخ *h* فيخرجه من منخريه *i* فذلك المد * وروى لنا فيه وجه آخر اذكره في اقليم العراق *j* وفيه صيق وعمق اخرجته *k* راس الجُمُجَمَة الى *l* الدَّيْل ثم بعده بحر لا يُدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثرة فيها *m* ملك من العرب يقال ان بها الفا وسبعمئة جزيرة تملكهن امراء وزعم من دخل مملكتها انها تجلس لرعيته على سرير عريانة وعليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة *10* قياما عراة *n* ثم بحر هَرْتَد وهو تاموس فيه سَرْتَدِيْب تكون ثمانين *o* فرسخا في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه اسمه الرُّهْن *p* يرى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت *q* نحو سبعين ذراعا والاخرى على مسيرة يوم وليلة في البحر يرى عليه كل ليلة نور وتَم يوجد الياقوت *r* اجوده ما احدره الريح *s* وفيه ريعان شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وتَم شجر كافور لا يرى *15*

a) C om. *b*) C الدجلة فانقلب B quoque. *c*) واسقت C. *d*) C نقص جزر. *e*) سبب ذلك C. *f*) فيمد لذلك ويجزر C. *g*) ينتفخ et mox ينفخ B, تنتفخ C. *h*) يرد النفس فيخرج C. *i*) وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراق ولاهل النجوم فيه مقالة: C pro his. وفي هذا البحر Deinde. اخرى تجدها في كتاب ابى معشر المنجم البلخي. *j*) Quao post وبها C. *k*) وثقبت في C habet الى Pro. *l*) اخره C. *m*) وفيه pro sequuntur ad finem descriptionis huius maris in C non exstant. Locus de regina male hic positus videtur. Cf. Mas'udi I, p. 335 seqq. *n*) Cf. Qazwini I, 1. 8, ubi illae insulae جزائر الوفواق appellantur. *o*) يكون ثمانون B. *p*) Vulgo الرُّهْن e. g. Jāqut III, 83, 16, Abulfeda 3vo. *q*) B sine punctis. Jāqut l. 1. غمس, Ibn Batūta IV, p. 181 غاص, synonyma. *r*) يوجد B. *s*) الريح B. *t*) الياقوت Pro quod sequitur Jāqut وفيه Pro السيول والامطار Jāqut. *u*) الياقوت فيها (p. 84, 3).

اطول من شجرته بيضاء^a تظل أكثر من مائتي رجل ينقل أسفلها فينساب عليه الكافور كالصمغ ثم تبطل الشجرة^b تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عراة حسان يتصل بها جزيرة الرمي^c فيها اشجار البقم تغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب مر^d وعروقها شفاة من سم ساعا^e وجزيرة أسفوطرة^f كانها صومعة في البحر المظلم وهي سد البوارج^g ومنهم تخاف المراكب ولم تنزل في قلع حتى جاوزتها^h وهو ابرك البحرين واحدهما عاقلةⁱ .

والبحر الآخر^j خروجه من اقصى المغرب* بين البسوس الاقصى^k والاندلس يخرج من^l المحيط عريضا ثم ينحرف ثم يعود فيعظم الى تخوم الشام¹⁰ وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية^m رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ قال المغربيان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيف في حدود طنجة حتى يكون m... وأنفقوا على انه عند معابر الاندلس اذا عينت هذا البرⁿ ترايا^o لك البر الآخر وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري¹⁵ الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ^p فما كان من ناحية^q القبلة من طرسوس الى

a) B نصا. Cf. Qazwini I, ٣١٢ paen. b) *Sumatra*, Jaqut II, ٣١٦, 17 et III, ٢١٨, 7 الرامي ut quoque Ibn Khordādbēh ١٠, 1. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, ١٠٢, 15. d) B جاوزناها. e) B عاقلة. Deinde sequitur اخبرنا ابو الطيب عبد الله بن محمد للحلال بالري قال حدثنا محمد الاسترلابي et lacuna fere dimidii paginae. قال حدثنا العباس بن محمد Hic nomen in priore editione (vod. C) haec traditio (cum اخبرنا) collocata fuit, quae in altera (vod. B) ad finem descriptionis Maris Mediterranei est inserta. f) C واما بحر الروم فان C. g) B من طنجة C. h) B مع. i) B om. وسمعت: C haec om. et deinde habet: l) Qoran. 55 vs. 16 et 17. اهل طنجة يقولون انه في مواضع فراسخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويقلل عاقبة - ترايا B. m) Lacuna in B. n) ان طوله من نحو الديور الفان نحو. Verbum ترايا est pro ترايا. o) B ماसान C. p) فرسخ مائتان C. q) من ناحية pro فمن et نحو C. al-Faqih v, 15.

دمياط ثم إلى * السوس كلهم مسلمون ^a وما كان من الجهة الأخرى * يعنى
يسار البكر فنصارى ^b وفيه ثلاث جزائر عامرة أهله اصقليّة تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان ^c معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وثغور جليلة ورباطات فاصلة وجهة منه على تخوم الروم إلى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدًا وهم واحد اصقليّة ^d
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخلجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو يليهم ^e وفيه طرق إلى مصر والشام وقد ركبت معهم المدة الطويلة ابداً
اسألهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعت فيه فقل ما رايتهم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج تسمع له ابداً جلبة خاصة ليلى الجمع ^f
اخبرنا الفقيه ابو الطيب * عبد الله بن محمد الجلال ^g بالرى قال حدثنا
احمد بن محمد بن يزيد ^h الاستراني قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيد ⁱ قال حدثنا ابن يسار ^j عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لما خلق بحر الشام اوحى اليه انى خلقتك
وانى حامل فيك عبداً ^k لي يبتغون من فضلى يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال رب اذا اغرقهم قال اذهب فقد لعنك ^l
وسأقل حليتك وصيدك واوحى الى بحر العراق مثل ذلك فقال رب اذا احملهم

^a C infra om. يعني يسار البكر B h. l. habet. طنجة فمسلمون C
وجميع: Deinde apud hunc sequitur. على انطاكية إلى تخوم الاندلس فروم
جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة إلى أن غزاها المسلمون وخرّبوها إلا
ثلاثة عظام (ثلاثاً عظماً 1) قبرص بازاء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخاً
وجزيرة اقريطش بازاء برقة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقليّة وسنستقصي وصفها
في اقليم المغرب ورايت ابصر الناس به وباسبابه وارباعه وحدوده وخلجانه الروم
B ^c واحد الاندلس واصقليّة وقد ركبت معهم الكثير وسألهم عنه فقلّ الخ
Post الجمع ^d خاصة C ^f سنهم B ^e اصقليّة B h. l. ^d خلجان
of. supra p. 14 e. ابن الجلال B h. l. ^g والسفن فيه مخوف من الروم
عبادى C ^k واوحى et habet deinde لما C om. ⁱ B sino punctis.
يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى ويهللونى C ^l الذين

على ظهرى فذا سَبَحوك سَبَحْتَك معام * واذا قَدَسوك قَدَسْتَك معام ^a واذا
كَبَروك كَبَرْتَك معام قال اذهب فقد بَارَكْت فيك ساكتر حليتك ^b وصيدك ^c
وهذا دليل على ان ليس الا ببحران ^d هـ

ولا ادري هذان البهران * يقلبان في المحيط ام يخرجان منه ^d
^e وقرأت في بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب لآنك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العراق يسمون العجم اهل قَرَوَ واهل الغرب ^f اهل اَسْفَل فهذا يويد ما ذهبنا
اليه ويدل على انها انهار اجتمعت فصبت في المحيط والله اعلم ^g وجعل ابو
زيد البحار ثلاثة زاد المحيط ولم ندخله نحن في البحلة لانه كما يقال
¹⁰ مستدير بالعالم كالخلقة لا يعرف له غاية ولا نهاية ^h واما الجيهاني فانه
جعلها خمسة زاد بحر الخزر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله في كتابه حيث يقول ^h مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبَرْزَخُ مِنَ الْعَرَما الى القلزم مسيرة ثلاثة ايام
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
¹⁵ كما قال: ^h وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآية فالجواب ان اللؤلؤ والمرجان لا
يخرجان من الحلو والله يقول مِنْهُمَا ولا خلاف بين * اهل العلم ان اللؤلؤ
يخرج من الصينى ⁱ والمرجان من الرومى * فعرفنا انه انما اراد ^m هذين
البحرين ^g فان قيل البحار سبعة لان الله * قال عز وجل ⁿ وَلَوْ اَنَّ مَا فِي

وهذا — الا omissis verbis واكثر صيدك et deinde حليتك ^b ^a B haec om.

^c B بحرين. Hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei.

^d Deinde O. وقرأت — منه omissis verbis يخرجان من — يقلبان فيه ^d C

وقد جعل صاحب الزيج وخدامة الكاتب والجيهاني البحار خمسة زادوا ^{habet}:

المحيط والخليج وحيرة طبرستان وجعلها ابراهيم ثلثة زاد المحيط واما نحن فلم

^g Quran. 55. المغرب ^f B. نتجاوز ما ذكره الله عز وجل في كتابه الخ

Qoran. في موضع آخر ⁱ C addit. ومعنى البرزخ انهما ^h C ^{vs. 19 seqq.}

فعلمنا ^m Q. بحر الروم et mox الصين ^l C. الناس ^k C ^{vs. 55. 25}

Qoran. 31 ^{vs. 26}. تعالى ذكره يقول ⁿ C. انه انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَاسِرَ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ آبْكَرٍ ^a وزاد المقلوبة
والخوارزمية فالجواب لم يقل الله * تعالى أن ^b البحار سبعة وإنما ذكر بحر
العرب ^c وقال ولو أن سبعة مثله جعلت أيضاً مداداً كما قال ^d وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَهُ مَعَهُ ^e أنه يجب بهذا الدعوى أن
تكون ثمانية وإيضاً فإننا نلتزم هذا السؤال * وننتصب فيه ^f فنقول أن البحر ^g
هو بحر الحجاز والسبعة بحر القلزم وبحر اليمن وبحر عمان وبحر مكران وبحر
كرمان وبحر فارس وبحر هجر فهذه ثمانية كما نطقنا الآية فان قيل يلزمك
بهذا التناوب أن تكون أكثر من عشرة لانك تركت بحر الصين وبحر الهند
وبحر الزنج فالجواب من وجهين أحدهما أن الله تعالى خاطب العرب بما
يعرفونه ويعاينونه ليوكد ^g عليهم الحاجة وما كانت أسفارهم إلا في هذه البحار ^h
الا ترى أن هذا البحر بهذه الاسامي يدور على ديار العرب من القلزم
الى عبادان والوجه الآخر لا ننكر أن يكون البحار كثيرة وذكر الله تعالى
منها ⁱ في هذه الآية ثمانية فان قيل هذا يرجع عليك ويلزمك * أن البحار
تجوز أن تكون سبعة وإنما ذكر الله منها * في تلك الآية ^j بحرين فالجواب
هذا لا يشبه ذلك لان الله تعالى قال في تلك مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ^k فاشار ^l
الى بحرين معهودين والالف واللام اذا لم يكونا للجنس فإنما هما للتعريف
وقال في هذه يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ آبْكَرٍ ولم يدخل فيه حرف ^m التعريف
فيجوز أن يكون اراد به سبعة من جماعة كما قال ⁿ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيَالٍ وَتَمَازِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا ^o وإيسام الله كثيرة وقال في آية اخرى ^p وَعَلَى
الْثَلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِقُوا فَلَا يَجُوزُ بَأَن ^q يقال انهم كانوا أكثر فان قيل لِمَا ^r
وقع الاختلاف في تفسير هذه الآية وراينا بحر الصين لا يلقي ^s الرومي سقط
الاحتجاج بها وسلمت لنا الآية الاخرى * فوجب أن تكون البحار سبعة ^t فالجواب

^a C addit الآية deinde habens ^b C om. ^c B om. ^d Qoran. 39 vs. 48. ^e B om. ^f B in-
distincte et sine punctis. C انفصل عنه ^g ليوكد C ^h B habet علينا ⁱ C om. ^j C om. ^k C حرف ^l Qoran. 69 vs. 7. ^m Qoran. 9 vs. 119.
ⁿ C جائر أن ^o B لم ^p B addit بحر ^q C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا الْوَلُّوُ وَالْمَرْجَانُ وَأَمَّا الالتقاء فحدثني جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريب^٥ فإن قيل تناوبك يوجب التناقض لأن فيه انهما يلتقيان وإن بينهما على ما ذكرت ثلاثاً أيام وحاشى كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما^٥ جرياناً للحواف المالح والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تناوبنا أيضاً مستقيم لأن اعطينا كل معنى حقّه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صبّ النيل في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى فبالنيل التقيا ويقال إن لم موسى عمّ أمّا طرحت تابوته في بحر القلزم فخرج في النيل إلى مصر مع أن الالتقاء غير الاجتماع لأن المتنقيين يكون بينهما فصلة ومسافة وما ذهبوا¹⁰ إليه يسمى اختلاطاً لا التقاءً فإن قيل لم جعلت بحار الأعجم من السبعة بعد ما قلت أن الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين أحدهما أن العرب قد كانت تسافر إلى فارس ألا ترى أن عمر بن الخطاب رضه قال أتى تعلّمت العدل من كسرى وذكر خشيته وسيرته والآخر أن من سار إلى هجر وعبادان لا بدّ له من بحر فارس وكرمان وتبيزه مكران ألا ترى إلى كثير من الناس يسوّونه إلى حدود اليمن بحر فارس وإن أكثر منافع المراكب وملأحيها فارس وهو من عمان إلى عبادان قليل العرض لا يجهل المسافر فيه جهته فإن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتساع فالجواب قد قلنا إن من القلزم إلى عيذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع أن

والنيل اليوم تفيض (يفيض ١). في (بحر adde) الروم فكان Deinde C a) الالتقاءهما كان بالنيل ألا ترى أن أم موسى يقال أنها ألقت تابوته في البحر فخرج بالنيل إلى مصر ولا بدّ له من الرجوع إلى قولنا وألاً فقل له أننا سبعة بحر فإن ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وإن ذكر الخليج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فإن قال المغلوبة والوارزمية قل من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه أن يعدّ بحيرات فارس والرجان (والرحاب ١). فيجاوزن العشرين وإن قال بحر الخزر قل تلك بحيرة Cetera ad p. 11, 16 om. b) B. ويبر B. فصل

هذا البحر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض
الجوابات، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية بحر
فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمى الله
بحر الروم بحرين حيث يقول: وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتْلَاهُ لَا أَبْرَحَ حَتَّى أَتْلُغَ
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةُ وَكَانَ هَذَا^٥
كله بسواحل الشام واعلام ذلك ظاهرة وصخرة موسى ثم بينه، فان قيل
فلم لا قلت ان معنى قوله مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ هو بحر واحد ايضاً فالجواب
هذا لا يجوز لان الله تعالى قال بَيْنَهُمَا تَهْرُجُ والبرزخ حاجر مع اننا نقول
لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فأننا ثمانية بحار في الاسلام
فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر¹⁰
القسطنطيني قيل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصفلية الا ترى انهم
ابداً يغزون فيه فان ذكر الخزري قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة
والخوارزمية قيل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
بحيرات الرخاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان انصف رجع الى قولنا¹⁵
والله اعلم ٥

واما الانهار الفاتحة في المملكة فالمشهور منها فيما رايت وميزت اثنا عشر
دجلة والفرات والنيل وجيكون ونهر الشاش وسجان وججان وبردان ومهران
ونهر الرس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر
اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر ساجستان ونهر بلخ ونهر الصغدة وطيفوري²⁰
وزندروند ونهر العباس وبرقي ونهر الاردن والمقلوب ونهر انطاكية ونهر ارجان

a) Qoran. 18 vs. 59 seq. b) O المالك. Intelligitur ut supra المملكة الاسلام. c) O الرأس. Apud hunc in omnibus nominibus copula ommissa est. p. II, 14. d) O فيهن. e) O السعد. f) O البرد. g) O نهر الديلم et ponit المقلوب in tertia classi loco. Faciunt igitur ambo codd. disorimen inter المقلوب et انطاكية، Orontem superiorem et inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui revera idem est atque نهر حلب.

ونهر شيرين ^a ونهر سمندره ^b ثم ما بعدهن صغار نذكر بعضهن في الاقليم
مثل نهر طاب والنهران والزاب ونظائرهن ^c فاما دجلة فانها عين تخرج
من تحت رباط ذي القرنين عند باب الظلمات * باقليم اقور ^d فوق الموصل ثم
يلقاها عدة انهار * منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهران ببغداد ^e
^٥ واما الفرات فانه يخرج ^f من بلد الروم ^g ثم ينتقل ^h على اقليم اقور * ويتشعب
اليه الخابور ثم يدخل العراق ويتبسط خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
شعب ⁱ واما النيل فمخرجه من بلد النوبة * ثم يشق اقليم مصر فيتشعب
خلف القسطنطينية ونهر بدمياط ^j وذكر الجيهاني انه
يخرج من جبل القمر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء وبطيف
¹⁰ بارض النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدري احد من اين يقبل ^k

^a In B lacuna; C addito سمين. ^b C سمندى; in B lacuna. Deinde
C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
C habet: فوق الموصل. اقور. i. e. اقور B. ^d C om.; B اقور. والمقلوب
بين جبلين بقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يقع بين
ومقدار طولها الى عبادان نحو ثمان مائة ميل ^e C pro his: جبلين
بين ملطية وشمشاط ^f C addit: (تتقوس et mox فانها B) فخرجه ^f C
ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ ⁱ C pro his: الى نحو الجنوب ^h C addit:
نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقي سوان بغداد ثم
منه ما ينتطج (يتبسط) ^١ ومنه ما يلقي دجلة بواسط بعد ما ينشعب منه
عدة انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى) ^١ دجلة بكورة بغداد فمن مخرجه براس
C habet: ^١ Pro his C habet: اقور الى مستقرة خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلا
في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجا في جبال يقال لها
بلوقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية Jaqut) فيلصق بالقسطنطينية ثم ينقسم
سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين) ^١
بفيضان غربا في البكر وتجرى الستة البواقي مستقيمة الى بحيرتين منهما
تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس) ^١ ودمياط تغبض في بحر الروم وسمنهم
يذكرون ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتغيب فيه فوق القلزم
واروى ذلك الموضع فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مفيضه الفي ميل

وحدثنا * أبو الحسن ^a للجيل بن الحسن السرخسي بنيسابور ^b قال حدثنا أبو الحسن علي ^c بن محمد القنطري قال حدثنا المأمون بن أحمد السلمي ^d قال حدثنا محمد بن خلف ^e قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث ^f قال ذكروا والله أعلم أنه كان رجلاً من بني العيص يقال له حائد ^g بن أبي شالمون بن العيص وأنه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل أرض مصر ^h فاقام بها سنين فلما رأى عجائب نيلها وما يأتي به جعل لله على نفسه أن * لا يفارق ساحلها حتى ⁱ يبلغ منتهاه من حيث يخرج أو يموت قبل ذلك فسار حتى انتهى إلى بحر أخضر فنظر إلى النيل يشق البكر (قال المقدسي هذا البحر هو المحيط ^j) قال فصعد على البكر فإذا هو برجل قائم يصلي تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس إليه * وسلم عليه ^k فسأله من أنت ^l قال حائد بن أبي شالمون بن العيص بن اسحاق صلعم * فمن أنت قال أنا عمران بن العيص بن اسحاق عم ^m قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاء في الذي جاء بك حتى انتهيت إلى هذا الموضع فأوحى الله تعالى لي ⁿ أن قف في هذا الموضع حتى يأتيك امرئ قال فقال له يا عمران * أخبرني عن النيل فقال ^o لست بمخبرك دون أن تفعل ما أسألك * قال وما ^p ذاك ^q قال إذا رجعت إلي ^r وأنا حي أقمت عندي حتى يوحى الله إلي ^s بامر أو يتوفاني فتدفني ^t قال ذاك لك ^u له ^v سر كما أنت على هذا البحر فأنك سنأتي دابة ^w مقاربة ^x للشمس إذا طلعت اهوت إليها لتبتلعها ^y فلا يهولنك أمرها فاركبها فانها تذهب بك إلى جانب البحر فسر عليه راجعاً حتى تنتهي إلى النيل فسر عليه فأنك ستبلغ أرضاً من حديد جبالها وشجرها ^z

a) B om.; deinde C للجيل. b) B om. c) C om. d) C خلف. e) B om. f) B om. g) C h. l. (حائد). Cf. Jāqut IV, 8, 8. h) C om. i) C habet وهذا et addit: الله. j) Haec in B et C desunt. Supplevi ex Jāqut. k) C om. sed habet: بالله. l) B et C معادية. Jāqut synonym. m) C مقاربة. n) قال لك ذلك C. Deinde O فتدفني. o) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jāqut synonym. p) لتلتقمها. q) B addit: مقاربة. r) B h. l. om.; C لتبتلعها. Deinde O omitto. s) بك. t) لشمس إذا طلعت اهوت إليها لتبتلعها.

وسهلها من *ه* ارض ذهب الى ان تنتهى واذا بقية من ذهب فيها ينتهى اليك علم النيل فسار حتى بلغ القبة فلما *ه* ينحدر من السورة الى القبة ثم يفتقر في الابواب الاربعة *ه* فلما ثلاثة فتغيص في الارض واما واحد فيشق على وجه الارض وهو النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليصعد *ه* فانه *ه* ملك فقال له يا حائد قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة * وذكر الحديث بطوله *ه* واما حييكون فان ابتداء من بلاد وغان يمد الى الكتل *ه* ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر فلوك *ه* ثم نهر يربان *ه* ثم نهر فارغ *ه* ثم نهر انديجارغ *ه* ثم نهر وخشاب وهو اعظمهم ثم يلقاه نهر القوادبان *ه* ثم انهار الصغانيان كل ذلك من جانب هيطل ثم ينحدر متنجرا 10 الى خوارزم فيقر في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم كلها شرقا وغربا *ه* * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد الى بحيرة خوارزم ايضا وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت *ه* * واما سيحان وجيحان وبرتان *ه* فانهن انهار طرسوس والذنة والمصبية يخرجن من بلد الروم ثم يغصن *ه* في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر يرتى 15 والاردن فانهما يقيضان في البحيرة المقلوبة ويردى ينفاجر *ه* من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبخر في اقصى الكورة وبعض ينحدر الى الاردن *ه* * واما نهر مهران فانه يخرج من الهند ثم يغص

- a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jāqut l. 1. ٨٩, 1—3 suppleri possunt. In C tantum habes: جبالها وشجرها من ذهب واذا الخ. b) Of. Jāqut l. 1. 5. c) O فلما ثلاثة فتغوص C, واما ثلاثة فيغيص B. Doinde B ابواب اربعة O. فلما ثلثه فيغيص d) O الصعود. e) O om. f) B الجبل. g) B هليك. h) B فارغ C, فارغ *ه* B. i) B et C بحارغ. j) O supra omisso يلقاه h. l. ثم يخرج منه m) O (in quo initium descriptionis desideratur): تلقاه بعدهن. خليج الى ما بين اسروشنه وعجندة فمن ابتداء الى انتهاء مائة واربعون فرسخا. سيحان C pro his: قرف. B om. B صفاجر. p) B بعض. o) B وردان. n) فان خروجه من بلد الروم عند المصبية يمد الى الاكام ويغيص في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه *a* عدّة انهار * في الاقاليم وطعم مائه ولونه
وزيادته وكون التماسيح فيه كالنيل *b* واما نهر الرس والملك والكر * فانهم
يخرجون من بلاد الروم * فيسقيين اقليم الرحاب ثم يفيض *c* في بحيرة الخزر *d*
واما انهار *e* فلهما عدّة انهار تنحدر *f* على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحسن مهدي وتفيض في بحر الصين * عند عبادان *g* ووجدت في كتاب *h*
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيحون والفرات والرس واربعة
من انهار النار الزيداني والكبر وسنجة والسم *i* * واما نهر التروين وهرا
وسجستان وبلخ فلها يخرج من اربعة *j* جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها *k* * واما طيفوري *l* فانه ينحدر من جبال جرجان فيسقي *m*
الكرة *n* ونهر الرق يخرج من فوق البلد من شبه فواره ثم ينشعب *o* وينحدر *10*
على البلد *p* وتندردون ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية *q* ويسقي
الكرة *r* واما انهار فارس فلها *s* تفيض في خمس بحيرات في الاقليم *t* ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الا برّدا فانه يتفجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقي الكرة ثم
ينقسم بقسمين قسم يتبخر شرق الكرة وقسم ينزل الى الاردن ويقر في البحيرة
المقلوبة بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يقلب
في بحر الروم.

- a*) B sine punctis, C تلقاه. *b*) C pro his: اول جيحون. *c*) C pro his: ومقرّه ببحر الخزر. *d*) B بعض. *e*) C pro his: فمخرجهم. *f*) C نهر. *g*) B شرقى عبادان ودجلة غربيها. *h*) C على الاقليم; deinde C om. وينحدر; B *g*) وسبخة B. De nomine sequenti incertus sum. Cf. Ranking ad vers. p. 38. *i*) B et C اربع. *j*) B واما انهار خراسان فلها تنحدر من اربع جوانب الغور فتسقي الكور. *k*) C om. ينشعب B. *l*) C طيفوري (sic) omisso. *m*) C نهر السغد ينحدر من الجبال ثم يمد. *n*) C addit: الى بخارا فيشق البلد وله بحيرة خلف الصغانيان. *o*) B om. ut quoque C, sed hic habet وانهار. *p*) C اقاليم, ceteris huius capituli omissis.

طاب يقبل من البرج قبل a سَنَرَم ثم يمدُّ على نخوم فارس ثم يغيبض في بحر الصين عند سينيزه b ونهر أرجان يتفجّر c من جبال فارس ويقع فيه ماء مالح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسمه d

ذكر الاسامي واختلافها

e اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتغف اسماءها وتنبأين مواضعها وبشكل على الناس امرها * والمنسوبون اليها f فرأينا ان نقدم هذا الباب ونعده لها ونذكر أيضاً الاسامي التي يختلف فيها اهل الاقاليم فان ذلك يغيد من دخلها * لا محالة g * السوس كورة بالقصى المغرب ومدينة باؤه واخرى يهبط وكورة بخوزستان h وبالمغرب سوسة ايضاً طرابلس i مدينة على ساحل دمشق واخرى على ساحل بركة j بيروت مدينة بدمشق ومدينة k بخوزستان l عسقلان. مدينة على ساحل فلسطين ومنبر m ببلخ n مدينة بالمغرب وقرية ببلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة o طبران مدينة على نخوم قومس * ورستاق سرخس p وطبران قصبة طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبة الاردن * وطوران كورة بالسند q وطبرك موضع بالي qوهستان كورة بخراسان ومدينة بكرمان طيس التمر وطيس العناب مدينتان r بقوهستان s دهستان مدينة بكرمان وناحية h بجزجان وناحية ببادغيس t نسا مدينة بخراسان واخرى بفارس واخرى بكرمان p الببضاء نسا فارس وكورة q بالمغرب ومدينة بالخرز r

a) B قبل قبل من. Coniecturâ supplevi coll. Ist. II. b) B والمنسوبين Cf. Ist. I. I. ann. I. c) B يتفجّر. d) O om. In B fortasse legitur. Rectius dixisset والمنسوبين. امرها وامر المنسوبين. e) O يقدم et deinde B ut saepissime s. p. f) O تختلف (B s. p.). Vult الاسامي. g) B om. السوس الادنى في طنجة والاقصى على البحر المحيط وكورة بخوزستان ومدينة O h) O يبروت Haec solet appellari. واخرى k) طرابلس O i) باسبيجاب O l) طوران et طوران. Nomen B om. m) O corrupte. رمله. n) واخرى بمنبر scribitur. o) ورستاق O. p) وناحية ببادغيس. Cf. Jaqut II, 433, 20 seqq. q) واخرى ومدينة O et deinde. r) Cf. Jaqut IV, 778, 5 seqq. s) بالخرز B بالجزر.

البصرة بالعرف ^a ومدينة بالغرب، الحيرة مدينة كانت بالكوفة وقريّة بفارس
 * ومنزل بسجستان ^b ومحلّة بنيسابور، الجور مدينة بفارس والجور محلّة
 بنيسابور ^c، حلوان كورة بالعرف ومدينة بمصر وقريّة بنيسابور وأخرى
 بقوهستان ^d، كرخ مدينة بسامراء ومحلّة ببغداد ومنبر بالرحاب ^f وقريّة ببغداد
 وكرخة مدينة * بخوزستان كروخ مدينة بهراة الشاش كورة بهيكل وقريّة ^e
 بالري، استرابان مدينة بخرجان وقريّة ^g بنسا خراسان، كرج ناحية ومدينة
 لهمدان ^h وقريّة بالري، دستجرد مدينة بالصغانيان وقريّة بالري وبنيسابور
 * دستجرد مدينة بكرمان، مغون مدينة بقومس وأخرى بكرمان ⁱ، بسند
 مدينة بالصغانيان وأخرى بالسند، آوة مدينتان بالبحال، الاهواز مصر
 خوزستان ^m وقريّة بالري، الرقة بأثور * ومدينة بقوهستان، خواره مدينة بالري ¹⁰
 وأخرى على تخوم قومس وخور ببلخ ^p وخور بقوهستان، نوقان مدينة
 بطوس وقريّة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب وموقان مدينة بكرمان، الكوفة
 بالعراق ^q وكوكا مدينة ببانغيس وكوفن رباط ابيورد، خاتقين مدينة بحلوان
 العراق ^r والخاتقين بالكوفة، خانوقه بأثور ^s والخانقة متعبد الكراميين بابلياً.
 الكديثة مدينة على دجلة ⁿ وأخرى على الفرات بأثور ^t والكديت مدينة ¹⁵

a) B om. b) B om. (C سجستان). c) C om. (B والجور pro والجوري).
 d) Jaqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٢٢, 6 et imprimis
 Moschtarik ١٤٣, 1. e) B بسامري. f) B add. ومحلّة. g) B haec om.
 Ad ultimum locum cf. Jaqut I, ٢٤٢ ult. seq. h) C بهمدان. i) B وسكر.
 Cf. Jaqut II, ٥٧٣, 22 et Moschtarik ١٨٠. k) B haec om. Deinde C بسند
 (cod. كورة C m). l) B كورة بالسند ومدينة في الصغانيان (الصغانيات. cod.)
 n) C (l. مصر). De loco posteriore cf. Jaqut II,
 ١٠٤, 4. o) B خولد. p) Coniectura supplevi ببلخ. B habet وخوس.
 q) B om. C in seq. habet ببانغيس et ببيورد. r) C om.
 s) Cf. Jaqut II, ٣٣٣ ult. t) C الكديت مدينة على الفرات. u) B et C الدجلة.
 Ad haec cf. Jaqut II, ٣٣٣, 10, ubi male الخانق تانيث الدجلة.

بِقُسْرَيْنِ وَالْمَحْدَثَةِ *a* مَنْزِلَ بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ، أَلْبَنَكِ وَالْعَوْنِيَّةَ مَدِينَتَانِ بِالْحِجَازِ
وَمَنْزِلَانِ بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ، أَلْزُرْقَاءَ * قَرْيَةً فِي طَرِيقِ الرِّقَى وَمَوْضِعٌ فِي طَرِيقِ دِمَشْقَ *b*،
عَمَّا مَدِينَةٍ عَلَى سَاحِلِ الْأَرْدَنِ * وَعَمَّا قَبِيلَةً *c* بِالْبَيْسِ، أَلْيَهُودِيَّةَ قَصْبَةً أَصْفَهَانَ
وَقَصْبَةً جُوزْجَانَ، أَلْأَنْبَارَ مَدِينَةً لِبَغْدَادِ *d* وَأَنْبَارَ مَدِينَةً بِحِزْرِجَانَ *e*، أَصْفَهَانَ
f كُورَةً قَرْيَةً أَصْفَهَانَكَ فِي طَرِيقِهَا وَأَلْأَصْبَهَانِيَّةَ مَدِينَةً *g* بِفَارَسَ، مَدِينَةً مَدِينَةً
النَّبِيِّ صَلَّيْهُمُ وَسَلَّمَ وَمَدِينَةً الرِّقَى وَمَدِينَةً أَصْفَهَانَ وَمَدِينَةَ السَّلَامِ وَالْمَدَائِنِ بِالْعِرَاقِ،
* كُوتَا رَبَّيَا وَكُوتَا الطَّرِيفِ مَدِينَةً وَقَرْيَةً بِالْعِرَاقِ *h*، أَلْدِسْكِرَةَ خُوزِسْتَانَ وَدِسْكِرَةَ
الْعِرَاقِ، بَارَابَ، رَسْتَاكَ بِسَبِيحَابِ وَقَارِيَابَ بِحِزْرِجَانَ، أَلطَالِقَانَ مَدِينَةً *i*
بَالْدِيلِمِ وَطَالِقَانَ جُوزْجَانَ، * أَبْشِينَ حَصْرَةَ الْأَشَارِ وَمَدِينَةَ بَغْرَزِينَ *j*، قَرَاةَ
10 * خُرَاسَانَ وَمَدِينَةَ لَاصِطَاخَرِ *m*، بَغْلَانَ الْعُلْيَا وَالسُّفْلَى مَدِينَتَانِ *n* بِطَخَارِسْتَانَ،
أَسْدَاوَانَ مَدِينَةً بِالْحِجَالِ *p* وَقَرْيَةً بَنِيْسَابُورَ، بِيَارَ *q* شَبَهَ مَدِينَةً بِقُومِسَ وَقَرْيَةً
بَنَسَا، خُرَاسَانَ *r*، وَثَارَ رَسْتَاكَ لِسَمَرْقَنْدَ، جَرْجَانَ كُورَةً بَالْدِيلِمِ *s* وَالْجَرْجَانِيَّةَ

a) O بالبادية sine copula. Pro بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ O hic et mox. *b*) O منازل. مدينة بهجر ومنازل. *c*) O وقبيلة. *d*) O بالعراق. *e*) O بحيزرجانان. *f*) O بالبادية. *g*) O بالبادية. *h*) O بالبادية. *i*) O بالبادية. *j*) O بالبادية. *k*) O بالبادية. *l*) O بالبادية. *m*) O بالبادية. *n*) O بالبادية. *o*) O بالبادية. *p*) O بالبادية. *q*) O بالبادية. *r*) O بالبادية. *s*) O بالبادية.

a) B بالبادية sine copula. Pro بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ O hic et mox بالبادية. *b*) O مدينة بهجر ومنازل. *c*) O وقبيلة. *d*) O بالعراق. *e*) O بحيزرجانان. *f*) O بالبادية. *g*) O بالبادية. *h*) O بالبادية. *i*) O بالبادية. *j*) O بالبادية. *k*) O بالبادية. *l*) O بالبادية. *m*) O بالبادية. *n*) O بالبادية. *o*) O بالبادية. *p*) O بالبادية. *q*) O بالبادية. *r*) O بالبادية. *s*) O بالبادية.

a) B بالبادية sine copula. Pro بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ O hic et mox بالبادية. *b*) O مدينة بهجر ومنازل. *c*) O وقبيلة. *d*) O بالعراق. *e*) O بحيزرجانان. *f*) O بالبادية. *g*) O بالبادية. *h*) O بالبادية. *i*) O بالبادية. *j*) O بالبادية. *k*) O بالبادية. *l*) O بالبادية. *m*) O بالبادية. *n*) O بالبادية. *o*) O بالبادية. *p*) O بالبادية. *q*) O بالبادية. *r*) O بالبادية. *s*) O بالبادية.

a) B بالبادية sine copula. Pro بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ O hic et mox بالبادية. *b*) O مدينة بهجر ومنازل. *c*) O وقبيلة. *d*) O بالعراق. *e*) O بحيزرجانان. *f*) O بالبادية. *g*) O بالبادية. *h*) O بالبادية. *i*) O بالبادية. *j*) O بالبادية. *k*) O بالبادية. *l*) O بالبادية. *m*) O بالبادية. *n*) O بالبادية. *o*) O بالبادية. *p*) O بالبادية. *q*) O بالبادية. *r*) O بالبادية. *s*) O بالبادية.

مدينة *a* بخوارزم، * بلخ وبلخان مدينة خلف ابيورد *b*، قزوین مدينة
 للی *c* وقزوینك قرية بالديور، فلسطين الشام *d* وقرية بالعرف، الرملة قصبة
 فلسطين وقرية بالعرف *e* وقرية الرمل مدينة بخوزستان، قربر مدينة على
 جيكون وقربر مدينة لسجستان *f* وافرأه رباط نسا *g*، امل مدينة على
 جيكون وقصبة طبرستان *h* وائل قصبة الخزر، بكراباذ شبه مدينة بجرجان *i*
 ومنزل بسجستان، النيل نهر مصر ومدينة بالعرف، جبلت مدينة لحمص،
 وجبيل على ساحل دمشق، قبا مدينة بفرغانة *k* وقرية ببشرب *l* ومنزل
 بالبادية، قومس *m* كورة بالديلم وقومسة قرية *n* باصبهان، الشامت نواحي
 الشام ومدينة بكرمان وربع من سواد نيسابور، جرش *o* مدينة باليمن وجبل
 جرش بالاردن *p*، سنجان مدينة بالرحاب واخرى بمرو وقرية بنيسابور وسنجار *q*
 مدينة بأثور *r* ورنجان مدينة للی *s*، مرو الشاهجان ومرو الرود *t*، سقيا
 يزيد مدينة، ومنزل بالحجاز سقيا بنى غفار *u*، حضرموت مدينة بالاحقاف
 ومحلة الموصل، * الرصافة ربع بغداد وقرية بارجان *v*، نينوى القديمة والحديثة
 بالموصل، عسكر الى جعفر بجانب *w* بغداد الشرقي وقرية بالبصرة وعسكر مكرم
 كورة بخوزستان وعسكر بنجهير *x* ناحية ببلخ والعسكر محلة بالرملة واخرى *y*
 بنيسابور * وقرية ببخارا *z*، الدورق كورة ومدينة وقرية بخوزستان، الزبيدية *aa*
 منزل بالجبال وآخر بالبطائح وما بالبادية * والزبداني مدينة بدمشق *ab*

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالی. *d*) بالشام. *e*) كورة بالشام. *f*) بلخ وبلخان. *g*) نسا. *h*) سجستان. *i*) جرجان. *j*) جرجان. *k*) فرغانة. *l*) ببشرب. *m*) قومس. *n*) باصبهان. *o*) جرش. *p*) اردن. *q*) أثور. *r*) رنجان. *s*) بالی. *t*) مرو الرود. *u*) بنى غفار. *v*) ارجان. *w*) الجانب. *x*) بنجهير. *y*) الزبيدية. *z*) الدورق. *aa*) الزبيدية. *ab*) مدينة بدمشق.

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالی. *d*) بالشام. *e*) كورة بالشام. *f*) بلخ وبلخان. *g*) نسا. *h*) سجستان. *i*) جرجان. *j*) جرجان. *k*) فرغانة. *l*) ببشرب. *m*) قومس. *n*) باصبهان. *o*) جرش. *p*) اردن. *q*) أثور. *r*) رنجان. *s*) بالی. *t*) مرو الرود. *u*) بنى غفار. *v*) ارجان. *w*) الجانب. *x*) بنجهير. *y*) الزبيدية. *z*) الدورق. *aa*) الزبيدية. *ab*) مدينة بدمشق.

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالی. *d*) بالشام. *e*) كورة بالشام. *f*) بلخ وبلخان. *g*) نسا. *h*) سجستان. *i*) جرجان. *j*) جرجان. *k*) فرغانة. *l*) ببشرب. *m*) قومس. *n*) باصبهان. *o*) جرش. *p*) اردن. *q*) أثور. *r*) رنجان. *s*) بالی. *t*) مرو الرود. *u*) بنى غفار. *v*) ارجان. *w*) الجانب. *x*) بنجهير. *y*) الزبيدية. *z*) الدورق. *aa*) الزبيدية. *ab*) مدينة بدمشق.

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالی. *d*) بالشام. *e*) كورة بالشام. *f*) بلخ وبلخان. *g*) نسا. *h*) سجستان. *i*) جرجان. *j*) جرجان. *k*) فرغانة. *l*) ببشرب. *m*) قومس. *n*) باصبهان. *o*) جرش. *p*) اردن. *q*) أثور. *r*) رنجان. *s*) بالی. *t*) مرو الرود. *u*) بنى غفار. *v*) ارجان. *w*) الجانب. *x*) بنجهير. *y*) الزبيدية. *z*) الدورق. *aa*) الزبيدية. *ab*) مدينة بدمشق.

كول مدائن بافريقية والمشرق وفارس ^a *جويم ابى احمد مدينة وقريه
جويم بفارس ^b قسطنطينية ^c وقسطنطينية وقسطنطينية مدن بالمغرب والقسطنطينية ^d
قريه على تخوم الشام، معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينان بالشام ^e اللجون
مدينان بالشام ^f *ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس ^g دار البلاط
بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط ^h وادى القرى
بالبحار وادى الرمان بالاندلس مع وادى الحجارة ⁱ بانيس مدينة وبانيس
نهر ^j بدمشق ^k بيسان مدينة بالاردن ^l الرها مدينة بأثور ^m وادى الرها
مدينة بافريقية ⁿ

ومن المدن ما لها * اكثر من اسم نكوه ^o مكة ^p وبكة المدينة ^q يثرب طيبة
10 طابة جابرة مسكنة مكبورة يندر ^r الدار دار الهجره بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان ضكار مزون ^s عدن سمران ^t الصرة الحيس ^u البخرين
هجر ^v جور فيروزان نسا البيضاء ^w وثلاث قصبات تسمى شيرستان جرجان
سناور كاث ^x وقصبات تسمى باسماء كورها ولهن ^y اسماء غيرها مثل بخرا
ونيسابور ومصر ^z

16 واما الاشياء التى يختلف فيها اهل الاقاليم فهى مثل لحام جزر قصاب
كرسف عطب قطن ^a قطان حلاج ^b البزازين الكرابيسييين الرهاند ^c

كول مدينة بافريقية واخرى بفارس واخرى باسبيجاب: C pro his.
وقسطنطينية C، وقسطنطينية B. Deinde B. ابنى pro ابن C. B om.;
C. C. haec om. e) فلسطين C الشام Pro. B sine copula. d) القسطنطينية
Infra. B om. f) للمدينة B. i) اسامى مثل C. h) باقور C. g) مدينة ولهر C.
et (تندد) C. تندر Optio datur inter. ويندار C، ويندر B. h) المدينة المنورة
Moqaddas. تيدد (يبدد) C. 1. P. 360. vid. Samhudi, ed. Bul., 4 et 1. B. i) يندر
dasi sequitur traditionem. l) ودار C. m) مروان B. n) الصبرت B. Deinde B. سمدان. Fortasse legendum est superinscripto سمران C.
وسابور C. كا B. r) بفارس. q) الهجر C. p) الكبس C. B et. s) وكت
u) واصفهان واسروشل C. t) غيرها pro آخر et mox ولها C. s) وكت
om. v) الرهاند C.

جبان^a طباخ بقال فامى تاجر، ميزاب ميزاب ميزاب متعجب، باقلى^b
 فول، قدره برمة، موقده اثنائى، زنبيل مكنل قففة، سفل مكنن^c، اجانة^d
 تغار، قنطار بهار، من رطل، حبة طسوج، خادم قيم مفرك، بلان،
 شمشك صندل، حصن قلعة قهندز كلات، صاحب ربع مصلحة^e مصلحة
 صاحب الطريق، عشار مكاس مرصدى^f، مخاصم خصيم^g، حاكم قاض^h،
 وكيل جرىⁱ، شيرچ سليط، رجا قواريرى، صفع صلك، بقعة موضع^j،
 قطنة سنور دمة هرة، معلم خادم استاذ شيخ خصى^k، دبلاغ صرام^m ادمىⁿ
 ساحتينانى جلوى، فاعل روزكارى، قربانى^o رستاقى سوداى، زراع فلج
 حران، فندق خان تيم دار التجاره، مريضة اكله، حبل قلنس، وتد
 كنورا^p، هذنها كركها، لص مشوشا، جناحت ولجحت^q، ائقص زور^r 10
 قف هلى، هيارا جماعة، لكيشا كثير، زرنوق دولاب خنانة^s،
 * دالية كرمه^t، مساحه مجرقة، مغول فاس، صاعد زافا^u، منحدر
 شبلا، طاروس شرت، سگان رجل^v، ربان راس^w، ملج نوتى^x، ساحل
 شط، رقعة بطاقة^y، روجه نفسة، سفينة جاسوس^z زورق، رقية تلوى
 عرداس^a طيار زبب كاروانية مثلثة واسطية^b ملقوطة شنكولية^c 15 براكية^d

- a) B om., C جبان. O false interpungit inter باقال et طباخ. b) باقلا. B.
 c) C habet. للجانه مكنن. d) O om. e) C habet. مصلحة. f) Pro مصلحة C habet et pro مصلحة،
 حصن قلعة Praecedunt ei ibi verba. مساحه. quod in codice alieno loco est،
 صاحب ربع quae in B desunt، quaeque inserui ante eod. (كلاته).
 جرى C. i) (قاضى C). h) C خصم. Deinde B om. حاكم قاض. j) C موضع. k) B
 sie، وبانى B. n) C صدام. m) C خصى et خادم. O om. l) بقعة موضع B. o) C قربانى.
 حىكت B. q) هديها C، هديها B. Deinde B. p) C haec om. r) B زورق. Ego addidi vocales. (ولجت C) وحكت
 O. s) انفسر زورق C، انفسر زورق B. r) B. t) خنانة B. u) C صاعد زافا. v) B haec om. Deinde
 O om. w) روجه نفسة. x) جاسوس C. y) C om.; B habet رقيه تلوى. Deinde
 O om. z) براكية B، براكية C. Deinde C om. طيان C.

خبطية *a* شموط مستحقة *b* جبلية مكينة *c* زبانية بركة سوقية معبر
ولحجية *d* طيرة يعانى *e* شبرق مركب شدا برمة قارب دوينج *f* حيامة
شيني *g* شلندى بيرجة *h* ونحو هذا كثير وان استوعبنا طال الكتاب
وسنتكلم فى كل اقليم بلسانهم ونناظر على طريقته *** ونضرب من امثالهم
e لتعرف لغتهم ورسوم فقهاءهم فان كنا *m* فى غير الاقاليم مثل هذه الابواب
تكلمنا بلغة الشام *** لانها اقليمى الذى به *n* نشأت واطرت على طريقة
القاضى ابن الحسين القزوينى لانه *** اول امام *o* عليه درست ألا ترى الى
بلاغتنا فى اقليم المشرق لانهم اصح الناس عربية لانهم تكلموها تكلفا،
وتعلموها تلقفا *p*، ثم الى ركانة كلامنا فى مصر والمغرب وقبحه فى ناحية
10 البطائح لانه لسان القوم لان قصدنا فى هذا الاصل الانتهاء والتعريف، لا
المبارزة والتشفيق *q*، واعلم اننا قد اجرينا مساقلة على التعارف والاستحسان،
كما جرى الفقهاء كتابي المكاتب والايمان، ورتبنا على مذاهب اهل العراق
لاتى فيها تفقهن، وايها اخترت، واستعملت القياس فى مواضع تحسن
وتليق، وبالله التوفيق، *h*

ذكر الخصائص فى الاقاليم

15

اظرف *r* الاقاليم العراق وهو اخف على القلب واحد للذهن وبها تكون

cod. حكاية ابن القاسم البغدادي in Lectio C confirmatur loco in خبطية B *a*.
Mus. Britt. Add. 19,913, f. 98 a, quem debeo amicoissimo von Rosen. (V. nunc
ed. Mez p. 107). *b*) In B legi posset مستحقة C hoc et tria nomina seqq. om.
c) Incertum utrum حكية an مكينة legatur. *d*) In B legi posset دلحجية C
شبرق. *e*) Deinde om. يعانى B *f*) طيرة B. Vox sequens in C deest. *g*) شيني B. *h*) B وعرجة C om. *i*) ان C. *k*) B
om. Deinde C ليعرف. *l*) C وطرف. *m*) C كن et mox تكلمت C. *n*) B لانه اقليم به
وقصدنا فى هذا الفصل التعريف لا التشفيق ورتبنا على مذاهب C habet: درست
وتعلموها تلقفا B *p*). اهل العراق لاتي ايها سلكت وحسبى الله ونعم الوكيل.
اظرف C *q*). والتشفيق B *q*).

النفس اطيب والخاطر اذق^a اذا كانت كفاية^b واجلها^c * واوسعها فواكه
واكثرها علماً وأجلّة وبرداً المشرق، واكثرها صوفاً وقراءةً ودخلًا على قدر^d
الديلم، * واجودها البائناً واعسلاً والذهبا اخباراً وامكنها زعفراناً الجبال^e،
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولحوماً وانقلها قوماً الرحاب، واسفلها قوماً
واشهرهم اصلاً وفصلاً خوزستان^f، واحلاها ثموراً واطاها قوماً كرمان، واكثرها^g
فانيذا^h وارزاقاً ومسكاً وكفّاراً السند، واكيسها قوماً وتجاراً واكثرها فسفاً
فسارس، واشدهاⁱ حرّاً وقحطاً ونخبلاً جزيرة * العرب، واكثرها^j بركات
وصالحين وزهاداً ومشاهد الشام، واكثرها عبداً وقراءً واموالاً * ومتاجراً
وخمائن^k وحبوباً مصر، واخوفها سبلاً واجودها خيلاً * واوسطها قوماً اقور،
واجفاها * وانقلها واغشها قوماً واكثرها مدناً * واوسعها ارضاء المغرب^l 10
وقد عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على الجاحظ فقلت ائدني
في البلدان قائدة قال نعم الامصار عشرة المروية ببغداد والفصاحة بالكوفة
والصناعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالري والجفاء بنيسابور والبخل بمرور
والثلف ببلخ والكوفة بسمرقند، وقد صدق لعمرى^m الا ان بنيسابور
ايضاً صناعاً حذافاً * وبالبصرة تجاراتⁿ وبمكة فصاحة وبمرور دهاء^o وصناعة^p 15
طبيبة الهوا، وبيت المقدس حسنة البناء، وصغر^q وجرجان موضع الوباء،
ودمشق كثيرة الانهار، وصغد منبذة^r الاشجار، والرملة لذيذة الثمار،
وطبرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار^s، * والمرونة والجحفة
معدن الدعار، والرقّة موضع الاخطار^t، وهمدان وتنيس، مركز الاحرار،
والشام اقليم الاخيار، وسمرقند فرضة التجار، ونيسابور بلدة^u الكبار، 20

a) B om. b) C om. c) C addit عجب. d) C انايذا. B semper
ومتاجراً وخمائصاً. e) C tantum قحطاً. f) B العرقى اكثرها. g) C فانيذا.
h) B om. et habet deinde اقور (C اقور). i) C واغنيها i. o. j) B
h. l. المروية. k) B forte والجرفه. l) C والجرفه. m) C لقد صدق. n) C
om.; وبمصر. o) C دهاء. p) C وصغن. q) B كثيرة. r) C pro his: والرقّة
والرقّة. s) C وفرغانة والمندان والكرجان (sic) رخيصة الاسعار. t) B sine punctis. u) C بلد.

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الغرَج بعدل الشار، * ولاصفهان * الهواه
والجلل، والفخار، ورسوم شيراز على الاسلام عار، وعدن دهليز الصين مع
صغار، وبالصفغان الكسل والثمار والاطيار، وبخارا جليئة لولا الماء وحريق
النار، وبلغ خزانة الفقه مع الرحب والبسار، وإيليا * تصلح لأهل الدين
والدار، * وأهل بغداد قليلوه الاعمار، * وصنعاء ونيسابور بالصدّ وليس / أكثر ولا
أرذل من مذكري / نيسابور ولا اطمع من أهل مكة ولا افقر من أهل يثرب
ولا اعف من أهل * بيت المقدس، * ولا آدب من أهل هراة وبيارة، ولا اذهن
من أهل الري ولا انقب، * من أهل سجستان ولا ابخس * من أهل عمان ولا
اجهد، * من أهل عمان ولا اصح موازين، * من أهل الكوفة وعسكر مكرم ولا
10 احسن من أهل حمص وبخارا، * ولا اقبح من أهل خوارزم ولا احسن لحى
من الديلم ولا اشرب للخمر من أهل بعلبك ومصر ولا افسق من أهل سيراف
ولا اعصى، * من أهل سجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ، * من أهل مصر ولا ابله من أهل البحرين ولا احمق من أهل حمص
ولا البق من أهل * فسا ونابلس ثم الري بعد بغداد، * ولا احسن لساناً
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان، * صيدا وهراة ولا اصح من * لسان
خراسان، * ولا احسن عجيبة من أهل بلخ والشاش ولا اعطف، * من أهل البطائح
ولا اسلم صدوراً من أهل هيطل * ولا اخير قوماً من أهل غرج الشار، *
فان سأل سائل أى البلدان اطيب نظر، * فان * كان معن يطلب الدارين قيل

والغواكه C. a) الهوى والجلل C. b) (الغرج pro الفرَج). B haec om. a)
La- g) ولا ترى C. f) قليل C. e) يصلح لأهل الدنيا وتلك الدار C. d)
اعب B. k) (كذا) وسان C. بمار B. i) القدس C. h) cuna in C.
عُمان C. habet عُمان exstat. Pro ubi tantum in marg. B desunt, ubi
اعضا C. واعى B. o) لا. omisso واقبح B. Deinde C. n) هيطل C. m) C. om.
غير صحيح B. In marg. r) بغداد ثم فسا ونابلس والري C. q) افطا B. p)
B om. u) عريضة (عريضة ل). المشرف C. i) لساناً من أهل C. s)
B om. v) B om. w) (عزج) C.

له بيت المقدس وان *a* كان مخلصاً آمناً من الطمع قيل مئة * وان كان
 ممن يطلب النعمة والحيارة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجراك والأ
 ف عليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والرى وبخارا وبلخ *d* او بخمس مدائن
 قيسارية وباعيناء وخجندة والدينور ونوقان *f* او بخمس نواح الصغد
 والصغانيان ونهوند وجوزة ابن عمرو *g* وسابور * فاختر ما شئت منها فانها *e*
 منارة الاسلام، وأما الاندلس فيقال انها جنات ومستفاد جنات الدنيا اربع
 غوطه دمشق ونهر الابلّة وروضة الصغد وشعب بونان ومن اراد التجارة فعليه
 بعدن او عمان او مصر *h* وكلما نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
 والادب عنه بمعزل خاصة الفقهاء لآتى *k* رايك الفصل فيهم واعلم ان كل بلد
 فيه صاد فاهله حيف * الا البصرة فان اجتمعت صناديق مثل المصبيصة ومصر *10*

قوله قيل مكة لا *b*) Lector in marg. B: (الدارين pro الزارين *a*) O om.

تناقض بينه وبين ما قدم من قوله ولا أطمع من اهل مكة لان هذا نقل
 وما قدم ما عنده الا ان الصحيح الصادق هذا الذى نقل وما قدم يشبه
 الكذب بل هو هو ولعل الحكم يدور على الزمن والاشخاص والامزجة والافهام

وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او *c*) O pro his
 Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخر اسمه ان
 وبخمس *et deinde* B البصرة الرى بلخ تاهرت *d*) O والميابة B والحيابة

ونوقان *f*) B *et hic quoque in seqq. copulam om.* يا عينان *O* وباعينايا *B*

واختار ما شئت فانهن *h*) O pro his عمرو *g*) O بانيلس *e*. بانيلس *O*

جنات الدنيا فان كان مطلوبة الامن والعدل قيل له بخارا غرج. أشار صعدة
 قرطبة فان قال اريد بلداً يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح
 وطيب الهوى (الهواء 1.) والفواكه المتصانة مثل الرطب والجوز والعنب الكبير
 والموز والماء البارد والمعاش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس، وقالت العقلاء
 جنات الدنيا اربع غوطه دمشق ونهر الابلّة وارض الصغد وشعب بونان

In margine B scribitur حتى البصرة ومصر *i*) O. قالى *k*) O. وخاصة *f*)
 تأثير حروف الاسامي في امزجة اهالى الامكنة المسماة: argumentum.

فنعول بالله *a* وكل بلد *b* نسبت صاحبه اليه فلقبت انراى الباء فهو داه
 مثل رازى مروزى سجنزى وكل بلد آخر *d* ان فله خاصية او طية
 مثل جرجان موغان *e* ارجان *f* وكل بلد شديد البرد فافاه اسمين واضخم
 واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخوارزم *g* وارمينية وكل بلد على بحر او نهر
h فالزنا واللوطة فيه *h* كثير مثل سيراف وبخارا وعدس وكل بلد يحيط به
 انهار فان في اهله شغبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والتليق وكل بلد
 رحب *i* رضى فان المعاش *i* به ضيقة الا بلخ *j* واعلم ان بغداد كانت
 جليلة في القديم وقد تداعت الآن *k* الى الخراب واختلت وزغب بها
 * ولم استطبها ولا اعجبت بها *l* وان مدحنا فللتعارف *l* وفستات مصر
 10 اليوم كبغداد *l* في القديم ولا اعلم *m* في الاسلام بلداً اجل منه *m* واما اقليم
 المشرق فقد فشا فيه الجور وفسد *n* وهو خير من غيره واقليم الاعجم فلا
 تطيب لاهل اسفل *o* ولو كان للملة ما جابر *p* ثما استثنينا *p* انما انيب
 بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بين قدس وشغمة وغور ويحور *q* معتدلة
 الهواء لذينة الثمار سرية الاهل *r* غير ان فيهم بهلا *r* خزانة مصر ومنزج
 15 البحرين رحية *s*

فلما قرأ احمد *a*: Doinde apud hunc sequitur: مصر واكثرية نعول بالله *a* C
 بن ابي [احمد *p*] الهشامى هذا انقل كل الحمد لله الذى لم يجعل اثنين من سرخس
 male سجنزى *pro* وتبريزى *O* habet رازى *Pro*. دهة *B* *c*. بلدة *B* *b*. صدأ
 فلا بد *habet* فله *et pro* اخر اسمه *C* *d*. (ومروزى *B*) الا انقل *et addit* سجنزى
 واوفر *habet* واكبر *O* *om. et pro* *f*. جيان *i. e.* حيان *O* موغان *Pro* *e*. له من
O *om.* *k*. يحيط به انهار *O* *d*. به *O* *h*. والاندلس *habet* وخوارزم *O* *pro* *g*.
 وكدت *O* *m*. بلخ *pro* بلخا *B* فيه *O* *Deinde*. المعاش *O* والمعاش *B* *d*.
 ولم تعجبى *O* *n*. بغداد جليلة وقد ثفاك امر الخلفاء والان قد تداعت
 اليوم *addit* *O* *p*. بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد *O* *o*. كل الاعجاب
 الا في مواضع واقليم الاعجم لا تطيب لا اهل (لاهل *l*) اسفل *O* *pro* *his* *q*.
et ما استثنينا *O* *r*. مرو فاتها على رواف بلدان العراق وكل فيها ما شئت
 وعلى *O* رحية *Pro* *d*. وبحر وجبل وسهل *O* *e*. انما اجل واطيب *deinde*
 للجملة اطيپ البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت قرية

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام التى لها خاص وعُم ودع
وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في
الحكم فيهما واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب عليها اربعة
واربعة رسناقية، فلما الفقهيّات فالحنفيّة والمالكيّة والشافعيّة ^d والداوديّة، واما
الكلاميات فالمعتزلة والنسجارية والكلائية والسالمية، واما الذين لهم فقه وكلام
فالشيعة والخوارج والكرامية والباطنية، واما اصحاب الحديث فالحنبلية والراشدية
والاراعية والمنذرية، واما المندرسه فالحطائية ^d والثورية والاباضية والناقية،
واما التى في الرستيق فالزعرانية والخرمدينية ^f والابيصية والسرخسية، واما
التي غلب عليها اربعة من شكلها فلاشعرية على الكلائية والباطنية على ¹⁰
القرمبية والمعتزلة على القدرية والشيعة ^g على الزيدية والهمية على النجارية،
فيه جعل المذاهب المستعملة اليوم ثر تنشعب ^h الى فرق لا تحصى
ولما ذكرنا القاب واسماء * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلماء
وهن اربعة ملقية واربعة مبتدحة واربعة منكورة واربعة مختلف فيها واربعة
لقب بها اهل الحديث واربعة معناهن واخذ واربعة يميزهن النكارية ^k، واما ¹⁵
الملقية فلرافض ^l والمجبرية ^m والمرجئة والشكك ⁿ، واما المبتدحة فاهل السنة
والجماعة واهل العدل والنوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، واما المنكورة فالكلائية
ينكرونها انجبر ^o والحنبلية ينكرونها نصب ^p ومنكروها الصفات ينكرونها التشبيه
ومثبتوها ينكرونها التعجب، واما المختلف فيها فعند الكرامية الجبر ^r
جعل الاستنائة مع انفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان ²⁰

ا) فالحطائية، ب) فالحطائية، ج) فالحطائية، د) فالحطائية.

ه) C om. sed ante الاباضية والاباضية insert. و) فالحطائية، ز) فالحطائية.

ح) ينشعب، ط) ينشعب، ث) ينشعب، ج) ينشعب، د) ينشعب.

هـ) لا، و) لا، ز) لا، ح) لا، ط) لا، ث) لا، ج) لا، د) لا.

ذ) لا، ر) لا، س) لا، ص) لا، ض) لا، ظ) لا، ع) لا، ف) لا، ق) لا، ك) لا، ل) لا، م) لا، ن) لا، هـ) لا، و) لا، ز) لا، ح) لا، ط) لا، ث) لا، ج) لا، د) لا.

و) لا، ح) لا، ط) لا، ث) لا، ج) لا، د) لا، هـ) لا، و) لا، ز) لا، ح) لا، ط) لا، ث) لا، ج) لا، د) لا.

يقال: «افعال العباد مخلوقة الله» والمرجئة عند اهل الحديث من آخر العمل
عن الايمان وعند الكرامية من نفى فرض الاعمال وعند المامونية من وقف
في الايمان وعند اصحاب الكلام من وقف في اصحاب الكبائر* ولم يجعل منزلة
بين منزلتين، والشكك عند اصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية
من استثنى في الايمان، والرافض عند الشيعة من آخر خلافة عليّ وعند
غيرهم من نفى خلافة العيرين، واما اربعة معناه: واحد فالرغائب
والواقعية والشكك والرسائية* واما اربعة لقب بها اهل الحديث فالحشوية
والشكك والنواصب والمجبية، واما التي يميز كل تحرير اهل الحديث من
الشفعية والثورية من الخفية والنجارية من الجهمية والقدريّة من المعتزلة
واعلم ان اصل مذاهب المسلمين كلها منشعبة من اربع الشيعة والخوارج
والمرجئة والمعتزلة، واصل افتراقهم قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفتقرين
الى خروج المهدى والارزاء هاهنا هو الوقف في اهل الكبائر يدخل فيه اهل
الراى والحديث، وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الغرور حسب
واحتجوا بالذين اشكلت عليهم القبلة وقت النبي صلعم فصلى كل قوم الى
جهة فلم يامر من اخطأ بالاعلاء بل جعله بمثابة من اصابها وهذه المقالة
تعجبني الا ترى ان اصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم
رحمة وقال بايكم اقتديتم اهتديتم وقال سفيان بن عيينة ان الله تعالى لا
يعذب احدا على ما اختلف فيه العلماء أولا ترى ان القاضي اذا اجتهد
في قضية لم يجز لغيره ان يبطلها وان كانت عنده خطأ، وقالت طائفة

اهل pro اصحاب O، والترجئة B، العباد pro العباد et وقال B

Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي: O his ommissis habet: العمل O، والرفض عند الشيعة تأخير خلافة عليّ وتقديم غيره: apud hunc sequuntur عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الاصل وعند غيرهم من نفا f) B haec، والرافعية e) خلافة العيرين وهذا موضوع الا انه المعروف addens والمعتزلة والمرجئة O، om. a) O om. الوائى O g) (والمبحر O) اعني الواقفة في اهل الكبائر وهو حقيقة الارزاء يدخل فيه اصحاب الراى بابههم B، واما اصحاب القرات ceteris ommissis والحديث

من الكرامية كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً الا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جماعة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفتقر امتنى على ثلاث وسبعين فرقة اثنتين وسبعين في الجنة وواحدة في النار وقال ببقية الاثمة لا مصيب الا من وافق الحق وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان وسبعون في النار وواحدة للجنة وهذا اشهر الا ان الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صرح الاول فالحالكة هم الباطنية وان صرح الثاني فالناجية السواد الاعظم ولم ار السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرك واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشام وخزائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقور والرحاب وبقية الاقاليم مسترجون قد بينت ذلك في شرح الاقاليم من هذا الكتاب 10

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم فعلى اربعة اقسام حروف اهل الججاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة واي جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف عاصم وحمزة والكسائي واي عمرو * وقراءة اهل الشام وفي لعبد الله بن عمر، وحروف الخاص وهن اربع قراءة يعقوب الحصري واختيار ابي عبيد واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش * واكثر الاثمة على ان الجميع 15 على صواب 16 وقد اختبرت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلال التي اذكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقرأ ابي عمران عبد الله بن عمر الباصبي للمعاني التي اصفها في اقليم اقور

واعلم ان الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العيدين الا بزهد وبيار وصدقة الخيل وتوجيه الميت عند الموت والتزام 20

a) B om. et habet ut deinde اثنتان. b) B الامه. c) B اثنتان. et post
 d) B om. Deinde C اربعة. في الجنة additur semi-expunctum وواحدة
 e) C قراءة. f) C شاميّة وفي شاميّة. g) C عبيد. Cf. Nöldeke, Ge-
 schichte des Qorāns, p. 298. h) C om. (B الامه pro الاثمة). i) B للخلال،
 C للمعاني. j) C ابي عمرو. k) C ابي عمران Pro مقرأ. B للخلال. C
 m) C رايت. n) C inserit الصلاة. o) C انى رايت. p) C والتزام - والرى omissis verbis عند النزع كما يوجه في القبر C

لاضحية إلا ببخارا والرقى، وعدلوا من مذهب مالك ^e في أربع الصلاة
 قدام الامام ^a بالمغرب ويوم الجمعة بمصر ^b وصلاة الجنائز بالشام ^c وفي اكل
 لحوم الكلاب ^d بمدينةين بالمغرب ^e تباع جهراً وتُفْرَج في هرايس مصر
 ويثرب سراً ^f وفي الخروج من الصلاة بتسليمة واحدة ^g إلا ببعض بلدان المغرب
^h وفي المساحة ⁱ في تسميات الركوع والسجود ^j إلا الجبال ^k، وعدلوا عن
 مذهب الشافعى في أربع الجهر بالبسلة ^l بالمشرق ^m في مساجد اصحابه ⁿ
 وكذلك القنوت في الغجر ^o وفي احضار النية مع تكبيره الاقتناع ^p وفي ترك
 القنوت في الوتر ^q في غير نصف رمضان ^r الاخير ^s إلا بنساء ^t وعدلوا عن مذهب
 داود ^u في أربع تزويج ما فوق الاربع ^v واعطاء الاثنين النصف ولا صلاة
 10 لجبار المسجد ^w إلا في المساجد ^x وفي مسئلة البعل ^y، وعدلوا عن مذهب
 اصحاب الحديث في أربع المتعة في الحج ^z والمسح على العمامة وترك النيم
 بالرميل وانتقاض الوضوء بالقيح ^{aa} إلا انه قد ^{ab} وافقهم في الأربع اربعة في النقيحة ^{ac}
 ابو حنيفة رحمة ^{ad} وفي المتعة الشيعة ^{ae} وفي النيم الشافعى ^{af} وفي المسح على
 العمامة الكرامية ^{ag}، وعدلوا عن مذهب الشيعة في أربع المتعة ^{ah} ووقوع ثلاث
 15 الثلاث والمسح على الرجلين واليعة ^{ai} في الاناء ^{aj}، وعدلوا عن مذهب اندرامية
 في أربع المسامحة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
^{ak} وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من طلعت
 الشمس وهو فيها ^{al}، وخالف العوام ^{am} الجميع ^{an} في أربع تدبير ^{ao} أيام انتشريف

^a) B addit الشام. ^b) et om. بمصر يوم الجمعة وبالمغرب C. ^c) B addit. ^d) لا. ^e) B om. ^f) واكل C. ^g) والمساحة C. ^h) quod ponit post في. ⁱ) بالمشرق C. ^j) اصحابه. ^k) In C additur: يعرف. ^l) B om. ^m) B h. l. ⁿ) B h. l. ^o) B h. l. ^p) B h. l. ^q) B h. l. ^r) B h. l. ^s) B h. l. ^t) B h. l. ^u) B h. l. ^v) B h. l. ^w) B h. l. ^x) B h. l. ^y) B h. l. ^z) B h. l. ^{aa}) B h. l. ^{ab}) B h. l. ^{ac}) B h. l. ^{ad}) B h. l. ^{ae}) B h. l. ^{af}) B h. l. ^{ag}) B h. l. ^{ah}) B h. l. ^{ai}) B h. l. ^{aj}) B h. l. ^{ak}) B h. l. ^{al}) B h. l. ^{am}) B h. l. ^{an}) B h. l. ^{ao}) B h. l. ^{ap}) B h. l. ^{aq}) B h. l. ^{ar}) B h. l. ^{as}) B h. l. ^{at}) B h. l. ^{au}) B h. l. ^{av}) B h. l. ^{aw}) B h. l. ^{ax}) B h. l. ^{ay}) B h. l. ^{az}) B h. l. ^{ba}) B h. l. ^{bb}) B h. l. ^{bc}) B h. l. ^{bd}) B h. l. ^{be}) B h. l. ^{bf}) B h. l. ^{bg}) B h. l. ^{bh}) B h. l. ^{bi}) B h. l. ^{bj}) B h. l. ^{bk}) B h. l. ^{bl}) B h. l. ^{bm}) B h. l. ^{bn}) B h. l. ^{bo}) B h. l. ^{bp}) B h. l. ^{bq}) B h. l. ^{br}) B h. l. ^{bs}) B h. l. ^{bt}) B h. l. ^{bu}) B h. l. ^{bv}) B h. l. ^{bw}) B h. l. ^{bx}) B h. l. ^{by}) B h. l. ^{bz}) B h. l. ^{ca}) B h. l. ^{cb}) B h. l. ^{cc}) B h. l. ^{cd}) B h. l. ^{ce}) B h. l. ^{cf}) B h. l. ^{cg}) B h. l. ^{ch}) B h. l. ^{ci}) B h. l. ^{cj}) B h. l. ^{ck}) B h. l. ^{cl}) B h. l. ^{cm}) B h. l. ^{cn}) B h. l. ^{co}) B h. l. ^{cp}) B h. l. ^{cq}) B h. l. ^{cr}) B h. l. ^{cs}) B h. l. ^{ct}) B h. l. ^{cu}) B h. l. ^{cv}) B h. l. ^{cw}) B h. l. ^{cx}) B h. l. ^{cy}) B h. l. ^{cz}) B h. l. ^{da}) B h. l. ^{db}) B h. l. ^{dc}) B h. l. ^{dd}) B h. l. ^{de}) B h. l. ^{df}) B h. l. ^{dg}) B h. l. ^{dh}) B h. l. ^{di}) B h. l. ^{dj}) B h. l. ^{dk}) B h. l. ^{dl}) B h. l. ^{dm}) B h. l. ^{dn}) B h. l. ^{do}) B h. l. ^{dp}) B h. l. ^{dq}) B h. l. ^{dr}) B h. l. ^{ds}) B h. l. ^{dt}) B h. l. ^{du}) B h. l. ^{dv}) B h. l. ^{dw}) B h. l. ^{dx}) B h. l. ^{dy}) B h. l. ^{dz}) B h. l. ^{ea}) B h. l. ^{eb}) B h. l. ^{ec}) B h. l. ^{ed}) B h. l. ^{ee}) B h. l. ^{ef}) B h. l. ^{eg}) B h. l. ^{eh}) B h. l. ^{ei}) B h. l. ^{ej}) B h. l. ^{ek}) B h. l. ^{el}) B h. l. ^{em}) B h. l. ^{en}) B h. l. ^{eo}) B h. l. ^{ep}) B h. l. ^{eq}) B h. l. ^{er}) B h. l. ^{es}) B h. l. ^{et}) B h. l. ^{eu}) B h. l. ^{ev}) B h. l. ^{ew}) B h. l. ^{ex}) B h. l. ^{ey}) B h. l. ^{ez}) B h. l. ^{fa}) B h. l. ^{fb}) B h. l. ^{fc}) B h. l. ^{fd}) B h. l. ^{fe}) B h. l. ^{ff}) B h. l. ^{fg}) B h. l. ^{fh}) B h. l. ^{fi}) B h. l. ^{fj}) B h. l. ^{fk}) B h. l. ^{fl}) B h. l. ^{fm}) B h. l. ^{fn}) B h. l. ^{fo}) B h. l. ^{fp}) B h. l. ^{fq}) B h. l. ^{fr}) B h. l. ^{fs}) B h. l. ^{ft}) B h. l. ^{fu}) B h. l. ^{fv}) B h. l. ^{fw}) B h. l. ^{fx}) B h. l. ^{fy}) B h. l. ^{fz}) B h. l. ^{ga}) B h. l. ^{gb}) B h. l. ^{gc}) B h. l. ^{gd}) B h. l. ^{ge}) B h. l. ^{gf}) B h. l. ^{gg}) B h. l. ^{gh}) B h. l. ^{gi}) B h. l. ^{gj}) B h. l. ^{gk}) B h. l. ^{gl}) B h. l. ^{gm}) B h. l. ^{gn}) B h. l. ^{go}) B h. l. ^{gp}) B h. l. ^{gq}) B h. l. ^{gr}) B h. l. ^{gs}) B h. l. ^{gt}) B h. l. ^{gu}) B h. l. ^{gv}) B h. l. ^{gw}) B h. l. ^{gx}) B h. l. ^{gy}) B h. l. ^{gz}) B h. l. ^{ha}) B h. l. ^{hb}) B h. l. ^{hc}) B h. l. ^{hd}) B h. l. ^{he}) B h. l. ^{hf}) B h. l. ^{hg}) B h. l. ^{hh}) B h. l. ^{hi}) B h. l. ^{hj}) B h. l. ^{hk}) B h. l. ^{hl}) B h. l. ^{hm}) B h. l. ^{hn}) B h. l. ^{ho}) B h. l. ^{hp}) B h. l. ^{hq}) B h. l. ^{hr}) B h. l. ^{hs}) B h. l. ^{ht}) B h. l. ^{hu}) B h. l. ^{hv}) B h. l. ^{hw}) B h. l. ^{hx}) B h. l. ^{hy}) B h. l. ^{hz}) B h. l. ^{ia}) B h. l. ^{ib}) B h. l. ^{ic}) B h. l. ^{id}) B h. l. ^{ie}) B h. l. ^{if}) B h. l. ^{ig}) B h. l. ^{ih}) B h. l. ⁱⁱ) B h. l. ^{ij}) B h. l. ^{ik}) B h. l. ^{il}) B h. l. ^{im}) B h. l. ⁱⁿ) B h. l. ^{io}) B h. l. ^{ip}) B h. l. ^{iq}) B h. l. ^{ir}) B h. l. ^{is}) B h. l. ^{it}) B h. l. ^{iu}) B h. l. ^{iv}) B h. l. ^{iw}) B h. l. ^{ix}) B h. l. ^{iy}) B h. l. ^{iz}) B h. l. ^{ja}) B h. l. ^{jb}) B h. l. ^{jc}) B h. l. ^{jd}) B h. l. ^{je}) B h. l. ^{jf}) B h. l. ^{jj}) B h. l. ^{jk}) B h. l. ^{jl}) B h. l. ^{jm}) B h. l. ^{jn}) B h. l. ^{jo}) B h. l. ^{jp}) B h. l. ^{jq}) B h. l. ^{jr}) B h. l. ^{js}) B h. l. ^{jt}) B h. l. ^{ju}) B h. l. ^{jv}) B h. l. ^{jw}) B h. l. ^{jx}) B h. l. ^{ky}) B h. l. ^{kz}) B h. l. ^{la}) B h. l. ^{lb}) B h. l. ^{lc}) B h. l. ^{ld}) B h. l. ^{le}) B h. l. ^{lf}) B h. l. ^{lg}) B h. l. ^{lh}) B h. l. ^{li}) B h. l. ^{lj}) B h. l. ^{lk}) B h. l. ^{ll}) B h. l. ^{lm}) B h. l. ^{ln}) B h. l. ^{lo}) B h. l. ^{lp}) B h. l. ^{lq}) B h. l. ^{lr}) B h. l. ^{ls}) B h. l. ^{lt}) B h. l. ^{lu}) B h. l. ^{lv}) B h. l. ^{lw}) B h. l. ^{lx}) B h. l. ^{ly}) B h. l. ^{lz}) B h. l. ^{ma}) B h. l. ^{mb}) B h. l. ^{mc}) B h. l. ^{md}) B h. l. ^{me}) B h. l. ^{mf}) B h. l. ^{mg}) B h. l. ^{mh}) B h. l. ^{mi}) B h. l. ^{mj}) B h. l. ^{mk}) B h. l. ^{ml}) B h. l. ^{mm}) B h. l. ^{mn}) B h. l. ^{mo}) B h. l. ^{mp}) B h. l. ^{mq}) B h. l. ^{mr}) B h. l. ^{ms}) B h. l. ^{mt}) B h. l. ^{mu}) B h. l. ^{mv}) B h. l. ^{mw}) B h. l. ^{mx}) B h. l. ^{my}) B h. l. ^{mz}) B h. l. ^{na}) B h. l. ^{nb}) B h. l. ^{nc}) B h. l. nd) B h. l. ^{ne}) B h. l. ^{nf}) B h. l. ^{ng}) B h. l. ^{nh}) B h. l. ⁿⁱ) B h. l. ^{nj}) B h. l. ^{nk}) B h. l. ^{nl}) B h. l. ^{nm}) B h. l. ⁿⁿ) B h. l. ^{no}) B h. l. ^{np}) B h. l. ^{nq}) B h. l. ^{nr}) B h. l. ^{ns}) B h. l. ^{nt}) B h. l. ^{nu}) B h. l. ^{nv}) B h. l. ^{nw}) B h. l. ^{nx}) B h. l. ^{ny}) B h. l. ^{nz}) B h. l. ^{oa}) B h. l. ^{ob}) B h. l. ^{oc}) B h. l. ^{od}) B h. l. ^{oe}) B h. l. ^{of}) B h. l. ^{og}) B h. l. ^{oh}) B h. l. ^{oi}) B h. l. ^{oj}) B h. l. ^{ok}) B h. l. ^{ol}) B h. l. ^{om}) B h. l. ^{on}) B h. l. ^{oo}) B h. l. ^{op}) B h. l. ^{oq}) B h. l. ^{or}) B h. l. ^{os}) B h. l. ^{ot}) B h. l. ^{ou}) B h. l. ^{ov}) B h. l. ^{ow}) B h. l. ^{ox}) B h. l. ^{oy}) B h. l. ^{oz}) B h. l. ^{pa}) B h. l. ^{pb}) B h. l. ^{pc}) B h. l. ^{pd}) B h. l. ^{pe}) B h. l. ^{pf}) B h. l. ^{pg}) B h. l. ^{ph}) B h. l. ^{pi}) B h. l. ^{pj}) B h. l. ^{pk}) B h. l. ^{pl}) B h. l. ^{pm}) B h. l. ^{pn}) B h. l. ^{po}) B h. l. ^{pp}) B h. l. ^{pq}) B h. l. ^{pr}) B h. l. ^{ps}) B h. l. ^{pt}) B h. l. ^{pu}) B h. l. ^{pv}) B h. l. ^{pw}) B h. l. ^{px}) B h. l. ^{py}) B h. l. ^{pz}) B h. l. ^{qa}) B h. l. ^{qb}) B h. l. ^{qc}) B h. l. ^{qd}) B h. l. ^{qe}) B h. l. ^{qf}) B h. l. ^{qg}) B h. l. ^{qh}) B h. l. ^{qi}) B h. l. ^{qj}) B h. l. ^{qk}) B h. l. ^{ql}) B h. l. ^{qm}) B h. l. ^{qn}) B h. l. ^{qo}) B h. l. ^{qp}) B h. l. ^{qq}) B h. l. ^{qr}) B h. l. ^{qs}) B h. l. ^{qt}) B h. l. ^{qu}) B h. l. ^{qv}) B h. l. ^{qw}) B h. l. ^{qx}) B h. l. ^{qy}) B h. l. ^{qz}) B h. l. ^{ra}) B h. l. ^{rb}) B h. l. ^{rc}) B h. l. rd) B h. l. ^{re}) B h. l. ^{rf}) B h. l. ^{rg}) B h. l. ^{rh}) B h. l. ^{ri}) B h. l. ^{rj}) B h. l. ^{rk}) B h. l. ^{rl}) B h. l. ^{rm}) B h. l. ^{rn}) B h. l. ^{ro}) B h. l. ^{rp}) B h. l. ^{rq}) B h. l. ^{rr}) B h. l. ^{rs}) B h. l. ^{rt}) B h. l. ^{ru}) B h. l. ^{rv}) B h. l. ^{rw}) B h. l. ^{rx}) B h. l. ^{ry}) B h. l. ^{rz}) B h. l. ^{sa}) B h. l. ^{sb}) B h. l. ^{sc}) B h. l. ^{sd}) B h. l. ^{se}) B h. l. ^{sf}) B h. l. ^{sg}) B h. l. ^{sh}) B h. l. ^{si}) B h. l. ^{sj}) B h. l. ^{sk}) B h. l. ^{sl}) B h. l. sm) B h. l. ^{sn}) B h. l. ^{so}) B h. l. ^{sp}) B h. l. ^{sq}) B h. l. ^{sr}) B h. l. ^{ss}) B h. l. st) B h. l. ^{su}) B h. l. ^{sv}) B h. l. ^{sw}) B h. l. ^{sx}) B h. l. ^{sy}) B h. l. ^{sz}) B h. l. ^{ta}) B h. l. ^{tb}) B h. l. ^{tc}) B h. l. ^{td}) B h. l. ^{te}) B h. l. ^{tf}) B h. l. ^{tg}) B h. l. th) B h. l. ^{ti}) B h. l. ^{tj}) B h. l. ^{tk}) B h. l. ^{tl}) B h. l. tm) B h. l. ^{tn}) B h. l. ^{to}) B h. l. ^{tp}) B h. l. ^{tq}) B h. l. ^{tr}) B h. l. ^{ts}) B h. l. ^{tu}) B h. l. ^{tv}) B h. l. ^{tw}) B h. l. ^{tx}) B h. l. ^{ty}) B h. l. ^{tz}) B h. l. ^{ua}) B h. l. ^{ub}) B h. l. ^{uc}) B h. l. ^{ud}) B h. l. ^{ue}) B h. l. ^{uf}) B h. l. ^{ug}) B h. l. ^{uh}) B h. l. ^{ui}) B h. l. ^{uj}) B h. l. ^{uk}) B h. l. ^{ul}) B h. l. ^{um}) B h. l. ^{un}) B h. l. ^{uo}) B h. l. ^{up}) B h. l. ^{uq}) B h. l. ^{ur}) B h. l. ^{us}) B h. l. ^{ut}) B h. l. ^{uu}) B h. l. ^{uv}) B h. l. ^{uw}) B h. l. ^{ux}) B h. l. ^{uy}) B h. l. ^{uz}) B h. l. ^{va}) B h. l. ^{vb}) B h. l. ^{vc}) B h. l. ^{vd}) B h. l. ^{ve}) B h. l. ^{vf}) B h. l. ^{vg}) B h. l. ^{vh}) B h. l. ^{vi}) B h. l. ^{vj}) B h. l. ^{vk}) B h. l. ^{vl}) B h. l. ^{vm}) B h. l. ^{vn}) B h. l. ^{vo}) B h. l. ^{vp}) B h. l. ^{vq}) B h. l. ^{vr}) B h. l. ^{vs}) B h. l. ^{vt}) B h. l. ^{vu}) B h. l. ^{vv}) B h. l. ^{vw}) B h. l. ^{vx}) B h. l. ^{vy}) B h. l. ^{vz}) B h. l. ^{wa}) B h. l. ^{wb}) B h. l. ^{wc}) B h. l. ^{wd}) B h. l. ^{we}) B h. l. ^{wf}) B h. l. ^{wg}) B h. l. ^{wh}) B h. l. ^{wi}) B h. l. ^{wj}) B h. l. ^{wk}) B h. l. ^{wl}) B h. l. ^{wm}) B h. l. ^{wn}) B h. l. ^{wo}) B h. l. ^{wp}) B h. l. ^{wq}) B h. l. ^{wr}) B h. l. ^{ws}) B h. l. ^{wt}) B h. l. ^{wu}) B h. l. ^{wv}) B h. l. ^{ww}) B h. l. ^{wx}) B h. l. ^{wy}) B h. l. ^{wz}) B h. l. ^{xa}) B h. l. ^{xb}) B h. l. ^{xc}) B h. l. ^{xd}) B h. l. ^{xe}) B h. l. ^{xf}) B h. l. ^{xg}) B h. l. ^{xh}) B h. l. ^{xi}) B h. l. ^{xj}) B h. l. ^{xk}) B h. l. ^{xl}) B h. l. ^{xm}) B h. l. ^{xn}) B h. l. ^{xo}) B h. l. ^{xp}) B h. l. ^{xq}) B h. l. ^{xr}) B h. l. ^{xs}) B h. l. ^{xt}) B h. l. ^{xu}) B h. l. ^{xv}) B h. l. ^{xw}) B h. l. ^{xx}) B h. l. ^{xy}) B h. l. ^{xz}) B h. l. ^{ya}) B h. l. ^{yb}) B h. l. ^{yc}) B h. l. ^{yd}) B h. l. ^{ye}) B h. l. ^{yf}) B h. l. ^{yg}) B h. l. ^{yh}) B h. l. ^{yi}) B h. l. ^{yj}) B h. l. ^{yk}) B h. l. ^{yl}) B h. l. ^{ym}) B h. l. ^{yn}) B h. l. ^{yo}) B h. l. ^{yp}) B h. l. ^{yq}) B h. l. ^{yr}) B h. l. ^{ys}) B h. l. ^{yt}) B h. l. ^{yu}) B h. l. ^{yv}) B h. l. ^{yw}) B h. l. ^{yx}) B h. l. ^{yy}) B h. l. ^{yz}) B h. l. ^{za}) B h. l. ^{zb}) B h. l. ^{zc}) B h. l. ^{zd}) B h. l. ^{ze}) B h. l. ^{zf}) B h. l. ^{zg}) B h. l. ^{zh}) B h. l. ^{zi}) B h. l. ^{zj}) B h. l. ^{zk}) B h. l. ^{zl}) B h. l. ^{zm}) B h. l. ^{zn}) B h. l. ^{zo}) B h. l. ^{zp}) B h. l. ^{zq}) B h. l. ^{zr}) B h. l. ^{zs}) B h. l. ^{zt}) B h. l. ^{zu}) B h. l. ^{zv}) B h. l. ^{zw}) B h. l. ^{zx}) B h. l. ^{zy}) B h. l. ^{zz}) B h. l.

والصلاة قبل العيدين وترك الدخول من متى *a* آخر يوم قبيل الزوال وغسل
 القدم ثلاث مرّات في الوضوء *e* وقلّما رأيتُ قفّاء أبي حنيفة رَحِمَهُ يَنْفَكُون
 من *b* أربع من *e* الرياسة مع لَبَاقَةٍ *d* فيها ولَفْظٌ ولُخْشِيَّةٌ والورع واحباب مالك
 من أربع الثقل والبلاغة والديانة والسنة واحباب الشافعي من أربع النظر
 والشغب والبروة *f* والحق واصحاب داود من أربع * من الكبرة *g* والحدة والكلام *h*
 واليسار والمعتزلة من أربع من *e* اللطافة والدراية والغسق والسخرية والشيعه
 من أربع البغضة والفتنة واليسار والصيت واصحاب الحديث من أربع القدوة
 والهمّة والانفاق *i* والغلبة والكراميّة من أربع التقى والعصبية والذل
 والكديّة والادباء *j* من أربع لُفْقَةٌ والعجب والنصرف والتجمل * والمُقرئين من
 أربع الطمع واللواطنة والرياء والسمعة *k* واما الاديان الذين هم لَمَّةٌ *l*
 * فاربعة اليهود والنصارى والمجوس والصابئون *m* ونحن نذكر غَلَبَةً *n* كل قوم
 ممّن ذكرنا في مواضعهم *o* بلا ميل ولا تعصب * ان شاء الله تعالى ونصّف ما
 فيهم من خيرٍ وشرّ *p* فان قيل أكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
 حتّى انك خالفت الاصول بجعلك الاقسام رباعيات وعدلت عن السباعيات *q*
 بعد ما قد علمت ان الله عزّ اسمه خلق السموات والارض سبعا سبعا * والايام *r*
 والليالي سبعا سبعا *s* والارزاق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
 والمساجد سبعة *t* وذكر ما سنحجيب عن بعضه فالحجواب انّا قد تكررنا بقولنا

a) C ut saepe codd. *b*) C h. l. عن. *c*) C om. *d*) C لِبَاقَةٍ. *e*) C
 والبروة. *f*) B h. l. والورع. *g*) B h. l. الكنود. *h*) B والانعاق. *i*) C والابا. *j*) C haec om. In B
 pro lacuna quam Ranking p. 69 recte explevit. *k*) B ياربعة فاليهود. *l*)
 اما مصدر واما جمع اسم. *m*) Vocales in marg. B cum annotatione lectoris:
 السباعيات B. *n*) موضعهم. *o*) C haec om. *p*) B وعدلت. *q*) C
 Deinde C. *r*) C h. l. om. Deinde B والارزاق. *s*) C addit:
 والخمس سبعة وأمهات المفاصل سبعة وانواع الصلوة سبع والطواف والسعي والجمار
 سبع سبع ويجب الصوم لسبع والليل والنهار سبع سبع واقليم العالم سبع
 سبع Ut h. l. saepius vitia in generi numeralium in codd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نقل فرق المسلمين * واما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والأغلب ما ذكرناه، واما السامرة فاثم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عمه، واما الربيعيات وان كانت انشقت وما تفصدها فان لها نظائر في الاصول وهي ان الكتب اربعة وخلف الانسان من اربع والطبائع اربع والفصول اربعة والانهار اربعة وarkan الكعبة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدثنا ابو بكر احمد بن عبدان بالاهواز قال حدثنا محمد بن معاوية الانصاري قال حدثنا اسماعيل بن صبيح * عن سفيان

واما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا O pro his ا) بردون (يوثون 1) للزينة واما اليهود (المجوس 1) فلقول عمر اجرهم مجرى اهل الكتاب، واما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين مبدوح ومنعوم فليس قسما الاطراء والثلب وانما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم ايهم فينبغي لمن نظر في هذا الكتاب ان يحضر فهمه ويجيد تأمله حتى يعرف غرضنا والا واما ابو حنيفة فالمشهور Hic O addit: b) اَوْتَرَا (اَوْتَرَى 1) به ولعن علينا عنه ترك الخوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابي بكر الحنبل (الحصان 1) وابى بكر بن الفضل والاسماعيلي والصعواني والعقيلي وسمعت ابا الحسن (الحسين 1) القزويني يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مرجئا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فاذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجوز (نحز 1) ان يجعل (نجعل 1) لابي حنيفة فقهيا وكلاما تعمدناها O c) ولكن نقول اصحابه تعادلو الكلام والمتكلمون نعتقوها (تفقهوا 1) وقسم O addit: f) الاربعة B اربعة Pro. الا ترى O e) ايضا O addit: d) D g) ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلين على اربعة اجبل والانهار الجنوبية والجلال والملاحم اربع اربع واربع مدائن: Deinde habet اربع من الجنة وarkan الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللل (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة وarkan الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في الزنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يستزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجنازة اربع والخلفاء الراشدون معونة O h) اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

الحريّ عن عبد المؤمن عن زكريّا^a الى يحيى عن الاصمغ^a بن نباتة انه سمع عليّاً رضيّ يقول ان القرآن نزل ربعاً فينا وربعاً في عدونا وربعاً سبباً^b وامتثالاً وربعاً فرائض واحكاماً * فهذا اصول ايضاً لا تنكره^c

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنفوا في هذا الباب وان كانت مختلفة^d غير ان اكثرها * بل كلها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم الا وقد دخلناه، وافلّ^e سبب الا وقد عرفناه، وما تركنا مع ذلك البحث * والسؤال والنظر في الغيب^f فاننظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها ما عايناه والثاني ما سمعناه من الثقات والثالث ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا الباب * وفي غير^g، وما بقيت خزائن ملك الا وقد لزمناها^h، ولا تصنيف¹⁰ فرقة الا وقد تصفحتها، ولا مذهب قومⁱ الا وقد عرفناها، ولا اهل زهد الا وقد خالطناهم، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدناهم، حتى استقام لي ما ابتغيته في هذا الباب^m ولقد سميت بستة وثلاثين اسماً نعت وخطبت بها مثل مقدسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلميⁿ ومقرئ وثقفي^o وصوفي وولي وبلد وزاهد وسباح^p وورائي ومجتلد وتاجر ومذكر وامام¹⁵ ومؤنن وخطيب وغريب وعراقي وبغدادي^q وشامي وحنبلي ومتودب^r وكري ومتفقه ومتعلم وفرائضي واستاذ ودانشومند^s وشيخ ونشاسته وراكب

a) C haec om. Deinde pro نباتة B نباته، C نباته، Cf. Ibn Qotaiba, *Kitāb al-ma'ārif*, ٣، ١، ٨. b) C سبب، B سبب، ut quoque codd. وامتثال et احكام. c) C om. d) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة et addit ومثلوا. e) C ولا. f) C اشكالا عدة والنظر ولا تفتيش الخزائن والكتب وعرضه. g) C اكثره. h) C على ائمة الفقه والادب المصنفة pro التي صنعت et من. i) C اكثره. j) C على ائمة الفقه والادب المصنفة. k) C دخلتها. l) C addit جلبه. m) C العلم. n) B وفرائضي ومؤنن، apud hunc vero desunt ومقرئ، fortasse. o) C addit وثقفي، p) B وسباح. q) C وبغدادي. r) B ومتودب et وراكب، وشيخ. s) C دانشف مند. Deinde B وكري، C وكري. ومنتودي.

ورسول وذلك لاختلاف البلدان^a انتهى حلفتها وكثرة المواضع التي دخلتها،
 ثم انه لم يبق شيء مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيبا
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفقّهت وتادبت، وتزهدت وتعبدت،
 وفقّهت^b وادبت، وخطبت على المنابر، وادّنت على المنابر، واممت في
 المساجد وذكّرت في الجوامع واختلغت الى المدارس، * ودعوت في المحافل^d
 وتكلمت في المجالس، * واكلت مع الصوفيّة الهرائس، ومع الخانقائيين^e
 الشرائد، ومع النوائقي العصائد، وطردت في الليالي من المساجد، وسكنت
 في البراري، وتهمت في الصحاري، وصدقت في الورع زمانا^f، واكلت للحرام
 عيانا، وصحبت عباد جبل لبنان، وخالطت حينما السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسي بالزبد، واشرفت مرارا على الغرف، وقطعت
 على قوافلنا الطرق، وخدمت القصاة والكبرا، وخاطبت السلاطين والوزراء،
 * وصاحبت في الطرق الغشاق، وبعث البضائع في الاسواق، وسجنت في
 الكبوس، وأخذت على الى جاسوس^g، وعلمت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواقيس^h في اللياليⁱ، * وجلّدت المصاحف بالكري، واشتريت الماء
 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السمائم والثلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجلّة، وسكنت بين الجهّال في محلة الحكاه، وكم
 نلت العزّ والرفعة، ونّبر في قتلى غير مرة^j، وحاججت وجاورت، وغزوت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السويق، واكلت الخبز والجلبان
 بالسيف، ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجُميّر عسقلان السبيل، وكُسيّت^k
 خلع الملوك وامروا لي بالصلوات، وعربت وافتقرت مرّات^l، وكاتبني السادات،
 * ووبّخني الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخصعت للاخلاق^m،
 ورُميت بالبدع، واتهمت بالطمع، واقامني الامراء والقصاة امينا،

a) الاختلاف للبلدان. b) C om. c) قد. d) C haec ponit post
 Haec in C desiderantur. Vulgo الخانقائيين. e) المجالس. f) زمانا واشرفت الحج
 Deinde hic. g) C haec om. h) بالليالي. i) In margine B male غلط. Of. quae
 scripsi Z.D.M.G. LIV, 386 seqq. k) B للاخلاق.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتنعت الطرارين، ورايت دول
العيارين، * واتبعني الارذلون، وكنت في الحاسدون^b، وسعى في الى السلاطين^c،
ودخلت حمامات طبرية، والقلاع الفارسية، ورايت يوم القوارة، وعيد تبارة،
وبئر بضاعة، وقصر يعقوب وضباعة^d، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
ليعلم الناظر في كتابنا اننا لم ننتف^e جزافا، ولا رتبناه مجازا، وبمبيرة^f
من غير* فكم بين من قاسى هذه الاسباب وبين من صنف كتابه في
الرفاهية^g ووضع على السماع، ولقد ذهب لي في هذه الاسفار فوق عشرة
آلاف درهم سوى ما دخل على من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
الا وقد استعملتها قد مسحت على^m القدمين وصليت بمذاهمتانⁿ ونفرت
قبل الزوال وصليت الفريضة على الدواب، ومع نجاسة فاحشة على الثياب^o،
* وترك التسبيح في الركوع والسجود وسجد السهو قبل التسليم^p وجمعت
بين الصلوات، وقصرت لا في سفر الطاعات، غير اني لم اخرج عن قول
* الفقهاء الائمة^q، ولم اؤخر صلاة عن وقتها^r بته، وما سرت في ه جادة وبيني
وبين مدينة عشرة فراسخ فما دونها الا فارقت القافلة وانفصلت عنها اليها لانظرها
قديما ورثما اكثريت رجالا يصحبوني * وجعلت مسيري في الليل لارجع الى ه
رفقائي مع اصاعة المال والهم^s

وعرضت على الاوقات واستخلفني القصاة واقامني الامراء امينا: a) O pro his
b) O haec om. وابتليت بالطرارين deinde habens واشكنت في البكر مرارا
c) Hic O insert: ومن جميع عسقلان السبيل
d) Hic O addit: وعجبه وعيد والنيروز بعدن والمهرجان والسند (والسند ل).
e) O add. هذا. f) O add. ونكرت. g) O insert: الماوسجة (الماسرجة ل).
h) O. نصعه. i) O. هذا. j) O. ونكرت. k) O. الماوسجة (الماسرجة ل).
l) O. ونكرت. m) O. ونكرت. n) O. ونكرت. o) O. ونكرت. p) O. ونكرت.
q) O. ونكرت. r) O. ونكرت. s) O. ونكرت. t) O. ونكرت. u) O. ونكرت.
v) O. ونكرت. w) O. ونكرت. x) O. ونكرت. y) O. ونكرت. z) O. ونكرت.
aa) O. ونكرت. ab) O. ونكرت. ac) O. ونكرت. ad) O. ونكرت. ae) O. ونكرت.
af) O. ونكرت. ag) O. ونكرت. ah) O. ونكرت. ai) O. ونكرت. aj) O. ونكرت.
ak) O. ونكرت. al) O. ونكرت. am) O. ونكرت. an) O. ونكرت. ao) O. ونكرت.
ap) O. ونكرت. aq) O. ونكرت. ar) O. ونكرت. as) O. ونكرت. at) O. ونكرت.
au) O. ونكرت. av) O. ونكرت. aw) O. ونكرت. ax) O. ونكرت. ay) O. ونكرت.
az) O. ونكرت. ba) O. ونكرت. bb) O. ونكرت. bc) O. ونكرت. bd) O. ونكرت.
be) O. ونكرت. bf) O. ونكرت. bg) O. ونكرت. bh) O. ونكرت. bi) O. ونكرت.
bj) O. ونكرت. bk) O. ونكرت. bl) O. ونكرت. bm) O. ونكرت. bn) O. ونكرت.
bo) O. ونكرت. bp) O. ونكرت. bq) O. ونكرت. br) O. ونكرت. bs) O. ونكرت.
bt) O. ونكرت. bu) O. ونكرت. bv) O. ونكرت. bw) O. ونكرت. bx) O. ونكرت.
by) O. ونكرت. bz) O. ونكرت. ca) O. ونكرت. cb) O. ونكرت. cc) O. ونكرت.
cd) O. ونكرت. ce) O. ونكرت. cf) O. ونكرت. cg) O. ونكرت. ch) O. ونكرت.
ci) O. ونكرت. cj) O. ونكرت. ck) O. ونكرت. cl) O. ونكرت. cm) O. ونكرت.
cn) O. ونكرت. co) O. ونكرت. cp) O. ونكرت. cq) O. ونكرت. cr) O. ونكرت.
cs) O. ونكرت. ct) O. ونكرت. cu) O. ونكرت. cv) O. ونكرت. cw) O. ونكرت.
cx) O. ونكرت. cy) O. ونكرت. cz) O. ونكرت. da) O. ونكرت. db) O. ونكرت.
dc) O. ونكرت. dd) O. ونكرت. de) O. ونكرت. df) O. ونكرت. dg) O. ونكرت.
dh) O. ونكرت. di) O. ونكرت. dj) O. ونكرت. dk) O. ونكرت. dl) O. ونكرت.
dm) O. ونكرت. dn) O. ونكرت. do) O. ونكرت. dp) O. ونكرت. dq) O. ونكرت.
dr) O. ونكرت. ds) O. ونكرت. dt) O. ونكرت. du) O. ونكرت. dv) O. ونكرت.
dw) O. ونكرت. dx) O. ونكرت. dy) O. ونكرت. dz) O. ونكرت. ea) O. ونكرت.
eb) O. ونكرت. ec) O. ونكرت. ed) O. ونكرت. ee) O. ونكرت. ef) O. ونكرت.
eg) O. ونكرت. eh) O. ونكرت. ei) O. ونكرت. ej) O. ونكرت. ek) O. ونكرت.
el) O. ونكرت. em) O. ونكرت. en) O. ونكرت. eo) O. ونكرت. ep) O. ونكرت.
eq) O. ونكرت. er) O. ونكرت. es) O. ونكرت. et) O. ونكرت. eu) O. ونكرت.
ev) O. ونكرت. ew) O. ونكرت. ex) O. ونكرت. ey) O. ونكرت. ez) O. ونكرت.
fa) O. ونكرت. fb) O. ونكرت. fc) O. ونكرت. fd) O. ونكرت. fe) O. ونكرت.
ff) O. ونكرت. fg) O. ونكرت. fh) O. ونكرت. fi) O. ونكرت. fj) O. ونكرت.
fk) O. ونكرت. fl) O. ونكرت. fm) O. ونكرت. fn) O. ونكرت. fo) O. ونكرت.
fp) O. ونكرت. fq) O. ونكرت. fr) O. ونكرت. fs) O. ونكرت. ft) O. ونكرت.
fu) O. ونكرت. fv) O. ونكرت. fw) O. ونكرت. fx) O. ونكرت. fy) O. ونكرت.
fz) O. ونكرت. ga) O. ونكرت. gb) O. ونكرت. gc) O. ونكرت. gd) O. ونكرت.
ge) O. ونكرت. gf) O. ونكرت. gh) O. ونكرت. gi) O. ونكرت. gj) O. ونكرت.
gk) O. ونكرت. gl) O. ونكرت. gm) O. ونكرت. gn) O. ونكرت. go) O. ونكرت.
gp) O. ونكرت. gq) O. ونكرت. gr) O. ونكرت. gs) O. ونكرت. gt) O. ونكرت.
gu) O. ونكرت. gv) O. ونكرت. gw) O. ونكرت. gx) O. ونكرت. gy) O. ونكرت.
gz) O. ونكرت. ha) O. ونكرت. hb) O. ونكرت. hc) O. ونكرت. hd) O. ونكرت.
he) O. ونكرت. hf) O. ونكرت. hg) O. ونكرت. hi) O. ونكرت. hj) O. ونكرت.
hk) O. ونكرت. hl) O. ونكرت. hm) O. ونكرت. hn) O. ونكرت. ho) O. ونكرت.
hp) O. ونكرت. hq) O. ونكرت. hr) O. ونكرت. hs) O. ونكرت. ht) O. ونكرت.
hu) O. ونكرت. hv) O. ونكرت. hw) O. ونكرت. hx) O. ونكرت. hy) O. ونكرت.
hz) O. ونكرت. ia) O. ونكرت. ib) O. ونكرت. ic) O. ونكرت. id) O. ونكرت.
ie) O. ونكرت. if) O. ونكرت. ig) O. ونكرت. ih) O. ونكرت. ii) O. ونكرت.
ij) O. ونكرت. ik) O. ونكرت. il) O. ونكرت. im) O. ونكرت. in) O. ونكرت.
io) O. ونكرت. ip) O. ونكرت. iq) O. ونكرت. ir) O. ونكرت. is) O. ونكرت.
it) O. ونكرت. iu) O. ونكرت. iv) O. ونكرت. iw) O. ونكرت. ix) O. ونكرت.
iy) O. ونكرت. iz) O. ونكرت. ja) O. ونكرت. jb) O. ونكرت. jc) O. ونكرت.
jd) O. ونكرت. je) O. ونكرت. jf) O. ونكرت. jg) O. ونكرت. jh) O. ونكرت.
ji) O. ونكرت. jj) O. ونكرت. jk) O. ونكرت. jl) O. ونكرت. jm) O. ونكرت.
jn) O. ونكرت. jo) O. ونكرت. jp) O. ونكرت. jq) O. ونكرت. jr) O. ونكرت.
js) O. ونكرت. jt) O. ونكرت. ju) O. ونكرت. jv) O. ونكرت. jw) O. ونكرت.
jx) O. ونكرت. jy) O. ونكرت. jz) O. ونكرت. ka) O. ونكرت. kb) O. ونكرت.
kc) O. ونكرت. kd) O. ونكرت. ke) O. ونكرت. kf) O. ونكرت. kg) O. ونكرت.
kh) O. ونكرت. ki) O. ونكرت. kj) O. ونكرت. kl) O. ونكرت. km) O. ونكرت.
kn) O. ونكرت. ko) O. ونكرت. kp) O. ونكرت. kq) O. ونكرت. kr) O. ونكرت.
ks) O. ونكرت. kt) O. ونكرت. ku) O. ونكرت. kv) O. ونكرت. kw) O. ونكرت.
kx) O. ونكرت. ky) O. ونكرت. kz) O. ونكرت. la) O. ونكرت. lb) O. ونكرت.
lc) O. ونكرت. ld) O. ونكرت. le) O. ونكرت. lf) O. ونكرت. lg) O. ونكرت.
lh) O. ونكرت. li) O. ونكرت. lj) O. ونكرت. lk) O. ونكرت. ll) O. ونكرت.
lm) O. ونكرت. ln) O. ونكرت. lo) O. ونكرت. lp) O. ونكرت. lq) O. ونكرت.
lr) O. ونكرت. ls) O. ونكرت. lt) O. ونكرت. lu) O. ونكرت. lv) O. ونكرت.
lw) O. ونكرت. lx) O. ونكرت. ly) O. ونكرت. lz) O. ونكرت. ma) O. ونكرت.
mb) O. ونكرت. mc) O. ونكرت. md) O. ونكرت. me) O. ونكرت. mf) O. ونكرت.
mg) O. ونكرت. mh) O. ونكرت. mi) O. ونكرت. mj) O. ونكرت. mk) O. ونكرت.
ml) O. ونكرت. mn) O. ونكرت. mo) O. ونكرت. mp) O. ونكرت. mq) O. ونكرت.
mr) O. ونكرت. ms) O. ونكرت. mt) O. ونكرت. mu) O. ونكرت. mv) O. ونكرت.
mw) O. ونكرت. mx) O. ونكرت. my) O. ونكرت. mz) O. ونكرت. na) O. ونكرت.
nb) O. ونكرت. nc) O. ونكرت. nd) O. ونكرت. ne) O. ونكرت. nf) O. ونكرت.
ng) O. ونكرت. nh) O. ونكرت. ni) O. ونكرت. nj) O. ونكرت. nk) O. ونكرت.
nl) O. ونكرت. nm) O. ونكرت. no) O. ونكرت. np) O. ونكرت. nq) O. ونكرت.
nr) O. ونكرت. ns) O. ونكرت. nt) O. ونكرت. nu) O. ونكرت. nv) O. ونكرت.
nw) O. ونكرت. nx) O. ونكرت. ny) O. ونكرت. nz) O. ونكرت. oa) O. ونكرت.
ob) O. ونكرت. oc) O. ونكرت. od) O. ونكرت. oe) O. ونكرت. of) O. ونكرت.
og) O. ونكرت. oh) O. ونكرت. oi) O. ونكرت. oj) O. ونكرت. ok) O. ونكرت.
ol) O. ونكرت. om) O. ونكرت. on) O. ونكرت. oo) O. ونكرت. op) O. ونكرت.
oq) O. ونكرت. or) O. ونكرت. os) O. ونكرت. ot) O. ونكرت. ou) O. ونكرت.
ov) O. ونكرت. ow) O. ونكرت. ox) O. ونكرت. oy) O. ونكرت. oz) O. ونكرت.
pa) O. ونكرت. pb) O. ونكرت. pc) O. ونكرت. pd) O. ونكرت. pe) O. ونكرت.
pf) O. ونكرت. pg) O. ونكرت. ph) O. ونكرت. pi) O. ونكرت. pj) O. ونكرت.
pk) O. ونكرت. pl) O. ونكرت. pm) O. ونكرت. pn) O. ونكرت. po) O. ونكرت.
pp) O. ونكرت. pq) O. ونكرت. pr) O. ونكرت. ps) O. ونكرت. pt) O. ونكرت.
pu) O. ونكرت. pv) O. ونكرت. pw) O. ونكرت. px) O. ونكرت. py) O. ونكرت.
pz) O. ونكرت. qa) O. ونكرت. qb) O. ونكرت. qc) O. ونكرت. qd) O. ونكرت.
qe) O. ونكرت. qf) O. ونكرت. qg) O. ونكرت. qh) O. ونكرت. qi) O. ونكرت.
qj) O. ونكرت. qk) O. ونكرت. ql) O. ونكرت. qm) O. ونكرت. qn) O. ونكرت.
qo) O. ونكرت. qp) O. ونكرت. qq) O. ونكرت. qr) O. ونكرت. qs) O. ونكرت.
qt) O. ونكرت. qu) O. ونكرت. qv) O. ونكرت. qw) O. ونكرت. qx) O. ونكرت.
qy) O. ونكرت. qz) O. ونكرت. ra) O. ونكرت. rb) O. ونكرت. rc) O. ونكرت.
rd) O. ونكرت. re) O. ونكرت. rf) O. ونكرت. rg) O. ونكرت. rh) O. ونكرت.
ri) O. ونكرت. rj) O. ونكرت. rk) O. ونكرت. rl) O. ونكرت. rm) O. ونكرت.
rn) O. ونكرت. ro) O. ونكرت. rp) O. ونكرت. rq) O. ونكرت. rr) O. ونكرت.
rs) O. ونكرت. rt) O. ونكرت. ru) O. ونكرت. rv) O. ونكرت. rw) O. ونكرت.
rx) O. ونكرت. ry) O. ونكرت. rz) O. ونكرت. sa) O. ونكرت. sb) O. ونكرت.
sc) O. ونكرت. sd) O. ونكرت. se) O. ونكرت. sf) O. ونكرت. sg) O. ونكرت.
sh) O. ونكرت. si) O. ونكرت. sj) O. ونكرت. sk) O. ونكرت. sl) O. ونكرت.
sm) O. ونكرت. sn) O. ونكرت. so) O. ونكرت. sp) O. ونكرت. sq) O. ونكرت.
sr) O. ونكرت. ss) O. ونكرت. st) O. ونكرت. su) O. ونكرت. sv) O. ونكرت.
sw) O. ونكرت. sx) O. ونكرت. sy) O. ونكرت. sz) O. ونكرت. ta) O. ونكرت.
tb) O. ونكرت. tc) O. ونكرت. td) O. ونكرت. te) O. ونكرت. tf) O. ونكرت.
tg) O. ونكرت. th) O. ونكرت. ti) O. ونكرت. tj) O. ونكرت. tk) O. ونكرت.
tl) O. ونكرت. tm) O. ونكرت. tn) O. ونكرت. to) O. ونكرت. tp) O. ونكرت.
tq) O. ونكرت. tr) O. ونكرت. ts) O. ونكرت. tt) O. ونكرت. tu) O. ونكرت.
tv) O. ونكرت. tw) O. ونكرت. tx) O. ونكرت. ty) O. ونكرت. tz) O. ونكرت.
ua) O. ونكرت. ub) O. ونكرت. uc) O. ونكرت. ud) O. ونكرت. ue) O. ونكرت.
uf) O. ونكرت. ug) O. ونكرت. uh) O. ونكرت. ui) O. ونكرت. uj) O. ونكرت.
uk) O. ونكرت. ul) O. ونكرت. um) O. ونكرت. un) O. ونكرت. uo) O. ونكرت.
up) O. ونكرت. uq) O. ونكرت. ur) O. ونكرت. us) O. ونكرت. ut) O. ونكرت.
uu) O. ونكرت. uv) O. ونكرت. uw) O. ونكرت. ux) O. ونكرت. uy) O. ونكرت.
uz) O. ونكرت. va) O. ونكرت. vb) O. ونكرت. vc) O. ونكرت. vd) O. ونكرت.
ve) O. ونكرت. vf) O. ونكرت. vg) O. ونكرت. vh) O. ونكرت. vi) O. ونكرت.
vj) O. ونكرت. vk) O. ونكرت. vl) O. ونكرت. vm) O. ونكرت. vn) O. ونكرت.
vo) O. ونكرت. vp) O. ونكرت. vq) O. ونكرت. vr) O. ونكرت. vs) O. ونكرت.
vt) O. ونكرت. vu) O. ونكرت. vv) O. ونكرت. vw) O. ونكرت. vx) O. ونكرت.
vy) O. ونكرت. vz) O. ونكرت. wa) O. ونكرت. wb) O. ونكرت. wc) O. ونكرت.
wd) O. ونكرت. we) O. ونكرت. wf) O. ونكرت. wg) O. ونكرت. wh) O. ونكرت.
wi) O. ونكرت. wj) O. ونكرت. wk) O. ونكرت. wl) O. ونكرت. wm) O. ونكرت.
wn) O. ونكرت. wo) O. ونكرت. wp) O. ونكرت. wq) O. ونكرت. wr) O. ونكرت.
ws) O. ونكرت. wt) O. ونكرت. wu) O. ونكرت. wv) O. ونكرت. ww) O. ونكرت.
wx) O. ونكرت. wy) O. ونكرت. wz) O. ونكرت. xa) O. ونكرت. xb) O. ونكرت.
xc) O. ونكرت. xd) O. ونكرت. xe) O. ونكرت. xf) O. ونكرت. xg) O. ونكرت.
xh) O. ونكرت. xi) O. ونكرت. xj) O. ونكرت. xk) O. ونكرت. xl) O. ونكرت.
xm) O. ونكرت. xn) O. ونكرت. xo) O. ونكرت. xp) O. ونكرت. xq) O. ونكرت.
xr) O. ونكرت. xs) O. ونكرت. xt) O. ونكرت. xu) O. ونكرت. xv) O. ونكرت.
xw) O. ونكرت. xx) O. ونكرت. xy) O. ونكرت. xz) O. ونكرت. ya) O. ونكرت.
yb) O. ونكرت. yc) O. ونكرت. yd) O. ونكرت. ye) O. ونكرت. yf) O. ونكرت.
yg) O. ونكرت. yh) O. ونكرت. yi) O. ونكرت. yj) O. ونكرت. yk) O. ونكرت.
yl) O. ونكرت. ym) O. ونكرت. yn) O. ونكرت. yo) O. ونكرت. yp) O. ونكرت.
yq) O. ونكرت. yr) O. ونكرت. ys) O. ونكرت. yt) O. ونكرت. yu) O. ونكرت.
yv) O. ونكرت. yw) O. ونكرت. yx) O. ونكرت. yy) O. ونكرت. yz) O. ونكرت.
za) O. ونكرت. zb) O. ونكرت. zc) O. ونكرت. zd) O. ونكرت. ze) O. ونكرت.
zf) O. ونكرت. zg) O. ونكرت. zh) O. ونكرت. zi) O. ونكرت. zj) O. ونكرت.
zk) O. ونكرت. zl) O. ونكرت. zm) O. ونكرت. zn) O. ونكرت. zo) O. ونكرت.
zp) O. ونكرت. zq) O. ونكرت. zr) O. ونكرت. zs) O. ونكرت. zt) O. ونكرت.
zu) O. ونكرت. zv) O. ونكرت. zw) O. ونكرت. zx) O. ونكرت. zy) O. ونكرت.
zz) O. ونكرت.

ذكر المواضع المختلف فيها^a

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مُجمَع عليها فوجب لإفراد هذا الباب لها لتباين الصحة ونمازها عنها اذا ذكرناها في الاقاليم، بكارزون قبة من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها عيد في كل سنة، خارج ينبع نحو البكر مشهد قالوا هو لسان الارض حين قالت: ^٨ أَتَيْنَا طَائِعِينَ، بالتجش موضع قالوا ثم كانت سلسلة داود التي كانت موضع البينات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد الخيف وقال آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالتيه وزعم رجل بابلها انه رآى في النوم انه خلف جبل زيتا، قال اهل الكتاب قبر داود ¹⁰ بصهيون، قال قوم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم كانت بحجرمف، قال قوم الدكة التي بالغري في قبر نوح، وقبر علي في محراب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع النبي صلعم في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج * مرو من نحو سرخس رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الحسين بن علي، بفرغانة زعموا ¹² قبر ائوب، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا في التي لا شرقية ولا غربية، على جبل زيتا اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بشروان والبكر بكيرة طبرستان والقرية باجروان وقتل الغلام بقريفة خزان ^{١٥} قال قوم سد ياجوج وماجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزان وماجوج ثم الخزرة، وسمعت ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف ²⁰ دكة يقال انها قبر بعض الاسباط حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه رآى في المنام اذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذاك يوسف الصديق قال فامر السلطان والدي بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يحفرون حتى انتهوا الى خشب العجلة واذا بها قد نخرت ولم ازل ارى عند عجائزنا من تلك الحكاية يستشفون ^{٢٥} بها من الرمد

a) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) B — ونمازها. c) B لتباين. d) B عند. e) B قرون. Optime correxit Ranking coll. infra ٣١٣٣, 10 seq. f) Qoran. 24 vs. 85. g) B درج حزان ut infra. h) B سمشفون. B درج حزان.

باب اختصارناه للفقهاء

هذا باب افرده لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقاليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغة الى تدبر ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سئلت عن هذا القدر وابتهى منى هذا الباب فقدمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطناب وجعل الاعصاص، فمن فهم فقد فهم، وألا اذا نظر في الاصل علم، اعلم أننا جعلنا الامصار كالملوك والقصبات كالسجّاب والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصّر كلّ بلد جامع يقام فيه للحدود ويحلّه امير ويقوم بنفقته ويجمع رستاقه مثل عثّر وثابلس وزوزن وعند اهل اللغة المصّر كلّ ما حكر بين جهتين مثل البصرة والرقّة وأرجان والمصر عند العوام كلّ بلد كبير جليل مثل الرّي والموصل والرملة واما نحن فجعلنا المصّر كلّ بلد حلّه السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقادت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز، وربما كان للمصّر او للقصبية نواح لها مدن مثل طخارستان لبلخ والبطائح لواسط والزاب لاثريقية، فالاقليم اربعة عشر سنة عربية جزيرة العرب في العراق في اقور في الشام في مصر في المغرب وثمانية عجيبة المشرق في الديلم في الرحاب * في الجبال في خوزستان في فارس في كرمان في السند، ولا بدّ لكل اقليم من كور في كور من قصبية في كور قصبية من مدن الا الجزيرة والمشرق والمغرب فان لكل واحد مصريين والمصر قصبية كورته وليس كلّ قصبية مصراً في الامصار اسم كورها ايضاً الا الاربع الأول والمنصورة والثلاث الاخرى نبتدى من المشرق وهلمّ جرّاً الى المغرب

فالامصار سمرقند ايرانشهر شهرستان اردبيل همدان الاهواز شيراز السبججان المنصورة زبيد مكنة بغداد الموصل دمشق القسطنطينية القيروان

حكر B c. بنفسه (vid. pag. 1) b. C qui haec alibi habet. فراغة B q.
 d. B om. المصّر - الحكر بين الارضين TA. من.

قرطبة، وبقيّة القصبات سبع *a* وسبعون. بُنِجَتِ نُمُوجَت *b* بلغ غزنین *c*
 بسست زرنج هرا قایس مرو اليهودیة الدامغان آمل یروان اتل مراغة *d*
 دبیل الری اليهودیة السوس جندیسابور تستر العسکر الدورق *e* رامهرمز
 ارچان سیراف ترابجرد شهرستان اصطخر اردشیر *f* نرماسیر بم جیرفت
 ۵ بَنَجَبُور *g* قزدار وَهِنْد قَنُوج الملتان صنعا البصرة الکوفة واسط حلوان
 سامرا *h* آمد الرقة حلب حبص طبرية الرملة صغر الغرما بلبیس *i*
 العباسیة اسکندریة اسوان برقة بلرم *k* تاهوت فارس *l* ساجلماسة طرفانة *m*
 نرجع الی ذکر المدن المکیطة بقصباتها فنقدّم الحاجب وتنبهه جنده فمن
 اشکل علیه شیء *n* من ذلك فلیفتشه علی اقلیمه *o*

10 اخسیکت نصراباک رنجذ زارکان *e* خیرلام وشیشان *p* اشتیقان زرندرامش
 اوزکند اوش قبا برنک مرغینان رشتان *q* باب جارك اشت *r* توبکار اوال
 دکرکرد نوقاد مسکان بیکان *s* اشکمان *t* جدغل شادوان خاجنده *u*
 ولاسبیجاب خورلوع جمشلاغو اسپانیکت باراب شاوغر سوران ترار زراخ
 شغلجان بالاج بروکت بروخ یکانکت اذخکت *v* نوجیکت طراز
 16 بالوا جکل برسخان اطلخ جموکت شلجی کول سوس تکبیکت بلاسکون
 لیان *w* شوی ابالغ مادانکت برسیان بلغ جکران یغ یکانغ روانجم
 کتاک شور چشمه دل اواس جرکرد *x* ولبنکت نگت جینانجکت نجاکت
 بناکت *خرشکت غرچند غنلج جموزن وردک کبرنه نمودوانک *y* نوجکت
 غزک انونکت بشکت برکوش خاتونکت جیغوکت فزکد کدک نکالک

a) غزنین B. *b*) صاجکت نموجکت B. *c*) Enumerantur tantum 62. *d*) سبعة B. *e*) الدورق B. *f*) Scribere debuerat ut recte monuit Ranking. *g*) نخبور infra. *h*) دجنو B. *i*) نرماسیر et doinde اردشیر. *j*) نجرم infra. *k*) بلرم B. *l*) B sine punctis. *m*) Probabiliter طرقة corruptum. *n*) Pleraque variae lectiones quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum. *o*) حدک et mox ورشان B. *p*) وشیشان infra. *q*) ورشان B. *r*) اورشت B. *s*) مسیکان نکان B. *t*) حدعل B. *u*) خاجنده غرچند عمالجموزن وردک B. *v*) نوجکت بمان B. *w*) کبرنه نمودوانک B. *x*) کبرنه نمودوانک B. *y*) کبرنه نمودوانک B.

السفلى اسكیمشت راون آرهن. اندراب سرای عاصم، ناحیة البامیان مدنها
 بسغورفند سقاوند لخراب b بذخشان بنجهیر جاربابه پروان. ولغزى كردیس ه
 سكاوند نموه بردن دمراخى حش باره فرمل سرهون لجرأ خواشت غراب زاوه d
 كاویل كابل لغمان بودن لهوكر، وناحيته والشتان ه مدنها افشین اسبیدجه
 ه مستنك شال سكیره سیوه. ولبست جالقان بان f قرمة بوزان داور سروستان
 قریة للوز رخون پكرآوان g بنجاولى طلقان. ولزرنج كویس زنبوك فره درهند
 قزنین كوارنواك یارنواك كزه سنج بلب الطعم كرواكین ونه الطاقى. لهرآه كروخ
 اویه مالن السفلیات h خیسار استرییان ماراباك، نواحیها بوشنج. مدنها خرکون
 فلجبرد كوسرى كره، وبلغیس مدنها دهستان كوغانابك كوتا پشت جاناوا i
 10 كایون كلیون جبل الفضة وكنج رستاق مدنها * ببن کیف بغ m واسفران
 مدنها كواشان كواران كوشك ادركره، وناحيه غرجستان قصبته ایشین n
 ومدنها شورمین بلیكان اسمن ه. وللیهودیه انبار برزور فارباب كلان
 الجرزوان p لبرو خرق همرزفه پاشان سنجان سوسقان صهبة q كیرنك سنك
 عبلاى دندانتقان، ناحیته * مروالروى r مدنها قصر احنف طالقان ومدینه
 16 سرخس. ولقاین تون خوست خوره كرى طیس الرقة بناود، سناوژ طیس
 السفلى. ولایرانشهر بوزجان زوزن طرثیث سابزوار، خسروچرد ازادوار
 خوجان. ریوند مازل مالن جاجرم، * وخرائنها طوس. قصبته الطایران النواك

- لخراب خواشب غراب d). كردشیر e). لخراب B b). راوندا ادهن B a).
 Videtur additum ut ab alio loco eiusdem nominis distinguatur. ازاده
 السفلیات B h). بنجاولى Deinde زرخون ركرا B g). باز B f). Addidi.
 pagus خور Idem additamentum habet مالن باخرز a. Additur ut distinguatur
 B d). نواسنج B k). ماراباك B i). خور سفلق Astarabudhi, qui vocatur
 B n). واسفران Deinde. مصنى كیفیع B m). شات حادواك Vid.
 الجرزوان B p). Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. o). B supra p. ۲۹۱.
 بناود B q). تروژ حوسب حوز B s). In B lacuna. سرسان صهبة B g).
 ساروار B u). Sequens non videtur differre a سناباك. جنابد B infra.
 ویر خزانها كوس B w). ازادوار حرجان

والرادكان وجنابند استورتان تروغبذ^a، نسا مدنها اسفينقان والسومقان فراوة
 شهرستانه^b وابيورد مدنها مهنة كوفن^c ✽
 وللداهغان بسطام مغرون سمنان رغبة بيار^d ✽ ولشهرستان آبسكون^e ألهم
 استارابك آخر الرباط ✽ ولأمل سالوس^f سارية ميله^g * مامطير^h ترنجيⁱ طميس
 هري بود مطير ناميه^j تيمسه ✽ ولبروان ولامر شكير تارم خشم^k ناحيتها^l
 الجبل^m مدنها دولاب بيلمان شهرⁿ كهن رول ✽ ولاتل بلغار سمندر^o سوار
 بغند قيشوي^p البيصاء خيليج بلنجري^q ✽
 ولبرذعه تفليس القلعة خنان شمكور جنزة برديج الشماخيه شروان باكوه
 الشايران باب الابواب الاخان قبله شكي ملازكرد تبلا ✽ ولدييل بدليس خلط
 ارجيش بركي خوي سلماس ارميه داخرقان مراغة اهر مرند سنجان^r قاليقلا ✽ 10
 ولاردييل رسبه تبريز جابروان الميانج السرا^s ورتان موغان ميمذ بيزند ✽
 وللري قم آوه ساوه آوه^t قزوين ابهر زنجان شلنبه ويمه ✽ ولهزمان^u
 اسداواك طزر قزمسين^v بوسته راس ويمه^w سيراوند^x ولها نواح جليله بلا^y
 مدن مثل نهاوند ولها روتراور وكرج ابي دلف ولها كرج اخري ومرج
 وبروجرد^z والصيمره بلا مدن والدينور بلا مدن وشهرزور^{aa} ✽ 15
 ولليهوديه^{ab} المدينه خالنجان الرباط لوردكان سميرم يزد ناين^{ac} نيستانه
 اردستان^{ad} قاشان ✽
 وللسوس البذان بصنا بيروت قرية الرمل كرخه ✽ ولجندي سابور الدز
 الروش بايوه قاصبين اللور^{ae} ✽ ولر ار لتستر مدينه البته ✽ وللعسكر جوبك
 زيدان سوق الثلاثاء خبك ذو قرطم ✽ وللاهواز نهر تيري جوزدك بيرو^{af} 20

هرابود مطير B d) مامطير بويرجا B e) شالوس B b) بروعه B a)
 بلغان B g) كهزود et deinde هههه s. نعمه B f) الجبل B e) ماميه
 Deinde expuncta sequuntur no- بلنجرد B f) بعد وشوره B h) سمندر
 mina urbium Dyarbekri. k) Cf. supra p. ٢٥, 9. l) ولليهودان B m)
 B q) سميرم يزد ناين B p) Lacuna. o) add. B n) سته امريه
 المدن الرويلس بايوه قاصبين اللور B r) اردستان

سوق الاربعاء حصن مهدی پاسبان شوراب بندم دورق خان طرف سنا منادر
 الصغرى * وللدورق ازم بخسابك الدز اندبار آزر جَبی میراقیان میراثیان *
 ولرامهرز سنبل اینچ تیرم پزنك * لاذ غروۃ بافج b كوزوك *
 ولارجان قوستان نارپان مهروبان * جنابۃ سینمز بلا سابور هندوان *
 * ولسیراف جور میمند نایند الصیبهكان خبر خورستان الغندجان کران سمیران
 زپرباز * فکیرم نایند دون سورا راس کشم * ولدراپجود طبستان الکزدبان
 کرم یزدخواست رستاق الرستاق برك ازپرا سنان جویم اق احمد الاصبهانك *
 ولشیراز البیضاء فسا المص كوله جور کارزین دشت بارین جم جوبك جیكان
 كورد بآجۃ هزار ابك * ولشهرستان دریز کارزون خرة النبوندجان کاربان f
 10 كندران تروز زم الاكراد جنبذ و خشت * ولاصطخر هراک میبد مائین * الفهرج
 الکیره سروستان اسبانجان بوان شهر بابق اورد الوردن * اشتاران خرمة
 ترك نیشان صاهه *

ولبردسیر * ماهان کوغون زرند جنزورد کوه بیان قواف زاور اقلس خولوب
 .غبیرا کارشتان * ولأحیتها خبیص مدنها نشك کشید كوك كثره * ومن المنفردات
 15 جنزورد فرزین ناجت خیر مرزقان السورقان مغون جیروقان * وللسیرجان
 بیمند الشامات واجب بزورك خور دشت برین کشیستان * ولنوماسیر باهر
 كرك وریكان نسا نارچین * ولیم نارزین طوشتان اولرك مهركد راین مائین
 رائین * ولأجیرفت باس جکین منوقان درهقان جوی سلیمان کوه بارجان
 قوهستان مغون جوان ولاشجرد روزکان درقلی *

20 ولبنجبور مشكۃ کیچ سری شهر بربرور خواش دمندان جالك دوك دشت
 علی التیز کبرتون راسك به بند قصرند اصغقا فهل فهره قنبلی ارامیل m *
 ولویهند قاسهل کنایه سوباره اورهۃ زهو هر پرهیروا * ولقرنداره
 قنداپیل باجترد p جثرد بکالان خوزی رستاکن موردان روئ ماسکان کهرکور محالی

a) B ووباد. d) داربان ماهیروان. e) B sine punotis. b) بلانك. B
 مامند مائین. h) B جنبذ. g) النبوندجان کاربان. f) B للمص كوله. B
 اصغقا فهل فهره قنبلی ارامیل. m) B خوی. l) ولزشیر. k) ده اشتاران جرمه. B
 باجترد. p) B ولقرندان. o) Plura desiderantur (Lao. non indic.). n)

كيزوكان سورة قصدار * وللمنصورة ديبيل زندرايچ كدر مايل تنبلي * نيسرون
 قألوى أنى بلوى المسواي البهراج بائيه منجايرى الرور سواره كيناس صيمور *
 لزيبيد مغير كدرة مهاجم مور عطنة الشرجة غلاظة مكا الحجرة الجريب *
 اللسعة شرمه العشيبة رنقة الخصوف الساعد الجردة الكيضة * وناحية عشر
 مدنها يمش الجريب * حلى السرين * ولصنعاء سعدنة نجران جرش العرف *
 جبلان التجند نمار نسقان يخلصب الشحول * المديخرة خلوان * ولمكة
 منى أمج الجحفة الفرع جبلة مهايع حاذة الطائف بلدة * وناحية يثرب لها
 بدر الجار يتبع العشيرة الحوراء المروة سقيا يزيد خيبر * وناحية فرح قصبته
 وادى القرى ومدنها الحاجر العنيد بدا يعقوب صبة النبك * ولصغار نروة
 السر ضلك حفيت دبا سلوت جلفار سمد لسيا ملح * وناحية مهرة مدنها 10
 الشحر ٢٠ * وناحية الاحقاف مدينتها حضرموت وناحية سبا
 وناحية اليمامة * وللاحساء الزرقاء سابون أوال العقير *
 وللبصرة الابلة نهر الدير مطارا * مدار نهر زيان بدران بيان نهر الامير نهر
 القديم عبادان ابو الحبيب نهر دبا المطوعة القندل المفتوح الجعفرية * وللكوفة
 حثام عمر الجامعين سور التيل القادسية عين اثنر * ولبيغداد جردان النهروان 15
 كاره الدسكرة طراستان هارونية جلولا باجسرى باقية بوهرز كلوانى * درزيجان
 المداين استابرة كيل سيب دير العاقول النعمانية جبل عيرتا بابل قصر هبيرة
 عبادس نهري * ولواسط قم الصلح نهر سايس درمکان بانين قراقبة سيادة
 السكر قرقوب الطيب لهبان البسامية اودسة * وناحية البطائح مدينتها
 الصليق ولها جامدة m هوار الكدائية الربيدية * ولحلوان خانقين ربوكان 20
 المرج شلاشان الجامد الكر السيوران بتدنيجان * ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B. تبلي. b) B. الجريب. Hoc vero loco expungendum videtur. c) B. حد. d) B. الساجول. e) Nomen corruptum videtur. f) Lacuna.
 g) B. مكارا et deinde مدائن. h) B. كلاوان. i) B. اسبابي. k) Fort. contractum ex نهر ابا. l) قرقوت الطيب. m) B. حامدة. Pro هوار forte l. ولسامري. Deinde بتدنيجان. n) B. ربوكان. (Tab. III, 183, 5). هواردر.

للجامعين يث راذانان قصر الحص جوى ه ابوانا بريقا سندية راقفوية دممًا الانبار
هيت تكرينت السن ه

والموصل نونوى الحديثه مَعْلَتَلَى الحسنيّة تلَعَفَر سنجار الجبال بلد ادرمة
برقعيد نصيبين دارا كغرتوتا رأس العين ثمانين ه ولآمد ميافارقين تل فافان
ه حصن كيفا الفار حاذية ه ولرقّة المحترقة ه الرافقة خانوقة الخريش تل محرى ه
باجردان حصن مسلمة ترعوز حران الرها ه ومن النواحي جربة ابن عمر لها
فيشاور بلعيناتا المغيرة الزوزان ه * وناحية سروج ه ولها كغزاب كغرسبرين ه
وناحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحمة الدالية عانة الحديثه وناحية الحابور
مدينتها عرابان ولها الخصبين الشمسيّة ميكسين سكّير العباس الخيشة
10 السكينية التناير ه

ولحلب انطاكية بالس سَمِيساط المعرتين منبج بَيس التينان قنشرين
السويدية ه ه ولحصن سليمة تدمر الخناصره كغطاب اللانقية جبلة جُبيل ف
انطرسوس بلباس حصن الخوان لجون رَقِيّة جُوسية ه حملا شيزور وادى بطنان ه
ولدمشق ذَرِيّة بلباس صيدا بيروت عرقّة اطرابلس الوبدالي ه وناحية البقاع
16 مدينتها بعلبك ولها كآمد عزجموش ه ولطبرية بيسان اذرت قدس كابل
اللجون عكا صور الفرائية ه والرملة بيت المقدس بيت جبريل غرة عسقلان
ببافة ارسوف قيسارية نابلس ارجاء عمان ه ولصغر وبله عينونا مدين تبوك
الدرج مآب معان ه

والفرماة البقارة الوادة العريش تنيس دمياط شطا بقتوا ه والعباسية
20 شبروازه م دمنور سلهور بها العسل شطنوف مليج دميرة بورة دقهلة

السويدية B e) In B laouna. d) فحى B c) المخرقة B b) جوى B a)

جوسية B g) False hic ponitur, quia جُبيل iacet in regione Damasci. f)

سطاق بقوا B i) والفرما B k) الفوائدة B h. l. f) B sine punctis. h)

a se invicem (شبر، شبر، شبرا) شبرو Loci diversi nomine شبروازه B m)
distinguuntur addito alio nomine, ut apud Ibn Hauq. ١, ubi fort. leg. l. 10

شبرو الاو 2 و ١, et l. 20 et شبرو اى مينا Edrisi, p. 181 ann. 8 oct.

سنهوره برس b سندخا وسبع مدن يعرفن بالمكَلَّات * وليلبيس مشتول
فاقوس جرجير صندخاء بنها العسل دميرا طوخ d طَنْتَنَّا هو دير نطاي *
ولاسكندرية الرشيد محلة حفصه ذات للامام برئس * والفسطاط الجزيرة
الجبيرة القاهرة العزيزية عين شمس بهنى f المحلة سندخا g دمنهور حلوان
الفلزم * ولاسوان قوص اخيم بلينا طحا سمسطا بوصير h أشمونين اجمع *
وناحية الفيوم *

ولبرقة رمادة اطرابلس اجدايية السوس صيرة قابس غافق * ليلزم * الخالصة
اطرابلس i مازر عين المغطا قلعة البلوط جرجنت بثيرة m سرقوسة لنتيني *
قطانية الياج فطروا طبرمين ميقش مسينة ومطة دمنش جراس p قلعة
الغراب قلعة الصراط q قلعة ابي ثور بطرية ثرمة r بورتان قزليون قزليش *
برطنيق اخياس بلجة s برطنة * والقيروان صيرة اسفاقس المهدية سوسة
تونس بنزرد طبرقة مرسى u الخرز بونة باجة لبرس قرنة w مريسة مس

a) B سبهر. b) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit.
Deinde سندخا. c) Sic. Videtur varia lectio ad سندخا, ut in hoc catalogo
etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (دمرا B) videtur esse idem
quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jaqut II, ٢, 4).
d) Intelligitur مزيد طوخ, Jaqut III, ٥٥, 12 seq. Pro طَنْتَنَّا. e) B خفص.
f) B بهنى. Videtur intelligi locus qui a Jaqut in Moschtarik
appellatur بهنيا, apud de Sacy, Relation, p. 610 n. 147 et 148, p. 658 n. 48.
g) B سندخا. Videtur repetitio tertia nominis سندخا, nisi potius sumendum
sit intelligi بهنسا (Jaqut Moschtarik) quod male hic cum حلوان
collocatum esset. h) B درهم, infra B درهم, O درهم. Mappa B درهم. De
درهم in provincia Abyar (de Sacy, Relation, p. 657 n. 10) cogitari nequit.
Coniecturâ scripsi. i) B احدايتة. Urbs السوس memoratur quoque supra
p. ٢٤, 8. (بارل المغرب); cf. Jaqut. k) B لناكرم. l) B اطرابلس. m) B جرجيت.
n) B طبرمين تيقش مسنيه. o) B الياج et mox التبعي. p) B تبيرة.
q) B السراط. r) B وصرمة ثرمة. s) B قزليون قزليش. t) B مرسى.
u) B تيزرد. v) B تونه et mox مرسى. w) B قرنة. x) B احباس لالخبة.

بنجد *a* مرمجة سبيبة قمودة قصبة قسطليلة *b* نغزوة لافس *c* اودنة قلانس
قببشة *d* رصفة بنونش لجم *e* جزيرة ابي شريك بلغاي *f* سوق ابن خلف
دوفانة المسيلة اشير سوق حمزة جزيرة بني زغاية متبجبة تنس *g* دار سوق
ابراهيم الغزة قلعة برجمة بغرة *h* يلدل * جبل توجان وهران جاراوا ارزكول مليلة
i نكور *k* سبتة كلزوة جبل زالاغ اسفاقس. منستير *l* مرسى الحاجامين بنزرت *m*
طبرقة هياجة لرس *n* مرسى لاجر جمنوس *o* الصابون طرس قسطليلة نغطة
تقيوس مدينة القصور مسكينة بلغاي دوفانة *p* عين العصار دار ملوك
طبة مقبرة تيجس مدينة المهرتين *q* تلمسنت دكا قصر الافريقي ركي
القسطلينينة *r* ميلي جياجل تاربت سطيف واكجاء مرسى الدجاج اشير *s*
ولتاهوت يمة تغليسية *t* قلعة ابن الهرب هزارة الجعبة غددير الدروع لمابة
منداس سوق ابن حبل *u* مطاطة جبل تاجان وهران *v* شلف طير الغزة سوق
ابراهيم ورهابة *w* البطاحة الزيتونة تمما يعون الخضره واريغن تنس *x* قصر
الفلوس بحرية *y* سوق كرى منجصة اوزكي تمبرين *aa* سوق ابن مبلول
* وريا تاويلت ابي مغول تلمزيت *bb* تاويلت ولغوا وفكان *c* ولسجلماسة درعة
cc تاندقوست اثر ايللا ويلميس *dd* حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان

لاقس *B* *c* . بغزوة *et deinde* *B* *b* . سبتية *et mox* *B* *a* .
B *f* . لجم *B* *e* . قلانس فبشة *B* *d* . اودنة *et deinde* *B* *v. infra 11ve* .
حبل وخان *B* *i* *habet* . بلعن *B* *h* . رعنايه منحه نرس *B* *g* . باعبيثي
جاراوا *desunt. Pro* *Infra in catalogo urbium haec usque ad* كلزوة *Infra* . هزارة حاراوا
scribitur. De *infra ad descriptionem* اجات *agetur.* *B* *h* .
B *o* *et deinde* لرس *B* *n* . منس *B* *m* . منس *B* *l* .
منجس مدينة المهرتين *B* *r* . مسكينة باعبيثي دوفانة *B* *q* . يعنوس دنه *B* *p* .
تاربت *B* *i* *sine punctis. Mox* . خياجل *B* *s* . بامنسنت *Deinde ut infra* .
هزارة *B* *u* *et mox* . اسبر *et mox* مرس *deinde* سطيف واكجاء
يعون الخصاروين اوزكر تنس *B* *y* . ورهابة *B* *w* . لكان وهران *B* *v* . حبله *B* *x* .
ورناويا دلت ابي مغول *B* *bb* . تلمزيت *B* *aa* . منجصة *et mox* دكره *B* *e* .
نلمس *B* *dd* . تاندقوست *B* *cc* . دلت ولغوا ويكان *Deinde* . تلمزيت

هلال امصلى دار الامير حصن برارة الخيامات تازروت a ولفاس البصرة زلول
 للجاحد سوق الكتامي ورغة سموا b منهجة هواره تيزاء مطماطة كرتانية سلا
 مدينة * بنى قوبل مزحاحية e ازيلا سيتا بلد غمار قلعة النسر نكور بلش
 مزينة تابريدا وصال مدينة مكناسة قلعة شميت مدائن برجس f اوزكى
 تيونوا مكسين امليل املاه اى الحسن قسطينة * نفراوة نقاوس بسكرة قببشة g
 نواحيها الزاب مدينتها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بادس تهودا طولقا
 جميلا بنطيس واذنة اشير h وطنجة مدنها وليلة i مدركة * متروكة زقور غزة
 غميرة الحاجر تاجراجرا k البيضاء الخضراء و ولفراة اعمات ويدا وريكة تندلى l
 ماسة * زقور غزة غميرة m الحاجر فنكور الخضراء و ومن مذكورات بلدان قرطبة
 طليطلة لاردا تطيلة n سرقسطة طرطوشة بلنسية o مرسية بجانة مالقة اسنجة 10
 رية جيان شنترة p غافق ترجاله قروية q ماردة باجة * شنترين اخشنية اشبيلية r
 سدونة جبل طارق قرونة s مرور الجزيرة و لو كنت دخلت الاندلس لكونتها
 لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هبط بل اجل وقد بقى يسير
 من مدن الاسلام ل نذكرها لجهلنا ايها والاندلس مثل هذا الجانب الاقريقي
 او قريبة منه وذكر ابن خرداذبة انها اربعون مدينة يعنى المذكورات 15

كربانه et mox B c) . ورعة سيرا B b) . الكمامات باذروت B a)
 نواوة بقاوس B g) . برجز B f) . بكور B e) . ابن قوبل مرجانه B d)
 منوركة B h) . ليله B i) . جميلا بنطيس واذنة اشين B k) . بسكرة قببشة
 Sunt . برى قز حجرة B m) . بيدلى B l) . رقوى عزة عمرة الحاجر محارحرا
 haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis فنكور (فمطون . cod.) substitutionem pro البيضاء; cf. Ibn al-
 Fakih ~ q et Ibn Khordadbeh ٨١, 5. n) B . بطيله B o) . بلبسة B p)
 Restitutio nominis posterioris incerta est. Forte l. , نفزة, cf. Ist.
 مرمونه B s) . سيرين اخشيله اشبيله B r) . برحاله مرمونه B q) . ٢١ r.
 خرداذة B t)

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كل مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
 طاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنجمين يقول الخلف كلهم في
 المغرب ولا يسكن المشرق احد من البحر وسمعت غيرهم يقول من البرد
 * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة بقصى الترك ستمائة فرسخ على
 سبيل مستوي بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
 ونحن نقل منها وعثنا لقينا من كبراء المنجمين هذا الباب لانه علم يحتاج
 اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فالتى رايت خلقاً قد
 اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
 10 فيها ولا غيروا ما وضعه الاوائل

فاما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحّة جوف البيضة
 والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنية
 الخلف على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة
 لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحاجر الذى يجذب للديد
 16 ومثلوا الفلك بخراط يددير شيئاً مجوّفاً وسطه جورة فاذا ادار ذلك الشيء
 وقفت الجورة وسطه والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
 من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خط في كرة الارض كما
 ان منطقة البروج اكبر خط في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي
 الذى يدور حوله سهيل الى الشمال الذى يدور حوله بنات نعش فاستدارة
 20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
 فرساً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

سمك. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit B. مستوي.

c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jazut I, 14, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) وبنية B. e) Ibn Khord. (et Jazut) hic et infra melius ابدان. f) خطاً B. g) Sic pro القطب الشمالى quoque Jazut I, 14, 12.

القطبين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فالخلق على اربع الشمال من الارض والربع للجنوب خراب والنصف الذي تحتنا لا ساكن فيه والربعان الظاهران هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرنا هـ

الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون الف فرسخ وخمسمائة فرسخ وعرضه الف وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً اوله حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدماً واحداً ونصفاً وعشراً وسدس عشر قدماً وآخره في هذا انوفت قدمان وثلاثة اخماس والذي بين طرفيه عرضاً نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً والميل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء وعدن هـ والاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشام بتهماء قرب مكّة فدخل 10 فيه من الآهات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان هـ وصعدة وتبالة وعبان والبحرين والذي ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلد الهند والصين ممّا يلي ساحل البحر وكل ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم هـ الاقليم الثاني اوله حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند الظهير قدمين وثلاثة اخماس قدم 16 والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراه مكّة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فمكّة والثعلبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكّة ويثرب والريذة وفيه

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. درجة وستون وثلاثمائة ايضاً
(تسعة الاف فرسخ هـ) والمعمر من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا عرضاً
العمارة Eadem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. et Jaqut. Pro
Jaqt بعد خط الاستواء et pro الا ان Ibn Khord. لان العمل B habet
Ridicula d) تحتها Jaqt e) في Jaqt b) بين خط الاستواء وكل واحد
haec sunt et pugnancia cum iis quae infra de latitudine dicuntur. e) B om.
f) B وعشر عشر. Of. Jaqt I, ٣١, 4. g) Secundum Jaqt l. l. 9 seq.
legendum ووقع طرفه الذي يلي الجنوب قريباً من ارض عدن Apud hunc vero
suo loco non esse videtur. h) B وجيشان.

والثعلبية واسوان * مصر الى ه حذ النوبة والمنصورة والبيامة وطائفة من بلاد
السند والهند وكل ما كان على خط هـ البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه ه الاقليم الثالث اوله ب حيث يكون ظل نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشره وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظل د الاستواء فيه نصف النهار
ه * اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار ه في وسطه * اربع عشرة ه
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شق الشام ومن واقصه في
شق العراق وصار عرضه نحواً من ثلاثمائة ميل ونصف قاصداً فصارت الثعلبية
وما كان في سمتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب
وصارت بغداد وفارس وقندهار الهند f والاردن وبيروت في حذ الاذن الذي
الي الشام وكذلك كل ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقصه وما كان
في سمتها شرقاً وغرباً بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والرملة g والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقندهار الهند وسواحل كرمان وسجستان والقيروان وكسنر والمدائن وما
كان في سمتهن شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم ه الاقليم الرابع * اوله حيث ب
يكون الظل فيه في الوقت الذي نكون اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس ب قدم وعرضه نحواً من مائتين ه وستين ميلاً ونيقاً قاصداً ووقع وسطه
بالقرب من اقور ومنبج وعرقه i و سلمية وقومس من نحو الرق ووقع طرفه
الاذنى * الذي يلي العراق بالقرب من بغداد وما كان على سمتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى ه الذي يلي الشام بالقرب من القابلا وساحل
طبرستان الى اربيل وجرجان وما كان في هذا سمت ووقع فيه ب من
المشاهير نصيبين ودارا والرقه وكنسرين وحلب وحران وسيساط والتغور
الشامية والموصل وسامرا ج حلوان وشهرزور وماسبذان والدينور ونهاوند
وهذان واصبهان والمراغة وزنجان وقزوين وطوس وبلخ وجميع ما نفتت m هذه

a) B habet الى مصر. b) B om. c) B وعشر. d) B om. Cf. Jāqut I, ٣٠, 22. e) Haec supplevi ex Jāqut, cuius textus contra interdum e nostro emendari potest. f) Jāqut الهند. g) B والرقه. Coniecturā edidi. h) B مانه. i) B وعرقه. k) Haec inserui, coll. Jāqut ٣٦, 8 seqq. l) B وسامري. m) B الفتت.

a) B om. b) In B additur من. c) B وقسا. d) وانطاكيه B. e) سبعة B. f) In B additur: النخى إلى الجنوب حيث تقطع الطرف الشمالى. Apud Jaqut ٣٤, 3 textus manens est. g) B طرفه. h) B ووصله والخزر والجبل B. i) B وطرزبند B. j) ستة اعشار B. k) ١٥, 15 et supra 1. 8, ubi ونصف عشر. Apud Jaqut ٣٤, 4 et 23 corruptum est in طرازبندة. l) B وقع. m) Hic sequitur in B (media pag. 34) mappa qua divorsarum regionum kibra exponitur.

وقال عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة اربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة وعن ابى الجبل قال الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
ولارس ثلاثة آلاف والعرب الف فرسخ هـ

ذكر مملكة الاسلام

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتزييع او طول وعرض وانما في متشعبة يعرف ذلك من تأمل مطالع
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان هـ وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ هـ
وسنجد في تفسير الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام ا ان شاء الله
تعالى هـ الشمس تغرب في حافة f بلد المغرب ويروني تنزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم g واقليم مصر ياخذ من
البحر الرومي طولا الى بلد النوبة ويقع بين بحر القلزم وتخوم المغرب
ويمتد المغرب h من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يصغفه
من i قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان ويمد
اقليم الشام من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين k بحر

e) Sic; Ibn al-Fakh f, 5. Jaqut I, 11, 9 eadem tribuit Qatndae,
cuius autem cognomen est ابو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Asadi Basrensis, traditionarius, a quo traditiones accepit inter
alios Abu 'Imrūn al-Djūnī (TA). h) اذا دوخ الممالك. i) فيها ووطى. j) O
والشمس. k) O om. et habet انشاء. l) وسنجد et deinde اقليمها
وتمتد سريظا (sic) المغرب. m) تغرب في البحر الرومي. n) اخر. o) B om. p) مثل الشريطة
omissis verbis, التي في الرقاق (الرقاق). q) حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من

الروم وبادية العرب^e ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحرة الصين الى عبّادان^e من ارض مصر ويتصل ارض العراق بالبادية وبعض الجزيرة^e ويتصل بتخوم العراق الشمالية اقليم اقور فيبتدأ^e الى بلد الروم وقد تقوّس عليه الفرات من نحو الغرب^e ووقع خلف الفرات بقيّة البادية وطرف من الشام فهذه اقليم العرب^f ووقعت خوزستان^g والجبال على تخوم العراق الشرقية^h وطائفة من الجبال واقليم الرحاب على تخوم اقور الشرقية^g ووقعت فارس وكرمان والسندⁱ خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيها والمغازة وخراسان شماليها^j وتأخمت السند^g وخراسان^h من قبل الشرق بلدان الكفر وتأخمت الرحابⁱ بلد الروم من قبل الغرب والشمال^j ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والجبال والمغازة¹⁰ وخراسان^k فهذه مملكة الاسلام فتدبرها^l وفيها تفتل وتعرج^m من شقها من شرقها الى غربها الا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط الى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً^m الى العراق ثم تنقلⁿ في اقليم الاعاجم وخراسان^o مائلة الى جهة الشمال ولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين^p بخارا من نحو اسبيجاب^q

15

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فانك تأخذ من البحر المحيط الى القيروان مائة وعشرين مرحلة ثم الى النيل ستين مرحلة^q ثم الى دجلة^r خمسين مرحلة ثم الى جيحون ستين مرحلة ثم الى تونكت^s خمسة عشر يوماً ثم الى طراز خمسة عشر يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى

a) Hic in b) نحو. c) ويتصل et pro المغرب C d) B et C quaedam deesse videntur e.g. من ارض العراق الى القلزم. e) فيمد. f) المغرب B. g) C haec om. h) B sine copula. C اقليم المشرق. i) Sequitur in C: الشرق pro المشرق. j) et deinde B في المثال الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك. k) C addit: فهذه الخ. l) B forte. m) يساراً C. n) Deinde B. o) لما. p) B om. q) الى خراسان. r) Melius foret. s) O sed. t) نويكت B. u) الدجلة B. v) pro. w) et quoque deinde. x) يوماً. y) B. z) نويكت B. aa) alieno loco.

اوركند ثلاثين مرحلة ^e وان عطفت الى كاشغر فاربعين مرحلة ^{*} ووجه
 آخر تاخذ من سواحل اليمن الى البصرة خمسين يوماً ثم الى اصفهان مائة
 فرسخ وثمانية وثلاثين ثم الى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم الى جيكون عشرين
 مرحلة ثم الى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر
^e والمغرب والشام ^e واما العرض فمختلف جداً لان اقليم المغرب قليل العرض
 وكذلك مصر ثم اذا حانيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى
 تصير وراء جيكون الى بلد السند نحو ثلاثة اشهر واما ابو زيد ^d
 فجعل العرض من ملطية ماذا على الجزيرة والعراق وكرمان الى ارض
 المنصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة ايام
¹⁰ والذي ذكرنا ابيس واتقن فمن اقصى المشرق بكاشغر الى السوس الاقصى
 نحو عشرة اشهر ^e

قدره للخليفة سنة ٣٣٢ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى للماليات
 والماليات ^f من جميع المملكة ^g فبلغ الفى الف وثلاثمائة اثنى وعشرين الفا
 ومائتين واربعة وستين ديناراً ونصفاً ^h قل وحسب خراج الروم للمعتصم فبلغ
¹⁵ خمسمائة قنطار وكذا ^{*} قنطاراً فاذا به اقل من ثلاثة آلاف الف دينار فتنب
 الى ملك الروم ان اخس ناحية عليها اخس عبيدى خراجها اكثر من
 خراج ارضك ^k

^a) Haec omnia in B desunt. C post habet: ثم الى طراز ستين مرحلة:
 ... يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيكون الى بوند خمسة عشر يوماً
 طراز et تونكت Distantia inter. وان ملت الى كاشغر Doinde in C sequitur
 revera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam
 ab Oxo ad Tarnz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque
 restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī
 est 23. ^b) Haec in C non exstant. ^c) Sequitur in C: الى هيتل فمن
 اقصى المشرق بكاشغر الى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فراسخها نحو
 الفين وستمائة الف. ^d) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est.
^e) C, qui haec infra habet ad finem capitis, وقدر ^f) B الى هيتل للماليات
 O tantum للمالك O Computatio quae sequitur vitiosa est. ^g)
^h) B et C ونصف واذا C ⁱ) قنطاراً فاذا C ^k) O addit: فيما (مصر ل).
 اظن ومصر ليس عليها خراج انما تدفع الاراضى الى الرأعين يزورونها فاذا بلغ

وطول المملكة على ما قدّمنا الفار، وستمائة ^a فرسخ كل مائة فرسخ ألف
الف ومائتا الف ذراع ^c فالفرسخ اثنا عشر الف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزرع ونُرس وجمع دروه (دروءة ١). وعُرموه وتركوه حتّى اذا لم تبقى غلّة لاحد
الا وقد عُرمت ورُشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كال العوام (العوام ١). وقبض من كل عرمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم ما
بقي، وعند العوام انما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لان الناس باعوا
املاكهم منه وليس كذلك انما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه وانما
خالفت مصر سائر الاقاليم لان النيل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الاراضى
فلم يحب (يحب ١). ان يجيبهم الخراج عن ارض لا يمكن ان تزرع والشام
وخراسان يغذى زروعهم الامطار والانهار الراتبة فمن عطّل ارضه فأنما عطّلها
باختيار ^{٢٧} واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقتي وقد تتغير
الامور الا ترى اني اجتزت بمدينة سرخس سنة ٧٤٠ فرأيت رئيسهم محتلّا
وخطيبهم سُخنة عين، وربما سهونا عن ذكر مدن وصفتها وفي مشهورة وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فان الخطأ والنسيان من شأن الانسان، وايضا
فلا يستوحش امرؤ نكرا عيوب بلد، فانها لا يزيد بذلك ثلها كما لا يزيد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلد لاخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه، وربما نظر الانسان في كتابنا فظنه يتناقض
فينبغي ان يديم الفكر حتّى يعرف الغرض الا ترى ان خلقا هلكوا بظنهم
ان كتاب الله العزيز الكريم الذي لا يائيه الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجز ساقط ^٥
واعلم اننا لا نشغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وافضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف، ورايت المصنفين قبل

a) B et C male addunt الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

b) Male C bis الف (B ومائى C، ومائى). c) B et C addunt: مائة وكل الف مائة
o quibus verbis nihil efficere potui. (sic) الف الف

اصبغاً والاصبع ست حبات شعير مصفوفة بثلثون بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ * وفي البريد خلاف بالبادية^a والعراق اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
سنة الا ترى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رباط ورتب فيه اصحاب
البريد فبهذا نأخذ^b ✽

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مئة مديدا وجمع الغرابة
وحرص على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلت حكمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي^c ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل،^d ليصرف تصنيفه ويعلو قدره وهذا الطريقة سلك
الفتيبي والكني (sio) وبها اخذت واليها ذهبت وايها اخترت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بصاعتي عليه، وانخت راحلتي لديه، من يستغرف المدايح، ويستوفي
المناجح، ويمنح المنايح، صاحب التدبير المحكم، ولجزم المبرم، ومن تراه
ابدا يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، ويحب الاخيار، ابدا تطوف ببابه العفات،
ولا يمل من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلق ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرق
واسعفه، منافيه لائحته، ورأيه (واراء^e I.) راجحه، وكرمه ظاهر ولقبه فاضل
ونسبه عال (على eod.) وبلده فاخر وخلقه طاهر الشيع الفاضل السيد ابو الحسن
علي بن الحسن اطال الله تعالى في العز والتأييد (والتأييد I.) بقاء، وجعل نعيم
آخريته متصلة (متصلاً I.) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرق به الوزراء واحبوه، وصنفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدمات غير اني جعلت هذا الاصل صاماً وكتاب النسبة خاصاً سميته
كتاب المسالك والولايات لان الاجلة والكبراء يميلون الى ما قل من الكلام ودل

وقد اختلفوا في البريد فمنه (فمنهم I.) من جعله O b) البادية B a)
اثنا (اثنى I.) عشر ميلاً ومنهم من جعله سنة اميال وبه نأخذ

جـنـبـة العـرب

أثما بداننا بحجيرة العرب لأن بها بيت الله الحرام، * ومدينة النبي عليه الصلاة والسلام، ومنها انتشر دين الاسلام، وفيها كان الخلفاء الراشدون، والانتصار والمهاجرون، وبها عقدت رايات المسلمين، وقويت امور الدين، وايضا فازن بها المشاعر، والمناسك والمواقيت والمناحر، ثم في عشرين سنة 5 ذكرنا الاثمة في دواويننا، ولا بد للمدرسين من معرفة في شروحيهم، ولأن منها حنين الأرض ودعا ابراهيم عم الخلف ومع ذلك فانها تشتدل على حدود جيلة * وتور كبيرة واعمال نفيسة ألا ترى ان الحجاز كلها واليمن بأسرها * وبلد سبأ والاحقاف واليامة والاشجار وهجر وعمان والطائف ونجران * وحنين والمخلاف وحجر صالح وديار عاد وثمود والبئر المعقلة والقصر 10 المشيد وموضع ارم ذات العمد واصحاب الاخدود وحبس شذاد وقبر هود وديار كندة وجبل طيء وبيوت الفارحين بالواد * وجبل سينا * ومدين شعيب وعيون موسى * فيها وفي امم الاقليم مساحة وافساحها ساحة وافضلها تربة واعظمها حرمة واشرفها مدناء بها صنعاء التي فاقته البلاد وعدن التي تشد اليها الرجال، * والمخاليف للاسلام فيها جمال، واليمن الجيلة 15 والحجاز، فان قال قائل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبين جانبيين قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث فرق مواقينها في الاحرام * واما

a) B haec om. b) B om. c) C om. d) C addit ارض. e) C الاحقاف. f) Id sed infra، والاشجار. g) B habet سبنا. h) C om. Hinc patet me supra (v. ann. e) recte correxisse. i) C pro his: واعظمها بقعة واجلها بقعة وكرمها تربة وخزانة المشرقين صحر فوجب. j) C om. وغم. k) حرمة وكرمها تربة فان قال انما قال ويحرم. l) Hic C addit: حنين. m) تقديبها على كل حال اهل نجد من (بن cod.) ولم يقل اهل اليمن قيل له لا خلاف ان اهل صنعاء منهم ثم لا شك ان صنعاء من اليمن وكان معناه يحرم اهل اليمن من يلزم الا اهل نجد وهو كما يقول الرجل لغلامه ادفع الى الاشراف الفا والى اولاد علي الغين Cf. al-Bokhari I, 38v. وتجد لها دلائل من الكتاب والسنة

خراسان * فان ابا زيد *a* جعلها * اقليمين وهو امام في هذا العلم وبخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانبيين *b*، فان قال فلم خالفته بعد ما نصينته اماما * فصيّر خراسان *c* اقليمًا واحدًا قيل له لنا في هذا جوابان احدهما اننا لم نحب ان نفرق مملكة آل سامان *d* ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هيطل *e* والجواب الثاني ان ابا عبد الله الجيهاني * ايضا امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافقهما ومن جهة يخالف، وهذه صورة جزيرة العرب *f*

وقد جعلناه اربع *g* كور جليلة واربع نواح * نفيسة والكورة اولها الحجاز ثم اليمن ثم عمان ثم هجر * والنواحي الأحقاف والأشجار، البهامة

اقليما على حدة وهيطل آخر وهو احد الاثمة في *C* *h*. فالفارسي *C* *a* فجعلت *C* *c*. هذا العلم وذكر لي من لقيه انه كان فقيها فيهما حائما والاستحسان عند *addens* بهيطل *C* *e*. ساسان *C* *d*. خراسان وهيطل *C* *f* pro his: (عندنا *I*). في هذا العلم اصل مدم وهو احد القياسين وابن جرّاذبه (خرذابه *I*). وابن الفقيه كانوا ايضا اثمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انهما جانبيين (جانبان *I*). ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه هذا منكبته وروى هذا اذنيه استحسن فقهاؤنا ان يرفع رفعًا يجمع فيه القولين ويستعمل فيه الخبرين، فان قال طريقتك التي ابتدعتها تخالف طرائف جميع من ذكرت قيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكاياتهم كلها صحيحة ولا وسط الناس في تأليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفناه ولكني ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب فانا قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرفي الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا والله تعالى التوفيق، *In B* (p. 37) et *C* sequitur mappa Arabiae. *h* Addidi نفيسة *C* *g*. وقد جعلنا هذا الاقليم سبع *C* *g*. فلما الكور فالحجاز *C* *h* *Id est* ميرة *C* *i*. فلما الكور فالحجاز *C* *h* *Id est* ميرة *C* *i*.

فَرَجَ a ٥ فلما للجواز فقصبت مَكَّة * ومن مدنها يَثْرَب وَيَنْبَع وَفَرْج ٥ وَخَيْبَر
وَالْمَرْوَةَ وَالْحَوْرَاءَ وَجُدَّةَ وَالطَّائِفَ وَالْجَارَ وَالسَّقِيَاةَ وَالْعَوْنِيْدَ وَالْجُحْفَةَ
وَالْعَشِيرَةَ * هَذِهِ أَهْمَاتُ دُونِهِنَّ ٥ بَذَرُ خُلَيْصِ أَمَج * الْحَجَرُ بَدَا يَعْقُوبُ f
السَّوَارِقِيَّةُ g الْفَرْعُ السَّيْرَةُ h جَبَلَةُ مَهَابِيعِ حَالَةٍ ٥ واما اليمن * فقسمان ما
كان نحو البحر فهو غور واسم تهامة قصبت زَيْدٍ ومن مدنها مَعْفَرُ ٥
وَكُدْرَةُ وَمُورٌ وَعُطْنَةُ m الشَّرْجَةُ دُوَيْمَةُ الْحَمِيْصَةِ غَلَاْفِيَّةُ مَحَا كَمْرَانِ

- a) Addidi ex C, ubi pro فَرَجَ est قَرَج. Mox B وفَرَج. Supra p. ٥٣, 8 قَرَج.
b) C ومدينة. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq.
corruptum habet. d) C سقيا يزيد et hic om. والعونيد. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens السيرة post العشيرة. Addidi بذر ex C.
f) C om. g) B et C السوار. h) B et C hic et deinde السيرة. Est autem
idem locus quem Ist. ٢١, ٢٢ et Ibn H. ٢٨ ult. appellant الساقرة. Apud Wist-
tonfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. i) B et C حاليه,
quae est forma nominis hodierna (Hedfe). C addit: واعلم انا اول ما نشغل
بترتيب المدن على مواضعها من الكور الا في مواضع وربما رتبناها على جلالتها
فما كان. k) C pro his: منها نحو البحر فلها تسمى تهامة وهو معدن الخنز (البحر). كثير الرمال قصبتها
Mox C مدنها. l) B معفر. Corrigatur idem apud Johannsen, *Historia Je-
manae* pro *Megfer* (p. 284) et *Hakrah* (p. 273). Cf. Jaqubi (Bibl. Geogr. VII)
p. ٣١٧, 6. Deinde B وكندرة. Jaqut locum appellat كندرة, vid. IV, ٢٤٤, 16 et
III, ٢٠٢, 21, Jaqubi ٣١٨, 6 et ٣٣٠, 3 الكندرة, Ibn Modjāwir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الكدر. Vid. quoque Johannsen, *Historia
Jemanae*, p. 279. m) B h. l. et infra وعطبة. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdani ١٢, 1 ubi عطبة. Nomen occurrit apud Jaqut, IV, ١٣٣, 8 sub
forma العطية. Locum mox دويمه appellatum, Khazradji, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدومة.

البحر ^a التسعة ^b شرملة الغشيرة رنقة الخخوف ^d الساعد المهاجم
وغيرهن، ناحية أبين مدنها عدن لهج، وناحية عثر ^f مدنها بيش حلى
السرين وناحية السروات ^{*}، وأما ما كان من ناحية الجبال فهو بلاد باردة
تسمى ناجدا ^g قصبتها صنعاء، ومن مدنها صنعاء نجرا، جرش العرف
^h جبلان ⁱ النجد زمار نسفان ^j، يحصب الساحل المديخرة ^k خولان ^l،
ناحيتها الاحقاف بها من المدن حضرموت حسب وناحية مبر ^m مدينتها الشحر
وناحية سبال ⁿ، وأما عمان فقصبتها صاخار ^m ومدنها نزوة السر ⁿ ذلك

a) B supra his البحر i. o. tum البحر ut praescribit Abulfeda † (Jaquē
البحر), tum البحر (cf. Jaquē in v.). Apud Jaquē IV, ١٣١, 8 legatur البحر.
b) Sic etiam supra ٤٣, 4. Forte non differt a لَسَعَى apud Bekri et Jaquē
(pro quo Ibn Dornid quoque لَسَعَى dici observat). Haindant, ١٤, 18 الأسعاء.
Cf. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. c) Sharma memo-
ratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رنقة (رنقه C) aliunde non
novi. Forte e رنية corruptum est. d) C ut B supra الخخوف. Vocale se-
cundum edit. Jaquē III, ١٧ et ٢٠. Janyboll pronuntiavit Khoqūf. Vide etiam
Jaquē ٣١٨, 5, ٣٢, 2. e) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur لحج
ut quoque in mappa C. — (C pro his inde a لهن وغيرهن tantum لهج
et deinde السروات السرين حلى السرين عثر حلى السرين حلى السرين
Recopi حلى secundum Jaquē, vulgo autem pronuntiant
Haly. g) C وارخص اسعارا. h) C جبلان. i) C نسفان. j) C زمارا من تيامة.
Deinde B et C يحصب. k) C addit وغيرهن et habet deinde: وناحية الاحقاف
لر اعرف من مدنها شيئا غير الى رايت رمالا كما قل الله تعالى (Qoran. 51 vs. 42)
تذكر من شيء ائتت عليه الا جعلته كآثر ميم ورايت قصبتها حضرموت
قصبتها الشحر ولها مدن عدة على البحر وخلفه C. l) C في وسط تلك الرمال
قد انسيبت اسماءها وكذلك ناحية سبال حولها عدة منابر ولها قبة عامرة.
Et supra p. ٤٣, 11 in B post الشحر lacuna est. m) C صاخار. Urbs السر
appellatur سر عمان apud Edrisi. n) B hic et supra ذلك ut C infra.

حفيت *a* دبا سلوت *b* جلقار *c* سمد *d* لسيا ملح *e* واما هجره فحسبت
 الخساء ومدنها سابون *f* الزرقاء اوال العغير *g* وناحيتها اليمامة *h* واكثر مدن
 عند الجزيرة صغار لكنها *i* على اثنين المدن *k* الآن نرجع الى وصف ما
 امكن من بلدان الكور ونذكر ما لا فائدة فيه *l*

مئة في مصر هذا الاقليم قد خُطت حول الكعبة *m* في شعب واد رايت *n*
 لها ثلاث نظائر عمان بالشام واصطخر بفارس وقريه الحمراء بخراسان بناوها
 حجارة سود *o* ملس وبيض ايضا *p* وعلوها الاجر كثيرة الاجنحة من خشب
 الساج وهي طبقات مبيضة نظيفة *q* حارة في الصيف الا ان ليها طيب قد
 رفع الله عنهم مؤنة الدفاه وراحهم من كلف الاصطلاء وكلما نزل عن
 المسجد الحرام *r* يسمونه المسقلة وما ارتفع عنه *s* العللة وعرضها سعة الوادي *t*
 والمسجد في ثلثي البلد الى *u* المسقلة والكعبة *v* في وسطه *w* وفيه طول *x* باب
 الكعبة مرتفع عن الارض نحو ثمانية مصراعان ملبسان *y* بصفايح الفضة
 قد طليت بالذهب *z* قبال المشرق طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

a) حفيت *B* حصيت *supra* indistincte. Secutus sum *C*, qui h. l. حفيت.
b) *Infra C* خلجان. *h. l.* خلجان *B supra* حلقان. *c*) سلوب *C*. Vid. Jaqut in
 v. et sub جرقار. *d*) *B supra* شهد *h. l.* سمر. Pro لسيا *B supra* et *C* لمسا
infra B لسيا. Sequens ملح hodie vocatur Minah (منج) et sic habent Dimashq
 ed. Mehren, ٢١٨ et Edrisi. *e*) *C* addit: وفي البحرين. *f*) Male Jaqut III,
 ٩, 15 seq. سابور. Cf. Beladhorri ٨٥. *g*) الغغير *C*. *h*) *C* على *C* تسمى مدنا
 et deinde rubro في ذكره ونبدأ بام القرى *C*. *i*) آئين pro امن *B*. انبيها
 atramento inscriptio المشرفة. *l*) احاطت بالمسجد الحرام *C*. Lectioni
 favet Jaqut IV, ٢٥, 19 ubi hic locus exstat. *l*) *C* ورايت et post
 علوها *addit* اسلام *m*). *Jaqut* ملس. Deinde *C* sine copula لها
n) *C* et *Jaqut* لطيفة. *o*) مؤنة الاستدقاء *Jaqut*. *p*) Addidit
 ex *Jaqut*. *q*) *C* om. *r*) *C* علا. *s*) *C* نحو. *t*) *B* sine copula. Quae
 sequuntur habet *Jaqut* IV, ٢٧, 16 seqq. *u*) *Jaqut* مربع الشكل. Deinde *C*
 والمندجة وهو *C*. *v*) *C* et *Jaqut* ملبسة *Jaqut*. *w*) *C* ولب. *x*) *Jaqut* ولب
 Deinde *Jaqut* وطول *C* et *Jaqut* وطول. *y*) *C* et *Jaqut* ملبسة *Jaqut*. *z*) *C* et *Jaqut* ملبسة *Jaqut*. *z*) *C* et *Jaqut* ملبسة *Jaqut*.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وطول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً
وشير في *a* ثلاثه وعشرين ذراعاً وشير * وذرع دور *b* الحجر خمسة وعشرون
ذراعاً وذرع الطواف مائة ذراع وسبعة اذرع * وسكها في السماء *c* سبعة
وعشرون ذراعاً والحجر من قبل الشام فيه يقلب *d* الميزاب شبه أندر قد
^e ألبيست *e* حيطانه بالرخام مع ارضه * ارتفاعها حقو *f* ويسمونه العظيم والطواف
من ورائه ولا يجوز الصلاة اليه *g* فان قال قائل اذا *h* لم يجز الطواف الا
عليه فأجر الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه *i* مشكوك فيه فوجب
ان يحتاط فيه *j* من الوجهين *k* والحجر الاسود على الركن الشرقي عند
الباب على لسان الراوية مثل رأس الانسان ينحنى *m* اليه من قبله يسيراً
10 وقبة زمزم تقابل *n* الباب الطواف بينهما *o* ومن ورائها قبة الشراب فيها حوض
كان يسقى فيه السويق والسكر *p* في القديم *q* والمقام بازاء وسط البيت * الذي
فيه الباب *r* وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل *s* في الطواف أيام الموسم
ويكتب * عليه صندوق *t* حديد * عظيم راسخ في الارض طوله اكثر من قامة
ولده كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فاذا رن جعل *u* عليه
15 صندوق *v* خشب له باب يفتح اوقات الصلاة *w* فاذا سلم الامام * استلمه ثم

وارتفاعها *c* وذراع طول *b* . وعشرون. *Mox C ut Jaq.* وعرضها *Jaqt a*
اندر *et haec ponit post C* الميزاب *C* الميزاب *(sic)* بقلب *B d* . في الهواء
^e *C* لبست *f* . *Uf. Azraqi ٢٠٤, 3.* *(الاندر Jaqt, اندر C, اندر B)*
انما *B h* . الصلوة فيه *Jaqt* . اليه الصلوة *C g* . ارتفاعه عن الارض حقو
ⁱ *In B expunctum est.* ^k *C pro his tantum* . هو ^j *B om.* ^m *B* ينحنى
ⁿ *C* . دونها *C o* . *Deinde* . *Socutus sum Jaqt l. 1. ٢٨٠, 2.* ينحنى *C*
^p *C* . ورائهما *B et Jaqt* . ومن *(من B)* . *Uf. Ibn Djobair ٨٧, 3.*
^q *C* . *Uf. Jaqt l. 1. et p. ٥٨٩, 1.* ^r *B olim* . فيدخل ^s *C* . نحو الشرق ^t *C* . بالسكر
^u *C* . *Uf. quoque Azraqi ٢٧١* . خشب *B antea* حديد *Pro* . على موضعه مكبة *C s*
سنة فاذا *C u* . عظيمة راسخة في الارض عليها *C t* . *Uf. Ibn Djobair ٨٣.*
^v *C add.* من *B* , اخر من ^w *B* . انقصا الحج رد وجعل
الصلوات.

a) C أقفل ثم انقلب. b) B قدمى et mox exalce. c) Jaqut addit adducere. d) C حملت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد لبست. Ad verba priora cf. Jaqut IV, ٥٥٥, 22. e) C بالفاسف. f) C اساور. g) C الراتن. h) C البزارين. i) C الرافض. Cf. Ibn Djobair I, ١٤, 14, Ibn Batuta I, p. 323. k) B السطوى. l) B sine punctis. m) Coniectura edidi. B للزور، C للحرق. n) B مجمع، in C deest. o) B العجة، in C deest. Est pro العجلة باب دار الندوة ut باب الندوة باب دار العجلة (non igitur necesse est addere دار Ibn Djobair I, ١٤, 8). p) C النساورة. q) B المبرمين؛ C قد نصب من الوجهين. s) C addit: من نحو المغرب. r) C addit: ونحو المبرمين (sic). t) C وليس عن رأس الدرم. u) B الحراجية، C الحراجية. Recepi lectionem Bekrii et Zamakhshari (vid. Juynboll Add. ad Meracid IV, p. 369). v) C نحو (السمه B) الثنية sed ponit post الشرف.

العرفيين^a، ويدخل إليها من ثلاثة وجوه ابواب مئى نحو العراف دربان ثم
 درب العمرة ثم درب اليمن بالمسقلة الجميع مصفحة بالحديد والبلد محصن،
 وابو قيس مطلق على المسجد يصعد اليه من الصفا في درج، وقد احاط
 بالطواف اميالة من الصفر وخشبات فيها قناديل معلقة ويجعلها فوقها
 5 الشمع للوك مصر واليمن والشارح صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
 من قنائه شقنتها زبيدة^b من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم^c
 الدور، اخبرنا ابو بكر بن عبدان^d الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
 ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان^e ثوبين^f المصيصي قال حدثنا ابو
 الاحوص^g عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قالت عائشة رضيها
 10 سألت النبي صلعم عن الحاجر من البيت هو قال نعم قلت فما لهم لم
 يدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأن بابي
 مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولولا
 ان قومك حديث عهد بالجاهلية اخاف تنكروا قلوبهم لنظرت ان ادخل
 الحاجر في البيت وان الزنى بابي بالارض^h، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
 15 من مشايخⁱ الصحابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
 اليه الناس وابوا ذلك فلبى الا هدمها فخرج الناس الى فرسخ^j خوفاً من
 نزول عذاب وعظم ذلك^k عليهم ولم يكن الا الخيرة وبناها على ما حكى
 عائشة ونراجع الناس فلما قدم الحجاج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
 المنجنيق على ابي قيس وقال ارموا الزبادة^l التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

و دروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منها: a) O om. et habet deinde: دخول اهل العراف وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسقلة منه يدخل
 O addit. والشام B. d) وبقد O. e) امثال O. b) اهل اليمن الجميع الخ. وافقت: عامر et post واجرتها O addit. e) صاحب غرجستان. omisso العادل
 بلاهواز addit قال ante عبدان B. g) وجل مستغلاتهم O f) عليها الاموال.
 ut ان تنكر Jāqut IV, ٢٨٣, 21; تنكر B. k) الاخوص O. i) لوبس B. h) مشايخ من O et Jāqut l. 1. 28. l) الارض O. Bokhari I, ٤١, 2.
 الزنادي B. p) في صدورهم فلم يكن الا خير O. o) من مكة O addit. u)

موضع الخطيم واخرج ابن الزبير واصله *a* وردَّ الحائط * كما كان في القديم *b*
واخذ بقيَّة الاحجار فسدَّ منها الباب الغربى ورصف بقيَّتْها في البيت كيلا
تضيق *c* وسمعتُ بعض مشايخ القيروان يقول حجَّ المنصور فرأى صغر المسجد
الحرام وشعته وقلة معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابى يطوف بالبيت على بعير
وبجاءته *d* فسأه ذلك وعزم على شراء *e* ما حوله من الدور وزادتها فيه *f*
وتفخيمه *g* وتخصيصه فاجمع اصحابها *h* ورغبهم في الاموال الجبَّة * فتأبوا عن
بيعها وضلوا *i* بجوار بيت الله * الحرام فاهتمَّ *j* لذلك ولم يُعجز *k* ان يغصبها
عليهم ولم *l* يظهر للناس ثلاثة ايام وتحدثت الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
السنة حاج ليس له بعد ذكر *m* ولا ظهر *n* * الناس على فقه *n* وصائب رأيه قال
* فقصده خيامه وكانت بالابطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذى غيب شخصه *o*
فذكرت القصة *p* فقال هذا باب *p* هين * لو قد لقينته عرضته عليه فأنهى ذلك
اليه فامر باحضاره فلما سأله عن ذلك قال ابو حنيفة *q* يحضرهم امير المؤمنين
فيسألهم * اهذه الكعبة نزلت *r* عليكم *m* انتم نزلتم عليها فان قالوا نزلت
علينا * كذبوا لان *s* منها نحييت الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها * فجوأهم
انه قد كثر زوارها وضافت ساحتها فهي احق بغنائها فقرعوه لها فلما *t*
* جمعهم وسألهم قال سفيروم وكان رجلاً هاشمياً فحين نزلنا عليها قال ردوا
فناها فقد كثر زوارها واحتاجت *u* اليه فبهتوا ورضوا بالبيع *v* وهذه للكتابة
تقرى احدى الروایتين عن ابى حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
اجورها * الا على تاويل *x* *q*

وَبِجَاوَتِهِ *a*، وَبِجَارَتِهِ *B* *d*، يَبْضِيعُ *B* *c*، اِلَى مَا كَانَ *C* *b*، فَصْلُهُ *C* *a*،
اصحاب *C* *g* melius، *C* *f* om.، شَرَى *C* *e*، Coniectura edidi، وَبِجَاوَتِهِ *C*
وَلَمْ يَجِيبُوا اِلَى بَيْعِهَا فَاهْتَمَّ *C* *i*، فَضَنُوا *C* *h* tantum، الدَّوْر *C* *b* sine
النَّاسَ عَجَابُهُ وَقَفَهُ *C* *n*، ذَلِكَ الصَّبِيْتُ *C* *m*، فَلَمْ *C* *l*، يَبْجُزْ *C* *k* vocal.،
فَأَمَرَ لِلْحَيْفَةِ بِاحْضَارِهِ وَسَأَلَهُ عَنْ *C* *q*، أَمَرَ *C* *p*، فَأَخْبَرَ بِذَلِكَ *C* *o* tantum،
قَالَ *C* *i*، كَذِبُهُمْ اِلَّا *C* *s*، هَذِهِ الْكَعْبَةُ أُنْزِلَتْ *B* *r*، الْوَجْهَ فِي ذَلِكَ قَالَ
سُئِلَهُمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ جَوَابٌ: *C* *u* pro his، وَاحْتِاجَ *B* *v*، *B* *u* om.، وَالْاَوَّلَ
اِلَّا اَنَّهُمْ لَمْ يَكُنْ لَهَا جَوَابٌ بِمَا قَالَ أَبُو حَنِيفَةَ وَرَضُوا بِاِخْذِ اِثْمَانِهَا طَيِّبَةً
مَدِينَةً، *C* *x* om.، Deinde *C* om.، عَلَى هَذَا التَّوِيلِ *C* *x*، بِذَلِكَ اَنْفُسَهُمْ

مدينة منى ^a على فرسخ من مكة وفي من الحرم طولها ميلان ^b تعمر أيام
الموسم وتخلو بقيّة السنة إلا مئتين ^c يحفظها وكان أبو الحسن الكرخي
يحتجّ لأبي حنيفة في جواز التجمعة بها أنها ^d ومكة كمصر واحد فليما حتجّ
أبو بكر التّجصاص وراى بُعد ما بينهما استضعف هذه العلّة وقال أنها ^e مصر
^f من امصار المسلمين تعمّر وقتاً وتخلو وقتاً وخلوها لا يخرجها من ^g حد
الامصار وعلى هذه العلّة يعتمد القاضي أبو الحسن ^h القزويني وسألني يوماً كم
يسكنها وسط ⁱ السنة من ^j الناس قلت عشرون ثلاثون ^k رجلاً وقد مضى
إلا وفيه امرأة تحفظه قال صدق أبو بكر واصاب فيما علمك فليما لقيت
الفقيه أبا حامد البغولني ^m بنيسابور حديث له ذلك فقال العلّة ما نحن بها ⁿ
^o أبو الحسن الا ترى الى قول الله عز اسمه ^p ثم مكّلتها إلى التّبيت
التّعريف وقال ^q هدياً بالغ التّعبه وأنما يقع النحر بمنى ^r وقد ^s بلد مذكور
في الاسلام الا ولاهله به ^t مضرب وعلى رأسها من نحو مئة عقبة ^u ترمى
عليها الحجرة يوم النحر والثالث ^v من الايام الآخر والاوّل بقرب مسجد
الخيف والوسطى بينهما ^w ومنى شعبان فيهما ازقة ^x والمسجد في اثناعشر
^y الالين ومسجد الكبش بقرب العقبة بها ^z آبار ومصانع وقبائير ^{aa} وحوانيت
^{ab} حسنة البناء بالحجر وخشب الساج ^{ac} وعلى بين جبلين يتلآن عليها ^{ad}
والزّلفة على فرسخ من منى بها مصلى وسقاية ومنارة وبرك عدة ^{ae} الى جبل

a) Codd. interdum منا. b) C في شعب et addit مبلين. c) من C. Quae sequuntur a أبو الحسن وكان ad النحر بمنى in C desunt. Vid. quoque Jaqut IV, 443, 6 seqq. d) Jaqut لأنها. In B doctت ومكة. e) Jaqut هذه. f) Jaqut الى ثلاثين. g) الحسن. h) B om. i) Jaqut عن. j) Jaqut. k) B om. l) Jaqut علّل pro علمك. m) Jaqut للجولني B. n) B نصبها. Jaqut addit الشيوخ. o) Quran. 22 vs. 34. p) Quran. 5 vs. 96. q) C omisso مذكور. Jaqut يكون. r) Jaqut بمنى. s) وقيل ان يكون. t) Jaqut. u) رأس منى et mox. v) B addit ترى. w) B. x) Jaqut بينهما ازقة. y) C om. Jaqut. z) وبها. aa) وقبائير C. ab) وحانات Jaqut. ac) يتلآن B. ad) مطليين Jaqut. ae) بظلال. B et Jaqut om. Soqq. om. C; in his B. Deinde Jaqut IV, 44, 2 الى جنب 2. وعدا برك

ثبير وكانت العرب تقول أَشْرَفَ ثَبِيرٌ * كَيْبًا نَغِيرٌ^a على الخلاف وتسمى
جَمْعًا والمَشْعَر الحَرَام * وعَرَفَة قرية فيها مزارع وخضر ومبطلخ وبها دور
حسنة لأهل مكة ينزلونها يوم عرفة والموقف منها على صبيحة عند جبل
متلائم وقم^c سقايات وحياض وقناة تخرُّه^d وعلم قد بُني يقف خلفه^e الامام
للدعاء والناس حوله على جبال بقرية^f لانية والمصلّى * على حافة وادي^g
عُرنة على تخوم عرفة ولا يجوز الوقوف بالوادي ومن خرج اليه قبل غيبوبة
الشمس وجب عليه دم وعلى حدّ عرفة اعلام بيض وفي المصلّى^h منبر من
الآجرⁱ وخلفه حوض كبير وقبله بميلين المأزمتين هي حدّ الحرم * وبطن
مُحَسَّر^j واد بين منى^k والمدلفة هو تخم^l المدلفة^m والتنعيم موضع به
10 * مساجد حول مسجد عائشة وسقاياتⁿ على طريق المدينة منه يحرم
المتنّون بالعمرة^o ويحدّث بالحرم اعلام بيض وهو من طريق الغرب^p التنعيم
ثلاثة اميال ومن طريق العراف^q تسعة اميال ومن طريق اليمن سبعة اميال
ومن طريق العنائف * احد عشر ميلاً^r ومن طريق الجادة عشرة اميال^s
وذو الحليفة قرية عند يثرب بها مسجد عامر والقرب^t آبار ولا * يرى بها
دبار^u * والجحفة مدينة^v عامرة يسكنها بنو جعفر عليها حصن بياض وبها
15 آبار يسيرة وعلى ميلين عين وبها بركة * كبيرة رثما عز بها الماء^w وفي كثيرة

a) C om.; B نشير (sic) sed formula constat. Doindo C om. على الخلاف.
b) B جمع. c) Post الحرم C addit: وحدها. (الخلاف B).
d) Jāqut III, ١٨, ١٤٩, وبها. e) Doindo C سقيت. الى وادي محسّر نحو منا.
f) B تجر. Jāqut om. g) عند. h) C بقرية. i) Haec in B desunt.
j) C haec om. k) Jāqut I, ٨٧١, 22. l) B تخم. m) B المني. n) آجر C.
o) C pro his; وقمر مسجدها. p) C om. وسقاي. q) C tantum الحرم rubro atramento. r) C جادة أهل C. Cf. quoque Jāqut II, ١٤٥, 17 seqq. s) C اعلى.
t) Jāqut: (sic) عشرون اميال. u) C وبالعرب. v) C دبار. w) C ترى بها دبار.
x) C om.

الْحُثَي، أَخْبَرَنَا شَافِعٌ ^a بَنَ مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الرَّجَاءِ ^b قَالَ حَدَّثَنَا
 أَبُو عَتَبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ ^c
 عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَبِيبُ الْبَيْتِ الْمَدِينَةِ
 كَمَا حَبَّبْتَ إِلَيْنَا مَكَّةَ وَاشْدَّ وَانْقَلَحَ حَمَاهَا إِلَى الْجُحْفَةِ ^d وَقَرْنُ مَدِينَةٍ ^e
 صَغِيرَةٍ خَلْفَ الطَّائِفِ عَلَى طَرِيقِ صَنْعَاءَ ^f وَيَكَلِّمُ مَنْزِلَ عَلَى طَرِيقِ زَبِيدَ ^g
 مَلَمَرٍ ^h وَذَاتُ عِرْقٍ قَرِيبَةً بِهَا آيَارُ قَرِيبَةِ الْمُسْتَنْقَى ⁱ بِابْسَةِ عَابِسَةَ عَلَى مَنْزِلَيْنِ ^j
 أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَصْبَهَانِيُّ ^k قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ
 السَّرَّاجُ قَالَ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ ^l قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا
 ثَائِعٌ مَوْلَى ابْنِ عَمْرٍو عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا
 10 رَسُولُ اللَّهِ مِنْ أَيْنَ تَأْمُرُنَا أَنْ نَهْجُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْجُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ مِنْ
 نَحْلِ الْخَلِيفَةِ وَيَهْجُ أَهْلَ الشَّامِ مِنَ الْجُحْفَةِ وَيَهْجُ أَهْلَ نَجْدٍ مِنْ قَرْنٍ فَقَالَ
 ابْنُ عَمْرٍو يَزْعُمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَهْجُ أَهْلَ الْيَمَنِ مَنْ يَكَلِّمُ فِي حَدِيثِ
 آخِرِهِ وَيَهْجُ أَهْلَ الْعِرَاقِ مَنْ ذَاتُ عِرْقٍ ^m * وَالذَّنْبِيبُ ⁿ مِيقَاتُ الْغَرْبِ فِي الْبَحْرِ
 جَبَلُ إِزَاءَ الْجُحْفَةِ ^o وَشَقْلَانُ ^p مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ فِي الْبَحْرِ مَوْضِعٌ قِبَالَ
 15 يَلَمْلَمٍ ^q وَعَيْدَابُ مَدِينَةٍ قِبَالَ ^r جُدَّةَ يَحْرُمُ مِنْهَا مَنْ قَصَدَ مِنْ ذَلِكَ
 الْوَجْهِ ^s فَهَذِهِ مَوَاقِيتُ الْأَقَائِقِ فَمَنْ جَاوَزَهَا يَرِيدُ مَكَّةَ ثُمَّ رَجَعَ نَظَرَ فَإِنْ
 كَانَ ^t لَبَّى سَقَطَ عَنْهُ الدَّمُ وَقَالَ بَعْضُ ^u لَا يَسْقُطُ وَقَالَ بَعْضُ ^v يَسْقُطُ وَإِنْ
 لَمْ يَلْبَسْ ^w وَلَا يَجَاوِزْ أَتَقَى ^x مِيقَاتَنَا إِلَّا مُحَرَّمًا وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مِيقَاتِهِ
 كَالشَّامِيِّ إِذَا اجْتَارَ بَذَى الْخَلِيفَةِ وَمِيقَاتُ أَهْلِ مَكَّةَ فِي الْحَجِّ مِنْهَا ^y وَالْجَعْرَانَةُ
 20 عَلَى مَرَجَلَةٍ مِنْ مَكَّةَ يَخْرُجُ النَّاسُ إِلَيْهَا فِي الْأَحْرَامِ ^z بِالْعَبْرَةِ ^{aa} فَهَذِهِ مَشَاهِدُ

a) B سافع. b) C addens الردا. c) B عن. d) C om.; est pro قرن. e) B om. f) B om. g) C اصبهاني. h) B om. i) زبيدية (زبيد به). j) C ميا. k) قرن المنازل. l) B مسعود. m) C اخبرنا. n) C وفي رواية أخرى. Of. Bokhari I, 38v et 384. o) C pro his: وفي البحر. p) B sine punotis. q) C pro his: في البحر. r) C فيال. Of. Hamdani 12v, 9. s) C ميعقات (انامي). t) B sine punotis. u) C اخرون. v) C بعضهم. w) C مكرم. x) B et C مكرم. y) C add. مكة. z) C مكرم. aa) C مكرم.

المناسك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست واجبات وخمس سنن اما الفرائض فالاحرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة^a والواجبات الاحرام من الوقت^b والسعي بين الصفا والمروة والافاضة^c من عرفات بعد المغرب والسنن طواف القدوم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العليين والافاضة من المزدلفة قبل الطلوع والاقامة بمى ايام مئ^d وقال بعضهم السعي فرض وقال^e بعض طواف القدوم واجب وطواف الصدر سنة^f

نرجع الآن^g الى وصف مدائن هذه الكورة* ونواحيها على الترتيب^h الطائف مدينةⁱ صغيرة شامية الهواء* باردة الماء^j اكثر فواكه مكة منها موضع الرمان* الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنة^k وهى على ظهر* جبل غزوان^l ربما يجلد بها الماء عاتتها مدايح اذا تالتى ملك مكة^m بالخر خرجوا اليهاⁿ جذة مدينة^o على البحر منه اشترق اسمها محصنة^p عامرة* اهلها اهل تجارات^q ويسار خزائن مكة ومطرح اليمن ومصر وبها جامع سرى^r غير انهم في تعبد من الماء* مع ان فيها^s بركا كثيرة^t ويحمل اليهم الماء من البعد قد غلب عليها الغرس لهم^u بها قصور عجيبة* وازقتها مستقيمة ووضعها حسن^v شديدة للخر جدا^w امج صغيرة بها خمسة^x حصون اثنان حاجر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق* وخليص متصلة بها وبها بركة وقناة وتور وخضر ومزارع^y السوارقية كثيرة للصوص بها^z بساتين ومزارع كثيرة^{aa} ومواش^{ab} القرع والسيرة حصنان بكل واحد جامع^{ac} جبلة كبيرة بها متاجر عليها حصن منيع يقال له المهد^{ad} للجامع خارجه^{ae}

a) وطواف الزيارة C. b) الموافقيت C. c) Haec in B desunt. Textus autem C quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres enumerantur; deest o. g. رمى للجمار. d) B. مزدلفة. e) O. التشريق. f) O. cum كذا العدة. g) O. om. h) B. om. i) O. كثير العنب للجيد. j) B. tantum. k) B. جبل. l) B. تاجل. m) B. محصنة. n) O. اهلها اهل تجارة. o) O. omiseo. p) O. وبها. q) Deinde ut B. في السوق وفي حسنة الوضع جليلا الدور. r) O. ويحمل الماء للعامة من البعد. s) O. add. et deinde habet. t) O. برك. u) Fort. of. Jaqut II, 334, 21. v) B. et O. خمس. w) Haec in B desunt. x) B. et O. خمس. y) O. برك. z) B. et O. خمس. aa) B. et O. خمس. ab) B. et O. خمس. ac) B. et O. خمس. ad) B. et O. خمس. ae) B. et O. خمس.

منها يُعْظَمُ جَبَلَتُهُ عَلَى أودية سَائِلَةٍ ^a حَالَةً مَدِينَةً * مَلِيحَةً الْبَكْرَتَيْنِ ^b بِهَا
عَدَّةٌ * مِنَ الصُّبُونِ وَجَامِعٌ كَبِيرٌ ^c
يَتَرَبُّ فِي مَدِينَةِ النَّبِيِّ صَلَّعٌ * وَقَدْ جَعَلْنَاهَا نَاحِيَةً لِمَا قَدْ احَاطَ بِهَا
مِنَ الْمَدَنِ الْخَطِيرَةِ وَالسَّوَاهِلِ الْمَذْكُورَةِ ^d تَكُونُ أَكْثَلُ مِنْ نِصْفِ مَكَّةَ يَحِيطُ
^e بِأَكْثَرِهَا بِسَاتِينَ وَنَخِيلٍ وَغُرَى وَلَهُمْ مَزَارِعٌ قَلِيلَةٌ وَمِيَاءٌ عَذِيْبَةٌ وَفِيهَا حِيَاضُ
تَقْلُبُ فِيهَا * قَنَى عِنْدَ أَبْوَابِ الْبَلَدِ ^f يَنْكَدِرُ إِلَيْهَا * فِي دَرَجٍ ^h * وَقَدْ جَرَّ
عَمْرُ رَضَةَ إِلَى بَابِ الْجَامِعِ قَنَاءً قَدْ اخْتَلَّتْ وَالسَّوَاهِلُ عِنْدَ الْجَامِعِ لَهَا نُورٌ
وَبِهَاءٌ أَكْثَرُ بَنُو الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضَهُمَا ⁱ بَنِيَانَهُمْ مَدْرًا مَلِكَةُ الْأَرْضِ قَلِيلَةٌ
الْأَهْلُ وَالْمَسْجِدُ فِي ثَلَاثِيهَا ^m مِمَّا يَلِي بِقَيْعِ الْغَرْقَدِ عَلَى عَمَلِ جَامِعِ دِمَشْقَ
10 لَيْسَ بِالْكَبِيرِ وَهُوَ وَجَامِعُ دِمَشْقَ مِنْ بَنَاءِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ وَقَدْ زَادَ
فِيهِ بَنُو الْعَبَّاسِ وَقَالَ ^o صَلَّعٌ لَوْ مَدَّ هَذَا الْمَسْجِدَ إِلَى صَنْعَاءَ كَانُ مَسْجِدِي
وَأَوَّلُ مَنْ زَادَ فِيهِ عَمْرُ رَضَةَ ^p مِنَ الْأَسَاطِينِ التَّمِيَّ الْيَهَاءُ الْقَصُورَةُ الْيَوْمَ إِلَى
الْجِدَارِ الْقَبْلِيِّ ثُمَّ زَادَ عُثْمَانُ رَضَةَ مِنْ قَبْلِ الْقِبْلَةِ إِلَى مَوْضِعِهِ ^r الْيَوْمَ ثُمَّ زَادَ
فِيهِ الْوَلِيدُ وَهُوَ يَزِدُهُ اللَّهُ وَلَكِنْ مِنْ أَجْلِ بَيْتِ ثُلُوسَ بْنِ الْحُسَيْنِ ^s بْنِ عَلِيٍّ
15 رَضَةَ الَّذِي كَانَ بَابَهُ فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ يَخْرُجُ مِنْهُ عِنْدَ الْإِقَامَةِ فَبَنَاهُ بِالْخِجَارَةِ
الْمَنْقُوشَةِ وَالْفَسَافِسَا وَتَوَلَّى بَنَاءَهُ عَمْرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضَةَ ^t فَلَمَّا بَلَغَ
هَدْمَ الْمَحْرَابِ دَا بِمَشَايِخِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْإِنصَارِ فَقَالَ احْضَرُوا بَنِيَانًا ^v فَبَلَنْتَكُمْ لَا

a) B et C سائِلَةٍ. Deinde B جَادَ، C حَادَ. b) B tantum مَلِيحَةُ الْمَكُونِ. c) B habot كَبِيرَةٌ (كَمَرٌ) B كبير. Deinde C pro كبير. حَبُونُ C. d) In C desunt. وَفِي قَرْيَةٍ إِلَى بَكْرِ السَّدِيقِ رَضَى اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ. Porro. وَيَتَرَبُّ. e) قَنَاتَيْنِ أَحَدَهُمَا (قَنَاتَانِ أَحَدَاهُمَا l.) اعْذَبَ مِنَ الْآخَرَى C. f) وَيَهَاءُ C. g) وَعِنْدَ الْمَسْجِدِ آخَرَى: C pro his. h) بِدَرَجٍ C. i) الْمَدِينَةُ C. j) وَالْبَرَكُ عَلَى C om. k) أَكْثَرُهَا Deinde B عَيْنُ نَصِيغَةٍ (sic) وَعَيْنُ النَّبِيِّ عِنْدَ بَابِ الْخَنْدَقِ. l) لِبَيْتِهَا B. m) مَدَنِ C. n) وَقَدْ اخْتَلَّتْ et h. l. inserit رَضَهُمَا. o) رَضَةَ C. p) C om.; B hic et deinde لا compend. pro رَضَةَ. q) وَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ (C). r) مَوْضِعُ B. s) B et C اللَّهُ (B يَزِدُهُ). t) الْحُسَيْنِ C. u) C om. v) B sine punctis, C om.

تقولوا غيرها عن فوق *a* زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ست *b* اساطين
وزاد الى الشام من المربعة التي في القبر اربع عشرة *d* اسطوانة منها عشرة
في الرخبة واربع في السقائف ثم حج المهدي سنة ١٩٠ فزاد فيه مائة ذراع
من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربعة وخمسون ذراعاً
وعرضه مائة وثلاثون *f* وستون ذراعاً وطول الصحن *g* مائة وخمسة وستون ذراعاً *e*
وعرضه مائة وخمسة وستون ذراعاً *h* قال وكتب الوليد الى ملك الروم اننا
نريد ان نعمل مساجد نبينا الاعظم فأعنى فيه بصنّاع وفسافسا فبعث اليه
بأعمال *i* وبضعة وعشرين صانعاً فيهم عشرة يعدلون مائة *k* وثمانين الف دينار
* قال فاحلأ لهم المسجد فعمد احدى فقال ابول على قبر نبيهم فلما حلأ
سراويله يبس مكانه *l* وقد اختلف *m* الناس في ترتيب قبر النبي صلعم *10*
وصاحبيه * في رواية النبي من ورائه ابو بكر ومن ورائه عمر وفي رواية مالك
ابن انس النبي غربي البيت ازاءه فضاء خلف النبي ابو بكر خلف الفضاء
عمر والفضاء هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
فيه يقبر عيسى عم *n* حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه *o* بساوة قال
حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا *15*
يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
عن القاسم *p* قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر * رسول
الله *q* صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
ببطحاء العروة الحمراء قال فرايت قبر النبي صلعم مقدماً وابا بكر * عند راسه

a) O فوقعت. *b*) B et B ست. Mox C الى pro من. Haec verbotenus leguntur
apud Samhūdī ١٣٨ (ed. Bul.). *d*) O اربعة. *e*) Samh. الاسطوانة المربعة. *f*) B et O وثلاث. *g*) B
اربع عشر. *h*) B et mox عشرة. *i*) B أعمال. Cf. Samhūdī ١٣٩. *k*) O بمائة. *l*) O
haec om. (يبس pro ببس). Of. Samhūdī l. l. 8 a f. *m*) O اختلفت. *n*) O haec om. (بقبر B يقبر pro). *o*) O om. et habet بساوة. *p*) Est
vid. Samhūdī lo. et of. nunc Ibn Sa'd ed. Sachau, III, ١٤٩. *q*) O النبي.

رجليه^٥ بين كتفي النبي^٦ وعمر راسه عند رجلى النبي صلعم^٧ والمنبر وسط
المغطى غلاف منبر النبي صلعم في روضة^٨ مرقمة والروضة المنعوتة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر^٩ وقرأت في اخبار المدينة ان معاوية امر بحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المنابر فلما اخذوا في نقله تزلزلت المدينة
واقبلت الصواعق فقال اتركوه وامر بعمل هذا المنبر فوقه وهو خمس درجات
والاول ثلاث^{١٠} والمسجد عشرون باباً* والمدينة هائلة الابواب ولها اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنية وباب جهينة^{١١} وباب الخندق* والخندق من نحو
مسكة^{١٢} عامر^{١٣} لمصر مشرفة^{١٤} البقيع شرقى المدينة مليحة^{١٥} التربة فيه قبر
ابراهيم* بن النبي صلعم^{١٦} واللسن وعدة من الصحابة وقبر عثمان في اقاصه^{١٧}
١٠ وقبلاً قرية على ميلين على يسار طريق مكة بها بنيان كثير^{١٨} من الحجارة
وقسم مسجد التقوى عامر قدامه رصيف وفصاة حسن وآثاره وماء عذب
وبها مسجد العترة^{١٩} يتطوع^{٢٠} العوام بهدمه^{٢١} وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله^{٢٢} قبر حمزة في مسجد قدامه بئر ثر بعده حظيرة فيها قبر
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبي صلعم* وهو اقرب الجبال الى
١٥ المدينة^{٢٣} والعقيق قرية على ميلين عامر^{٢٤} من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب* وما بين لابتى المدينة حرم كحرم مكة^{٢٥}* بدر مدينة

٥) Samhūdī melius tantum راسه. ٦) O h. l. addit: بعض الكتب. ٧) O h. l. addit: بعض الكتب. ٨) O h. l. addit: بعض الكتب. ٩) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٠) O h. l. addit: بعض الكتب. ١١) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٢) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٣) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٤) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٥) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٦) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٧) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٨) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٩) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢٠) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢١) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢٢) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢٣) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢٤) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢٥) O h. l. addit: بعض الكتب.

٥) Samhūdī melius tantum راسه. ٦) O h. l. addit: بعض الكتب. ٧) O h. l. addit: بعض الكتب. ٨) O h. l. addit: بعض الكتب. ٩) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٠) O h. l. addit: بعض الكتب. ١١) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٢) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٣) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٤) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٥) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٦) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٧) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٨) O h. l. addit: بعض الكتب. ١٩) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢٠) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢١) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢٢) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢٣) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢٤) O h. l. addit: بعض الكتب. ٢٥) O h. l. addit: بعض الكتب.

صغيرة من *a* نحو الساحل جيدة التمر وتم عين النبي صلعم وموضع الوقعة
ومساجد بناها ملوك مصر *e* والتجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربع البحرى مفرقة بها *b* دور شاهقة وسوق عامرة خزائن المدينة ومدنها،
يحمل اليهم الماء من بئر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن *f*
العشيرة صغيرة على الساحل قبل ينبع عندها نخيلات * وليس لخائنها نظير *g*
يتبع كبيرة جليظة حصينة الجدار *h* غزيرة الماء يمر من يثرب وأكثر نخيلاً
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو الحسن *e* رأس العين على اثني عشر ميلاً *e* والمروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة التمر * سقيان من قناة غزيرة *m* عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقل والبئر حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر *n*
والخوراء في ساحل خيبر لها حصن وريص عامرة فيه سوق من نحو البحر *e*
وتحيط بلد حصين مثل المروة بها جامع حسن وتم الباب الذي * قلعة امير
المؤمنين *q* وفي المروة والخوراء مدن خيبر *e* وناحية قرح تسمى وادي القرى
وليس * بالحجاز اليوم *r* بلد اجل * وامر واقل وأكثر تجاراً واموالاً وخيرات
بعد مكة من هذا عليها حصن منيع *i* على قناته قلعة قد احرق به *15*

a) O tantum صغيرة ويدر. *b*) B addit دلتة. *c*) O addit وتجار. *d*) O om.
e) O لهم. *f*) Addidi ex O, ubi vero صحن pro صحن. Deinde O العسيرة.
g) Addidi ex O, ubi تطير (Pro نخيل O نخيلات). Deinde O وينبع ut
plerumque addit copulam. *h*) O الحجاز في مدن مثلها في مدن الحجاز.
i) وعامة من ينسوق بالمدينة في الموسم منها O. *k*) non praecedente
signo distinctivo, tamquam si رأس العين esset nomen appellativum. Est autem
statio inter Janbo^e et Merwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. *l*) O كثير النخل جيد. *m*) O om. h. l. . *n*) O pro his:
قبل O. *o*) عامر O. *p*) قبل O. بنو جعفر ولهم قناة غزيرة وبها اشجار مقل كثير
وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde O اقتلعه على بن ابي طالب رضى O
منه وهو شامي حجازي كثير الامل والتجار والاموال O. *q*) فيها نكرنا O
على قناته الحصن قلعة et habet: بثلاثة ابواب وخندق. *r*) O hic addit: والخيرات.
(قناته pro قربه B).

القرى واكنف^a به النخيل ذوة تمر رخيصة واخبار حسنة ومياه غزيرة ومنازل
 انيقة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محددة^b والجامع في الارقة
 في محرابه عظم قالوا هو * الذي قال للنبي صلعم لا تأكلني فانا مسموم^c وهم
 بلد شامي مصري عراقي حجازي غير ان ماءهم * ثقيل وتمرهم^d وسط^e
 وحمامهم خارج البلد والغالب عليها اليهود * الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
 الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نضرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
 * وتم عجائب ثمود وبيوتهم^f * وسقيا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
 والنخيل والبساتين^g متصلة من قرح^h اليها والجامع خارج البلد * وبداءⁱ
 يعقوب على جادة مصر عامر^j اهله * والعرييد في ساحل قرح عامر^k كثيرة
 10 العسل ولها مرسى^m حسن *

زيد قبيلة تهامة وهو احد المصريين لانهⁿ مستقر ملوك^o اليمن بلد جليل
 حسن البنيان يسمونه بغداد^p اليمن لهم ادنى ظرف وبه تجار وكبار وعلماء
 وادباء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماماتهم نظيفة
 عليه حصن من الطين باربعة ابواب باب غلافقة وباب^q عدن وباب هشام
 15 وباب شبارق^r وحولها قرى ومزارع امر من مكة واكبر وارفق اكثر بنيانهم^s
 الاجر ومنازلهم فسيحة^t طيبة والجامع ناء عن الاسواق نظيف مبرق^u الارض
 تحت^v المنبر تقوير * ليتصل الصف^w وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

تاكل B marg. d) وبلد عتيقة: C pro his. e) والتفتت U a)
 من الشاة التي كلمت المي (كلمت النبي ا.) فقالت C. منى فالى مسموم^x
 نقل وتمرهم B e) وهو - حجازى. Deinde C om. الى مسمومة فلا تأكلني
 ومثل عجائب ثمود وبيوتهم C g) وتم من القرامطة في تعب C f)
 الجامع Mox C hio et mox. قرح B hio et mox. حسنة نزهة ذات نخيل وبساتين C h)
 والعرييد Deinde عامر اهله C i) واصل In textu. B in marg. eum k)
 ut solet. p) ملك C o) لان به C n) موشى C موسى B m)
 Vid. Johansen, *Historia Jemanae*, p. 279 et Khazradji, *Hist. Jeman.* Ms. 302, p. 81 باب شبارق B r). باب C hio et doinde q)
 من C addit s). الى الشبارق وقى قرية من قرى وادى زيد
 ليتصل C w) تحت C v) مبرق C u) طيبة et فسحة B t)

بلد نفيس ليس باليمن مثله ^a غير ان اسواقه ضيقة والاسعار ^b بها غالية
والثمار قليلة اكثر طعامهم الدخن والذرة ^c ومَعْقَرٌ على جادة عدن وكذلك
عَبْرَةٌ ^d وعارة ^e والمَكْنَق ^f وكلُّهن صغار ^g وعدن بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف ^h دهليز الصين وفرضة اليمن وخرانة المغرب ⁱ ومعدن التناجرات ^j كثير
القصور مبارك على من دخله مثير لمن سكنه مساجد ^k حسان ومعايش واسعة ^l
واخلاق طاهرة ونعم ظاهرة وبارك النبي صلعم في سوق مئى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور الى البحر وبار خلف الجبل
لسان من البحر ^m فلا يدخل اليه الا ان يخاض ذلك اللسان فيصل الى الجبل
وقد شُقَّ فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومدوا من
نحو البحر حائطاً من الجبل الى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ناء عن ⁿ
الاسواق ^o ولهم آبار مالحة وحياض عدنة ويقال ^p انها كانت في القديم حبس
شَدَاد بن عاد * الا انها يابسة عابسة ^q لا زرع ولا صرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة للريف والوكف ^r جامع شعث وهرج وحش وحمامات رديئة يحمل
اليهم الماء من مرحلة ^s وأبين هي اقدم من عدن واليها تنسب * عدن
لان ثمرهم وفواكههم وخضرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها ^t وكذلك لهم ^u
ومتندم ^v على البحر عامرة ^w بها يعتقل الريح المراكب قشقة ^x ومنا * مدينة
لوبيد عامرة ^y كثيرة السليط شربهم من عين ^z خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (١. اعلًا). b) B الاسعار. c) C a. p. d) B
«غبرة» Jāqūt in v. العبرة (cf. quoque sub غبرة). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdānī ١٨١, 15. e) C وعارة. Cf. Jāqūbī, ٣١٧, 8 et n.,
Johannsen, p. 272 et Sprenger l. 1., 6 a f. Deinde C والمكْنَق. Khazradjī,
l. 1. p. 80 وفي على ليلة من عدن (sic) وعل على ليلة من عدن. cf.
Hamdānī l. 1. f) B خفيف. g) Melius foret الغرب coll. v, 22. h) C
للشجر. Deinde B كثيرة. i) C مساجد et mox واسع. j) C التناجرات.
k) B (انها pro انه B) لانه بلد يابس عابس C n). يقال C m). السوق C
o). كثير للريف يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيرا C p). متندم من.
q) Vulgo المتندم C r). ذات مزارع وفواكه قليلة وخضر C q). مراحل.
s) عامر C u). (فسقة et يعتقل B) يعتقل المراكب من الريح C t). طاهر B
v). من. w) C addit من. x) بحرية.

طرفه على الساحل ^a * وغلافة فريضة زبيد بها جامع * على البحيرة رأيتهم
يفضلونه ويربطون فيه ^b عامرة أهله بها نخيل ونارجيل وآبار حلوة ألا انها
وبينة * قاتلة للغواة ^c * والشرجة والحيرة وعطنة مدن على الساحل بهن
خزائن الدر ^d تحمل الى عدن * وجد ^e بلد اللبن يحمل اليه الماء من
^f بعد ^g وجوامعهم على الساحل * وناحية عثر ناحية جليظة عليها سلطان
براسة ومدنها نفيسة وعثر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لانها قصبة الناحية
وفريضة ^h صنعا وصعد بها سوق حسن * وجامع عامرة يحمل اليهم ⁱ الماء
من بعد وخامهم ^j وصير ^k وبيش ^l اطيپ هواء منها ^m واعذب ماء بها ينزل
السلطان داره ⁿ الى جانب الجامع ^o والجريب ^p بلد الموز وهو ارضى مدن
الناحية ^q وأعجبها ^r * وحلى مدينة ساحلية ^s عامرة * سريضة ^t رفقة ^u والسريين
بلد صغير له حصن الجامع فيه على ^v باب البلد ^w مصنعة * وهو فريضة
السروات والسروات معدن للبوب والخيوات ^x والتمور البرية والعسل الكثير * لا
ادرى ^y في مدن ^z لم قرى لاني ما دخلتها ^{aa} صنعا هي قصبة نجد اليمن
وقد كانت اجل من زبيد * واعمر وكان الاسم لها واما اليوم فقد اختلفت غير
^{ab} ان بها مشايخ ^{ac} ار بجميع اليمن مثلهم عيفة وعقلا ^{ad} بلد رحب كثير
الفواكه رخيص الاسعار اخبار حسنة وتجارات مغيدة اكبر من زبيد ولا
تسئل عن طيب الهواء فانه عجب ومع ذلك رشق ^{ae} معف ^{af} وصعد

ا) على الساحل متطرف. b) Ex C addidi. c) بها B. d) قاتلها الغربا C. e) يحمل C، يحمل B، Deinde B. f) الدر B. g) العطنة C، وعطبة B. h) قاتله B. i) وعبر (sio) بلد سري C. j) ومضة legendum videtur وجد C. k) C om. Pro. l) وجامعهم B. m) اليها C. n) وجوامع عامرة C. o) على الساحل وفي فريضة. p) B sine punctis، وداره C. q) من مثر C. r) وننيس C، ونمش B. s) O، والسريين B. t) شوية رفقة B. u) Deinde B. v) والجريب C. w) وهي ساحل السروات C. x) البليد C. y) وعلى C. z) عليه C. aa) والسريين. ab) quod in B deest. ac) والسروات رستانى كثير للبوب. ad) Hinc in textu inserui. ae) وقد حفت C. af) يحمل أكثره الى مكة وفي على تخوم الحجاز C. ag) Pro his. ah) الان غير انها احسن بناء واوسع اسواقا واظرف وضعاً شبهت بنبائها (خفت. 1).

اصغر من صنعاء عامرة في الجبال بها تصنع *a* الركاء الجيدة والانطاع الحسنة *b*
ومنها يرتفع * ادم جيد وفي مدينة العلوية وعلمهم *c* وجرش مدينة *d* وسط
ذات نخلة واليمن ليس ببلد نخيل *e* ونجران *f* مثل جرش وهما دون
صعدة *g* واكثر ما ترى من الادم فمن هذه المدن *h* والحيمري هو بلد
قحطان بين زبيد وصنعاء كثير القرى روى الهواء وبني مفيد للتجارة *i*
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفوائد *j* وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عامر المدينة خرب العمل *k* وحضر موت في قصبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عامرة نائية *m* عن الساحل آهلة لهم في * العلم والخير *n* رغبة الا انهم شرارة
شديد سمرتهم *o* والشحر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن *p* وثم * اشجار الكندر صغها *q*
وموضع لرم ذات العماد ليس لها اثر من تحجج اليها فرسخان *r* في مستوى
فترها من البعد تشرق فاذا قربت لم تر شيئا * وماء عدن من ثم *s*

بالكوفة كله آجر بلد الرخص والفواكه اخياز حسنة وجامع ظريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus. ut saepissime additur معنى B معف

a) الركاء *C*, الركا *B* et deinde *B* male تنطع *B* *a*)
الادم للجيد *C* *b*) *B* om. *c*) نخيل *C* *e*) وسط *B* Deinde *C* om. *d*) (العلوية *B*) وفي بلد
وجران *B* *f*) والحيمري *C* et *B* Deinde *B* *h*) البلاد الثلاث *C* *g*) صنعاء *C*
والجند *vid.* *quia situs huius convenit et insalubritate est nota* (1) Abulfeda, sed infra idem recurrit, ubi *B* habet ut hic recepi. Videtur
nempé intelligi regio quam Jaqut II, ٣٤١ ult. seqq. appellat حمير et de qua
agit Sprenger, *Die alte Geographie*, p. 78. *i*) كثيرة *B* *k*) التجارة *C* Deinde
العمل *C* *n*) نائية *C* *m*) حفيف الرمال من هذا الوجه *C* *l*) والمعافر *C*
فرسخين *C* *q*) وعدن من المدن et addit الكندر *C* *p*) والاطراف *C* *o*)
وفي في مستوى من الارض قفر يراها (تراها *l*) من البعد تشرق Deinde habet:
مستوى pro استوى *B* habet قصورها ويتلالا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئا

وسمى مدينة قريش يقال لهم بنو سامة سمعت أنهم في أربعة آلاف قوس^a و
والشقرة ديار خثعم ثم نخيل وقرى قد احاط بها^٥
واعلم ان اليمن * موضع واسع قده اقمته به حولاً كاملاً ودخلت هذه
البلدان التي وصفت وغاب عنى منه الكثير * غير الى الذكر ما سمعت فيه
٣ من اهل الخبرة واستوعب مخاليفه وان لم اظأ الجميع لانه بلد يميز
بالمخالف والذكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يقف عليه كل احد ان
شاء الله تعالى، مخالف اليمن d مخالف صنعاء * والخشب ورحابة ومرتلة
مخلاف البون مخالف حيان * وعلى يمين صنعاء f مخالف شاكر * وادعة ونام g
وأرحب ومن نحو الطائف f مخالف نجران * وتربة والهجرة وكتبة وجرش
١٥ والسراة h مخالف بتهامة صنكان * عشم بيشة عك f ومخلاف الحرة k مخالف

a) Haec in C non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سامين, de سخير prope Nadjran, de loco اسمين apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, C السقر, infra C السقر. Vid. Hamdani ١٩ 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. C خثيم. b) بلد كبير. c) منها C. d) C pro his omnibus; وهو. e) C om.; يمين in C scribitur, يمين in B. f) C om. g) B ونام. h) C haec om.; B والسد. Conferri debent praeter Jacut III, ٢١, 20 imprimis Ibn Khordadbeh ١٣٣, 11 seq et Edrisi: ولمكة مخالف وفي الحصون فمنها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيق وعكاظ وليمة وتربة وبيشة وكيشة (وكتبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بتهامة صنكان. Noster autem male بتهامة pro nomine pagi habuit, ut patet o C qui habet: (sic) مخالف نجران بتهامة (sic) كنته Müller ad Hamdani ol, 11 mavult. Pro كتبة. i) بيش, Ibn Khord. j) B للرد.

قَمْدَانِ مَخْلَاف * جَوْف قَمْدَانِ مَخْلَاف جَوْف مُرَاد *a* مَخْلَاف شَنْوَه *b* * وَضَعِي
وَجُعْفِي *c* مَخْلَاف الْحَجْسَرَه *d* مَخْلَاف الْمَشْرِق * وَبُوشَانِ وَغَدَرَه مَخْلَافِ أَغْلَا وَأَنْعَم *f*
* وَالْمَصْنَعَتَيْنِ وَبَنِي عَطِيفٍ وَقُرْبَةِ مَأْرَبِ *g* وَمَخْلَافِ حَضْرَمَوْتِ مَخْلَافِ خَوْلَانِ رُدَاعِ *h*
مَخْلَافِ أَحْوَرِ مَخْلَافِ الْحَقْلِ وَلِمَارِ مَخْلَافِ ابْنِ عَامِرِ *k* وَثَاتِ وَرْدَاعِ مَخْلَافِ
نَثِينَةٍ *l* مَخْلَافِ الشَّرْوِ *m* مَخْلَافِ رَعِيْنِ *n* * وَتَسْقَانِ وَكَحْلَانِ مَخْلَافِ ضَنْكَانِ *o*

a) مَخْلَافِ جَوْفِ هَمْدَانِ وَمَخْلَافِ هَمْدَانِ habet: Ibn Khord. ١٣٧, 7 post قَمْدَانِ. Recte, cf. Jaqut II, ١٥٨, 11, ٣٣٦, 22. Hinc correxi textum; B مَخْلَافِ جَوْفِ مُرَادِ. Mَخْلَافِ جَوْفِ مُرَادِ (sic) مَخْلَافِ خَوْفِ مَخْلَافِ (sic) مَخْلَافِ مُرَادِ.

b) C سَتَوَه.

c) C om.; cf. Ibn Khord. l. l. r.

d) B الجَبْرَه. C الجَبْرَه. Vid. Ibn Khord. l. l. 8 et Jaqut in v.

e) B وَعَدَرِ. C om. Codd. Ibn Khord. وَعَدَرِ, sed quod additur probat (coll. Jaqut III, ٧٧, 14 seq.) me recte correxisse.

f) Male Jaqut in v. اَعْلَا اَنْعَم. V. Ibn Khord. l. l. sc. B اَعْلَا.

g) C om.; B وَبَنِي عَطِيفٍ وَقَوْمَادِبِ. V. Ibn Khord. ١٣٨, 1 et Jaqut in v.

h) C om.; B وَرْدَاعِ. V. Ibn Khord. ١٣٨, 9 et cf. Jaqut II, ٧٧, 20. Deinde B om. مَخْلَافِ.

i) C الْخَلَلِ. V. Jaqut in v. et Ibn Khord. l. l. *h*.

k) Jaqut I, ٧٤٨, 11 et Ibn Khord. ابْنِ عَامِرِ ut quoque Jaqūbi ٣١٩, 2 et Qodāma ٢٤٩, 1. Deinde B وَثَاتِ وَرْدَاعِ, C om. V. Ibn Khord. l. 11 et Hamdāni ١٣, 8. Apud Jāqūt II, ٧٧, 6 pro وَثَاتِ l. وَثَاتِ cf. IV, ٤٣١, 12 (ubi l. رُدَاعِ).

l) B تَنِيَه. C ثَنِيَه. Secutus sum Ibn Khord. l. l. et Jāqūt in v. Cf. Jaqūbi ٣١٩, 3.

m) B الشَّرِّ. V. Ibn Khord. l. l. n. Hinc corruptum videtur الشَّرِّ apud Jaqut III, ٧٩, 7 seq. Deinde Ibn Khord. addit عَنَسِ مَخْلَافِ (cf. Jāqūt III, ٧٣٥, 15 seqq.).

n) B زَعْمَرِ et deinde وَلَسْقَانِ.

وَدُبْحَانُ ^a مَخْلَافَ نَافِعٍ وَمَصْبَحَى ^b مَخْلَافَ حُنْجَرٍ * وَبَذَرٍ وَأَخْلَتَ وَالصَّهْبُ ^c مَخْلَافَ
 الثَّجْبَةِ ^d وَالْبِزْرِعِ مَخْلَافَ نَبِيٍّ مَكَارِمَ ^e وَالْأَمْلُوكَ مَخْلَافَ السَّلَفِ وَالْأَنَمَ ^f مَخْلَافَ
 نَجْلَانٍ ^g وَنَهَبَ مَخْلَافَ الْحَبْنَدِ مَخْلَافَ السَّكَاسِكِ * وَمِنْ نَحْوِ الْمَعَاظِرِ ^h مَخْلَافَ

^a) C haec om. B دبحان, Jaqut III, ٣٦, 8 دبحان. Vid. Hamdānī ٦٧, 28 et Ibn Khord. ١٣٦, 2.

^b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. مصبحى. Non autem dubito quin legendum sit يَحْصِبُ et quidem يَحْصِبُ vid. Jaqut IV, ١١٢, 2 seqq.

^c) C om.; B وأحله. Vid. Ibn Khord. l. l. g. Pro الصهب B الصهب; v. Ibī Khord. et Hamdānī. Deinde Ibn Khord. addit: ومخلاف آئين: وفيه عدن ومخلاف بَعْدَانٍ وَرَبَّانٍ.

^d) B لسحه, C لينة. V. Ibn Khord. l. l. k et Jaqut I, ٧, 10. C om. المنزرع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jaqut ٣١٨, 8. Jaqut in v. المنزرع.

^e) C مكارم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. نبي مكارم. Apud Jaqut desideratur. Deinde B ut Jaqut I, ٣٣٥, 5 male والاملول. Recte scribitur apud Ibn Khord. ١٣٦, 5 ut quoque apud Jaqut, ٤٣٨, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

^f) C om., B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jaqut, I, ٣١, 20. Optio datur inter pronunt. السلف et السُلف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

^g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdānī ٦٨, 8) pro vera lectione habet نَجْلَانٍ. Jaqut et Bekri memorant locum نَجْلَانٍ in Jemen prope Hidzāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. ونهب quod forte non differt a نهب (Jaqut ٣١٨, 4 et Hamdānī). In Jaqut non est.

^h) C om. Ibn Khord. insert. مخلاف. In sona. B المعافر الزباني.

وَفُوزَن مَخْلَافَ الْأَخْرُوجِ ٥ مَخْلَافَ مَاجِنَج مَخْلَافَ حَضْرُورَ مَخْلَافَ مَاجِن
مَخْلَافَ وَأَصْع ٥ الْمَعْدَل مَخْلَافَ الْعَصْبَةِ ٥ مَخْلَافَ خُنَاص ٥ وَمِلْحَان حَكَم
وَجَازَان وَمَرْسَى الشَّرْجَةِ مَخْلَافَ حَبْجُور ٥ مَخْلَافَ قُدَم ٥ وَبِحَانَى قَرِيبَ مَهْجَرَةَ
مَخْلَافَ حَيْيَةَ ٥ وَالْكُودَن مَخْلَافَ مَسْحَج مَخْلَافَ كِنْدَةَ وَالسُّكُون ٥ مَخْلَافَ
٥ الصَّدَف ٥

صَحَّار هِيَ قَصْبَةُ عَمَان لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الصَّبِين الْيَوْمَ بِلَدٍ أَجَلٌ مِنْهُ عَامِر
أَهْلٌ حَسَنٌ طَيِّبٌ * نَوْهٌ نَوْمٌ يَسَارٌ وَتِجَارٌ وَفَوَاكِهِ وَخَبِيرَاتٍ أَسْرَى مِنْ زَبِيدٍ وَصَنَاعَةٍ
أَسْوَاقٍ عَاجِبِيَّةٍ وَبِلَدَةٍ ظَرِيفَةٍ ٥ مَمْتَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْإِجَارِ وَالسَّاحِ
شَاهِقَةٍ نَفِيسَةٍ وَالْجَامِعَ عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَةٌ حَسَنَةٌ طَوِيلَةٌ فِي آخِرِ الْأَسْوَاقِ
وَلَهُمْ آبَارٌ عَذِيبِيَّةٌ ٥ وَقَنَاةٌ حُلُوءٌ وَفِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ ٥ دَهْلِيْزُ الصَّبِينِ
وَحِزَانَةُ الشَّرْقِ وَالْعَرَاةِ وَمَغُوثَةُ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفُرسُ الْمُصَلَّى وَسَطُ
الْخَلِيلِ ٥ وَمَسْجِدٌ صَحَارٍ عَلَى نِصْفِ فَرْسَخٍ ثُمَّ بَرَكْتَ نَقْلَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّعَ

a) الآخرون B.

b) حصون B.

c) C haec omnia om. Ibn Khord. pro مَاجِنَ habet (v. ann. ١). Deinde
addit: وَخُبْلَانٌ وَمَخْلَافُ شَاكِرٍ وَشَبَّامٍ وَبَيْتُ أَقْيَانٍ وَالْمَصْنَعِ.

d) Sic B et C; Ibn Khord. ١٤٣, 7 (الصَّعْدُ) الصَّغَرُ.

e) B et C حَبَاصٌ; scripsi coll. Ibn Khord. et Jāqūt II, ٢٧٣, ٥ خُنَاصٌ.
Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro مِلْحَانِ B ملْحَارٌ sine
punctis. Pro الشَّرْجَةِ B وَمَرْسَى الشَّرْجَةِ. Supplevi ex Ibn Khord.

f) B et C حَكُودٌ. Ibn Khord. addit وَالْمَغْرِبَ.

g) B قَرِيبَ مَهْجَرَةٍ C ومَهْجَرَى Deinde B قَدِيمٌ C قَدِيمِيْ. ex Ibn Khord.

h) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Ibn Khord. الْكُودَن.

Aliunde illustrare nequeo. i) C مَسْحَج ut Ibn Khord. k) C om.

l) B om. Vid. quoque Jāqūt III, ٣٣٩, 15. m) E Jāqūt addidi.

n) C وِلْدٌ ظَرِيفَةٍ. o) C et Jāqūt السَّاحِل. Deinde C لَهَا.

p) B عَذِيبَةٍ Jāqūt عَذِيبَةٍ.

q) C وَكَلَّ شَيْءٌ Jāqūt addit. وهو. r) Jāqūt وَكَلَّمَتْ.

* قد بُنى احسن بناء وهو^{هـ} اطيب هواء من القصب^ا ومحراب الجامع بلولب^ب بدور تراه مرة اصغر وكثرة اخضر وحيثما احمر^و ونزوة^ز في حدّ الجبال كبيرة بنياتهم^د طيين والجامع وسط السوق اذا غلب الوادي في الشناء دخله شربهم من انهار وآبار^و والسيّره اصغر من نزوة والجامع في السوق شربهم من انهار وآبار قد التفت بها النخيل^و وصنكه صغيرة في النخيل ابدا بها سلطان قوي لانهم شرا^ع عصا^و وحفيت^و كثيرة النخيل من نحو هاجر الجامع في الاسواق^ف وسلوت^و مدينة كبيرة على يسار نزوة^و وتبا وجلفار^{هـ} وهما من نحو هاجر قريبتان من البحر^و وسمد^د منبر لنزوة^و ولسيا^{هـ} وملج وبرزم والقلعة وصنكان مدن ايضا والمسقط اول ما يستقبل المراكب اليمينية ورايته موضعا حسنا كثير الفواكه^و وتوام^د قد غلب عليها 10 قوم من قريش فيهم بأس وشدة^و وعمان كورة جليظة تكون ثمانين^م فرسخا في مثلها كلها نخيل وبساتين عامّة سقيام^ن من آبار قريبة* ينزعها البقر اكثرها في الجبال واهل* هذه المدن التي ذكرنا^ط عرب شرا^و الاحساء قصبه هاجر وتسمى البعثرين^ق كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهلة معدن الحمر والقحط على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متجر* وثم¹⁵

ب. كوكب Jāqūt. م. كوكب. b) C pro his جليل Jāqūt om. a)

c) Hodie appellatur Nizwe. d) C بنام. e) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (C sine cop.). f) C السوق. g) C ن. ه. h) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad كورة desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. i) B بكر. k) B ولسيا. Vid. supra p. vi d. Lectio incerta est. De برمال aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqī, p. ٢١٨, Edrisī — القلعة est fort. قلعة بهلاء apud Dimashqī, apud Jāqūt in v. بهلاء. Pro صنكان B صكان. l) Nomen hoc mera coniecturā inscripseram, quoniam constat tribum Sāma Qoraishticam in hac urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, ٨٨٧, sed revera supplendum foret nomen وسخن supra ٨٨, 1. m) B et C ثمانين. n) C سقيهم. o) C تنزعها سوان البقر. p) C السواد. q) C addit والاحساء.

جزائرها وبها مستقره القرامطة * من آل أبي سعيد ثم نظر وعدل غير ان
 الجامع معطل والقرب خزائنه a المهدى وخزائن أخرى لهم ايضا فبعض f
 الاموال بتلك g وبقيته في خزائهم * والزرقاء وسابون h في خزائهم وكذلك
 أولاء i وسائر المدن في البحر او في قريبات من البحر * واليامة ناحية قصبتها
 e الكعجرا بلد كبير جيد التمر يحيط به حصون ومدن منها الفلج
 واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثل صفة فيها ادنى طول قد وضع فيها
 سرير من صدرها الى بابها بينه وبين الحائطين من يمين وشمال فصلا والسرير
 قطعتان m فالسرير الداخل هو نجد اليمين وهي جبال تقع فيها صنعا
 وصعدة وجرش ونجران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل n لان
 10 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عامرة بها الاعناب والمزارع
 والفضاء الذي عن يمين السرير تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضاء الذي
 عن يساره يسمى نجد اليمين تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تخوم اليمامة
 ومنها من يدخلها وعما في هذه الحطة وهذا السرير مع الفضاءين في اليمين
 والسرير المؤخر الى باب الصفة يسمى الحرة من تخوم اليمين الى قرع o جبال
 15 كلها يابسة لا ينبت الا مواقع المواشى والعصون p والثمام يقع فيه الحرم
 والعنف ومدن النقرة وتلك المجادب والفضاء اليمين يسمى النجباب ونبذة
 للحجاز قليلة يقع فيها ينبع والثروة والعمص q والسواحل عمارات وناخيل والفضاء
 الايسر يسمى نجد للحجاز يقع فيه اليمامة وفيد وما على الجادة من المنازل

وفي دار ملكهم e) O addit. السادات. h) O addit. ماء حلو sed addit. O om. a)
 توضع في O g) .وبعض f) O om. e) O خزائن. d) O. وثمر خزائهم وثمر
 om. من البحر O haec usque ad .و. سابون h) B. خزائنه المهدى
 ناحية قصبتها B, Coniectura emendavi. l) B om. k) B. أدل. i)
 اليمامة عمل واسع ومدن عدة معدن التمر ومن مدنها الفلج يرتفع O; اليمامة
 Deinde sectio sequens usque منه البر للبيد والبري الحسن وللحجاز نجد ايضا
 ad in O deest. n) B. للجل. o) B. قرع. m) B. قطعتين
 q) Sic B. Fort. (يلبث antea scriptum fuit ينبت Pro). والعصون. p) B
 = (العبيس) العبيس.

ويسمى هذا السرير مع فضائيه الحجاز ويدخل هجر فيه ويقابل باب الصفة
البادية وهذا شيء؟ رأيتُه وقسمته والله اعلم ٥

جمله شؤون هذا الاقليم

هو اقليم شديد الحرّ ألاّ السّروا٢ فان هواها معتدل حدثت ان رجلاً
بصنعاء طبع قدرًا من اللحم ثم ذهب الى الحجّ فعاده وما تغيّرت ٥
ولباسه في الشتاء والصيف واحد والليل بمكة في الصيف طيّب كرب ٤ بتهامة
وينزل عليهم بعمان في * الليالي شبهه الدبس ويكون بالحرم حرّ عظيم وريح
تقتل ٢ وذباب ٣ غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألاّ السّروا٢ وليس باليمن
تخيل ولا مياه غزيرة وسواحلها قشقة معدوم بها الماء ألاّ غلاظة وانما سكنوا
تلك المدن لاجل البحر ٥ وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه 10
السفن قليل الفقهاء والمذكّرين والقراء ٥ واليهود به اكثر من النصارى * ولا
نمّة ٤ غيرهم ولم ار به مجذومًا * وحدّثنا ابو الفضل بن نهامة ٥ بشيراز قال حدّثنا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حدّثنا ابو الحسن محمّد بن حمدان قال
حدّثنا عمرو بن علي بن يحيى بن كثير قال حدّثنا عامر بن ابراهيم
الاصبهاني ٥ قال حدّثنا خطاب بن جعفر قال حدّثنا ابي عن سعيد بن جبیر 15
عن ابن ٥ عباس في قوله ٤ رَحَلَتِ الشّتاء والصّيف قال كانوا يشنون بمكة
ويصيفون ٥ بالطائف ٥ وفي قوله وآمنهم من خوف قال خوف الاجدام ٥ وبه
برح وسودان كثير وعامتهم سر ٥ والغالب عليهم الدخّة والهزال اكثر ثيابهم

١) كرب B. ٢) واد C. ٣) نجد اليمن نسما السّروا٢ C. ٤) جملة C. ٥) وبتهامة كرب C
٦) يقتل B. ٧) الليل اذا هبت للجنوب شيء مثل C. ٨) وبتهامة كرب C
ونعوى بالله تعالى من حرّ عمان وسواحل اليمن قشقة: pro his ٩) حجارة.
والانمّة B. ١٠) C om. ١١) انجزير: habet الاقليم at mox قليلة المياه
وتهامة: infra in capite Khormas تهامة C h. l. حدّثنا الفضل بن بهادر B. ١٢)
tortio loco وبهامة quario iterum. Coniecturâ edidi. ١٣) Quran. 106, vs. 2
١٤) سود B. ١٥) ويصيفون C. ١٦) تعانى C ins. ١٧) et mox vs. 4.

القطن منتعلين ^a لا يقولون بالمطر ^b ولا ثلج لهم ولا جليد ولا فواكه في
 الشتاء * ولا قديد إلا ما يجفف من ذبائح منى ^c
 ومذاقهم بمكة ونهامه وصنعاء ^d وفرج ^e سنة وسواد صنعاء * ونواحيها مع
 سواد عمان شراة غالية وبقيّة الحجاز واهل الراى بعمان وهجر وصعدة شبيعة
^f وشبيعة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة إلا عمان ^g
 والغالب على * صنعاء وصعدة ^h اصحاب ابى حنيفة والجموع بايديهم ⁱ
 وبالعاقر مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان * والاذان
 بنهامه ومكة يرجع وإذا تدبرت العمل على مذهب مالك ^j ويكثر بزييد في
 العيدين على قول ابن مسعود احديثه القاضي ابو عبد الله الصنعائى وقت
 كوى ^k ثم والعمل بهجر على مذهب ^l القرامطة وبعمان داوودية ^m لهم مجلس ⁿ
 * اهل هذا الاقليم لغتهم العربية ^o ألا بصحار فان نداءهم ^p وكلامهم بالفارسية
 * واكثر اهل عدن وجدة فوس إلا ان اللغة عربية ^q وبطرف الحميرى قبيلة من
 العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون * لرجليه رجليه وليديه يدينه
 وقس عليه ويجعلون اللجيم كافا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركل ^r وقد
 روى ان النبى صلعم أتى بروتة عند الاستنجاء فلقاها وقال لى ركس ^s وقد
 16 تعنى ^t الفقهاء هذا فيجوز ما قالوه ويجوز ان يكون استعمل هذه اللغة

a) B sine punctis. b) بالمطر. c) منى. d) وفرج. e) C tantum شراة السروات واهل السروات. f) C tantum. g) C h. l. addit: واكثر. h) C h. l. addit: واهل السروات. i) C h. l. addit: واهل السروات. j) C h. l. addit: واهل السروات. k) C h. l. addit: واهل السروات. l) C h. l. addit: واهل السروات. m) C h. l. addit: واهل السروات. n) C h. l. addit: واهل السروات. o) C h. l. addit: واهل السروات. p) C h. l. addit: واهل السروات. q) C h. l. addit: واهل السروات. r) C h. l. addit: واهل السروات. s) C h. l. addit: واهل السروات. t) C h. l. addit: واهل السروات.

أنى بروتة في الاستنجاء فقال انه ركس هو. Zamakhshari, *Al-qurʾan*, I, p. 456. فعل بمنى مفعول من ركسته ونظيره رجيع من رجعتة.

وجميع لغات العرب موجودة في بواقي هذه الجزيرة إلا أن * اصحَّ بها لغة
فُذِّلَ ثَر النَجْدَيْنِ ثَر بقيَّة الحجاز إلا الاحقاف فإن لسانهم وحش *
القراءات بمكة على ه حرف ابن كثير واليمن قراءة عاصم * ثَر قراءة الى عمرو
مستعملة في جميع الاقليم ه، وسمعتُ بعض صدور القراء بمكة يقول ما راينا
ولا سمعنا ان احداً امه خلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير إلا في ه
هذا الزمان *

والتجارات * في هذا الاقليم مفيدة لان به فرصتي الدنيا وسوق مئى
والبحر المتصل بالصين وجنَّة والجار خزائني مصر * وواقي القرى مطرح
الشام والعراق ف واليمن معدن العصائب والعقيق والادم والرقيق فالى عمان
يخرج آلات الصبالة والعطر كُله حتى المسك g والزعفران والبسَّم والساج 10
والساسم والعلاج واللؤلؤ والديبلج والجزع h واليواقيت والابنوس والنارجيل والقند
والاسكندروس i والصبر والحديد والرصاص والخيزران k والغصار والسندل والبلمور
والفلغل * وغير ذلك وتزيد عدن بالعنبر والشروب والدرف والعشب والخدم
وجلود النمور l وما لو استقصينا طال الكتاب وبتجارات الصين تضرب الامثال
ثَر قولهم جاءوك تجراً m او ملكاً، ولما ركبْتُ بحر اليمن اتَّفَق اجتماعي 15
مع ابي عليَّ الحافظ المروزي في الجلبه n فلما تاكَّدت المعرفة بيننا قال
لي قد شغلت والله قلبي قلتُ بما ذا قال اراك رجلاً على طريق حسنة
تحبُّ الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلاداً قد غرَّت كثيرًا
من الناس وصدَّتهم عن طريق الورع والقناعة واخشى اذا انت دخلت
عدن فسمعتُ ان رجلاً ذهب بالف درهم فوجع بالف دينار وآخر دخل بمائة 20

a) اصحابها B. b) C om. (مشتبه - الاقليم B). c) B يرم. d) C به et
mox B بها pro به. e) C addit: عدن وعان. f) C om. (B. وواقي قرى
sine art.). g) B السبك. h) C om. i) B الاسكندروس. j) C om.
والكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والمشرق ويخرج الى عدن جميع ما C
ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمور والخدم والجشب والدرف والجزع فيحمل الى
omissis. ومن الخصائص ceteris ad sectionem مكة والمغرب
m) B دكرًا.
n) B ut vid. الجلبه.

فرجع بخمسائة وآخر بكندر فرجع بمثله كلفوراً^a طلبت نفسك التكاثر قلت
ارجو ان يعصم الله فلماً دخلتها وسمعت اكثر مما قال غرنى والله ما غر
القوم وعلت على الذهب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدمت فيه الى الوكلاء فبرر الله عز اسمه ذلك على قلبى بموت شريك
^c كنت عاقدة وكسرت نفسى بذكر الموت وما بعده واعلم هديت ان مع
كل ربح مآ نكرنا خطراً والارباح ابداً مع الاخطار فلا ينبغي لعقل ان يغير
بذلك وليعلم ان الله تعالى يعطى عبده بركعتين اذا اخلصهما لله اكثر من
الدنيا بخلافها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اسوال لا بد من
تركها^d ومن خصائص نواحي هذا الاقليم^e اديم زبيد ونيلها الذى لا نظير
^f له كانه لاورد وشروب عدن تفصل على القصب ومسد المهاجرة يسمى ليفاً
وبرود سحولا^g والتجريب وانطاع صعدة وركاءا وسعيدى صنعا وعقيقها
وقفعا^h عثر واقداح حلى ومسار ينبع وحناءا وبانⁱ يثرب وصيحانيها وبردى
المروة ومقلها وكندر مهرة وحيثانها وورس عدن ومغلق قرچ^j وسنا مكة
وصبر اسقوطرة ومصين عمان^k ومكاييل هذا الاقليم الصاع والمك والمكوك فالد
^l ربع الصاع والصاع ثلث المكوك هذا بالبحار وهي مختلفة المستعمل منها
يزن خمسة ارطال وثلاثا^m * وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لثا حيم
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيعتين الى مذهبهم احدهما الاذان قبل
الفجر والثاني تقدير الصاعⁿ واما الصاع الذى قدره عمر بمشهد الصحابة
وكان يكفر به ايمانه فهو ثمانية ارطال الا ان سعيد بن العاصي^o رثه الى

الاقليم B d). خطر B e). دشري et mox واسيت B b). كلفور B a).
ولجرب B سحول Vulgo Sic B et C. f). ut quoque C. المهاجر B e).
وانطاع B g). وقفعا B h). وبان B i). قرچ B j). C hanc sectionem sic dat:
ومن الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهاجر (nie)
وسعيدى وعقيق صنعا وقفعا عثر واقداح حلى (sio) وبردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة وصبر
اسقوطرة ومصين عمان وباليمن جبل ينبع عنده ماء ثم يحمد فيه الشب البهاني
o). C om. وثلث B et C n). منها. C m). مكوك et mox C l).
العاص C p).

يعيبون على من يتنزه أنما هو أزار واحد يلتفت فيه ويختتمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليت بهم التراويح بعدن فدعوتهم بعد السلام فتعجبوا من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضر مسجديهما فافعل ذلك، أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالصيف وهو دهن السمك يحمل من مهرة ونورهم سوداء مثل الماخالقة^٢ وباليمن يلزقون الدروج ويبطنون الدفاتر بالنشا وبعث إلى أمير عدن مصحفًا أجده فسألت عن الاشراس بالعطارين فلم يعرفوه ولغوني على المحتسب وقالوا عساه يعرفه فلما سألته قال من أين أنت قلت من فلسطين قال أنت من بلدة الرخاء لو كان لهم اشراس و لأكلوه عليك بالنشا ويعجبهم التجديد الحسن ويبذلون فيه ١٠ الاجرة الوافرة وربما كنت أعطى على المصحف دينارين، ويترين بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويضربون عليها الدباب * فاذا دخل رمضان اجتمع رفق يدورون عند السكر يقرءون القصائد الى آخر الليل فاذا قرب العيد جبوا الناس ويتخذون في النبروز قبابًا يدهن بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملأ جزيلاً وبمكة تنصب الغباب ليلة الفطر * ويترين ١٥ السوف بين الصفا والمروة ويضربون الدباب الى الصباح واذا صلوا الغداة اقبلن الولائد مزينات بيدهن المراوح يطفن * بالبيت ويترين خمسة ائمة في التراويح يصلون ترويحاً^١ ويطوفون اسبوعاً والمؤنن^٣ يكثرود ويهللون ثم يضرب الفرعائيات كما تضرب عند الصلوات فيتقدم الامام الآخر، يصلون العشاء اذا مضى من الليل الثلث ويغرون اذا بقى الثلث ثم ينادى

فيه et post يلتفت b) انما pro بما c) Deinde (على om.) نتر B a) الا بعمان وصليت باق على بن O c) روايت الخطيب على المنبر كذلك addit: وأمر ابن جابر O e) فعجبوا O d) حازم بعدن التراويح فلما ختمت دعوت l. 10. Mox ويترين omisio ceteris usque ad وان احضر مسجده فاختتم به كذلك ولم في النبروز: O pro his h) اشراس B g) Sic B. f) ما pro مما B habet عجائب ويجتمعون رفاقاً رفاقاً ليالى شهر رمضان عند السكر يقرءون القصائد O h) ويترين الاسواق فاذا O i) تنصب pro نصب B in seqq. ويصيحون ترويح B d) يطفون B et O يطفن Pro مزينات omisso باليديهم et mox اقبلت m) والمؤنن B m)

بالسحور على ابي قُبَيْس ولا يُرى ه احسن من مزي اهل مكّة في خروجهم
الى الحج في ان احدهم ينوبه في ذلك ما ينوب العراقيّ ه
ومياه ه هذا الاقليم مختلفا ماء عدن وقنّا مكّة * وماء زبيد ه ويشرب
خفيف وماء غلافقة قاتل ه وماء فُرح ف وينبع ردى ه وسائر المياه متقاربة
* وحاججت سنة ٥١ فرايت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ٧٧ فوجدته طيبا ه
واكثر مياه السواحل عذبيات ه فان قال قائل ومن اين علمت خفة المياه
وثقلها قيل له بربعة اشياء احدها ه ان كل * ماء يبرد سريعا فهو خفيف
وما رايت اسرع برودة من ماء تيماء واريحا وها اخف مياه الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه ثم صحت في بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبطل تكلمه ه ومن شرب ماء ثقيلا أسرع ا بوله والثالثة الماء الخفيف
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فذهب الى البرّازين
والعطارين فتصفّح وجوههم فان رايت فيها الماء فلعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايتها كوجه الموتى ورايتهم مطامنى الرؤس فتعجل الخروج
منها m ه والمضار بمكّة بالذناجان يمرض وبالمدينة كرات يتولد منه خروج عرف
المدينة n ه * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم بحدود هجر يغاص عليه في 18
البحر بازاء اوال ه وجزيرة خارك ومن ثم خرجت درة اليتيم يكتري رجال
يغوصون فيخرجون صدفا اللؤلؤ وسطها واشد شى عليهم حوت ينسب الى
عيونهم وفائدة من تعاطاه بينة ه ومن اراد العقيق اشترى قطعة ارض بموضع
بصلعاء ثم حفر فربما خرج له شبه صخرة واقبل وربما لم يخرج شى ه بين
ينبع والمروة معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى 20

ولا يؤذنون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون C pro his h . نرى B a
تروجة ويطوفون طوافا والمؤذنون يهللون ويكبرون والشموع تقعد حول الطواف
B c . ويتزيّنون يوم عشوراء ويتخذونه عيدا ويضربون الفراقيع عند الصلوات
عذمتات B g . فُرح B et C f . ثقبيل C e . وزبيد C d . المياه
haec C m . اسر B d . يبطل تكلمه B k . ما يبرد B i . احدهم B h
وحيثان القرس C n . والمضار pro الرديه C . Deinde omnia om . (القرش 1) . ردى
آوال B o .

مُنَحًا مِنْ وَجْهِ زَيْلَعٍ أَبْصَا كُلَّ مَنْ وَجَدَ مِنْهُ شَيْئًا قَلَّ أَوْ كَثُرَ حِمْلُهُ إِلَى
صَاحِبِ السُّلْطَانِ وَدَفَعَهُ إِلَيْهِ وَأَخَذَ شَقَّةً ^a وَدِينَارًا وَلَا يَقَعُ إِلَّا وَقْتُ هُبُوبِ
رِيحِ الْآيِبَةِ وَلَا يَصْنَعُ لِي مَا الْعَنْبَرُ، وَدَمَ الْأَخْوِينَ قَبَالَ ^b لِلْجَفَّةِ ^c يَقَعُ
عَصَبِيَّاتٍ بَيْنَ الْخَطَّاطِينَ وَمِ شَيْعَةِ وَالْجَزَّارِينَ ^d وَمِ سَنَةِ بِمَكَّةَ * عَصَبِيَّاتٍ وَحُرُوبِ
^e وَبَيْنَ الْخَمَاحِيَّتَيْنِ وَالْمَلَاخِيَّتَيْنِ بَعْدَ * عَدَاوَاتٍ وَحُرُوبِ ^f وَبَيْنَ السَّنَةِ وَالشَّيْعَةِ
بَيْنَبِعِ * وَبَيْنَ الْبَحْجَةِ وَالْبُوشِ وَالنُّوبَةِ يُزِيدُ تَقَعُ الْعَجَائِبُ ^g وَبَيْنَ الْجَزَّارِينَ
وَالْأَعْرَابِ بِالْيَمَامَةِ ^h وَقَدْ بَلَغَ مِنْ أَمْرِهِ أَنْ اقْتَسَمُوا لِجَمَاعٍ وَيَقُولُونَ لِلْغَرِيبِ كُنْ
مِنْ أَهْلِنَا شَقَّةً وَأَلَّا فَخَرَجَ ⁱ

وَالْمَشَاهِدُ بِمَكَّةَ مَوْلِدُ النَّبِيِّ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَحَامِلِيِّينَ ^j وَدَارَ الْأَرْبَعِينَ بِالْجَزَّارِينَ
¹⁰ وَدَارَ خُدَيْجَةَ خَلْفَ الْعَطَّارِينَ غَارَ ثَوْرٍ عَلَى فَرْسَتِهِ اسْفَلَ مَكَّةَ وَحَرَامًا ^k مِنْ
نَحْوِ مَنَى * وَغَارَ آخَرَ خَلْفَ ابْنِ قُبَيْشٍ ^l جَبَلَ قُبَيْقَعَانَ مَكَانَ ابْنِ قُبَيْسٍ وَبِالْحَرَمِ ^m
قَبْرُ مَيْمُونَةَ عَلَى طَرَفِ جُدَّةَ فِي الثَّنِيَّةِ قَبْرُ الْغَضِيلِ وَسُفْيَانَ بْنِ عُيَيْنَةَ
وَوُقَيْبِ بْنِ الرَّزْدِ بَيْنَ الْمَسْجِدَيْنِ عِدَّةَ مَشَاهِدٍ لِلنَّبِيِّ وَعَلَى * مَسْجِدِ
الشَّجَرَةِ بَلَى * الْحَلِيفَةِ وَشَجَرَةٍ بِغَنَابَا وَحَاجِرِ فَاطِمَةَ * قَبْرُ * هُوَ عَمُّ بِالْحَقِيقِ
¹⁵ عَلَى السَّاحِلِ، الْمَوْضِعَ الَّذِي يَخْرُجُ مِنْهُ * النَّارُ بَعْدَ جَبَلٍ فِي الْبَحْرِ وَخَلْفَ

وَالْمَعَادِنِ ^a C sectionem sic dat. ^b فقال B. ^c شققة B. ^d شققة B. ^e شققة B. ^f شققة B. ^g شققة B. ^h شققة B. ⁱ شققة B. ^j شققة B. ^k شققة B. ^l شققة B. ^m شققة B. ⁿ شققة B. ^o شققة B. ^p شققة B. ^q شققة B. ^r شققة B. ^s شققة B. ^t شققة B. ^u شققة B. ^v شققة B. ^w شققة B. ^x شققة B. ^y شققة B. ^z شققة B. ^{aa} شققة B. ^{ab} شققة B. ^{ac} شققة B. ^{ad} شققة B. ^{ae} شققة B. ^{af} شققة B. ^{ag} شققة B. ^{ah} شققة B. ^{ai} شققة B. ^{aj} شققة B. ^{ak} شققة B. ^{al} شققة B. ^{am} شققة B. ^{an} شققة B. ^{ao} شققة B. ^{ap} شققة B. ^{aq} شققة B. ^{ar} شققة B. ^{as} شققة B. ^{at} شققة B. ^{au} شققة B. ^{av} شققة B. ^{aw} شققة B. ^{ax} شققة B. ^{ay} شققة B. ^{az} شققة B. ^{ba} شققة B. ^{bb} شققة B. ^{bc} شققة B. ^{bd} شققة B. ^{be} شققة B. ^{bf} شققة B. ^{bg} شققة B. ^{bh} شققة B. ^{bi} شققة B. ^{bj} شققة B. ^{bk} شققة B. ^{bl} شققة B. ^{bm} شققة B. ^{bn} شققة B. ^{bo} شققة B. ^{bp} شققة B. ^{bq} شققة B. ^{br} شققة B. ^{bs} شققة B. ^{bt} شققة B. ^{bu} شققة B. ^{bv} شققة B. ^{bw} شققة B. ^{bx} شققة B. ^{by} شققة B. ^{bz} شققة B. ^{ca} شققة B. ^{cb} شققة B. ^{cc} شققة B. ^{cd} شققة B. ^{ce} شققة B. ^{cf} شققة B. ^{cg} شققة B. ^{ch} شققة B. ^{ci} شققة B. ^{cj} شققة B. ^{ck} شققة B. ^{cl} شققة B. ^{cm} شققة B. ^{cn} شققة B. ^{co} شققة B. ^{cp} شققة B. ^{cq} شققة B. ^{cr} شققة B. ^{cs} شققة B. ^{ct} شققة B. ^{cu} شققة B. ^{cv} شققة B. ^{cw} شققة B. ^{cx} شققة B. ^{cy} شققة B. ^{cz} شققة B. ^{da} شققة B. ^{db} شققة B. ^{dc} شققة B. ^{dd} شققة B. ^{de} شققة B. ^{df} شققة B. ^{dg} شققة B. ^{dh} شققة B. ^{di} شققة B. ^{dj} شققة B. ^{dk} شققة B. ^{dl} شققة B. ^{dm} شققة B. ^{dn} شققة B. ^{do} شققة B. ^{dp} شققة B. ^{dq} شققة B. ^{dr} شققة B. ^{ds} شققة B. ^{dt} شققة B. ^{du} شققة B. ^{dv} شققة B. ^{dw} شققة B. ^{dx} شققة B. ^{dy} شققة B. ^{dz} شققة B. ^{ea} شققة B. ^{eb} شققة B. ^{ec} شققة B. ^{ed} شققة B. ^{ee} شققة B. ^{ef} شققة B. ^{eg} شققة B. ^{eh} شققة B. ^{ei} شققة B. ^{ej} شققة B. ^{ek} شققة B. ^{el} شققة B. ^{em} شققة B. ^{en} شققة B. ^{eo} شققة B. ^{ep} شققة B. ^{eq} شققة B. ^{er} شققة B. ^{es} شققة B. ^{et} شققة B. ^{eu} شققة B. ^{ev} شققة B. ^{ew} شققة B. ^{ex} شققة B. ^{ey} شققة B. ^{ez} شققة B. ^{fa} شققة B. ^{fb} شققة B. ^{fc} شققة B. ^{fd} شققة B. ^{fe} شققة B. ^{ff} شققة B. ^{fg} شققة B. ^{fh} شققة B. ^{fi} شققة B. ^{fj} شققة B. ^{fk} شققة B. ^{fl} شققة B. ^{fm} شققة B. ^{fn} شققة B. ^{fo} شققة B. ^{fp} شققة B. ^{fq} شققة B. ^{fr} شققة B. ^{fs} شققة B. ^{ft} شققة B. ^{fu} شققة B. ^{fv} شققة B. ^{fw} شققة B. ^{fx} شققة B. ^{fy} شققة B. ^{fz} شققة B. ^{ga} شققة B. ^{gb} شققة B. ^{gc} شققة B. ^{gd} شققة B. ^{ge} شققة B. ^{gf} شققة B. ^{gh} شققة B. ^{gi} شققة B. ^{gj} شققة B. ^{gk} شققة B. ^{gl} شققة B. ^{gm} شققة B. ^{gn} شققة B. ^{go} شققة B. ^{gp} شققة B. ^{gq} شققة B. ^{gr} شققة B. ^{gs} شققة B. ^{gt} شققة B. ^{gu} شققة B. ^{gv} شققة B. ^{gw} شققة B. ^{gx} شققة B. ^{gy} شققة B. ^{gz} شققة B. ^{ha} شققة B. ^{hb} شققة B. ^{hc} شققة B. ^{hd} شققة B. ^{he} شققة B. ^{hf} شققة B. ^{hg} شققة B. ^{hh} شققة B. ^{hi} شققة B. ^{hj} شققة B. ^{hk} شققة B. ^{hl} شققة B. ^{hm} شققة B. ^{hn} شققة B. ^{ho} شققة B. ^{hp} شققة B. ^{hq} شققة B. ^{hr} شققة B. ^{hs} شققة B. ^{ht} شققة B. ^{hu} شققة B. ^{hv} شققة B. ^{hw} شققة B. ^{hx} شققة B. ^{hy} شققة B. ^{hz} شققة B. ^{ia} شققة B. ^{ib} شققة B. ^{ic} شققة B. ^{id} شققة B. ^{ie} شققة B. ^{if} شققة B. ^{ig} شققة B. ^{ih} شققة B. ⁱⁱ شققة B. ^{ij} شققة B. ^{ik} شققة B. ^{il} شققة B. ^{im} شققة B. ⁱⁿ شققة B. ^{io} شققة B. ^{ip} شققة B. ^{iq} شققة B. ^{ir} شققة B. ^{is} شققة B. ^{it} شققة B. ^{iu} شققة B. ^{iv} شققة B. ^{iw} شققة B. ^{ix} شققة B. ^{iy} شققة B. ^{iz} شققة B. ^{ja} شققة B. ^{jb} شققة B. ^{jc} شققة B. ^{jd} شققة B. ^{je} شققة B. ^{jf} شققة B. ^{jh} شققة B. ^{ji} شققة B. ^{jj} شققة B. ^{jk} شققة B. ^{jl} شققة B. ^{jm} شققة B. ^{jn} شققة B. ^{jo} شققة B. ^{jp} شققة B. ^{jq} شققة B. ^{jr} شققة B. ^{js} شققة B. ^{jt} شققة B. ^{ju} شققة B. ^{jv} شققة B. ^{jw} شققة B. ^{jx} شققة B. ^{jy} شققة B. ^{jz} شققة B. ^{ka} شققة B. ^{kb} شققة B. ^{kc} شققة B. ^{kd} شققة B. ^{ke} شققة B. ^{kf} شققة B. ^{kh} شققة B. ^{ki} شققة B. ^{kj} شققة B. ^{kl} شققة B. ^{km} شققة B. ^{kn} شققة B. ^{ko} شققة B. ^{kp} شققة B. ^{kq} شققة B. ^{kr} شققة B. ^{ks} شققة B. ^{kt} شققة B. ^{ku} شققة B. ^{kv} شققة B. ^{kw} شققة B. ^{kx} شققة B. ^{ky} شققة B. ^{kz} شققة B. ^{la} شققة B. ^{lb} شققة B. ^{lc} شققة B. ^{ld} شققة B. ^{le} شققة B. ^{lf} شققة B. ^{lh} شققة B. ^{li} شققة B. ^{lj} شققة B. ^{lk} شققة B. ^{ll} شققة B. ^{lm} شققة B. ^{ln} شققة B. ^{lo} شققة B. ^{lp} شققة B. ^{lq} شققة B. ^{lr} شققة B. ^{ls} شققة B. ^{lt} شققة B. ^{lu} شققة B. ^{lv} شققة B. ^{lw} شققة B. ^{lx} شققة B. ^{ly} شققة B. ^{lz} شققة B. ^{ma} شققة B. ^{mb} شققة B. ^{mc} شققة B. ^{md} شققة B. ^{me} شققة B. ^{mf} شققة B. ^{mh} شققة B. ^{mi} شققة B. ^{mj} شققة B. ^{mk} شققة B. ^{ml} شققة B. ^{mm} شققة B. ^{mn} شققة B. ^{mo} شققة B. ^{mp} شققة B. ^{mq} شققة B. ^{mr} شققة B. ^{ms} شققة B. ^{mt} شققة B. ^{mu} شققة B. ^{mv} شققة B. ^{mw} شققة B. ^{mx} شققة B. ^{my} شققة B. ^{mz} شققة B. ^{na} شققة B. ^{nb} شققة B. ^{nc} شققة B. nd شققة B. ^{ne} شققة B. ^{nf} شققة B. ^{nh} شققة B. ⁿⁱ شققة B. ^{nj} شققة B. ^{nk} شققة B. ^{nl} شققة B. ^{nm} شققة B. ⁿⁿ شققة B. ^{no} شققة B. ^{np} شققة B. ^{nq} شققة B. ^{nr} شققة B. ^{ns} شققة B. ^{nt} شققة B. ^{nu} شققة B. ^{nv} شققة B. ^{nw} شققة B. ^{nx} شققة B. ^{ny} شققة B. ^{nz} شققة B. ^{oa} شققة B. ^{ob} شققة B. ^{oc} شققة B. ^{od} شققة B. ^{oe} شققة B. ^{of} شققة B. ^{oh} شققة B. ^{oi} شققة B. ^{oj} شققة B. ^{ok} شققة B. ^{ol} شققة B. ^{om} شققة B. ^{on} شققة B. ^{oo} شققة B. ^{op} شققة B. ^{oq} شققة B. ^{or} شققة B. ^{os} شققة B. ^{ot} شققة B. ^{ou} شققة B. ^{ov} شققة B. ^{ow} شققة B. ^{ox} شققة B. ^{oy} شققة B. ^{oz} شققة B. ^{pa} شققة B. ^{pb} شققة B. ^{pc} شققة B. ^{pd} شققة B. ^{pe} شققة B. ^{pf} شققة B. ^{ph} شققة B. ^{pi} شققة B. ^{pj} شققة B. ^{pk} شققة B. ^{pl} شققة B. ^{pm} شققة B. ^{pn} شققة B. ^{po} شققة B. ^{pp} شققة B. ^{pq} شققة B. ^{pr} شققة B. ^{ps} شققة B. ^{pt} شققة B. ^{pu} شققة B. ^{pv} شققة B. ^{pw} شققة B. ^{px} شققة B. ^{py} شققة B. ^{pz} شققة B. ^{qa} شققة B. ^{qb} شققة B. ^{qc} شققة B. ^{qd} شققة B. ^{qe} شققة B. ^{qf} شققة B. ^{qh} شققة B. ^{qi} شققة B. ^{qj} شققة B. ^{qk} شققة B. ^{ql} شققة B. ^{qm} شققة B. ^{qn} شققة B. ^{qo} شققة B. ^{qp} شققة B. ^{qq} شققة B. ^{qr} شققة B. ^{qs} شققة B. ^{qt} شققة B. ^{qu} شققة B. ^{qv} شققة B. ^{qw} شققة B. ^{qx} شققة B. ^{qy} شققة B. ^{qz} شققة B. ^{ra} شققة B. ^{rb} شققة B. ^{rc} شققة B. rd شققة B. ^{re} شققة B. ^{rf} شققة B. ^{rh} شققة B. ^{ri} شققة B. ^{rj} شققة B. ^{rk} شققة B. ^{rl} شققة B. ^{rm} شققة B. ^{rn} شققة B. ^{ro} شققة B. ^{rp} شققة B. ^{rq} شققة B. ^{rr} شققة B. ^{rs} شققة B. ^{rt} شققة B. ^{ru} شققة B. ^{rv} شققة B. ^{rw} شققة B. ^{rx} شققة B. ^{ry} شققة B. ^{rz} شققة B. ^{sa} شققة B. ^{sb} شققة B. ^{sc} شققة B. ^{sd} شققة B. ^{se} شققة B. ^{sf} شققة B. ^{sh} شققة B. ^{si} شققة B. ^{sj} شققة B. ^{sk} شققة B. ^{sl} شققة B. sm شققة B. ^{sn} شققة B. ^{so} شققة B. ^{sp} شققة B. ^{sq} شققة B. ^{sr} شققة B. ^{ss} شققة B. st شققة B. ^{su} شققة B. ^{sv} شققة B. ^{sw} شققة B. ^{sx} شققة B. ^{sy} شققة B. ^{sz} شققة B. ^{ta} شققة B. ^{tb} شققة B. ^{tc} شققة B. ^{td} شققة B. ^{te} شققة B. ^{tf} شققة B. th شققة B. ^{ti} شققة B. ^{tj} شققة B. ^{tk} شققة B. ^{tl} شققة B. tm شققة B. ^{tn} شققة B. ^{to} شققة B. ^{tp} شققة B. ^{tq} شققة B. ^{tr} شققة B. ^{ts} شققة B. ^{tt} شققة B. ^{tu} شققة B. ^{tv} شققة B. ^{tw} شققة B. ^{tx} شققة B. ^{ty} شققة B. ^{tz} شققة B. ^{ua} شققة B. ^{ub} شققة B. ^{uc} شققة B. ^{ud} شققة B. ^{ue} شققة B. ^{uf} شققة B. ^{uh} شققة B. ^{ui} شققة B. ^{uj} شققة B. ^{uk} شققة B. ^{ul} شققة B. ^{um} شققة B. ^{un} شققة B. ^{uo} شققة B. ^{up} شققة B. ^{uq} شققة B. ^{ur} شققة B. ^{us} شققة B. ^{ut} شققة B. ^{uu} شققة B. ^{uv} شققة B. ^{uw} شققة B. ^{ux} شققة B. ^{uy} شققة B. ^{uz} شققة B. ^{va} شققة B. ^{vb} شققة B. ^{vc} شققة B. ^{vd} شققة B. ^{ve} شققة B. ^{vf} شققة B. ^{vh} شققة B. ^{vi} شققة B. ^{vj} شققة B. ^{vk} شققة B. ^{vl} شققة B. ^{vm} شققة B. ^{vn} شققة B. ^{vo} شققة B. ^{vp} شققة B. ^{vq} شققة B. ^{vr} شققة B. ^{vs} شققة B. ^{vt} شققة B. ^{vu} شققة B. ^{vv} شققة B. ^{vw} شققة B. ^{vx} شققة B. ^{vy} شققة B. ^{vz} شققة B. ^{wa} شققة B. ^{wb} شققة B. ^{wc} شققة B. ^{wd} شققة B. ^{we} شققة B. ^{wf} شققة B. ^{wh} شققة B. ^{wi} شققة B. ^{wj} شققة B. ^{wk} شققة B. ^{wl} شققة B. ^{wm} شققة B. ^{wn} شققة B. ^{wo} شققة B. ^{wp} شققة B. ^{wq} شققة B. ^{wr} شققة B. ^{ws} شققة B. ^{wt} شققة B. ^{wu} شققة B. ^{wv} شققة B. ^{ww} شققة B. ^{wx} شققة B. ^{wy} شققة B. ^{wz} شققة B. ^{xa} شققة B. ^{xb} شققة B. ^{xc} شققة B. ^{xd} شققة B. ^{xe} شققة B. ^{xf} شققة B. ^{xh} شققة B. ^{xi} شققة B. ^{xj} شققة B. ^{xk} شققة B. ^{xl} شققة B. ^{xm} شققة B. ^{xn} شققة B. ^{xo} شققة B. ^{xp} شققة B. ^{xq} شققة B. ^{xr} شققة B. ^{xs} شققة B. ^{xt} شققة B. ^{xu} شققة B. ^{xv} شققة B. ^{xw} شققة B. ^{xx} شققة B. ^{xy} شققة B. ^{xz} شققة B. ^{ya} شققة B. ^{yb} شققة B. ^{yc} شققة B. ^{yd} شققة B. ^{ye} شققة B. ^{yf} شققة B. ^{yh} شققة B. ^{yi} شققة B. ^{yj} شققة B. ^{yk} شققة B. ^{yl} شققة B. ^{ym} شققة B. ^{yn} شققة B. ^{yo} شققة B. ^{yp} شققة B. ^{yq} شققة B. ^{yr} شققة B. ^{ys} شققة B. ^{yt} شققة B. ^{yu} شققة B. ^{yv} شققة B. ^{yw} شققة B. ^{yx} شققة B. ^{yy} شققة B. ^{yz} شققة B. ^{za} شققة B. ^{zb} شققة B. ^{zc} شققة B. ^{zd} شققة B. ^{ze} شققة B. ^{zf} شققة B. ^{zh} شققة B. ^{zi} شققة B. ^{zj} شققة B. ^{zk} شققة B. ^{zl} شققة B. ^{zm} شققة B. ^{zn} شققة B. ^{zo} شققة B. ^{zp} شققة B. ^{zq} شققة B. ^{zr} شققة B. ^{zs} شققة B. ^{zt} شققة B. ^{zu} شققة B. ^{zv} شققة B. ^{zw} شققة B. ^{zx} شققة B. ^{zy} شققة B. ^{zz} شققة B.

البلد مسجد أبان^a *مخلاف معاك *خلف مخا قَمَّه مسجد البثر المَعْطَلَة
والقصر المشيد في مخلاف البون *وفي مخلاف مَرَمَل^d من مخلاف صنعاء
خرجت النار التي احرقَت جَنَّة المَقْسَمِينَ^e .بثر عثمان على طريق الشام^f
عند العَرَج جبل قالوا ان^g جبريل شَقَّ فيه^f للنبي صلعم * وقت هجرته
طريقًا الى المدينة^g * وقعت نار بين المروة والكوراء فكان يقدر كما يقدر^h
الفحم^f بيوت الفارحين بالحجر عجيبة على ابوابها عقود وطروح ونقوش^h
الطائفة مدينة خربة خلف خيم ثم مَعْبَد بالسروات قلاع عجيبة كَمَرَان
جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ما حلوتسقى العقل بها حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاق اهل مكة جفا ولا طرف لاهل اليمن اهل عمان يطفون¹⁰
ويحسرون ويفسقون الزنا بعدن^h ظاهر اهل الاحقاف نواصب غُثم والحجاز
بلد فقير قحط * والقبائلⁱ تاخذ من السروات نحو^m الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثمⁿ ثم تخرج الى ديار يعلى * بن ابي يعلى^f ثم الى سُرْد ثم
الى ديار عثرة واقل في بنى غزيرة ثم تقع^p في ديار جُرَش * والعنل وجُلاجل^q

a) B et C .بمخا وثر O b) (مسجدًا بار) B) البارجيل قبال عدن C a)
Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqt I, ٨٩, 6, II,
٨٩, 5 seq.). d) Haec restitui ex Ibn Khordnbeh ١٣٩, 12 seq. ubi legitur:
ومَرَمَل ومن هذا المخلاف خرجت النار التي احرقَت الجنة التي ذكرها الله
e) B om. In seqq. B .تعالى في كتابه (Qoran. 68 vs. 20) فاصبحت كالصريم
f) O om. g) O om. h) المَقْسَمِينَ .حبه المَقْسَمِينَ O .جبه المَقْسَمِينَ
i) O et post عجيبة addit: منه ناقة صالح عند الحجر O
j) Qoran. 69 vs. 5. k) B بعد l) O الجزيرة m) B addit اهل .. n) هسم B o) B عشر pro في بنى seq. O .ويبين
p) B B يقع O يقع B q) O om. B sine copula; (Jaqt quoque memorat
pronunt. (حلاخل). Pro العنل probabilitur legendum ut apud Hamdani
١٤١, 21 seq. Jaqt utramque lectionem offert.

ثم إلى ديار الشقرة بها خَنَعَم ثم في ديار الحوت بلد يقال له تَنُوب واسم
 ساحلها الشرى ^{هـ} ثم في شكر وعلم ثم في بَجِيلَة ثم في قَهَم ثم في بنى عاصم
 ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ثم في مُطَار * وبها معدن البرام ثم في
 بلاد * بِرْمَة منها ^و الأبرقة * وحصن المهيا ثم انت بالفلج ^{هـ} ولايات ^و هذا
^{هـ} الاقليم متقطعة أما لحجاز * أبدا فلصاحب ^{هـ} مصر لاجل الميرة ^{هـ} واليمن لأن
 زياد واصلهم من هَمْدَان ^{هـ} وابن طرف له عَثْر ^{هـ} وعلى صنعة امير * غير ان
 ابن زياد يحمل اليه اموالاً ليخطب اليه وربما أخرجت عدن عن ايديهم ^م
 وآل قحطان في الجبال ^و ثم اقدم ملوك ^{هـ} اليمن والعلوية * على معدن يخطبون
 لأن زياد ^و ثم عدل النلس ^{هـ} وعان للديلم وهجر للقرامطة وعلى الاحتاف
 10 امير منهم ^{هـ} والضرائب والمكوس ^و يؤخذ بجدة من كل حمل حنطة نصف
 دينار * وكيل من فرد الزملة وعلى سقط ثياب الشطوط ثلاث دنانير ومن
 سقط الدقيق ديناران ^و وحمل الصوف ديناران وبعثر على كل حمل دينار
 وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك على رعوس الرقيق هذا ممن خرج وكذلك
 بالسريين ^{هـ} على من اجتاز وبكران ايضاً وبعدن * يقوم الامتعة ^{هـ} بالزكاوية ثم
 15 يؤخذ عشرها عَثْرَة وقدروا انه يصل إلى خزنة السلطان فلك اموال التجار

- a) B الشرى et om. بها خنعم. Cf. supra p. ٨٨ a. b) B الشرى et mox شكر.
 c) B نخيلة. d) B سلوك. e) O om. Cf. Hamdan ١٢١, 8. f) O om.
 g) O والولايات في. h) O لصاحب. i) O الطعام. k) H همدان. l) O همدان بن طرف. De Ibn Taraf of. Ibn Hauqal ٢٠. Nomen eius
 erat Solaimān, ut docet Khazradjī, cod. 302, p. 79: صاحب عثر وبلاد مسيرة سبعة أيام في عرض يومين وفي من الشرجة إلى حلي
 m) O om. (B ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة ألف دينار عَثْرَة sic)
 بصعدة O سلاطين O. Cf. Ibn Hauq. ٢٠, 17 seq.). n) O دحمل اليه اموال
 يسمون امير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهادي ويخطبون لأن زياد وربما
 خطب من ذكر بالبني (ذكرنا لبني l.) زياد وربما خرجت عن ايديهم عدن
 q) B hic et mox (تؤخذ B) يوجد في جد. p) O om. et deinde habet
 الامتعات Videtur legendum. B السريين. r) B بالسريين. ديناريين.

وَقَدْ تَفْتِيْشُ صَعْبَ وَمَكْسَ بِلْدَانِ السَّوْحِلِ هَيْسَ إِلَّا غَلَاظَةً، وَالْمَرَاوِدَ
الْبَرِّيَّةَ مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةً بِالْقَرْيَيْنِ وَبَطْنَ مَرَّةٍ نِصْفَ دِينَارٍ نِصْفَ دِينَارٍ وَعَلَى
بَابِ زَبِيدٍ مِنْ حِمْلِ الْمَسْكِ دِينَارٍ وَمِنْ حِمْلِ الْبَرِّ نِصْفَ دِينَارٍ وَبَقِيَّةُ الْمَرَاوِدِ تُعْطَى
دِرْهَمًا عَلَوِيَّةً، وَصَاحِبُ صَعْدَةَ لَا يَأْخُذُ صَرْبَةً مِنْ أَحَدٍ وَأَنْثَا يَأْخُذُ رُبْعَ
الْعَشْرِ مِنَ التَّجَارِ d وَالْجَزِيرَةَ عَشْرِيَّةً يُوْخِذُ بَعْمَانٌ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دِرْهَمٌ وَوَجَدْتُ e
فِي كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ خَرَجَ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أَدْرِي مَا أَرَادَ
بِذَلِكَ f وَفِي ذَلِكَ فِي كِتَابِ الْخَرَجِ بَلِ الْمَعْرُوفِ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةٌ وَكَانَتْ
وَلَايَةً g الْيَمَنِ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ أَهْمَالٍ وَالْأُخْرَى عَلَى الْإِبْدَانِ وَمُخَالِيفُهَا
وَأُخْرَى عَلَى صَنْعَاءَ وَمُخَالِيفُهَا وَالثَّلَاثُ عَلَى حَضْرَمَوْتَ وَمُخَالِيفُهَا، وَذَكَرَ قُدَّامَةُ بْنُ
جَعْفَرٍ الْكَاتِبُ أَنَّ ارْتِفَاعَ الْوَحْلِيِّ مِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ 10
وَالْيَمَامَةِ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسِمِائَةَ وَعَشْرَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَعَمَانَ ثَلَاثِمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ h
وَأَهْلُ هَذَا الْأَقْلِيمِ أَصْحَابُ قِنَاعَةٍ وَفَخَافَةَ يَتَقَوَّتُونَ بِالْيَسِيرِ مِنَ الطَّعْمِ
وَيَتَجَوَّزُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثِّيَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
الْأَشْجَارِ التَّمْرِ، وَالنَّخْلِ، أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ أَرْجَانٍ قَالَ
حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خِلَادٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

السمك B b). القرنين 6، 7، ult. et 8، 9، ult. B. خدّه بالقرنين ونظمر B a).
ut supra p. 9 g. d) C sectionem sic habet: يعطى درهما علونه B c).
وكذلك على فرد زاملة ومن سقط السطوى (الشطوى) 1. مطوئين ويعثر والسريرين
على كل حمل دينار وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك بكمران ويقوم الامتعة بعدن
فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها) 1. بالكاوية (بالكاوية) 1.
وباحدوا (وبأخذوا) 1. عثريّة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (بحاف) 1. عليهم
وسمعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال التجار وثر بتفتيش
(تفتيش) 1. صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جدة من) 1. كل حمل نصف دينار
في بطن مر وفي القرنين وبقيّة المراصد البريّة امرها قريب غير انها كثيرة باليمن
Deinde habet جردانه C، خردانه B e). والجيزة خراج ويؤخذ
f) C وابل B g). ceteris usque ad المسافات ولا ادري اي خراج هذا f).
h) Haec accurate descripta sunt e libro Qodamae, Manzil 6, Cap. 6. Vid.
Bibl. Geogr. VI, fol. i) B ut quoque alibi interdum. k) B والنمر.

للمسيين قال حدثنا شيبان بن فروخ قال حدثنا مسرور بن مغيان^٥ التميمي
عن الأوزاعي عن عروة بن رويم عن علي بن أبي طالب رضى الله عنه قال قال رسول
الله صلعم اكرموا عمتكم النخلة فلها خلقت من الطين الذي خلف منه آدم
وليس من الشجر شجرة تلقي غيرها واطعموا نساءكم اذا ولدن الرطب فان
* لم يكن رطب فالتمر الحديث *

وأما المسافات فاعلم ان الواو * للجمع وثم للترتيب^٦ وآو للتخيير فلذا قلنا
الى فلانة وفلانة^٧ فلانها في موضع واحد مثل خُلَيْص^٨ وأَمَج^٩ * ومَزِينان^{١٠} وبَهْمَن
أَنَّهُ قال قلنا قم اردنا العطف على الذي قبله كقولنا الى * بطن مَرَّة ثم الى
عسقلان * الى غَزَّة ثم الى رَفَجَه فان قلنا آو فقد رجعنا الى الذي قبل هذا
10 الآخر كقولنا من الرملة الى ايلياء او الى عسقلان * من شيراز الى جَوِيم او الى
صاهدة^{١١} وقد جعلنا المراحل ستة^{١٢} فواسج وسبعة^{١٣} فان زادت نقطنا على الهاء
نقطتين فان جاوزت العشرة نقطنا تحسب^{١٤} اللام نقطتين فان نقصت عن الستة
نقطنا فوق الهاء نقطة^{١٥} تاخذ من مَكَّة الى بطن مَرَّ مرحلة ثم الى
عُصْفان مرحلة ثم الى خُلَيْص وأَمَج مرحلة ثم الى الحميم^{١٦} مرحلة ثم الى الجَحْفَة
15 مرحلة ثم الى الأبواء مرحلة ثم الى سَقِيَا بنى غِفَار^{١٧} مرحلة ثم الى العَرَج مرحلة
ثم الى الرُّوحاء مرحلة ثم الى رُوَيْتَة^{١٨} مرحلة ثم الى يثرب مرحلة^{١٩} وتأخذ من
مَكَّة الى يَكْلَم مرحلة ثم الى قَرْن^{٢٠} مرحلة ثم الى السَّرِيْن^{٢١} مرحلة^{٢٢} تأخذ من
مَكَّة الى بستان بنى عامر مرحلة ثم الى ذات عِرْف مرحلة ثم الى الغَمْرَة مرحلة^{٢٣}
وتأخذ من مَكَّة الى قَرِين مرحلة ثم الى جَدَّة مرحلة ومن بطن مَرَّ الى جَدَّة

ومن B e). للوصل وللجمع وثم للنسب والسرب O b). ut vid. B a).
٣٣٣. et ٣٣٤. Vid. e. g. Ibn Hauq. ٣٣٣. ومن بزاز وبهزباد O نبان ومهمس ابان
الى B om. او post بيت المقدس O f). O om. e). نطن من O بطرمز B d).
g) et mox B et O وسبعاء الست et العشر. In neutro codice haec puncta
inveniuntur. h) B om. i) O الحيمتين (sic). Vulgo pro hac statione قُدَيْد
memoratur. Forte cf. Jaqut IV, ٤٢, 12. k) B عسقلان (عسقلان) O عسقلان l) B
sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
omnes iacet inter العرج et الروحاء. m) B fort. قرف O قرف n) B sine punctis.

مرحلة *هـ* وتأخذ من الجحفة الى بئر مرحلة ثم الى الصفراء والمعلقة *ب* مرحلة ثم الى ابروجاء مرحلة وتأخذ من بدر الى ينبع مرحلتين ثم الى راس العين مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى المروة مرحلتين وتأخذ من بدر الى الجار مرحلة ثم الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين وتأخذ من جدة الى الجار * او السرين *هـ* اربعاً اربعاً وتأخذ من يثرب الى السويدية * او الى بطن النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى المروة مثلها ومن بطن النخل الى معدن النقرة *هـ* مثلها فان اردت جادة مصر فخذ من المروة الى السقياء ثم الى بندا يعقوب ثلاثاً ثم الى العرييد مرحلة وان اردت الشام فخذ من السقياء الى وادي القرى مرحلة ثم الى الحاجر مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل *هـ* وان اردت مكة * في جادة *م* الكوفة فخذ من زبالة وهي عامرة واسعة ¹⁰ الماء الى الشقوق *و* ٢١ ميلاً ثم الى البطان *ز* ٣١ ميلاً ثم الى التعلبية * ٢١ ميلاً في ثلث الطريق عامرة كثيرة البرك بها آبار عذبية ثم الى الخزيمية *ح* ٣٢ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فوسج ثم الى المزدلفة مثله ثم الى *U* hic addit: *هـ* *O* pro his: *هـ* البقرة *B* *د* وادي السرين *و* *هـ* والمعلقة *B* *ب* عرفة مثله مرحلتين ثم الى المروة مثلها وتأخذ من يثرب الى مرحلة ثم الى بطن النخل مثلها ثم الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سقياء يزيد مرحلة ثم الى فرج (فرج *ل*) مرحلة ثم الى حجر صالح مرحلة وان اردتها من دمشق فخذ من دمشق الى اذرع مرحلتين ثم الى عمان مثلها ثم الى وبيير (ويير *cod.*) مرحلتين ثم الى المحدثه مرحلة ثم الى النبك مثلها ثم الى ماء مثلها ثم الى الجربى (الجربى *alibi* الى *cod.*) مثلها ثم الى عرفاء مرحلة ثم الى مخري (مخري *cod.*) مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل ثم الى حجر صالح من *U* *ف* ياديا العرب *Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite* *من* *١٨٦, 7 pro hac statione habet* *قبر العبادي* *quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣١ ult. et infra in capite de deserto Arabico. ٤) U om. et habet* *وفي et mox* *وبها* *٥) U* *الجزيمية* *٦) B* *الجزيمية* *Jaqt II, ٤٤. ult. memorat quoque pronunt. والجزيمية مدينة sed male ut videtur, nam Qodama l.l. 10 dicit:*

ثم إلى أنجف ٢٤ ميلًا ثم إلى قنبد ٣١ ميلًا * مدينة بخصيتين عامرة واسعة الماء
 * ثم إلى توز وفي نصف الطريق ٣١ ميلًا ثم إلى سميراء ٢٠ * ميلًا برك وماء واسع
 ومزارع والماء عذبيبة ثم إلى حاجره ٣٣ ميلًا ثم إلى معدن النقرة ٣٤ ميلًا
 * بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش * ثم إلى المغيرة ٣٣ ميلًا ثم إلى الرتبة
 * ٢٤ * ٢٤ ميلًا ماء زلق وموضع خراب *f* ثم إلى معدن بنى سليم ٢٤ ميلًا * ثم
 إلى السليبة ٢٩ ميلًا *g* ثم إلى العمق ٢١ ميلًا بها آبار عجيبة *h* والماء غير واسع
 * ثم إلى الأقبيعة ٣٣ ميلًا ثم إلى المسلح ٣٤ ميلًا بها برك والماء واسع *i*
 ثم إلى غمرة ١٨ ميلًا الماء واسع *m* وان اردتها من البصرة فخذ من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمّام وبرك وسميت بالخرزيمية لان خرزيمه صير فيها سواني
 Error haec (خرزيم بن خازم Jaqut l. l. male) وكانت تسمى زرد ورمها اجر
 apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalabija translata sunt.

وفي عامرة ذات مزارع ومياه عذبية رديئة ثلثة *C* *b*) وفي *C* addit *a*) وثلثون ميلا
 Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
 Qodama est 16 M., apud Hamdan (١٨٤, 12) 25. *c*) *C* male حاجب. Distantia
 autem secundum Hamdan et Qodama est 23 M. (Ibn Khord. habet quod res.).
 ومائها زلق *C* *f*) والماء بها يعن (يعز) وهو موضع سوء *C* *e*) البقرة *B* *d*)
 Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. *g*) Haec transponenda sunt ante معدن بنى سليم ut recte
 habent alii; vid. quoque Jaqut III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
 Ibn Khordadbeh ١٣١, 10 seqq. Male autem Hamdan ١٨٥, 16 et Jaqut ٣١٢, 7
 ponunt al-'Omak inter Salila et Ma'din Banr Solaim; vid. Jaqut III, ٧٨٨, 3.
h) *C* واسعة. *i*) *B* الافيقه. Quoque افعية scribitur, e. g. a Qodama; vid.
 Jaqut in v. *k*) Minus recte Wustenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116),
 pronuntiat Muelih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
 est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
 hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. *l*) *C* haec om. *m*) *C*,
 qui hoc itinerarium in fine capituli habet, addit: الكوفة وسندكر المنازل من الكوفة
 إلى زباله وطريق الشام في بلاد العرب ان شاء الله تعالى والنباح (والنباح ل.)
 coll. Hamdan ١٣٧, 6, حصن بنى عامر. Forte legendum عامر فيه قناة ماء
 Jaqut IV, ٧٣٥, 22.

الى الحُفَيْرِ ١٨ ميلًا ثم الى الرُّحَيْل * ٢٨ ميلًا ثم الى الشَّحِي ٢٧ ميلًا
 ثم الى حَقَر اَبى موسى ٣١ ثم الى مَآوِيَّة ٣٣ ثم الى ذات العُشْرِ ٣٩
 ثم الى الْيَنْسُوعَةَ ٣٣ * ثم الى السَّمِينَةَ ٤٢ ثم الى الْقَرِيَّتَيْنِ ١٣ * ثم الى التَّبَاجِ
 ٣٣ ثم الى الْعَوَسَجَةَ ٤٢٩ ثم الى رَامَةَ .. ثم الى إِمْرَةَ ٢٧ ثم الى طَخْفَةَ ٣٩
 ثم الى صَرِيَّة ١٨ ثم الى جَدِيلَةَ ٣٣ ثم الى قَلَجَةَ ٣٥ ثم الى الدَّخِينَةَ ٤٣٩
 ثم الى قُبَا ٢٧ ثم الى الشُّبَيْكَةَ ٢٧ ثم الى وَجْرَةَ ٤٠ ثم الى ذات عِرْفَ
 ٢٧ للجميع سبعمائة ميل *m* ٥ وأما جادة الغرب فتأخذ من وَيْلَةَ الى شَرْف نِى

- a) B الحُفَيْرِ (sic). V. Ibn Khord. ١٢٩ n. b) C مثلها Cf. Ibn Rosteh ١٨, 16.
 c) B السَّكِرِ, O السَّكِرِ B بلدية العرب السَّكِرِ. In capite السَّكِرِ. Vid. Jāqut in v. et sub رَحِيل. (Hic distantiam dat 24 M. et ad حَقَر اَبى موسى 30 M., alio loco (II, ٢٩٤, 8) 10 M.). Pro حَقَر B habet حصن. d) B h. l. السرعة, infra المَرَعَة, C hic et infra المَرَعَة. e) B et C h. l. om. Male sequens statio ab Ibn Khord. et Qodāma ponitur post الْعَوَسَجَةَ. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Baḡra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi Ibn Rosteh ١٨ a. f) B haec om. Deinde B et C om. .. رَامَةَ. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. g) B طَيْغَة, C طَيْغَة. h) B صَرِيَّة, C صَرِيَّة. i) Codd. ملحه. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) B الرَّمِيَّة, C الرَّمِيَّة. Ibn Khord., Qodāma et Ibn Rosteh habent الدَّخِينَةَ quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٢٩ s. l) B et C السَّنْبَلَةَ, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qodāma memorant مَرَّانَ quae statio ab الشُّبَيْكَةَ 3 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٨, 5. m) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (distantiā inter 'Ausadjam et Rāmam 29 M. positā) 600 ad Dhāt 'Irq, qui locus Mekkā distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Est quidem inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basrā inde est الْمَنْجَشَانِيَّة). Tum inter الْعُشْرَ et ذات الْعُشْرِ omissa est statio الْمَجَارَةِ (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jāqut IV, ٢١٧, 1 et 6), quam inter et ذات الْعُشْرِ si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل *a* مرحلة ثم الى مَدَّين مرحلة ثم الى الاعراء *b* مرحلة ثم الى منزل
مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شَعْب *d* مرحلة ثم الى بَدَاء مرحلة ثم
الى السَّرْحَتَيْن *f* ثم الى التَّبَّاء ثم الى وادى القري * والطريق المستعمل اليوم
من شرف نى النمل *g* الى الصَّلَاة ثم الى التَّبَك ثم الى صَبَّة ثم الى العَوْنِيد ثم
الى الرُّحْبَة ثم الى مَنَحُوس *h* ثم الى البَكِيرَة ثم الى الأَحْسَاء ثم الى العُشَيْرَة
ثم الى الجار ثم الى بدر *i* وان *m* اردتها من عمان فتخذ من صُكَّار *n* الى نَزْوَة ثم
الى عَجَلَة *o* ميلًا ثم الى عَصْوَة *q* ميلًا هو حصن ثم الى بئر السلاح *q*.

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur شرف البَعْل Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١١٣ paen.) eius loco
حَقْل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٢٩, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akale*. Hamdan ١٧١, 8 وحقل ساحل
تَبَّاء. *b*) B h. l. الاعداء ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣ *i* et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubi ٣٢١, 13 راء, apud Ibn Khord. ١٢٩, 11 et Qodama ١١.
ult. الاغراء. *c*) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلاية. Ibn Khord.,
Qodama et Ibn Rosteh الكلاية. Jaqubi pro hac et praec. قالس. *d*) B h. l.
الشعب, infra شعت. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٢٤. *e*) B hic براء, infra براء. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. *f*) B h. l. سرخس sine artic., infra سرخس;
secutus sum Ibn Khord. et Qodama. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. *g*) O
وطريق اهل الشام ومصر المستعملة تاخذ من
وبيلة الى شرب (شرف) نى النمل مرحلة ثم
et عين انا, انا, Jaqut sub ١١١. Vid. Jaqubi l. l. et Jaqut sub ١١١. *h*) B et O
مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, ٥٢٨, 18. Male apud Jaqubi his anterior ponitur العونيد. Pro B صَبَّة male
infra طمة, Jaqubi et Qodama طمة. Cf. Qod. ١١١ d. *i*) B infra الرُّحْبَة. Jaqubi
et Qod. (cf. ١١١ f) الوجه. *k*) B مَنَحُوس, infra مَنَحُوس, O مَنَحُوس. Vocales
praescribuntur a Bekrio. *l*) B المَكِيرَة, infra البَكِيرَة, O ut recepi. Jaqubi et
Qod. habent البَكِيرَة; cf. ann. ad *Merâcid* IV, p. 270. *m*) O فان. *n*) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde O om. هو حصن et B om. الى post.

ميلًا ثم إلى مكة ٢١ يومًا فيها أربع *b* مياه وثمان في رمل *c* ٥ وإن أردتها من
هجر فخذ من الأحساء إلى *d* ٥ ومن أرادها من صنعاء اخذ إلى
الربذة *e* مرحلة ثم إلى أثافت *f* ثم إلى خيوان ثم إلى الأعشبية *g* ثم إلى صعدة ثم
إلى عرفة *h* ثم إلى المهجرة ثم إلى شرواح *i* ثم إلى النجعة *j* ثم إلى كتنة ثم إلى
يببم *k* على *l* أميال من جرش ثم إلى بنات جرم *m* مرحلة ثم إلى جسد *n* ثم *o*

a) ميلًا *o*. *b*) ثمان *o*. *c*) وثمان مراحل في الرمل *o*. Secundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba إلى مكة vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabrin. *d*) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. *e*) B الربذة. Solet scribi sine artic. *f*) B اثافت et revera interdum cum ث effertur, cf. Müller ad Hamdani ٦١, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. ١٥f ubi اثافت. Bekri ٦١ pron. أثافت, Hamdani ١٨٦, 7 habet ثافت ut Jemanenses solent (Jaqt I, ١١٥, 17). *g*) Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣٣, 1, Qodama ١٨١ et Abulfeda ١٥; Hamdani العمشية; Jaqt III, ٣٨٦, 6 male الاعشبية. *h*) Vid. Jaqt in v. عرفة. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرفة, Hamdani العرة. Deinde B الهجرة. *i*) B شروم. Bekri ١٤, 4 a f. et ٨٧, 4 habet شرون et vocales praescribit. Hamdani ١٨٦, 17 (coll. ١١٥, 22) شروم راج. Qodama habet شروم راج, quod tuetur in partem Jaqt in v. شروم. Bekri ١٤, 4 a f. et ٨٧, 4 habet شرون et vocales praescribit. Hamdani ١٨٦, 17 (coll. ١١٥, 22) شروم راج. Edrisi راج سدرم. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 recepi راج سدرم. *k*) Probe distinguendus ab النجعة inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كتنة apud Ibn Khord. recepi كتنة; cf. supra ٨٨ h. *l*) إلى بنمق B. Praeter ييبم quod recepi, quoque occurrunt formae ييبم ut habent Ibn Khord., Qodama et Hamdani, unde orta lectio Edrisi النجم. Forma ييبم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur ييبم apud Jaqt II, ٨٣, 10). Ut ييبم et ابنم, sic يلمم et الملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodama refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdani ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharumrah. Contra Qodama addit Jabam-bam distare 14 M. a Djorash. *m*) B آبيات جرم, Edrisi تيات (تبات). Hamdani بنات حرب ut Jaqt II, ٣٣٣, 7 seq, et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, 8 (cf. ann. e). *n*) B حسد. Vid. Zamakhshari ٣٣. Deinde B نباله et نبشه.

الى بيشلا ثم الى قباله ثم الى رتيه ثم الى كدق ثم الى صغره ثم الى توبه
 ثم الى العنق ثم الى الجند ثم الى الغبرة وطريقها القاصده على الطائف ولم
 اسلكها ومن مئة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
 الى قسن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفات مرحلتين في الجبل
 ومن ارادها من وبلا وفي طريق حجاج الغرب كلها طرق عدة اما طريق
 الساحل فتأخذ من وبلا الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
 النبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عونيد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
 ثم الى منخوس مرحلة ثم الى البحيرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة f.....
 ثم الى الاعواء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بداء
 10 مرحلة ثم الى السرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
 الى سقيا يزيد مرحلة واما طريق اليمن فلا اكاد اضبط مراحلها كغيرها من
 الكور غير اتى الذكر ما عرفت واجمل ما سمعت فمن صنعاء الى صنعاء g ٢٢
 فرسكاً ومن صنعاء الى حضرموت ٧٤ فرسكاً ومن صنعاء الى ذمار ١٩ فرسكاً
 ثم الى تسقان وكحلان h مرحلة ثم الى حاجر وبدر ٢٠ فرسكاً ثم الى عدن

a) وييه B. b) كدى B. Edidi coll. Jaqut IV, ٢٢٣, 21 seqq. Ibn Khord.
 et Hamdani كرى. Vid. Ibn Khord. ١٢٤ f. et of. Sprenger, *Die alte Geographie*,
 § 369. c) Sic quoque Qodama et duo optimi codd. Edrisi (duo alii صقر et
 ظفر). Hamdani صقن et ita scribendum apud Ibn Khord. pro صقن sec. Müller
 ad Hamd. ١٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بويه. d) العنق B. Vid.
 Ibn Khord. ١٢٤ e et Jaqut in v. e) الجدر V. Bekri ١, 3, ٢٣٤; Qodama
 ١٨٨, 8, الجند ut Jaqut II, ٣٦, 19. — Deinde B العبر. f) Hic lacuna est
 non indicata. Vid. supra II, 5 seq. et 1 seq. g) بدر B. Of. Jaqut III,
 ٢٧٤, 13. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٢٨, 6
 recepi صدى. h) سفار وكلا B. Edrisi سبتان (سفتان), quod respondere
 videtur formae سَتَبان apud Jaqut, ortae ut videtur e corruptione huius no-
 minis. Pro مرحلة hic ut Ibn Khord. ١٢٦, 7 habet فراسخ. i) ٢٤ ميلا. B
 حاجر وبدر.

٢٤ فرسخًا ومن ذمار الى يَحْصِب مرحلة ثم الى السُّكُول a مرحلة ثم الى
 الثُّجَّة مثلها ثم الى الحَجْد مثلها ومن صنعاء الى الجند ٢٨ فرسخًا ومن
 صنعاء الى العُرف مرحلة ثم الى أَهَّان ١٠ فراسخ ثم الى *جُبْلان ١٤ d ثم الى
 رَيْد ١١ ومن صنعاء الى شَبَام مرحلة ومن صنعاء الى عَشْر ١٠ مراحل ومن
 عدن الى أَثِين ٣ فراسخ f

اقليم العراق

هذا اقليم الظرفاء ومنيع العلماء g، لطيف الماء، عَجِيبُ الهواء، ومختار
 الخلفاء، اُخرج اِبادة حنيفة فقيه الفقهاء، وسفيان سيّد القُرّاء، ومنه كان
 ابو عبيدة، والفراء، وابو عمرو صاحب المقرءة، وحمزة والكسائي وكلّ فقيه
 ومقرئ واديب، وسرقى وحكيم وداه h وزاهد ونجيب، وظريف m وليبيب، به 10
 مولد ابراهيم الخليل، واليه رحل كلّ صحابي جليل، اليس به البصرة التي
 قوبلت بالدنيا، وبغداد المدوحة في النوى n، والكوفة لليلة وسامرا، ونهره o
 من الجبل بلا مرا، وتمور البصرة فلا تنسى، ومفاخره p كثيرة لا تحصى،
 *وبكر الصبين يمس طرفه الاقصى، والبادية الى جانبه كما ترى q، والغرات
 بقربه من حيث جرى، غير انه بيت الفتن والغلا، وهو في كلّ يوم الى ورا، 15
 ومن الجور والصرائب في جهد بلا، مع ثمار قليلة، وفواش كثيرة ومن
 ثقبلة، وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم r

a) B الشكول. b) B اناج. Vid. Ibn Khord. ١٢٠, 7 et Jaqut in v. (ubi
 sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢١, 1 et Edris 8 F.,
 secundum Jaqut III, ١٢٨, 1, 10 F. d) جيلان اربعة B. e) سنام B. f) Addidi
 ابو C. g) الحكماء والعلماء C. h) وداه C. i) B et C وداه. m) Quae sequuntur ad
 in C desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Iraq male inserta
 sunt. Pro مولد C مولد. n) بالنوى C. o) ونهر به C. p) وفصائله C. q) يرى B.
 غير انه بيت الفتن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصي: habet: C pro his inde
 كثيرة ومن ثقبلة وهذه صورته كما ترى والله تعالى اعلم واحكم
 et C sequitur mappa Iraqi.

وقد جعلناه ست كور وناحية وكانت الكور في القديم غير هذه الأ
حلوان * ولكننا أبدًا تجرى الأمر على ما عليه الناس وادخلنا الكور القديمة
والقصبات في الاجناد واسم هذه الكور والقصبات واحد فأولها من قبل ديار
العرب الكوفة ثم البصرة ثم واسط ثم بغداد ثم حلوان ثم سامرا * فلما
كانت الكوفة فمن مدنها حاتم ابن عمر الجامعين سوراء النيل القاسية عين
النهر * واما البصرة فمن مدنها الأبله * شق عثمان * زبان بدران قبان نهر
الملك نجا نهر الأمير ابو الحبيب سليمان عبادان المطوعة والقنذر
المفتح الجعفرية * واما واسط فمن مدنها قم الصلح درمکان * فرافنة سيادة
بازين * السكر الطيب قرقوب قرية الرمل * نهر تيرى * نهبان بسامية *
10 اودسة * واما بغداد فمن مدنها الثوران برقان كارة الدسكرة طرامستان و

هَارُونِيَّة جَلُولَا بِأَخْسَرَى ٥ بِأَقْبِيَّة ٦ إِسْكَافُ بُؤْهَرُوه كَلَوَاتِي دَرِيَجَان ٧ الْمَدَائِين
 تُبَيْل ٨ سَبِيبُ تَبِيرُ الْعَاقُولِ الثُّعْمَانِيَّة جَرَجَرَابَا ٩ جَبَلُ نَهْرٍ سَابَسَ عَبْرَتَنَا بَابِلَ
 عَدَس ١٠ قَصْرُ هُبَيْرَ ١١ وَأَمَّا حُلَوَانُ فَمِنْ مَدَنهَا خَانَقَيْنِ وَبُوجَانُ شَلَاشَانُ ١٢
 الْحَاجِمِدُ لَحْرُ السَّيْرَوَانِ بَنْدَنِيَجَان ١٣ وَأَمَّا سَامِرَا فَمِنْ مَدَنهَا الْكَرْخُ ١٤ عُنْبَرَا
 الدُّورُ لِلْجَامِعِينَ ١٥ بَتَّ رَاذَانَانُ ١٦ قَصْرُ الْحِجْمِ جَوِي ١٧ أَيَوَانَا بِرِيْقَاهُ سِنْدِيَّة ١٨
 رَاقِرُوبَا ١٩ يَمَّا الْأَنْبَارُ هَيْتُ تَكْرِبَتِ السِّنُّ ٢٠ قَانُ قَالُ قَاتِلُ لَمْ جَعَلَتْ
 بَابِلَ فِي الْبُنْدِ وَالْيَهَا كَانُ ٢١ يَنْسَبُ الْأَقْلِيمُ فِي الْقَدِيمِ ٢٢ أَلَا تَرَى أَنْ الْجَبِيْهَاتِي
 ابْتَدَأَ بِذِكْرِ هَذِهِ النُّوَاحِي وَسَمَاهَا ٢٣ أَقْلِيمُ بَابِلَ وَكَذَلِكَ سَمَاهَا وَهَبُ ٢٤ فِي الْمَبْتَدَأِ
 وَغَيْرِهِ مِنَ الْعُلَمَاءِ ٢٥ قِيلَ لَهُ ٢٦ قَدْ تَحَرَّرْنَا مِنْ هَذَا السُّوَالِ وَنَظَائِرِهِ بَأَنَّا أَجَرْنَا
 عَلَمَانَا ٢٧ عَلَى التَّعَارُفِ كَلَامَانُ ٢٨ أَلَا تَرَى أَنْ رَجُلًا لَوْ حَلَفَ أَنْ لَا يَأْكُلُ رُءُوسًا ٢٩

X, vo bis. Jaqūbī ١١٤ 7, ١٧, 6 طارستان et ita Tab. III, ٧١٣, lovv et Ibn al-Faqīh ٢١٣, 7.

- a) B hic et supra بِأَخْسَرَى C بِأَخْسَرَى b) B h. l. بِأَقْبِيَّة supra بِأَقْبِيَّة C ut recepi. Non differre videtur a بِعَقُوبَا s. بِعَقُوبَا c) B جوهَرُوه d) B hic et supra sine punctis دَرِيَجَان C دَرِيَجَان. Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athīr III, ٣١٤ (ubi male دَرِيَجَان) IX, ١٣١ et X, ٣٧١ seq. Tab. II, ١١٣٣, 15 et III, ٨٥١ ult. c. art. e) Sic cum كُ supra scribitur; h. l. كَيْل. Occurrit quoque sub formis كَالُ, كَبِلُ et جَبِلُ (ut supra p. ٢٨, 6). f) B om. Deinde B ut quoque supra جَبَلُ. g) B supra عَدَس h. l. ut rec.; C عَدَس ut B infra. Plerumque scribitur عَدَسِي. Cf. Jaqūbī ٣٢٢ k. h) B et C h. l. شَلَاشَان. V. Tab. Indic. i) B et supra بَنْدَنِيَجَان C بَنْدَنِيَجَان. Cf. Jaqut I, ٧٥, 6 وندنيكان et Juynboll ad *Marācid* IV, 389 seqq. k) B الْكَرْج. l) C om. m) B h. l. جَوِي n) C et B h. l. جَوِي B supra ut rec. Forte cogitandum de جَوِي pro جَوِيْت. Deinde B اِنْوَابَا C اِنْوَانَا B supra ut recepi. Solet scribi بِأَوَانَا. o) B بِرِيْقَا supra بِرِيْقَا C بِرِيْقَا De *Ibn Rosteh* ١٨٢, 7) vix cogitari potest. Deinde C, ut B supra, سِنْدِيَّة p) B رَاقِرُوبَا. Deinde B دَمَقَا q) B om. كَان. r) B وَسَمَاه s) I. e. وَهَبُ بْنُ مَنبِيَةَ cf. Brockelmann I, 65. t) C om. كَلَامَان u) C pro his عَلَمَانَا مَبْنِي v) B om. كَلَامَان.

فأكل من رؤوس البقر والغنم حنث وقال أبو يوسف ومحمد لا يحنث ^a وسمعت
 الأئمة من مشايخنا يقولون لا نعدُّه هذا خلافاً بينهم لأن في وقت أبي
 حنيفة كانت تباع وتوكل ثم زالت تلك العادة في زمانهما وقد شققنا الاسلام
 طرّاً وعرضاً فما سمعنا الناس يقولون إلاَّ ^b هذا اقليم العراق واكثر الناس لا
 يعلمون اين بابل ^c الا ترى * الى جواب أبي بكر لعمر لما سأله ان يبعث
 * جيوشه الى هذه الناحية فقال ^d لأن يفتح الله على يدى شبرا من الارض
 المقدسة احب الى من رستاق ^e من رساتيف العراق ولم يقل من رساتيف
 بابل فان قال * في قول الله تعالى وَمَا أَتُونَا عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ دليل على ما
 ذكرناه قيل له هذا * الاسم قد يجوز أن يتناول الاقليم والمدينة جميعاً وقوعه
 10 على المدينة مجمع ^m عليه * لأن احداً لا ينازع احداً في اسمها وفي وقوعه
 على الاقليم اختلاف فمن اوقعه * عليه وجب عليه ⁿ الدليل ^o

الكوفة قصبه جليلة خفيفة حسنة البناء جليلة الاسواق كثيرة الخبرات
 جامعة رفقة مشهرا سعد بن ابي وقاص أيام عمر وكل رمل خالطه حصي
 فهو كوفة الا ترى الى ارضها وكان البلد في القديم الحيرة وقد خربت ^p وأول
 15 من نزلها من الصحابة على بن ابي طالب وتبعه ^q عبد الله بن مسعود
 وابو الدرداء ثم تتابعوا كلها ^r والجامع على ناحية الشرق ^s على اساطين

a) O addit: فأكله رؤوس البقر. b) B يعدّ C بعد. c) منام C. d) B om.;
 O habet: فان قال O addit: ^e فما سمعنا احداً يسمى هذا الاقليم الا العراق
 مسئلة الرؤوس لا يجوز ان تجعل اصلاً لهذا الا ترى ان امام الزمان ابو
 بكر بن الفضل قال ان كان الخلف من اهل الرى وجرجان فاكل رؤوس البقر
 حنث وان كان من اهل الكوفة وبخارا لم يحنث قيل له هذا تأييد لقولنا
 C ^g ان عمر لما سئل ايا بكر O ^f لان احداً لا يسمى هذا اقليم بابل
 O ⁱ om. ^h من ان يفتح على يدى رستاق O ^h الجيوش الى هذا الاقليم قال
 Est locus Qorani 2 اوليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخ C ^k
 ٧٥. 96. I) O tantum اسم. m) B سمع. n) O الى. o) على الاقليم احتلج الى O
 بناوهم sed addit: كلها O ^r واني O ^q B s. p. ^p نزل الكوفة O ^o
 السوي O ^s الاجر.

* طول من الحجارة الموصلة^g بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولم
آبار عذبيية^h حولها نخيل وبساتين ولم حياض وقنىⁱ، ومحلة الكتاسه من
قبل البادية، وهو بلد مختل^j قد خرب^k اطرافه وقد كان نظير بغداد
والقادسيه مدينه على سيف البادية تعمير ايام الحاج ويحمل اليها كل خير
لها بلان وحصن طين^l وقد شق^m لهم نهر من الفرات الى حوض على * بابⁿ
بغداد^o وتم عيون عذبيية وما^p آخر يجرونه عند باب البادية ايام الحاج وفي
سوق واحد للجامع فيه^q سوراً مدينه بها فواكه كثيرة واعناب^r آهله وسائر
المدن صغار^s آهلات^t وعين الثمر^u حصينة في اهلها شره^v
البصرة قصبة سرية احدثها المسلمون ايام عمر^w كتب الى صاحبه اثنى
للمسلمين مدينه بين فارس وديار العرب وحد العراق^x على بحر الصين فاتفقوا^y
على موضع البصرة ونزلها العرب الا تراها الى اليوم خططا ثم مصرها عتبه بن
غزوان وفي شبه طيلسان قد شق^z اليها من دجلة^{aa} نهران نهر الابله ونهر
معقل فاذا اجتمعا مداه^{ab} عليها وتشعب^{ac} اليها انهار الى ناحية عبدان وناحية^{ad}
المدار فطولها ممتد^{ae} على النهر ودورها * في البر^{af} الى^{ag} البادية ولها من هذا
الوجه^{ah} باب واحد وفي من النهر الى الباب نحوه ثلاثة اميال، وبها ثلاثة جوامع^{ai}
احدها في الاسواق بهي^{aj} جليل عامر آهله ليس بالعراق مثله على اساطين
مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو * كان القديم^{ak} وآخر على طرف
البلد، واسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبيره وباب الجامع وكل
اسواقها حسنة والبلد اعجب^{al} اليه من بغداد * لرفقها وكثرة^{am} الصالحين بها
* وكنت^{an} بمجلس جمع فقهاء بغداد ومشايخها فتذاكروا^{ao} بغداد والبصرة فتفرقوا^{ap}

a) O. d) O. وقتنا. e) O. عذبيية. f) B. عذبيية. g) O. من الحجارة موصلة طوال. h) O.
وفي. i) O. addit. h) O. بلها. j) O. من طين. k) B. طين. l) O. om. e) O. خربت.
Deindo. m) O. الدجلة. n) O. وليكن. o) O. addit: انه. p) O. الصغار. q) O. B et O. نهريين.
B sine punctis. r) O. اقدمها. s) O. ممتد على. t) O. المدار. u) O. لرفقها واكثر. v) B.
واجتمع جماعة من صدور بغداد يوما عند ابي جعفر. w) O. الزمام فتذاكروا امر.

على انه اذا جمعت عمارات بغداد وأندلس خرابها لم تكن في اكبر من البصرة
وقد خرب طرف البصرة البقي، واشتق اسمها من التجارة السود كان يتقل بها
مراكب اليمن * فنلقى قمه وقيل لا بل * حجارة رخوة تصرب الى البياض
وقال قُطْرِب من الارض الغليظة وحماماتها طيبة والاسماك والتمور بها كثيرة
ذات لحوم وخصر واقطان والبان وعلوم وتجارا غير انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عفة عجيبه الفتن * والأبله على دجلة عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال للجامع اعلى القرية عامرة كبيرة ارفع من البصرة * وارحب * وشق
عثمان باراتها من نحو الجنوب للجامع في آخرها حسن * وسائر المدن على
انهار من جانبي دجلة عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
10 كبار * عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خوزستان على البحر
ليس وراءها بلد ولا قرية * الا البحر فيها رباطات وعباد وصالحون واكثرهم
صناع الحصر من اللغاة غير ان الماء بها ضيق والبحر عليها مطبقه *
واسط قصبة عظيمة ذات جانبين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع الحاجاج وقبته * في الغربى في طرف الاسواق بعيد عن
16 الشط متشعث عامر بالقرآن اختطها الحاجاج * وسبيت واسط لانها بين قصبات
العراق وبين الاهواز رفقة صحيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرقى الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

a) B واند. b) B sine punctis, C يكن. Deinde B أكثر. c) C om. d) C
كثير. f) B قبل. O addit. e) C تصرب. Deinde B اشتق من التجارة الرخوة التي
g) C لحوم. h) B et C الدجلة. i) C عامر. Pro B et C اعلى. j) C
يقابلها من نحو الجنوب سف (sic) عثمان عامرة وبها جامع احسن من pro his
قد C addit: m) C. l) Sic B et C. n) C pro his. Deinde habet عبادان. omissio احاط بهن النخيل
وقال C addit: o) (وصالحين B) رباطات وعباد صالحون اكثرهم صناع الحصر الا ان
النبي صلعم من ادرك منكم عبادان فليربط بها فلها طينة من طين بيت
المقدس جعلها الطوفان ايام نوح وستعود الى موضعها يوم القيمة ومدينة الجعفرية
Biruni Chronol. ٢٠٩, 13 hanc appellat من نحو البداية قد غلب عليها الغرامطة
والاهواز q) في الغرب وهو الذى بنا واسط C p) ناحية جعفر

طرفه * وسائر مدنها صغار مختلفة اعمرها الطيب وقُروب * ألا ان ناحيتها
جيدة * الصليق مدينة على بحيرة طولها اربعون فرسًا يتصل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة الحر كربة * بليدة * بق مهلك وعيش ضيق * امام
السمك وماؤه حميم وليله عذاب وعقله سخي ولسانه قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم * الا انها معدن الدقيق وسلطان رقيق وماء غزير وسمك * خطير *
واسم كبيره وفي الحرب كل صبور وبالنهر كل بصير ولم موضع يشاكل نهر الابلّة
حسن * يليها في الكبر الجامدة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونهما وهذه البطائح بحيرات ومياه * ثم مزارع والعراق منها رفق عظيم *
بغداد في مصر الاسلام وبها مدينة السلام، ولم للخصائص والظرافة،
والقرائح والطفة، هو رقيق، وعلم دقيق، كل جيد بها، وكل حسن 10
فيها، وكل حاذق منها، وكل طرف م لها، وكل قلب اليها، وكل حرب
عليها، وكل نب عنها، في اشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى *
من ان تمدح احدتها ابو العباس السقاج ثر بنى المنصور بها مدينة السلام
وزان فيها الخلفاء من بعده * ولما اراد * بناء مدينة السلام * سأل عن شتاتها
وصيغها والامطار والبق والهواء وامر رجلاً * حتى ينالوا * فيها فصول السنة 15
حتى عرفوا ذلك ثر استشار اهل الرأي من اهلها فقلوا نرى ان تنزل * اربع
طلسيم في الجانب الشرقي بوق وكلوا في الغربي قطرب وباندور فتكون
بين نخل * وقرب ماء فان اجذب طسوج * او تلخرت * عمارته كان في الآخر

وفيها طرف (طرف 1) وثر فقهاء وقراء وتجار ويسار بين الجانبين جسر فيه مواضع O a)
ناحيته البطائح موضع O pro his c) .اعمرهن O b) .تسير تحته المراكب
كربة O d) .الان B الا ان Pro ،عاجيب بها مدن عدة اكبرهن الصليق وفي
ماؤه حميم وبالليل عذاب اليم وعقل O f) .وتم O addit .بليدة O B et e)
B i) .ليس له نظير واسم بالعراق كبير O h) .O om. g) .سخي ولسان
طرف O m) .وتم مزارع ومصايد O l) .كلها O addit k) .الدجلة O et
B r) .ابناها O q) .قال O inserit p) .بنا بها المنصور O s) .واجل O n)
O i) .فيكون ut infra ينزل O ،نزل B e) .حتى ناموا O ،ناموا tantum
وتلخرت O s) .تخيل O u) .المغرب

فرج وانت على الصرّة تجيئك الميرة في السفن الغرائية والقوافل من مصر والشام في البداية * وتجيئك آلات من الصين في البحر ومن الروم والموصل في دجلة فانت بين انهار لا يصل اليك العدو الا في سفينة او على قنطرة * على دجلة وفرات فبناها اربع قطع مدينة السلام وبانوربا والرصافة وموضع دار الخليفة اليوم وكانت احسن شيء للمسلمين واجل بلد * وفوق ما وصفناه حتى ضعف امر الفلغاء فاختلّت ف وخفّ اهلها فاما المدينة فخراب * والجامع فيها يعمر في الجّمع ثم يتخلّلها بعد ذلك للخراب اعر موضع بها قطيعة الربيع والسّرخ في الجانب الغربي وفي الشرقي باب الطاق وموضع دار الامير * والعمارات والاسواق بالغربي أكثر والجسر عند باب الطاق الى جانبه بيمارستان 10 بنائه عضد الدولة حصل في كل طسوج مما ذكرنا جامع وفي كل يوم الى ورا، واخشى انها تعود كسامراء، * مع كثرة الفساد والجهل والفسق وجور السلطان، اخبرنا ابو بكر الاسماعيلي بخرجان قال حدثنا ابن ناجية قال حدثنا ابراهيم الترماني قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا عاصم الاحول عن ابي عثمان النهدي قال كنت مع جرير بن عبد الله فقال 15 اى شيء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخرة قالوا دجيل قال فهذا النهر قالوا صفة قال فهذا النخل قالوا قطر بل قال ثركب فرسه واسرع ثم قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبنى مدينة بين دجلة وندجيل وقطر بل والصرّة تجبى اليها خزائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويّا في الارض من الوثند الحديد في الارض الرخوة وانهار الفرات تغلب في دجلة 20 * في جنوبها وما حالى المدينة وما شمالها دجلة حسب وتجرى * في هذه الشعب الغرائية السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل * وذكر الشمشاطي

في B. وانت C Deinde، النهر C، الدجلة B. ويجمل اليه الاشياء C. a)
مدينة السلام C. واختلّت C. f) وصارت C. B om.; deinde C. e) C om. d)
والغربي: C pro his. B ما. k) واعمر C om. et habet. f) B sine punotis. h)
اعمر من الشرقي وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاق الى
ان C. m) جنبه من الغرب بيمارستان بنائه عضد الدولة حسن وفي بلد
فيها C. o) B hic et deinde. n)

في تاريخه ان المنصور لما اراك بناء مدينة السلام احضر * اكبر من عرف من
 اهل الفقه والعدالة والامانة والعرفة بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
 ابن ثابت والحجاج بن ارقط وحشر الصنّاع والفعلّة من الشام والموصل والجليل
 وسائر اعماله وامر بخططها وحفر الاساسات في سنة ١٢٥ ووثّمت في سنة ٢٩١
 وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية ا ابواب اربعة ٥
 داخلية صغارة واربعة خارجة كبار باب البصرة وباب الف الشام وباب خراسان وباب
 الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة ٥ جامع الرصافة اصح منه ٥ ووجدت
 في بعض خزائن الخلفاء ان المنصور انفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
 وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروزجاري ٥
 حبتين ٥ * النهروان مدينة ذات جانبين الشرقي اعمر * رحبة عامرة ٥ بينهما 10
 الجسر * للجامع في الجانب الشرقي ٥ وللجّ ينزلون على هذا الشط ٥ * الدسكرة
 مدينة صغيرة سوقها واحد طويل للجامع اسفله ٥ عام بأزاج ٥ جلولا ٥ حولها
 اشجار غير حصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهن بها
 ولا هن لائقات ببغداد ٥ * وصرصر ايضاً كبعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
 وكذلك نهر الملك والصرّة قرى ٥ 15
 الاسواق يجتمعهم الماء من الفرات كثيرة الحكاكة واليهود والجماع في السوق ٥
 وبابل صغيرة نائية عن * الطريق والجادّة على جسرهما ٥ وسائر مدن هذا
 الوجه على ما وصفنا * مثل القيل وعبدس وكوثا ومدينة ابراهيم كوثاربا ٥

a) Forto vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, وقرات في تاريخ الشمشاطى O
 ٣٢, 10 seq., *Fihrist* ١٥٢. b) O من عرف من كبراء الفقهاء
 d) O جعل ثمانية ٥. e) O om. f) O hic et deinde. g) B et O قبله.
 h) O قيراط فصة والروزجاري O cf. Jaqut I, ١٨٣, 1-5 et Tab. III, ٣٣١. i) O
 اسفل منه ٥. j) O الدسكرة. k) O للجامع في الاسواق بالشرق O والنهروان
 In B bis اسفله. Deinde B عام. n) O جلولا. o) O حسنة quae lectio fort.
 melior. p) O الكوفة على جادة الكوفة O q) وصرصر والصرّة ونهر الملك قرى على جادة الكوفة O
 مشاربهم من الفرات وكوثاربا بها ولد O pro his: ولها جسر عليه الطريق
 وعبدس pro وعبدس B ابراهيم عم خليل الرحمن

وَتَمَّ تِلْكَ قَالُوا هُ فِي رَمَاد نَار نَمُود وَبِقَرَب كَوْنَا الطَّرِيق شَبَه مَنَارَه لَمْ فِيهَا كَلَام ه
وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَه مِّنْ نَّحْوِ وَاسِط مَدِينَه اَجَلٌ مِّنْ نَّيَرِ الْعَاقِلِ ه كَبِيرَه عَامِرَه
أَهْلَه الْجَامِع نَسَاء عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَتَشَعِبَه جَيِّدَه * تَشَاكُلُ مَدِينِ فِلَسْطِينَ ه
تَلِيهَا فِي الْكَبَرِ جَبَلٌ عَامِرٌ. أَهْلَه الْجَامِع فِي السُّوقِ لَطِيفٌ ه ثَرُ النَّعْمَانِيَّةِ صَغِيرَه
ه الْجَامِع فِي السُّوقِ ه ثُمَّ جَرَّجَرَايَا وَقَدْ كَانَتْ عَظِيمَه وَفِي الْيَوْمِ مَخْتَلَه مَنَقَطَعَه
الْعَمَارَه الْجَامِع بِقَرَبِ السَّاحِلِ عَامِرٌ وَلَهُمْ مَا يَدُورُ حَوْلَ قِطْعَه مِّنْ
الْمَدِينَه ه وَهَذِهِ الْمَدِينُ الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِي دَجَلَه وَسَاتِرُ الْمَدِينِ صَغَارٌ * وَفِي
وَجْهِ سَامِرًا مَدِينَه عَكْبَرًا وَهِيَ كَبِيرَه عَامِرَه كَثِيرَه ه الْفَوَاكِهِ جَيِّدَه الْأَعْنَابِ
سَرِيَّة ه وَأَمَّا الْمَدَائِينُ فَهِيَ مِّنْ نَّحْوِ وَاسِط عَامِرَه بِنَاوُمٍ ه مِّنَ الْآجَرِ وَالْجَامِع فِي
10 السُّوقِ ه وَمِنَ نَّحْوِ الشَّرْقِ أَسْبَانِيرٌ ثُمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَأَبِيوَانَ كَسْرِي ه فَهَذِهِ مَدِينُ
بَغْدَادِ وَخُرَاسَانَ قَرَى كَثِيرَه اَجَلٌ مِّنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدِينِ ه

سَامِرًا كَانَتْ مَصْرًا عَظِيمًا وَمُسْتَقَرًّا لِّلْخَلَاءِ ه فِي الْقَدِيمِ اخْتَنَطَهَا الْمُعْتَصِمُ زَاد ه
فِيهَا بَعْدَ الْمُتَوَكِّلِ وَصَارَتْ مِ مَرَجَلَه وَكَانَتْ عَجِيبَه حَسَنَه حَتَّى سَمِيَتْ سُرُورَ مِّنْ
رَأَى ثُمَّ اخْتَصَرَ فَقِيلَ سُرْمَرَى وَبِهَا جَامِعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَامِعِ دِمَشْقَ
15 قَدْ لَبَسَتْ حَيْطَانَهُ بِالْمِيْنَا وَجَعَلَتْ فِيهِ أَسَاطِينَ الرِّخَامِ وَفَرَشَ بِهِ وَلَهْ مَنَارَه
طَوِيلَه وَأَمُورٌ مَّتَقَنَه وَكَانَتْ بَلَدًا جَلِيلًا ه وَالْآنَ قَدْ خُرِبَتْ يَسِيرُ الرَّجُلُ الْمِيلِينَ
وَالثَّلَاثَةَ لَا يَرَى عِمَارَه وَفِي مِّنَ الْجَانِبِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ * وَكَانَ قَدْ
بَنَى ثُمَّ كَعْبَه وَجَعَلَ طَوَافًا وَأَتَاخَذَ مِنْهُ وَعَرَفَتْ غَرْبَ بَه امْرَأَةً كَانُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

لأنها C addit. d) C om. e) C om. f) Supplevi, coll. Istakhrī ٨٩. g) C. قال. h) C.

e) B. Deinde supplevi العبارة quo verbo nova pagina incipere debuit. متعلقة B.

f) ويقال إنها وسط الأقليم والنعمانية صغيرة الجامع عند السوق لطيف جبل C.

فيلها عامرة أهلة والجامع في السوق أكبر من النعمانية وجرجرايا كانت كبيرة وقد
وبقيها C. g) خرب أكثرها ونقطع (nio) عمارتها الجامع قرب الدجلة عامرة

المداين كبيرة عامرة من نحو الغرب بناوُم الاجر نائية عن C. f) Addidi. h) النهر يقابلها من الشرق اسبانير ثم قبر سلمان وابيوان كسري فهذه مدن هذا

C. k) سامري C. Deinde الوجه ومن نحو سامري مدينة عكبرا وفي - الاعناب

في C. addit. e) بلد جبيل C. n) فصارت C. m) ثم زاد C. d) السلطان

للج خشية ان يفارقوه ^a فلما خربت وصارت الى ما ذكرنا سميت ساء من رأى
ثم اختصرت ^b فقيل سامراً ^c والكرخ مدينة ^d متصلة بها واعر منها من نحو
الموصل وسمعت يوماً القاضي ابا الحسين القزويني يقول ما اخرجت بغداد
فليها قط الا ابا موسى الصيرفي قلت فابو الحسن الكرخي قال لا يمكن من
كرخ بغداد وانما كان من كرخ سامراً ^e والانبأ مدينة ^f كبيرة اول ما نزل ^g
المصور بها وتم داره وقد خفت ^h وهيت ⁱ كبيرة عليها سور * على الفرات ^j
بقرب البادية ^k تكريت ^l كبيرة معدن السمس وصناع ^m الصوف والنصارى ⁿ
بها دير بقصد ^o وعلت مدينة ^p كبيرة بجري ^q اليها نهر من دجلة وآبارها
قريبة حلوة أهلة ^r كثيرة الاجلة ^s والسن كبيرة على دجلة عليها من الشرق
نهر الزاب والجامع في الاسواق بناؤهم حجارة والجبيل منها قريبة على نخم ^t
اقور ومدن سامراً اجل من مدن بغداد ^u

حلوان قصبه صغيرة سهلية ^v جبلية يحيط بها بساتين واعناب وتين قريبة
من الجبال ^w ولها سوق طويل وحصن ^x عتيق ونهر صغير وقهدز فيه الجامع
ولها ثمانية دروب درب خراسان درب الباقلة ^y درب المصلى درب اليهود
درب بغداد درب برقيط درب اليهودية درب ماجكان ^z * وتم كنيسة اليهود ^{aa}
يعظمونها خارج البلد من الحصن والحجارة ^{ab} وبيت المقدس اكبر واجل واعر
واطرف ^{ac} واكثر مشايخ ^{ad} وعلماء منها ^{ae} ومدائن هذه الكورة صغار خراب ^{af} لا
يسرى ذكرها ^{ag}

a) O haec om. et habet deinde فلما صارت. b) O اختصر الاسم. Mox O
متصل. c) O om. B deinde. d) O om. B سامري. e) O om. f) O ابو. g) O om. h) O
اختصرت. i) O اختصرت. j) O اختصرت. k) O اختصرت. l) O اختصرت. m) O اختصرت. n) O
اختصرت. o) O اختصرت. p) O اختصرت. q) O اختصرت. r) O اختصرت. s) O اختصرت. t) O
اختصرت. u) O اختصرت. v) O اختصرت. w) O اختصرت. x) O اختصرت. y) O اختصرت. z) O
اختصرت. aa) O اختصرت. ab) O اختصرت. ac) O اختصرت. ad) O اختصرت. ae) O اختصرت. af) O
اختصرت. ag) O اختصرت.

وأما دجلة فلها ماء أنثى لطيف جيد للمتفقهة ^b وكان أبو بكر الجصاص
يأمر أن يحمل له الماء من فوق نهر الصرّة قبل أن يلقاه الفرات وهذه دجلة
تظهر من اقصره ^c وسنذكر أصلها فيه ثم يلقاها عدّة من الأنهار في هذا الاقليم
وينحدر عليها من الفرات بكورة بغداد اربعة انهار الصرّة نهر عيسى نهر
^d صرّ نهر الملك ويلقاها من الشرق مياه القهروانات تحت بغداد فإذا
جاورت واسط تبطّخت وصعب سلوكها الى مخوم البصرة والسفن فيها ابتداءً
شبالاً ^e وزقناً ولم في ذلك رفق والناس ^f ببغداد يذهبون ويجيئون ويبيعون
في السفن وترى لهم جلبة وضوضاء ^g وثلاثا طيب بغداد * في ذلك الشط ^h
وأما الفرات فانه نهر ذكر في صلابته وأصله ⁱ من بلد الروم ينتقّس على طائفة
10 من هذا الاقليم ثم يصل الى الكوفة بعد ما تشعب ثم ينحدر الى غربى
واسط فيتبطّخ ^j في بحيرة عظيمة يحيط بها قرى عامرة * ولا يجاوزها ^k وتجرى
فيها السفن من الرقة ^l وأعلم ان العراق ليس ببلد رخاء ولكن جلّ وعمر
بهذين النهرين وما يحمل فيهما ويبكر الصين * المجاور له واختصت بغداد
برقة الهواء الذي لا يرى مثله بلى قلّ في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
15 ومدها وجزرها ^m أخبرنا أبو الحسن ⁿ مطهر بن محمد برّامهرمز قال حدثنا
أحمد بن عمرو بن زكريّا قال حدثنا الحسن بن عليّ بن بحر قال حدثنا
أبو شعيب القيسي ^o قال حدثني أشرس قال سألت ابن عباس ^p عن الجزر
والماء قال ملك موكل بقاموس البحر اذا وضع رجله فاض فإذا رفع رجله غاص
الماء والجزر والماء اعجوبة * على اهل البصرة ونعمة يزورهم الماء في كل يوم

المتفقهة C ^b ما Deinde B (الدجلة). B ut saepe eodd. ودجلة C ^a
^c C om. ولعاه B ^e (اثور et اقصر optio inter). B ^d اثور. بان C ^e
; وأكثر C Deinde C وضوضاء C وضوضاء B ^g اشبالا B Deinde B
(دسبطح B). ينتطخ (sic) غربى واسط C ⁱ اصله C ^h من ذلك C ^f وثلاثى
وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جليلا بلهارها ونخيلها وبالماء C ⁿ C om. ^m
حدثنا C Deinde C (مائها et واختصت B) والجزر
C ^e وانا C ^r رضى الله تعالى عنه addit C ^q العيسى B ^p مطهر
وعلى اهل البصرة نعمة عظيمة C ⁱ فالماء والجزر

وليلة مرتين ويدخله الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى الفلج فلذا
جوز انك ايضا عمل الارحية لانها على افواه الانهار فلذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المدة الى حدود البطائح * وله وقت يدور مع دور الاهلة ٥

جمل شئون هذا الاقليم

هواء هذا الاقليم مختلف فيبغداد واسط وما دخل في هذا الصقع بلد
رقيق الهواء سريع الانقلاب وربما توهج في الصيف * وآنى ثم و انقلب سريعاً
والكوفة بخلافه ويكون بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطاب
وقرات في اخبار البصرة عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فناحن في طيب وريف، وان كانت جنوب؛ فآنا في كنيف، * ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقي الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيجيبه نرجو من الله العز * وربما نزل عليهم شبيه الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء * والبطائح نعود بالله منها m ومن شهدتها في الصيف راي
العجب انما ينامون في الكتل وتتم بق له حمة لايرة انما في نحره،

a) فيدخل O. b) In textu B افهام ad quod in margine lector haec annotavit:

الافهام لا يخفى انه جيع القم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قرينة على ان القم اصله الفوه ثم جعل فما
بحذف الهاء وقلب الواو ميماً فالخاصل ان الافهام خطأ فاحش لا يتقول به
من له ادنى ذرية بل ادنى ذرية فضلاً عن مثل ذلك الفاصل المبرج المعلام
الظ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلام اعوذ بالله الرحمن
B. من الغرور والسرور والابتهاج، ولو كنت انور من السراج الوهيج،
هواء. B om. e) ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم O d) الجزر والمد
ولهم ببغداد بيوت تحت: habet: واذا O post. واذا تم B g) يدخل O f)
Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'alibi, Latāif, 1, 3, Jaqut I, 44v ult. Pro بالبصرة O في البصرة
ونعود بالله من البطائح في O m) شبه O l) haec om. k) جنوبا B e)
في نحره ceteris omissis ad

* والمدينة كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة^٥
 وللمدكرين به ادنى صيت، وحمل اليهم الثلج من البعد * وهو بارد في الشتاء
 ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، واهل الكوفة والبصرة سمر^٥ وبه
 مجوس كثيرة وذمتهم نصارى ويهود^٥ وقد حصل به عددا من المذاهب
 * الغلبة ببغداد^٥ للحنابلة والشيعة * مع جلييلة فقهاء العراقيين بالاعوام^٥ وبه مالكية
 واشعرية ومعتزلة وتجارية والكوفة الشيعية^٥ الا الكناسة * فانها سنة^٥ وبالبصرة
 مجالس وعوام السامية^٥ وهم قوم يتعنون الكلام والزهد واكثر المدكرين بها
 منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لمالك^٥ وذكروا ان صاحبهم
 ابن سائر كان يتفقه لابي حنيفة * وسائر كان غلام سهل بن عبد الله
 10 انتسب^٥ ورايتهم قوما فيهم رزق وصالحون^٥ الا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم
 وقد اختلفت اليهم المدة المديدة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لادنى
 رجل احب اهل النسك واميل الى اهل الزهد كائنا ما كانوا ولهم رقة في
 الكلام وتصانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافهم^٥ واكثر اهل البصرة قدرية
 وشيعية^٥ وتم حنابلة * وببغداد غالبية يفرطون في حب معاوية ومشبهه وبرهانية^٥
 15 وكنت يوما باجماع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه
 فاذا هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدنى معاوية
 يوم القيمة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحلوه على الخلف كالعروس فقلت
 له بما ذا بماكرته عليا رضى الله عن معاوية وكذبت انت يا صال فقل
 خذوا هذا الرافضى فاقبل الناس على فعرضى بعض الكتبة فكركرهم عني^٥

وربما O b). والمدنية B والمدينة Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء O a)
 وجميع B. جمد الماء بالبصرة وبغداد واكثر الذمة يهود ونصارى وبه مجوس
 Deinde (جليلة) O om. d). لغلبة بغداد O e). وجميع بغداد pro بغداد
 O h). للسامية B g). O om: f). شيعة O e). وبه مالكيون واشعريون O
 h. l. om. b). ورايت اكثرهم يتفقهون لمالك O h. l. addit: i).
 O, partim perspicuus, m). ومشبه وبرهانية B). (وبرفع) O haec om. f)
 وحنابلة العراق غالبية مشبهة يفرطون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
 alterum 14v, 1. وكنت يوما Deinde O omnia omittit ad منكرة بخاصة البرهانية

والغالب على فقهاء هذا الاقليم وقضاته اصحاب ابي حنيفة وكنتم يونس في مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت « رجل شامي واهل ناحيتك * اصحاب حديث يتفقون للشافعي » فلم تفقهت لاني حنيفة قلت له لخلال ثلاث ابد الله لفقهاء قال وما هن قلت اما واحدة . فأتى رايت اعتناده على قول علي رضي وقال النبي صلعم انا مذبذبة العلم وعلى بلها وقال اقتضاكم على يعني افقهكم * وعلى قول * عبد الله بن مسعود وقال عم « رصيت لامتى ما رضى لها ابن ام عبد وقال كفيف ملئ علما وقال خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد وعلما اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة » ولخلة الثانية رايت « اقدم الائمة واقربهم الى الصحابة واورعهم واعبد » وقد قال عليكم بالعتيق وقال النبي « صلعم خياركم القرن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين 10 يلونهم » ثم يفسدوا الكذب وكان في زمن الصدوق والصادقين ، ولخلة الثالثة رايت الجميع قد فارقوه « في مسئلة اصاب فيها عيانا واخطأوا قال وما هي قلت قد علم الشيخ ان من « مذهب انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايت من حج بجرة « انتكس قلبه فان عاد اذ كان تكوسا وقدر ورعه * حتى ربما اخذ لاجتنتين والثلاث « ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه ملا قطه 15 وكذلك الائمة والمؤثنون ونظائرهم * لانهم استحقوا اجرهم على الله فاخذوه من خلقه « قال لقد دقت النظر يا مقدسي واحتطت لنفسك « فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم « ان الخلف على ثلاثة ضروب ضرب قد اجمع الناس على سداهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم * بعض ودمهم بعض « وهم افضل الثلاثة « فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالكمودون « ابن مسعود ومعاذ وزيد والمؤمنون « عبد الله بن أبي « والاضلون

أبن مسعود عبد الله رضى الله عنه *d)* *C* قللت *e)* *C* شعوبية *b)* *C* لانت *a)* *C* om. *g)* *C* يعنى ابن مسعود *f)* *C* addit صلعم *e)* *C* وقال صلعم *h)* *C* رابيت ابا حنيفة *i)* *C* وقال *k)* *C* خالفوه *l)* *In B lectu difficile cum copula expuncta.* *m)* *C* addit: حنيفة في رد بقية *n)* *C* haec om. *o)* *B* om. *p)* *C* قوم وتلبهم اخرون *q)* *B* et *C* النفقة *r)* *C* وخذ *s)* *C* المكمودون مثل *t)* *C* addit ونزيد *u)* *C* addit واصحابه مثل

للغلاء الأربعة وقد علمت ما يقول فيهم الخوارج * وجهال الشيعة ^a فابو حنيفة
 ان كان طائفة من الحمقى يذمونهم فخلاتف من اهل الفصل يدعون له
 ويحمدونه ^b مع ما فتح الله على قلبه حتى شرع الشريعة وارجح الحقيقة ثم
 اختاره الضرب والسجن على القضاء فمثل ابي حنيفة لا يرى ^c والقراءات
^d السبع مستعملة في الاقليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف
 يعقوب الحصرمي بالبصرة ^e ورايت ابا بكر الجرتكي ^f يوم بها في الجامع ويذكر انها
 قراءه المشايخ ^g ولغاتهم مختلفة اصحها الكوفية * لقريهم من البادية وبعدهم
 عن النبط ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخاصة بغداد ^h واما البطائح
 فنبط لا لسان ولا عقله ⁱ

10 ولا بلس بالتجارات فيه امر تسمع بخز ^j البصرة ويزها وطرائفها وبارزها ^k هي
 معدن اللآلئ والجواهر وفضة البحر ومطرح البر وبها يصنع الراسخت والرنجفر
 والرنجار والمرداسنج ومنها تحمل التمر الى الاطراف ولثاء ^l ولهم خز ^m وبنفسج
 ومارد ⁿ وبالبلة * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل ^o القصب ^p وبالكوفة عائم
 الخز ^q وبنفسج * في غايلا الجردة ^r وبمدينة السلام الطرائف ^s والوان ثياب
 15 القز وغير ذلك * وبه عباداني ^t حسن وسامان رفيع ^u * ومن خصائصهم
 بنفسج الكوفة وازادها وحكم بغداد وطرائفها ^v ومعقلي البصرة وتين حلوان
 وشيم واسط ^w وبتيهها ^x ويصنع بالعمانية اكسية وثياب صوف عسيلة حسنة
 وببغداد ازر وعائم يكانكي ^y رفيعة ومناديل * القصيرة والبوتبيلا ^z وصوف تكريت

فابو et deinde والرواض من المثالب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن ^a
 حنيفة ايضا بعض يذمه وخلق يترجون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة
 ceteris, وبالبصرة حروف يعقوب الحصرمي ^c ^b In marg. B. ويبدحوه خ ^d
 ثم البصرية وكلام اهل بغداد حسن غير ^e O pro his: ^f ^d Sio. B. ^e O
 omisiss. ^f ^e O et mox بخز ^f ^f ^e O. ولألس ^g Deinde O صحيح واهل البطائح نبط
 ومعدن التمر ويرتفع ^h ^h ^e O. وفي ^h ^e O. وبازرها ⁱ ^g ^h ^e O. وطرائفها
^h ^h ^e O. يصنع ثياب كتان تشاكل ⁱ ⁱ ^e O habet: ^j ^h ^e O. ومنها الخنا
 ومن الخصائص ازك الكوفة ⁿ ^m ^e O om. ^l ⁱ ^e O. الذي لا نظير له
 On. العصرية والموسى ^p ^p ^e O. يكانكي ^q ^e O. بكاسي ^q ^e O.
 lecturā edidi.

والستور الواسطيّة a * ومكاييليم الغفير ثلاثون منا والمثوك خمسة امناء
والكيلجة منوان b ورطلم نصف المن c ونقودهم بالوزن غير ان سنجهم
اشف من الخراسانيّة d *
من رسومهم التجمّل e والتطيلس يكثرون التنعّل f وتستفيل العمائم * ونبس
الشروب g اقل ما يفترون h الطيالسنة * واذا كان بوقت حمل التمر الحديث الى
واسط نشتر اول سفينة تضل فيزيين i لها ذلك البيع الشط الى دكته بالانماط
والستور و يجعلون على جناظر النساء قبايا عالية وحشة k * والهراسين مواضع l
فوق دكاكينهم فيها * للصر والمواقد والمري وخدام m وطشوت واباريق واشنان
فاذا احدر n الرجل دفعه دانقاه * واذا كان اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتجملوا عليه p وعلى ابواب الجامع q مياصني بالكري r * ولبس الخطباء الاقيبة 10
والمناطق e ولا يطربون i في الاذان ولم رسوم كثيرة h حسان * واكثر مياهم
ماء e دجلة والفرات والزاب والنهرانات * ومنها سقى مزارعهم w والماء بالبحرة
صيف لانه يحمل * في السفن من الابلّة واما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء الخبز x وثلثه ماء الحجر لان الماء
اذا جزر y شمّرت شطوط الانهار فيلذ الناس عليها ثم يقبل المذ فيحمل تلك 15
البلانات e واذا هبت الجنوب سخى الماء z * تقع عصبيات وحشة بالبصرة aa

واكسية النجانيّة وكانكي (sic) بغداد ومناويل القصر ووصوف a) C pro his: منوين. b) C مكاييليم وموازين B. Deinde in marg. B تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تزيد (تريد. eod) المائة درهمان والقرق سنة وثلثون d) C addit: سنجهم e) C
ويكثرون لبس C f) C والتطلس Deinde C التحمل C, السحمل B e) رطلا
واقل C om. Deinde habet g) C. ويستطيل B, ut recepi, Deinde C (النعال). l)
المواقد والخدام C m) C حجر. h) C haec om. i) C فيزيين B i) يقولون C
et ponit p) C haec om. الى رئيسهم C addit e) C اكل. n) C واباريق وري post
واكثرهم هاشميون sed addit والمناطق C om. s) C بالكرا B r) C الجوامع C q) C
للجزر B x) C om. w) C مشاربهم من C v) C عدة C u) C يطوفون C, يطربون B
اليهم من الابلّة في السفن والمياه a) C pro his: (شمّرت legi posset) جزرت B y)
العجانية اليها غير حلوة ومنها يشرب ضعفاء الناس aa) B om.

وَأَمَّا الْوَلَايَاتُ * فَهِيَ مُسْتَقَرُّ خُلَفَاءِ وَلَدِ الْعَبَّاسِ رَضَتْهُ وَكَانَ ابْنُهَا الْأَمْرُ أَمْرًا
 حَتَّى ضَعُفُوا وَغَلَبَ عَلَيْهِمُ الدَّيْلَمُ وَالْآنَ لَا يَرُونَ هَ وَلَا يَلْتَفِتُونَ إِلَى رَأْيِهِمْ، فَأَوَّلُهُمْ هَ
 كَانَ أَبُو الْعَبَّاسِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ الْعَبَّاسِ، وَبُويعَ لَهُ سَنَةَ ١٣٢
 وَمَاتَ سَنَةَ ٣٦ بِلَاتِبَارٍ وَكَانَ قَاضِيَهُ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيُّ، ثُمَّ بُويعَ لِلْمَنْصُورِ
 ابْنِ جَعْفَرٍ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ * سَنَةَ ١٣٦ وَمَاتَ سَنَةَ ١٥٨ هَ وَكَانَ قَاضِيَهُ عُبَيْدُ هَ
 اللَّهُ بْنُ صُغْوَانَ وَشَرِيكُهُ وَالْحَسَنُ بْنُ عِمَارَةَ، ثُمَّ جَلَسَ بَعْدَهُ الْمُهْدِيُّ أَبُو عَبْدِ
 اللَّهِ فُ بْنُ الْمَنْصُورِ سَنَةَ ١٥٨ وَكَانَ قَاضِيَهُ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَلَانَةَ وَطَافِيَةُ
 ابْنِ يَزِيدٍ تَوَفَّى سَنَةَ ١٦١ هَ وَبُويعَ لِلْهَادِي ابْنِ مُحَمَّدٍ مُوسَى بْنُ الْمُهْدِيِّ وَكَانَ
 قَاضِيَهُ أَبُو يُوسُفَ وَسَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ تَوَفَّى سَنَةَ ٧٠ وَجَلَسَ بَعْدَهُ الرَّشِيدُ
 أَبُو جَعْفَرٍ قُرُونٌ * بِنِ الْمُهْدِيِّ لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ رَابِعَ عَشَرَ رَجَبِ الْأَوَّلِ سَنَةَ ١٧٠ هَ قَاضِيَهُ ١٥
 الْحُسَيْنُ بْنُ الْحَسَنِ الصُّوفِيُّ ثُمَّ عُرُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْمَسْعُودِيُّ وَحَقِصُ بْنُ
 غِيَاثٍ هَ مَاتَ بِطُوسَ سَنَةَ ١٩٣ هَ، فَبُويعَ لِلْأَمِينِ مُحَمَّدُ هَ ابْنُهُ * لَسَبَعَ خُلُونُ مِنْ
 جُمَادَى الْآخِرَةِ سَنَةَ ١٩٣ هَ ثُمَّ خَرَجَ إِلَيْهِ إِخْوَةُ الْأَمَامُونَ فَفَقَتَلُوهُ وَبُويعَ لَهُ سَنَةَ ١٩٨
 فَصَانَتُهُ الْوَاقِدِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْمُخْزُومِيُّ ثُمَّ بَشَرُ بْنُ الْوَلِيدِ ثُمَّ
 يَحْيَى بْنُ أَكْثَمٍ م وَتَوَفَّى سَنَةَ ٢١٨ بِطَرَسُوسَ هَ وَبُويعَ نَ لَابِي أَسْكَافَ مُحَمَّدُ هَ بِنِ ١٦

لِخَوَارِزْمِيِّ الْفَعْلُ الْمَابُورِيُّ بَيْضُ الْبُغْلِ الْفَاوَسَانُ وَبِهَا صِيحَانِي ثَقْلُهُ (صَحَانِي
 يَقْلَهُ. cod.) أَبُو أَحْمَدُ الْمَوْسَائِيُّ مِنَ الْمَدِينَةِ وَلَا يَنْقُطُ الرُّطْبُ مِنَ الْبَصَرَةِ إِلَّا شَهْرَيْنِ هَ
 وَبِهَا مِنْ أَجْنَسِ السَّمَكِ الدَّجْلِيَّةِ أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ الشَّيْمُ الزُّجَرُ (الرَّحَر. cod.) الْبُنَى
 لِلْحَرَى الشَّلَقُ الزُّجُورُ (الزُّجُور. cod.) الْبَمَى السَّلَاحُ (؟ السَّاح. l.) الشَّائِمُ الْكَرْتَكُ
 الشَّلَانِي (؟ الشَّلَانِي. l.) الدَّبَقَاءُ الرَّمَانِي الْبَيْضَاءُ الْأَرِيْبَانُ الْبَرَاكُ الْبَرْسُوحُ (؟ الْبَرْسُوتُج. l.)
 الْأَسْبُولُ الْجَوَافُ (الْحَرَاف. cod.) الرَّبْلَتِي (؟ الرَّبَيْثِي. l.) الْعَيْنُ الزُّجَرُ (الرَّحَر. cod.)
 السَّكْدَانُ (؟ الشَّكْدَانُ. l.) الْمَارْمَلُ.

فَمَا زَالَ أَمْرُ الْخُلَفَاءِ بِهِ نَافِذٌ حَتَّى غَلَبَ عَلَى أَمْرِهِمُ الدَّيْلَمُ فَلَا: a) O pro his
 b) O addit: بِنِ عَبْدِ الْمَطْلَبِ. c) O om. d) O addit: أَوَّلُهُمْ. e) O addit: بِنِ عَبْدِ اللَّهِ
 f) O addit: أَبُو عُبَيْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ. g) O علامه. h) O علامه. i) O et mox أبا. j) O et mox أبا. k) O et mox أبا. l) O et mox أبا. m) O et mox أبا. n) O et mox أبا. o) O et mox أبا. p) O et mox أبا. q) O et mox أبا. r) O et mox أبا. s) O et mox أبا. t) O et mox أبا. u) O et mox أبا. v) O et mox أبا. w) O et mox أبا. x) O et mox أبا. y) O et mox أبا. z) O et mox أبا. aa) O et mox أبا. ab) O et mox أبا. ac) O et mox أبا. ad) O et mox أبا. ae) O et mox أبا. af) O et mox أبا. ag) O et mox أبا. ah) O et mox أبا. ai) O et mox أبا. aj) O et mox أبا. ak) O et mox أبا. al) O et mox أبا. am) O et mox أبا. an) O et mox أبا. ao) O et mox أبا. ap) O et mox أبا. aq) O et mox أبا. ar) O et mox أبا. as) O et mox أبا. at) O et mox أبا. au) O et mox أبا. av) O et mox أبا. aw) O et mox أبا. ax) O et mox أبا. ay) O et mox أبا. az) O et mox أبا. ba) O et mox أبا. bb) O et mox أبا. bc) O et mox أبا. bd) O et mox أبا. be) O et mox أبا. bf) O et mox أبا. bg) O et mox أبا. bh) O et mox أبا. bi) O et mox أبا. bj) O et mox أبا. bk) O et mox أبا. bl) O et mox أبا. bm) O et mox أبا. bn) O et mox أبا. bo) O et mox أبا. bp) O et mox أبا. bq) O et mox أبا. br) O et mox أبا. bs) O et mox أبا. bt) O et mox أبا. bu) O et mox أبا. bv) O et mox أبا. bw) O et mox أبا. bx) O et mox أبا. by) O et mox أبا. bz) O et mox أبا. ca) O et mox أبا. cb) O et mox أبا. cc) O et mox أبا. cd) O et mox أبا. ce) O et mox أبا. cf) O et mox أبا. cg) O et mox أبا. ch) O et mox أبا. ci) O et mox أبا. cj) O et mox أبا. ck) O et mox أبا. cl) O et mox أبا. cm) O et mox أبا. cn) O et mox أبا. co) O et mox أبا. cp) O et mox أبا. cq) O et mox أبا. cr) O et mox أبا. cs) O et mox أبا. ct) O et mox أبا. cu) O et mox أبا. cv) O et mox أبا. cw) O et mox أبا. cx) O et mox أبا. cy) O et mox أبا. cz) O et mox أبا. da) O et mox أبا. db) O et mox أبا. dc) O et mox أبا. dd) O et mox أبا. de) O et mox أبا. df) O et mox أبا. dg) O et mox أبا. dh) O et mox أبا. di) O et mox أبا. dj) O et mox أبا. dk) O et mox أبا. dl) O et mox أبا. dm) O et mox أبا. dn) O et mox أبا. do) O et mox أبا. dp) O et mox أبا. dq) O et mox أبا. dr) O et mox أبا. ds) O et mox أبا. dt) O et mox أبا. du) O et mox أبا. dv) O et mox أبا. dw) O et mox أبا. dx) O et mox أبا. dy) O et mox أبا. dz) O et mox أبا. ea) O et mox أبا. eb) O et mox أبا. ec) O et mox أبا. ed) O et mox أبا. ee) O et mox أبا. ef) O et mox أبا. eg) O et mox أبا. eh) O et mox أبا. ei) O et mox أبا. ej) O et mox أبا. ek) O et mox أبا. el) O et mox أبا. em) O et mox أبا. en) O et mox أبا. eo) O et mox أبا. ep) O et mox أبا. eq) O et mox أبا. er) O et mox أبا. es) O et mox أبا. et) O et mox أبا. eu) O et mox أبا. ev) O et mox أبا. ew) O et mox أبا. ex) O et mox أبا. ey) O et mox أبا. ez) O et mox أبا. fa) O et mox أبا. fb) O et mox أبا. fc) O et mox أبا. fd) O et mox أبا. fe) O et mox أبا. ff) O et mox أبا. fg) O et mox أبا. fh) O et mox أبا. fi) O et mox أبا. fj) O et mox أبا. fk) O et mox أبا. fl) O et mox أبا. fm) O et mox أبا. fn) O et mox أبا. fo) O et mox أبا. fp) O et mox أبا. fq) O et mox أبا. fr) O et mox أبا. fs) O et mox أبا. ft) O et mox أبا. fu) O et mox أبا. fv) O et mox أبا. fw) O et mox أبا. fx) O et mox أبا. fy) O et mox أبا. fz) O et mox أبا. ga) O et mox أبا. gb) O et mox أبا. gc) O et mox أبا. gd) O et mox أبا. ge) O et mox أبا. gf) O et mox أبا. gh) O et mox أبا. gi) O et mox أبا. gj) O et mox أبا. gk) O et mox أبا. gl) O et mox أبا. gm) O et mox أبا. gn) O et mox أبا. go) O et mox أبا. gp) O et mox أبا. gq) O et mox أبا. gr) O et mox أبا. gs) O et mox أبا. gt) O et mox أبا. gu) O et mox أبا. gv) O et mox أبا. gw) O et mox أبا. gx) O et mox أبا. gy) O et mox أبا. gz) O et mox أبا. ha) O et mox أبا. hb) O et mox أبا. hc) O et mox أبا. hd) O et mox أبا. he) O et mox أبا. hf) O et mox أبا. hg) O et mox أبا. hh) O et mox أبا. hi) O et mox أبا. hj) O et mox أبا. hk) O et mox أبا. hl) O et mox أبا. hm) O et mox أبا. hn) O et mox أبا. ho) O et mox أبا. hp) O et mox أبا. hq) O et mox أبا. hr) O et mox أبا. hs) O et mox أبا. ht) O et mox أبا. hu) O et mox أبا. hv) O et mox أبا. hw) O et mox أبا. hx) O et mox أبا. hy) O et mox أبا. hz) O et mox أبا. ia) O et mox أبا. ib) O et mox أبا. ic) O et mox أبا. id) O et mox أبا. ie) O et mox أبا. if) O et mox أبا. ig) O et mox أبا. ih) O et mox أبا. ii) O et mox أبا. ij) O et mox أبا. ik) O et mox أبا. il) O et mox أبا. im) O et mox أبا. in) O et mox أبا. io) O et mox أبا. ip) O et mox أبا. iq) O et mox أبا. ir) O et mox أبا. is) O et mox أبا. it) O et mox أبا. iu) O et mox أبا. iv) O et mox أبا. iw) O et mox أبا. ix) O et mox أبا. iy) O et mox أبا. iz) O et mox أبا. ja) O et mox أبا. jb) O et mox أبا. jc) O et mox أبا. jd) O et mox أبا. je) O et mox أبا. jf) O et mox أبا. jg) O et mox أبا. jh) O et mox أبا. ji) O et mox أبا. jj) O et mox أبا. jk) O et mox أبا. jl) O et mox أبا. jm) O et mox أبا. jn) O et mox أبا. jo) O et mox أبا. jp) O et mox أبا. jq) O et mox أبا. jr) O et mox أبا. js) O et mox أبا. jt) O et mox أبا. ju) O et mox أبا. jv) O et mox أبا. jw) O et mox أبا. jx) O et mox أبا. jy) O et mox أبا. jz) O et mox أبا. ka) O et mox أبا. kb) O et mox أبا. kc) O et mox أبا. kd) O et mox أبا. ke) O et mox أبا. kf) O et mox أبا. kg) O et mox أبا. kh) O et mox أبا. ki) O et mox أبا. kj) O et mox أبا. kl) O et mox أبا. km) O et mox أبا. kn) O et mox أبا. ko) O et mox أبا. kp) O et mox أبا. kq) O et mox أبا. kr) O et mox أبا. ks) O et mox أبا. kt) O et mox أبا. ku) O et mox أبا. kv) O et mox أبا. kw) O et mox أبا. kx) O et mox أبا. ky) O et mox أبا. kz) O et mox أبا. la) O et mox أبا. lb) O et mox أبا. lc) O et mox أبا. ld) O et mox أبا. le) O et mox أبا. lf) O et mox أبا. lg) O et mox أبا. lh) O et mox أبا. li) O et mox أبا. lj) O et mox أبا. lk) O et mox أبا. ll) O et mox أبا. lm) O et mox أبا. ln) O et mox أبا. lo) O et mox أبا. lp) O et mox أبا. lq) O et mox أبا. lr) O et mox أبا. ls) O et mox أبا. lt) O et mox أبا. lu) O et mox أبا. lv) O et mox أبا. lw) O et mox أبا. lx) O et mox أبا. ly) O et mox أبا. lz) O et mox أبا. ma) O et mox أبا. mb) O et mox أبا. mc) O et mox أبا. md) O et mox أبا. me) O et mox أبا. mf) O et mox أبا. mg) O et mox أبا. mh) O et mox أبا. mi) O et mox أبا. mj) O et mox أبا. mk) O et mox أبا. ml) O et mox أبا. mn) O et mox أبا. mo) O et mox أبا. mp) O et mox أبا. mq) O et mox أبا. mr) O et mox أبا. ms) O et mox أبا. mt) O et mox أبا. mu) O et mox أبا. mv) O et mox أبا. mw) O et mox أبا. mx) O et mox أبا. my) O et mox أبا. mz) O et mox أبا. na) O et mox أبا. nb) O et mox أبا. nc) O et mox أبا. nd) O et mox أبا. ne) O et mox أبا. nf) O et mox أبا. ng) O et mox أبا. nh) O et mox أبا. ni) O et mox أبا. nj) O et mox أبا. nk) O et mox أبا. nl) O et mox أبا. nm) O et mox أبا. no) O et mox أبا. np) O et mox أبا. nq) O et mox أبا. nr) O et mox أبا. ns) O et mox أبا. nt) O et mox أبا. nu) O et mox أبا. nv) O et mox أبا. nw) O et mox أبا. nx) O et mox أبا. ny) O et mox أبا. nz) O et mox أبا. oa) O et mox أبا. ob) O et mox أبا. oc) O et mox أبا. od) O et mox أبا. oe) O et mox أبا. of) O et mox أبا. og) O et mox أبا. oh) O et mox أبا. oi) O et mox أبا. oj) O et mox أبا. ok) O et mox أبا. ol) O et mox أبا. om) O et mox أبا. on) O et mox أبا. oo) O et mox أبا. op) O et mox أبا. oq) O et mox أبا. or) O et mox أبا. os) O et mox أبا. ot) O et mox أبا. ou) O et mox أبا. ov) O et mox أبا. ow) O et mox أبا. ox) O et mox أبا. oy) O et mox أبا. oz) O et mox أبا. pa) O et mox أبا. pb) O et mox أبا. pc) O et mox أبا. pd) O et mox أبا. pe) O et mox أبا. pf) O et mox أبا. pg) O et mox أبا. ph) O et mox أبا. pi) O et mox أبا. pj) O et mox أبا. pk) O et mox أبا. pl) O et mox أبا. pm) O et mox أبا. pn) O et mox أبا. po) O et mox أبا. pp) O et mox أبا. pq) O et mox أبا. pr) O et mox أبا. ps) O et mox أبا. pt) O et mox أبا. pu) O et mox أبا. pv) O et mox أبا. pw) O et mox أبا. px) O et mox أبا. py) O et mox أبا. pz) O et mox أبا. qa) O et mox أبا. qb) O et mox أبا. qc) O et mox أبا. qd) O et mox أبا. qe) O et mox أبا. qf) O et mox أبا. qg) O et mox أبا. qh) O et mox أبا. qi) O et mox أبا. qj) O et mox أبا. qk) O et mox أبا. ql) O et mox أبا. qm) O et mox أبا. qn) O et mox أبا. qo) O et mox أبا. qp) O et mox أبا. qq) O et mox أبا. qr) O et mox أبا. qs) O et mox أبا. qt) O et mox أبا. qu) O et mox أبا. qv) O et mox أبا. qw) O et mox أبا. qx) O et mox أبا. qy) O et mox أبا. qz) O et mox أبا. ra) O et mox أبا. rb) O et mox أبا. rc) O et mox أبا. rd) O et mox أبا. re) O et mox أبا. rf) O et mox أبا. rg) O et mox أبا. rh) O et mox أبا. ri) O et mox أبا. rj) O et mox أبا. rk) O et mox أبا. rl) O et mox أبا. rm) O et mox أبا. rn) O et mox أبا. ro) O et mox أبا. rp) O et mox أبا. rq) O et mox أبا. rr) O et mox أبا. rs) O et mox أبا. rt) O et mox أبا. ru) O et mox أبا. rv) O et mox أبا. rw) O et mox أبا. rx) O et mox أبا. ry) O et mox أبا. rz) O et mox أبا. sa) O et mox أبا. sb) O et mox أبا. sc) O et mox أبا. sd) O et mox أبا. se) O et mox أبا. sf) O et mox أبا. sg) O et mox أبا. sh) O et mox أبا. si) O et mox أبا. sj) O et mox أبا. sk) O et mox أبا. sl) O et mox أبا. sm) O et mox أبا. sn) O et mox أبا. so) O et mox أبا. sp) O et mox أبا. sq) O et mox أبا. sr) O et mox أبا. ss) O et mox أبا. st) O et mox أبا. su) O et mox أبا. sv) O et mox أبا. sw) O et mox أبا. sx) O et mox أبا. sy) O et mox أبا. sz) O et mox أبا. ta) O et mox أبا. tb) O et mox أبا. tc) O et mox أبا. td) O et mox أبا. te) O et mox أبا. tf) O et mox أبا. tg) O et mox أبا. th) O et mox أبا. ti) O et mox أبا. tj) O et mox أبا. tk) O et mox أبا. tl) O et mox أبا. tm) O et mox أبا. tn) O et mox أبا. to) O et mox أبا. tp) O et mox أبا. tq) O et mox أبا. tr) O et mox أبا. ts) O et mox أبا. tt) O et mox أبا. tu) O et mox أبا. tv) O et mox أبا. tw) O et mox أبا. tx) O et mox أبا. ty) O et mox أبا. tz) O et mox أبا. ua) O et mox أبا. ub) O et mox أبا. uc) O et mox أبا. ud) O et mox أبا. ue) O et mox أبا. uf) O et mox أبا. ug) O et mox أبا. uh) O et mox أبا. ui) O et mox أبا. uj) O et mox أبا. uk) O et mox أبا. ul) O et mox أبا. um) O et mox أبا. un) O et mox أبا. uo) O et mox أبا. up) O et mox أبا. uq) O et mox أبا. ur) O et mox أبا. us) O et mox أبا. ut) O et mox أبا. uu) O et mox أبا. uv) O et mox أبا. uw) O et mox أبا. ux) O et mox أبا. uy) O et mox أبا. uz) O et mox أبا. va) O et mox أبا. vb) O et mox أبا. vc) O et mox أبا. vd) O et mox أبا. ve) O et mox أبا. vf) O et mox أبا. vg) O et mox أبا. vh) O et mox أبا. vi) O et mox أبا. vj) O et mox أبا. vk) O et mox أبا. vl) O et mox أبا. vm) O et mox أبا. vn) O et mox أبا. vo) O et mox أبا. vp) O et mox أبا. vq) O et mox أبا. vr) O et mox أبا. vs) O et mox أبا. vt) O et mox أبا. vu) O et mox أبا. vv) O et mox أبا. vw) O et mox أبا. vx) O et mox أبا. vy) O et mox أبا. vz) O et mox أبا. wa) O et mox أبا. wb) O et mox أبا. wc) O et mox أبا. wd) O et mox أبا. we) O et mox أبا. wf) O et mox أبا. wg) O et mox أبا. wh) O et mox أبا. wi) O et mox أبا. wj) O et mox أبا. wk) O et mox أبا. wl) O et mox أبا. wm) O et mox أبا. wn) O et mox أبا. wo) O et mox أبا. wp) O et mox أبا. wq) O et mox أبا. wr) O et mox أبا. ws) O et mox أبا. wt) O et mox أبا. wu) O et mox أبا. wv) O et mox أبا. ww) O et mox أبا. wx) O et mox أبا. wy) O et mox أبا. wz) O et mox أبا. xa) O et mox أبا. xb) O et mox أبا. xc) O et mox أبا. xd) O et mox أبا. xe) O et mox أبا. xf) O et mox أبا. xg) O et mox أبا. xh) O et mox أبا. xi) O et mox أبا. xj) O et mox أبا. xk) O et mox أبا. xl) O et mox أبا. xm) O et mox أبا. xn) O et mox أبا. xo) O et mox أبا. xp) O et mox أبا. xq) O et mox أبا. xr) O et mox أبا. xs) O et mox أبا. xt) O et mox أبا. xu) O et mox أبا. xv) O et mox أبا. xw) O et mox أبا. xx) O et mox أبا. xy) O et mox أبا. xz) O et mox أبا. ya) O et mox أبا. yb) O et mox أبا. yc) O et mox أبا. yd) O et mox أبا. ye) O et mox أبا. yf) O et mox أبا. yg) O et mox أبا. yh) O et mox أبا. yi) O et mox أبا. yj) O et mox أبا. yk) O et mox أبا. yl) O et mox أبا. ym) O et mox أبا. yn) O et mox أبا. yo) O et mox أبا. yp) O et mox أبا. yq) O et mox أبا. yr) O et mox أبا. ys) O et mox أبا. yt) O et mox أبا. yu) O et mox أبا. yv) O et mox أبا. yw) O et mox أبا. yx) O et mox أبا. yy) O et mox أبا. yz) O et mox أبا. za) O et mox أبا. zb) O et mox أبا. zc) O et mox أبا. zd) O et mox أبا. ze) O et mox أبا. zf) O et mox أبا. zg) O et mox أبا. zh) O et mox أبا. zi) O et mox أبا. zj) O et mox أبا. zk) O et mox أبا. zl) O et mox أبا. zm) O et mox أبا. zn) O et mox أبا. zo) O et mox أبا. zp) O et mox أبا. zq) O et mox أبا. zr) O et mox أبا. zs) O et mox أبا. zt) O et mox أبا. zu) O et mox أبا. zv) O et mox أبا. zw) O et mox أبا. zx) O et mox أبا. zy) O et mox أبا. zz) O et mox أبا.

الرشيد المعتصم قاضييه احمد * بن ابي دؤاد ومات سنة ١٢٧، ثم بويج لابنه
الواثق ابي جعفر هرون * قاضييه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ١٣٣ بويج لاختيه
ابي الفضل جعفر المتوكل قاضييه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
١٢٧ بويج لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضييه جعفر بن عبد الواحد توفي
سنة ١٢٨، ثم بويج لابنه ابي العباس احمد المستعين قاضييه جعفر بن محمد
ابن عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر ^r وبويج للمعتز بن
المتوكل قاضييه الحسن بن محمد بن ابي الشوارب * ثم بويج للمعتد ابي
العباس احمد بن المتوكل سنة ٥٩ قاضييه ابن ابي الشوارب ومات سنة ١٢٧
ثم بويج لابنه ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضييه اسماعيل بن
١٠ اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ١٢٩، ثم بويج ابنه
ابو محمد علي المكنى قاضييه يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ١٣٥
ثم بويج ابنه ابو الفضل جعفر المقتدر بالله قاضييه * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم ابنه يوسف ثم يعقوب ابو عمرو ^m قتل سنة ١٣٥، جلس القاهرة سنة وستة
اشهر ثم الراضي * سبع سنين وعشرة ايام ⁿ ثم المتقي ثلاث سنين واحد عشر شهرا
١٤ ثم المستنكى سنة ١٣٣٣ قاضييه ابو عبد الله ابن ابي موسى الضريز ثم كحل
سنة ١٣٣٤ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكل ^p هاولاء ابناء المعتضد فبقى
له الامر الى سنة ١٣٣٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر ^q الطائع
قاضييه ابو محمد عبيد الله بن احمد * بن معروف ^r وأول من استولى من

a) O محمد. b) O haec om. et addit deinde وكان. c) O om. B pro ١٢٧
habet ١٢٢ et mox B et C ١٢٣ pro ١٢٨. d) Gravis error in B et C. Fuit filius
Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ١٥٣٤, 3 احمد, sed ١٥٥, 1 ut rec.
f) O om. g) O omisso ابنه المتوكل. h) B et C male vv. Deinde O بويج.
i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. O om. احمد بن ابي احمد. Abu
Ahmed est al-Mowaffak. k) B et C male vv. l) Erat filius al-Motadhidi
(بويج ابنه). m) In O lacuna. B om. محمد بن. De filiis cf. Mas'udi,
Tandih, ٣٨١, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ١٧٤, 1. o) Aliter
Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. Mox B et C المستنكى pro المكنى. p) O وكان.
q) Ibn al-Athir VIII, ٣٩١, 1 ابا الفضل. r) O المعروف.

الديلم ابو الحسن ^a ابن بويه ثم ابنه بختيار ثم عضد الدولة ثم ابنه بلكارزار ^e
ثم ابنه الاكبر ابو الفوارس ^h

واما الخراج فاعلم ان جربان هذا الاقليم سنّة وثلاثون الف الف جريب
على جريب الخنطة اربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان ^e وعلى جريب
الدخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة الف ^f من الجوالي ^g
فبلغ جباية السواد مائة الف الف وثمانية وعشرين ^g الف الف درهم ثم
جبيا عمر بن عبد العزيز مائة الف الف واربعة وعشرين الف الف درهم
وجبا ^h الخراج ثمانية عشر الف الف ليس فيها مائة الف الف ^h واما البصرة
والكوفة فعشرية ^h وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة ان اثنان غوّل السواد
سنّة وثمانون الف الف وسبعمائة الف وثمانون الف درهم ومن ابواب المال ¹⁰
بالسواد اربعة آلاف الف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ^h ثمانية آلاف الف
 وخمسمائة الف درهم ^h والعراق يفصل بالطساسيج ^h وفي سنّون لكورة حلوان
خمسة ولشاذقباد ثمانية ولنوماسيان ^m ثلاثة وليهقباد الاعلى سنّة وللاوسط
اربعة ولارشير بابكان خمسة ولشاذسايور ⁿ اربعة ولشاذبهمن اربعة ولاستان
العال اربعة وليهقباد الاسفل خمسة ولشاذهرمز سبعة والنهرانات خمسة ¹⁶ ^h
واما الصرائف فتقيلة كثيرة محدثة في النهر والبر وفي البصرة تفتش صعب
وشوكت منكسة وكذلك بالبطائح تقوم الامتعة وتفتش ^o واما القرامطة فلهم
ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتّى انه يؤخذ على الغنمة ^p

صمصام الدولة. Notus est nomine. بالارزار ^e. بخت يار ^b. الحسن ^a ^o
et cognomen habebat ابو كاليجار (Ibn al-Athir IX, 113). Abu 'l-Fawaris i. e.
frater eius erat. شرف الدولة. d) Hic in B est magna lacuna (سقط من الاصل).
درهين ^e ^o. om.; cf. Beladhorti 171, 1 et Ibn Khord. 14, 18. ^f ^o
quod est ridiculum; cf. Ibn Khord. 14, 21. ^g ^o جبا ^h ^o وعشرون
ولشاذقباد ⁱ ^o الدجلة ^h ^o (repetitum ex voce praec.). ^h ^o لنوماسيان
Sic ^m ^o. Ibn Khordadbeh 1, 1 (vid. ibi ann. ^a) ^o زيوماسيان. Vulgo appellatur
et quoque in aliis nominibus in cod. levjs cor-
ruptio inest. ^o ^o العتمة ^p ^o يقوم — ويفتش ^o ^o.

الواحدة اربعة ذراهم ولا يفتح الا ساعة من النهار، وإذا رجع الحاج مكسوا
احمال الادم والجمال الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمحمل
ستون * ومن الكنيسة او حمل البز مائة ومن العنابية خمسون ^b ومائة بالبصرة
والكوفة *

٥ ومساحة العراق طولاً من البحر الى السن مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من * العذيب الى عقبة خلوان ثمانون فلذا كسرت له كان عشرة آلاف
فرسخ *

واما المسافات فتأخذ من بغداد الى نهر الملك مرحلة ثم الى القصر مرحلة
ثم الى حمام ابن عمر مرحلة ثم الى الكوفة مرحلة ثم الى القادسية مرحلة *
١٠ وتأخذ من بغداد الى المدائن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى دير العقول
مرحلة ثم الى جرجابا مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى مطارة يريدين ثم الى الحارثية مثلها ثم الى
الاسحاقية مرحلة ثم الى المحرقاة يريدين ثم الى العداية مثلها ثم الى
تومانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة * وان شئت فخذ من الحداية الى الزبيدية
١٥ مرحلة ثم الى واسط يريدين * ومن المحرقاة الى الجامدة يريدين ومن الحداية
الى الصليبي يريدين * وتأخذ من البصرة الى الابلة يريدين ثم الى بيان
مرحلة ثم الى عبادان مرحلة * وتأخذ من بغداد الى السليحين * يريدين ثم
الى الانبار مرحلة ثم الى الرب * مرحلة ثم الى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد الى البرقان * يريدين ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باحشا * نصف مرحلة

a) سنين. b) خمسين. c) O om. d) Sic. In mappa O الحارثية. Fort.

٥ ut quoque appellatur الجازر e. g. Tab. III, ١١١, 8, ١٢٢, 17, Ibn al-
Athir IX, ١٢٨, 5 a f. e) In mappa مخرقاة. f) O hic habet: واسط
الى البصرة او الى بغداد او الى الاهواز او الى الكوفة خمسين فرسخا خمسين فرسخا
quae B ad finem capitis panilo aliter offert, quaeque ideo omisi. g) O السلحين.
h) O الرب. In mappa المذيب. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. v. ٨.
Cf. Qodama ١١٧, 1 seq.

i) البردار. k) باحشا; v. Ibn Khord. ٣٣, 12.

ثم الى القادسيّة مرحلة ٥ ثم الى الكرخ مرحلة ثم الى جبلة مرحلة ثم الى
السودانية مثلها ثم الى بارما مثلها ثم الى السن مثلها ٥ وتأخذ من
بغداد الى النهروان يزيد ثم الى دير بارما مثلها ثم الى التسكر مرحلة ثم
الى جلول مرحلة ثم الى خانقين مرحلة ٥ وتأخذ من هيت الى القاووسة مرحلة
ثم الى علة مرحلة * ثم الى الوسّة مرحلة ثم الى الفخيمة مرحلة ثم الى ٥
الحديثة مرحلة ثم الى النهاية مرحلة ٥ وتأخذ من حلوان الى ملدرواستان؛
يزيد ثم الى السرج مرحلة ثم الى قصر يزيد يزيد ثم الى الربيدية
مرحلة ثم الى قصر عمرو مرحلة ثم الى قمراسين نصف؛ مرحلة ٥ وتأخذ من
حلوان الى قصر شيرين مرحلة ثم الى خانقين مرحلة ٥ وتأخذ من الابلّة الى
الكويتة m مرحلة في الماء * ومن الابلّة الى نهر نجا مرحلة ثم الى قم العصدى 10
مرحلة ٥ وعسكر الى جعفر بازاء الابلّة يُعبر اليه ٥ وسميت واسط لان منها الى
بغداد او الى الكوفة او الى البصرة او الى حلوان او الى الاهواز خمسين
خمس ٥ فرسخا ولبست وسط العراق انما وسطه دير العقول * والطريق من
الكوفة p

a) Hic desinit lacuna in B. b) B et C حبلتا (C) حبلتا; v. Ibn Khord.
١٣, 14 et k, Tab. III, ١٤٣٨, 9 et l. c) B بارما, C بارما. d) B بارما, C بارما.
V. Ibn Khord. ١٨ p, sed of. Ibn Rosteh ١٣٣, 17. e) C h. l. addit, infra om.:
مرحلة حلوان مرحلة ثم الى قصر شيرين مرحلة ثم الى حلوان مرحلة
٧٣, 1. g) C النهاية; Ibn Khord. l. l. ut rec. h) Haec in B non exstant.
i) B ملدرواستان, C ملدرواستان; v. Ibn Khord. ١٩, 8 et ann. g. Apud Jaqut in v.
الكويتة B; والجوزية C. k) C مرج القلعة ut Ibn Khord. l) B om.
Distantia est tantum 3 Far. m) Sic C in mappa, in textu للجوزية B; والجوزية.
De Hadizah cogitari nequit. Of. infra in capite Khuzistan. n) C om. Se-
quentia sic habet: et deinde addit, ومن بغداد الى الصيمرة او السيروان ست مراحل
وهم اسلكها والد اعلم. o) B خمسون خمسون. p) Haec verba vix suo loco
esse possunt.

اقلیم أقور

هذا أيضًا اقلیم نغیس ثر له فصل *a* لان به مشاهد الانبياء * ومنازل الاولياء *b* به استقرت سفينة نوح على الجودي * وبه سكن اهلها * وبنوا مدينة قنانيين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه *d* العين ، ومنه دخل الضلالت *e* ذو القرنين ، وبه كانت عجائب *f* جرجيس مع داليانه وفيه انبت الله تعالى ليونس اليقطينة *g* ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور دجلة اليس به مسجد يونس *h* بتل ثوبية يقولون سبع زورات له *i* يعدلن حجة مع مشاهد كثيرة وفصائل جنة ثر هو ثغر من ثغور المسلمين ومعقل من معالهم لان آمد اليوم دار جهادهم والموصل من اجل انصاهم *k* وجيزة ابن عمر احد منازعهم ومع ذلك *l* هو واسطة *m* بين العراق والشام ، ومنازل العرب في الاسلام ، ومعقل الخيل العتاك ، ومنه * ميرة اكثر *n* العراق ، رخيص الاسعار جيد الثمار ومعقل الاختيار *o* اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد الحرابي *p* محتسب خارا * قل حدثنا الهيثم بن كليب *q* قال حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو سليمان محمد بن منصور الفقيه فلا حدثنا اسمعيل هو ابن ابي اويس قل *r* حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قل قل رسول الله صلعم اربعة اجبل من جبال الجنة واربعة اثمار من اثمار الجنة واربعة ملاحم من ملاحم

ومواضع *b* لان به *pro* لانه *et habet deinde* على غير *a* *C* addit
وتوطنه قومه *e* . الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحققين واعلماء
B sine *g* . وقايع *C* . *f* . ومدينة *C* corrupte . *e* له *C* *d* . وما *l* . نزلوا
ثر هو بين نهرى الملة *C* *Deinde* . *Qoran* , 87 vs. 146 . اليقطين *C* *punctis* ;
نهر لاله *B* . المذكورين في جميع الامم ومنه مخرج المشهور دجلة ثر اليس النخ
زوراته *C* *i* . تونس *C* *h* . اليس *pro* اكبس *et deinde* المبارك المنكون
C *o* . اكثر ميرة *C* *n* . راس *B* *m* . ذاك *C* *l* . امصار *C* *k* . انصاهم *B* *h* .
ثم الفرات نهر الجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه *et hic addit* : الاحرار
بيخارا *C* *q* . *Deinde* *C* *tantum* . لاهى *C* *p* . المشقة

الجنة قيل ما الاجبل قال أخذ يحبنا ونحبه ومجنة a جبل من جبال الجنة والطور جبل b من جبال الجنة والأنهار النيل والفرات وسبحان وجيحان والملاحم بدر واحد والخندق وحينين * والفرات يتنقوس على هذا الاقليم وله هذا الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكره وبه النعم والمشاهد والثغور والمساجد إلا انه بيت الذعار والطريق e فيه صعبة f وقد خربت الروم ثغوره g وهذا مثاله وشكله g

وقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتميزها h وجعلناه ثلاثا كور على عدة بطونهم أولها من قبل العراق ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم ديار بكر وبه اربع نواحي * واما ديار ربيعة فقصبته التوصل ومن مدنها الحديثية مغلثاي الحسنية تلغقره سنجان الجبال i بلد أدرمة برقييد 10 نصيبين دارا كقرتوقا رأس العين ثمانين واما ناحيتها فجزيرة ابن عمر ومدنها فيشاور m باعينا المعبية الزوزان e واما ديار مصر فقصبته الرقة ومن مدنها المعبية الرافقة خانوقة الكريش تل مخرى باجران n حصن مسلمة ترعوز حران الرها والناحية سروج كقرزاب p كقرسيرين q واما ديار بكر فقصبته آمد ومن مدنها ميفارقين r تل فاقان s حصن كيقا 15

اصلها (اصلها s) قال C addit b). اجبل C Mox. ومجنة B a)
نعم ومشاهد وثغور ومساجد d) C ut plerumque (الرجاء B). C haec om. e)
وللعرب فيه غلبة f) C addit: والطريق e). وبالشماع سعام (sic) وبالغزاق متصل
g) C addit: وبالله تعالى التوفيق. Sequitur in B (p. 68) et C mappa. Deinde in
B est magna lacuna (totius folii). h) C وتميزها. Deinde C ut
B supra (p. 54) معالاي. Jāqut. i) C تل اعقر Vulgo. k) C الجبال سنجان. Est jبال B supra والياب C l) C
نادران B supra باندزوان C n). فيشاور m) C ult. 140, 12 et f, 139.
كقراب C p) B supra برعوز، برعوز C. (Jāqut I, 11, 37). جرع عوز o)
B supra كقراب. Sprenger, p. 104 proponit كقرزاب، sed situs non convenit.
q) C فاقا s). ميفارقين C r) B supra كقرسيرين. كقرسيرين C q)
كسه et infra كينه C e). تل فاقان non sub فاقان B supra. Jāqut memorat sub

الغار حاذية وغيرهن ٥ ومدن الفراتية اكبرهن رَحْبَة ابن طَوْف قَرْفِيسِيَا
عَائِلَة الدَّالِيَّة الحَدِيثَة ومدن الخابور قصبتها عَرَابَان ومن مدنها الحَصِين
الشَّمْسِيَّة ٦ مَيْكِسِين ٧ سَكِين العَبَّاس الخَيْشَة ٨ السَّكِينِيَّة ٩ التَّنَائِير ١٠
المَوْصِل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء صحيح
الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والفنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يتخلو من اسناد عال وفقية مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرّحاب وله
منازة وخصائص وثمار حسنة وحمائم سرية ودور بهيمة ولحوم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وريح الجنوب مؤذية وماء النهر بعيد المستقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه ١١ شبه حصن يسمى
10 المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الأكرة والطواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كلة آراجات
من حجارة بلاط ووجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة، والآبار مالحة
وشربها من دجلة ومن نهر زبيدة، من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
15 درب الخصاصيين درب بنى مبدلة درب الجصاصنة درب رجا امير المؤمنين درب
الدبّاعين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نونوى القديمة، وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jāqut in v.; C h. l. الغاف, B supra
et infra الفان. Hinc fort. oriunda est lectio ٢١٨ ap. Jāqut IV, ٢١, 20. Nomen
seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذية. b) B supra الشمشيه
C المسمشيه. Jāqut شمسانية, ut quoque scribit Ibn al-Athīr (VIII, ٢٦٥, X, ٢٦٨).
c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشه C الخيشه.
Cogitavi de الجخشيه Ibn Hauqal ١٥., 14, Jāqut II, ٣٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الجخشيه apud Ibn Hauqal ١٣٦, 19. e) B supra المسكينيه
C المسكينه. Vocaes scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
f) B supra الباسين C الميمانين. Vulgo تليينير. g) ٢١٨. Hodie forum extra
urbem est, v. Moltke apud Ritter XI, p. 208.

بها عمارتهم ومضروها سميت الموصل، ونونوى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصوصه ^a ومرة جهينة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراق * كثيرة
ابراج للامام وللصن من حصن وحاجر والجامع وسط البلد ^b التحديتة على
دجلة ايضا عند جوف ^c يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان ^d
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرقية ^e ومعلثايا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل ^f الحسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سناجة ^g والجامع وسط البلد والنهر على
جانب ^h وتماين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قال حدثنا ابو
هانئ قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية سماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعددهم ⁱ لكل رجل من معه بيتا فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة ^j جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزهة بناوهم حجارة شرقى دجلة وحلة في ^k
الشتاء ^l باعيننا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة ينتخلها البساتين
والمياه ليس مثلها بالعراق مع رفق ورخص ^m بلد * غزير الدجلة ⁿ كثيرة

a) O. الخصوص. A recentioribus Chosai appellatur. b) C. ومن. Sed in mappa
B et C et in itineraio recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex جهينة
(Ibn Khordādhbeh 4f, 5, Jaqut II, 118, 12, Dimashqī, ed. Mehren, 11. ult.).
c) O. كثرة للابراج وللجامع. Aut fort. leg. للامام. Deinde C
والحصون. d) جوف. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 665. e) بنيانهم. f)
Graviter fallitur auctor. Vid. Jaqut sub سناجة, Istakhrī 4, Ritter X,
p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo rovera pons magnifica est,
vid. Dimashqī et cf. Ritter XI, p. 168. Pro ارمية Jaqut II, 138f, 12 seq.
habet ارمينية. g) ? Cod. ممر. sic, sed ultima littera incerta est. h) C
غزير الدجلة.

القصور حسنة البنيان من جص وحجر فرجة ^e الاسواق والجامع وسط البلد ^{هـ}
 أُرْمَتْ صغيرة في البرية شربهم من آبار وبنائهم قباب، وبرقعيد كذلك إلا أنها
 أكبر ^و تصيبين في انحرافه واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حمامات
 حسنة وقصور منيفة ولم يسار ولياقة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
^ز من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعوذ بالله من عقاربها ^ح داراً صغيرة
 طيبة لهم قنطرة تعم البلد وتجري فوق السطوح وتقر في الجامع ثم تنحدر
 الى واد بنائهم حجارة سود وكلس ^ط سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
 الاساكفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبيتي ^ي وعيون كثيرة ^ك رأس العين
 في سهل اسفلها متخري بالماء يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
 10 من قنطين ولأل يطرح الدرهم فلا يخفى في اسفلها بنائهم حجارة وجص ^ل
 ولهم بساتين ومزارع ويقع ليها ثلاثمائة وستون ^م عيناً عذبة تمتد الى
 الرقة ^ف

آمد بلد حصين حسن ^g عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيل ^h شبه
 كرسى له ابواب وعليه شرف بيته ^ز وبين الحصن فضاء وفي اصغر من انطاكية
 15 بحجارة سود صلبة وكذلك اساسات الدور ^ح وفيها عيون ^ط غربى دجلة رحبة
 طيبة ثغر للمسلمين ^م وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
 الماء وباب ^ن للجبل وباب الروم وباب التل وباب انس ^ي صغير يحتاج اليه وقت
 الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم ^ك بلداً احصن ولا ثغراً
 اجل منها ^ل وميافارقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخندق
 20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر وحلة ^م في الشتاء بليدة في كنيف
 الاقليم ^ن والجبالي ^ر حصينة بها قلعة وريص فيه للجامع على طرف شربهم من

a) O فرجة. b) O سحان. c) O عذبيتي. d) Hio (p. 69) desinit laouna

in B. e) O وستين. f) Ita male odd. pro قيسيا. g) O om. h) O مفصل.
 i) O النهر. j) O الدجلة B دجلة. k) O دورهم. l) O addit وفي. Pro دجلة B دجلة.

p) السر السر. n) O hio et deinde sine copula. o) O السر. q) B دجلة. Mox B نيليد. r) B
 p) O om. In seqq. B بلد et ثغر. g) B دجلة. Coniectura edidi, opinatus urbem h. l. male collocatam fuisse,
 sed verum locum habere post سنجار (supra l. 8) coll. ١٣٧, 10. In provincia Amid

فتى عذبيبة وبنائهم من حاجر وطين وسورهم غير منيع ٥ وتل فلان من ناحية
 الجبل بين دجلة وزم ٥ حولها بساتين والاسعار بها رخيصة واسواقها مغطاة
 بنائهم ٥ طين ٥ حصن كيقاه كثيرة الخير وبها قلعة حصينة وكنايس كثيرة
 شربهم من دجلة ٥ والغار وحاذية دونهم ٥ فهذا ما عرفنا من مدن هذه
 الكورة ٢ وفي بدليس كلام واختلاف نذكره في اقليم الرحاب ٥
 الرقة قصبة ديار مصر على الفرات بحصن عريض يسير على متنه فارسان
 غير كبيرة ولها ٥ بلان غير انها طيبة نزهة قديمة الخط ٥ حسنة الاسواق
 كثيرة القوي والبساتين والخيرات ومعدن الصابون الجيد والزيتون ولها جامع
 عجيب وحمامات طيبة قد ظلت اسواقها وبريقت ٥ قصورها وانتشر في الاقليمين
 ذكرها فالشم على نخمها والفرات الى جنبها والعلم كثير بها الا ان الاعراب 10
 بها محيطة والطرق اليها صعبة ٥ والرقة المخترة ٥ قريبة منها قد خفت
 وخربت ٥ والرافقة ٥ ٥ رص الرقة للجامع في الصاغة وجامع الرقة في البرازين
 فيه شجرة عتاب وشجرة توت ٥ وبالقرب مسجد معلق على عمود ٥ وحران
 مدينة ٥ نزهة وعليها حصن من حجارة على عمل ايليا في حسن البناء بها.
 فنا ٥ لا يعلم من اين تقبل ٥ والجامع منظر ٥ وسقى مزارعهم من آبار ٥ وفي 15
 جيدة الاقطن وبصحة ٥ موازينهم تضرب الامثال ٥ والرفاء على عمل الطبيب
 حصنة والجامع على طرف شعث وبها كنيسة عجيبة ٥ بازاج ملبسة بالفسافسا
 ٥ احد عجائب الدنيا ٥ واما ناحية الكابور فقصبته عرابان وفي تل رفيع

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
 urbis Amid iacet Djenab, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

- d) O زم quae varia lectio quoque a Jaqut est recepta, B sine punctis.
 b) O وبنائهم. c) In B nomen desideratur (lacuna). C حصن كيه ٥ sine copula.
 d) O بدليس. f) C om. وحاذية والغار C alio ordine. e) B والغان. O بها.
 k) B et C بها. e) C om. h) O لها. g) C كلام و. O om. B بالس.
 n) B توت. Deinde C المخترة, المخترة B m). الاقليم C l). وبريقت
 وبصحة B r). على طرف O q). يعرف لها اصل O p). عليها O o). وبقره
 ازاج قد C pro his: e) (B sine punctis) الطبيب et mox om. C addit s)
 واما عرابان فلها قصبة الخابور على تل مرتفع. Deinde C رصعت بالفسافسا

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
 واحة الفرات اجلها الرخبة مدينة * كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وريص * وبقيّة المدن من جانب البادية عمارات *

جمل شؤون هذا الاقليم

٥ اما الهواء والرسم فيقاربا للشام * مشابهة للعراق * وبه مواضع حارة * وبه
 نخيل مثل سنّجار ومدن الفرات * وكورة آمد باردة لقربها من الجبال واصح
 بلدانه هواة الموصلي * واكثر بساتينهم للحجارة ولا اعرف به ماء رديا ولا واديا
 وبيا * ولا طعاما لا تجده مريئا * وليس به مجوس ومعدن الصابئين بالرّها
 وحران في جميع المملكة * وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببكر ولا للمذكرين
 10 به صيت ولا للزرق * به سوى * ومذاقهم سنّة وجماعة * الا عانة فلها كثيرة
 المعتزلة ولا ترى في الرّعي غير مذهب ابي حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
 وجبلية للشيعة * لم تقسم الاهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فقهاؤهم * يختارون
 قراءة عبد الله بن عمر * وانفق حرب البجاة مع الحبوش * وقت كوفي بزييد
 فلستخلفني القاضي اصلى بهم * العشائين فقال لي يوما * القوم لك شاكرون وانا
 15 لك لاتم قلت على ما ذا ايد الله القاضي * قال * انت رجل تتفقده لاهل
 الكوفة فلم لا تغرأ بحروفهم وما الذي املك * الى قراءة * ابن عمر قلت خلال
 اربع قال وما هن قلت اما الاولى فان ابن مجاهد * روى عن ابن عمر ثلاث
 روايات احدها * انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
 عثمان * وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغيرة

B) وبها B) d) O om. e) على الفرات b) O tantum والرحبة c) O
 للزرق B) A) وليس به pro ولا O om. Deinde B) f) بلدا O. القنوات
 بزييد وقت كوفي O i) (دعسم B) O om. h) وبه O i) للزرق O والدرف *
 تعالى قاضي اليمين O n) فقال يوم O m) فلستخلفني Deinde B بها
 sic واعز O q) لغرائث O p) لا pro B يقرأ et mox رجل ينفقه O o)
 حرفا حرفا في O addit: s) انه قول على عثمان O Deinde O احدهن B et r)
 ولا يجيد O e) الصلاة.

من أئمة القراء بل بين كل واحد وبين عليّ وعبد الله وأبي وابن عباس
رجلان^٥ أو ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
واتفقوا على جمعه وتداولوه رجل احق بان يقرأ له^٦ ممن بينه وبين من^٧
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتفاق على مصحفه رجلا^٨ وثلاثة^٩ وإيضاً رابته^{١٠}
المصاحف القديمة بالشام ومصر والحجاز المنسوبة الى عثمان^{١١} فاذا في لا يخالف^{١٢}
حروف ابن عامر في شيء^{١٣} والخلعة الثانية رابته قراءة ابن عامر قياسيّة اذا
استعمل التاء^{١٤} او التنقيط في موضع اجراء في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
كذا بالياء^{١٥} وفي سورة كذا بالياء^{١٦} وفي موضع سدا^{١٧} وموضع آخر سدا^{١٨} وخرجا
وخرجا وكرها وكرها وامثال^{١٩} هذا كثير وكنت^{٢٠} رجلاً قد اردت^{٢١} التفقه
فرايتها على اهل^{٢٢} والى طريقة الفقه اقرب^{٢٣} والخلعة الثالثة رابته بقيّة القراء قد^{٢٤}
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عامر لم يرو عنه الا يحيى
حسب وانما وقع الاختلاف^{٢٥} عن يحيى^{٢٦} لان ابن ذكوان وهشام بن عمار
قرأ^{٢٧} على^{٢٨} يحيى فعلبت انه كان متقناً على يقين من قراءته^{٢٩} والرابعة الى
رجل شامي^{٣٠} وقد فارقهم في المذهب فلم احب ان افارقهم في المقرأ بعد ما
صنّع الرجحان عندي^{٣١} فقال القاضي لله درك يلبا عبد الله ما احسن ما اثبتت^{٣٢}
به ولقد جئت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الراهدين^{٣٣} فان
قال خصم اوليس قد ناقض ابن عامر في غير موضع اجبناه لو لم يناقض
* لرهدها في قراءته وطننا به الظنون^{٣٤} لان القراءات لا تؤخذ بالقياس^{٣٥} فلما ناقضنا
علمنا انه متبع وناقل الا ان نقله وافق القياس^{٣٦} فان قال اوليس^{٣٧} قد طعن

وقد تدبرت C e). بحروف C d). C om. e). رجلين C b). الائمة H a).
المصحف الذي سمي الامام وسائر f). عباس B g). B sine punctis. Pro
habet. Of. Nöldeke, *Geschichte des Qorāns*, p. 282. h). C سد
قد اقبلت على C k). واشباه C i). Vocales addidi. (وفي موضع pro وموضع B)
يحيى بن الحارث الذمري est يحيى Ille على صاحبه يحيى C m). سائر C l).
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فحببت ان اقرا بحروف امام اقليبي بعد ما C o). قرا pro قربا B. لقبا C n).
اليس C q). طريقة الظنون (طُنَّ به الظنون). C p). ترجحت عندي

فيه السلف ولحقوه^a في حروف اجنبية^b ان احداً من ائمة القراء لم يسلم من الطعن الا ترى انهم قد طعنوا على عاصم وحجرة في ضعف^c وعلى ابن عمرو في نُسْأَها وفي هُذَيْن^d وقد احتجَّ الكبراء للجميع وصوبوا مذهبهم ولا يطعن في^e الائمة الا جاهل^f فان قال ابن عاصم مجهول وقراءته غير مشهورة اجنبية لو كان ابن عاصم بالكسجاز او بالعراق * ما جهل ولا شذت قراءته لكنه لما كان بمصر منظرًا قلَّ^g الواردون عليه والناقلون عنه الا ترى ان الاوزاعي كان من ائمة الفقه^h وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلوⁱ كنا على سابلة الحاج لنقل مذهبهما اهل الشرق والغرب * فان قال الست مثنى^j لقى مشايخ العلم والورع واكثرهم ينفون عن التجريد^k ويختارون قراءة العامة اجنبية بلى لكني^l لما سافرت وشاهدت ائمة المقرئين احببت^m التلاوة عليهم واخذ الفوائد منهم فكنت اذا قرأت بالجائز هوّلوا امرى واحالوني على تلاميذهم فاذا جرّدت اقبلوا عليّⁿ

والمياه واسعة اكثرها من دجلة والفرات والخابور * وهو نهر من عين تجتمع وتصبُّ الى الفرات^o واما اصل دجلة العراق فانهما تخرج من تحت كهف الظلمات ما^p اخضر ثم تلقاها عدّة انهار^q الى الزاب * واول مبدأها^r لا تدبر اكثر من رحا واحدة اول ما يختلط بها نهر الذيب^s ثم الرمس^t ثم المسوليات^u

a) B ويحقوه. b) C et B in marg. cum. In textu B قلنا. c) B om. d) Baidhawī ad Qor. 8 vs. 67. e) B sine punctis, C ينساعا. Baidhawī ad Qor. 2 vs. 100. f) C هذان. Baidhawī ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam. g) C على. h) C ما جهلت قراءته ولا شذت ولكنه كان بدمشق وهو مصر. i) C addit: وللحديث وكان اجل واقدم من الشافعي. j) C addit: متطرف فقل. k) In B expunctum sequitur عنها. m) B فان قلب ليس من. n) B sine punctis. o) C et B تجتمع فتقلب في الفرات. p) Ita C et B, ubi vero corrigitur in انهار عدّة. q) اولها. r) Mox eodd. يدبر. s) Sic B; C الزاب. Videtur esse aliud nomen pro الكلاب. t) Sic C; B الرس. Fort. est fluvius ab aliis صلبُ appellatus. u) Recipi lectionem C licet corruptam credo. In B eadem lectio esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro الى ibi est. Intelligi autem videtur fluvius ساتيما s. باسنا (Abulfeda s. secundum Ibn Serapion), Nymphaeus, hodie Batman Su appellatus. Mox B يعبر، C يعبر.

ثم تعبر الكاروخة ثم سربط *a* ثم عين تل فلان *b* ثم نهر الرزب *c* ثم الزاب
 ثم انت في العراق وبغال الغرات مبارك ودجلة *d* ملعونة *e*
 وبة تجارات ترتفع *f* من الموصل لليوب والعسل والنمكسود *g* والفحم والشحوم
 ولجين *h* والمن والسفك وحب الرمان والقيبر والحديد والاسطال *i* والسكاكين
 والنشاب *j* والطريخ الفائق والسلاسل ومن سنجار فرك اللوز * وحب رمان *k* ٥
 والقصب والسفك *l* ومن نصيبين شاه بلوط وهو شي أكبر من البندق
 وانليب ليس بمدور والفواكه المقددة *m* والموازين والدواب والكوازين *n* ومن
 الرقعة الصابون والزيت والاقلام ومن حران * القبيط وعسل النحل في ادن
 والقطن والموازين *o* ومن الجزيرة للجوز واللوز والسمن والخيل الجياد *p* ومن
 الحسنية لجبن والقبيج والجواحيق والشواريز *q* والفواكه المقددة والزبيب *r* ومن 10
 مغلثايا * الالبان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة *t* والشاهدانق والقنب
 والنمكسود *u* ومن بلد البأ في القدور * في الزواريق القدر بخمس دوانيق
 خمسة امناء *v* ومن الرخبة السفرجل الفائق الرائق *w* ومن آمد ثياب
 الصوف والكتان الرومية على عمل الصقلي *x* وخصائص هذا الاقليم الخيل
 والصابون والسلاسل والسيور * وقبيط حران وقطنها وموازينها *y* واما مكابيلهم 15
 فلم المذ والمذك والقيبر والكارا فالكوك خمسة عشر رطلاً والمذ ربعه *z* والكارا

a) B هربط. b) B فالا، C فالا. c) B الرزب، C الرزب، Supra p. ١٤١، 2 appellatur رزم ut vulgo (C ibi رزم). d) B et C ut saopissime cum artic. e) In marg. B adscribitur مبادئ التجارات. f) C يرتفع. g) C والمكسود. h) B om. i) C والقيبر. j) C والاسطال. k) B والمن. l) C والسفك. m) C المقددة. n) C والكوازين. o) C والقطن والشواهي. p) B في الزواريق القدر بخمس دوانيق. q) C الفواكه المقددة والجواحيق والشواريز. r) B الزيت. s) C ut solet مغلثايا. t) B والشاهدانق والفواكه الرطبة. u) B والنمكسود. v) C tantum بدانق. Pro الرحبة mox habet. w) C والمكسود. x) C الصقلي. y) C الموازين. z) B المكوك والمذ. Deinde (ومسوط) B والموازين. y) C tantum الموازين. x) C الصقلي. w) C والمكسود. v) C المكوك والمذ.

مائتان. ^a واربعمون رطلًا والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز وأرضاهم * بغدادية
 وفرقهم بغدادية ستة وثلاثون رطلًا ^b ولغتهم * لغة حسنة أصح من لغة
 الشام لأنهم عرب أحسنها الموصليّة وهم أحسن وجوها * وهي أصح هواء من
 سائر الأقاليم ^c وقد جمعت أكثر القبائل أكثر حارثيون ^d
^e * ولهم مشاهد ^f ثم بسواد الموصل مسجد يونس وأثاره عند نونوى القديمة
 موضع يسمى نلّ توبة على رأسه مسجد ودور للمجاورين بنته جميلة * ابنة
 ناصر الدولة ^g واقفت عليه أوقافًا جلييلة يزعمون أن سبع زورات يعدلن حجة
 يقصد ليلالي الجبع وهو الموضع الذي خرج إليه قوم يونس لما أيقنوا
 بالعذاب ^h وعلى نصف فرسخ منه ⁱ عين يونس وبظاهرها بكاء عين يزعمون
 10 أن يونس خرج منها ^j يستشفى بمائها من البرص وتم * له مسجد ^k وموضع
 شجرة اليقطين ^l على فرسخ من ميثافرين دير توما فيه جسد قائم ^m يزعمون
 أنه من الحواريين بليس ⁿ رباط ذي القرنين على طريق الرحاب حصين عامر
 تحته كهف ^o الظلمات التي دخلها ذو القرنين وحرص مسلمة بن عبد الملك
 في دخولها واستعدّ المشاعل والشموع فانطفت ورجع ^p ومن العجائب بنصيبين
 15 عين ينبع ^q منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل في الحمامات والدور ^r
 بارض الموصل دير الكلب يكمل اليه من عضة كلب عقور فيقيم عند رهبانه
 خمسين يومًا فيبرأ بالذن الله تعالى وبهذا الرستاق ^s عين من شرب منها مات
 بعد ثلاثة أيام ^t على برید ^u من الموصل قرية بلعشيقا ^v بها نبت من قلع
 وبه بواسير أو خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلتان رجلًا بدرم

أصح من ^a O. ^b وفرقهم بغدادية O. ^c vitium manifestum. اثنتان O. ^d وهوأهم O. ^e لغة بغداد أحسن من لسان الشام لأن ديار العرب اصبحها
 وبه مشاهد O. ^f (أكثرهم pro) عامتهم et جمع. et in seqq. اصبح من سائر الأقاليم
 O. ^g addit. ووقفت O. ^h om.; deinde habet. مسجد يونس بسواد الموصل
 Hic O. ⁱ inserit. منساجد O. ^j مديلة O. ^k addit. فتناول فيه
 appellatur a Jaqut. دير مر توما Monasterium. رجل addit أنه et post بليس
 et في الابنية O. ^l الكلس Mox B. (ينبع B) ينبع O. ^m باب O. ⁿ
 بلعشيقا B. ^o Of. Jaqut I, f. 15, 16. بریدين O. ^p الرساتيف O. ^q

ومسألة الى قوم * ثم يتوارثونها^a فحملها احدهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلة برى ولو كان بالشاش ويستنقع^b الرجل بالدرهم^c وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنجة وكنيسة الرها فلما بنى المسجد الاقصى جعل بديل الكنيسة^d فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه^e جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجودي^f كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوخ^g مركبة اذا زاد عليها الماء اهتزت^g

ويجب ان نذكر^h اسباب القسطنطينية لان للمسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب فيها وامر البلد ومساحته وبنياته * فرايتⁱ ان اصور ذلك للعيون واوضحه للقلوب^j واذكر الطرف اليها^k 10 لحاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى^l والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسلمة بن عبد الملك لما غزا^m بلد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازا قصر في الميدان ينزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونواⁿ تحت كنفه وتعاهده^o فاجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاط خلف الميدان يصنع به^p الديباج الملكي^q فالقسطنطينية تكون في العظم مثل^r 15 البصرة او اصغر بناؤهم حاجر وهي * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن^s واحد لا غير * والبحر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقابلة^t في وسط الميدان دكة

a) B tantum يتوارثون. b) ويستنقع B, ويستنقع C. c) B h. l. الكنيسة. d) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٩ f. e) مكانه C. f) خارج ديار ربيعة سبعة الاف الف وسبعمئة: C addit. g) محوخ C, محوخ B. h) قدايت C. i) فيها والكذب C وفي الكذب B. j) مذكر B. k) الف درهم Deinde B. l) شرى الاسراير C وشرا الاشاري B. m) (فدايت ١). n) ان اوضح ذلك ولا يشقون لسانا C, qui haec infra ponit post hoc et mox C والفرو. o) عاهده B. p) في صيانة وتعاهد C. q) قال ولما غزا مسلمة بن عبد الملك: habet. r) ابوابها B. s) بحصن كسائر البلدان C. t) فيه C. u) موضع C addit. v) والميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبلا الدارين متقابلين: his.

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجبه في * اجزاء وتعاهد وتنزوا^a،
 وسائر الاسارى من عامة المسلمين^b يستعبدون ويستعملون في الصنائع والحازم
 * الذى اذا سئل عن صنعته لم يقر بها وربما اتجر^c الاسارى بينهم وانتفعوا^d
 ولا يكرهون احدا على اكل لحم الخنزير ولا يثقبون انفا ولا يشقرون لسانا^e
^٥ ومن دار الكلب الى دار البلاط حبل ممدود^f فيه صورة فرس من نحاس ولهم
 اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك^g وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا ارادوا
 ان يتفألوا^h في لعبهم صاروا حزبين؛ وارسلوا الخيل حول الدكة فان
 سبقت خيل حزب الكلب قالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
 وان غلبت خيل حزب الوزير قالوا ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
^{١٠} براسياناⁱ وذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم^m لكون الغلبة لهم،
 وللبلد اسواق حسنة والاسعار بهⁿ رخيصة والفواكه كثيرة^o وبمدن التبن
 مسلمون^p وكذلك بمعدن النحاس وبأطرابرند ايضا مسلمون^q واقصد الطرق
 الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثغر هذا
 الاقليم ملطية وبلدانها وقد خربها العدو^p
^{١٥} واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهينة او الى بلد او الى المأكبية
 او الى مزارعى^q مرحلة مرحلة ثم من مرجهينة^r الى الحديثية مرحلة ثم الى

a) B sine punctis. b) C الناس. c) C ان. d) C تنجر. e) C om
 للعدو في الميدان واسم الملك في C. f) C حبلا (جبلًا) ممدودًا B et C. g) B
 براسيانا B، براسيانا C bis. h) C قال. i) C حزبان. j) C يتغالوا C. k) C
 براسيانا. Supra B et C. Intelliguntur factiones quae dicuntur Παρισίανοι et
 Ούβεροι. m) C عليها. In B desideratur. n) C بها. o) B المسلمين. Quae regio
 intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatam est. Montes النحاس appellati,
 describuntur in *Djihān Numa* ٦٠. In C haec ad المسافات desunt. p) Sequitur
 in B et tunc spatium album in quo scribitur من الاصل سقط. Nullam vero lacunam
 exstare opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
 مرجهينة (supra sine punctis), C جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ١٣, 17
 طهمان 10, ١١٤, Qodāma بنى طميان habet.

البيعة مرحلة ثم الى السن مرحلة، وتأخذ من بلد الى *a* بَرَقِيد مرحلة ثم الى أَرْزَمَة مرحلة ثم الى المُوَيْسَة مرحلة ثم الى نصيبين مرحلة ثم الى دارا مرحلة، وتأخذ من المكليبة * الى الشحاجية مرحلة ثم الى تل اعفره مرحلة ثم الى سنجان * مرحلة، وتأخذ من مزارعي الى معلتايا مرحلة ثم الى الحسنية مرحلة ثم الى ثمانين مرحلة ثم الى جزيبة ابن عمر مرحلة ثم الى تل فافان ^٥ مرحلة، ومن الموصل الى شهرزور ^٦ فرسنگاه وتأخذ من آمد الى ميثاقين مرحلة ثم الى أَرْزَن ^٧ مرحلة ثم الى مسجد أويس مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد الى شمشاط ^٨ مرحلة ثم الى تل حوم ^٩ مرحلة ثم الى جران، مرحلة ثم الى بامقرا ^{١٠} مرحلة ثم الى جلاب مرحلة ثم الى الرها بريدن ثم الى حران مثلها ^{١١} ثم الى باجروان مرحلة ثم الى الرقة نصف ^{١٢} مرحلة ^{١٣} وتأخذ من الرخبة الى قزيسيا *m* مرحلة ثم الى الدالية او الى بيرا ^{١٤} *n*.

a) Deest coll. Ibn Khord. ١٥, 2 et Qodāma الى باعينانا مرحلة ثم الى (C habet (برقعيد). *b*) Ibn Khord. et Qodāma eius loco نل فراشة. *c*) B om.; C السحاجية. Coniecturā scripsi. *d*) B عفر. Brevius iter viā Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodāma. *e*) B haec om.; C الحسنية et معلتايا. *f*) B أرز. *g*) Sic recte Ibn Khord. ١١, 6 et ita correxi apud Qodāma ١١, 8 pro سميساط. سميساط. In C hoc itinerarium non exstat, sed in mappa bono سميساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 931) laudavit locum Abulfodae de situ Shemshat inter Amid et Kharput. Cf. Jaquet III, ١٣٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. *h*) Ibn Khord. نل جفر. Qodāma نل جوفر. Edrisi II, p. 152 نل مرون. *Agh.* XII, ٨, 12 قرية بين آمد وسميساط (sic) يقال لها تل حوم. Alius locus eiusdem nominis prope Miççiqam memoratur a Jaquet (I, ٨٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad *Merūcid* IV, 489). *i*) B sine punctis. *k*) B بامقرا. Secutus sum Ibn Khord. ١١, 7. *l*) Inter حران et باجروان Ibn Khord. ponit نل محرى. Edrisi باجرا i. e. forte باجراً (Jaquet in v.). *m*) C hic, ut quoque supra, قزيسيا. *n*) B et C بيرا. Videtur haec esse urbs *Birtha* quae hodierno oppido *Deir* respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, *Erdk.*, XI, p. 601, coll. X, p. 978. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In C bis مرحلة scribitur.

مرحلة * ومن قرقيسيا الى فدين مرحلة ثم الى الشكير مرحلة ^a ^{١٥} وتأخذ من آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبرس ^b مرحلة ثم الى شمشاط مرحلة ثم الى الفعونية مرحلة ثم الى حصن زياده مرحلة ثم الى ملطيين مرحلة ثم الى عرقه مرحلة ثم الى الصفصاف مرحلة ثم الى الرمانة ^d مرحلة ^e ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة ^f مراحل ثقلاله ثم الى جسر شاعر ^g * في بلد ابن الملاين ^g ^{١٣} مراحل ثم الى القمونية ^h مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى القسطنطينية مرحلة ⁱ وان شئت تأخذ من ميافارقين الى موش ^j ^٤ مراحل ثم الى قبا، مرحلة ثم الى سن نحاس مرحلة وفي صليب طريف قاليقلا وطريف ملازكرد وطريف موش وطريف الخالديات مرحلتان ^k ثم الى سموقش مثلها ثم الى قلوبية ^l العوفى مرحلتين ثم الى نغشارية ^m ^٤ مراحل ثم الى عقبة الشهداء مرحلة ثم الى الأفلاغونية ⁿ مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى بولصنة ^o مرحلة ثم الى بلد ابن السوانيطي ^o مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى ناحورية ^o مرحلة ثم الى قطابول فيها جيش المسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملاين ^p

^a) C haec om. Pro فدين B habet مدین aut فدين. Vid. Ibn Khord. v, 7 cum ann. d, et ٩١, 14 cum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam iacet ماكسين. ^b) B sine punctis (omisso الى) et mox سمساط. Itinerarium quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. ^c) Nunc Kharput (خرت برت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum. ^d) C الرمان. Mox B سمندر. ^e) C om., B ثقلال. ^f) B شاعر, C دساعن. Est Sangarius. ^g) C om.; B h. l. الملاين, infra s. p. of. Rosen, Imper. Basil. Bulg. ٢, 6 et ann. 8 (δ Μαλεινος). ^h) B المعونية, C القمونية. ⁱ) Sic B; in C hoc itinerarium non exstat. Mox B صليب et سي. ^k) Hic aliquid turbatum esse videtur (B للخالديات of. Rosen l. l.). ^l) B قلوبية (of. Jaqt in v.). ^m) B نغشارية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. ⁿ) B الأفلاغونية. Jaqt افلاغونية. Sequens statio videtur esse صونشة in Djih. Numa ٣٨ ult. ^o) Sic B. ^p) B الملاين. Efficere nequeo quae laeus intelligatur, ut revera totum itinerarium mihi perobscurum est. Pro صاغري legendum videtur صاغري Ibn Khord. l. l, ١١., Ibn Hauq. ١٣٩, 15.

مرحلتين فيه ضيافة للمسلمين ثم إلى البكيرية الحلوثة مرحلة ثم إلى حصن
صاعس * مرحلة ١٥

اقليم الشام

اقليم الشام جليل الشأن ديار النبيين، ومركز الصالحين، ومعدن البدل،
* ومطلب الفضلاء، به القبلة الأولى، وموضع الحشر والمسرى، والأرض المقدسة^٥
والرباطات الفاضلة والثغور الجلييلة والجلال الشريفة ومهاجر ابراهيم^d وقبره ودياره
أثوب وبئر^e ومحراب داود وبابه ومجائب سليمان ومدنه وتربة اسحاق وأمه
ومولد^f المسيح ومهد^g وقريّة طالوت ونهره ومقتل جالوت وحصنه وجب^h أرميا
وحبسهⁱ ومسجد أوربأ^j وبيته وقبة محمد وبابه وصخرة موسى وربوة عيسى
ومحراب زكريّا ومعرك يحيى ومشاهد الانبياء وقريّة أثوب، ومنازل يعقوب،¹⁰
والمسجد الاقصى، وجبل زيتا، ومدينة عكا، ومشهد صديقا، * وقبر
موسى، ومضجع ابراهيم ومقبرته^k ومدينة عسقلان، وعين سلوان، وموضع
لقمان، ووادى كنعان^l، ومدائن لوط وموضع الجنان، ومساجد عمر ووقف
عثمان، والباب الذى ذكره الرجلان، والمجلس الذى حضره الحصان، والسرور
الذى بين العذاب والغفران، والكان القريب ومشهد بيسان، وباب حُطّة¹⁵
ذو^m القدر والشان، وباب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين، ومغرق الدارين، وباب السكينة وقبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى، وفنائل لا تحصى، وفواكه ورخا، واشجار وامياⁿ، وآخرة
ودنيا، به يرقّ^o القلب * وينبسط للعبادة^p الاعضاء، ثم به دمشق، جنة
الدنيا، وصغر البصرة الصغرى، والرملة البهيّة وخبزها الحواري، وإيليا²⁰
الفاضلة بلا لأوى، وحصن المعروفة بالرخن وطيب الهوا، * وجبل بُقْرى وكرومه

a) Sic B. b) C ومعدن et mox مركز pro ومعدن. c) B om. d) C addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) C ومولود. g) B sine punctis,
C وجبسه. h) C أوربا. i) C om. k) C addit: وجب سليمان. l) B
النعمان. m) C خطّة ذوى. n) C واميا. o) B يرقّ. p) C وبه يرقّ بالعبادة
وينبسط بالعبادة.

فلا تدسى^a، وطبرية لليليلة بالدخل والقرى^b، ثم البحر يمدُّ على غربيته^c
فالحمولات فيه اليه ابداً وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى^d، له سهل وجبل
واغوار واشيا، والبادية على تخومه كالزقاق منه الى تيبا، وبه معادن الرخام
وعقاقير كل دوا، ويسار وتجار ولباقنة وفقهاء^e، وكتاب وصناع واطباء، الا انهم
على خوف من الروم وفي جلا، والاطراف قد خربت وامر الثغور قد انقصى^f،
وليسوا كالعاجم في العلم والدين والنهي، بعض قد ارتدَّ^g وبعض للجزية
* في ادا، يقدّمون طاعة المخلوق^h على طاعة رب السما، علمتهم جهال او
غوغا، لا نهضة في جهاد ولا حجةⁱ على الاعداء^j»

* ويقال انما سببت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من تشام الناس
10 اليها وقيل بل تشامات بها حجر وبيض وسود^k، واهل العراق يسمون كل ما
كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وليس
وراء الفرات من الشام غير كورة فتسرين حسب والباقي بادية العرب والشام
من ورائها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان
المشرقية وانما هو من ورائها وانما الشام كلها قايل اليمن وكان الحاجز بينهما
15 فان قال قائل ما تنكره ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام
ليصيح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقاليم ورسمنا الحدود فلا ينبغي لنا
ان ندخل في اقليم من غيره فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في
القديم قيل له لم يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض
المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازا لكان
20 لنا ان نقول له حدود الشام التي رسمناها متجمعة عليها وما زدتم مختلف
فيه وعلى من ادعى الزيادة الدليل^l»

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكهف فان

والبادية: a) C om. (وحيل B). b) B طرفه. c) B om. d) C h. l. insert: والبادية
في اتنى طاعة B g). ارتدوا C f). شرقية فالزقاق منه الى تيبا e).
O sine art. اعداء C Mox h). نهضته - حجة B. المخلوق مقدمة عليهم
sed mappa et وهذا صورته والله تعالى الموفق k). Hic in O sequitur: وسميت
para magna textus desiderantur. l) B sine punctis.

المدينة في طرسوس وبها قبر دقيانوس^a وبرسناقها تل عليه مسجد قالوا هو
 على الكهف، وحدثنا الفقيه أبو عبد الله محمد بن عمر البخاري^b قال
 حدثنا أبو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا أبي قال
 حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا
 مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجه إلى الطاغية^c
 سنة ١٢ وليس معنا ثالث من المسلمين فقدمنا القسطنطينية ثم خرجنا
 منصرفين إلى عسيرة ثم اتينا اللاذقية المحترقة^d في أربع ليال ثم انتهينا إلى
 الهويّة وفي جوف جبل فذكر لنا أن بها امرأة لا يدرى ما هي وعليهم حراس^e
 فدخلونا سرّاً طوله نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالشرج وإذا وسط
 السرب باب من حديد ومكن لعيالهم إذا ينجيهم العرب وإذا خربة عظيمة^f
 وسطها نقرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها السماء
 * وإذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فانطلق بنا إلى كهف مما يلي
 للجوف من الهويّة طوله نحو من عشرين ذراعاً وإذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً^g
 على أقفيتهم على كل رجل منهم جبة لا أدرى من صوف أو وبر ألا أنها
 غبراء وكساء أغبر يتقعقع كما يتقعقع الرث وقد غطى بكسائه وجهه وسائر^h
 جسده وإذا في ذوات الهداب وعلى بعضهم خفاف إلى أنصاف سوقهم وبعض
 بنعال وبعض بشمشكات والجميع جرد فكشفت عن وجه أحدهم فإذا شعر
 راسه ولحيته لم يتغير وإذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه طاهر كأنما رقدوا
 تلك الساعة وإذا أعضاؤهم كاللبن ما يكون من أعضاء الرجل للحي وكلهم شباب
 غير أن بعضهم قد وخطه الشيب وإذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسالتهم عن
 ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكت الهويّة فأخبرناهم خبرهم فلم يصنّفونا
 فضرب أحدهم عنق هذا وزعم أهل الهويّة أنه إذا كان رأس كل سنة في يوم

a) Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. وقيل أن قبر داقينوس ملك اصحاب
 b) البخاري. c) B = القاهرة. d) B = κατὰ καυμένη. Intelligitur
 Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladik). Cf. Tab. III, 36, 14.
 e) Marg. B oum خرس. Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur
 apud Jaqut II, 84, 19 seqq. f) B لقيالهم (s. لعنالههم) et لحيهم. g) Haec
 verba corrupta videntur. h) B رقاد.

عند لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قِيَامًا ويمسكونهم
وينقصون غبار ثيابهم ويسوون اكسيتهم عليهم فلا يسقطون ولا ينتحرجون^٥
وبصاجعونهم وانهم يقلعون اطغارهم في السنة ثلاث مرات ثم تنبت فسالناهم
عن اسبابهم وامرهم فزعموا انهم لا علم لهم بشيء من امرهم غير اننا نسئهم
الاتبياء قال مجاهد وخالد فيظن انهم اصحاب الكهف والله اعلم^٦

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المنقلبة^٧

وقد قسمنا هذا الاقليم ست كور اولها من قبل اقور قنسرين ثم
حصن ثم دمشق ثم الاردن ثم فلسطين ثم الشراف^٨ فاما قنسرين فقصبته
حلب ومن مدنها انطاكية بالاس السويدية سميساط منيجه بئاس التينات^٩
قنسرين مرعش إسكندرونه* لاجون رقية جوسية حماة شير وادي
بطنان^{١٠} معة النعمان معة قنسرين^{١١} واما حصن فاسم القصبه ايضا ومن
مدنها سلمية تدمر الخناصره كفرطاب اللاذقية جبلة أنطرسوس^{١٢} بئاس
حصن الخوالي^{١٣} واما دمشق فاسم القصبه ايضا ومدنها بئاس صيدا
بيروت أطرابلس عرقه وناحية البقاع مدينتها بعلبك ولها كامد^{١٤} عرجوش
الزبداني^{١٥} ولدمشق ست رساتيف الغوطة حوران البثنية الجولان البقاع
الحولة^{١٦} واما الاردن فقصبته طبرية ومن مدنها قدس صور عكا اللجون^{١٧}
كابل^{١٨} بيسان أكرعات^{١٩} واما فلسطين فقصبته الرملة ومدنها بيت المقدس

a) B sine punctis. b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. c) B التينات
hic et supra. d) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto
وكانت حماة قديماً f. 107 v. fortasse praestat. Ibn as-Shihna f. 107 v. وكانت حماة قديماً
بطنان et (رقية supra) رقيه B in his. مضافا الى حصن ثم اضيفت الى حلب
supra سلسا. f) B h. l. أنطرسوس. Male ut solent pro (بطنان supra).
حصن الخوالي g. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Deinde B الخوالي
supra حصن الخوالي. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢٠٨. الحوالي
٢٢٩ ann. et Edris I, 359. Ibn as-Shihna f. 106 r. eodem modo scribit nomen.
g) Urbs كامد a Dimashqi ١٩٩ et ab Abulfeda ٢٢٩ memoratur (supra B كامد).
Supra الزبداني inter oppida regionis Damasci numeratur quod praestat.
h) B الحون h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مَيْمَسَ عَسْقَلَانَ يَافَةَ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابُلُسَ أَرِيحَا
عَمَّانَ ٥ وَاِذَا الشَّرَافَةُ فَجَعَلْنَا قَصْبَتَهَا صُغَرَ وَمَدْنَهَا مَآبَ مُعَانَ تَبُوكَ أَذْرَجَ ٥ وَيَلَّةَ
مَدْيَنَ ٥ وَفِي هَذَا الْاَقْلِيمِ قُرَى اجَلُّ وَاكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارِيَّاءَ
وَبَيْتِ لَهْيَا وَكَفَرَسَلَامَ وَكَفَرَسَابَا ٥ غَيْرَ أَنَهَا عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُودَةٌ فِيهَا وَقَدْ
قُلْنَا أَنَّ عَمَلَنَا مَوْضُوعٌ عَلَى التَّعَارُفِ ٥

وَأَمَّا حَتَبُ فَبَلَدُهُ نَغْيِسُ خَفِيفُ حَصِينٍ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ بَيْسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْنًى بِالْحِجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعُ فِي الْبَلَدِ شَرْبُهُ مِنْ نَهَرٍ قَوِيٍّ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكٍ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مُسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرِّقَّةِ بَابُ قَنْسَرَيْنَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ ١٥
بَابُ دَارِ الْبَطِيحِ ٤ بَابُ انْطَاكِيَّةَ وَبَابُ الْارْبَعِينَ مَسْدُودٌ ٥ وَبِالسَّارِ رَاسٌ لِلدَّيْنِ مِنْ
قَبْلِ الرِّقَّةِ عَامِرٌ ٥ وَقَنْسَرَيْنَ مَدِينَةٌ قَدْ خَفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلُ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِي سَابُورٍ ٥ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ اسْحَافٍ بَنُ

a) B. hic et infra sine punctis. Mappa B مَيْمَسَ et semel B مَيْمَسَ. Edrisi, I, p. 340 مَيْمَسَ (cod. B) cum var. 1. نَيْسَانَ (A), بَيْسَانَ (D), نَغْيِمَانَ (C). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur Loc. in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. ٨٤, 6 appellatur مَيْمَسَ. تَيْدَارُ مَيْمَسَ. Apud Edrisi legitur: ومَرْسَى غَزَّةَ تَيْدَا وَمِنْ. Nihilominus fere certum est nomen تَيْدَا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est مَيْمَسَ. b) B hic, infra B et C male أَذْرَجَ. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كَفَرَسَابَا, infra semel كَفَرَسَابَا. e) B بَلَدٌ. f) B الْبَطِيحُ. Non videtur differre a بَابُ الْجَنَانِ apud Jaqut II, ٣٩, 19. Porta الْيَهُودِ ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بَابُ النَّصْرِ (f. 14 r.). g) Vulgo أَبُو سَعِيدٍ الْجَوْرِي.

خُرَيْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَارٍ بْنُ خُرَيْبَةَ هـ المروزي قَالَ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ أَبُو مُوسَى
عَنْ عِيسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جَرِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ لَقَى هَؤُلَاءِ الثَّلَاثَ
نَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةَ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ هـ فَإِنْ قَالَ قَاتِلَ لَمْ
هـ جَعَلَتْ قَصْبَةَ الكُورَةِ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قَبِيلٌ لَهُ قَدْ قُلْنَا أَنْ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَادِ وَالْمَدِينِ كَالْجَنْدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ تَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ هـ الدَّوَابِينَ إِلَيْهَا وَأَنْطَاكِيَّةً وَفَاسْتَهَا وَبَالِسَ وَبَارْتَهَا
جَنَادًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَةٍ صَغِيرَةٍ فَإِنْ قَالَ هَلَّا اسْتَعْمَلْتَ هَذَا الْقِيَاسَ فِي شِيرَازَ
فَاصْفَتْ إِلَيْهَا أَصْطَاخَرَ وَمَدْنَهَا قَبِيلٌ لَمَّا وَجَدْنَا بِشِيرَازَ مَدْنًا أَحْدَثْتَ بِهَا
10 وَتَبَاعَدْتَ أَصْطَاخَرَ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَا هـ وَالاسْتَحْسَانُ فِي عِلْمِنَا هَذَا
رَبَّمَا غَلَبَ الْقِيَاسُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ الْآتِيَةِ أَنْ التَّاجِيلَ بِالْبَيُورِ
وَالْمَهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَائِزٌ فِي الْكِتَابَةِ اسْتَحْسَنَّا هـ

حُصْنٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَفِيهِ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبِهِمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَهُمْ أَيْضًا نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
15 الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا نَصْفَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالسُّوقِ قَبْضَةً عَلَى رَأْسِهَا شَبَهَ رَجُلٍ مِنْ
نَحَاسٍ وَقَفَ عَلَى سِمَكَةٍ تَدِيرُهَا هـ الْأَرْبَاعُ الْارْبَعُ وَفِيهِ أَقْوِيلٌ لَا تَعْتَبُ وَالْبَلَدُ
شَدِيدُ الْإِخْتِلَالِ مُتَدَاعٍ إِلَى الْخَرَابِ وَالْقَوْمُ حَقَفَى هـ وَسَائِرُ الْمَدِينِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةٌ وَكَذَلِكَ تَدْمُرُ وَفِي عَلَى مِثْلِ
كُرْسَى مِنْ مَدِينِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ هـ
20 دِمَشْقُ فِي مِصْرَ الشَّامِ وَدَارُ الْمَلِكِ أَيَّامَ بَنِي أُمَيَّةٍ وَثُمَّ قُصِرَ هـ وَأَثَرُهُمْ بَنِيَانُهُمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَأَنَا بِهِ هـ مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ اسْوَأَقِهَا مَغْطَاةً

a) B sine punctis. Est الحسین بن حریت. b) Traditionem memorat Jaquet
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna. f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
plevi. قصبة. d) B وجمع. e) B بالأصطخر. f) B sine punctis. g) Hic
desinit lacuna in O. h) O يديره. Of. ad h. l. Jaquet II, 333, 8 seq. i) O
حصن. O وأما B. j) O addit. وفيها. k) O والأسعار بها رخيصة. omissis مختلف
من طين أحدث وقت كوي بها.

ولهم سوق على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقته الانهار،
واحدت به الاشجار، وكثرت به الثمار، مع رخص اسعارها، وثلج
واضداد لا ترى احسن من حماماتها ولا اعجب من فواراتها ولا احزم من
اهلها، الذي عرفته من دروبها باب النجاية باب الصغير باب الكبير باب
الشرقي باب ثوما باب النهر باب المتكاملين ^a * وفي طيبة جدا غير ان في ⁵
هوائها بيبوسة واهلها غاغاة وثمارها تفهة ^g ولحكومها عسبة ومنازلها ضيقة وازقتها
غامضة * واخبارها رديئة والمعاش بها ضيقة تكون * نحو نصف ^h فرسخ في مثله
في مستوى، والجامع * احسن شئ للمسلمين اليوم، ولا يعلم لهم مال مجتمع ^h
اكثر منه قد رفعت قواعد بالحجارة الموجهة كبارا مؤلفة وجعل عليها ^m شرف
بهية وجعلت اساطينها اعمدة سودا ملسا على ثلاثة صفوف واسعة جدا ¹⁰
وفي الوسط اداء المكرب قبة كبيرة وادير على الصحن اربعة متعالية بغراج
فوقها ثم بلط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه الى ثلثتين بالرخام المجزّع
ثم الى السقف بالفاساء الملوّنة في المذبة صرر اشجار وامصاره وكنابات
على غاية الحسن والدقة ^p ولطانة الصنعة وقُد ^q شجرة او بلد مذكور ألا
وقد مُثِّل على تلك للبطان وطلبت ^r رؤوس الاعد بالذهب * وقناطر الازقة ^s ¹⁵
كلها مرصعة بالفسيفساء واعمدة الصحن * كلها رخام ابيض وحيطانه بما يدور
والقناطر ^r وفراخها بالفسيفساء نقوش وطروج والسطوح كلها ملبسة بشقائق
الرصاص والشرافيات من الوجهين بالفسيفساء * وعلى الميمنة في الصحن بيت
مال على ثمانية اعمد مرصع حيطانه بالفاساء وفي المكرب وحوله قصوص

α) C addit: ووضعت فيه الاسعار. b) C الاسعار. c) C شرق. d) In C sequitur البابين. e) B haec om. f) C male اهلها. g) C نغتله (B ut vid.). h) C مثل. i) C احسن منه. k) B مجتمع. l) B et C كبار ut mox B سود. m) C اساطينه et mox C عليه. n) C بصور. o) C وبلدان. p) Sprenger in Zeitschr. D. M. G. XV, p. 411 edidit والرقعة. q) C وائل ut B antes. r) C وحلية. s) C والروايات. t) C hic et deinde بما مذوب القناطر B. u) C male الصخر. v) C بالفسفا. w) C وفعاعها.

عقيليلا وفيروزجيلا كاكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر دون هذا للسلطان^٥ وقد كان تشعث وسطه فسمعت انه انفق عليه خمسمائة دينار حتى عاد الى ما كان^٦ وعلى رأس القبة تزجلا فوقها رمانة كلاهما ذهب ومن اعجب شيء فيه تاليف الرخام المجتزع كل شامة الى اختها ولو ان رجلا من اهل الحكمة اختلف اليه سنلا * لآفاد منه كل يوم صبيغة وعقدت اخرى^٧ ويقال ان الوليد جمع لبنائه حذاف فارس والهند والمغرب والروم وانفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفيطة ذهب وفضة اقلعت من قبرص^٨ سوى ما اهدى اليه ملك الروم * من الآلات والفساد^٩ ويدخل اليه العائمة من اربعة ابواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان 10 عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الاعظم والفرخين مصراعان مصقعة بالصغر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة اروقلا كل باب منهما يفتح الى رواق طويل قد عقدت قناطره على اعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا وجميع السقوف مزوقة احسن تزويق وفي هذه الاروقلا موضع الرافقين وجلس خليفة القاضي وهذا الباب بين المغطى f والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون 16 على ما ذكرنا غير ان الاروقلا معقودة بالعرض يصعد اليه في درج يجلس فيه المنجبون واصراهم وباب الساعات في زاوية المغطى الشرقية مصراعان سوانج عليه اروقلا يجلس فيه الشرطيون واشباههم والباب الرابع باب القرايس مصراعان

لاستفاد كل يوم منه صنعة O c) نظيرها O b) للسلطان دون هذا O a) B مع سفيطة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً O d) (صبيغة B صبيغة pro) اخرى In marg. B h. l. distincte scribitur فشافشاه e) واما الفسافسا فانه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخه (سناجة I) الدرهمين اصفر واغبر واسود واحمر وانفق (؟ وارب) I) والمذهب وقد (قد I) جعل على وجهه ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط ثم يرصع عليه هذا الفسافسا ويؤلف صور (صوراً I) وكتابات وبعض يرصع عليه كله مذهبة فترى الجدار كله ذهباً يقد (يقد I).

f) B et C semper المغطى.

قبال « المحراب في أروقة بين زياتين ^b عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة مرخمة ببيوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصاع عظيمة من رخام، ومن الخضر وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، وقلت يوماً لعمى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصرف ذلك في ⁵
عمارة الطرق والمصانع ورم للحصون لكان اصبوب وافضل قال لا تفعل يا بني ان
الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصارى
ورأى لهم فيها بيعة حسنة قد افتن زخارفها وانتشر ذكرها كالقمامة وبيعة
لشد الرقها فاتخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهن وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبة القمامة وهبتها خشى ان ¹⁰
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبة على ما ترى ^d، ووجدت
* في كتاب بخزائن عضد الدولة عروسا الدنيا دمشق والرء وقال يحيى
ابن اكرم ليس بالارض ^f انزه من ثلاث بقلع سمرقند وغوطة دمشق ونهر
البللة * ودمشق بناها ^g دمشق بن قلى بن مالك بن ارغش ^h بن سام قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقها ¹⁵

a) B sine punctis. b) B يادمن. Hinc porta nomen الزيادة habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palaeestina und Syrien*, p. 503. c) B يفعل. V. Gloss. Tab.
d) C pro his omnibus: ويردخ العامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جبرون
باب الفرانيس باب البريد باب الساعات (السلعات. eod) وخلف للجامع دار السلطان
تسمى الخضراء منها ابواب الى المقصورة (المقصور. eod) والابواب كلها مصفحة بالصفر
المذهب على كل باب ميصاة قد فرشك بالرخام فيها فوارة ماء تغلب في
حياض رخام وتم بيوت مرخمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمنلى للجامع ماء نحو ذراع فيغسل
بكتاب في C. حيطانه وارضة ثم يفتح موضع آخر فينساب اليه الماء كله
B et C) ارغش ^h وبنا هذه (sic) البلد C ^g للارض C ^f. خزانة
B om. اسمها. Doinde B. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها C ^e. (ملك
من دمشقوا الى اشرعها

أى أسروها * ويقال أن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص للجامع ويجعله
في مصالح المسلمين حتى نأظروه في ذلك، وقرأت في بعض الكتب أنها انفق
عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قل بعض من يهاجرون

يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ أَثْيَانَا لَمَّا رَأَى هَيْئَةَ أَخْبَارِهِمْ
وَحَسَنَ سَمْتِ لَهُمْ ظَاهِرًا ٥
مَا لَنْ لَهُمْ فَخْرٌ سِوَى مَسْجِدٍ بِهِ تَعَدَّوْا فَرْقَ أَظْوَارِهِمْ
لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِسًا مَا قَبَسُوهُ الدَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجَبْرِكَانِ أَعْدَاءُهُمْ آمِنَةٌ تَخْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم ٥ ومدينة بانياس على
١٥ طرف الحولة وحد الجبل ٥ أرخى وارفق من دمشق واليهما انتقل أكثر أهل
الشغور * لَمَّا أُخِذَتْ طَرَسُوسُ وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد
البرودة ٥ يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزانة دمشق
* رفقة باهلها بين رساتيف جليلة غير أن ماءها ردي ٥ وصيدا وبيروت
مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس إلا أنها أجل ٥ بعلبك
١٥ مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة
رحاب ٥ وحمّوران ٥ والبثنية ضياع أيوب وديار ٥ مدينتها نوى ٥ معدن القموج
والجبوب * والحولة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهار ٥ والغولقة تكون
مرحلة في مثلها يعجز عن وصفها ٥

٥) اخبارهم. Sic. Forte l. ديونا coll. Kit. al-Oyūn 114 seq. Mox B haec omnia non habet. Deinde om. مدينة. ٥) B sine punctis. Intelligitur
وما أحدث C. Anno 354. B haec om., C جبل الثلج (Hormon). ٥) C om. غير أن ماءها ردي وحوله رساتيف جليل حار ٥ الف. طرطوس
وجبل ٥ يسقيه نهر به مزارع الاقطان والارزاز بربيه (نويه ا). حسن عامر بالقرى
لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا إلا أنها أجل وعرقه (وعرفه. eod.)
حصينة داخل الحصن مزارع وعجائب ٥ وبعلبك. Deinde. بعيدا عن البحر
(علها جولان. in marg. وحمّوران ٥. وعن على نهر المقلوب. ٥) C addit: وبالبثنية
Deinde اسم. ٥) C addit: ut Jāqut. ٥) C haec
والغولقة تشبه صعد ٥ ومن الجولان أكثر ميرة دمشق ٥ B. معجز. (صعد. eod.) وأطيب تكون (يكون. eod.) مرحلة في مرحلة عجيبة

طَبْرِقَة ٥ قَصْبَة الارْتَن وبلد وادى كنعان موضوعة بين * للجبل والبحيرة فهي
صَيِّقَة كربة في الصيف مؤذية طولها نحو من فرسخ بلا عرض ٥ وسوقها من
الدرب الى الدرب والمقابر على للجبل بها ثمانى * حَمَامَات بلا وقيد ومياض عذبة
حارة الماء وللجامع في السوق كبير حسن قد فرش ارضه بالحصى على اساطين ٥
حجارة موصولة ٥ ويقال اهل طَبْرِقَة ٥ شهرين يرقصون وشهرين يقيمون ٥ وشهرين ٥
يتناقفون وشهرين عرا ٥ وشهرين يزمرون وشهرين يخوضون يعنى يرقصون من
كثرة البراغيث ويلوكون النيق ٥ ويطردون الزنايير عن اللكم والفواكه بالذباب
وعرا ٥ من شدة الحر ويبصون قصب السكر ويخوضون الوحل ٥ واسفل البحيرة ٥
جسر عظيم عليه طريق دمشق وشربهم منها ٥ عليها بما يدور قري ونخيل
والسفن فيها تذهب وتجي ٥ * وماء الحَمَامَات والدواميس البها لا يستطيعها 10
الغرباء كثيرة الاسماك خفيفة الماء وللجبل مظل على البلد شاهق ٥ ٥ وقَدَس ٥
مدينة صغيرة على سفح جبل كثيرة الخير رستاقها ٥ جَبَل عَامِلَة * بها ثلاث
عيون شربهم منها وحمام واحد تحت m البلد والجامع في السوق فيه نخلة
وهو بلد حار ولهم بحيرة على فرسخ تصب الى بحيرة طَبْرِقَة قد عمد الى النهر

- a) C add. ٥. Locus laudatur a Jaqut III, ol., 15. b) C وبحيرة جبل مؤذية pro وخمة وبئة ٥ وبحيرة Jaqut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخ
c) In B haec desunt. (Hio ثمان quod C om.). Pro فرش ارضه ٥. فرشة مرفوع Jaqut قد فرش ارضه ٥. (كذا) يقيمون ٥. في. d) C add. ٥. f) Jaqut, ubi male addit والبقي Jaqut, ubi male
ويتناقفون يعنى بايديهم العصي يطردون الزنايير عن. Deinde habet عندهم
من كثرة الوحل في ارضهم Jaqut. في الشتا addit ٥. g) C addit طعومهم وحلاوتهم
وهو الذى يجبس ماء addens دمشق post حبس ٥ جسر Pro. طَبْرِقَة Jaqut h)
Videtur intelligi pons prope الجامع (Ibn Fadhlallah, Kitāb at-ta'rif, MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). i) C pro his: ويرتفع منها
وفي كثيرة الاسماك لا تطيب لغير Jaqut liberius. سمك كثير يحمل الى الاطراف
referendum est ad aquam lacus. In his تطيب ٥. اهلهما وللجبل مظل على البلد وماءها عذب ليس يحلو
الا ان C ٥. مدينة B ٥; القدس C om. d) C ٥. m) B sine punotis. رستاقها جليل يسما

فساجر ببناء عجيب حتى يتنبحر الى جنبها غابة حلفاء رفقههم منها اكثرهم ينسجون للصر ويفتلون للبال وفي البكيره انواع من السمك منه البتي حبل من واسط كشيبة الذملاء وجبل عامله ذو قري نفيسة واعناب واقمار وزيتون وعيون المطر يسقى زروعهم يطل على البحر ويتصل بجبل لبنان ^a اذرعان ^b مدينة قريبة من البادية رستاقها جبل جرش يقابل جبل عامله * كثير القرى ^c وجلت طبرية يهذين للبلين ^d بيسان على النهر كثيرة النخيل وارزار فلسطين * والارن منها * غزيرة * المياه رحبة ^e الا ان ماءها ثقيل ^f اللجون مدينة على رأس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة نزيهة ^g كابل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الغائف ^h 10 والقرائية قرية كبيرة ⁱ بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع نوية ^j عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة ^m زيتون تقوم بسرجه وزيد * ولم تكن على هذه الحصانة حتى زارها ابن طيلون ⁿ وقد كان رأى صورته ومنعتها واستداره الخاط على مينائها ^o فاحتب ان يتخذ

a) O pro his: بحيرة صغيرة تحت قدس واعناب وزيتون وكله قري جليلية وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة: O pro his. الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينسجون للصر ويفتلون السمك. Deinde O اذرعان. مدينة omissa. Lacus autem est Bahr Hula. b) O addit اسم. Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjilun. c) O om. d) O et deinde. وبيسان. e) O وكذلك الارن. f) O. الماء يشق البلد والجامع في السوق وبها قوم صالحون. g) B. وليس بالشام اجود من سكرها. h) مدينة omissa وكابل et deinde ونزيهة. i) O. Lacet locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 778, 784. j) O. كثيره الاعناب والثمار. Deinde وعكا. Locus seq. descriptus est a Jaqut III, v. v, 16 seqq. et hinc a Qazwini II, 148.

m) B فيه غابة (غابة ل.) et Jaqut في الجامع غابة O sed فيها غابة B.

n) Jaqut حتى قدمها ابن طيلون.

o) ميلاتها B. et deinde وصلعتها quod Jaqut om. مورا.

لعنًا مثل ذلك المينا فجمع صنّاع الكورة^a وعرض عليهم ذلك ققيل^b لا يهتدى
احده الى البناء في الماء في^c هذا الزمان ثم ذكر له جثًا ابوبكر البناء^d
وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
المقدس حتّى انهضه^e اليه فلما^f صار اليه وذكر له ذلك^g قال هذا امر هيّن^h
على بغلق التجميز الغليظة فصعها على وجه الماء بقدر الحصن البرق وخببطⁱ
بعضها ببعض وجعل لها بابًا من الغرب عظيمًا ثم بنى عليها بالحجارة والشيد
وجعل كلما بنى خمس دوايس ربطها بأحدة غلاظ ليشند^j البناء وجعلت
الفلق كلما ثقلت نزلت حتّى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
حولًا كاملًا^k حتّى اخذت قرارها ثم عاد فبنى من حيث ترك كلما بلغ^l
البناء الى الخائط القديم داخله^m فيه وخبطة بهⁿ ثم جعل على الباب^o قنطرة¹⁰
فالمراكب في كلّ ليلة تدخل المينا وتجرّ السلسلة^p مثل صور^q قال فدفع اليه
الف دينار سوى الخلع وغيرها^r من المركوب واسمه عليه مكتوب^s * وقد كان
العدو قبل ذلك يغير على المراكب^t والنجش قرية وفي قرية من القصبة
موضوعة بين اربعة من الرساتيق قرية من البكر^u * وصور مدينة^v حصينة
على البكر^w * بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط¹⁵

ولها مينا على وسط البحر على C pro his: البلاد. Qazw. الكور Jaqut a)
عمل صور محدث وذاك ان ابن طيلون لما رأى صور وأعجوبة ميناها (ميناها. eod.)
O e) فقالوا O b) احب ان يتخذ لعنا مثله فجمع الحكماء والمهندسين
ان يهضه O f) البناء. O om. e) في. B om. d) في زماننا. h. l. insert
B om.; k) لتشد O، لمشيد B i) وشيء ممكن O addit h) حصر O g)
sed Qazw. ut B et O. m) داخل Jaqut B d) سنة كاملة O
سلسلة بينها وبين البحر الاعظم Jaqut p) البناء B o) B om. n)
Jaqut من المركوب C non habet وغيرها B r) قال. O om. صور B q)
على السور Qazw. عليه Pro واسميهما O s) والمراكب Qazw. والمركوب
Jaqut post addit اليوم مكتوب Jaqut t) O haec om. ut quoque locum de
الجش. Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jaqut II, ٨٣, 16.
u) O tantum صور.

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاث بلا أرض^٥ تدخل فيه المراكب كل ليلة ثم تجر السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه^٦ ولم ماء يدخل في قناة معلقة* وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولم خصائص وبين عكا وصوره شبه خليج ولذلك^٧ يقال عكا حذاء صور، ألا انك تدور،^٨ يعني حول الماء^٩

الرملة قصبة فلسطين بجهة حسنة البناء خفيفة الماء مريّة واسعة الفواكه جامعة الاصداد بين رساتيف جليلة ومدن سرية ومشاهد فاصلة وقوى نفيسة والتجارة بها مفيدة والمعاش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا احسن واطيب^{١٠} من حواربها ولا ابرك من كورتها ولا الك من فواكهها موضوعة بين* رساتيف زكية ومدن محيطة ورباطات فاصلة ذات فنادق رشيقة وحمامات انيقة واطعمة نظيفة^{١١} وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع واسعة وامور جامعة* قد خُطت في السهل وقربت من الجبل والبحر، وجمعت التين والتخل وانبتت الزروع^{١٢} على البعل وحوت الثغرات والفصل غير انها في الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف نيرة من الرمل لا ماء يجري ولا خضرة ولا طين جيد ولا ثلج كثيرة البراغيث عميقة الآبار مالحة ماء المطر في جباب مغلقة^{١٣} فالقير عطشان والغريب حيران وفي الحمام ديوان ويدور في الدولاب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل O^a)
اليهم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء
كذا librarius adscripsit كبس Ad vocabulum. على ما ذكرنا من عكا وله باب
b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam
supra p. 107 sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. O addit: وانما
تدخل المراكب هذا للير وتجر السلسلة كي لا يعبر (يعبر ل) عليها الروم في
صور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها أكثر O^c) . الليل
O^d) سكر الشام ولم ماء غريب ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا
Lectionem servare. حواربها Mox B. ولا اطيب O^f) . والتجارات O^e) . ومنه
قدس وبحر وجبل وسهل واحاط بها O^g) . ooll. supra p. 101, 20. (حواربا)
قد اجتمع فيها: O^h) om. et habet deinde: . نصيفه B^h) . مدن يا لك من مدن
مغلقة O^m) . حصن Oⁱ) وخصر Bⁱ) . الزرع O^k) .

خُدَام، وفي ميل راجح^٥ في ميل بنيانهم حجارة منحوتة حسنة وطوب الخ^٦
اعرف من دروبها درب بثرة العسكر درب مسجد عتبة^٧ درب بيت المقدس
درب بيلعة^٨ درب لُد^٩ درب يافا درب مصر درب داجون^{١٠} * يتصل بها
مدينة تسمى داجون فيها جامع^{١١}، وجامع القصبة في الاسواق أبيه^{١٢} و وارشف
من جامع^{١٣} و دمشق يسمى الابيض ليس في الاسلام اكبر من محرابه ولا^{١٤}
بعد منبر بيت المقدس احسن من منبره وله منارة بيضاء^{١٥} بناه هشام بن
عبد الملك، وسمعت^{١٦} عني يقول لما اراد بناءه قيل له ان للنصارى اعمدة رخام
مدخونة تحت الرمل استعدوها^{١٧} لكنيسة بالعة^{١٨} فقال لهم هشام بن عبد الملك اما
ان تظهروها واما ان نهدم كنيسة لُد^{١٩} فنبنى هذا للجامع على اعمدتها فظهروها
وفي غليظة طويلة حسنة وارض المغطى مفروشة^{٢٠} بالرخام والصحن بالحجارة^{٢١}
المولفة وابواب المغطى من الشربين والتنوب مداخله محفورة حسنة جدا^{٢٢}
بيت المقدس ليس في مدائن الكور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
كاصطخر وقابن والقرما لا شديدة البرد وليس بها حر^{٢٣} وقد ما يقع بها ثلج

a) C om. b) C بين (بير). c) B et C عنه. Probabiliter est porta quae
versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter
XVI, p. 548) duxit. Cf. Guy le Strange *Palestine under the Moslems* p. 306.
d) B sine punctis, C بيلعة. Infra in descriptione Ardabili C habet tanquam
proverbialem locutionem كيبيلة اطرافها خربت ubi lectio certa est. Videtur
intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغلا) ecclesia mox memoratur.
e) Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jaqut. f) C
وهو من بناء هشام بن عبد الملك على اعمدة زحام بيض حسنة. وبها جامع
Pro seqq. C habet: مفروشة (sic). Jaqut II, 118, 12 seqq. sub nomine al-Basaharri locum
dat, qui vero alium auctorem habet. g) B استعدوه. h) B بالغه. Jaquti
(Bela) vix conferri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Qiryat Ba'ala,
hodiernum Abu-Gosch (Qaryat al-'Inab), cuius ecclesia etiam nunc visitatur. Vid.
Baedeker's *Palaestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*,
I, p. 62 seqq. i) B مفروش. m) Jaqut IV, 110, 3 seqq.; qui hunc locum
descripsit: في متوسطة الحر والبرد.

وسألني القاضي ابو القاسم ابن قاضي الحرمين عن الهواه بها قلت: ^a ستجسج لا حر ولا برد شديد قال هذا صفة الجنة ببيانهم حاجر لا ترى احسن منه ^b ولا اتقن من بنائها ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا انظف ^c من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهدتها عندها ^d خطير، وليس لمعنتها نظير، وفيها كل حافى وطبيب ^e، واليها قلب كل لبيب، ولا تخلو كل يوم من غريب ^f، وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى ابن ^g بهرام بالبصرة فحوى ذكر مصر ^h الى ان سئلت ابي بلد اجل قلت بلدا قيل فليها اطيب قلت بلدا * قيل فليها افضل قلت بلدا قيل فليها احسن قلت بلدا قيل فليها اكثر خيرات قلت بلدا قيل فليها اكبر قلت بلدا ⁱ فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اشعيت ما لا يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الخجاجة قلت اما قولي اجل فلانها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من ابناء الدنيا واراد الآخرة وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها ^m واما طيب الهواه فانه لا سم لبردها ولا اذى لحرها ⁿ واما الحسن فلا ترى ^o احسن من بديانها ولا انظف منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة الخيرات ^p فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتضادة كالتبرج ^q واللوز والرطب والجوز والتين والموز ^r واما الفضل فلانها عرصة القيامة ومنها المحشر واليها المنشر ^s وانما فضلت مكة والمدينة بالكعبة والنبى صلعم ويوم القيامة

انصف B ^d، ولا انفس منه Jāqut; بنيانها C ^e، منها C ^b، قلت C ^a ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. عيشها C ^f، غريب C ^g، Jāqut om. ^g، In seqq. وغيرها C ^h، addit C ^h، Jāqut om. sed pro اكبر infra habet C ⁱ، ايها Jāqut semper ⁱ، فتبسم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما ساله للخجاجة واشارته الى ناقته ولكنه ور ^m C addit: ^m، جمع B ⁱ، الى بالخجاجة فهاه انت فاقى اعلم انك محصل ⁿ C addit: ⁿ، يحتاج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه ^o B sine punctis. ^o، طيبة في نفسها ^o C addit: ^o، كالتبرج C ^p et Jāqut ^p، ومنها لخش واليها المنشر C ^r، مع كثرة الالبان والعسل والسكر Jāqut correxit ^r

تَرْفَان. ^a إليها فتحتوى الفضل كله وأما الكبير فالخلاص كلهم يحشرون إليها فلي
أرض أوسع منها فلستحسنوا ذلك ^b واقروا به ^c ألا أن لها عيوباً عدة يقال أن
في التوراة مكتوب ببيت المقدس طشت ذهب ملى ^d عقارب ثم لا ترى أقدار
من حماماتها * ولا أثقل مؤنة ^e قليلة العلماء كثيرة النصارى ^f وفيهم جفاة على
الرجبة والفنادق ضرائب ثقال على ^g ما يبلغ فيها رجالة على الأبواب ^h فلا يمكن
أحد أن يبيع شيئاً مما يرتفق به الناس إلا بها مع قلّة يسار * وليس
للمظلوم انصارة ⁱ والمستور مهموم والغنى محسود، والفقيه مهجور، والأديب غير
مشهود ^j لا مجلس نظير ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
المسجد من الجماعات والمجالس ^k وفي أصغر من مكة وأكبر من المدينة
عليها ^l حصن بعضه على جبل وعلى بقيته خندق ولها ثمانية أبواب حديد
باب صهيون باب النية ^m باب البلاط باب جبّ أرميا * باب سلوان ⁿ باب
أريحا باب العمود باب محراب داود والماء بها واسع ويقال ليس ببيت
المقدس أمكن من الماء والأذان * قلّ دار ليس بها صهيح وأكثر ^o وبها ثلاث

ut quoque deinde (والبها المحشر ومنها المنشر 1، ٥١٢) ومنها النشر والبها الحشر .
مكة بالكعبة والمدينة بالنبي

a) B ترفان، O ترفان. b) O addit معنى. c) O عيوب. d) O ملأ؛ Jaqt. e) Jaqt. مع ذلك. f) Addidi النصارى. g) Jaqt male، وعلى. h) Jaqt رجالة على الأبواب أعوان. i) B et Jaq. واحد؛ of. Gl. Tab. sub. يمكن. j) E Jaqt supplevi. Deinde B فليستون. k) B مهجور؛ mox Jaqt مشهور. l) Jaqt الجماعات من المجالس. m) O pro his omnibus: على الفنادق ضرائب ثقال قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا المسجد. n) O منها المشايخ وفي أصغر من مكة وأكبر من يثرب غير أنها شديدة العمارة قد رحل إليها خلق كثير من المشرق والمغرب والنصارى واليهود وعليها. o) Sic quoque Djihan-Numa ٥١٥، 1 (باب نية)؛ Jaqt النية. Secundum Sepp, Jerusalem und das Heilige Land, I, p. 260 est porta quae nunc vocatur Bab al-Maghariba s. porta stercoris (Mistthor). p) B om. قلّ أن يكون بها دار ليس بها Jaqt. لأن أقلّ دار ليس بها جبّ ماء O q) ولها. Deinde B صهيح أو صهيحان أو ثلاثة على قدر كبرها وصغرها.

برك عظيمة بركة بنى اسراييل بركة سليمان بركة عياض عليها حماماتهم
لها دواعٍ من الارزقة وفي المسجد عشرون جباً متباعدة^a وقل حارة ألا وفيها
حُبٌ مسبل * غير ان مياهها من الارزقة^b وقد عُمد الى وادٍ فجعل بركتان
يجتمع اليهما السيول في الشتاء وشقّ منهما قناة الى البلد تدخل وقت
الربيع فتملأ صهاريج^c للجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة^d
البلد الشرقي نحو القبلة اساسه من عمل داود طول الحجر عشرة اذرع واقل
منقوشة موجهة مؤلفة صلبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان^e
وشرفوه وكان احسن من جامع دمشق^f لكن جاءت زلزلة في دولة بنى
العباس * فطرح المغطى^g الا ما^h حول المحراب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
10 لا يغى برده الى ما كان بيت مال المسلمين فكتب الى امرائه الاطراف وسائر
القواد ان يبني كل واحد منهم رواقاً فبنوه اوثق واغلظ صناعة مما كان وبقيت
تلك القطعة شامة فيهⁱ وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
المشيطة فهو محدث^j وللمغطى^m ستة وعشرون باباً باب يقابل المحراب يسمى
باب النحاس الاعظم مصق بالصفير المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
15 البلق قوي الذراع عنⁿ يمينه سبعة ابواب كبار في^b وسطها باب مصق

a) B om.; Jāqut cum var. l. متخذة. Deinde C واقل Jāqut، وقل ان Jāqut
b) C om. (حب مسبل pro حب مسيل apud hunc in seqq. male تكون
c) C addit: Hinc patet sermonem esse de piscinis Salomonis (Baedeker, p. 264 seq.), quas 'Olaimi in libro لليل ed. Bul.,
f. 1 appellat بركتا المرجع. Hic dicit distantiam earum ab urbe esse نصف
d) B, C et Jāqut اليها. Post السيول C addit والعيون. e) B, C et Jāqut
e) C. f) قربه C. In seqq. expectares الشرقية. (فملى B) فتمتلى جباب
g) C om. Deinde in B desideratur copula. h) C addit: لانه قوبل به
i) C om. Deinde in B desideratur copula. j) C om. Deinde in B desideratur copula.
k) B B, C et Jāqut اليها. Post السيول C addit والعيون. l) C om. Deinde in B desideratur copula.
m) C om. Deinde in B desideratur copula. n) C om. Deinde in B desideratur copula.

مذهب وعلى اليسار مثلهن ومن نحو الشرق احد عشر باباً. سوانج وعلى
 الخمسة عشر رواق *e* على اعمدة رخام احداثه عبد الله بن طاهر وعلى الصحن *b*
 من الميمنة اروقة على اعمدة رخام واسطيين وعلى المؤخر اروقة آراج *e* من الحجارة
 وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبة حسنة *e* والسقوف كلها الآء المؤخر
 ملبسة بشقائق الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار *f* والصحن كله مبلط *5*
 * وسطه دكة *g* مثل مسجد يثرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مرابي
 واسعة وفي *h* الدكة اربع قباب قبة السلسلة قبة المعراج قبة النبي صلعم
 * وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
 الوسط *h* قبة الصخرة على بيت مثنى باربعة ابواب كل باب يقابل مربعة *i*
 باب القبلي *m* باب اسرافيل باب الصور باب النساء *n* يفتح الى الغرب جميعها *10*
 مذهب * في وجه كل واحد باب ظريف *o* من خشب التثوب مداخل حسن *p*
 امرت بهن أم المقتدر بالله وعلى كل باب صفة مرخمة بالتنويه تطبق *q* على
 الصفرية من خارج وعلى ابواب الصفاق *r* ابواب ايضاً سوانج *s* داخل البيت
 ثلاثة اروقة دائره على اعمدة معجونه اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
 قد عقدت *t* عليها اروقة لاطية داخلها *u* رواق آخر مستدير على الصخرة * لا *15*
 مثنى *v* على اعمدة معجونه *w* بقناطر مدورة فوق هذه *x* منطقة متعالية في

- a) اقبا C. b) الصخر C. c) ut quoque Jxqt. احداثها et mox رواق B. d) C add. اموية. e) C et Jxqt. الى. f) C om. g) Jxqt دكة مربعة. h) B في. i) B من. Pro. n) Jxqt inserit. o) ملجج Jxqt. وهو الذي. p) Jxqt om. et habet مداخل حسن. q) Jxqt مطبق. r) Jxqt مطبقة. s) والتنويه تطبق. t) والتنويه مطبق. u) Jxqt. عليه. v) C haec a om. في وجه. w) C et Jxqt om. داخله. x) B et C داخله. y) C et Jxqt om. ايضاً. z) C add. فوقها C.

الهواء * فيها طيفان كبار ^a والقبّة من ^b فوق المنطقة طولها عن القاعدة الكبرى * مع السقود ^c في الهواء مائة ذراع ترى من البعد * فوقها سقود حسن لدوله ^d قائمة وبسطه والقبّة على عظمها ملبسة بالصغر المذهب وارض البيت وحيطانه مع المنطقة ^e من داخل وخارج على ما ذكرنا من جامع دمشق ^f والقبّة ثلاث سافات الاولى * من الواح مرقّعة ^g والثانية من اعمدة الحديد قد شبكت لئلا تميلها. الرياح ^h ثم الثالثة من خشب عليها الصغائج وفي وسطها ⁱ طريق الى عند السقود يصعد بها الصنّاع لتفقدوها ورميها فلذا برغت عليها الشمس اشرفت القبّة وتلاّت ^j المنطقة ورايت شيئا عجيبا ^k وعلى الجملة ^l ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشرك مثل هذه القبّة ويدخل الى المسجد 10 من ثلاثة عشر موضعا بعشرين بابا باب حُطّة ^m باب النبي صلعم ابواب ⁿ محراب مريم باب ^o الرحمة باب بركة بنى اسرائيل ابواب الاسباط ابواب الهاشبيين باب الوليد باب ابراهيم باب أم خالد باب ^p داود وفيه من المشاهد محراب مريم وزكريّا ويعقوب والخضر ومقام النبي وجبرئيل وموضع النمل ^q والنور والكعبة والصراط متفرقة فيه وليس على الميسرة اروقة والمغطى 15 لا يتصل بالحائط الشرقي * ومن اجل هذا يقال لا يتم فيه صف ابداء وانما

القاعة ^a C om.; Jāqut طاقات. ^b Jāqut om. ^c Jāqut غير Deinde C. والقبّة ^d C pro his: مع حيطانه والمنطقة Jāqut. ^e لدوله Jāqut. ^f C om. مرقّعة ^g Jāqut. ^h من الرخام والغسافس: C addit. مذهب كلها وارض القبّة ⁱ C et الرياح Quod Fl. proposuit legere non probandum. ^j وسط هذه C. والثالثة من خشب والواح ملبسة بالصغائج المذهبة deinde. ^k C يصعد منها Jāqut. يصعد فيها et deinde الى راس القبّة ^l C. القباب ^m Jāqut. ⁿ C et Jāqut. ^o Jāqut للحطّة Deinde C. عجبا ^p C. وتلاّت ^q C. وارب ^r C. ^s Jāqut in textu cum omissis omnibus inde a وفيه ad اعلم وفيه ^t Jāqut om. var. l. النمل.

ترك هذا البعض لسببين أحدهما قول عمر اتخذوا في غربى هذا المسجد
مصلى للمسلمين فتركت هذه القطعة لثلاً يخالف والثاني أنهم لو مدّوا^a
المغطى إلى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المحراب فكروا ذلك والله أعلم،
وطول المسجد ألف ذراع بذراع الملك الاشباني^b وعرضه سبعمئة^c وفيه^d سقوفه
من الخشب أربعة آلاف خشبة وسبعمئة^e عمود رخام وعلى السطح^f خمسة^g
وأربعون ألف شقة^h رصاص وحاجمⁱ الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين^j * والمغارة التي تحتها تسع^k وتسعون^l نفساً^m وكانت وظيفته في
كل شهر مائة قسط زيتⁿ وفي كل سنة ثمان مائة ألف ذراع حصر^o وخدمته
مماليك^p له^q اقامهم عبد الملك من خمس الاسارى^r ولذلك يسمون الاخماس لا
يخدمه غيرهم^s * ولهم ثوب يحفظونها^t 10

وسلوان^u محلة في ربض^v المدينة تحتها عين عذيبية^w تسقى جنائنا عظيمة
أوقفها^x عثمان^y * بن عقان^z على ضعفاء البلد تحتها بئر أيوب وبزعمون^{aa} أن ماء
زمزم يزور ماء هذه^{ab} العين ليلة عرفة^{ac} وادى جهنم على قرنة المسجد^{ad} * إلى
آخرة قبل الشرق فيه^{ae} بساتين وكروم وكنائس ومغائر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطة كنيسة على قبر مريم ويشرف عليه مقابر فيها^{af} * شذاد بن^{ag} 15

a) Jāqut مدّ. b) بذراع الهاشمي Jāqut، بذراع الملك C. sed cum var. l. quam ex B recepi. c) من الخشب et om. وعلى C. d) وفيه سبعمئة C. e) وفيه سبعمئة C. f) السطح C. g) وفيه سبعمئة C. h) شقة C et Jāqut syn. i) حجر B et C. Deinde B الصخر. j) تحت الصخرة مغارة تزار ويصلى فيها تسع Jāqut. k) سبع et ثلاث Mox B et C. l) مائة دينار Jāqut؛ من الزيت C. m) (تسع وستون et تحت C) مائة وستين نفساً. n) قسط زيتنا sed Qazwini. o) حصراً Jāqut، حصيراً Qazw. p) C om. q) C. r) كبنى: C pro his. Male Fl. ad Jāqut iubet legere حُسن et اجلاس. الغنائم. u) شبيبة في المسجد الحرام. v) بربرض C. Locum descripsit Jāqut III, 110, 10 seqq. et 111, 5 seqq. w) عذبة Jāqut، عذيبه C، عذيبته B. x) وقفها. y) ولها موسم تلك الليلة: C addit. z) B om. aa) ثم يزعمون C. ab) وقفها. ac) من نحو الشرق وفيه C. ad) وادى. ae) C om. Mox B et C pro بن الخزر جى. af) الخزر جى.

الخزرجي وعبد بن الصامت^a و جبل ريتنا مطل على ^b المسجد شرقي هذا الوادي على راسه مسجد لعمر نزل أيام فتح البلد وكنيسة على الموضع الذي صعد منه عيسى عم وموضع يسمونه الساهرة وحديثنا عن ابن عباس ان الساهرة في ارض القيامة * بيضاء لا يسفك عليها دم^c وبيت لحم قرية على طرف فرسخ من نحو حبري بها ولد عيسى وثم كانت النخلة وليس يربط النخيل بهذا الرستاق ولكن جعلت لها آية وبها كنيسة ليس بالكورة^d مثلها^e وحبري في قرية^f ابراهيم الخليل عم فيها حصن مريع يزعمون انه من بناء الجن من حجارة عظيمة منقوشة وسطه قبة من الحجارة اسلامية^g على قبر ابراهيم وقبر اسحاق قدام في المغطى وقبر يعقوب في الموخر^h حذاء كل نبي امراته وقد جعل للحيرⁱ مسجداً وبني حوله دور * للزوار واختلطت به العمارة^j ولهم قناة ضعيفة وهذه القرية الى نحو نصف مرحلة من كل جانب * قري وكروم واعناب وثقاج^k يسمى جبل نصر^l لا يرى مثله ولا احسن من فواكه عامتها تحمل الى مصر وتنشر وفي هذه القرية ضيافة

وادي سلوان 11, 508, Jaqut III, c) هذا. d) C add. وفيها. e) C add. فيها et ارض بيضاء. f) C om.; Jaqut III, 13, 20, seq. وهو وادي جهنم. g) C om. على ميلين. h) على فرسخ 14, 771, Jaqut I, et حبرا B حبري Pro. i) جبرين (ل. جبرين Jaqut male, خبرا C, خبرا semel infra. j) C (حبرون pro حبرين). k) (يرطب الكامل B). l) ولا يربط النخل C. m) في الكورة Jaqut, بالكون C. n) (يرطب الكامل B). o) وفيها C. p) C om. 'Olaimi in libro الخليل ed. Bul., 47 ubi hic locus laudatur: حجارة اسلامية. q) B. Post. ر. ووسطه فيه (قبة ل). حجارة اسلامية: quod quoque habet 'Olaimi. B om. اسحاق وعليه قبة: C addit. Pro حذاء كل بني امراته: Deinde ridicule corrupta habet: عند. n) 'Olaimi. o) C. للجاورين به واتصلت 'Olaimi; والزائرين C. p) C om. ut quoque 'Olaimi. Pro وهذه hic habet. q) C. ونسبى حمل نظره B. ر. كبستان واحد كله كروم واشجار C. وبهذه تسمى - فواكه عامتها تحمل الى مصر وتنشر. Nomen mali esse debet. In 'Olaimi verba desiderantur. s) B. pro من B. t) B. وينشر C pro his. ر. وبما بلغ فيه الثقاج: الف بدرهم وربما وزنت الثقاج مائة درهم

دائمة وطبخ وخباز وخدام مرتّبون يقدمون ^a العدس بالزيت لكل من حضر ^b من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويظنّ اكثر الناس انه من قري ابراهيم وأما هو من وقف تميم الدارق وغيره والافضل عندى التنوع عنه ^c * وعلى فرسخ من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريّات لوط ثمّ مسجد بناه ابو بكر الصباحي ^d فيه موضع مرقد ابراهيم عمّ قد غاص ^e في القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريّات لوط في الهواة رقد ثمّ وقال ^f اشهد ان هذا * هو الكفّ اليقين ^g وحدّ القدس ما حول إيليا الى اربعين ميلاً يدخل في ذلك القصبة ومدنها واثنان عشر ميلاً في البحر وصغر ومآب وخمسة اميال من ^h البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما يكانيها ومن قبل الشمال نحو نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى 10 مشجرة للجبال زريعة السهل من غير سقى ولا انهار كما قال الرجلان لموسى * ابن عمران ⁱ وجدنا بلدًا يفيض ^m لبنًا وعسلًا ⁿ

a) C add, طببخ. b) يأتى ويحضر عند Olaimr. c) اوقف C. d) C addit:

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كل سنة بالغ درهم واقف عليها الشاد (الشار 1) العادل وقفًا جليلًا ولا اعلم اليوم في الاسلام مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله للبياع من ابناء السبيل ويقام بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الضيافة في حياته فاجراها الله تعالى له e) Olaimr 4v. غرجستان habent principes regionis الشار Titulum. بعد ممانه ut الصخر القف ^g et mox pro محمد بن اسماعيل الصباحي (sic) C. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) C pro hic: ومسجد اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى 1) به مسجد لطيف مشرف (addidi) على بحيرة صغيرة (صغر 1) وموضع قريّات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريّات لوط في الهوى

Apud Guérin, Description, II, p. 158. (في الهواة pro والهواة B). اضطجع ثمّ قال minus recte nomen loci scribitur. g) C حق. h) B المسيفه. i) C في. j) وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم. k) C وكما. l) C om. hodiernum Tell Kuseife ab oriente Bersebae.

ورابت اللبن وقتًا ببيت المقدس رطلًا بدائف n) C addit: تغيفض C m) والسكر رطلًا بدرهم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا 1) والزبيب اربعة ارطال بذلك الرطل (الثلثم 1).

وتَبَيَّنَتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومَ فِيهِ مَقَاطِعُ الرِّخَامِ
وَمِيرَةُ الْقَصْبَةِ وَخَرَانَةُ الْكُورَةِ بِلَدِ الْغَوَالِ وَالرَّخَاءِ ذَاتِ ضِيَاعٍ جَلِيلَةٍ أَلَّا أَنهَا قَدْ
خَفَّتْ وَفِي كَثِيرَةٍ الْمَخْتَلِثِينَ * غَزَا كَبِيرَةً عَلَى جَانِبِ مِصْرَ وَطَرَفِ الْبَادِيَةِ
* وَقَرَّبَ الْبَحْرَةَ بِهَا جَامِعَ حَسَنِ وَفِيهَا اثْرُهُ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَمَوْلِدُهُ الشَّافِعِيُّ
* وَقَبْرُ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنْفٍ * مِيبَاسُ عَلَى الْبَاكِرِ حَصِينَةَ صَغِيرَةً تَنْسَبُ إِلَى
غَزَا * عَسَقَلَانَ عَلَى الْبَاكِرِ جَلِيلَةً كَثِيرَةً الْمَكَارِسِ وَالْفَوَاكِهَ وَمَعْدَنَ الْجُبَيْرِ
جَامِعَهَا فِي الْبَزَازِينَ قَدْ فَرَشَ بِالرِّخَامِ بَهِيَّةً فَاصِلَةً طَيِّبَةً حَصِينَةً فَرَّهَا فَاتَّقَفَ
وَحَبْرَهَا دَانَفَ وَالْعَيْشَ بِهَا رَافَقَ * أَسْوَاقُ حَسَنَةٍ وَمَحَارِسُ نَقِيسَةٍ أَلَّا أَنْ
مِينَاهَا رَدَى وَمَاءُهَا عَذِيْبِيٌّ وَبَلُّهَا مَوْذٍ * وَيَاقَهُ عَلَى الْبَاكِرِ صَغِيرَةً أَلَّا أَنهَا خَرَانَةُ
10 فِلَسْطِينَ وَفَرْضَةُ الرَّمْلَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِأَبْوَابِ مَحْدَدَةٍ * وَأَبَابُ الْبَاكِرِ كُلُّهُ
حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مَشْرُوفٌ عَلَى * الْبَاكِرِ نَزْهَةٌ وَمِينَاهَا جَيِّدٌ * وَأَرْسُوفُ أَصْغَرُ مِنْ يَاقَهُ
حَصِينَةً عَامِرَةً بِهَا مَنْبَرُ حَسَنِ * بُنِيَ لِلرَّمْلَةِ ثُمَّ كَانَ صَغِيرًا فَحُمِلَ إِلَى أَرْسُوفٍ *
وَقَيْسَارِيَّةَ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بِلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَفُورُ * نَعْمًا
* وَتَنْدُخَفُ خَيْرَاتُ مِصْرَ طَيِّبَةُ السَّاحِلِ حَسَنَةُ الْفَوَاكِهَ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبْضُ
15 عَامِرٍ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ * لِحَصْنٍ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيحٍ وَلَهَا جَامِعُ خَسَنِ *
ثَابُلُسُ فِي الْجَبَالِ كَثِيرَةُ الزَّيْتُونِ يَسْمُونَهَا دَمَشَقَ الصَّغْرَى وَفِي * وَادٍ قَدْ صَغَطَهَا
جَبَلَانِ سَوَقُهَا * مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نَصْفِ الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
مَبْطَأًا نَظِيفَةً لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوَمٍ حَاجَرَةٍ * وَلَهُمْ دَوَامِيْسٌ عَاجِبِيَّةٌ * وَأَرْيَحَاءُ
فِي مَدِينَةِ الْجَبَارِينَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي لَكَرَهُ اللَّهُ * لِبْنَى إِسْرَائِيلَ * وَفِي مَعْدَنَ

a) Deinde C وغزاة ut quoque deinde copulam saepius addit aut omittit. b) B om. c) C أسر. l. أسير. vid. Ist. ٥٨, ٥, Ibn-Hauq. ١١٣, 8.
d) C وخبزها. e) B sine punctis. f) B وقد. g) B وخبزها. h) C وخبزها. i) C الجزيرة. m) C om.
وَمَعْدَنَ لَبْنِ الْجَامِوسِ خَبَزَ أَبْيَضَ وَجَامِعَ حَسَنِ C deinde habet: n) C دَعُورَ. o) C عليها B. p) لها حصن - وصهاريج
sed in fine addit: Ad دَوَامِيْسَ. وبناء هذه المدن كلها. من الحجاره. quod dubio obnoxium est. r) C في المائدة C. s) تعالى في المائدة C. وبقها مزارع النيل والموز الكثير والنخيل Qoran. ٥ vs. 25 seqq. Deinde C

النيل والنخيل وستاقها الغور وزروعهم تسقى ^e من العيون شديدة الحر * معدن
الحببات والعقارب ^d أهلها سمر وسودان كثيرة البواغيث ^e غير أن ماءها أخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والأرطاب والريحان ^d * وعمان على سيف البادية ذات
قرى ومزارع وستاقها البلقاء معدن الجبوب والأغنام بها عدة انهار وarchie
يديرها الماء ولها جامع ظريف بطرف ^e السوق ^f مفسفس الصحن ^g وقد قلنا ^h
انه شبه مكة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر ^h أورثا عليه
مسجد وملعب سليمان ^h رخيصة الاسعار كثيرة الفواكه * غير أن أهلها جهال
واليها الطرق الصعبة ^h

والرقيم قرية على فرسخ من عمان * على مخوم ^h البادية فيها مغارة لها بابان
* صغير وكبير يزعمون أن من دخل الكبير ولم يمكنه الدخول من الصغير فهو ^h
ممذرة وفي المغارة ثلاثة قبور وفي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قال
حدثنا ابو بكر بن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عتبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قال بينما نفر ثلاثة يتماشون ان اخذهم المطر
فمالوا الى غار في الجبل فاحتطت الى فم غارهم صخرة من الجبل فنبقت عليهم ^h
فقال بعضهم لبعض انظروا امالا علمتموها لله عز وجل صالحة فادعوا الله بها
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شيخان كبيران ولي صبيبة صغر
كنت ارعى عليهم فاذا رحل عليهم فحلبت بدأت بوالدي اسقيتهما قبل
ولدي وانه نابى السخر ^m يوما فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

ومعدن الحببات الترياقية وانما جاد ^d O سقى ^{B sine punctis} B. ^e Hic O addit والعقارب ^d O. ^e Hic O addit بيت المقدس بلحوم تلك امات
ترباك. ^e Hic O addit. ^f O. ^g O. ^h O. ⁱ O. ^j O. ^k O. ^l O. ^m O. ⁿ O. ^o O. ^p O. ^q O. ^r O. ^s O. ^t O. ^u O. ^v O. ^w O. ^x O. ^y O. ^z O. ^{aa} O. ^{ab} O. ^{ac} O. ^{ad} O. ^{ae} O. ^{af} O. ^{ag} O. ^{ah} O. ^{ai} O. ^{aj} O. ^{ak} O. ^{al} O. ^{am} O. ^{an} O. ^{ao} O. ^{ap} O. ^{aq} O. ^{ar} O. ^{as} O. ^{at} O. ^{au} O. ^{av} O. ^{aw} O. ^{ax} O. ^{ay} O. ^{az} O. ^{ba} O. ^{bb} O. ^{bc} O. ^{bd} O. ^{be} O. ^{bf} O. ^{bg} O. ^{bh} O. ^{bi} O. ^{bj} O. ^{bk} O. ^{bl} O. ^{bm} O. ^{bn} O. ^{bo} O. ^{bp} O. ^{bq} O. ^{br} O. ^{bs} O. ^{bt} O. ^{bu} O. ^{bv} O. ^{bw} O. ^{bx} O. ^{by} O. ^{bz} O. ^{ca} O. ^{cb} O. ^{cc} O. ^{cd} O. ^{ce} O. ^{cf} O. ^{cg} O. ^{ch} O. ^{ci} O. ^{cj} O. ^{ck} O. ^{cl} O. ^{cm} O. ^{cn} O. ^{co} O. ^{cp} O. ^{cq} O. ^{cr} O. ^{cs} O. ^{ct} O. ^{cu} O. ^{cv} O. ^{cw} O. ^{cx} O. ^{cy} O. ^{cz} O. ^{da} O. ^{db} O. ^{dc} O. ^{dd} O. ^{de} O. ^{df} O. ^{dg} O. ^{dh} O. ^{di} O. ^{dj} O. ^{dk} O. ^{dl} O. ^{dm} O. ^{dn} O. ^{do} O. ^{dp} O. ^{dq} O. ^{dr} O. ^{ds} O. ^{dt} O. ^{du} O. ^{dv} O. ^{dw} O. ^{dx} O. ^{dy} O. ^{dz} O. ^{ea} O. ^{eb} O. ^{ec} O. ^{ed} O. ^{ee} O. ^{ef} O. ^{eg} O. ^{eh} O. ^{ei} O. ^{ej} O. ^{ek} O. ^{el} O. ^{em} O. ^{en} O. ^{eo} O. ^{ep} O. ^{eq} O. ^{er} O. ^{es} O. ^{et} O. ^{eu} O. ^{ev} O. ^{ew} O. ^{ex} O. ^{ey} O. ^{ez} O. ^{fa} O. ^{fb} O. ^{fc} O. ^{fd} O. ^{fe} O. ^{ff} O. ^{fg} O. ^{fh} O. ^{fi} O. ^{fj} O. ^{fk} O. ^{fl} O. ^{fm} O. ^{fn} O. ^{fo} O. ^{fp} O. ^{fq} O. ^{fr} O. ^{fs} O. ^{ft} O. ^{fu} O. ^{fv} O. ^{fw} O. ^{fx} O. ^{fy} O. ^{fz} O. ^{ga} O. ^{gb} O. ^{gc} O. ^{gd} O. ^{ge} O. ^{gf} O. ^{gg} O. ^{gh} O. ^{gi} O. ^{gj} O. ^{gk} O. ^{gl} O. ^{gm} O. ^{gn} O. ^{go} O. ^{gp} O. ^{gq} O. ^{gr} O. ^{gs} O. ^{gt} O. ^{gu} O. ^{gv} O. ^{gw} O. ^{gx} O. ^{gy} O. ^{gz} O. ^{ha} O. ^{hb} O. ^{hc} O. ^{hd} O. ^{he} O. ^{hf} O. ^{hg} O. ^{hh} O. ^{hi} O. ^{hj} O. ^{hk} O. ^{hl} O. ^{hm} O. ^{hn} O. ^{ho} O. ^{hp} O. ^{hq} O. ^{hr} O. ^{hs} O. ^{ht} O. ^{hu} O. ^{hv} O. ^{hw} O. ^{hx} O. ^{hy} O. ^{hz} O. ^{ia} O. ^{ib} O. ^{ic} O. ^{id} O. ^{ie} O. ^{if} O. ^{ig} O. ^{ih} O. ⁱⁱ O. ^{ij} O. ^{ik} O. ^{il} O. ^{im} O. ⁱⁿ O. ^{io} O. ^{ip} O. ^{iq} O. ^{ir} O. ^{is} O. ^{it} O. ^{iu} O. ^{iv} O. ^{iw} O. ^{ix} O. ^{iy} O. ^{iz} O. ^{ja} O. ^{jb} O. ^{jc} O. ^{jd} O. ^{je} O. ^{jf} O. ^{jj} O. ^{jk} O. ^{jl} O. ^{jm} O. ^{jn} O. ^{jo} O. ^{jp} O. ^{jq} O. ^{jr} O. ^{js} O. ^{jt} O. ^{ju} O. ^{jv} O. ^{jw} O. ^{jx} O. ^{jy} O. ^{jz} O. ^{ka} O. ^{kb} O. ^{kc} O. ^{kd} O. ^{ke} O. ^{kf} O. ^{kg} O. ^{kh} O. ^{ki} O. ^{kj} O. ^{kl} O. ^{km} O. ^{kn} O. ^{ko} O. ^{kp} O. ^{kq} O. ^{kr} O. ^{ks} O. ^{kt} O. ^{ku} O. ^{kv} O. ^{kx} O. ^{ky} O. ^{kz} O. ^{la} O. ^{lb} O. ^{lc} O. ^{ld} O. ^{le} O. ^{lf} O. ^{lg} O. ^{lh} O. ^{li} O. ^{lj} O. ^{lk} O. ^{ll} O. ^{lm} O. ^{ln} O. ^{lo} O. ^{lp} O. ^{lq} O. ^{lr} O. ^{ls} O. ^{lt} O. ^{lu} O. ^{lv} O. ^{lw} O. ^{lx} O. ^{ly} O. ^{lz} O. ^{ma} O. ^{mb} O. ^{mc} O. ^{md} O. ^{me} O. ^{mf} O. ^{mg} O. ^{mh} O. ^{mi} O. ^{mj} O. ^{mk} O. ^{ml} O. ^{mm} O. ^{mn} O. ^{mo} O. ^{mp} O. ^{mq} O. ^{mr} O. ^{ms} O. ^{mt} O. ^{mu} O. ^{mv} O. ^{mw} O. ^{mx} O. ^{my} O. ^{mz} O. ^{na} O. ^{nb} O. ^{nc} O. nd O. ^{ne} O. ^{nf} O. ^{ng} O. ^{nh} O. ⁿⁱ O. ^{nj} O. ^{nk} O. ^{nl} O. ^{nm} O. ⁿⁿ O. ^{no} O. ^{np} O. ^{nq} O. ^{nr} O. ^{ns} O. ^{nt} O. ^{nu} O. ^{nv} O. ^{nw} O. ^{nx} O. ^{ny} O. ^{nz} O. ^{oa} O. ^{ob} O. ^{oc} O. ^{od} O. ^{oe} O. ^{of} O. ^{og} O. ^{oh} O. ^{oi} O. ^{oj} O. ^{ok} O. ^{ol} O. ^{om} O. ^{on} O. ^{oo} O. ^{op} O. ^{oq} O. ^{or} O. ^{os} O. ^{ot} O. ^{ou} O. ^{ov} O. ^{ow} O. ^{ox} O. ^{oy} O. ^{oz} O. ^{pa} O. ^{pb} O. ^{pc} O. ^{pd} O. ^{pe} O. ^{pf} O. ^{pg} O. ^{ph} O. ^{pi} O. ^{pj} O. ^{pk} O. ^{pl} O. ^{pm} O. ^{pn} O. ^{po} O. ^{pp} O. ^{pq} O. ^{pr} O. ^{ps} O. ^{pt} O. ^{pu} O. ^{pv} O. ^{pw} O. ^{px} O. ^{py} O. ^{pz} O. ^{qa} O. ^{qb} O. ^{qc} O. ^{qd} O. ^{qe} O. ^{qf} O. ^{qg} O. ^{qh} O. ^{qi} O. ^{qj} O. ^{qk} O. ^{ql} O. ^{qm} O. ^{qn} O. ^{qo} O. ^{qp} O. ^{qq} O. ^{qr} O. ^{qs} O. ^{qt} O. ^{qu} O. ^{qv} O. ^{qw} O. ^{qx} O. ^{qy} O. ^{qz} O. ^{ra} O. ^{rb} O. ^{rc} O. rd O. ^{re} O. ^{rf} O. ^{rg} O. ^{rh} O. ^{ri} O. ^{rj} O. ^{rk} O. ^{rl} O. ^{rm} O. ^{rn} O. ^{ro} O. ^{rp} O. ^{rq} O. ^{rr} O. ^{rs} O. ^{rt} O. ^{ru} O. ^{rv} O. ^{rw} O. ^{rx} O. ^{ry} O. ^{rz} O. ^{sa} O. ^{sb} O. ^{sc} O. ^{sd} O. ^{se} O. ^{sf} O. ^{sg} O. ^{sh} O. ^{si} O. ^{sj} O. ^{sk} O. ^{sl} O. sm O. ^{sn} O. ^{so} O. ^{sp} O. ^{sq} O. ^{sr} O. ^{ss} O. st O. ^{su} O. ^{sv} O. ^{sw} O. ^{sx} O. ^{sy} O. ^{sz} O. ^{ta} O. ^{tb} O. ^{tc} O. ^{td} O. ^{te} O. ^{tf} O. ^{tg} O. th O. ^{ti} O. ^{tj} O. ^{tk} O. ^{tl} O. tm O. ^{tn} O. ^{to} O. ^{tp} O. ^{tq} O. ^{tr} O. ^{ts} O. ^{tt} O. ^{tu} O. ^{tv} O. ^{tw} O. ^{tx} O. ^{ty} O. ^{tz} O. ^{ua} O. ^{ub} O. ^{uc} O. ^{ud} O. ^{ue} O. ^{uf} O. ^{ug} O. ^{uh} O. ^{ui} O. ^{uj} O. ^{uk} O. ^{ul} O. ^{um} O. ^{un} O. ^{uo} O. ^{up} O. ^{uq} O. ^{ur} O. ^{us} O. ^{ut} O. ^{uv} O. ^{uw} O. ^{ux} O. ^{uy} O. ^{uz} O. ^{va} O. ^{vb} O. ^{vc} O. ^{vd} O. ^{ve} O. ^{vf} O. ^{vg} O. ^{vh} O. ^{vi} O. ^{vj} O. ^{vk} O. ^{vl} O. ^{vm} O. ^{vn} O. ^{vo} O. ^{vp} O. ^{vq} O. ^{vr} O. ^{vs} O. ^{vt} O. ^{vu} O. ^{vv} O. ^{vw} O. ^{vx} O. ^{vy} O. ^{vz} O. ^{wa} O. ^{wb} O. ^{wc} O. ^{wd} O. ^{we} O. ^{wf} O. ^{wg} O. ^{wh} O. ^{wi} O. ^{wj} O. ^{wk} O. ^{wl} O. ^{wm} O. ^{wn} O. ^{wo} O. ^{wp} O. ^{wq} O. ^{wr} O. ^{ws} O. ^{wt} O. ^{wu} O. ^{wv} O. ^{wx} O. ^{wy} O. ^{wz} O. ^{xa} O. ^{xb} O. ^{xc} O. ^{xd} O. ^{xe} O. ^{xf} O. ^{yg} O. ^{yh} O. ^{yi} O. ^{yj} O. ^{yk} O. ^{yl} O. ^{ym} O. ^{yn} O. ^{yo} O. ^{yp} O. ^{yq} O. ^{yr} O. ^{ys} O. ^{yt} O. ^{yu} O. ^{yv} O. ^{yz} O. ^{za} O. ^{zb} O. ^{zc} O. ^{zd} O. ^{ze} O. ^{zf} O. ^{zg} O. ^{zh} O. ^{zi} O. ^{zj} O. ^{zk} O. ^{zl} O. ^{zm} O. ^{zn} O. ^{zo} O. ^{zp} O. ^{zq} O. ^{zr} O. ^{zs} O. ^{zt} O. ^{zu} O. ^{zv} O. ^{zw} O. ^{zx} O. ^{zy} O. ^{zz} O.

فحببت كما كنت احلب فحببت بالخلاب فقامت عند رؤسهما اكره ان أوقفهما
من نومهما واكره ان ابدأ بالصبيبة قبلهما والصبيبة ينصاعون ه فلم نزل كذلك
حتى طلع الفجر فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فاخرج لنا
فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
ه اللهم انه كانت لي ابنة عم احببتها كاشد ما يحب الرجال فطلبت اليها نفسها
فابت حتى آتيتها بمائة دينار فسمعت حتى جمعت مائة دينار فحببتها بها
فلما وقعت بين رجلها قالت يا عبد الله اتق الله ولا تفتح لنا ثم الا بحقه
فقامت عنها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فاخرج لنا منها
فرجة ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيراً
10 بعرف من ارزة فلما قضى عمله قال اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
ورغب عنه فلم ازل ازرعه حتى جمعت منه بقرًا وراعيها فجاءني وقال اتق الله
ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب الى تلك البقر وراعيها فخذها فقال
اتق الله ولا تهزأ بي فقلت اني لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعيها فاخذها
وانطلق بها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فاخرج ما بقى
15 ففرج الله عنكم ه

ولهذه الكورة قري جليلة ذات منابر اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وهي
مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة المدن في الآتين ه ولا ضعف القري في
الحول وتردد امرها بين الرتيتين وجب ان نستظهر ه بذكرها ونبين مواضعها
منها لئلا وهي على ميل من الرملة بها جامع يجمع به خلق كثير من اهل
20 القصبة وما حوله من القري وبها كنيسة عجيبة على بابها يقتل عيسى
الدجال ه وكفرسابا كبيرة بجامع على جادة دمشق ه وعاقرة قرية كبيرة بها
جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خيبرم على جادة مكة ه * ويبننا
بها جامع نفيس معدن التين الدمشقي الغائف ه وعمواس وذكروا انها
كانت القصبة في القديم وانما تقدموا الى السهل والبحر من اجل الآبار لان

Qazw. l. I. يتصاغون. Fl. Mox B. قاز. Qazw. l. I. يتصاغون. a) B
يستظهر d) B sine punctis et mox للحول. c) B sine punctis et mox للحول. b) B
عرف من ارر. e) Ekron. Jaqut, ut vid., العقر. f) B وسابها. g) Locum descripsit Jaqut

هذه على حد الجبل * وَكَفَّرَ سَلَامٌ مِنْ قَرَى قَيْسَارِيَّةَ كَبِيرَةً أَهْلَةً بِهَا جَامِعٌ عَلَى
 الْجَانَّةِ * * ولهذه القصبه رباطات على البحر * يقع بها النغير *b* وتقلع اليها
 شلنديات الروم وشوانيهم معهم اسارى * المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي
 كل رباط قوم يعرقون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف *d*
 الاطعمة وقد ضجَّه بالنغير لما تراءيت مراكبهم *f* فان كان *g* ليل اوقدت منارة *
 ذلك الرباط وان كان نهاره *h* دخنوا ومن كل رباط الى القصبه عدة منابر شاهقة
 قد رُتِبَ فيها اقوام فتوقد المنارة التي للرباط *k* ثم التى تليها * ثم الاخرى *l*
 فلا يكون ساعة الا وقد أنفجر بالقصبه وضرب الطبل على المنارة ونودي *m* الى
 ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احداث *n* الرساتيف ثم يكون
 الفداء فرجل يشتري رجلاً وآخر يطرح درهماً او خاتماً حتى يشتري ما معهم 10
 * ورباطات هذه الكورة التي يقع بهنّ * الفداء غرة *p* ميماس عسقلان ماحوز *q*
 أزود ماحوز يبيناً ياقه أرسوف * *r*

a) C, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة رباطات. *b*) B sine punctis et indistincte. Deinde C ويقلع, B sine punctis. *c*) C addit من. *d*) C تلك Mox B et C كانت *e*) C. صنوف. *e*) B et C. صبح *f*) C. شلندياتهم *g*) C. *h*) B et C. نهاراً *i*) C. قوم *j*) C. تلى الرباط *k*) C. om. *l*) C. ثم الاخرى *m*) C. ويودي *n*) C. اهل *o*) B. الذى نفع بهد *p*) B. زغر. Deinde B ميماس *q*) B h. l. ماحوز et mox ماحوز in itinerario, ubi C الماحوز, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaïcum *ܡܚܘܙ* („urbs“ etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo Māhuz enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول et الثانى (I, p. 841 ubi الماحوز cum var. l. (الماخوز). Videtur autem mihi iungendum esse ماحوز أزود nam et Azdō et Jamnia portum separatum habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Gûérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itinerario الماحوز debet esse ماحوز يبيناً. Locus Edrisi est: ماحوز عسقلان ومن الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن الماحوز الاول على البحر ٢٥ ميلاً — ثم الى

صُغْرُه اهل الكورتين يسمونها صغرة وكتب مقدسٌ الى اهله من سقر السفلى الى
 الفردوس الاعلى وذلك انه بلد قاتل للقرابة ردى الماء ومن ابطاً عليه ملك
 الموت * فليرحل اليها ولا اعرف في الاسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايتُ d
 بلداناً وبينة ولكن ليس كهذه اهلها سودان غلاظ وماؤها حميم ولكنها جسيم
 e الا انها البصرة الصغرى والمتاجر المربع f وفي على البحيرة g المقلوبة وبينة
 مدائن h لوط وانما نجت لان اهلها لم يكونوا يعملون في الفاحشة والجبال منها
 قريبة i ومآب في الجبل كثيرة القرى واللوز والاعناب قريبة من البادية وموتة
 من قراها وثم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة * والدرج j مدينة متطرفة
 حجازية شامية وعندهم بركة رسول الله k صلعم وعهد وهو m مكتوب في اديم
 10 وبنية n مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامرة جليظة ذات نخيل واسماك
 فرضة فلسطين وخزانة الحجار والعامه يسمونها ايلة وايلة قد خربت * على
 قرب منها p وفي التي قال الله تعالى q واسئلهم عني القرية التي كانت حاضرة
 البحر * وتدين على تخوم الحجار * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

الحاور hac significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبل cum var. l. ماخو
 ماجور جنبل. Ibi legendum esse ماجور جنبل iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII,
 p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiam nunc locus Muhuz appellatur.
 Porro apud Bekri, ed. de Slane, o, 3 a f. ubi sic restituatur pro الحاور. Soyuti
 habet in *Lobb-al-lobab* بالحاور قرية بالشام. Utrum in nomine الحاور, quod
 pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo.
 r) O haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jāqut III, ٣٩٧, 2 seqq. b) O سقر,
 فانه يوجد هناك له بالرصد Jāqut addit: اليها c) O فعلية بها. سقر Jāqut
 في الصيف d) O addit في الاسلام. e) O addit كثيرة Jāqut في الاسلام (نظير B)
 f) B sine punctis, O الا وفي. g) O بحيرة. Deinde B المصلوبة h) O add. قوم.
 i) O بركة. B habet -et مدينة. O om. وادرج k) B et C. دعلوا B l)
 النبي m) O om. n) Marg. B ايلة. O om. مدينة o) O والعوام p) O
 بقربها نحو الجبل q) Qoran. 7 vs. 163.

عليه البحر ومدين في هذه الخطّة ٥ وثمّ للبحر الذي رفعه موسى عم حين ٥
سقى غنم شُعَيْب والماء بها غزير * وارطالهم ورسومهم شاميّة وفي وبلد تنازع
بين الشاميين والحجازيين والمصريين كما في عبادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شاميّة وفي فرصة فلسطين ومنها يقع جلابهم ٥ وتبوك
مدينة صغيرة بها مساجد النبي صلعم ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسط الهواء الا وسطه من الشّراة الى النّحولة فانه بلده للحر
والنيل والموز والنخيل * قال لي يوماً غسان الحكيم ونحن بارحاه ترى هذا
الوادي قلت بلى قال هو يمدّ الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو ١٥
وادي للحر والنخيل، واشدّ هذا الاقليم برّاً بعلبك وما حولها ومن امثالهم
فيل للبرد اين نطلبك قال باللقاء قال فان لم نجدك قال بعلبك بيتي ٢ وهو
اقليم مبارك بلد الرخص والفواكه والصالحين وكلّما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهاراً وثماراً واين هوا وما سفل منه فانه افضل واطيب والد ثماراً واكثر
نخيلاً، وليس فيه نهر يسافر فيه انما يعبر قليل العلماء كثير الذمّة ١٥
والمجرمين ٥ ولا خطر فيه للمذكرين والسامرة فيه من فلسطين الى طبرية
ولا تجد فيه مجوسياً ولا صابئاً ٥ مذاقهم مستقيمة اهل * جماعة وسنة ٥ واهل
طبرية ونصف نابلس ٥ وقدس واكثر عمان شيعة ولا ماء فيه لمعتزلي ١ * انما ٥
في خفيّة m وببيت المقدس خلف من الكرّاميّة لهم خوانق ومجالس ٥ ولا ترى
به مالكياً ولا داوياً وللاوزاعيّة مجلس بجامع دمشق والعمل كان فيه على 20

وفي مدن: d) C addit: مدينة. e) C om. حتى. b) C haec om. a)

والجبال التي: f) C pro his. معدن. e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها
نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعلمك شديدة البرد
اما. B g) نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعلمك شديدة البرد
للمعتزلة C d) بالنسبة C k) سنة C i) والمجرمين C h) تعبر C
وم قوم يدعون الكلام: n) C addit: وبيت C Deinde. خفيّة s. جفنه B om.
والفقه والزهد وفيهم شعب ولتقرّبهم (ولتقرّبهم l) حقيقة

مذهب احدث الحديث وانفقهها شفعوية واقل قصبة او بلد ليس فيه
حنفي ^a وربما كانت القصبة منهم ^b فان قيل لم لم يقل والعلم فيه على مذهب
انشاعى والصدور ثم شفعوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
انشاعى للجهر بالبسملة والقنوت في الفجر ولا نقنته الا في النصف الاخير
من شهر رمضان في النوتر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه ^c
الا ترى ان ملكهم لما امر بالجهر بالبسملة بطريقه كيف تظلموا منه الى كافور
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الغالمى وحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى ^d والغالب فيه من
القرات حروف اى عمرو الا بدمشق فانه لا يوم في الجامع ^e الا من يقرأ لابن
10 عامر وفي شائعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الكسائي في الاقليم
ويستعملون السبع ^f ويجهلون في ضبطها ^g

والتجارات به مفيدة يرتفع ^h من فلسطين الزيت والقطن ⁱ والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والفوط ومن بيت المقدس الجبن والقطن ^j وزبيب العيونى ^k
والدورى غاية والتفاح ^m وقصم قريش الذى لا نظير له واثرايا وقبادر
15 القناديل والابرة ومن ارجاء نيل غاية ⁿ ومن صغر وبيسان النيل والتمور ومن
عمان الجبوب والخرفان والعسل ومن طبرية شقاي المعارج والتاغيد وبز ^o ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والخيال ومن صور انسثر والخزرة والرجاج
المخروط والمجولات ^p ومن ماب قلوب اللوز ومن بيسان انروز ^q ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القصبة في addens: فقيه حنفي ^a ^c
القديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التى نذكرها في اقليم المغرب
ceteris omissis. ^b بيلان ^B. ^c بقم ^B. ^d وينكرونه ^B. ^e بيلان ^B. ^f مذهب ^B. ^g السبعة ^C. ^h يرتفع ^B وترتفع ^C. ⁱ بالجامع
^C ^{addit} ^m. العيونى ^C; العيونى ^{In B possot legi} ^l. وثياب القطن ^C ^k.
والتمور وهو شيء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن ^{et deinde habet} الفائق
تمر (تمر 1). على لبن البليخ الا انه اطيب والذ ومن صغر التمر الكثيرة والديس
وانثر ما يعمل بالبصرة ^C ^p. وللجزر ^B ^v. ^{om.} ^C ⁿ. والنيل ومن عمان البز
الارز والنيل والتمر ^C ^q.

المعصور والبليسي وديساج ودغن بنفسج دون والصفرجات^a والذغند والجوز^b والقثين والزبيب ومن حلب انقطن^c والثياب والاشنن والمغرة ومن بعلبك^d الملاين ولا نظير لقثين وزيت الانفاق^e وحواري وميزر الرملية ولا نمغة وقصم قريش* وعينونى ودورى وترياك وتروغ وسبح بيت المقدس^f وعلم انه قد اجتمع بكورة فلسطين ستة^g وثلاثون شيئاً ولا تجتمع* في غير^h السبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها والاتنين والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثلⁱ قصم قريش والمغنة والعينونى والدورى وانجاص الكافورى وتين السباعى والمدمشقى والقلباس والجيز والخرنوب والعكوب والعناب وقصب السكر وانتقاج الشامي والرتب والزيتون والاترج^j والنبيل والراسن والارنج واللقاح والنبق والجوز واللوز^k والهلجون والموز والسماق والكرنب^l والكماة^m والتمرس والطرى والثليج ونيس الجاميس والشهد وعنب العاصمى والتين التمرى* واما القبيطⁿ فقد يرى مثله غير ان له طعماً آخر وقد ترى الخس غير انه في جملة البقل الا بلاعواز فانه غايبة ويفرد عن البقل ايضاً بالبصرة^o واما المكيبيل فلاهل الرملية انقفير^p والوبية والمكوك والكيلجة فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كبالج والوبية^q مكوكان والقفير اربع وبيات وينفرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلثاه انقفير وبانقب وعو ربع المدى* ولا يستعمل المكوك الا في كبل السلطان^r ومدى عمان ست^s كبالج وقفيوم نصف كيلجة وبه يبيعون الزبيب والقثين وقفيوم صور مدى ايليا وكيلجتاهم صاع وغرارة دمشق قفيوم ونصف بالفلسطينى^t والارسل^u

a) B الانفاق. b) C البقاع. c) C القطين. d) C om. e) والمصفرجات. f) C انقطن. g) C pro:his من الكمثرى. h) C ut mox. i) C et السبع. j) C فليسبع. k) C ut mox. l) C B quoque. m) C السبع الاول لا يوجد غيرها والسبع الثانية غريبة وغيرها. n) C pro الاول. o) C hoc ultimo loco habet legens. p) C والارنج. q) C يوجد. r) C et الاول. s) C ut supra p. 140n. t) C واندله. u) C hac om. v) C وثلثى. w) C ستة. x) C ورطلم.

من حمص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فاملاه * رطل عكاً وازله الدمشقي
واوقيتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقية و رطل
فئسرين * ثلثا هذا * والسنج متقاربة الدرهم ستون حبة وحبثهم شعيرة
واحدة والدانق عشر حبات * والدينار اربعة وعشرون قيراطا والقيراط ثلاث
شعيرات ونصف *

ورسومهم انهم يقدون القناديل في مساجدهم على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع * معلق على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * ألا ارجاء ولا ترى للصى إلا في صحن جامع طبرية * والمنابر *
مربعة واسطى سقف المغطى مجللة وعلى ابواب الجوامع * وفي الاسواق مظاهر
10 ويجلسون بين كل سلامين من التراويج * وبعض يوترون بواحدة وكان وترهم
في القديم ثلاثا وفي أيامي امر ابو اسحاق المروزي حتى قطعوه بايليا واذن قام
الى كل ترويقة نادى منادى الصلاة رحيمكم الله ويصلون بايليا ست ترويجات
والمذترون به قصاص * ولاصحاب ابى حنيفة بالمسجد الاقصى مجلس ذكر *
يقفون في دفتر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان للرأس يهللون بعد صلاة
15 الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشائين والقراء مجالس في
الجوامع * ومن اعياد النصارى التى يتعارفها المسلمون * ويقفون بها الفصل *
الفصح وقت النيروز والعنصرة وقت الحر والميلاد وقت البرد وعيد تربية وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد تربية، فليتنخذ البناء زماره، يعنى
فليجلس في البيت والقلندس ومن امثالهم اذا جاء القلندس، فتدق

ا. ارجاء O d) O haec om. e) وان له O وازاله B b) sio. ثملار O a)
وفي جامع كل قصبة بيت مال O f) شعيرات O e) وسكهم O Deinde
والمنابر B ut solet O والمنابر B h) Vid. p. 191, 4. وترى B ولا ترى O om. Pro g)
تراويج O hio inserit i) والاسواق B Deinde O الجامع O k) واسطى O f)
لا اصحاب ابى O m) ويجلس الفقهاء بين الصلاتين والقراء مجالس في الجوامع
B o) وينقدرون الفصل B n) حنيفة فان لهم مجلس بالمسجد الاقصى حسن
hio et deinde B. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. 70, 8, Petermann,
Reisen, I, p. 128 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udi III, 407. De festo
Kalendis ib. p. 406.

واحتيس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لند وقت الزرع ^a وشهور رومية * تشرين الاول والثاني كانون الاول والثاني شباط اذار نيسان ايار حزيران تموز آب ايلول * واقبل ما ترى به فقيها له بدعة او مسلما له كتابة الا بطبرية فانها ما زالت تخرج الكتاب ^d وانما الكتبة به وبمصر نصارى لانهم اكلوا على لسانهم فلم يتكلموا الادب كالعجم وكنت اذا حضرت مجلس ^e قاضى القصص ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر الجهابذة والصباغين والصيارفة والدجاجين بهذا الاقليم يهود ^f واكثر الاطباء والكتبة نصارى ^g واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام ^h حسن رمضان بمكة وليلة للتمتع بالمسجد الاقصى والعبيدين باصفية ويوم عرفة بشيراز ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان بايليا ويوم عشوراء بمكة ⁱ حسن ^j ولم تجبل يلبسون الاردية كل عام وجاهل ولا يتخففون في الصيف انما في نعال الطاق وقبورهم مستمة ويمشون خلف الجنائز ويسلون الميت ويخرجون الى المقابر لختتم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون الماطر ولا يقررون الطيالة ولاجلت البرازين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدفع الا اهل القرى والكتبة ولباس ^k القربانيين؛ يرتاق ايليا ويلبس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الافنة وللقربانيين الطوابين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبل حوله وفوقه فاذا احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طبّاخون للعندس والبيسار ويقلون الفول المنبوت بالزيت ويصلقونه ويبيع ^l مع الزيتون ويملحون ^m التمرس ويكثرون اكله ويصنعون من الخرنوب ناطقا يسمونه القبيط ويسمون ما يتخذون ⁿ

a) In C haec omnia inde desiderantur. Festum Lyddae est festum S. Georgii. b) C تشرينين وكانونين ثر. Deinde B اشباط. C ubique inserit ثر. والكتبة: c) B مسلم. d) B الكتاب. e) B سود. f) C pro his tantum: g) C om. Deinde pro omnibus seqq. ad tantum habet: وبه معادن. h) B ولبس الاردية كل احد ويلبسون. i) B ولبس الاردية كل احد ويلبسون. j) B ولبس الاردية كل احد ويلبسون. k) B ولبس الاردية كل احد ويلبسون. l) B ولبس الاردية كل احد ويلبسون. m) B ولبس الاردية كل احد ويلبسون. n) B ولبس الاردية كل احد ويلبسون. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من أنسجّر نازلًا ويصنعون زلابيةً في الشتاء من العجين غير مشبّكة وعلى أكثر هذه الرسوم أهل مصر وعلى أقلها أهل العراق واقور ٥

وبه معادن حديد في جبال بيروت ويحلب مغرة جيدة * وبعثان دونها ^a وبه جبال حمر * يسمى ترابها السمكة وهو تراب رخوة وجبال بيض ^b تسمى الحوّارة * فيه أدنى صلابة يبيّض به السقوف ^c ويطين به السطوح ^d وبفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعدن للرّخام ^e بيت جبريل * وبالأغوار معادن كبريت وغيرها ويرتفع من البحيرة المقلوبة ملح منشور وخير العسل ما رعى الشّعتر بإيليا وجبل عامله واجود المرعى ما عمل باريحاء ^f وقد ذكرنا أكثر المشاهد في عنوان الاقليم وإن ذكرنا مواضعها طال الكتاب غير أن أكثرها بإيليا ثم بسائر فلسطين ثم بالاردن ^g ومياه هذا الاقليم جيدة إلا ماء بانياس فإنه يطلق وماء صور يحصر وماء بيسان ثقيل * ونعود بالله من صغرة وماء بيت الرام ^h رعى * ولا ترى أخف من ماء أريحاء ⁱ وماء الرملة رعى وماء نابلس خشن * وفي ماء دمشق وإيليا أدنى خشونة وفي الهوا أدنى يبوسة ^j وفيه عدّة من الأنهار تغلب في بحر الروم إلا برّدى فإنه يشق أسفل قصبة دمشق ^k فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدور في أعلى القصبة ثم ينقسم قسمين بعض يتبخر نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الأردن ونهر الأردن ينحدر من خلف بانياس فيتبخر بازاء قدس ثم ينحدر إلى طبرية ويشق ^l البحيرة ثم ينحدر في الأغوار إلى البحيرة المقلوبة وفي مألحة جدًا وحشة مقلوبة منتنة فيها جبال وليس فيها أمواج كثيرة ^m وبحر الروم يبدؤ على طرفه الغربي وبحر الصين يمسّ طرفه الجنوبي وبازاء صور تقع جزيرة قبرص يقال أنها اثنا عشر يومًا كلّها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحمل منها من الخيرات والثياب والآلات وفي لمن غلب المسافة إليها في البحر اقلاع يوم - وليلة ثم إلى بلد الروم مثل ذلك ٥

a) O om. b) O tantum السميكة. c) Cf. Jaqut II, ٣٥٤, 6 seqq.

d) B المصوف. e) B الرخام. f) O في مواضعها منه. g) O حوّار. h) Non differre videtur a رامة بيت الرام apud Jaqut, (B الوام). sic. وهره. i) O ومن العجائب omissis seqq. ad ويحتلج ماء دمشق وإيليا إلى الدسم. j) O اثنى. k) B sine punctis. l) B هو. m) B

ومن العجائب بايليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت *a* بعض العلماء وقرأت
في بعض الكتب أنها تنفذ *b* إلى قوم موسى وما صرح في ذلك وانتهاء مقاطع
للحجارة وفيها طرق يدخل فيها *a* بالمشاعل، بين فلسطين وللاجارة للحجارة
التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحاجج *f* مخططة صغار وكبار، بطبرية
عين تغلى تعم أكثر حمامات البلد وقد * شق إلى كل حمام منها نهر *g* فيخار *a*
يحتمى البيوت فلا *b* يحتلج إلى وقيد وفي البيت الأول ماء بارد يمزج مقدار
ما ينظرون *h* به ومظاهروهم من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن *i* يسمى
الحكمة *m* حار من اغتسل فيه ثلاثة أيام ثم اغتسل في ماء *n* آخر بارد وبه
جرب أو قروح أو ناسوره أو شيء علة تكون برأ بالذن الله وسمعت الطبرانيين *p* يذكرون
أنه كان عليها بما يدور بيوت *q* كل بيت لعله فكل من * به تلك العلة واغتسل *10*
فيه برأ *r* إلى وقت ارسطاطاليس *s* ثم سأل ملك ذلك الزمان هدم هذه
البيوت لئلا يستغنوا *u* عن الاطباء وصحت في هذه للكتابة *v* لأن كل من دخله
من اصحاب العلل وجب *w* أن يخوض الماء كله ليوافق موضع شفاة *x* وبحيرة
صغرى *y* عجوبة * يقلب فيها نهر الاردن ونهر الشرا فلا يحيل *z* فيها ويقال انها
لا تغرق سربعا *aa* وان احتقن بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم *15*
في شهر آب *bb* * يذهب اليها الاحداث واصحاب العلل وفي جبال الشرا ايضا

a) C add. من. *b*) B نفذ. C تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. *c*) C ولكنها. *d*) C فيه. *e*) C طريق. *f*) C om. *g*) C نهر. *h*) C و. *i*) C وويله. *j*) C وويله. *k*) C وويله. *l*) C وويله. *m*) C وويله. *n*) C وويله. *o*) C وويله. *p*) C وويله. *q*) C وويله. *r*) C وويله. *s*) C وويله. *t*) C وويله. *u*) C وويله. *v*) C وويله. *w*) C وويله. *x*) C وويله. *y*) C وويله. *z*) C وويله. *aa*) C وويله. *bb*) C وويله.

طريق — فيه. C. ولكنها. C. *a*) C وويله. *b*) C وويله. *c*) C وويله. *d*) C وويله. *e*) C وويله. *f*) C وويله. *g*) C وويله. *h*) C وويله. *i*) C وويله. *j*) C وويله. *k*) C وويله. *l*) C وويله. *m*) C وويله. *n*) C وويله. *o*) C وويله. *p*) C وويله. *q*) C وويله. *r*) C وويله. *s*) C وويله. *t*) C وويله. *u*) C وويله. *v*) C وويله. *w*) C وويله. *x*) C وويله. *y*) C وويله. *z*) C وويله. *aa*) C وويله. *bb*) C وويله.

اجرى منها إلى كل حمام نهر C. *f*) C om. *g*) C نهر. *h*) C و. *i*) C وويله. *j*) C وويله. *k*) C وويله. *l*) C وويله. *m*) C وويله. *n*) C وويله. *o*) C وويله. *p*) C وويله. *q*) C وويله. *r*) C وويله. *s*) C وويله. *t*) C وويله. *u*) C وويله. *v*) C وويله. *w*) C وويله. *x*) C وويله. *y*) C وويله. *z*) C وويله. *aa*) C وويله. *bb*) C وويله.

الحجارة. *a*) C وويله. *b*) C وويله. *c*) C وويله. *d*) C وويله. *e*) C وويله. *f*) C وويله. *g*) C وويله. *h*) C وويله. *i*) C وويله. *j*) C وويله. *k*) C وويله. *l*) C وويله. *m*) C وويله. *n*) C وويله. *o*) C وويله. *p*) C وويله. *q*) C وويله. *r*) C وويله. *s*) C وويله. *t*) C وويله. *u*) C وويله. *v*) C وويله. *w*) C وويله. *x*) C وويله. *y*) C وويله. *z*) C وويله. *aa*) C وويله. *bb*) C وويله.

التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحاجج *f* مخططة صغار وكبار، بطبرية
عين تغلى تعم أكثر حمامات البلد وقد * شق إلى كل حمام منها نهر *g* فيخار *a*
يحتمى البيوت فلا *b* يحتلج إلى وقيد وفي البيت الأول ماء بارد يمزج مقدار
ما ينظرون *h* به ومظاهروهم من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن *i* يسمى
الحكمة *m* حار من اغتسل فيه ثلاثة أيام ثم اغتسل في ماء *n* آخر بارد وبه
جرب أو قروح أو ناسوره أو شيء علة تكون برأ بالذن الله وسمعت الطبرانيين *p* يذكرون
أنه كان عليها بما يدور بيوت *q* كل بيت لعله فكل من * به تلك العلة واغتسل *10*
فيه برأ *r* إلى وقت ارسطاطاليس *s* ثم سأل ملك ذلك الزمان هدم هذه
البيوت لئلا يستغنوا *u* عن الاطباء وصحت في هذه للكتابة *v* لأن كل من دخله
من اصحاب العلل وجب *w* أن يخوض الماء كله ليوافق موضع شفاة *x* وبحيرة
صغرى *y* عجوبة * يقلب فيها نهر الاردن ونهر الشرا فلا يحيل *z* فيها ويقال انها
لا تغرق سربعا *aa* وان احتقن بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم *15*
في شهر آب *bb* * يذهب اليها الاحداث واصحاب العلل وفي جبال الشرا ايضا

حثة *a* ينزل على *b* فلسطين في كل ليلة الندى * في الصيف اذا هبت للجنوب
حتى *e* يجري منه مزاريب المسجد الأقصى *d* ابو رباح *e* حمص طلسم جعل
للعقارب ومن اخذ طيئنا وطبعه *f* عليه نفع من لدغ *g* العقارب بالذن الله تعالى
فالعبد *h* للطبع لا للطين مدن سليمان عم * بعلبك وتدمر *i* من العجائب
j وقبة *k* الصخرة وجامع دمشق ومبنا صور وعكا من العجائب *l*
ووضع هذا الاقليم طريف هو اربعة صفوف فالصف *m* الاول يلي بحر الروم وهو
السهل ومال منعقدة متويزة *n* يقع فيه من البلدان الرملية وجميع مدن
السواحل *o* والصف الثاني للجبل *p* مشجر ذو قري وعيون * ومزارع يقع *q* فيه
من البلدان بيت جبيل *r* ايليا *s* ونابلس والتاجون وكابل *t* وقدس والبقياع
u وانطاكية *v* والصف الثالث الاغوار ذات قري وانهار ونخيل ومزارع ونبل يقع
فيه من البلدان وبلة وتبوك *w* وصغر واريحا وبيسان وطبرية *x* وبانياس والصف
الرابع سيف البادية وهي *y* جبال عالية باردة * معتدلة مع البادية ذات قري
وعيون واشجار يقع فيه *z* من البلدان ماب وعمان واذرعات ودمشق وحمص *aa*
وتدمر وحلب *ab* * وتقع للجبال الفاضلة مثل جبل زيتا وصديقا ولبنان واللكام في
ac الصف الثاني وسرة الارض المقدسة في الجبال المطلّة على الساحل *ad* وكنت يوما
في مجلس ابي محمد ابيكالي رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فسئل ابو

a) I. aec in C desunt. *b*) B الى. Deinde C ايليا. Mox B النداء، C النداء.
c) B haec om. Mox C om. *d*) C om. *e*) Nomen inde habet quod دارت كيف دارت ut dicit Edrisi
et noster supra p. 104, 16. *f*) C فطبعه. *g*) B لدغ. *h*) C
لبيت المقدس طلسم *i*) C addit: من المدن. *j*) B تدمر. *k*) B وقبة. *l*)
لثلاث تلذغ الحيات خلف منبر بيت المقدس رخامة فيه كتابة خلفه (خلقة).
محمد رسول الله واخرى بسم الله الرحمن الرحيم. Cf. Beruni, Chron. 398, 5 seq.
m) C الصف. *n*) C وممتويزة. *o*) B ورمال. *p*) C الساحل. *q*) C جبل. Deinde
وفيها *r*) C addit: ايليا. *s*) B hic et semel infra ايليا. *t*) C ويقع. *u*) B
vid. Djih, Numa جبل صديقا. *v*) C addit: وادي كنعان. *w*) B فيها. *x*) C haec om.
11 et infra. *y*) C addit: وادي كنعان. *z*) C addit: وادي كنعان. *aa*) B
quod inserui coll. s. et om. في الصف الثاني. *ab*) B et om. وصره et om. الفاضلة B

الهيثم عن دليل جواز التيمم بالنورة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت لي
الارض مسجداً وطهوراً^a فعم الارضين كلها فقال السائل انما عني السهل لا
الجبيل ثم كثر الكلام والجلبة وأعجبوا بقولهم فقلت لاني ذرت بن حمدان وكان
اشغبهم ما تنكر على قاتل لو قال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الغاضل لان الله
تعالى قال ادخلوا الارض المقدسة وفي جبال * فجعل يخرول في كلامه ويسود⁵
ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه^d سهل بن الصعلوكي انما قال ادخلوا
الارض * ولم يقل اصعدوا للجبيل ووقف الكلام فان قال قاتل لم^f يقل ان
الباب باربعاء والله امرهم بدخوله واربعاء بالغور لا بالجبال فصح ما قاله الامام
ابن الامام قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهي وهو ان الارض المقدسة
جبال لا محالة واربعاء في سهولها ومن اتبعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة¹⁰
القدس وفي ايليا وانما هي في الجبال لا الى التبع من السهل والاعوار فان قال
بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وفي اربعاء التي أمروا بدخولها فتفيد الآية
امرين دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة وفائدتها على ما ذهبت اليه
مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن
قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبنا اليه بقوله^g وَأَوْفَرْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ¹⁵
كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا فدخلت سهل
فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قوله^h إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ يعني
في نواحيها والجواب الآخر اقليمى وذلك انهم أمروا بدخول القدس والجبارون
باربعاء وفي غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا بركوب
البحر فلم يبق الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من²⁰
تحت البلقاء وعبروا الاردن الى اربعاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيعة
اما ان يقول انهم لم يؤمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: d) C pro his. e) Qoran. 5 vs. 24. f) عم B. g) وظهوراً B a)

(عله لست marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها فقال
Quae huius disputationis sequuntur ولو كانت جبلا لقال اصعدوا C e) الى
post in C non exstant. f) Addidi لم g) Qoran. 7 vs. 133. h) Qo-
ran. 5 vs. 25.

والبلقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئاً من هاذين فترك الكلام معه اصوب، وقد كان الفقيه ابو ثرّ لمّا صيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتّى قال له الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسمعتُ خالى عبد الله بن الشوا يقول اراد بعض السلاطين ان ينگلب على دير شمويل وهى قرية على فرسخ من ايليا فقال لصاحبها صِف لي قريتك قال هى ايّتك الله قريبة من السما، بعيدة من الوسطا، قليلة البروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تركى بالرد، يغالب غرّ، ولوز مرّ، ازرع قباً وخذ قبا، الا ان الذى نذرت كان انبل هـ جبا، فقال اذهب لا حاجة لنا في قريتك هـ

10 واما للجبال الشريفة فجبيل زينتاً يطل على بيت المقدس وقد ذكرنا وجبل صديقا بين صور وقدس وبانياس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجد له موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره خليفة السلطان وتنفق وقت كوى بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من شعبان فاتانى القاضى ابو القاسم بن العباس حتّى خطبت يوم فبعثتهم في الخطبة على عمارة ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبراً وسمعتهم يزعمون ان الكلب يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك لحد وقف وما يشبه هذه من الحكايات واما جبل لبنان فهو متصل بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه عيون ضعيفة يتعبده عندها اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتاً من القش ياكلون من تلك المباحات ويرتفقون بما يحملون منها الى المدن من القصب الفارسي والموسين وغير ذلك وقد قلوا به، وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على ما ذكرنا وبه لقيت ابا اسحاق البلوطي في اربعين رجلاً لباسهم الصوف ولهم مسجد يجتمعون فيه ورايتُه فقيهاً عالماً على مذهب سفيان الثوري ورايتُ تقوئهم بالبلوط ثمرة على مقدار النمر مرّ يفلق ويحلى ثم يطحن وشم شعير برى يخلط به واما جبل لكام فانه اعمر جبال الشام اكبرها واكثرها

a) B انبل. s. انبل. b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jaqut III, 29, 22. c) برسم B. d) B فانى. Legere voluisssem فانى sed textus C, quem vido infra, accus suavit. e) B sine punctis. f) B ابو.

ثَمَاراً هُوَ الْيَوْمَ بَيْدَ الْأَرَمَنِ وَطَرَسُوسَ مِنْ وَرَائِهِ وَأَنْطَاكِيَّةَ دُونَهُ ه
وَالْوَلَايَاتُ لِصَاحِبِ مِصْرَ * وَقَدْ كَانَ سَيِّفُ الدَّوْلَةِ غَلَبَهُ عَلَى أَعْلَاهُ ه
وَالضَّرَائِبُ فِيهِ هَيْئَةً * أَلَّا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَاقِثِ فَإِنَّهُ مَنَكَرٌ عَلَى مَا ذَكَرْنَا مِنْ
بَيْتِ الْمُقَدَّسِ ه وَحِمَايَاتِهِ ثَقِيلَةٌ عَلَى قَنَسَرِيَّينَ وَالْعَوَاصِمِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَسِتُّونَ
أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى الْأَرْدَنِ مِائَةً أَلْفٍ وَسَبْعُونَ ه أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى فَلَاسْطِينَ مِائَتًا ه
أَلْفَ وَتِسْعَةً وَخَمْسُونَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ وَبَيْفَ وَقُرَّاتٍ فِي
كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ ه خَرَاجُ قَنَسَرِيَّينَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ ه دِينَارٍ وَخَرَاجُ حِمَصَ
ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَخَرَاجُ الْأَرْدَنِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَخَرَاجُ
فَلَاسْطِينَ خَمْسُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ ه

وأما الجبال الشريفة فجبل لبنان وجبل الجولان فهما: a) C haec sic habet: عباد عند عيون ضعيفة قد بنوا ثمر اخصاصاً من القصب والخلفاء يتقنون بشيء يقال له البلوط على مقدار التمر عليه قشر وهو مرّ إلا انكم يلقونه في الماء حتى يحلو ثم اذا جف طاحنوه وخبزوه واخطوا عليه شيء (شيئاً) من شعير ينبت عندهم مباح وفي هذين الجبلين ثمار كثيرة وهو موضع طيب ورايت رئيسهم ابا اسحق البلوطي فرايته عاقلاً فقيهاً على مذهب سفيين الثوري، وأما جبل صديقا فانه متصل بجبل لبنان فيه مشهد لهم موسم يوم النصف من شعبان وانفق يوم الجمعة في النصف من شعبان وانا ثم فبعثني القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت لهم ورغبتهم في بناء ذلك المسجد في المطبة فجمعوا له شيئاً كثيراً وعمروه احسن عمارة وبنوا فيه منبراً وجبل الشام تكون: b) C addit: اللكام خلف انطاكية قد غلب عليه الارمن. Deinde hic c) C في الساحل والطرق d) غير ان بنى حمدان قد غلبوا C e) وخراج فلسطين مائة الف دينار وخراج حمص ثلثمائة الف واربعين habet: (sic) الف دينار وخراج دمشق اربعائة الف دينار ونيف وخراج قنسرين اربع مائة الف الف (sic) دينار وخراج الاردن ثلثمائة الف دينار وخمسون الف، وطل الشام من مدائن (مدين) (ل) شعيب الى الثغور تسع وثلاثون يوماً وأما العرض f) B وسبعمائة B e) فيختلف لان راس الشام الاجازي ادق والثغرى اعرض g) B خرداه B h) الف; cf. Ibn Khord. vo, 6. et mox مائتين

وأما المسافات فتأخذ من حلب إلى بالس يومين ومن حلب إلى قنسرين
 * يومًا وكذلك إلى الأتارب ومن ^a حلب إلى منبج يومين ومن حلب إلى
 انطاكية ^{هـ} ومن انطاكية إلى اللاذقية ^٣ أيام ومن منبج إلى الغرات مرحلة،
 * وتأخذ من حمص إلى جوسية ^د مرحلة ثم إلى يبعات مرحلة ثم إلى بعلبك
^٤ نصف مرحلة ثم إلى الرّبذاني مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة، وتأخذ من
 حمص إلى شمسين ^ج مرحلة ثم إلى قارا مرحلة ثم إلى النّيبك مرحلة ثم إلى
 القُطَيْفَة مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة، وتأخذ من حمص إلى سَلْيَة مرحلة
 ثم إلى القسطل مرحلتين ^و ثم إلى الزّراعة مثلها ثم إلى الرصافة مثلها ثم إلى
 الرقة نصف مرحلة، ثم تأخذ من حمص إلى حماة مرحلة ثم إلى شيزر مرحلة
 10 ثم إلى كفّوطاب مرحلة ثم إلى قنسرين مرحلة ثم إلى حلب مرحلة ^٥ ^f
 وتأخذ من دمشق ^و إلى طرابلس أو إلى بيروت أو إلى صيدا أو إلى * بانياس أو
 إلى الحوران أو البثنية يومين يومين ^٦ * وتأخذ من دمشق إلى أقصى الغوطة
 أو إلى بيت سعاء مرحلة مرحلة، وتأخذ من دمشق إلى الكسوة بريددين ثم
 إلى جاسم مرحلة ثم إلى فيق مثلها ثم إلى طبرية بريدًا، وتأخذ من بانياس
 15 إلى قدس أو إلى جبّ يوسف بريددين بريددين، وتأخذ من بيروت إلى صيدا
 أو إلى طرابلس مرحلة مرحلة ^٧ * وتأخذ من طبرية إلى اللّجون أو إلى جبّ

^a B جوسية B (الأتارب B). يوم ومنها إلى تارب يوم وتأخذ من C
 Eiusdem nominis pagus iacet unius horae distantia
 a Baälbek versus occidentem, vid. in mappis; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1918, Baedeker, p. 523 (Yâ'ât). Vocatur haec via طريق البقاع ^d Qodama
 ٢٨, 8 شمسين الشعر. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢, ٢. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 55, Ritter XVII, p. 1484, 1564. ^e In codice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodama. B الدراعة pro الزراعة;
 cf. Ibn-Khord. ١٨ h. ^f C pro his: أو حلب أو
^h C إلى بعلبك أو. ^g C addit: إلى دمشق خمسًا خمسًا منازل عامرة ومدن
 الحوران ante أو إلى B om. الدراعت أو إلى الحوران أو إلى بانياس يومان يومان
ⁱ B الغوصه أو إلى دنت سرا B. ^k C haec omnia om.

يوسف أو إلى بيسان أو إلى عقبة أفيق أو إلى اللجش * أو إلى كفر كيل^a مرحلة
مرحلة^١ وتأخذ من اللجون إلى قلنسوة مرحلة * ثم إلى الرملة مرحلة وان
شئت فتأخذ من اللجون إلى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم إلى الرملة مرحلة^٢
وتأخذ من بيسان إلى تعاسير^٣ بريدين ثم إلى نابلس مثلها ثم إلى بيت المقدس
مرحلة^٤ وتأخذ من جب يوسف إلى قرية العيون مرحلتين^٥ ثم إلى القرعون^٦
مرحلة ثم إلى عين الجزة مرحلة ثم إلى بعلبك مرحلة وهذا يسمى طريق
المدارج^٧ وتأخذ من اللجش إلى صور مرحلة ومن صور إلى صيدا مرحلة ومن
صور إلى قدس أو إلى مجدول^٨ سلم بريدين ومن مجدول سلم إلى بانياس بريدين^٩
وتأخذ من طبرية إلى عكا مرحلتين^{١٠} * ومن جبل لبنان إلى نابلس أو إلى قدس
أو إلى صيدا أو إلى صور نحو مرحلة مرحلة^{١١} وتأخذ من الرملة إلى بيت^{١٢}

a) B كفر كيل. Secundum Qodama ١١٩, 7, ubi male كفر كيل. أو إلى انزعات أو إلى
quae Tiberiade ducit Baälbekum. Loco huius O habet: وتأخذ من عقبة أفيق إلى قوس مرحلة ثم إلى دمشق: قدس
مرحلة وتأخذ من اللجش إلى صور مرحلة وتأخذ من جب يوسف إلى بانياس مرحلة
وتأخذ من قدس إلى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من انزعات إلى عمان أو إلى
بانياس مرحلة. b) B بعلبك. Sine dubio intelligitur Teiasir, antiquum
Asor, quoque Yasar appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 255 seqq.,
Baedeker p. 351.

c) B قريب. Cf. cum his itinerarium quod habet Qodama ١١٩, 4-8.
Ilic hanc viam appellat طريق المدارج. Pagus العيون est veterum Ijjon (Tell
Dihhin). d) B male عن اللجش.

e) B his distincte مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa van de Veldo Mejdol Solim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Selim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Masgid Selim.

f) O haec omnia om. inde إلى الرملة.

g) B مرحلة. h) O الكنيصة. i) O عكا إلى صور أو إلى الكنيصة.

المقدس او الى بيت جبريل او الى عسقلان ^a او الى الشَّكْرِيَّة مرحلة مرحلة،
 * وتأخذ من الرمل الى نابلس او الى كفرسَلَام او الى مسجد ابراهيم او الى
 اريحا مرحلة مرحلة ^b وتأخذ من الرمل الى يافه او الى الماحوزة او الى
 ارسوف او الى ازود او الى رفح مرحلة مرحلة وتأخذ من بيت المقدس الى
 بيت جبريل او الى مسجد ابراهيم ^c او الى نهر الاردن مرحلة مرحلة،
 وتأخذ من بيت المقدس الى نابلس مرحلة * وتأخذ من بيت المقدس الى
 اريحا بربدين ^d وتأخذ من غزة الى بيت جبريل * او الى ازود او الى رفح
 مرحلة مرحلة * وتأخذ من مسجد ابراهيم الى قاووس ^e مرحلة ^f الى صُغَر
 مرحلة ^g وتأخذ من نهر الاردن الى عَمَّان مرحلة وتأخذ من نابلس ^h
 الى اريحا مرحلة * وتأخذ من اريحا الى بيت الرام بربدين ⁱ الى عَمَّان
 مرحلة ^b وتأخذ من صُغَر الى مآب مرحلة ^k وتأخذ من عَمَّان الى مآب ^l
 او الى الزَّرقاء ^m مرحلة مرحلة وتأخذ من الزَّرقاء الى اذرعاء مرحلة ومن اذرعاء
 الى دمشق مرحلتين، وتأخذ من قيساريَّة الى كفرسَلَام او الى كفرسابا او الى
 ارسوف او الى الكنيسة ⁿ مرحلة مرحلة ومن يافه الى عسقلان مرحلة ^o

الماجون B ^c O om. ^b غزة او الى عسقلان او الى كفرسابا بالبريد O ^a
 نصف مرحلة وتأخذ من الرمل الى نابلس او مسجد ابراهيم In O sequitur:
 مرحلة مرحلة ومنها الى قيساريَّة (قيسريه ood) مرحلة وتأخذ من بيت
 المقدس الى عسقلان O om. sed addit: ^d Id est Hebron. ^e O om. sed addit:
 B sine punctis. Of. Guy Le Strange p. 483 seq. ^f O pro his: مرحلة مرحلة
 مرحلة وتأخذ من قيساريَّة الى ارسوف او الى الكنيسة او الى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
 O post ^h او الى بيسان مرحلة مرحلة O ⁱ الى كفرسَلَام او ^h O addit:
 او الى قاووس مرحلة مرحلة ومن صُغَر الى ويلة اربع مراحل والله الموفق habet مآب
 ceteris omissis. ^l B باب. ^m B bis (الزَّرقاء) الزَّرقاء Edidi coll. supra ٣٦, 2.
ⁿ Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit
 (vid. supra p. ١٩١ h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عثليث) cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edrisi locum non memorant, contra receperunt Haifa. ^o Addidi مرحلة
 cf. supra ann. e.

اقلِيم مِصْر

هذا هو الاقليم الذى افتخر به فرعون على النورى، وقم^a على يد يوسف باهل الدنيا، فيه آثار الانبياء، والنبية وطور سيناء، ومشاهد يوسف وعجائب موسى، واليه هاجرت مريم بعبسى، وقد كثر الله^b في القرآن ذكره، واظهر للخلف فضله، أحد جناحي الدنيا، ومفاخره فلا تحصى، مصر^c قبة الاسلام ونهره اجل الانهار وبخيراته تعبيرة^d للحجاز وباهله^e يبيح موسم الحج وبره^f يعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البكرين، واعلى ذكره في الخافقين، حسبك ان الشام^g على جلالتهام رستاقه^h، وللحجاز مع اهلهاⁱ عباله^j، وقيل انه هو الربوة^k ونهره يجرى عسلاً في الجنة، قد عك فيه حضرة امير المؤمنين، ونسج بغداد الى يوم الدين، وصار مصر اكبر مفاخر المسلمين^l، غير ان 10 جديع سبع سنين متواليه، والاعناب والاتبان به غاليه، ورسوم القبط به عاليه^m، وفي كل حين تحل بهم انداهيه، عمر مصر بن حام بن نوح عمⁿ، وهذا شكله ومثاله ٥

وقد جعلنا اقليم مصر على^o سبع كور ست منها عامرة ولها^p ايضاً اعمال واسعة* ذات ضياع جليظة ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل^q السوان 15 قبط ولا مدينة في قياس علمنا هذا الا بمنبر، فأولها^r من نحو الشام الجفار ثم الكوف^s ثم الريف ثم إسكندرية ثم مقدونية ثم الصعيد والسابعة الواحات ٥ فلما للجفار فقصبتهما القرم ومدنها البقارة^t الرآدة^u العريش ٥ واما الكوف فقصبتهما بلبيس ومن مدنها مشتول جرجير^v فاقوس غيفاء^w دبقو

superinscripto يعمر B d). مصر B e). تعالى. C add. b). والذى قام C a).
C h). واهل الحجاز C g). C om. f). يستين مواسم للحجاز C e). معا.
Sequitur وهذه صورته والله تعالى اعلم واحكم و٥ C om. et habet deinde i). غاليه.
وله C l). ست C k). C om. et mox habet ut B. mappa Aegypti (B p. 97).
الجوف B o). بمدائن فاول كور: C pro his tantum n). اهلها B m).
عيثا C عثا B r). حرجى C om. B q). البقار الوارد C p). الكوف C.
دبقو C، دبقوا B. Vid. infra ad itiner. Deinde B. صندفا 2, supra p. ٥٥.

a) B بونه درهم, cf. de Sacy, *Relation*, p. 663 n. 84. b) C addit: كَلَّمَا. بَعْدَ عَنِ النَّيْلِ ذَاتِ الْيَمِينِ نَحْوَ بَحْرِ الصِّينِ وَأَمَّا الرِّيفُ فَكَلَّمَا كَانَ عَلَى النَّيْلِ شَبْرًا. d) B شَبْرًا (= قصر عباسية). e) B سَنْطُوف, sed supra recte شَنْطُوف, C شَنْطُوف. Cf. Edrisi, *Description de l'Afrique et de l'Espagne*, p. 178, ann. 2. Deinde B مَلِيح, C ut B supra sine punctis. f) Ibn Hauq. ٨٩, 10 habet مَحَلَّةٌ, quam lectionem confirmat Edrisi, vid. p. 188 ult., at hic locus diversus esse videtur, simpl. مَرْجَرٌ apud de Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24 مَنِيَّةٌ مَرْجَرٌ). Locī de مَحَلَّةٌ سَدْرٌ et مَحَلَّةٌ كَرْمِيْنٌ ibidem memorantur p. 646, n. 362 et 363. g) B سَبِيْرٌ, C ut B supra سَبِيْرٌ. h) B hic ut supra (cf. ٥٥ b) s. p., C ut recepti. i) C, qui haec post مَقْدُونِيَّةٌ habet, scribit h. l. اَلْاَسْكَنْدَرِيَّةُ. k) B et C مَرْبُوتٌ, quoque lectio etsi quoque a Jaqut memoratur, videtur esse falsa. In *Tādž al-'arīs* v. رِبْطٌ vocatur ظَاغَرٌ. l) C وَفِي. Transcripsit locum Jaqut IV, ٩٤, 20, ubi male اَلْجَزِيْرَةُ pro اَلْجَزِيْرَةُ et اَلْجَزِيْرَةُ pro اَلْجَزِيْرَةُ. m) B اَلْجَزِيْرَةُ, C اَلْجَزِيْرَةُ. n) C addit: سَرْدُوسٌ. o) C بَلِيْتَا عِلَاقَتِي. B etiam بَلِيْتَا. Sequens quoque sic scribitur supra p. ٥٥. Mappa B اُحْمَعُ, ibique ponitur inter سَرْهَمٌ B اُحْمَعُ et supra سَرْهَمٌ B اُحْمَعُ. Mappa B سَرْهَمٌ. Poniatur ibi inter اَشْمُونِيْنٌ et اَلْغِيْمٌ, sed in ripa opposita. Coniecturā scripsi.

أَشْمُونَيْنِ سُمُسَطَا تَنْدَه^a طَلَحَا بَهْنَسَه قَيْس^ه * وبازاء انكحوف جزيرتين في

بحيرتين فيهما تَنيس ودمياط^h هـ

القرمًا على ساحل * بحر الروم^ه وفي قصبة الجفار على فرسخ من البكر^d عمرة
أهله عليها حصن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالحة وحولها
مصايد السلوى معدن * الاسماك الجيدة وبها اصداق عثة وخيرات كثيرة وفي
مجمع الطرق مذكورة سرية^f غير ان ماءها مالحة وطيرها مَرْمَر * وهذه الكورة^g
كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرق ونخيل وآبار وعلى كل
بريد حانوت إلا ان الريح ربما لعبت بالرمال فغطت الطريق والسير فيها
صعب^h هـ

يَلَيْسَ قصبة للوف كبيرة كثيرة القرى والمزارع عامرة بنيانهم من طين^ه 10
والمشبول كثيرة؛ النواحين^h ومنها يحمل * اكثر ميرة للحجاز من الدقيق
والكعك^ه واحصيت في وقت من السنة فاذا هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل حمل
في كل اسبوع كلها حبوب ودقيق^ه والقلم بلد قديم^m على طرف بحر الصين

a) B «بند» C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في بحرتين متصلتين ببحر الروم والنيل
وبهذا الاقليم قرى قد اشتهر ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit:
وبينيسة (وبينسة l.) وقيس وزفتا وزفتا وقد بقى منها مدن كثيرة
لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبازاء الاقليم في بحر الروم جزيرة اقريطش
كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فلستجدها المغربى منهم
السماك يجمع اصداق وتجمع C f) ماؤها C e) الغم C d) البكر C e)
وسائر مدن الجفار C h) الكور B g) خيرات الاقليم وتلقى الطريقين
بالرمال نوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي
الطرق والسير فيها اصعب (صعب l.) الا انه على كل بريد حانوت وبئر وكل
سمعتهم يذكرون ان بها ثلثمائة C addit: h) كثير B i) يوم مدينة
ceteris omissis، عامرة دقيف للحجاز وحنطة كثيرة الى القلم C d) وستون (six) طاحونة
m) Infra in B inepto loco idem locus de القلم legitur cum paucis variis
lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة ut quoque apud Jxqut IV, 14, ult. seq.

يلبس عابس^a لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا صرع ولا حطب ولا شاجر* ولا عنب
ولا ثمرة يحمل اليهم الماء في المراكب* ومن موضع على برید يسمى سويس
على الجمال ماء آجن^e رنق^d ومن امثالهم ميرة اهل القلزم من يلبس وشربهم من
سويس ياكلون لحم الثبیس ويقعدون^d سقف البيت في احد كنف الدنيا مياه
حماماتهم زقاق وحشة ملوثة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة
* وبها قصور جليظة ومتاجر مفيدة^e في خزائن مصر وفرة للاجاز ومعونة الحاج^f
* واشترينا يوماً بدرهم خطباء^g فاحتجنا له بدرهم خطباء^g وهذه الكورة غير طيبة
ولا ارى في ذكر بقيّة مدائنها فائدة^h ✽

العباسية في قصبة الريف عامرة طيبة قديمة شربهم من النيل موضع الريف
10 وللقصب* بنيانهم افرجⁱ من بنيان مصر بها اصدقاء تحمل^k اليها وجامع حسن
من الآجر رفقة سرية^l ✽ والمحلة الكبيرة ذات^m جانبيين اسم الجانبⁿ
الآخر سندقا^e بكل جانب^p جامع* وجامع المحلة وسطها وجامع تلك على
الشط لطيف وهذه امر وبها سوق زيت حسن^q ✽ وا^r يذهبون ويجيئون^r
في الزواريق شبيتها بواسطة^s ✽ وتيميرة ايضاً على الشط طويلة عامرة بها
15 بطيخ نادر ✽

الاسكندرية قصبة نفيسة على بحر الروم عليها حصن منيع

a) B*, C et Jaqut عابس. b) Ibidem om. c) B آخر. d) B* et Jaqut Pro. من سويس ميرة اهل القلزم من يلبس وشربهم من سويس ياكلون لحم الثبیس ويقعدون. e) B*, C et Jaqut مفيدة. f) Jaqut ومعونة. g) B* qui habet للاجاز. h) B* et Jaqut ومنزلها جليظة ومتاجرها مفيدة. i) B* et Jaqut افرج. j) B* et Jaqut يحمل. k) C pro his: وسائر مدن هذه الكورة غير طيبات. l) C om. ut quoque والخيرات وللب والسمك والربط والسعة والرفق بنيانهم طين وآجر وفي C الم. Infra iterum describitur al-Mahalla, sed partim aliis verbis. n) B om. بالاهواز غير. o) C. يعبرون. p) C om. واحد. q) C. سدقا. r) C. وسائر مدن هذه الكورة غير طيبات. s) C. وسائر مدن هذه الكورة غير طيبات. Deinde habet كبرية. t) C. قصبة. u) C. جيدة البطيخ.

وهو بلد شريف ه كثير الصالحين والمتعبدين ه شربهم من النيل يدخل عليهم
* أيام ولادته في قناته فيملأه صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطار
جامعة للاصداق جليلة الرستاق جيدة الفواكه والاعناب طيبة نظيفة بناؤهم
من الحجارة البكرية معدن الرخام وبها جامعان ٠٢ وعلى جبابهم ابواب تغلق
بالليل كيلا يصعد منها اللصوص، وسائر المدن عمران طيبات ه وفي نواحيها ه
خروب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وثم يصب النيل في بحر الروم * وفي
مدينة نى القرنين ولها قصبة عجيبة ه

الغسَّاط، هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين، وحرى امير المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته، وكثر ناسه وتنضروا اقليمه واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر^m وناسخ بغداد ومفخر الاسلام،¹⁰ ومتاجر الانام، واجل من مدينة السلام، خزانة المغرب ومطرح المشرق، واهم الموسم ليس في الامصاره اهل منه كثير الاجلة والمشايخ عجيب المتاجر والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حمايته المنتهى، ولقياسيره لباقية وبها، ليس في الاسلام اكبر مجالس من جامعه، ولا احسن تجملاً من اهله، ولا اكثر مراكز من ساحله، اهل من نيسابور واجل من البصرة¹⁵ * واكبر من دمشق بده اطعمة لطيفه، وادامات نظيفه، وحلاوات رخيصة كثير الموز والرطب، غزير البقول والخبز، خفيف الماء، صحيح الهواء، معدن العلما، طيب الشتاء، اهل سلامة واعية، ومعروف كثير صدقه، نغمتهم بالقرآن حسنه، ورغبتهم في الخير بينه، وحسن عبادتهم في الآثاق معروفة قد

a) B om. b) O والعباد. c) O om. d) B فيملي C. قتلاً. e) B ونقطع et addit: جامعتان O f). كثيرة الرخام O Deindo. للجارية المحرية. g). القناة اذا نقص النيل لانقطاع الخبيج B corrupte h). O addit: حياههم. وبقا خروب ولوز الح habens deindo: تكثر وتوافق مدن الشام في الهواء والثمار. i) In marg. B اعجوبة املوحة k). نغخته O l) B وتبصر C. ومصر. m) O مصر et mox بغداد n). الشرف O o). الاسلام C p). والبها C اللباقة. q) اكثر C et doindo مجالسا ut mox مركبا r). تحملا C s) O addit: وخارا. t) O صلح u). عباداتهم C.

استراحوا من الى الامطار، وامنوا من *a* غافة الاشجار، ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال *b* قاضيهم ابدا خطير
والمحتسب كالامير، ولا ينفكون *c* ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من *d* نظير، وهو نحوه ثلثي فرسج طبقات
e بعضها فوق بعض وكانت جانبيين *f* الفسطاط والجيزة *g* ثم شق بعض الخلفاء
من *h* ولد العباس خليفا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجيزة لانها
بين العود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شربهم ودورهم اربع طبقات
 وخمس *i* كالمناير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن *j* الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرطبي خرج
10 الناس اليه فراهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاؤلا نظارة مصر
ومن ما يخرج اكثر وكنت يوما امشى على الساحل واتعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لي رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير *m* اعليك يا سيدي اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان والقرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
15 لحملت اهلها وآلاتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة *n* وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصدق
حتى خرجت مع المتسعة الى سوق الطير فرايت الامر قريبا مما قالوا
وابطيت يوما عن السعى الى الجمعة فالفيت الصغوف في الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع *p* ورايت القياسير والمساجد والداكين حوله مملوءة من

غافة الط (الظاهر i. e. انها بمعنى الغواء B غافة in marg. Ad من. C om. *a*)
يملكون B *e* (ينتقدون B). الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا لبيب C *b*)
والجيزة B والجيزة C *f*) جانبيان C جانبات B *e*) C om. *d*) ابدا C om.
والجيزة (والجيزة cod.) دورهم من اربع طبقات الى عشر اكثرها C *h*) خلفاء C *g*)
نضارة B *i*) مائة C Mox B سكن B *j*) الصا C، انصا B *k*) كالمناير B Deinde خمس
واحصيت انه يصلى مع الامام: Deinde habet C haec om. *n*) بلد كمر B *m*)
et pro رجل C add. من C *o*) نفس habet C haec om. et habet deinde: *p*)
وتتملة القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا في الجامع السفلى لانه اجل

نَلْ جانب من المصلين وهذا الجامع يسمّى السفلانيّ من عمل عمرو بن العاص وفيه منبرٌ حسن البناء في حيطانه شيءٌ من الفسيفس على أعمدة رخام أكبر من جامع دمشق والأزدحام فيه أكثر من الجوامع الست قد انفتحت عليه الأسواق ألا أن بينها وبينه من نحو القبلة دار الشدّ وخرائن ومبضّة وهو أعمر موضع بمصر وزقّ القناديل عن يساره وما يدريك ما زقّ القناديل^٥ والجامع القوقليّ من بناء بني طبلون أكبر وأبهى * من السفلانيّ^٦ على أساطين واسعة * مصهجة وسقوفة عالية في وسطه قبة على عمل^٧ قبة زمزم فيها سقاية * مشرف على قم الخليل وغيره^٨ وله زبادات وخلقة دار حسنة * ومنارته من حجر صغيرة درجها من خارج^٩ ولثد بين أسفل وفوق مسجد عبد الله قد بنى على مساحة الكعبة * ويطول الوصف بنعت أسواقه وجلالته غير أنه^{١٠} أجل^{١١} أمصار المسلمين وأكبر مفاخرهم وأهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشتريت به^{١٢} الخبز الخواري * ولا يخبزون غيره^{١٣} ثلاثين رطلاً بدرهم والبيض ثمانية بدانق^{١٤} والموز والخلب رخيص^{١٥} يجيئ^{١٦} أبدًا إليه ثمرات الشام والمغرب وتسير الرقاق إليه من العراق والمشرق ويقطع^{١٧} إليه مراكب الجزيرة^{١٨} والروم تجارتها عجيبة ومعاشه مفيدة وأمواله^{١٩} كثيرة لا ترى أحلى^{٢٠} من مائه ولا أوطأ^{٢١} من أهله ولا^{٢٢}

موضع بمصر وسط الأسواق على عمل جوامع الشام بناء عمرو بن العاص والأزدحام فيه أكثر من الجوامع الست بازائه زقّ القناديل وما الخ

ومنارة حجر C e). من الآجر مبيضة وسطه قبة فخيرة C b). C om. a).

وبالجزيرة: C pro his: f). أسواقها B e). وعو بموضع حسن نزه: C addit: d). جامع وبالجزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبة (فيه I.) مساجد كثيرة وسقايات حسنة وخلق من العباد يسمّى القرافة فيه جامع أيضًا حسن بنند السيدة أم المصطفى وبشراف الجزيرة موضع يسمّى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه أيضًا جامع وآخر بالقاهرة فهذا سبعة وكانت القاهرة بعيدة عن البلد والآن قد اتصلت العمارة منها إلى البلد فيصو اليوم أكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربي لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنود وفيها قصر وفي كبيرة بها أربعون بها C h). بها B om., C g). حكامًا وأسواق حسنة فالفسطاط اليوم والصفرجل سبعين بدرهم. ويقلع C k). فرخيص C i). الصين C l). أحلا C n). أجل B n). وأموال به

احسن من بزة ولا ابرك من نهر^a إلا انه ضيق المنازل كثير البراغيث عفن
 كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قدرة وبقي منتن وجرب
 مزمون^b ولاحوم عزيزة^c وكلاب كثيرة ويمين فطبعة^d ورسوم وحشة ابدا على
 خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبل، وتربص بالبلا، لا يتورع
 e مشايخهم عن شرب الخمر، ولا نساؤهم عن الفجور^e للمرأة زوجان،
 وترى الشيخ سكران^f وفي المذهب حزبان، مع سرة وقبح لسان^g، والعزيرة
 خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسر * ميا يلى مصر^h وبها
 بساتين ونخيل * ومنزلة امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارةⁱ
 والعزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من العزيرة على جسر * الى
 10 ان g قطعه الفاطمي^j بها جامع وفي اعمر واكبر من العزيرة والجداء منها
 الى المغرب * ويلقى الخليج العود تحت العزيرة عند المختارة^k والقاهرة مدينة
 بناها جوقر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كثيرة حسنة بها جامع
 بهي^l وقصر السلطان وسطها محصنة بابواب محددة على جادة الشام ولا يمكن
 احدا دخول الفسطاط الا منها^m لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
 15 ورائها والمقابر بين مصر والجبلⁿ والعزيرة قد اختلت وخربت m علمتها
 وكانت مصر في القديم وبها كن ينزل فرعون وثم قصره ومسجد يعقوب
 ويوسف^o وعين شمس مدينة^p على جادة الشام كثيرة المزارع بها مسد
 النيل أيام زبادة جامع^q في السوق^r * والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
 بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عامرة نزيهة الشط حسنة
 20 النهر يقابلها صندقا به جامع عامرة شبهتها بواسط الا انه ليس بينهما جسر
 يعبرون في المراكب^s وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

قطيعة. d) Odd. غالية. e) عذبة. B e) متمكن. C b) اهله ونهر. C a)
 cf. ٢.٥, 14 seq., ٢.٩, 2. e) الخمر. B f) C om. g) حتى. C h) المغري. C
 وليس للمصر في الحقيقة: C pro his. i) فيها. B k) of. Gl. Tab. احد. B l)
 الا درب واحد لان من وجه النيل ومن وجه الجبل والمقابر والدخول اليها من نحو
 وجامعهم. C n) وخرت. B m) انشام حسب والمقابر قد امتد عليها كلها

وعجائب بنا حمام من فوقه حمام آخر ^a وسائر مدن على عمود أنيل
وخليجيه ^b

وأُسوان قنينة الصعيد على النيل عمرة كبيرة بها منارة طويلة ولها نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجارا وفي من الأمهات ^c * وإخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كان ذو النون الزاهد ^d
وهذه الدورة أعلى أرض مصر وفيها يخرج النيل ^e * والقيوم جليل به مزارع
الرزائق والثمن الدون ولها قرى سرية تسمى النجوهيات ^f وتعلقى
مدينة في آخر الكورة على طريق عذاب ^g وأما الواحات فثنا كنت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع وإلى اليوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توخشت متصلة بأرض السودان * تمس طرف اقليم المغرب وبعض يجعلونها منه ^h ¹⁰
تنيس بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كلها
مدينة واتى مدينة في بغداد الصغرى وجبل الذهب ومنتجر الشرق والمغرب
سوق شريفة واسمك رخيصة وبلد مقصودة ونعم ظاهرة وساحل نزيه وجامع
نفيس وقبور شائعة ومدينة مفيدة رفقة ألا أنها في جزيرة صيقة والبحر عليها
دخلة ملونة قدره والماء في صباريج مغلقة أكثر اهلها قبط والبلاذات تطرح ¹⁵
الى الشرق وبنا يعمل اثنياب والارضية الملونة وتم موضع قد نصد فيه موت
انقار بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد ⁱ دميح تسيير في هذه
البحيرة يوماً ونيلة ربما لقيك ماء حلو وازقة صيقة الى مدينة اخرى وفي

^a C haec non habet. ^b (وخلجيه B). ^c على النيل C. وسائر مدن الكورة على النيل C.

Doindo in B sequitur primum idem locus de القلم qui supra legitur cum paucis
var. l.l. ibi memoratis, usque ad للمعونة. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplevi ex C (ubi و auto اسوان deest). ^d C habet ut ^e et.
احميم وبلينا (اخميم وبلينا l). متقاربتيان في العمارة: 4: ١٥, Ibn Haug. ^f
قد يوجد C ^f B haec om. ^e الكور C ^d. ^g يوجد فيه B. ^h C tantum اقليم
واغناما ونعم B et C mox. ⁱ C in B non leguntur, supplevi ex C. ^h C
Sequentia ad جمال شرون in B non leguntur, supplevi ex C. ^h C
بغداد. ⁱ Cf. Istakhrī ٥٣ paen.

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله من قاحله يبدئ سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويقع فيهم الوباء المبرج اشد حراً من سواحل الشام ويبرد في لُوبه برذاً شديداً به نخيل كثيرة وعمّة ثمته نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير المجذمين ويبت الجرب لانه عفن واكثر اسماء السمك هـ وعلى مذاهب اهل الشام غير ان اكثر فقهاء هـ
15 مالكيون * الا ترى انهم يحدّثون قدام الامام ويرثون الكلاب m واعلى القصبه واهل صندفاً شيعة وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة طاهره وقيم محلّة الكراميه وجبله للمعتزله وللنبليه والفتيا اليوم على مذاهب الفاطمى * التى نذكرها في اقليم المغرب هـ والقراات السبع فيه مستعملة غير ان قراة ابن عامر اقلها ولما قرأت بها هـ على ابي الطيّب بن غلبون قال دع هذه القراة فانها عتيقة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق قال فعليك بها وقرأت هـ عليه لاني عمرو

a) C برا. b) C حذارات. c) C اذامات. d) C حرمه. e) Cf. Ibn Hauq.
l. 5, 10. f) C هو. g) B sine punctis, C وتبرد. h) C نخل. i) C sine
copula. k) C الفقهاء; deinde B et C مالكيين. l) B sine punctis. m) C haec
om. Deinde habet: واعلا القسطاط شيعة وسائر المذاهب فيها موجودة واهل
وجبله المعتزلة B. صبيدنا B صدفا Pro. سندفا شيعة وقر قوم من الكرامية
o) C om. p) C insert: واين نافع اشهرها. q) C قرأت. r) C

فكان يأمرني بتفخيم الرءاء من مريم والنورية * والغالب عليهم والمختار عندهم
قراءة نافع α وسمعت شيوخا في الجامع السفلائي α يقول ما قدم في هذا المحراب
امام قط α وهو يتفقه لذلك ويقرأ لنافع غير هذا يعني ابن الحياط قلت
ولذلك قال لم نجد اطيب منه وكان شفوعيا ابوعرياء α في الاسلام α
احسن نعمة α منه α لغتهم α عريية غير انها ركيكة رخوة وذمتهم يتحدثون α
بالقبطية α

وهو بلد التجارات α يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء فخبين ليس
والبطائن الحمر والهملاختات α والمثلث α هذا من مصر α ومن الصعيد الارز
والصوف والتمور والخل والزبيب ومن تنيس α لا دمياط α الثياب الملونة ومن
دمياط القصب ومن الفيوم الارز وكتان دون α ومن بوصير قريذس α الكتان α
الربيع α ومن الفرما الخيتان α ومن مدنها القفاف α * والجلال من الليف α في غايه
الجوده α ولهم القباطي والارز α والخيش والعباداني والحصر والكبوب α والجلبان
ودهن الفجل والزبدق وغير ذلك α * الخصائص α ولا α نظير لاقلامهم وراحهم α
ورخامهم وخلاهم وصوفهم وخيشهم وبزهم وكتانهم وجلودهم وحذوهم وهلاختانهم α
وليفهم ووزهم α وموزهم وشمعهم وقندهم وبقهم α وصبعهم وربشهم α وغزلهم واشنانهم α
وهريستنهم ونيدتهم وحبصهم وترمسهم وقراطهم α وقلفاسهم وحصرهم وحمرهم α
وبقرهم وحزمهم α ومزارعهم ونهرهم وتعبدتهم وحسن نغمتهم وعماره جامعهم

شفوعي ut quoque ابو عري α ابو عري α B α ذاك α C α om. α
d) B et C α نعمة. e) C α والغلا. Deinde B α غريبة. f) C α يتكلمون. g) C om.
h) B sine α الكتان. i) C α والهملاخيات. B om. α منه. B om. α التجارات
punctis. C α بوصيين فريذس α j) C α نظير α k) B α الليف. m) B α الخيتان
n) B α العفاف. o) C α والجلال. p) B om. α القنطري والارز. q) C α راحهم. C om. α وراحهم
r) B α الخصائص فلا α s) C α وهما حسانتهم B α ورخامهم. C om. α وموزهم
ووزهم. C om. α ووزهم. v) B α وشمعهم. w) B om. Deinde C habet α وصغورهم. x) B α وقراطهم
In B posset legi α y) B α وقراطهم. z) B α وقراطهم. Cf. de Sacy, Relation, p. 81 seq. et Maqrizi I, 1v. seq. Cogitari quoque
posset de قراط cf. Maqrizi I, 31, 15 et 7 a f. α B fort. α وحمرهم.

وحالومهم وخيسهم^a وحيثانهم ومعاشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غاية الجودة^b وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * الغلقلاس وهو شيء؟ على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلل بالزيت ويطرح في السكبلج والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزوك رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة^c وعفوصة والجببوز وهو اصغر من التين له ذنب طويل والترمس وهو على قدر الظفر يابس مر^d يكتلى ويملج والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنيدة وفي السمونا غير انه عجبب الصنعة يبسط على القصب حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من ببت^e ثم هـ والنقود القديمة المثقال والدرهم ولهم المربقة^f خمسون بدينار ويكثرون^g التعامل بالراضى^h وقد غير الفاطميⁱ النقود الا هاذين^j وابطل القطع والمتاقيل^k والمكايل الوبية وفي خمسة عشر مناء والاردب ست وبيات^l والتبيس ثمان وفي بطالة^m

- الموز: C pro his: o) غاية B b) وخيسهم C، وحشيمهم s. وحشيمهم B a) وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والجاز واليمن والحبشة وهو شيء على قدر التين له ذنب طويل اسمر على غير طعم التين شجرة عثيمة النبر لا ترى اغلظ من ساقها منه عمة ابواب الفنادق (الفنادق و cod.) يتنثر اشجار سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مباح (رخيصا مباحا ١). والترمس حب مثل الظفر يحلا ويباع في الاسواق ويدف ويخمر ثم يطرح عليه الابازير ويحمل الى بخارا يشترونه الكرم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالقلال يزيدون على اهل الشام بالنيدة وهو نوع من السمونا غير انه عجب الصنعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (sio) يستخرج من نبت ثم واما الغلقلاس فانه شيء الخ - يقلل في الزيت ويطرح في السكبلج سوداوي ومستقيض ان من شق قلفاسه وجعل فيها نواة ثمرة وغرسها في الارض تبت منها شجرة موز وورقه C، المربقة B d). وسنحهم habet والنقود Deinde. حسن يشبه ورق الموز هاتين C g). المغربي ١. المغرب C f). بالراضى C e). خمسين B Deinde. المربقة عشر C h). In B lacuna post عشر. ومكايلهم لهم الوبية: C om. Deinde habet. ثمانية et mox B et C، وبيات C). اردب Of. Lane sub اما B k).

والرسوم بجوامع ^e هذا الاقليم اذا سلم الامام كل يوم صلاة الغداة وضع بين يديه مصحفًا يقرأ فيه جزءًا ^a ويجتمع الناس عليه كما يجتمع على المذكرين ولهم اذان * ينفردون به ^b على طريق ^c النياحة ثلث الليل الاخير وله قصة يأترونها ^d وبين العشائين جامعهم مغتص ^e تحلف الفقهاء وائمة القراء واهل الادب * ولكمة ودخلتها مع جماعة من المقدسة فربما جلسنا نتحدث ^f فندسم النداء من الوجهين دوروا وجوهكم الى المجلس فننظر فاذا نحن بين مجلسين على هذا جميع المساجد ^g وعددت فيه مائة وعشرة مجالس * فاذا صلوا العشاء اقام البعض الى ثلث واكثر سوقهم ^h اذا رجعوا من الجامع ولا ترى اجل من مجالس القراء به وبه مجلس للمتلعبين ⁱ ولهم اجرا ^j وبضربون على جوامعهم شراعت وقت الخطبة * مثل البصرة ^k ويخلو اسواقهم ايام ^l الجمع ^m 10 * قل ما يلبسون ثوبًا غسيلًا او نعلًا قد امتنعت ولا يكثر اكل اللحم ويكثر الاشارة في الصلاة والنخع والمخاط في المساجد ويجعلونه تحت الحصر * ويخبزون في الرساتيف وقت البياض ما يكفيهم الى عام قابل ثم يبيسونه ويخبونه ⁿ * ولهم بالذهنجات ^o مثل اهل الشام ^p اهل تاجل وتر ^q وتملف يمينهم الكبرى ورأس الله والصغرى وحق على * يخبون رؤوس السمك ويقال انهم اذا ^r 15 رأوا شاميًا قد اشترى سمكًا اتبعوه فاذا رمى رؤوسها اخذوها يكثر اكل الدكيس اقدر شيء حيوان بين زلفتين صغيرتين يفلقان ويحسى ^s مثل المخاط ^t ومن عيوبهم ضعف قلوبهم وقلة شمارهم واهل الشام ابداً يعيبونهم ويستخرون منهم يقولون مطر اهل ^u مصر الندي، وطيرهم الكدا ^v وكلامهم يا

. يوترونها ^d C. طريقة ^e C. ينفرد ^b C. واما رسومهم فبجوامع ^a C.
^h C pro his. ^{rubris litteris} B سوقهم ^g C. ^{hac} om. ^f C. مغتم ^e B.
 (اجرا ^C) ^{et mox} للمتلعثس B. رايته وبه مجالس لمن يتلون القرآن
 ويخبون في رساتيفهم وقت الانذار من الخبز ⁱ C. يوم ^h B. ^{om.} B. ⁱ B.
 Maqrizi I, fo. 1. كعك ^{Vocatur hic panis} المحقف ما يستفيم الى الحول
 ut وتردى ^C وتردى ^B n). بالذهنجات ^o textus صوابه ^{cum} B. ^{Sic marg.} m)
 solent scribere in eiusmodi forma. ^p C om. ^o B. دعلعان ويحشى
 q) ^{Vocalis in B.}

سيدى رخصو مثل النساء اعزك الله ما لك كذا^a » اكلهم الدنيس ونقلهم
 الخمص وجبنهم للالم^b وحلوا^c النيد^d وقطائعهم للنازير^e ويمينهم كفر^f »
 وأما النيل فلم اذى ولا سمعت ان^g في جميع الدنيا ماء احلى منه الا نهر
 المنصورة وزادته من شهر بؤله الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان
 ٥ احدهما بعين شمس ترعة تسد بالخلفاء والتراب قبل زيادته فاذا اقبل الماء
 رده السد وعلا الماء على الجرف^h على القصبةⁱ فيسقى تلك الصبياع مثل
 بهنيت والمنبتين وشبرو^j ومنهور وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
 عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فاسر
 بفتح هذه التربة وقد سد اهل الجرف افواه انهارهم^k حتى لا يخرج الماء منها
 10 وجعلوا عليها للراس فينحدر الماء الى صبياع الريف كلها والترعة^l الاخرى
 اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^m بفتحها النقصان
 في النيل وفي سرنوسⁿ والمقيلس بركة وسطها عمود طويل فيه علامات الانزع
 والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
 ثر ينادى المنادى زاد الله اليوم^o في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيادته
 15 عام الاول في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله التمام ولا ينادى عليه الا بعد
 ان يبلغ اثنى عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاتنا^p عشر ما يعم
 صبياع الريف فاذا بلغ اربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
 الناس وكانت سنة مقبلة فان جاوزها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
 في الحرت والبذر وفي ايام زيادته تنبخر^q مصر حتى لا يمكن الذهاب من
 20 هذه الصبيعة الى الاخرى الا في الزوايف في بعض المواضع^r وقد كانت له

في B. a) B كذا. b) B للوم. c) B om. d) Ex C addid. e) B في.

نهيت والمنبتين B. f) B وفه. g) C om. (على). Deinde C فسقى. h) B الجرف.

Vid. de loco primo de Saoy, Relation, p. 597. وشبرو C. وبين B. m) B.

والتربة B. l) C عليها. k) C tantum. n) C addens اليوم post المبارك.

اول B. o) B. بفتحها C. Deinde C. وبهتتين.

ما يعم pro لا تعم et والاثنى C. q) C. تعالى C. add. C. p) C.

سنة هـ سنة في القديم * على ما حدثنا أبو ياسر مسافر بن عبد الله الانصارى
قال حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المأمون قال حدثنا محمد بن خلف
قال أخبرنا أبو صالح عن ابن د لهيعة عن قيس بن الخخاش قال لما افتتحت
مصر أتى أهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤنه فقالوا أيها الأمير إن نبيلاً
هذا سنة لا يجرى إلا بها إذا كانت ثنتا عشرة ليلة من هذا الشهر عمداً
إلى جارية بدر بين ابويها فارصيناهما وجعلنا عليها من الخلى والقياب افتصل
ما يكون ثم القيناها فيه فقال لهم عمرو هذا ما لا يدون أبداً إن الإسلام
يهدم ما قبله فأتوا ذلك الشهر وشهراً آخر * وشهراً آخر لا تجرى فيه النيل
بقليل ولا بكثير * حتى هموا بالاجلاء فلما رأى ذلك عمرو كتب إلى عمر بن
الخطاب بذلك فكتب إليه أنك قد أصبت بالحق فعلت وإن الإسلام ليهدم
ما قبله فبعث ببطاقة في داخل كتابه وكتب إلى عمرو إلى قد بعثت إليك
بطاقة فألقها في النيل فلما قدم الكتاب افتتحة ونظر فإذا في البطاقة من عبد
الله عمر أمير المؤمنين إلى نيل مصر أما بعد فإن كنت أنما تأجرى من قبلك
فلا تأجر وإن كان الله الواحد القهار الذي يجرىك فدع عن نفسك تعالى إن
يجريك فألقها قبل الصليب وقد تهيأ أهلها للاجلاء فأصبحوا يوم الصليب وقد
أجر الله ستة عشر ذراعاً وقطع الله تلك السنة السيئة عنام إلى اليوم هـ
ويذكر ماؤة أيام زيادته فيلقون فيه نوى الشمس المخصوص ليصفوا ويريد أيام
البرد نحو شهرين * وكنت يوماً في مجلس الخليفة هـ بالجامع فأتى بكوز ماء
فشرب منه ثم قال قد استوتينا معكم يا مقدس في الماء قلت ولا سواء * أتد
الله الفقيه هـ يد ماننا دائم وهذا عارض هـ ولهم مشارع على الشد يحملون منها هـ
الماء في الروايا ويصعدون كل سبعة بصف دانق مربعة وإذا هبت

فقال B. e) B. d) عن من حدثه عن C. e) C. om. b) C. له رسم C. a)
et mox لنيلها C. f) C. ثلاث عشر C. Cf. Jaquet IV, 84³, 10 et Maqrizi I, 88,
16, ubi eadem historiola ex Ibn Abd al-Hakam datur. g) B in textu addit,
and eum signo expung. وللحل h) B om. i) C مما. k) C كثير. l) C add.
للخيمى C. o) Cf. Maqrizi I, 84, 5 seq. 18. n) C. تحلى. m) C add. رضة.
p) B et C سوا. q) C تعالى الشيخ الفقيه.

ريح الشمال تراكتت امواج البحر ودفعت ماء النيل من البحيرة فاذا هبت
 الجنوب ردت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملاً اهل تنيس^a
 صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب * وسمعت جماعة بالفرا يذكرون
 ان النيل ربما بلغ * المناير، ويصل النيل ايضاً الى قسبة الاسكندرية^b
 ويدخلها في شباك حديد فيملئون صهاريجهم ثم ينقطع^c وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الحزون راسه ثلث بدنه لا يعمل فيه السلاح الا
 تحت ابطيه وفمه يختطف الانسان واكثر ما يظهر^d بالصعيد وسردوس ومن
 امثالهم احذر سردوس ولو كان الماء في قدوس، والقادوس كوز اندولاب^e
 * وكنت يوماً في سفينة عند سردوس فحككت فقلت ايا ارض حككت قيل لا^f
 10 ولكن بظهر تمساح * ولم يكن النيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فبنى وسط النهر سدًا عظيمًا وجعل في اسفله منافس في قننى زجاج فرد
 السد الماء فارتفع حتى حانى ارض الفيوم فسقاها فبى اسينوم^g اكثر ارض
 مصر ماء الا ترى ان بيا مزارع الارز ولا ترى الى ثقل خراجنا * وكثرة
 دخلها والماء حين زيادته ينهال من فوق انسد فربما خلوا المراكب مع
 15 الحريية^m فاحدثت سالمة وربما * عثفت فنقلبتⁿ فاذا استغنوا عن الماء
 فتحت المنافس واخط الماء^o وكلما قرب الى انبيل من الآبار حلوة^p وما بعد
 كريهة واطيب للحمائم ما كان على الشط ولم قننى تدخل انبلد يستقى لها
 السماء بالدواليب وعلى النيل ايضاً دواليب كثيرة تسقى البساتين وقت
 نقصانه^q وماء الفيوم حار^r لانه يجرى على مزارع انرز^s
 20 ولم يقولوا ان للجدى اول ما يوند يقول اخرجوا يا غرباء وبلاسندرية سمك
 مخطط يسمى الشرب من اكل منه راعى منامات وحشة الا ان يحون مش

اليهم ويدخل O^e . فحككت بحيرة تنيس فملوا O^b . ارياح O^a .
 ثر et om. منه O^e . d) O om. . البنا in B scriptum est النيل Pro
 وبيننا نحن نسير سردوس ان حككت O^b . يصير O^g . جثته O^f . ينقطع
 جيز زياده O^d . من O^h . وارتفع Oⁱ . السفينة فقالوا هذا تمساح
 O^p . من الآبار الى النيل O^e . انقلبت Oⁿ . sine punotis O^m .
 8. Of. infra ٤٣٩ . ردى O^q . وعلى النيل دواليب تسقى البساتين tantum
 السرب Oⁱ . سمط مخطط O^s . الارز O^r .

يشرب الخمر فإنه لا يضره^e وبالفرما طير^a السماي من اكل منه * زمن^b وتعتقد^c مفاصله^d من واطبه في الفسطاط على اكل السمك جرب جربا لا يفارقه سبع سنين^e وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم^f معدن زاج الخبز لا ترى مثله^g وطين يسمى الطفل^h وفي المقطم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر الخشبⁱ وبه^j مشاهد قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار ومعين^k في مصر وقد كان عيسى ومريم بها متلا^l وطور سينا قريب من بحر القلزم يخرج اليه من قرية تسمى الامن^m وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبنوه اسرائيل وثم اثنتا عشرة عينا عذيبية * الطور منه على يمين فيهⁿ دير للنصارى * ومزارع كثيرة^o وثم زيتونة يزعمون انها التي لها قال الله لا شرقية ولا غربية^p يحمل زيتها الى الملوك^q وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم^r وبالمقطم مواضع يقصدها وصوامع يقصدونها ليلالي الجمع^s وعلى صبيحة^t من الفسطاط موضع يسمى القرافة فيه مسجد وسقايات^u حسنة وخلف من العباد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن^v ومقابر في غاية الحسن والعمارة ترى البلد غبراء والمقابر بيضا ممتدة على طول المصر فيها قبر الشافعي بين المزمي واي اسحاق المروزي^w * والموضع الذي دخل منه^x بنو اسرائيل البحر عند القلزم^y وقرب سرطوس مسجد لخضر عم^z وبنو بنى اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين فرسخا^{aa} رمال وسباح^{ab} وسف^{ac} وفيه نخيل وعيون له حد متصل^{ad} بالجفار وآخر

a) C Doinde O. ومن اقبل C واطب B c) تعتقدت C tantum b) طين C. om. المعدن ذهب وبه C d) السمك post بالفسطاط aldons في الفسطاط. om. المعدن زاج وبه C e) C om. (ينشر B). f) ولهم طين et deinde (بى B) له مثيلا C g) C om. (Locus Qorani est 23 vs. 52. مصر في ربوة عيسى h) Sic B et C. Intelligitur autom Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. i) C اثنا Mox B et C من البحر مع بنى C j) C وشجرة الزيتون التي لا شرقية ولا غربية C l) على راس الطور C k) (اثنى عشر Loc. Qorani est 24 vs. 35. m) B صبيحة n) B sine punctis. o) C pro his omnibus وفي مقابر p) C haec om. (B دخلوا et مسجدى q) C خلف الجفار اربعين فرسخا في مثلها r) B sine punctis. Doinde C omissio s) B متصل habet وبنخيل وعيون ootera deant. t) B وسف

بطور سينا وحدّ المغازة الريف^a من نحو القلزم وحدّ بالشام وفيه طريقهم
الى مكة *

وفيه عجائب منها الهيمان * اللذان هما احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عماريتين ارتفاع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
* قد ملئت بكتابة يونانية^d وفي داخلها طريقان الى اعلاها وطريق تحت
الارض نبية^e موضوعة في الرمال وسمعت فيهما اشياء مختلفة^f فمنهم من قال^g
هما طلسمان * ومنهم من قال كانتا اهراء يوسف^h وقيل بل كانت في قبورهمⁱ
وقرأت في كتاب ابن الفقيه انهما للرمل المحبوس ويقال مكتوب عليهما اني
بنيتهما فمن كان يدعى قسوة في ملكه ثلبيهما فان الهدم ايسر من البناء
10 فاراد بعض الملوك هدمهما فاذا خرج مصر لا يقوم بهدمهما فتركهما^k وهما
املسان مثل العماريتين يريان^l من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطر^m وحولهما امثالها عدّة صغار وهذا يدل على انهاⁿ مقابر
الا ترى الى ملوك الديلم بالرقⁿ كيف اتخذوا على قبورهم قبابا عالية واحكموها
جهدم * وعلوها طاقاتهم^p كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها^q وتم صنم يزعمون
15 ان الشيطان كان يدخله فيكلمه^r حتى كسر انفه وشفتاه^s وبعين شمس
شبه^t منارتين طويلتين قطعة واحدة على راسهما شبه حربة^u تسميان
المسلتين وتم ايضا على هذا العمل دونهما وسمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

وحّد له ينتهي الى مغازة^a 5، 33، Cf. Istakhrī. عماريتين^b C وعمارتن B. في ظهر ريف مصر الى حدّ القلزم. Perspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrīum (p. 41). سمعت فيها^c B. et mox في داخلها (C اليونانية). Deinde B. اشياء مختلفة^d per lapsum calami (C). منها^e C add. ومقالات عدّة. فيها^f B et C. قال^g C add. ومنهم من قال كانتا اهراء يوسف وقيل^h B. وقيل في مقابر (C). Deinde C. انهاⁱ Cf. Bibl. Geogr. V, 41, 6. In seqq. B et C. — هما — cf. Ibn Hauq. ult. seq. وذلك^k C. وثلاث^l C. Mox B et C. انه^m C. B om. لثلاثⁿ C om. et habet^o C. عظيمة^p C. فيتكلم^q C. De variis nominibus quibus haec obelisci pars describitur, vid. de Saey, *Relation*, p. 226.

وقرأت في كتاب الطلسمات انها طلسمان للتماسيح ويجوز هذا الا ترى ان
التماسيح في * كورة الفسطاط ^e لا تصرّ مع عظمها وكثرتها، وفي الفسطاط ^e
عند قصر الشعب امرأة ممسوخة ^e على راسها سفل من حجر يقال انها كانت
غسالة لآل فرعون وانها آتت موسى فمسخت ^e على طريق الصعيد بيوت
تسمى البراني فيها تصاوير كثيرة * وبها وبالهريمين عقود ولروج كثيرة ^f، بحلولان ^g
مغاير عجيبه منكرا يتنبه الانسان فيها وذكروا ^h ان فيها طريقا ⁱ الى القلزم
* املس كلما اجري عليها الماء المالح ^j منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في
شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق ضيقة ^k بالصدخر محكمة فالما ^l
يستلح المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة الا ان المنارة في * جزيرة
وفيها ^m ثلاثمائة بيت يصعد الى بعضها الفارس بفرسه والى كَلَّها ⁿ بدليل ^o وفي
مشرفة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان ^p فيها مرة يرى فيها كل مركب
اقلع من سواحل البحر كَلَّها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة
فاذا تراءى له مركب اعلم الامير فانفذ التليور الى السواحل ليكنونوا على عَدَّة
فبعث كلب الروم من احتلال وتلفّ حتّى جعل قيما ^r ذهب بها وقيل بل
كسرهما وطرحها في البحر، وفي كتاب الطلسمات انها بنيت طلسمًا لئلا ^s
يغلب ماء البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتلال في هدم راسها من اجل
ذلك * فلم يصل اليه ^t بالجفار طلسم للرمال ^u حتّى لا تغلب على المدن
والقرى ولا تكون الطلسمات الا بمصر والشام ويقال ^v في من عمل الانبياء ورايت ^w
بفارس ايضا طلسمات ^x

واسماء شهروهم القبطية اول الشتوية ثوت وفيه النيروز باب ^y عتور كيهك ^z

a) C om. B سفر pro. b) نونى. c) بالفسطاط. d) C om. B. هذه الكورة. e) وكانت. f) C om. Doindo. g) U s. p. Cf. Ibn al-Faqih ١, 13. اجازة. h) طريق. i) C. بمدينة حلوان. j) فيها الانسان ذكرها. k) طريق. l) والماء. m) دخلت في. n) وفي تمام فوقه تمام اخر. o) يغلبها. p) ان. q) فما ضر. r) وقد رايت. s) B. Vid. Maqrizi I, ٣١٣. t) يغلب. u) B. وقد رايت. v) B. et كيهك. w) B. et كيهك. x) B. et كيهك. y) B. et كيهك. z) B. et كيهك.

طوبه امشير والصيفية. برمهات يرمون^a بشلس^a بلونه اييب مسرى^a * واما
 وضعه^b فان بحر الروم على تخومه الشمالية وبحر الصين يمدُّ على ثلثيه من قبل
 الشرق وهذان الثلثان صفوف خمسة صف بين البحر والجلد يابس والصف
 الثاني جبل المقطم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
 البلدان والصف الرابع جبل ايضاً خلفه كورة الواحات^c وطول مصر * من
 بحر الروم الى النوبة اقل من شهر وعرضه * من الجنوبي^d ثمانى مراحل * واما
 الشمالى اثنتا عشرة وللدخلة^e فيه عند بحر القلزم اربع مراحل^e * واما
 الولايات فللقاطمى^f وم فى عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعية فى راحة
 وتم سياسة ونفاذ امر وكل سامع مطيع من الاركان سرّاً وعلانية لا يخطب الا
 10 لامير المؤمنين حسب^g واما الدخلة فقرأت فى كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
 فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العين الف وخمسمائة الف دينار
 وقرأت فى كتاب ابن الفقيه لوينا آخر وقضية طويلة يذكر دخله ايام
 فرعون ثم ايام الخراج واما ولد العباس ويسميه خراجاً وسالت بعض المصريين
 ببخارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعد الفلاح الى الارض
 15 فيأخذها من السلطان ويزرعها فاذا حصد ودرس وجمع رشمت^g بالعرام
 وتركزت ثم يخرج الخازن وامين السلطان فيقطعون^h كرى الارض ويعطى ما
 بقى للفلاح^g قل وفيهم من يأخذ من السلطان تقويةⁱ فيزياد عليه فى كرى
 الارض بمقدار ما اقتطعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك وضيعة قل لا اللهم الا
 ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتطعه السلطان فى القديم وهبها فاحتاج هو
 20 او ذريته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذى يقال ان ارض
 مصر لا تملك لان اهلها باعوها من يوسف عم قال هذا كلام ائت تعلم ان الاسلام
 يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عم رت على الناس املاكهم لما اخصبت
 مصر واما هذا شىء صالحوا عليه المسلمين وقت فتوحها قلت فلم لم يصلحوا
 كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحنا عنوة قال الشام بلد يمتطر فى كل سنة فلا

a) بؤنه et بؤونه Maqrizi ut supra. Deindo C بؤنه. بسانس B b)
 وصفه B c) C haec om. d) اثنا عشر وللدخلة B e) الفى B Locum Qodamae (٢٤٨, 2)
 recto descripsit. f) Cf. Ibn al-Fāqih v. 1, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. ٨٣, 11 seqq.
 g) تعوية B h) فيقطعوا B i) ورشمت Cf. supra p. ٢٤٥.

ثم إلى العريش مرحلة ثم إلى رَفَج ^a مرحلة * ويؤخذ في الصيف من الفرما إلى جَرْجِير مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة وفي الشتاء من الفرما إلى الرصد ^b مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة * وتأخذ من الفرما في الماء إلى تَيْهيس مرحلة ثم إلى دَمِيَّاط مرحلة ثم إلى المحلة الكبيرة * مرحلة ثم إلى الاسكندرية ^c مرحلتين ^d وتأخذ من دميَّاط إلى سَرْدُوس مرحلة ثم إلى القسطنط مرحلة * وتأخذ من بَلْبَيْس إلى المَنَصَف مرحلة ثم إلى القَلْزَم مثلها * وتأخذ من الفرما إلى دير النصارى ^e ذات الساحل مرحلة ثم إلى المخلصة مرحلة ثم إلى العريش مرحلة ومن بلبيس إلى القسطنط مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية إلى الرافقة مرحلة ثم إلى كُوم شَرِيك مرحلة ثم إلى تَرْنُوط ^f مرحلة ثم إلى ذات السلاسل ^g مرحلة ^h ثم إلى القسطنط ⁱ مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية إلى بومبينه ^j مرحلة ثم إلى سفا مرحلة ثم إلى ارمسا ^k بريددين ثم إلى ذات الحمام مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية إلى الغاصرة ^l مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة * وتأخذ من القسطنط

a) C رفع. b) Qodūma ٣٠, 10 locum appellat المرصد. c) C pro his: وتأخذ من الفرما إلى فاقوس مرحلة ثم إلى عيشا مرحلة ثم إلى جرجير (cod. sino punctis) مرحلة ثم إلى القسطنط مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro عيشا hic legendum videtur غيغا ut edidi supra p. ١٩٣, 19, cf. imprimis Jaqubi ٣٣٠, 13 et Jaqut III, ٨٢, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbais in itinerariis occurrit. d) B haec om. e) Qodūma ٣٠, 3 القصر حصن النصارى. f) B مربوط. Cf. Jaqubi ٣٤٢, 3, Ibn Khord. ٨٢, 5. Deinde addidi ثم مرحلة. g) Sic quoque appellat locum Qodūma. Ibn Khordūdbeh ذات الساحل. h) B per lapsum enlami الاسكندرية. i) B بومبينه, C infra بومبينه v. Ibn-Khord. l.l. Jaqubi 1 5, ubi بومبينا. Qodūma ٣٠, 20. j) B ارمسا. Vid. Qodūma ٣١, 2. Fort. l. ارمبيا coll. de Sacy, *Relation*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appellatur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. l) Ibn Khord. ٨٠, 8 ut rec., Maqrizī 1, ١٨٤, 15 القاصرة; Qodūma in itineraio hiberno Faramā inde (v. supra) habet فاقوس الغاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere, ut fecit Sprenger, p. 95. Cf. quae annotavi Qod. ٣٢, e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المَنَصَف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة ومن القلزم الى جَدَّة في البحر من ٢٥ يومًا الى ٩٠ على قدر الريح وفي ٣٠٠ فرسخًا وتأخذ من الجَبِّ الى البُوَيْب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة مرحلة ثم الى عَجْرود مرحلة ثم الى المدينة مرحلة ثم الى الكَرْسَى مرحلة ثم الى الحَقَر مرحلة ثم الى وَيْلَة مرحلة من اسوان الى عيذاب طريق آمنة لا اعتناء ٥

اقلِيم المَغْرِب

هذا اقليم بهي، كبير سري، كثير المدن *f* والقرى، عجيب الخصائص والرخا، به ثغور جليلة وحصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عدَّة *g* مثل الاندلس الفاضلة العجيبة *h* وناهرت الطيبة، النزهة ولنجة البلدة البعيدة، وسجلاسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المغيدة *h*، اهلها في جهاد دائم، ١٠ ثم الغنى فيه سائر، به كالبصرة مدن *m* عدَّة ولهم ايضًا في الخير رغبة، وللسلطان عدل ونظر وحسب *n*، متصل بالبحر خير جاره، وخير قوم لكل

a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et *g*. Pro النوب B البويب. b) صدقه B. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B الى عَجْرود et praecedens الى valde indistincte ut legi posset; est autem ibi puteus (يئر) antiquus, Jaqub ٣٤٠, 9 seq. d) Qodāma ١٩٠, 15, الربيبة, Ibn Khord. ١٢٩, 9, الذنبة, Ibn Rosteh ١٨٣, 8, الربضة, Edrisi ١٩٣ الدويبة cum var. 1. الرويثة. Servavi lectionem B quoniam Mohallabī itinerarium apud Jāqut I, ٢٢٢ ult. hic habet مدينة وتأخذ من القسطنطين الى الجَبِّ: e) O pro his. f) O pro his. g) O pro his. h) O pro his. i) O pro his. j) O pro his. k) O pro his. l) O pro his. m) O pro his. n) O pro his. o) O pro his. p) O pro his. q) O pro his. r) O pro his. s) O pro his. t) O pro his. u) O pro his. v) O pro his. w) O pro his. x) O pro his. y) O pro his. z) O pro his. aa) O pro his. ab) O pro his. ac) O pro his. ad) O pro his. ae) O pro his. af) O pro his. ag) O pro his. ah) O pro his. ai) O pro his. aj) O pro his. ak) O pro his. al) O pro his. am) O pro his. an) O pro his. ao) O pro his. ap) O pro his. aq) O pro his. ar) O pro his. as) O pro his. at) O pro his. au) O pro his. av) O pro his. aw) O pro his. ax) O pro his. ay) O pro his. az) O pro his. ba) O pro his. bb) O pro his. bc) O pro his. bd) O pro his. be) O pro his. bf) O pro his. bg) O pro his. bh) O pro his. bi) O pro his. bj) O pro his. bk) O pro his. bl) O pro his. bm) O pro his. bn) O pro his. bo) O pro his. bp) O pro his. bq) O pro his. br) O pro his. bs) O pro his. bt) O pro his. bu) O pro his. bv) O pro his. bw) O pro his. bx) O pro his. by) O pro his. bz) O pro his. ca) O pro his. cb) O pro his. cc) O pro his. cd) O pro his. ce) O pro his. cf) O pro his. cg) O pro his. ch) O pro his. ci) O pro his. cj) O pro his. ck) O pro his. cl) O pro his. cm) O pro his. cn) O pro his. co) O pro his. cp) O pro his. cq) O pro his. cr) O pro his. cs) O pro his. ct) O pro his. cu) O pro his. cv) O pro his. cw) O pro his. cx) O pro his. cy) O pro his. cz) O pro his. da) O pro his. db) O pro his. dc) O pro his. dd) O pro his. de) O pro his. df) O pro his. dg) O pro his. dh) O pro his. di) O pro his. dj) O pro his. dk) O pro his. dl) O pro his. dm) O pro his. dn) O pro his. do) O pro his. dp) O pro his. dq) O pro his. dr) O pro his. ds) O pro his. dt) O pro his. du) O pro his. dv) O pro his. dw) O pro his. dx) O pro his. dy) O pro his. dz) O pro his. ea) O pro his. eb) O pro his. ec) O pro his. ed) O pro his. ee) O pro his. ef) O pro his. eg) O pro his. eh) O pro his. ei) O pro his. ej) O pro his. ek) O pro his. el) O pro his. em) O pro his. en) O pro his. eo) O pro his. ep) O pro his. eq) O pro his. er) O pro his. es) O pro his. et) O pro his. eu) O pro his. ev) O pro his. ew) O pro his. ex) O pro his. ey) O pro his. ez) O pro his. fa) O pro his. fb) O pro his. fc) O pro his. fd) O pro his. fe) O pro his. ff) O pro his. fg) O pro his. fh) O pro his. fi) O pro his. fj) O pro his. fk) O pro his. fl) O pro his. fm) O pro his. fn) O pro his. fo) O pro his. fp) O pro his. fq) O pro his. fr) O pro his. fs) O pro his. ft) O pro his. fu) O pro his. fv) O pro his. fw) O pro his. fx) O pro his. fy) O pro his. fz) O pro his. ga) O pro his. gb) O pro his. gc) O pro his. gd) O pro his. ge) O pro his. gf) O pro his. gg) O pro his. gh) O pro his. gi) O pro his. gj) O pro his. gk) O pro his. gl) O pro his. gm) O pro his. gn) O pro his. go) O pro his. gp) O pro his. gq) O pro his. gr) O pro his. gs) O pro his. gt) O pro his. gu) O pro his. gv) O pro his. gw) O pro his. gx) O pro his. gy) O pro his. gz) O pro his. ha) O pro his. hb) O pro his. hc) O pro his. hd) O pro his. he) O pro his. hf) O pro his. hg) O pro his. hh) O pro his. hi) O pro his. hj) O pro his. hk) O pro his. hl) O pro his. hm) O pro his. hn) O pro his. ho) O pro his. hp) O pro his. hq) O pro his. hr) O pro his. hs) O pro his. ht) O pro his. hu) O pro his. hv) O pro his. hw) O pro his. hx) O pro his. hy) O pro his. hz) O pro his. ia) O pro his. ib) O pro his. ic) O pro his. id) O pro his. ie) O pro his. if) O pro his. ig) O pro his. ih) O pro his. ii) O pro his. ij) O pro his. ik) O pro his. il) O pro his. im) O pro his. in) O pro his. io) O pro his. ip) O pro his. iq) O pro his. ir) O pro his. is) O pro his. it) O pro his. iu) O pro his. iv) O pro his. iw) O pro his. ix) O pro his. iy) O pro his. iz) O pro his. ja) O pro his. jb) O pro his. jc) O pro his. jd) O pro his. je) O pro his. jf) O pro his. jg) O pro his. jh) O pro his. ji) O pro his. jj) O pro his. jk) O pro his. jl) O pro his. jm) O pro his. jn) O pro his. jo) O pro his. jp) O pro his. jq) O pro his. jr) O pro his. js) O pro his. jt) O pro his. ju) O pro his. jv) O pro his. jw) O pro his. jx) O pro his. jy) O pro his. jz) O pro his. ka) O pro his. kb) O pro his. kc) O pro his. kd) O pro his. ke) O pro his. kf) O pro his. kg) O pro his. kh) O pro his. ki) O pro his. kj) O pro his. kl) O pro his. km) O pro his. kn) O pro his. ko) O pro his. kp) O pro his. kq) O pro his. kr) O pro his. ks) O pro his. kt) O pro his. ku) O pro his. kv) O pro his. kw) O pro his. kx) O pro his. ky) O pro his. kz) O pro his. la) O pro his. lb) O pro his. lc) O pro his. ld) O pro his. le) O pro his. lf) O pro his. lg) O pro his. lh) O pro his. li) O pro his. lj) O pro his. lk) O pro his. ll) O pro his. lm) O pro his. ln) O pro his. lo) O pro his. lp) O pro his. lq) O pro his. lr) O pro his. ls) O pro his. lt) O pro his. lu) O pro his. lv) O pro his. lw) O pro his. lx) O pro his. ly) O pro his. lz) O pro his. ma) O pro his. mb) O pro his. mc) O pro his. md) O pro his. me) O pro his. mf) O pro his. mg) O pro his. mh) O pro his. mi) O pro his. mj) O pro his. mk) O pro his. ml) O pro his. mn) O pro his. mo) O pro his. mp) O pro his. mq) O pro his. mr) O pro his. ms) O pro his. mt) O pro his. mu) O pro his. mv) O pro his. mw) O pro his. mx) O pro his. my) O pro his. mz) O pro his. na) O pro his. nb) O pro his. nc) O pro his. nd) O pro his. ne) O pro his. nf) O pro his. ng) O pro his. nh) O pro his. ni) O pro his. nj) O pro his. nk) O pro his. nl) O pro his. nm) O pro his. nn) O pro his. no) O pro his. np) O pro his. nq) O pro his. nr) O pro his. ns) O pro his. nt) O pro his. nu) O pro his. nv) O pro his. nw) O pro his. nx) O pro his. ny) O pro his. nz) O pro his. oa) O pro his. ob) O pro his. oc) O pro his. od) O pro his. oe) O pro his. of) O pro his. og) O pro his. oh) O pro his. oi) O pro his. oj) O pro his. ok) O pro his. ol) O pro his. om) O pro his. on) O pro his. oo) O pro his. op) O pro his. oq) O pro his. or) O pro his. os) O pro his. ot) O pro his. ou) O pro his. ov) O pro his. ow) O pro his. ox) O pro his. oy) O pro his. oz) O pro his. pa) O pro his. pb) O pro his. pc) O pro his. pd) O pro his. pe) O pro his. pf) O pro his. pg) O pro his. ph) O pro his. pi) O pro his. pj) O pro his. pk) O pro his. pl) O pro his. pm) O pro his. pn) O pro his. po) O pro his. pp) O pro his. pq) O pro his. pr) O pro his. ps) O pro his. pt) O pro his. pu) O pro his. pv) O pro his. pw) O pro his. px) O pro his. py) O pro his. pz) O pro his. qa) O pro his. qb) O pro his. qc) O pro his. qd) O pro his. qe) O pro his. qf) O pro his. qg) O pro his. qh) O pro his. qi) O pro his. qj) O pro his. qk) O pro his. ql) O pro his. qm) O pro his. qn) O pro his. qo) O pro his. qp) O pro his. qr) O pro his. qs) O pro his. qt) O pro his. qu) O pro his. qv) O pro his. qw) O pro his. qx) O pro his. qy) O pro his. qz) O pro his. ra) O pro his. rb) O pro his. rc) O pro his. rd) O pro his. re) O pro his. rf) O pro his. rg) O pro his. rh) O pro his. ri) O pro his. rj) O pro his. rk) O pro his. rl) O pro his. rm) O pro his. rn) O pro his. ro) O pro his. rp) O pro his. rq) O pro his. rr) O pro his. rs) O pro his. rt) O pro his. ru) O pro his. rv) O pro his. rw) O pro his. rx) O pro his. ry) O pro his. rz) O pro his. sa) O pro his. sb) O pro his. sc) O pro his. sd) O pro his. se) O pro his. sf) O pro his. sg) O pro his. sh) O pro his. si) O pro his. sj) O pro his. sk) O pro his. sl) O pro his. sm) O pro his. sn) O pro his. so) O pro his. sp) O pro his. sq) O pro his. sr) O pro his. ss) O pro his. st) O pro his. su) O pro his. sv) O pro his. sw) O pro his. sx) O pro his. sy) O pro his. sz) O pro his. ta) O pro his. tb) O pro his. tc) O pro his. td) O pro his. te) O pro his. tf) O pro his. tg) O pro his. th) O pro his. ti) O pro his. tj) O pro his. tk) O pro his. tl) O pro his. tm) O pro his. tn) O pro his. to) O pro his. tp) O pro his. tq) O pro his. tr) O pro his. ts) O pro his. tu) O pro his. tv) O pro his. tw) O pro his. tx) O pro his. ty) O pro his. tz) O pro his. ua) O pro his. ub) O pro his. uc) O pro his. ud) O pro his. ue) O pro his. uf) O pro his. ug) O pro his. uh) O pro his. ui) O pro his. uj) O pro his. uk) O pro his. ul) O pro his. um) O pro his. un) O pro his. uo) O pro his. up) O pro his. uq) O pro his. ur) O pro his. us) O pro his. ut) O pro his. uu) O pro his. uv) O pro his. uw) O pro his. ux) O pro his. uy) O pro his. uz) O pro his. va) O pro his. vb) O pro his. vc) O pro his. vd) O pro his. ve) O pro his. vf) O pro his. vg) O pro his. vh) O pro his. vi) O pro his. vj) O pro his. vk) O pro his. vl) O pro his. vm) O pro his. vn) O pro his. vo) O pro his. vp) O pro his. vq) O pro his. vr) O pro his. vs) O pro his. vt) O pro his. vu) O pro his. vv) O pro his. vw) O pro his. vx) O pro his. vy) O pro his. vz) O pro his. wa) O pro his. wb) O pro his. wc) O pro his. wd) O pro his. we) O pro his. wf) O pro his. wg) O pro his. wh) O pro his. wi) O pro his. wj) O pro his. wk) O pro his. wl) O pro his. wm) O pro his. wn) O pro his. wo) O pro his. wp) O pro his. wq) O pro his. wr) O pro his. ws) O pro his. wt) O pro his. wu) O pro his. wv) O pro his. ww) O pro his. wx) O pro his. wy) O pro his. wz) O pro his. xa) O pro his. xb) O pro his. xc) O pro his. xd) O pro his. xe) O pro his. xf) O pro his. xg) O pro his. xh) O pro his. xi) O pro his. xj) O pro his. xk) O pro his. xl) O pro his. xm) O pro his. xn) O pro his. xo) O pro his. xp) O pro his. xq) O pro his. xr) O pro his. xs) O pro his. xt) O pro his. xu) O pro his. xv) O pro his. xw) O pro his. xx) O pro his. xy) O pro his. xz) O pro his. ya) O pro his. yb) O pro his. yc) O pro his. yd) O pro his. ye) O pro his. yf) O pro his. yg) O pro his. yh) O pro his. yi) O pro his. yj) O pro his. yk) O pro his. yl) O pro his. ym) O pro his. yn) O pro his. yo) O pro his. yp) O pro his. yq) O pro his. yr) O pro his. ys) O pro his. yt) O pro his. yu) O pro his. yv) O pro his. yw) O pro his. yx) O pro his. yy) O pro his. yz) O pro his. za) O pro his. zb) O pro his. zc) O pro his. zd) O pro his. ze) O pro his. zf) O pro his. zg) O pro his. zh) O pro his. zi) O pro his. zj) O pro his. zk) O pro his. zl) O pro his. zm) O pro his. zn) O pro his. zo) O pro his. zp) O pro his. zq) O pro his. zr) O pro his. zs) O pro his. zt) O pro his. zu) O pro his. zv) O pro his. zw) O pro his. zx) O pro his. zy) O pro his. zz) O pro his.

سائر ومآر» قد غاب في الزيتون مدنة، وبالتين والكومات ارضه» يجرى خلالها الانهار، ويملاً غيطانها الاشجار» ألا انه بعيد الاطراف كثير المغاور صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع» فلاه فيه راغب، ولا لده ذاهب» ولا عنه سائل، ولا يفصله قاتل»
 ٥ ثم يخرج عالمًا مذكورًا، ولا زاهدًا مشهورًا* إلا القليل ثقلاً، وان كانوا مستورين، بخلاء وان كانوا منعمين، وهذا شكله ومثاله هـ

وقد جعلنا المغرب* مع الاندلس كهبطل وخراسان غير اننا لم ندخل الاندلس فنكورها، فأول كورها هـ من قبل مصر برقة ثم إفريقية، ثم تاقرت ثم سجلماسة ثم فاس ثم الشمس الاقصى ثم جزيرة إصقلية تقابل 10 إفريقية* والاندلس وراء البحر على ارض الروم وناحيتان لفاس طنجة والزاب مـ
 فاما برقة فاسم هـ القصبة ايضاً ومن مدنها* ذات الحمام هـ رمادة ألدانلس أجداية صبرة قايس هـ عافق هـ

واما إفريقية فقصبتها القيروان* ومن مدنها هـ صبرة أسفاقس المهدية سوسة تونس بنزرد طبرقة مرسى الخزرج بونة باجة لرئيس قرنة مرفيسة

شيوخا C e) اليه C d) ولا C c) وتملاً حيطانها C b) B om. a)
 h) Hic sequitur بدلاً B Deinde C g) دعلا B om. Deinde C f)
 i) C pro وهذا صورته والله تعالى اعلم In C mappe (B p. 109). In C pro his: جانبا الزقاق والاندلس: k) كور الزقاق C l) C hic et deinde B
 m) ولم ادخل الاندلس فأكورها غير الى انكر ما سمعت وعلمت منها C n) وناحيتين B h. l. r) ومدنها C q) فاس B p) C om. o) فهو اسم C
 B sine punctis، بيزرد B infra؛ تيزرد C ut supra p. ٥٥ مرسى للحر
 f) B hic et supra تونه C Deinde supra p. ٢٩ q. مرسى للحر C مرسى للحر
 ut C ثنه. Infra B ثنه et in itiner. ثنه ubi C ثنه. Scripsi ثنه secundum
 Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldūn: »Carna; ville dans le voisinage de Bédja(P)»: cf. Hist. des Berb. I, p. 410.

مس ^a بنجد مَرْمَاجَنَة ^b سَبِيَّة قُمُوَة قَفَصَة قَسْطَلِيَّة ^c نَقْرَاة لافس ^d
 اوندنة فلانش ^e قَبِيْشَة رُصَقَة بنونش ^f لَحْم جَرِيْرَة اَبِي شَرِيك باغلي ^g
 سُوْف ابن خَلْف دُوْفَانَة ^h الْمَسِيْلَة اَشِيْر سُوْف حَمْرَة جَرِيْرَة بَنِي زَعْنَانِيَة ⁱ
 مَتِيْجَة تَنَس دار ^k سُوْف اِبْرَاهِيْم الْغُرَة قَلْعَة ^l بِرْجَة باغر ^m يَلْ جَبَل
 زَالَاغ ⁿ اَسْقَانَس مُنْسْتِيْر مَرْسِي الْحَاكَمِيْن بَنْزَرْت ^p طَبْرَقَة هِيَاجَة باغر ^q
 غِيْبَتْ قَرِيَة الْحَقَالِيَّة لُرْبَس مَرْسِي ^r الْحَاكِرْ جَبُوْنَس ^s الْحَابُوْن مَرْس ^t

a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. ممس, locus ab occidente Qairawān; vid. praeter Bekri ١٢٩, 7 a f. ساقية ممس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ١٢٢, 6 (ممسي)). Deinde B بنجد ut quoque supra. C بنجد. b) B h. l. مَرْمَاجَنَة, C مَرْمَاجَنَة. Deinde B سَبِيَّة, C مسينية ut supra B. Apud Dimashqī ١٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مسينية. c) B hic et supra et C قَسْطَلِيَّة. d) B supra لافس. C ولافس. Deinde codd. اوندنة. Est antiquum Uthina. e) C فلانش ut B supra. f) Jaqut nomen scribit بنونش. g) B باعلي, C باعلي, supra B باعلي. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghrja, licet nomen sub forma accuratiori in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. h) B h. l. دُوْفَانَة. Cf. Ibn Hauq. ٥٩, 13. i) Vid. supra p. ٢٨ m. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. k) Sic B hic et supra p. ٥٩, 3 et C. Fortasse restituendum هار, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 93. l) C قَلْعَة et tamquam locum diversum habet. (B بِرْجَة h. l.). m) C باغلي ut B supra. n) B زَالَاغ. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. o) B منستين, C منستين. Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قصر للحكامين appellatur. C habet مَوْس pro مَرْسِي. p) B نيرت ut supra p. ٥٩ m, C نيرت, C om. طَبْرَقَة. q) B باغر, C باغر. Deinde B غِيْبَتْ, C غِيْبَتْ. r) C مَرْس. s) B جَبُوْنَس, C جَبُوْنَس et infra جَبُوْنَس; B supra جَبُوْنَس. t) Fort. non differt a طَرَة apud Jaqut, Abulfedam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ٢٢. Nomen sequens in C est قَسْطَلِيَّة, in B scribitur قَسْطَلِيَّة.

قُسْطَلِيَّة نَقَطَا بَنْطُيُوس^٥ تَقْيُوس مَدِينَةُ الْقَصْرِ مَسْكِيَانَا^٦ بَاغِي بَاغِي دَوْلَانَا^٧
عَيْنُ الْعَصَايِر دَارُ مَلِكٍ طَبَنَّا مَقَرَّة تَبَجَس مَدِينَةُ الْمَهْرِيْنَ^٨ تَامَسَنْت^٩
دَكْمَا قَصْرُ الْأَفْرِيقِيِّ رَكْوَى الْقُسْطَنْطِينِيَّة مَيْلِي^{١٠} جِيَجِل قَابَرِيَّت^{١١} سَطِيف
إِبِكَا^{١٢} مَرْسَى الدَّجَاجِ أَشِير^{١٣} *

^٥ وأما تاهرت فهي اسم القصبه أيضا ومن مدنها يَمَّة^٦ تَغْلِيْسِيَّة قلعة ابن
الهرب هَوَارَة للعبه غدير الدروع لَمَائِيَّة مَنَدَاس سَوِي ابن حبله^٧ m
مَطْمَاطَا جَبَل تُجْحَان وَهْرَان^٨ شَلَف طَبْرَه السَّغْرَا سَوِي إِبْرَاهِيم رَهَابِيَّة^٩ p
الْبَطَاكَا الرِّيْتُونَا تَمَا^{١٠} يَغُون الْخَضْرَا^{١١} وَارِيْقِيْنَ^{١٢} قَنَس قَصْرُ الْفُلُوس بِحْرِيَّة^{١٣} *

- a) C om. ut B supra. Deinde B om. تقْيُوس quod in C scribitur.
Cf. p. ٢٨٨. b) B مستكانه, C مسكانه. Deinde B باعباي, C باعباي. c) B
hic et supra et C دوقامه. d) B ماحس مدينه المهرين. Deinde B et C بامسنت, vid. Ibn Hauq. ٣ et Edrisi p. 141. e) Vulgo
بامدنت. Deinde B القسطنطينه. f) B مئلي, C صلي. g) B hic et supra بامدنت, C بامدنت. Coniectura scripsi collato nomine تابحريت. Deinde B et C, ut B
supra, سنطيف. h) B om. C s. p. B supra ابكجا. Cf. ann. meam ad Edrisi,
p. 105. i) B اسمي. k) B et C يممه, sed B supra ut recepi cum teshdid.
Deinde B باغليسيه, C باغليسيه, B supra تاعليسيه. l) B hic et supra sine
punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. m) B حليه, supra in
catalogo حليه, C حله. Vid. supra p. ٢٩c. n) B et C هَرَان, Vid. infra
ad descriptionem. Deinde C نتليف. o) B hic s. p., supra p. ٥٩, 11 ut rec.,
C طين. Suspicio autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She'if,
شلف بني واطيل. p) Sic B et C. Supra B ورهابه. Nomen sequens alibi
(quoque supra p. ٢٩, 6) scribitur البطاكاء. q) Sic B supra, h. l. sine punctis,
C ييما. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B نغون
et supra نغون). r) B لخصراويين اذيعر supra لخصراويين اذيعر (نغون).
Deinde C تيس. s) B مكرهه, supra مكرهه, Cf. مكرهه apud Di-
mashqi ٣٣٧, 6.

سوق كرى * مَنَجْنَة اوركى * تبرين سوق ابن * مبلول ربا تاويلت * ابن
مغول تامزيت * تاويلت اخرى لَعَوًا وَقَنَّان * ٥٤
واما سَجْلَمَاسَة فهي اسم القصبَة ايضًا * ولها من المدن دَرَعَة * تادنقوست
اثر ايللا ويلميس * حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان هلال
إمّصلي * دار الامير حصن هوار * الخيامات تازروت * ٥٥
واما فاس * فان اهلها ولدانهم علوق * وفي اسم القصبَة ايضًا * وتنسبى النكورة
السوس الادلى ومن مدنها البَحْرَة زَلُول الجاحد * سوق الكنامى ورغة
سُؤَا * صَنْهَاجَة هوار * تَبِيرَا مَطْمَاطَة كَرْثَايَة سلا مدينة بنى قريش *

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra منخمة), C منخمة. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. b) B h. l. اوركى, C افركى. Vid. Jaqubi ٣٥٩, 2, 5. Deinde B بنونى, supra تنزيت, C تنزيت. Vid. supra p. ٢٩٦. c) C om. ابن. Nomen sequens in B est رما, supra ورا; secutus sum C, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. d) B وب, C وقا بيت, ورا; vid. supra p. ٢٩٦. e) B تامزيت, supra تامزيت, C تامزيت. Deinde B om. تاويلت اخرى, pro quo C بيت اخرى, et habet لَعَوًا. f) B وركان, C وركار, B supra ويكان. g) B om. بادنقوست, C بادنقوست, supra بادنقوست. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. i) B وليميس, supra وليميس. k) B امصلي, C امصكى. Videtur significari إتصلا. l) B h. l. s. p., supra p. ٢٨, 11 البرار; cf. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum C; B supra الخيامات. m) B et C بادروب, supra B بادروت. Vid. Tab. Geogr. ad Ibn Khald. sub Tazrout. n) C om. et habet فهي. o) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصيرة. p) C الجاحد, in B الجاحد. Deinde B الكنامى. q) B et C سيرا. r) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra بسوا. Vulgo scribitur تَمَرَا C فباس. s) B كربانه, supra كربانه, ut C. t) B مرجاحه, supra مرجاحه, supra مرجاحه. Deinde B ابن قريش, supra ابن قريش (omisso). Coniectura scripta, cogitans de tribu حاحا (syllaba مز significat).

مَرَحِيَّةً وَأَزِيلًا سَبْتًا بِلْدَ غَمَارَۃ قَلْعَةِ التُّسُورِ نَكُورَۃ بَلَشَ مَرْيَسَةَ
تَلْرِيدًا وَصَلَعَ مَكْنَسَةَ قَلْعَةِ شَمِيْتِۃ دَمَائِنَ بَرْجَنَ أَوْزَكِيۃ تَمِيُونُوا
مَكْسِينَ أَمْلِيلَ أَمْلَاۃۃ اِۡنِ لَحْسَنَ قَسْطِيْنَةَۃ نَقَزَاوَةَۃ نَقَاوُسَۃ بَسْكَرَةَۃ قَبِيْشَةَ
مَدِيْنَةَۃ بَنَى زَحِيْقَۃ لَوَاتَةَۃ عَبْدَ اللّٰهِ لَوَاتَةَۃ بَرْكِيَةَۃ أَكْثَارُۃۃ اِبْنَ شَرَاكَۃ مَدِيْنَةَ
جَبَلِ زَالِغَۃۃ وَنَاحِيَّتَهَا طَنْجَلَاۃۃ مَدْنَهَاۃ وَلَيْلَاۃۃ مَدْرَكَةَۃ مَنْرُوكَاۃۃ زَقُورَۃۃ غُرَّةۃۃ

a) B et C عبار, ut B supra. b) B et C بَكُور. Nomen sequens scribitur
تَلْرِيدِۃۃ c) B et C مَالِیْدِۃ (تَلْرِیْدِۃ). Pro مَرْيَسَةَۃ B مَرْيَسَةَۃ. a) Bekri 10. Pro مَرْيَسَةَۃ B مَرْيَسَةَۃ. e) B et C مَالِیْدِۃ (تَلْرِیْدِۃ). Pro مَرْيَسَةَۃ B مَرْيَسَةَۃ. f) B et C مَالِیْدِۃ (تَلْرِیْدِۃ). Pro مَرْيَسَةَۃ B مَرْيَسَةَۃ. g) Probabiliter hic et supra legendum
est قَسْطِيْلِيَّةُۃ. Deinde B om. نَقَزَاوَةَۃ, pro quo B supra نَقَاوُسَۃ, C نَقَاوُسَۃ, infra B
لَحْسَنَۃ, C لَحْسَنَۃ قِيْسِيَّةُۃ. Deinde B et C نَقَاوُسَۃ et deinde B نَقَاوُسَۃ et C نَقَاوُسَۃ. Pro نَقَاوُسَۃ B et C نَقَاوُسَۃ. h) B زَحِيْقَۃ, C زَحِيْقَۃ. Ibn Khaldun زَحِيْقَۃ. (vid. I, 18).
i) B لَوَاتَةَۃ (B لَوَاتَةَۃ) et لَوَاتَةَۃ, C لَوَاتَةَۃ et لَوَاتَةَۃ. Pro لَوَاتَةَۃ B habet لَوَاتَةَۃ et لَوَاتَةَۃ. Bekri 11, 1 et Ibn Khaldun اَكْثَارُۃ. Deinde C بَرْشَرَاكَۃ. k) B hic et
supra لَيْلَاۃۃ. C لَيْلَاۃۃ. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordābeh
11, 4 seq. et incuria facta est. Pro مَدْرَكَةَۃ quod hinc et ex Ibn al-Faqih 11, 8
restitui apud Ibn Khord. 11, 4 videtur legendum مَدْرَكَةَۃ = مَدْرَكَةَۃ, quod est nomen
urbis Milinna, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqūbī 11, 20, 11, 6. l) Sic
B et C; supra B مَتْرُوكَةَۃ; idem restitui apud Ibn Khord. l. l. coll. Ibn al-
Faqih l. l. ubi مَتْرُوكَةَۃ. Deinde B رَقِيۃ, ut quoque supra (cum var. 1. رَقِيۃ),
C رَقِيۃ. In ann. ad Ibn al-Faqih monui زَقُورَۃ = زَقُورَۃ legendum esse.
m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Deinde B et C
عَمْرَۃ, supra سَمَلِۃ, سَمَلِۃ; similiter corruptum est nomen in codd.
Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqūbī 11, 12).

غُمَيْرَة لِخَاجِر تَاجِرِجَرَاءِ الْبَيْضَاءِ الْخَضَاءِ ۞ وَالزَّابِ مَدِينَتَهَا الْمَسِيلَة وَلَهَا
مَقَرَّة طُبْنَة بِسَكْرَة ۞ بَادِس تَهْوَذَا طَوْلَقَا حَمِيلَاءَ بَنْطُوسِ أَذْنَة
أَشِير ۞

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَقَصَبَتُهَا طَرْفَانَة وَمِنْ مَدِينَتِهَا أَغْمَاتٌ وَيَلَا وَرَيْكَة
تَنْدَلِي ۞ مَسَّةٌ وَغَيْرُهَا ۞

٤

وَأَمَّا أَصْغَلِيَّةٌ فَقَصَبَتُهَا بَلَرَمٌ وَمِنْ مَدِينَتِهَا الْخَالِصَة أَطْرَانِشٌ ۞ مَازَرُ عَيْنُ
الْمُعْطَا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جَرْجَنْتُ ۞ بُثَيْرَة سَرْقُوسَة ۞ لَنْتِينِي قَطَانِيَة ۞ الْمِبَاجُ
بَطْرُونَا ۞ طَبْرَمِينَ مَيْقَشُ ۞ مَسْبِيَّة ۞ مَطْلَا ۞ تَمَنْشُ جَارَاسُ ۞ قَلْعَةُ الْقَوَارِبِ

a) B ماحرايرا, supra ماحراجرا, C ماحرايرا, Ibn al-Faqih ماحراجرا; Bekri
unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue* (Espagne
et Afrique) p. 384 تاجرجرا. Pro البيضاء B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فَنَكُور; cf. supra p. ٥٧ ann. m. b) C بكسر. Pro تهوذا B et C يهودا.
c) B حميلا et supra حميلا. Intelligi videtur urbs quae in *Bayān* I, ٢٠٠, 6 a f.
vocatur جميلة. Cf. forte Jaqubī ٣٥٩, 11. Deinde C بنطوس. Mox B آذنه (C
ut B supra اذنه). d) C فان قصبتها. Nomen urbis forte corruptum est o
طَرْقَلَة ut Ibn al-Faqih ٨٤, 16 et Jaqut habent. Mappa C طرمانه. e) C
والذي عرفت من. f) B بندلي, supra بيدلي, C sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisi ٨٢, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis ايجلي (Dimashq) situs melius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C في. h) C ومدنها. i) B اطرانيش, supra
اطرانيش. Deinde C مازن. k) B et C جرجنت. Deinde B سبره, supra
قطاننه. l) C لانتيني, O التنبني. Deinde B سرقوسة. m) B بثيره, O بثيره.
Deinde B et C البلاج. Saepius ليلج appellatur locus. n) B بطونوا. B supra non male
فطرونوا (*Paterne*). o) B ديمقش, supra ديمقش. Lectio ميقش occurrit in *Bibl. Sicula*, p. ٤٥٢, sed editor proponit ميقش, ut
recopi (cf. imprimis B. S. p. ٦٥). p) B et C رطمة. Deinde B et C ut quoque
B supra منش. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ٦٣ ubi editur جارااش.

قَلْعَةُ الصَّرَاتِ قَلْعَةُ ابْنِ ثَوْرٍ *a* بَقْلِيَّةٌ ثَرْمَةٌ بُورْقَادٌ قُرْلِيُونٌ قُرَيْشٌ *b* بَرْلَنِيَقٌ
اَحْيَاسٌ *e* بَلْجَةٌ *d* بَرْتَلَةٌ *e*

واما الاندلس * فنظيرها هبطل من جانب المشرق غير اننا لا نقف على
نواحيها فنكورها *e* ولم ندخلها فنقسمها ويقال *f* انها الف ميل وقال ابن
خرداذبه *g* الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبقنا
h الى تفصيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قياس
ما رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرسانيق المحيطة بقربلة والمنسوبة
اليها والمدن فقال اننا نسمى الرستاق اقليما فالاكليم المحيطة بقربلة *h* فلاقت
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسئلثة شوئر مارتش *k* قنبانش *l* فج ابن

a In B dolet ابْنِ ثَوْرٍ (lacuna), C ابْنِ ثَوْرٍ sine. Deinde B ضربيه supra, وضربه C, وضربه Coniectura emendavi (Petralia), et video Amarium in App. ad Bibl. Sic. p. ٨٠, 2 idem proposuisse. Deinde C تَرْمَةٌ. *b* B قُرَيْشٌ, قُرَيْشٌ C. *c* B اَحْيَاسٌ hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur intelligi idem locus in vicinia urbis Partinico, quam Edrisi (B. S. p. ٤٣, 4) appellat اجناس Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere اجناس, quod esset pro جنش (linisi (vid. quoque l. l. ٨٥, 4). *d* B لَنْجَةٌ supra, لَنْجَةٌ infra, لَنْجَةٌ C. Probavit meam emendationem Amari. Quoad descriptionem melius conveniret بَقْلِيَّةٌ. Obiter moneo nomen Partanna restituendum esse apud Dimashqi ١٤١, 1 (B. S. p. ١٣٥, 1) pro بَرْتَلَةٌ. *e* B اذا عبرت البكر الرومى عن البين فالت في الاندلس *f* C pro his: فذكرها ولم معابر عدل يذكر (نذكر ل). بعضها والمشهور منها وعرض البكر في مواضع فرسخ وفي مواضع ستة ايام ثم يعظم البكر ونظير الاندلس ما وراء جيكون خرداذبه *g* B. ولو دخلتها لكورها وفصلتها كما فعلت هبطل الا الى سمعت مثل ما تقول بخارا ونسف *h* C. Locus est in mea editione ٨١, 15. *h* C وكش وسمرقند وسملت بعض العقلاء منهم عن الرسانيق المحيطة بقربلة والمنسوبة اليها فذكر *i* B et C h. l. قسئلثة. Deinde B et C مارتش ut infra quoque. *k* B hic s. p., infra semel مارتش, semel مارتش. *l* B et C h. l. قنبانش, infra B قنبانش, semel قنبانش. *Jaqt* قنبان.

لقبط بلات مَرَّان * حصن بَلَكُونَة a الشنيد b وادى عبد الله قسيس
 المائدة جيان وعلى ما دل * آخر الاسم d في ناحية مدنها للجفر بَيَّغُوا
 مارُش قانت f غَرْنَانَة g مَنَبِشَة h يَّيَّاسَة e وسائر مدن اندلس المذكورة
 طَرُوشَة بَلَنْسِيَة k مَرْسِيَة بَاجَانَة مَالِقَة جَزِيرَة جبل طارق شَدُونَة i

a) B om. b) C الشنيد, infra B السد, O السد. Recipi lectionem B h. l. licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ٣١٣ حصن بيندر appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لقيط فوج ابن لقيط stationi فرّيش c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de دار البقر (vid. Jaqūt in v., Edrisi ٢٠٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر الاسم. Vid. infra ٣٣٤ o. e) B et C h. l. الجفر, infra C sine punctis. Deinde B سَعُوا, C نَبَعُوا, infra B et C نَبَعُوا. Est Priego. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251 (Edrisi lectio est بَلَّغَة). f) C قانت. Qui locus intelligendus sit, non liquet. g) B غَرْنَانَة. h) B مَنَبِشَة, C مِينِسَة, infra B مَنَبِشَة, C مِينِسَة. Est antiquum *Mentesa*, hodie *La Guardia*, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ١٧. Nomen sequens est *Baēza*. i) C h. l. addit: وعرضت كتابي هذا على بعض مشايخ الاندلس بمكة سنة ٧٧ فقال على هذا القياس يجب ان يكون الاندلس ثمانية عشر كورة فعَدَّ بَاجَانَة (cod. sine punct.) مَالِقَة بَلَنْسِيَة تَدْمِير سَرْقُوسَة يَابِسَة (ياسه. cod.) وادى للجارة تطيلة (بطلمه. cod.) وشقة مدينة سامر طليطلة (طليطله. cod.) اشبيلية (اشبيله. cod.) بطليوث (بيطليوث. cod.) باجة قرطبة شَدُونَة (سدونه. cod.) الجزيرة الخضراء ثم عرضته على آخر فقال بعض هذه النواحي في قياسك وهذا الامر لا يدرك بالخبر دون المعاينة وزادني لبيرة خشنة وقد ذكر ابو زيد في كتابه طَرُوشَة بَلَنْسِيَة (vid. Ist. ٣٧; بله. cod.) مَرْسِيَة جَزِيرَة جبل طارق اخشنة (اخشيه. cod.) مَرْسِيَة شَنْتَرِين (سمرن. cod.) لبله (ليه. cod.) قَرْمُونَة (يرمونه. cod.) مَرُور (مرور. cod.) استنجة (اسبنجة. cod.) فهذا ما عرفنا من الاندلس ولا اعرف القصبات من المدن باليقين الا قرطبة لانها مشهورة كسمرقند

سدونه B l. بله B k.

إشْبِيلِيَّة أَخْشَبِيَّة ^a مَرِيَّة شَنْتِيَّين ^b بَاجَة لَبْلَة قَرْمُونَة مَوْرور ^c إِسْنَجَة ^d
 بَرْقَة قَصْبَة جَلِيلَة ^e عَمْرَة نَفِيسَة كَثِيرَة الْفَوَاكِه وَالْفِيْرَات وَالْعَسَال مَعَ يَسَارٍ
 وَفِي ثَغْرٍ قَدْ احَاطَ بِهَا جِبَالٌ عَمْرَة ذَاتُ مَزَارِعٍ عَلَى نِصْفِ مَرَحَلَةٍ مِنَ الْبَحْرِ
 فِي هَوِيَّةٍ قَدْ احَاطَ بِهَا تَرْبَلَة ^f حَمْرَاءُ شَرِبْلَمٍ مِنَ آبَارٍ وَمَا يَحْوِيهِ مِنَ امْطَارٍ ^g فِي
 جِبَابٍ وَفِي ^h عَلَى جَادَّةٍ مِصْرٍ يَحْسِنُونَ إِلَى الْغَرْبَاءِ ⁱ أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ * وَأَقْلُ
 انْقِلَابٍ مِنَ غَيْرِهِ ^j وَأَنْتَرَابِلَسَ مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ عَلَى الْبَحْرِ مَسْوَرَةٌ ^k بِحِجَارَةٍ
 وَجِبِلٍ لَهَا بَابُ الْبَحْرِ وَبَابُ الشَّرْقِ وَبَابُ الْخَوْفِ ^l وَبَابُ الْغَرْبِ شَرِبْلَمٍ مِنَ آبَارٍ وَمَا
 مَطَرٍ كَثِيرَةٍ ^m الْفَوَاكِه وَالْأَنْجَاصُ ⁿ وَالتَّنْفَاجُ وَالْأَلْبَانُ وَالْعَسَلُ وَاسْمُهَا كَبِيرَةٌ ^o
 وَأَجْدَانِيَّةٌ عَمْرَةٌ بَنِيَانُهُمْ حِجَارَةٌ عَلَى الْبَحْرِ وَشَرِبْلَمٍ مِنَ الْأَمْطَارِ ^p وَسُرَّتْ كَذَلِكَ
 10 وَلَهُمَا بَوَائِدُ ^q وَشِعَارَى ^r وَصَبْرَةٌ فِي بَادِيَةٍ وَفِي حَصِينَةٍ بِهَا ^s دُخِيلٌ وَثَنِينَ شَرِبْلَمٍ
 مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ ^t وَقَابِيسَ ^u أَصْغَرَ مِنْ طَرَابِلَسَ لَهُمْ ^v وَابٍ جَرَّارٌ وَبَنِيَانُهُمْ مِنْ ^w الْحِجَارَةِ
 وَالْأَجَسَرِ كَثِيرَةٍ ^x الدُّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ وَالتَّنْفَاجِ ^y مَسْوَرَةٌ بِأَدِيَّتِهَا بَرَابِرٌ ^z وَلَهَا ثَلَاثَةُ
 أَبْوَابٍ ^{aa} وَغَافِقٌ نَاحِيَةٍ وَاسِعَةٍ كَثِيرَةٍ الْفَرَى وَاسْوَافٍ عَلَى أَيَّامٍ الْجُمُعَةِ بِحَرِيَّةٍ
 * وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَنْسِبُهَا إِلَى أَفْرِيقِيَّةٍ ^{ab} وَذَاتُ الْأَحْمَامِ * مَدِينَةٌ عَمَرَتْ مِنْ قَرِيبٍ
 15 وَسَمِعْتُ عَمَّنْ يَسْأَلُ أَبَا الْعَبَّاسِ ابْنَ الرَّاعِي عَنْهَا وَيَقُولُ عِمَارَتُهَا أَحَدُ أَمَارَاتِ
 ظَهْرِ الْغَاظِمِيِّ عَلَى مِصْرٍ ^{ac}

الْقَبِيرَوَانِ مِصْرَ الْأَقْلِيمِ بِهَيْ عَتْلِيمٍ حَسَنٍ الْأَخْبَارِ جَيِّدٍ اللَّحُومِ قَدْ جُمِعَ
 أَصْدَادُ ^{ad} الْفَوَاكِهِ وَالسَّهْلِ وَالْجِبِلِ وَالْبَحْرِ وَانْعَمَ مَعَ عِلْمٍ ثَنِيرٍ وَرَخِصَ

a) B. مَرْمِيَّة مَوْرور إسنجة B. b) B. سقندر. c) B. مَرْمِيَّة أَخْشَبِيَّة B. d) B.
 Mox B. يَحْرُزُونَهُ مِنَ الْأَمْطَارِ C. e) هَوِيَّة C. f) B. تَرْبَلَة. g) B. نَوْبَة. h) B. جِبَابٍ pro حِبَالٍ.
 i) C. جِبِلٍ Pro. مصورة B. j) C. om. k) B. addit. في. l) B. الجرف B. m) B. كثير. n) C.
 In C. copulae desunt. o) B. الجرف B. p) B. ut B. وَايَ C. q) B. Doindo B. واخذادنه C. sine punctis. r) B. كَمَرٍ B.
 s) C. ال. t) B. حانس C. وُفْلَسَ B. u) B. وشربلَمٍ ot mox C. v) B. بَوَائِدُ C. w) C.
 C. om. Deindo B. مصورة C. مصورة B. x) B. إنها (انه). y) C. om. z) B.
 pro his: من الواحات من. aa) C. على رأس لحد منهم من يجعلها من الواحات. ab) C.
 بين الاصدقاء من. ac) C. على رأس لحد منهم من يجعلها من الواحات. ad) C.

عجيب اللحم خمسة أمماء بدرهم والتين عشرة ^a ولا تسأل عن الزبيب
والتمر والأعناب والزيت ^b في فريضة المغريين ومتاجر البحريين لا ترى أكثر من
مدنها ولا أرفق ^c من أهلها ليس غير حنفى ^d، ومالكى مع الفة عجيبه لا
شغب بينهم ولا عصبية لا جرم أنهم على نور من ربهم قد أقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغل من قلوبهم فهي مغفرة المغرب ومركز السلطان وأحد الأركان ^e
أرفق من نيسابور وأكبر ^f من دمشق وأجل من أصبهان ألا أن ماءهم ضعيف،
وأديهم طفيف ^g، ولا فيها ظريف، الماء مخزون في مواجين ^h، والضرائب
موضوعة على أصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة واسواق المصر معطلة،
والعوام ⁱ كالانعام المرسلة، لا تراويح تصلى، ولا بقى للفرينين بها ^j ما، تكون
إقل من ثلاثة أميال في مثلها ^k بلا سور وشربهم من مواجين وصهاريج ^l يجتمع ¹⁰
فيها ماء المطر وقد أجرى لهم المعززة قناة من الجبل تملأ للمواجين بعد ما تدخل
قصره بصبرة بنيانهم مدر وآجر ومواجين الزيت بها كثيرة ^p، الجامع بموضع
يسمى السطاط الكبير ^q وسط الاسواق في سرّة البلد أكبر من جامع ابن
طيلون بأعمدة من الرخام مغروش وبارة الرخام ^r ومزاريعه رصاص له باب
السطاط باب الصرافين ^s باب الرهانة باب الفضوليين باب المائدة ^t باب ¹⁵
الصباغين باب الخواريين ^u باب سوق الخميس باب الميضاة باب ^v الخاصة في
التمارين ولهم ^w باب اللخامين ^x وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر ^y درب

a) B. حنفى C. d) اوقف B. e) والخبز لا يزن: C addit. عشر C. b) أكثر B. f) مغجر.
hic et deinde. مواجير B. h) وأديهم طفيف B. g) وباء C. i) والاعوام B. k) صبرة C. Mox. بغشبيهم B. j)
وصهاريجهم B. n) sine شربهم et mox بمثلها C. m) يكون C. يكون B. Deinde C. om. يجتمع. o) معد C. فيه B. habet. p) من الجبل. q) السطاط الكبير B. r) السطاط الكبير B. s) المعاذنة C. t) الصوافين C. u) ومزاريعها
ومزاريعها C. v) وباء C. w) وباب C. x) cum copula seq. y) منها. Pro
الى الربيع ٢٥، 2 Bekri الربيع

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أَصْرَم درب اسلم ^a درب سوق الاحد ^b
درب نافع درب الخدائين ^c ^d وصَبْرَة بناها الفاطمي ^e أوّل ما * ملك الاقليم ^f
واشتق اسمها من صبر عسكره في ^g الحرب وفي مدوّرة مثل الكاس لا ترى
مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
^h شديدة العارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
ذراعاً منفصلة عن العارة بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها يغدون
ويروحون اليها من المصر على حمير مصرية والابواب باب الفتوح باب زويلة باب
وانى القصارين كلها محدّدة ⁱ لليطان آجر مكحل بالجيل ^j وأسفاس وسوسة
مدينتان بحريتان مسورتان ^k بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب ^l والمهديّة
^m على البحر مسورة بالحجر والليل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزانة
القيروان ومطرح اصقلية ومصر عامرة أهلة ومن احب ان ينظر الى القسطنطينية
فلينظر اليها * ولا يتعنى الى بلد الروم ⁿ فانها على عملها في جزيرة يدخل اليها
من طريق واحد ^o مثل الشراك ^p وتبرز ^q مسورة بناوهم حاجر والامع وسط
البلد وثم وان يجري مالح يدخل من بحيرة الى جنب البحر ثم يرجع اليه
^r ويعدى فيه الناس في القوارب ^s ^t وطبرقة بحرية ^u يتل عليها جبل وقد
خرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها وان مالح ^v ومرسى
الخرز ^w مدينة في جزيرة على البحر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
يرتفع المرجان لا معدن له غيرها ولا يخرج الا من بحرها ^x وبونة
بحرية مسورة بها معدن حديد شربهم * من آبار ^y وباجة بين القيروان
^z والبحر كثيرة الجيوب والخيرات وسطها عين ^{aa} وبها ماء جار ^{ab} ولربس تحت

a) Bekri l.l. 3. سلم. b) B الاخذ. Cf. Tidjani in Journ. asiat. 1853, I, p. 365. c) B sine punctis. d) C المغري. e) C فتح القيروان. f) C على. g) B محدودة. Deinde C ولليطان. h) B et C مصورتان. i) C et mox تنظر. j) C om. k) C واحدة. l) C واحد. m) B وبيزرد. C sine punctis. Mox B بناوهم pro باوهم. n) B القوارات eum a priore expuncto. o) B بحيرة. Deinde C om. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. p) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. q) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. r) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. s) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. t) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. u) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. v) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. w) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. x) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. y) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. z) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. aa) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل. ab) B. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل sed post بطل.

جبل بورغ ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربهم من آبار وحولها وحول
 باجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها * وقُرْنة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة ^b ومَرْبِيسَة غير مسورة بناوهم مدره شربهم من آبار كثيرة القرى ^c
 واسعة الرستاق ^d وقُمُودَة رستاق جليل اسم المدينة ^e جَمُونَس الصابون بناوهم
 مدر وشربهم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور ^f
 الكاف ^g ومَرْمَاجَة كبيبة من عمل رستاق تَبَسَا ^h شربهم من آبار كثيرة
 الفواكه ⁱ قلانس اسم رستاقها مكنة الى منصوره كثيرة التين والزيتون
 والحيات ^j وقَبِيسَة رستاق مدينته طرابلس ^k وبه بنو العباس كثيرة قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربهم من آبار ^l رُصْفَة ^m رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل اللمة شربهم من آبار بها ثلاثمائة وستون ⁿ
 معصرة للزيت بناوهم مدر ^o وَجَرِيَة أَبِي شَرِيك ^p في انبكر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشوه بلا سور بناوهم مدر وشربهم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كَشِيرَاز وسرخس ^q باغى ^r كبيبة مسورة تحت جبل يقال
 له أَوْرَاس يجري اليهم منه ماء كثيرة البساتين ^s وسُوق حَمَزَة مدينة في

a) جبل بورغش. Neque de جبل. Fort. cf. nomen tribus Berb. بـرع C، بـورع B
 بـدوغ، Bekri ٤٩، cogitari potest. جبل زغوان، neque de، Eldrisi, p. 136، يدوغ
 b) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قـرنة. Pro B ut vid. خلق.
 Nomen sequens in C sine punctia. c) In B deest (lacuna). d) C الابنية
 e) B et C مدينة. Deinde B om. جمونس (O خموس). f) B خور.
 Scripsi خور secundum C, ubi tamen tantum superest خو، ceteris usque ad
 omissis, non indicatâ lacunâ. g) Coniectura supplavi nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). h) B sine punctis. i) Cf. Dimashqi ٢٣٨، 5.
 k) C habet: وقيسة pro وقنس B، طرابلس اسم رستاقها حمسة. l) C om., et habet deinde بها
 ut reo.; Jaqubi ٣٥٠، 11 seq. حمسة. m) B رصفه. n) C addit و. o) C ليس عليها سور
 et deinde سور p. ليس عليها سور. q) C البساتين. r) C باغى. s) C وباعيني B.

* ولقرطبة اسم وذكر وشان *a* بها جامعان *b* على ثلثي البلد قد بُنِيَ بالحجارة
والجبل *c* قريبان من الاسواق ومن *d* دروبها المعروفة اربعة باب *e* متجانة درب
المعصومة *f* درب حارة *g* القفير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها *h*
وقد خربت *i* وتَنَسَّ مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قَصْرُ الفُلُوس *j*
وتاهرت السفلى على * وادٍ عظيم ذات اعين وبساتين *k* وَقَنَّان مسورة على *l*
وادٍ جارٍ ذات بساتين *m* ويَلَدُ وجبل تُوْجَان *n* على ما ذكرنا سواء *o* وَهَرَان
بحرية مسورة يقلعون *p* منها الى الاندلس * في يوم وليلة *q* وسبينة على زقاق
بحر الاندلس *r* ترى منها البرين وفي احد المعابر المشهورة *s* جَبَل زَالُغ
مدينة *t* على جبل علٍ يطلُّ على كورة فاس بناها خَلُوف * بن احمد *u* المعتلى *v*
وبقيّة المدن اكثرهنَّ مسورات ذات بساتين *w*

10 قاس بلدان جيلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جرار عليه
بساتين وارجية قد استول *x* على احدهما الفاطمي *y* وعلى الآخر الاموي *z* وكم
ثم من حروب وقتل وغلبة بناوهما مدر وحصنها *aa* طوب وبها *ab* قلعة شبيت
بناها ابن البوري *ac* واخرى على الوادي بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
والتين والزيتون غير انهم * كما ترى وفيهم ثقل وغبا *ad* قليل العلماء كثير

15

بنى بالحجارة والجبل (sic) بقربه جامع اخر *et mov* جامع *C om.* *a*)
اربع دروب *C* *e*) من *C* *d*) الجبل هو النورة. *In marg. B* *e*) ناثيان عن السوق
درب (اربع *B*) *f*) *Sic vocatur castellum Taharti. vid. Kitab-al-istibsār* od.
Kromer, p. 44. *g*) جادة. *h*) الرها (omissis) *Supra p. 30, 7*
وخان *B et C* *k*) ومكان *C* *Deinde C* عيون ولها بساتين *C* *i*) وادي الرها
quae forma occurrit quoque semel in catalogo p. 564, ubi recurrit nomen sub
forma *ib. w,* *quae quoque est in catalogo p. 218n. Vid. de emendatione*
mea ad Edrist, p. 95. *l*) يعبرون *m*) *C* haec om. *Deinde habet* *B* يرى
وسمعتهم يذكران الاموي عبر البحر *p*) *C* addit: *المغربي C* *o*) اسقف *C* *n*)
وكم وثّر *Deinde* وحارب ثم احدث هذا الجانب وبنا قهراً واقام فيه الخطبة
اسماعيل بن البرقي *Est* النوري *B et C* *s*) وثّر *C* *r*) وحصنيتها *C* *q*)
من الحروب في بلاء وفيهم ايضا غبا *C* *t*) موسى بن ابي العافية

الغوغاء^٥ * قسطنطينية * في نظيرة البصرة في الدنيا^٦ حمل حمل تمر^٧ بدرهمين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
نَفَرَاوَة^٨ بعيدتان من البحر * والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
وكانت جلييلة * * ونقاوس حسنة نزهة كثيرة المياه والجوز باردة^٩ * وبلد
غُمر رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قري عامرة * وقسطنطينية^{١٠} كثيرة التمر
على ما ذكرنا من قانس * وقمر الجبل بدرهمين ولهم نهر عظيم وكذلك نَفَرَاوَة^{١١}
وبسكرة بلدان النخيل والانهار * ونقاوس^{١٢} باردة بلد الجوز والثمار للبلية^{١٣}
ومستقر امراء^{١٤} فلس من قبل الفاطمي^{١٥} بجبل زالغ واسم * ناحيتهم من فلس^{١٦}
عدوة القري والآخرى مدينة الاندلسي * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
^{١٧} على فلس، وسائر المدن عامرات^{١٨} ١٠٠٠ وبين فلس وصاغ^{١٩} مدينة جلييلة نزهة كثيرة
الاشجار غزيرة الانهار في رستاق مكناسة الصاغية * لا اذكر اسمها^{٢٠} * وطنجة

واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت a) Hic apud C sequitur: B et C habent قسطينية ut quoque supra; patet vero legendum esse قسطنطينية. b) C من اراد ان يرى بلدًا مثل البصرة فلينظر اليها. c) C تدمر sic. d) B et C بنوا. C addit: وكثرة الماء. e) Haec descripsit Jaqut I, ١٠٣, 9, addens nostrum scripsisse anno 378, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem haec eversio anno 368 (Bayān I, ٢٤٠). f) C وبلد عمار نعاوس حسنة. g) B نزهة بلد الجوز والثمار للبلية باردة مع عدة مدن معها. Apud C praecedit: وكذلك بسكرة وهي بلدان التمر. h) In B nomen desideratur (lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in C haec usque ad مستقر recta desunt. Revera haec inde a loco priore de قسطنطينية excepta descriptione بلد غمر male hic posita sunt. i) B فلس. j) B بنوا. k) Iterum desideratur nomen. Intelligitur الزاب. l) C الامراء. m) C المغرب. n) C القري والآخر et mox الجانب الذي بايديهم C om haec. Deinde بلد جليل نزه كثيرة الاشجار غزيرة et deinde وصاغ C habet. o) بين pro وهي. p) C ولهم. q) C لا اذكر اسمها. Fortasse intelligitur كرنطة of. Ibn H. ١١ ult. seq.

ناحية ^a جليلا عامرة المدن برية وبحرية ^b نفيسة سرية ^c والزاب ^d مدينتها
المسيكة * وفي ايضا ناحية على ما وصفنا مذكورة في الاقليم غير ان طنجة
اجل ^e

ساجلماسة قصبة جليلا على نهر بعزل عنها يفرغ ^e في قبليها وفي طولانية
نحو القبلية عليها سور من طين وسطها حصن يسمى العسكر فيه الجامع ودار ^e
الامارة شديدة الحر والبرد جميعا صحيحة الهواء كثيرة التمر والاعناب
والزبيب والفواكه والحبوب والرمان والخيرات كثيرة الغربة موافقة * ثم يقصدونها
من كل بلد ومع ذلك ثغر فاضل ^f برستاقها معادن الذهب والفضة وهم اهل
سنة وقوم ^g جياك بها ^h علماء وعقلاء لها باب القبلي باب الغربي ⁱ باب غددير
للجوارين ^j باب موقف زناتة ^k وغيرها * وفي في رمال ولهم مياه ^l * وترعة لها ^m 10
رستاق واسع ومنابر على نهر جزار نحو ستة ايام ⁿ وعريش ^o رستاق فيه منابر
وسائر المدن محيطة بها ^p في الرمال عامرات ^q ومعادن الفضة بنازرت ^r ومعادن
الذهب بين هذه الكورة ^s وبلد السودان وليس في العالم اصفى ولا اوسع منه
والعرق الى الكورة صعبة لانه ^t في مغاور وحشة ذات رمال ^u

بترم ^v قصبة اصقلية على البحر في الجزيرة اوسع من القسطنطين الا انها 15
متفرقة بناوهم حجر وجبل وهي حمراء وبيضاء يجدين بها الفوارات واليازير ^w
ويسقيها نهر يقال له وادي عباس والارحية وسطها كثيرة الفواكه والخيرات
والاعناب الماء يضرب للائق ولها مدينة داخلية بها الجامع والاسواق في الرض

على C ^d. وناحية الزاب C ^e. O sine copula. ^b. وناحية طنجة C ^a.
C ^e. ما وصفنا ايضا غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الادنى
لمن قصدوا يدخل اليها ويختار ^f مع ذلك ثغر جليل C ^f. يقلب
et زيارته C ⁱ. زيارته B ⁱ. للجوارين C ^h. الغرب C ⁱ. وبها C ^h. قوم B ^g.
eandem نفيس Fortasse intelligitur. وعريش B ⁿ. ولها B ^m. وغيرها.
قد احتلت C ^o. (vid. Dimashqi ١٣٣١) sio appellata est. C ^o.
تاززرت ١١، 2، ubi Bekri. Vid. Bekri. ببادرت B ^p. بالقصبة من كل وجه
العمرات B ^s. C ^r. الكور B ^q. (الفضة omisso ومعادن C ^r).
وللخازير C ^u posterius habet.

ومدينة أخرى خارجة مسورة تسمى الخالصة ^a بأربعة ابواب باب كنيسة ^b باب
الفتوح باب البنود باب الصناعة وبها أيضاً جامع ولها اسواق ^c وأطرابنش
بحرية غربية مسورة شربهم من نهر ^d وعين المغطاً ولأر ^e غريبتان ^f وقلعة
البليوط ^g محصنة في الهول ماوهم من عين تنبع فيها ^h وجرجنت ⁱ بحرية مسورة
شربهم من آبار ^j وبثيرة ^k بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة ^l
وسرفوسة ^m مدينتان ملتزمتان لهما مينا عجيب ولها خندق بدور فيه ماء
البحر ⁿ ولنتيني ^o مسورة على نهر قريبة من البحر بناوهم حجر ^p وقطانية ^q
بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلدة ^r والينج ^s مسورة بحرية قبلية شربهم
من ماء جار ^t وبطرفوا ^u شرقية تحت جبل النار الجارية ^v وطبرمين ^w بحرية
10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة قرضة من البحر وسائر
المدن الشرقية عشر ^x على ما ذكرنا غير ان قلعة الصراط في الهواء ^y
وبطرية ^z قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة ^{aa} وبطريق ^{ab} غير
بحرية كثيرة الخنا ^{ac} وكذلك اخياس ^{ad} وبلجة ^{ae} في فحس ^{af} وصقلية جزيرة
واسعة جليلا ليس للمسلمين ^{ag} جزيرة اجل ^{ah} ولا امر ^{ai} * ولا اكثر مدناً منها
15 طولها اثنا عشر يوماً في عرض ^{am} اربعة أيام وبينها وبين الروم مجاز من نحو
مطلع الشمس عرض اثنا عشر يوماً وهو الخليج الذي يعد في ^p البحار الخمسة ^q

a) الخاص C. b) كتابه B. c) In B nominis locus albus relictus est. In C descriptio harum urbium desideratur. d) O ومآرب. Nomen المغطاً incognitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشاقة Sciaeca. In App. ad Bibl. Sic. p. of proposuit coniecturam legendi القطاع عين, quod responderet hodierno Canicatti. Sed lectio recepta apud nostrum plus semel recurrit et constat, vid. quoque supra p. ٣١. e) Vulgo الفيل مدينة. f) B عشرة. g) Laconam impleveram primum nomine قزليون, sed deinde secutus sum Amari l.l. p. ٥٦, 13 qui praefert بطرية. h) B ولنج. i) O pro his omnibus: وبقيّة. j) O add. اليوم. k) O add. منها شرقيات وغربيات وقلبات وقلعة الصراط في الهواء. l) O om. m) B om. n) O وبينهم. o) Emendare iussit Amari ميلا et etiam opinabatur pro طولة (l.l. p. ٥٧, 4), sed videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare. p) C للبهالي من. q) عدّه للبهالي من.

قَرْطَبَة في مصر ^a الاندلس سمعت * بعض العثمانيّة ^b يقول في اجل من
 بغداد ^c في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَّة وربض ^d للجامع في
 المدينة * واسواق واعلى ^e الاسواق ودار السلطان في الربض قدامها واد عظيم
 سطوحهم قراميد ^f للجامع من حجر وجبل وسواريه رخام * حواليه مياض ^g وللمدينة
 خمسة ابواب باب الحديد باب ^h العطارين باب القنطرة باب اليهود باب ⁱ
 عامر * وقد دلت الدلائل وانفقت الاراء ^j على انه مصر جليل رفق نليب
 وان تم عدلاً ونظراً ^k وسياسة وطيبة ونعماً ظاهرة وديننا وان ناحية
 الاندلس * على سجيّة ^l هيطل ابداً ثم غزا ابداً في جهاد ونفير * مع علم ^m
 كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد ⁿ وحدثنى ^o بعض الاندلسيين
 انها ^p ثلاثة عشر رستاقاً على خمسة عشر ميلاً ارجونة مسورة ليس لها ^q
 بساتين واشجار لكنها ^r بلد للبوب ^s ولهم عيون ومزارع على المنار ^t وقسطن
 على ثلاثة عشر ميلاً ^u من ارجونة وفي ^v سهلته كثيرة الاشجار والزيتون
 والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواني ^w شوتر على ثمانية عشر
 ميلاً من قرطبة * وهي في سهلته كثيرة الزيتون جداً شربهم من اعين ^x مارش
 على خمسة عشر ميلاً من قرطبة ^y وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم ^z
 اعين ^{aa} وقنبايش ^{ab} على خمسة عشر ميلاً ^{ac} وفي ^{ad} سهلته ذات مزارع اكثرها
 بموضع يقال له قنباية ^{ae} مشاربهم من آبار ^{af} وفج ابن لقيط على خمسة
 وعشرين ميلاً في سهلته كثيرة المزارع شربهم من آبار ^{ag} ويلاط مروان على ثلاثين
 ميلاً لها واد جرار ^{ah} سهلته ذات مزارع ^{ai} ويقياته ^{aj} ذات مزارع سهلته شربهم

a) C om. et habet بغداد C. عثمانيا C. المصر الآخر وقصبة C. b) C om. وجامع C. وجامع C. c) C om. وجامع C. وجامع C. d) C om. وجامع C. وجامع C. e) C om. وجامع C. وجامع C. f) C om. وجامع C. وجامع C. g) C om. وجامع C. وجامع C. h) C om. وجامع C. وجامع C. i) C om. وجامع C. وجامع C. j) C om. وجامع C. وجامع C. k) C om. وجامع C. وجامع C. l) C om. وجامع C. وجامع C. m) C om. وجامع C. وجامع C. n) C om. وجامع C. وجامع C. o) C om. وجامع C. وجامع C. p) C om. وجامع C. وجامع C. q) C om. وجامع C. وجامع C. r) C om. وجامع C. وجامع C. s) C om. وجامع C. وجامع C. t) C om. وجامع C. وجامع C. u) C om. وجامع C. وجامع C. v) C om. وجامع C. وجامع C. w) C om. وجامع C. وجامع C. x) C om. وجامع C. وجامع C. y) C om. وجامع C. وجامع C. z) C om. وجامع C. وجامع C. aa) C om. وجامع C. وجامع C. ab) C om. وجامع C. وجامع C. ac) C om. وجامع C. وجامع C. ad) C om. وجامع C. وجامع C. ae) C om. وجامع C. وجامع C. af) C om. وجامع C. وجامع C. ag) C om. وجامع C. وجامع C. ah) C om. وجامع C. وجامع C. ai) C om. وجامع C. وجامع C. aj) C om. وجامع C. وجامع C.

من آثار وفيها حصن من حجارة والربض حوله والجامع في الحصن والاسواق في
الربض ٥ وحصن بُلْكُونَة ٥ كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة
شربهم من عين واحدة وآبار على اربعين ميلاً ٥ من قرطبة ٥ الشنيدة ٥ على
جبل كثيرة الكروم ٥ والمزارع والتين والعنب شربهم من اعين وآبار على يومين
٥ من قرطبة المنزل فُجَّ ابن لقيط ٥ وَاَبَى عَبْدُ اللَّهِ من نحو القبلة على اربعين
ميلاً ٥ من قرطبة المنزل وَاَبَى الرُّمَّان سهلية ذات مزارع وانهار واشجار ٥
قرسيس على ستين ميلاً * من قرطبة ٥ سهلية كثيرة التين والاعناب ٥ والزيتون
الكبير ٥ شربهم من اعين ٥ جِيَّان على خمسين ميلاً * من قرطبة ٥ اسم الرستاق
أولبة ٥ ومدينة جِيَّان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة
١٥ بالجبل بها اثنتا عشرة ٥ عينا ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم ميرة
قرطبة وثمارها كثيرة ٥ وصف ما شئت من طيبها ورحبها فانها جنة الاندلس
على ما حكى لي ودل آخر الاسم * على انها ناحية بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة
الرياح ٥ ويكورتها حر ٥ في عداد النواحي قياساً على * ما رتبنا ٥ ومدنها
الجفر ٥ على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال ٥ من جِيَّان كلها

a) B السد ٥. b) C addit وفي. c) C addit يعني. d) B السد ٥. e) C om. من قرطبة. f) B يوما. g) C om. Deinde addit وفي. h) C والكومات. i) B الكسر. j) C om. et habet رستاقها. k) B et C اولية. l) Jāqut habet اوربة. Cf. Juynboll ad *Merācid* IV, p. 193. Deinde C والمدينة على. m) B et C عشر et mox ثلث. n) C في. o) Haece ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٣٣٣, 2 in verbis ناحية. p) C ويكورتها حر ٥. q) C om. et deinde addit قال. r) C sine punctis. s) B et C om.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه * ويتبعوا وهي جبلية
 لها اودية تخزر منها عيون *b* تدير الارحية كثيرة النوت والزيتون. والتين *
 ومارنش * مسورة على جبل شربهم من اعين كثيرة التين والزيتون والكروم *d* *
 كانت مسورة * في قباينة * لا بساتين لها زاكية *f* * وغرناطة على واد * به
 منية طوله ثلاثة عشر ميلا للسلطان فيه من كل الثمار حسن عجيب سهلية *
 كثيرة المزارع قلت وما المنية قال اليستان *g* * منتيشة مسورة على واد كثيرة
 الزيتون * والتين سهلية * ويتاسة مسورة في جبل بناوهم طين وشربهم من اعين
 كثيرة التين * والكرمات قلت هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيف والمدن
 قال لا قلت فاشبيلية وبجاجة وذكر عددا من البلدان قال هذه نواح
 لها اقليم كما تقول القيروان *h* واهرت وسجلاسة ولم يسمون الرستاق اقليميا ¹⁰
 فعلمت انها كور على قياسنا وانها ان لم تكن اجل من كور هبطل فليست *i*
 باقل منها فيحصل القول واثبت الدلائل على ان مثل المغرب كمثل المشرق
 كل واحد منهما جانبان فكما ان المشرق خراسان وهبطل يفصل بينهما
 جيحون فكذلك المغرب *m* والاندلس يفصل بينهما بحر الروم غير اننا * نعجز
 عن تكوير الاندلس فتركناها على الجملة ووصفنا كورة قرطبة لما كثر المخبرون ¹⁵
 عنها * واتضح عندنا امرها وعرضت كتابي على شيخ من مشايخهم فقال
 على هذا القياس يجب ان تكون الاندلس ثمان عشرة *p* كورة فعدا بجاجة
 مالقة بلنسية ندمير سرقوسة *q* يابسة وادي الحجاره نطيلة *r* وشقة مدينة
 سار طليطلة اشبيلية بطليوت باجة قرطبة شدوتة الجزيرة الخضراء

وكانت Deinde. والكرمات *d* O. ومارتين *e* O. عيونها *b* B. تاجر *a* B.
g O. وغرناطة i. e. وغرناطة *f* O om. B. قباينة *e* O om.
 طوله ثلاثة عشر ميلا مية (منية ل.) واحدا بستان فيه من كل الثمرات حسن
 ومنيسه *d* O. منية *habet* (indistincte) منية *B pro* عجيب وهو منتره السلطان
h B Haec in *O desunt*. *i* B. فاشبيلية وربجاجة *B*. *l* B *seq.* و *O om.* *k* B. فاشبيلية وربجاجة *B*.
B et O *e* O. لم ندخل الاندلس فنكورها *O* *n* O. الزقاق *O addit* *m* O. وليست
 Intelligitur Saragossa. سرقونية *B* *g* B. ثمانية عشر *B et O* *p* B. المخبرين
 سار *B* *r* B. بطليه *B* *r* B. سار *B* *s* B. *Videtur autem esse orta prior pars e littera*
olim superscripta postremae litterae nominis بطليوت.

وسالت آخر فقال صديق وزاد ليبيرة خُشْنَبَة ه ويجوز ان يكون بعض هذه
البلدان نواحى قياساً على ايلاي وكش والصغانيان والله اعلم بالصواب ه

جمل شؤن هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقاليم
مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للحر ومعادن البرد كثير اليهود
جيد الهواء والماء * فلما لُحِرْ فانك تجد من مصر الى السوس الاقصى ه الا في ه
مواضع فان بها جبلاً وبلدات باردة والغالب على الاندلس البرد كثير،
المجذمين والخصيان والثقلان f والبخله قليل القصاص رفق يحبون العلم واهله
ويكثرون التجارات والتغرب g ه واما المذاهب فعلى ثلاثة اقسام اما في ه
10 الاندلس فمذهب مالك وقراءه نافع و h يقولون لا نعرف الا كتاب الله
وموطاً مالك فان ظهروا على حنفي او شافعي ه نفوه وان عثروا * على معتزلي
او شيعي ونحوهما m ربما قتلوه * وبسائر المغرب الى مصر n لا يعرفون مذهب
الشافعي رحه ه انما هو ابو حنيفة ومالك رحمهما وكنت يوماً اذ اكرم بعضهم
في مسألة فذكرت قول الشافعي رحه q فقال اسكت من هو الشافعي انما كانا
15 بتكررت r ابو حنيفة لاهل المشرق ه ومالك لاهل المغرب افنتركهما ونشتغل
بالسافيه ه ورايت اصحاب مالك رحه ه يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن
مالك ثم خالفه وما رايت فريقين احسن اتفاقاً واقل تعصباً منهم وسمعتهم
يحكون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبة حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) B خشنه. b) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٢٢٣ i. c) B om.
d) C كثيره B. e) واما فانك تجد من السوس الاقصى الى مصر O.
كثير اليهود والمجذمين: habet التغرب جيد (جيدة. cod.) الهواء - البرد.
f) B sine punctis, ut quoque seq.; والثقلان g. h) C addit
الذين. i) C. فان Mox B. حنفي او على شافعي O. k) تعالى C. l) الذين
o) C om. ومن مصر الى السوس الاقصى O. n) او نحوها C. m) بمعتزلي
r) B فيها. sed addit O. q) بعض علمائهم O. Doinde B انكر. r)
sine punctis, O بحران. s) الغرب et mox الشرق C. t) B ونشتغل
Deinde C بالسافيه.

حنيفي^١ وسنة^٢ مالكي^٣ قلت^٤ وكيف^٥ وقع مذهب ابي حنيفة رحمه اليكم ولم يكن على سابلكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمه وقد حاز من الفقه والعلوم ما حازه استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحله الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له f ارجع الى ابي^٦ وهب فقد اودعته علمي^٧ وكفبتكم^٨ به الرحلة * فصعب ذلك على اسد^٩ وسأل هل يُعرف لمالك نظيره فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يقبله على احد وراى فهماً وحرصاً فرقه الفقه زقاً^{١٠} فلما علم انه قد * استنقل^{١١} وبلغ مراده فيه سيئه^{١٢} الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه الغتبان ورأوا فروغاً حيرتهم ودأقت اعجبتهن ومساءل ما طنت^{١٣} على اذن ابن وهب ومخرج^{١٤} m به الخلق وفشا مذهب ابي حنيفة رحمه بالمغرب قلت فلم لم يغش^{١٥} n بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه فهناه ولكن تناظر الغريقتان يوماً * بين يدي^{١٦} p السلطان فقال لهم من اين كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك q قالوا من المدينة قال عاز دار الهجرة يكفيناه^{١٧} فامر باخراج اصحاب ابي حنيفة وقال لا احب ان يكون في علمي مذهبان * وسمعت^{١٨} هذه الحكاية من عدة من مشايخ الاندلس s والقسم الثالث مذاهب الفاطمي وفي على^{١٩} ثلاثة اقسام احدها ما قد اخترف فيه e الاثمة مثل

- كيف^١ C b). كان الحاكم سنة يكون مالكي وسنة يكون حنيفي C a).
مالك C addit f). فخرج C e). حاز من العقبة ما حاز C d). om. C c).
C k). قالوا et deinde نظيرا C i). فساه هذا القول C h). علومي C g).
C Mox B m). استنقل pro اشتغل B اسفل شيعة C l). فرقه - رتا
عند C p). قد كان فاشيا C o). في الاندلس C Deinde يغشوا B n). الخلق
وسئلت عن هذه الحكاية جماعة من C s). احب الينا C r). قال فمالك C q).
اهل الاندلس فقالوا صحيحة واطن السلطان تعصب لان بني امية يبغضون علياً
et addit: وعلم ابي حنيفة عن علي ولا يجتنبون اهل الكوفة لانهم شيعة
الفقهاء C addit t). والقسم الثاني مذاهب اهل التراقي وعلي (على I). ما ذكرنا

القنوت في الفجر ولله بالسملة والوتر بركعة* وما اشبه ذلك ^a والثاني الرجوع الى ما كان عليه السلف مثل الاقامة مثني التي رثها بنو امية الى واحدة* ومثل لبس ^b البياض الذي رثه بنو العباس الى السوداء والثالث ما تفرد به ميا لا يخالف الاثمة وان لم يعرف له قدمه ^c مثل للبيعة في الاذان وجعل ^d أول الشهر يوماً يرى فيه الهلال* وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدةتين في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة ^e ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتاب الدائم* فلذا ^f يوافقون المعتزلة في* اكثر الاصول ^g ويقولون* بمذهب الاسماعيلية ^h ولهم فيه سر لا يعلمونه ولا يأخذونه* على كل احد الا من وثقوا ⁱ به بعد ان يحلفونه ويعاهدونه ^j وانما سموها باطنية لانهم يصرفون ظاهر القرآن الى بواطن وتفسير غريبة ومعان دقيقة وهذه الاصول مذاهب الادريسية ^k وغلبتهم بكورة السوس ^l الاقصى وفي قريبة من مذاهب القرامطة* واهل المغرب والمشرق في مذاهب الفاطمية على ثلاثة اقسام منهم من اقر بها واعتقدها ومنهم من كفر بها وانكرها ومنهم من جعلها في اختلاف ^m الاثمة ⁿ واكثر اهل اصقلية حنفيون ^o وقرأت في كتاب صنعه بعض مشايخه الكرامية بنيسابور ان ^p بالمغرب سبعائة خانقاه لهم فقلت لا والله ولا واحدة ^q واما القرائات في جميع الاقليم فقراءة نافع حسب ^r

الرسوم ^s لا يشهد في هذه الاقاليم الستة الا معدل وحضرنا يوماً املاً فامرني ابو الطيب حمدان ان اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا يأخذون الميت الا من الراس او الرجلين ويصلون كل ترويجة ويجلسون ولا يسلخون الاغنام اذا

والثالث مذاهب ^a O. وشبهها ^b O addit. واشباهها ^c O. (لا omissa بحالف B) الهبيعة ^d et mox (من مذاهب ^e l.) الذي لا يخالف الاثمة ورايت بايديهم ^f O haec om. et deinde habet: (درى B) ترى et deinde يوم ^g O. ^h O بالتناسخ. ⁱ O. اشياء ^j B om. ^k O. تصانيف في هذا الباب وسموا ^l O. يحلفونهم ^m O tantum. يحلفوه ويعاهدوه ⁿ B. الا على من وثقوا والغالب على اصقلية اصحاب ^o O haec omnia om. Deinde habet: بالسوس ^p O. ^q oeteris ورسوم ^r O. المشايخ ^s B. reliquis denovo omissis. الى حنيفة ad omissis.

شوها ويدخلون الحامات بلا ميازr الآ القليل وبالغرب رسومهم مصريّة 1
 انهم أقل ما ينطلسون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقين a ثم يطرحونه على
 ظهورهم * مثل العنابة b احباب فلانس مصبغة e والبربر بيرانس سود واهل
 الرسانيق باكسية والسوفة بمناديل والتاجار يركبون احره مصريّة وبغالا d وكل
 مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس e احذف الناس في الوراقنة e
 خطوطهم مدورة f وبه تجارات تحمل g من برقة ثياب الصوف والاكسية
 ومن اصقليّة الثياب المصورة للجيدة ومن افريقية الزيت والفسنق والرغران
 والئوز والبرقوق h والمزاود والانطاع والقرب ومن فارس i النمرور وجميع ما
 ذكرنا ومن الاندلس بزّ e كثير وخصائص وعجائب e ومن خصائص الاقليم
 المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى m الكرز يدخل اليها 10
 في طريق دقيق n كالمهديّة من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
 غيرهاه وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صلبان من
 خشب قد لقوا عليها شياً من الكتان المحلول وربطوا في كلّ صليب حبلين
 ياخذهما رجلان فيرميان بالصليب q ويدير النواتى القارب فيتعلّق بالقرن ثم
 يجذبونه فمنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلى في اسواق لهم 15
 ويباع جزافاً رخيصاً ولا اشراق r له قبل جليبه ولا لون e وبنتطيلة e شعر
 كثير e والاندرلس السفن i الذى يتخذ منه مقابض السيوف ويقع اليهم من
 البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة e ويرتفع من اصقليّة نوشادر كثير
 ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ولباس البربر برانس et deinde C مقنعة e) C om. b) بطاقتين C a)
 يحمل C g. خطوط مدورة حسنة C f) وجم من C e) C om. وبغال B d)
 ومن C i) برا كثيرا C بير B h) فارس B i) (والبرقوق B) والرقوف C h)
 C om. et habet: n) دقيقة. m) B et C مرص. Deinde B لكر. l) الخصائص
 Deinde B ثم يرميان الصليب C q) عليه C p) وهو في جبال جوف البحر
 وبنتطيلة B e) ولا اشراق له ولا لون قبل ان يجلى C اسواق B r) ويدلى
 Vid. Istakhrī ٤٤, 10. Male B et C الشعر; vid. Ist. ٤٤, 10. وبنتطيلة C

لخامات^a واما الارطال^b فكانت بغدادية في الاقليم كله الاء الذي يوزن به
الفلغل فانه يشف على البغدادى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اعمال
الفاطمية بالمغرب^c كله والمكايل^d قفيز القيروان اثنان وثلاثون ثمنا والتمن
ستة امدان بمد النبي صلعم وقفيز الاندلس ستون رطلا والرابع ثمانية عشر
^e رطلا وثنيفة نصف القفيز، ومكايل الفاطمية^f الدوار وفي التي^g تشف على
وبيبة مصر* بشى^h يسيرⁱ قد ألجم راسها بعارضة من حديد واقيم عمود من
قلعها الى العارضة فوقه حديد يدور على راس الهيبة فاذا اترعها^j ادار
الحديدة فمسحت قم الهيبة* وصح الكيل، وارطاله رصاص على كل رطل اسم
امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صبتها وطبع على كل
10 رطل ولو كانت عشرة^k واما نقود^l في جميع اعماله* الى اقصى دمشق
فالدينار يزل^m عن المثقال بحبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتابة وله ربع
صغير يوخذⁿ بالعدد والدرهم ايضا زال له نصفه يسمونه القيراط وربع
وثنمن ونصف ثمن يسمونه للزونة^p يوخذ للجميع بالعدد* ولا يخصصون في
المعاملة بالقطع^q وسنجهم من^r زجاج مطبوع كما نكرنا* من الارطال^s ورطل
15 مدينة تونس^t اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهما

والعجائب بهذا الاقليم كثيرة منها ابو قلمون وفي دابة تحتك بالحجارة^u
على شط البحر فيقع منها وبرها وهو في لين الخبز لونه لون الذهب* لا
يغادر منه شيئا وهو عزيز الوجود^v فيجمع وينسج* منه ثياب تتلون في

a) O addit: ويعمل بالاندلس ازر وثياب واشياء. b) O et deinde: رطلهم. c) O فهو. d) B om. e) فكان بغدالى الا الذى يزن به الفلغل. f) Post: بالعدد. g) O اثنين وثلاثين ثمن. h) O مكايلهم. i) O ويطلع عليها (sic) اسمه. j) B نزعها. k) B حديدة تدور. l) Deinde O فوق. m) B O om. n) O بالعدد. o) B et O sine punctis. p) O النصف. q) Deinde B et C يونس. r) O اثنتى عشر. s) O بالبحجارة. t) O ثيابا. u) B et O وبره. v) O منه.

اليوم الوأنا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان ألا ما يخفى عنهم
ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، بالصقلية جبل تغور منه النار اربعة اشهر
في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخلون حوله تلوج متلبدة ألا موضع
الدخان، بمدينة إيكجاء عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فان
* قصدها رجله كان قد قتل نفسا بغير حق لم يخرج له شيء ² فان قال قائل
انك تركت كثيرا من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها قيل له
* أنما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مفاخر كتابنا الاعراض عما
ذكره غيرنا واوحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبة وبناه عليه
واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ والزبيج
10 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبيح وحمد يتينا في نظمه ولو وجدنا
رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
الاسلام وارانا اسبابه والهمننا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
الا ترى الى قوله تعالى ¹ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ² أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ ³ فَيَنْظُرُوا
وفيما نذكره عيرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر ⁴

وأما أرض السودان فاتها تتاخم هذا الاقليم ومصر من قبل الجنوب وفي بلدان مقفرة واسعة شاقة m ولم اجناس كثيرة وفي n جبالهم علة ما يكون في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندنا ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

وما بلغ الثوب من الف الى احدى (احد). الف عشر الف. a) C om., sed deinde habet: درهم ويمنع السلطان من جملة
وفي B sequitur: ايكبكا C، ايكبكا B. b) درهم ويمنع السلطان من جملة
قد تركت C. e) (بخروج B) يخرج ماء C. d) كان. C om. Deinde C om. e) B om. f) عجايبا كثيرة
Qoran. 6 vs. 11; h) خردان B. g) وغيره لم تذكرها C. f) عجايبا كثيرة
انما نترك ما ذكر: C pro his omnibus. h) B تذكر. i) 12 vs. 109 et alibi.
وارض السودان يتاخم. Deinde اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه او غلطوا فيه
C. eum his Ist. f. o. m. B شافه. m) قفرة C. l) عله بتخوم. annot. marg. oumi
انهم C. o) كثير في C. n)

أما القرمطيون^a فتعاملهم بالملح والنوبة والخبش بالثياب والنوبة من *b* وراء مصر
والْبُجَّة^c وراء عيذاب واللبش وراء زَيْلَع^d والخدم الذين ترقى على ثلاثة أنواع
جنس يحملون إلى مصر وهم أجود الاجناس وجنس *d* يحملون إلى عدن وهم *b*
البربر وهم * شر اجناس للخدم * والجنس الثالث على شبه *f* للبخش، وأما
e البيض و *g* فجنسان الصقالبة وبلد *h* خلف خوارزم ألا أنهم يحملون إلى الاندلس
فيخصمون^e ثم يخرجون إلى مصر والروم^f يفعلون إلى الشام واقور وقد انقطعوا
بخراب الثغور * وسألت جماعة منهم كيف يخصصون فتعصّل لي أن الروم
يسلّون أولادهم ويجزّونهم على الكنائس لئلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
المسلمون إذا غزوا غاروا على كنائسهم وأخرجوا الصبيان منها^g، وأما الصقالبة
10 فإنهم يحملون إلى مدينة خلف بجانة أهلها يهود فيخصصونهم واختلقوا على
هذا^h فقال بعض *m* يسمح القضيبي والمزودانⁿ في مرة واحدة وقال بعضهم يشقّ
المزودان ويخرج البيصتان^o ثم تجعل تحت القضيبي خشبة ويقطّ من اصله^p
وسألت غريب^q للخدم وكان من أهل العلم والصدق فقلت أيها المعلم أخبرني
عن أمر الخدم فإن العلماء قد اختلقوا فيهم وأبو حنيفة يجعل لهم فراشا
15 * ويلحق بهم ما تلد نساؤهم^r وهذا علم لا يستفاد ألا منكم قال صدق أبو
حنيفة رحمه وأخبرك بحالهم أعلم أنهم إذا قربوا للاختصاص^s شقّ^t للصوتان^u
فاخرجت البيصتان قريبا فزرع الصبي فصعدت إحدى البيصتين إلى جوفه
وطلبت فلم توجد في الوقت ثم تنزل بعد ما التحم الشقّ فإن كانت
اليسرى كانت له شهوة ومنى^v وأن كانت اليمى خرجت له لحية * مثل فلان

^a) *Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermae* (جرمة); cf. Add.

et Em. ad Tab. III, Ivov. ^b) C om. ^c) والبجة B. ^d) C جنسان. ^e) B om. ^f) وبلدان B. ^g) البيصتان C. ^h) وآخر يشبه C. ⁱ) أشر C. ^j) فكلما كان من الروم فإنهم: C pro his. ^k) يفعلون et deinde وجنس الروم C. ^l) يسلون البيض ويدعون القصب وهم يفعلون هذا بصبيانهم إذا وهبهم للكنائس (منها pro منهم et يحزرونهم et يسلون B) فكان المسلمون إذا غزوا سبواهم من الكنائس غريب C. ^m) C بعض. ⁿ) المزودان B hic et deinde. ^o) C. ^p) Sic B; غريب C. ^q) وأخرج Deinde B للصيتان C للصوتين B. ^r) للاختصاص B. ^s) خبرني C. ^t) شقّ C. ^u) C om.; cf. Djahiz, Bayān I, 11v, 5. ^v) C تنزل.

وفلان ه فابو حنيقة رحة اخذ ه بقول النبي صلعم الولد للفراش ورجاز ان يكون من الخدم الذين ه بقيت بيصنتهم * وذكر قول لابي سعيد الجوزي بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احدي بيصنتي صغيرة وكانت لهيئة نزرًا خفيفة، واذا خصوم جعلوا في منعذ البول مرود رصاص يخرجونه اوقات البول الى ان يبرءوا كي لا يلتكم ه

ولغتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر يغارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان ه اشد بياضا وزرقة عيون وكثافة f في لحاهم ه g كبر * وموضعهم بمدينة h سطيح وهم مهتدون الامر لعبيد الله والغالب على بواقي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس ه وهم قوم على * عمل الخوارزمية لا يفهم لسانهم ولا ترضى i طباعهم 10 * مع خسة وشدة سمعت ان احدهم يشد وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يزور بيت المقدس منهم ه ومن عيوبهم ان بافريقية m مدينتين * بهما تباع n لحوم الكلاب على القنارات وهما قسطيلية ه ونقطة ويتهمون بطرح لحوم الكلاب في الهرائس مع غشامة p وسوء خلق وغلظة يرى q احدهم يطبخ القدر ثر يبيع r اللحم او الثردة، والطرق 15 الى اقاصيه صعبة في رمال ومغاز ه

واما الولايات فلم يخطب لغير بني امية بلاندلس قط ه واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن ه بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس افلت من وقعة العباسيين بالطالبيين ه بفتح

a) C om. b) B اخذ. c) B الذي. d) C haec om. Pro الجوزي B habet
e) C ! احمد بن محمد et nomen habebat e جور نيسابور Oriundus erat ه للجوزي
كبر f) C وكثافة. g) Lacuna non indicata in B neque in C. Sequens
nunc sensu caret. Patet excidisse mentionem de tribu Ketama. Cf. Ist. ٣٩٠.
h) طبع اهل خوارزم C ه. الذين. i) C add. ومدينتهم. Deinde B شطيح.
قسطيلية B ه. يباع فيها C n. مدينتان. O. افريقية B m. برضى C l.
وقعه C i. حسين C s. B sine punetis. r) ترقى C q. عناق C p.
العباسيين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بربرها وأصبح مولى المنصور وكان شيعياً
 فحمله على البربر إلى المغرب فوقع بارض طنجة فاستجاب له من فيها وحولها
 فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فصرع عنق وأصبح وصلبه ه ودرس إلى ادريس
 الشماخ اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتاباً إلى ابراهيم بن الاغلب عامله
 ه على افريقية فخرج حتى وصل إلى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه ولي من
 اوليائهم فاطمأن اليه وأنس به فشكا اليه علّة في اسنانه فاعطاه سنوناً مسموماً
 نبلاً وامره ان يستنّ به عند طلوع الفجر وهرب فلما استنّ به قتله وطلب
 الشماخ فلم يقدر عليه فولّى الرشيد الشماخ بربر مصر ه
 وأما المساقط فتأخذ من برقة إلى الندامة مرحلة ثم إلى تائنست ه مرحلة
 10 ثم إلى المغار مرحلة ثم إلى حليمان ه مرحلة ثم إلى مخيل ه مرحلة ثم إلى
 جبّ الميّدان ه مرحلة ثم إلى جباد ه الصغير مرحلة ثم إلى حبيّ ه عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: بالسّم. Deinde
 وأما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فأولّهم عبيد الله وكان داعيه
 معلّمه فاستجاب له كتمامه (cod. كتابه) وفتحوا له الفتوح وأصلهم من سلمية
 مدينة بحمص وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى المهديّ ثم جلس
 بعد الهادي ثم المعزّ وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا إلى مصر
 بجيوشهم فقام فيهم أبو جعفر الطحاويّ فقيه مصر فقال ايها الناس اخرجوا
 إلى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجهادهم عليكم واجب لانهم يغيّرون السنّة ويفرقون
 (ويفرقونه cod. الدعوة ويصلّون الأمّة فخرج الناس اليهم عنفاً واحداً فجزمهم
 .باكبت C ، باكبت B ه .ورثوهم وغنموا منهم غنائم (غنايم cod. كثير)
 e) Bis جب حليمه s. ut Edrisi habet حليمان. Vulgo d) C
 in B. f) B محمل C محرا. sed. vid. quoque Jaqut IV, Vulgo مخيل
 ٢٤٤, 16 seq. g) B المنذر C المنذر، Edrisi الميدان. Ibn-Khord. ٨٥, 2 ut
 rec., Qodama ٣٣, 3. جباب الميدان. h) B جفار C جعار صغير، Edrisi جناد.
 Quod recepi habet Ibn-Khord. ٨٥, 1 of. ann. a.

i) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi جب.

مرحلة ث إلى مَرْج الشَّيْخ مرحلة ث إلى العَقَبَة مرحلة ث إلى خرائب إلى
 حَلِيبَة a مرحلة ث إلى خَرْبَة b القَوْم مرحلة ث إلى قصر الشَّاس مرحلة * ث
 إلى سَكَة الحَمَام مرحلة c ث إلى جَب العَوْسَج d مرحلة ث إلى كَنَائِس الخَوِير e
 مرحلة ث إلى الطَّاحُونَة مرحلة ث إلى حَنِيَّة f الرُّوم مرحلة ث إلى ذات الحَمَام
 مرحلة * ث إلى بُوَيْمِيَّة g مرحلة ث إلى الاسكندريَّة مرحلة h e وتأخذ من
 طرابلس i إلى المَسْدُونَة مرحلة ث إلى ارسطاء مرحلة ث إلى الراشديَّة i مرحلة
 ث إلى قصور حِشَان مرحلة ث إلى مَغْدَاش m مرحلة ث إلى سُرْت مرحلة ث
 إلى قصر العِبَادِيَّة مرحلة ث إلى اليَهُودِيَّتَيْن n مرحلة ث إلى قَصْر العِشْش
 مرحلة ث إلى سَبَخَة مَنهُوسَة مرحلة ث إلى بَلَدْرُوب p مرحلة ث إلى بَرَمَسْت q
 مرحلة ث إلى سُلُوف مرحلة ث إلى أَوْبَرَان r مرحلة ث إلى قصر الفِيل s 10
 مرحلة ث إلى مَلَبْتِيَّة t مرحلة ث إلى بَرْقَة مرحلة u e وتأخذ من طرابلس إلى

- a) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. b) Solus Bekrī خرائب.
 c) B haec om. d) Ita (B s. p.) etiam Edrisī. Cf. Ibn Khord. ٨٤ l. e) C
 العَوْسَج. f) B sine punctis, C حَبِيَّة. g) B دَوِيَّة; cf. supra ٢١٤ i. h) C om.
 i) B ابلس. k) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur.
 l) Bekrī v, 12 الراشدة. m) B et C نَغْرَاس, eod. Qodāma (٢٢٤ k) مَعْوَس.
 Edrisī ١١٣٤ مَغْدَاش. Restitui nomen secundum Bekrī v, 11 ubi مَغْدَاش coll.
 Jāqut IV, ٥٧٨ ubi مَعْرَاش. Simul e loco Bekrī patet, me recte suspicatum
 fuisse (*Descriptio*, p. ٢٧٩ et Edrisī, p. 160 ann. 2) eundem locum quoque
 appellatum fuisse. n) Ita etiam Ibn Khord. et Qodāma; ceteri
 اليهودية. o) C مَنهُوسَة. Post hanc duas stationes exciderunt, cf. Ibn Khord.
 ٨٥ ult. seq. p) Sic B et C. In nullo alio itineralio occurrit, nisi apud
 Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلَبْت. Non enim dubito hic intelligi
 hunc locum, ubi secundum Naṣr apud Jāqut I, vii, 16 caesus est Abu-'l-
 Khattāb al-Idhārī anno 144. q) Sic eod.; Ibn Khord., Qodāma et Edrisī
 برسمت (hic forte ترسمت). r) Edrisī أَوْبَرَان s. أَوْبَرَان (cf. p. ١٣٥ n). Apud Ibn
 Khord. ٨٥, 11 et Qodāma ٢٢١, 12 edidi ut rec. s) Ceteri العسل.
 t) B مَسَة, C مَلَسَة. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
 Khord. ٨٥ l. u) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
 deest إلى. Deinde C تأخذ إلى.

بشر الجمالين ^a مرحلة ^ث الى قصر الذرق ^د مرحلة ^{هـ} مرحلة ^و الى بارجمت ^ز مرحلة ^ح الى القواراة مرحلة ^ط الى قابس مرحلة ^ي الى الزيتونة ^ك مرحلة ^ل الى كنانة ^م مرحلة ^ن الى الكبس ^س مرحلة ^ع الى القيروان مرحلة ^ف مرحلة ^ق تركب المغاور الى السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ^ج الى السوس الاقصى ^ح يومًا وعرض ^د *بحر الروم هناك ^{هـ} ١٨ ميلاً ^و وتأخذ من القيروان ^ز مراحل الى قفصة ^ح الى قسطنطينة ^ط ٨٣ مراحل ^ي الى تاهرت ^ك ١٥ يومًا في رمال وقرى ^ل تقع ^م في البربر ^ن ٣ أيام الى فلس ^س تقع ^ع في عبارات ^ف ٨ مراحل الى الشقور ^ق ثم كذلك في قرى وانهار الى البصرة وانت في حد ^ج السوس الادنى ^ح وان شئت فخذ من القيروان الى سطيف ^د ١٠ مراحل ^{هـ} الى تاهرت ^و ٢٠ ثم الى فلس ^ز ٥ ثم الى السوس ^ح ١٠ الاقصى ^ط ٣٠ وتأخذ من القيروان الى زويلة شهرًا وتأخذ من القيروان الى سيجلماسة في البرية ^ي ٣٠ مرحلة وفي العارة ^ك ٥٠ مراحل ^ل وتأخذ من القيروان الى تونس ^م ٣ مراحل ^ن الى طبرقة ^س ١٠ مراحل ^ع الى تنس ^ف ٢٦ مراحل ^ق الى جزيرة بني زغنى ^ج ٥ مراحل ^ح وتأخذ من القيروان الى قابس ^د او الى نفطة ^{هـ} او الى قرنة ^و او الى سبيبة ^ز او الى مدينة القصور ^ح او الى المهدية مرحلتين مرحلتين ^ط وتأخذ ^ي من القيروان الى لافس ^ك او الى الجزيرة ^ل او الى أبة ^م او الى مرسى الخرز ^ن ثلاث

a) Codd. الجمالين. Secutus sum Edrisi. b) C et ut vid. B الذرق. Vid. Edrisi, p. 142 ann. 2. c) B بارجمت, O بارجم. Var. 1. vid. apud Ibn Khord. ٨٦r. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrisi. d) Vulgo الزيتون (بشر). Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jnqut II, ٩٩٨, 16. e) B et O كنانة. Vid. Descriptio, p. ٢٨f. f) Sic B et O; cf. Ibn Khord. ٨٧a. g) O الى الاندلس ثم C. h) In B deest. O contra (cod. قسطنطينية). quod tantum valet de distantia inter Qairawan et Castilia. Cf. Descriptio, p. 78. i) O مرحلة. j) O ارشغل. k) O تفسير. l) O add. وقرى. m) Sic B et O. Intelligi videtur Raahgoun. n) O om. o) B شطيف. Ist. ٤٩, 8 habet ١٩. p) Ut codd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ١٢٠. q) B طرقة. r) Ist. ١٩. s) B فونة. t) O سبتية (B سبتية). u) قابس O. v) مراحل ثلاثا ثلاثا sine O. Deinde O مراحل لخرن, مرض لخرن B.

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من القيروان إلى قابس ^a أو إلى قصر الأفريقي أو إلى مَجَانة ^b خمساً خمساء، وتأخذ من مَجَانة إلى تَبَسَّنة أو إلى باغاي أو دُوقَانة ^c أو عَيْن العَصَافِير أو دار مَلُول أو طُبْنَة أو مَقَرَة أو المَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والأخرى على الترتيب مرحلة ^d وتأخذ من المسيلة غرباً إلى أَشِير ^e ٣ أيام ثم إلى تَاهَرْت ^f ثم إلى فَكَّان مثلها ثم إلى تِلْمَسَان ^g مرحلتين ثم إلى جُرَاوَة ^h مثلها، وتأخذ من تلمسان إلى صاغ مرحلتين ⁱ مثلها ومسيلة رأس حدّ أفريقية، وتأخذ من تاهرت إلى فاكور ^j ٣. مرحلة ثم إلى ساجلماسة ^k، وتأخذ من فاس إلى البصرة ^l ٦ مراحل، ومن فاس إلى أَرْبِلَة ^m ٨ مراحل، وقد اختصرنا * مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلّة المسافرين فيها ⁿ، ومن القيروان إلى سوسة أو إلى قُلَشَانَة أو إلى 10 تُمَاجِرَة مرحلة مرحلة ^o وأما مسافات الاندلس فصنّج عندي ابن من قرطبة وفي القصبة إلى اشبيلية ٣ مراحل ثم على سمت القبلة إلى استجة مرحلة ومن قرطبة إلى طَلَيْطَلَة ^p ٦ أيام، ومنها إلى وادي الحجارة مرحلتان ^q، ومن قرطبة إلى مَكْنَاسَة ^r ٤ أيام ثم إلى هَوَارَة ^s مثل ذلك ثم إلى نَقْرَة ^t ١٠ أيام ثم إلى سَمُورَة ٤ أيام، ومنها إلى قُورِيَة ^u ١٢ مرحلة ثم إلى مَارِدَة ^v ٤ أيام ومن قُورِيَة إلى باجة ^w 16 ٦ أيام ومن باجة إلى آخر مدن شَنْتَرِيْن ^x ١٧ يوماً، ومنها إلى فَحْص البَلُوط يومان ثم إلى لَبْلَة ^y ١٤، ومنها إلى قَرْمُونَة ^z ٤ أيام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مَارِدَة ^{aa}، ومن قَرْمُونَة إلى اشبيلية مرحلتان ^{bb}، ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra قلانس appellatur. b) مَجَانَة. c) B. نيس. d) B et C. نيس. e) C bis. f) B. آسيرة. g) B. حراوة، C. حراوة. Pro O تلمسان O habet. h) Lacuna non indicata in B; C haec om. ad أفريقية. i) B et C. مأكور. Quae sequuntur in hoc capite in C desunt. j) B. مأكور. Vid. Bekri ٦١. m) In B sequitur أعين quod explicare nequeo. n) B. هوار. o) I. e. من قرطبة. vid. Ist. ٢٧, 2. Mox B. قوربة. p) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. l.l. o (In cod. F quoque exstant). Deinde B من قمرونية. q) Ut Ist. E et F.

استنجة الى مَورور مرحلة ٣ الى شَلْوَنة ٥ يومان او الى جبل طارق ٣ ايام، ومن استنجة الى مالقة ٧ ايام طريق الشرق او الى اَرْجَنْوَنة ٣ مراحل، ومنها ٥ الى بَنجَانة ٥٩ مراحل ومنها الى مَرْسِيَة ٧ ايام ٥ ومنها الى بلنسية ايضاً ٥٢ يوماً ١٠ ثم الى طَرْطُوشَة ٢١٣ مرحلة ٥ ومن مَرْسِيَة الى بَنجَانة ٩ ايام ثم الى مالقة ١٠ ٥ ايام ثم الى جبل طارق ٤ ايام ثم الى شَلْوَنة ٣ ايام ثم الى اشبيلية ٤ ايام، وهذه الاشبيلية ٥ يضرب بها اهل المغرب الامثال في البعد كما يضرب اهل المشرق بفراخانة ولا اعرف الاشبيلية الاولى ٥

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار 10 وعيون وتلال ورمال وقوى ونخيل قليلة للبال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية ٥ الطرق طيبة الهواء رديئة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الازرق ولا مدينة الا تيماء ومن الناس من يعدّها ٥ من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجزئها ٥ على الاقاليم ٥ ومنهم من يجعلها من الشام وقد راينا نحن ان نفرزها ونفرد ٥ صورتها لان احداً من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر 15 الا فيها ولا غنى ٥ له عن معرفتها وايضاً فان فيها منافع لا تعرف ومياها ٥ قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها غير مرة ٥ ومسكنتها بمنا ٥ وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن مياها ٥ وتبكرت ٥ في معرفتها حتى حوت الكثير من اسبابها وعرفت معظم طرقها ٥ وهذه صورتها ٥ وبالله التوفيق ٥

a) B سدونه. b) Quoque hic et in seqq. pro قرطبة. c) Sic in marg., in textu ثلاث. d) Ut Ist. E et F. Mox B ملسية. e) Istr ١٨, codd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) B سدونه. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur sermonem esse. i) B الغرب. k) O خفيفة. l) O هذه البادية. m) B addit: صورتها et post ونفرز o. ويبعضها n) O add. يجزئها O. ويجزئها مياها O. ويبينا O. r) B et O ومياه. q) B et O غداء. p) ونوضح امرها. t) B sine punctis. u) O add. وهذا مثالها. Deinde in B et O sequitur mappa.

وقد جعلناها من ويّلة الى عبادان * ثم الى بالس مقوسة ^a وقسمناها
 * اثنى عشر طريقاً ^b تسع طويلاً يوتّين ^c الى مكة وثلاثه عرضاً يوتّين الى الشام
 * وبها طريق آخر لفرج يوتّى اليها من البصرة ثم الى مصر ^d، فأولها طريق
 مصر ثم طريق الرملة ^e ثم طريق الشّراة ثم طريق تَبُوك ثم طريق وِبيّر ^f ثم
 طريق بَطْن السّريّ ثم طريق الرّحبة ثم طريق هيت * ثم طريق الكوفة ^g ثم
 طريق القادسيّة ثم طريق واسط * ثم طريق وادي القريّ ^h ثم طريق البصرة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق ⁱ ^j فلما طريق مصر ^k تأخذ
 من البوَيْب ^l الى بُنْدَقَة ^m مرحلة ثم الى عَجْرُون مرحلة ثم الى المدينة ⁿ مرحلة
 ثم الى الكَرْسَى ^o مرحلة ثم الى الجَفَر ^p مرحلة ثم الى المنزل مرحلة ثم الى
 ويّلة ^q مرحلة ^r واما طريق الرملة ^s فتأخذ * من السّكْرِيّة الى التّليّل مرحلتين ^t
 ثم ^u من التّليّل الى الغمّر مرحلتين ثم الى ويّلة ^v مرحلتين ^w واما طريق
 الشراة ^x فان من ^y صُغَر الى ويّلة ^z ٤ مراحل ^{aa} وهاتان الطريقان وان * كلتا في الشام ^{ab}
 فان السلوك في بادية وحشة ^{ac} وتمسّ هذه البادية المذكورة ^{ad} ^{ae} واما طريق

مقوسة ثم الى الرقة معتدلة ثم الى ويّلة ^b ^c جعلنا هذه البادية ^a ^d على الطرق لان ذلك (addidi) المبتغى منها وفي اربعة عشر طريقاً ^e ^f مثل ذلك. ^g فلسطين ^h ⁱ (لقرج) ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jh} ^{ji} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

تبوك فتأخذ من عَمَّان الى مُعَان مهلين a ثم الى تبوك مثلها b ثم الى تَيْبَةَ
أربعاً c ثم الى وَاكِي الْفَرَى أربعاً d واما طريق وبيرة فتأخذ من عَمَّان الى
وَبَيْر ٣ مناهل e ثم الى الْأَجُولَى ٤ مراحل f ثم الى قَاسِر مهلين g ثم الى
تَيْبَةَ ٣ مناهل h واما طريق بطن السَّيْر فتأخذ من عَمَّان الى الْعَوْنِيد
 i نهارين j ثم الى الْمُحَدَثَةِ نصف نهار k ثم الى التَّبَك مثله m ثم الى ماء n نهاراً
 o ثم الى الْعَرَبِي نهاراً p ثم الى عَرْقَجَا نصف نهاراً q ونصفاً r ثم الى مَكْحَرِي s ثلاثاً ثم
الى تَيْبَةَ أربعاً وهذه المحطات الثلاث * طرى العرب الى مَكَّة وفيها كان يبريد
ملوك t بني امية وقت كونهم بدمشق وَايَها سلكت جيوش الْعَرَبِينَ وقت
فتح الشام * وهنَّ قريبات آمَنَات احباها بنو كلاب ويصحبهم كثير من اهل
الشام يجتمعون في عَمَّان وقد سلكتها غير مرة u واما طريق القادسية

a) C منهلتين b) B مثلها C ثلاثا c) C om. Cf. supra p. l.v, 9. d) C العلم O
Pro seq. وير C وبين B sine punctis. e) C مراحل f) B om. Pro الجول
Naçr apud Jaqut scribit الاجول et sic est in mappa B. Pro ثجر B habet ثجر
Sprenger, *Die alte Geographie Arabiens*, p. 150, 152 proponit فجر sed nihil
emendandum videtur. g) C مرحلتين h) C اربع مراحل i) B السن k) C
مرحلتين l) C مرحلتين m) B مرحلة C مثلها ut quoque supra p. l.v. n) B
غدير بين اشجار حلو الماء انسييت C quod Sprenger in errorem induxit. O
غدير بين اشجار حلو الماء انسييت C. In mappa B haec statio scribitur حاصري
supra vero tantum ماء. In mappa C النيل. Pro نهرا O مرحلة o) B om. C
المرقى مرحلة p) C لمرقى مرحلة q) B مكرى in mappa صخر C مكرى in mappa
مكرى (و نصف B) مرحلة r) B مكرى in mappa مكرى C مكرى. In vicinia Medinae iacet pagus, cuius
nomen eodem modo atque hoc derivatur et scribitur a Jaqut مُكْرِي in *Meracid*
مُكْرِي a Samhudto مُكْرِي مرحلتين et in fine مراحل اربع pro quo
supra l.l. ثلاث مراحل s) C كانت O طريف بنى كلاب وفي طريف بطن السر كانت O
وهذه الطرق الست على t) C haec om., sed addit: فتنكهم O u) تجرى برد
الترتيب يودين الى مكة من نحو الغرب طولاً وطريق اهل الشرق في هذه
البادية الى مكة ثلاث طريف القادسية تأخذ المجرى

فتأخذ من القاسية الى المغينة ١٧ ميلاً *a* ثم الى القرعاء ٣٢* ميلاً ثم الى
 واقصة ٢٤ ميلاً * ثم الى العقبة ٣٩ ميلاً ثم الى القلاع ٢٤ ميلاً ثم الى زبالة ٢٤
 ميلاً ثم الى الشقوق ٣١ ميلاً ثم الى البطان ٣٩ ميلاً ثم الى الثعلبية ٣٩ ميلاً
 ثم الى الخزيمة *d* ٣٣ ميلاً ثم الى أجفر ٢٤ ميلاً ثم الى قيد ٣٣ ميلاً *e* واما
 طريق واسط فلم اسلكها الا انها تلقى *f* الحداة بالثعلبية *e* واما طريق *e*
 البصرة فتأخذ *g* من البصرة الى الحفير *h* ١٨ ميلاً ثم الى الرحيل ٢٨ ميلاً ثم
 الى الشحبي *k* ٢٧ ميلاً ثم الى حفر الى موسى ٣١ * ثم الى ماوية ٣٣ ميلاً ثم
 الى ذات العشر ٣٩ ميلاً *m* ثم الى الينسعة ٣٣ ميلاً ثم الى السبيطة *n* ٢٩ ثم
 الى القريتين ٣٣ ثم الى التبايع ٤٣٣ * فهذه طرق العراف الى مكة وهذه النسخ
 محتجاة في الطول *o* واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرهيمة *p* ١٣
 ميلاً ثم الى النخيت *q* نهاريين ثم الى القراري *r* مثلها ثم الى الخنفس *s* نهاريًا
 ثم الى الحشية *t* مثله ثم الى الغريفة *u* مثله ثم الى قراكر مثله ثم الى الأزرق
 مثله ثم الى عمان مثله * الجميع ١١ مرحلة خفافا *v* واما طريق هيت

a) C مرحلة. Ibn Khord. (١٣١, 3) 20 et Jaqut IV, ٥٨٥, 19 habent 24 M.,
 Ibn Rosteh (Ivo, 4) 30, Qod. (Ivo seq.) 20, Hamdanî (١٨٣, 18) 36. *b*) C
 مرحلة. Ceteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها ثم الى زبالة. *c*) B haec om.
 Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
 p. ١٧ seq. leguntur. *d*) B الخزيمة. *e*) C — طريق. *f*) C تلقاء. *g*) C تأخذ — طريق. *h*) B لأجفر. Vid. supra p. ١٩, 1. *i*) C hic et deinde
 مرحلة et bis مثلها. *k*) B السامر, C السكير. Vid. supra p. ١٩٥. *l*) B جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B البشعة, C السمعة. *n*) B et C السمدة.
o) C om. Deinde habet: واما طرق العرض فاربعة طريق الكوفة تأخذ: *p*) B
 نصف مرحلة C الخنفس *s* مثله. Vid. Jaqut in v. Deinde C المرحلة, البرقيية
q) B الباصيب, C الباصب, mappa B صب. Coniectura scripsi; idem nomen
 (v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. *r*) Sic B,
 qui habet in mappa قرار, C الفراق. Deinde B et C مثلها. *s*) C الخنفس,
 mappa B حنفس sine artic. *t*) Sic B, qui in mappa habet جسيه, C الجسيه.
 Deinde B et C quinquies مثلها. *u*) B فرعة et in mappa فرعة. *v*) C om. (B خفاف).

فتأخذ من هيت a وأما طريق
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى a
وهذه المحجّات الثلاث في العرض d ولها بُنيّات تخرج الى الدرع وغيرها e وأما
طريق وادي القرى فيقال انها تخرج على المنهب e خلف قيّد ومن المنهب
e الى وادي القرى e ليال ومنه الى تيبه f ومنه الى تيبوك v ومنه الى وادي
طىء ليلتان h ومن البصرة الى الكوفة على نحو هذه البادية a مراحل ثقال e
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران h
وهذا وصف هذه البادية ومياهها، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها نبت يقال له القث على عمل الخردل ينبت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
10 ثم يبلّونه بالماء فيفتّح h عن ذلك الحلب ثم يطحنونه ويخبزونه ويتفوتون به
ويكثرون اكل لحوم اليربوع واليآت ويقطعون الطريق ويؤون الغريب ويهدون
الصال ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريق الا
بخفير او قوّة وتوى الحاج مع قوّةهم يهتكون وتؤخذ ابلهم وخزائنهم e ونحو
هذه البادية f تأخذ من وبلة على مدائن قوم لوط وتصعد الى ماب ثم على
15 تخوم عمان والدرع ورساتيق دمشق وتدمر وسلمية واطراف حص الى بلس
ثم ترجع الى الفرات وتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم
على الجزيرة والقادسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبّادان ومنهم
من اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها g وهذا اصح h وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وفي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
20 البساتين غزيرة الماء * مع خفة عجيبة وعين مليحة h تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: وطريق هيت الى دمشق عشرة ايام وكذلك من الرحبة وأما طريق وادي القرى فمن البصرة الى الشام نحو من
b) B العرض. c) Sic quoque شهر لم اسلكها e تيماء مدينة قديمة الخ
nomen habet C infra; cf. Hamdani 114, 21. Videtur autem non differre ab
والمنتهب بصم: نهب TA sub المنتهب vid. Jaqut in v. et III, 14, 9, coll. d) B فيفتّح et om. الميم. وفتح الهاء مدينة قرب وادي القرى
C infra ut recepi. e) B خراسان. f) B الجزيرة. g) B فيه. h) C معتدلة الهواء من C f) لأم عين عجيبة مليحة خفيفة

الى *d* بركة ثم يتفرق في البساتين ولم آثار حلوة وفي سهولة الا ان اكثرها خرابات *e* للجامع فيها والعمارات حول السوى وكل تمرورها جيدة وفي اهلها شره لا مال بها يرجع اليه ولا حاكم يعول عليه ورايت خطيبهم بشلاً وحاكمهم نعلًا مع تعصب عظيم ودروع *d* داودية يلبسونها في الفتن * والمنازل بين مصر وويله يسقى *e* لها بالسواقي * والغمر *f* وحشة *f* وقربه رمل يحفر فيخرج *e* عليهم منه مال حلو كثير * ويتر *g* آثار حلوة في بقعة حسنة نيرة * والأجول *h* خزاه الله *h* يترو من شرب منه وربما قصى نحيه * وتجر *i* مال غير طيب * ولا كثير الغدران *k* * والعونيد غديران * قريبان مؤمعا كربه في وسط الرملة * المتخذة قناه حلوة قد حدثت بحجارة سود * التبل غديران *l* احدهما احلى من الآخر المحتاجة بينهما وتم نخيلات * بعده غدير واحد في *10* غيصة ودحل حلو غير غزير قد انسيب اسمه *m* * والتجربى * غدير او اثنان منتن الماء بين دغل وطرفاء *n* * وعرفجا في موضع حسن نزيه غديران حلوان * ومخرى *o* ثبكه الله من ماء مالح *p* يطلق الناس والابعر غديران في ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهال وسواء شربت منه او خبرت او طبخت الامر واحد * والمغيثة خربة بها بئر واحدة * والقرعاء لها عدة آبار *15* لا ينتفع بها واقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها الماء * والعقبة بها آبار بعيدة جدًا وموضع قد خربت * والقاع موضع قد خرب وقد كان عامرًا حسنًا أهلًا بهاء بئر * وزباله حصن عامر وآبار

d O. حاكما et mox لا ترى بها علما O. *e* خراب O. *b* في تلح O. *a* وحشة O. وحشة B. *f* يستقى لها بالسواقي O. يسقى B. *e* مندم دروع. Pro tamquam nom. propr. et quoque sequens قربه in O rubris litteris scriptum est. *g* B. ويلز O. Incolae erant Banu 'l-Qain, Ag. XI, 13. *h* O om. sed addit تعالى. *i* B. ونجر O. sine punctis. *k* O. ولا حلو ثلث غدران. Deinde O عونيد sine artic. *l* Haec in B desunt. *m* O haec om. (B غيصة ودخل). Deinde B et O الحربي. *n* O غديران. *o* مخرى O. ومخرى B. *p* O om. منتنان في غيصة (عيطه. eod.) من الطرفاء. *q* O hic et mox. ام. *r* O القرعة بها O. Mox B تنتفع. *s* منها O. *t* O عامر اهل حسن وبها

فان قال قائل انت رجل قد عملت في السياحة ببقيين^٥ وعلم وعرفت ايضا
 طرف هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والزوج بلا
 زاد قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه قال رجلان اذا استغنياك فقرو
 عزهما فانهما يسالانك عن ضعف اعرب يريد التزويج ومريد يسال عن
 الحج بلا زاد^٥ وحكى لي عن بعض الزهاد ببلدنا في وقتي انه خرج في هذه
 البادية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة ايام جلع قال فعثرت بشيء^٥ لئن فنظرت
 فاذا برققة ملفوفة على خبيص حار^٥ واما انا فخرجت من بعض السواحل
 عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زاد فلما وصلت الى عاقر صليت
 المغرب وانفتحت الى زاوية للجامع اصلي وكنت لا افطر كل ليلة الا بعد الوتر
 وصليت العشاء فلما انصرفوا اتاني المؤمن بخبز وقطين^٥ وجرة ماء وقد كنت^{١٠}
 نويت ان لا اعمل معى ركوة ولا كوزا وقلت الذى يريزى الطعام هو يبعث
 بالماء ايضا فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احتسب فلما صليت الغداة
 ركبنا الطريق الى السكرية فلما صليت العشاء اتاني رجل يرغيف رستاقى

ورساتيف دمشق وتدمر وسبيبة واطراف حمص الى بالس ثم ترجع (يرجع cod.)
 الى الفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانباز ثم على الكوفة
 والقادسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبادان^٥ ومنهم من
 اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح^٥ واهل العراف يسمون
 كل ما وراء نهر الفرات شاما وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه
 اتباعا لهم وليس وراء الفرات من الشام الا قنشرين^٥ واكثر اهل العلم على
 ان ما وراء الفرات من هذه البادية جزيرة العرب واليه ذهب الزهرى وابو زيد
 البلخي وهكذا صورها في اشكال الاقاليم^٥ وخلف قيد بلد يقال له المنهب
 كثير النخيل والمزارع وادى طي^٥ وجبالها ذات نخيل وقرى وخيرات فيد
 بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادى
 القرى^٥ ليال ومن المنهب الى نيماء^٤ ليال ومن المنهب الى وادى طي^٥
 ليلتان ومنه الى تبوك^٧ ليال^٥ فهذه الاقاليم العرب الستة وديارها وبالله تعالى
 التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) B مدقن. b) B مريد الزوج. c) Sic B cum vocal.

وكسور ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت راس الزاوية فدفعت
ما كان على من ثياب الى بعض الطوائين واخذت منهم مدرعة شعر ونعلًا
خلقًا ومنديلًا رثاء^a وسرت الى العصر وانا لا اطعم في عشاء فترايا لي حصن
فقصدته فلما دخلت الباب اذا قَمَّ رجل من بيت المقدس فعانقني ورحَّب
بني وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الى صنوف الطعام والذئار فهربت^b
منهم في السحر وسرت الى بعد العصر فاذا قوم من المغرب فامسكون وقالوا انت
جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا اليّ واصافوني ثم خرجت من الغد
اسير الى ان بلغت الكسيفة^c فلم أر بها ديارًا فاذا بخمس فوارس قد
اقبلوا فساغوني كرها الى موضع لهم واصافوني فلما رايت اني^d كُر ليلة في
10 دعوة وان الله يرثي الى خلف قصدت بلدي وحججت في تلك السنة بالراد
والراحلة^e

a) B ونديل رث. b) Forte ood. Iacet ab oriente
Bersebae, vid. supra p. ١٧٣٤. c) B ثواس. d) Addidi.

تم الجزء الأول ويليهِ الجزء الثاني في اقليم اعجم
اوله اقليم المشرق

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا ذكر اقليم الاعجم الثمانية وشرح اسبابها على ترتيب التخموم^٥
 واهلها احسن احوالا واكثر اموالا واشد بأسا واعظم خلقا وارسخ في العلم
 وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه، تجرى خلال اقليمهم
 الانهار، وتلث بضائعهم الاشجار، وسنقصه اوصافهم ونشرح اسبابهم في اقليمهم^٦
 ونقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه^٧ بلغنا عن ابي المنذر هشام بن
 السائب انه قال^٨ لما ظفر قتيبة بن مسلم بفيروز بن كسرى اخذ ابنته
 شاهين^٩ ومعها سقط فبعث بها الى الحجاج فحملها الى الوليد* وفتح السقط^{١٠}
 فاذا فيه بسم الله المصور ميسر قباد بن فيروز اقليمه ووزن المياه والتراب ليبنى
 نفسه مدينته ينزلها فوجد انزه بقلع الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعراق التي^{١١}
 هي سره الاقليم* فوجد انزهها^{١٢} ثلاثة عشر موضعا المدائن والسوس وجنديسابور
 ونست^{١٣} وسابور واصقهان والري وبلخ وسمرقند وابيورد^{١٤} ومسبدان ومهرجاند^{١٥}
 وقرماسين^{١٦} ووجد ابرد اقليمه تبيل^{١٧} وهمدان وقزو^{١٨} وجوانق^{١٩} ونهاوند^{٢٠}

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B

وشتفصل. d) B om. e) Vulgo appellatur شاه آفريد s. شاهفريد, saepe in
 corruptum; v. Tab. I, lxxv, 12 et ann. c. Mortuo Jozdadjird, filius
 eius Fairuz confugerat ad Turcas, vid. Beladhor ٣٩١. f) C ومع et mox
 B et C به. g) B مسير et قباد. h) Ibn al-Faqih ٢١, 14 recte om.
 i) Sequitur in B ويد تسمى, reliquiae verborum روبراور ويدر تسمى
 quae habet Ibn al-Faqih l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahani habet aliam
 huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C docet, ut quoque
 duo nomina seqq. quae in B sunt ومهرجاند ومارسمان. k) B دبيل. Ibn
 al-Faq. اردبيل. l) B وجوانق, C om. Vid. Ibn al-Faqih ٢١, 1. Lectio
 non certa est.

وَحُورَزْمٌ وَقَالِقَلَاءُ، وَوَجَدَ أَوْبًا أَقْلِيْمَهُ الْبَنْدَنِيَجِيْنَ ^a وَجُرْجَانَ وَخُورَانَ الرَّقِ
 وَكَشَّ ^b وَبَرَنْعَةَ وَزَنْجَانَ، وَوَجَدَ أَقْلِيْمَهُ مَيْسَانَ ^c * وَنَسْتَ مَيْسَانَ ^d
 وَيَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَمَسْبَذَانَ ^e وَالرِّقَ وَأَصْفَهَانَ، وَوَجَدَ أَبْخَلَهْمَ خُرَّاسَانَ وَأَصْفَهَانَ
 وَأَرَنْبِيلَ ^f * وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا ^g وَأَصْطَخَرَ وَشِيرَكَزَ وَقَسَاءَ، وَوَجَدَ أَخْصِيَهَا أَرْمِينِيَةَ
 ٥ وَأَذَرَبَيْجَانَ وَجُورَ ^h وَمُكْرَانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَأَرْجَانَ ⁱ وَدَوْرَقَ، وَوَجَدَ
 أَجْلَهْمَ الْمَدَائِيْنَ وَكَتْلَوَانِيَّ وَسَابُورَ وَأَصْطَخَرَ وَجَنْبَاتَةَ وَالرِّقَ وَفُتْمَ وَأَصْفَهَانَ
 وَالنَّشْرِيَّ، وَوَجَدَ أَهْلَهُمْ سَبْعَاءَ عُمَيْرًا وَقَطْرَبُلَ وَعَقْرُقُوفَ ^j وَالرِّقَ وَأَصْفَهَانَ؛
 * وَمَسْبَذَانَ وَمِهْرَجَانْقَذَقَ ^k، وَوَجَدَ أَقْنَطَهْمَ ^l أَهْلَ إِسْكَافِيْنَ * وَكَسْكَرَ
 وَعَبْدَسَ ^m وَمِرَوَّ وَالرِّقَ، وَوَجَدَ أَهْلَهُمْ بِالْسَّلَاحِ قَبْدَانَ وَخُلَوَانَ وَأَصْفَهَانَ
 10 وَشَهْرَزُورَ وَخُورَزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَجَابَ، وَوَجَدَ أَخْفَ الْمِيَاءِ عَشْرَةَ دَجَلَةَ وَالْفُرَاتَ
 وَخَبِيْحُونَ وَجَنْدِيْسَابُورَ وَمَسْبَذَانَ وَقَزْوِينَ وَمَاءَ سُوْرَاءَ ⁿ وَمَاءَ ذَاتِ الْمَطَامِيرِ ^o وَمَاءَ
 فُنْجَلِيَّ، وَوَجَدَ امْكِرْمَ ^p أَحَدَ عَشْرَةَ خُرَّاسَانَ وَأَصْفَهَانَ وَالرِّقَ وَمَسْبَذَانَ
 وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ * وَمَسْبَذَانَ وَمِهْرَجَانْقَذَقَ ^q وَنَسْتَرَ وَالْمَدَارَ ^r وَأَرْتَوَانَ ^s
 وَوَجَدَ شَرَّهَ الْفُوكَةِ بِالْمَدَائِيْنَ وَسَابُورَ وَأَرْجَانَ وَالرِّقَ وَنَهَاوَنْدَ وَمَسْبَذَانَ ^t
 15 وَخُلَوَانَ، وَوَجَدَ أَقْلَهْمَ نَظْرًا فِي الْعِرَاقِ الْتُونِيْدَجَانَ ^u وَمَسْبَذَانَ ^v وَسِيْرَافَ
 وَرَامَ هُرْمَزَ وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ وَأَصْطَخَرَ، وَوَجَدَ اسْفَلَهْمَ سِتَّةَ النَّوْبِنْدَجَانَ
 * وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَيَهَنْدَ وَنَهَاوَنْدَ وَأَصْفَهَانَ، وَلَمْ يَجِدْ بَيْنَ دَجَلَةِ ^w وَعَقْبَةِ
 هَذَا نَزْهَ مِنْ قَوْمِيْنَ ثَانِشَاءَ لِنَفْسِهِ ثَرْبَنِيَّ الْكَاسِرَةِ بَعْدَ ^x مِنَ الْمَدَائِيْنَ
 إِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى ^y وَوَجَدْتُ فِي كِتَابِ بَخْتَرَانَةِ عَصَدِ الدَّوْلَةِ فَصْلًا فِي

a) B المندنجين، C om. b) C ونستر؛ cf. ad Ibn al-Faq. ١١. d. c) C
 ميسان، B ميسان. d) C om. Deinde B وباجرايا. e) C om. f) C haec
 om., et hic locum de ابخلهم ponit ante locum de اقليمه. g) B وخوز;
 C om. h) C والرجان. i) B h. l. واصبهان. k) C om. B ومهرجانبدي.
 l) Forte sec. Ibn al-Faq. legendum افطنهم. m) C om. Vid. p. ١١٥ g. n) C
 tantum وسورا، B وسورا. o) B واب المطامين، C وماء المطامير. Deinde B
 Tab. II, ١٣١, 13 فنح جاء. Cf. Ibn al-Faq. ١١, 2 et فنجلى، C وما فنجلى
 (coll. Marquart, *Eransahr*, p. 219 n. 4). p) C om. B ومهرجانبدي. q) B
 ارتوى. C om. B وارثون، C om. B وارثون. r) Pro اردوان. s) C om. B وارثون، C om. B وارثون.
 t) C om. Deinde habet وخيلوان. u) Ibn al-Faq et Abu No'aim
 اشترى. v) C om. Deinde habet وخيلوان. w) B cum artic. x) B om.

المتنزهات^a مستجعا وزدت فيه ما لا يجب^b تركه لاشتهار ذكره وطيبه وليجمع
 الفصل منازة الارض ويشفي صدور الخلق^c، وقال^d احسن الارض مخلوقة
 الرى وفيها^e الشر والشرىان، واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها معروفة
 طبرستان، واحسنها مستخرجة نيسابور ولها^f بشتنقان^g، واحسنها قديمة
 وحديثة جنديسابور ولها^h الآبانⁱ، ومرو ولها^j رزيق ومجان^k، وغوطة دمشق^l
 ولها^m الزاربانⁿ، وتصيبين^o ولها^p الهرماس، وايليا ولها^q البقعة ومامس^r، والصيبرة
 ولها^s الحصنان^t، وبفارس شعب بوان، ونهر الأبلدة تحار^u فيه العينان، ولا
 يتمارى في نزهة^v صغد اثنان، وبلخ ولها^w بروان^x، ونهاوند ورياح اصفهان،
 وعلى البحرىين قيسارية وعمان، وباليمن الاعجوبة صنعان، ولا تسأل عن
 جبرقت كومان، وعن بشت^y وموقان، وسواد بخارا فله شان، وسنذكر^z
 الشاش وفسا وسابور^{aa} وحلوان، وجلت قرى الرملة بلا نهر بريتون واتيان^{ab}،
 وقد ذكرنا لك تاهرت وجيان؛ وقد مد من الكوفة نهر ونخيل واشجار بريدان،
 فهذا قولنا في منازة الارض بعرفان^{ac} واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
 على اسم من انشأها وبناها نذكر ذلك في موضعه^{ad} ان شاء الله تعالى، وكلام
 اهل هذه الاقاليم الثمانية بالعجمية ألا ان منها تريبة ومنها منغلقة^{ae} 16
 وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعاجها مشكل وسنبين ذلك في
 موضعه^{af} ان شاء الله تعالى ونقر به^{ag} جهدنا ونذكر من^{ah} كلام كل قوم حرفا
 يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآفاق وبالله التوفيق^{ai}

a) et deinde وفيه C. d) قال C. e) يجب B. b) ساجعا et المتنزهات C. Vid. Jaqut III, 4v, 8 seq., Ibn Khord. lv, 7 et Ibn al-Faqh 2v, 5 ubi. ولها C. e) مغروقة. f) B et C بشتنقان ut quoque infra. Sub forma occurrit in poemate, Jaqut I, 43, 13. g) B الآبان C. الابرار. h) B الآبان. حسن النهار. Ibn Khord. et infra in descriptione legitur. ولهم نهران. h) C. زرق وماخان C. Cf. Ist. 34 m. i) B الزاربان C. الزاربان. Ibn Khord. Cogitavi de نهر القنات et نهر المزة. l) C tantum مامس. Qui locus significatur, nondum efficere potui. m) B لاصان. n) B حلب وإيبان. o) Est pro قروان (هروان). p) B et C وسابورا. q) C. طيب C. r) ان شاء الله تعالى. s) C om. t) B om. (lacuna). u) C مواضعه et om. مواضعها B. v) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق. w) C add. وجل. x) C add. ونقر بها B. y) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق. z) C add. وجل. aa) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق. ab) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق. ac) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق. ad) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق. ae) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق. af) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق. ag) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق. ah) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق. ai) B. واول ما نبداً بالقليم المشرق.

اقلليم المشرق

هو اجل الاقليم واكثرها اجلًا وعلما ومعدن الخير ومستقر العلم وركن الاسلام المحكم وحصنه الاعظم ملكه اجل الملوك وجنده خير للجنود قوم اولو بس شديد ورأى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر و قوم كما كتب الى عمر لباسهم للديد والكمهم القديد وشربهم للديد ترى به رسانيق جليلة وقرى نفيسة واشجارا ملتفة وانهارا جارية ونعما ظاهرة ونواحي واسعة ودينا مستقيما وعدلا مقبلا في دولة ابدا منصوره مويده، ومملكة جعلها الله عليهم مويده، فيه يبلغ الفقهاء درجات الملوك، وبذلك في غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وترس الغر وهول الروم ومقنن المسلمين ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وماحب الجانبين وجزيه العرب اوسع منه رقة غير انه امر منها * واكثر كورا واموالا واعمالا وقد جعله ابو زيد ثلاثة اقليم خراسان وسجستان وما وراء النهر واسا نحن فجعلناه واحدا ذا جانبين يفصل بينهما جيحون ونسبنا كل جانب الى الذي اختطه * وبناه ومثلنا كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الاقليم وعمارته وكثرة كوره ومدنه، فان قال قائل ولم نر تجعل كل جانب اقليما كما هو متعارف عند الناس امر تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف ايضا ان من يحوم قومس الى طرازه تسمى خراسان او تعلم ان آل سامان يسمون ملوك خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع اننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى يلزمنا ما قلنا فان قال فليمد ادخلت فيه سجستان وخالف المتقدمين في هذا العلم قيل له قد تعارف الناس ايضا انها من خراسان الا تعلم انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا سجستان اقليما لوجب ان نجعل خوارزم اقليما لشدة عمارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم وهذا ما لا يجوز ولم يقبل فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

a) O. اخير. b) O add. به. c) O وترى. d) B et O. واشجار. e) O. الاقليم. f) O. فيها. g) O tantum. بقعة. h) O. اجزاء. i) B. ودينا مستقيمه. j) B semper. طراز. Deinde. يسمى.

جهنتين والمغرب قطعيتين وقد سبق القول فيه» وأعلم ان هذا الاقليم عمره «
اخوان قَيْطَل وخراسان ابنا علم بن سام بن نوح وهذا الجانب ه يسمى
جانب الهياطلة ه

جانب هَيْطَل

اعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى واكثرها خيراً وفقهاً وعبارة ه
ورغبة في العلم واستقامة في الدين واشد بأساً واغلظ رقاباً وادوم جهاداً واسلم
صدوراً وارغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وصيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طوى والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقيه ماهر والغنى
سار والمحترف علم والفقير غانم قل ه ما يقحطون * منابر اكثر من ان توصف
ونواحيه اوسع من ان تنعت غير اننا قد اجتهدنا طاقتنا وافرغنا استطاعتنا ه 10
وهذه صورته ومثاله ه

وقد جعلنا هذا الجانب ست كور واربعة نواحي فاولها من قبل مطلع
الشمس وحد الترك قرغانة ثم اُسَيَّجَاب ثم الشاش ثم اُسْرُوسَة g ثم الصغد

a) C haec omnia inde a وبناه om., sed hic addit وها. b) B om. c) B
ومن الاعداء: C pro his. d) C et antea in B. e) C اقل C. و تعظيما C. وتعظيما
آمنون منابر كثيرة ونواحيه واسعا به السغد النفيسة (النفيسة cod.) وسمقند
لليلة وخجند العجيبة والمدارس والائمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والجوار:
والدرس بالليل والنهار، والتعاقد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الادب وكتابة
الحديث فهو دار جهاد وموضع سداد واهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائز (حائز cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفيفة
والسلامة والعافية الا ان الفساد فيه قد ظهر، والرباء عند فمشتهر، وكل
طالع الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعراق او اشتر، ويطوى الاسلام
ثوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جماعه من الخير مثل الشيخ علي بن
Sequitur in B (p. 130) et C mappa. الحسن وغيره من الخواص والحشم
et C واربع. g) C اسروشه.

ثُر بُخَارًا وفي الصغد كلام كثير والنواحي إيلاي كَشْ نَسَف الصَّغَانِيَانِ ٥
 فلما فرغنا فلما كورة في زاوية الاقليم * من تلقاء الطلوع قبل يسار المنحدر
 كثيرة الخير يقال ان بها اربعين منبراً ٥ قصبتهَا أَخْسِيكَتِ ٥ ومن مدنها
 المِيَانَرُوذِيَّةُ ٥ نَصْرَاتِيكُ منارة رنجد ٥ شكت ٥ زاركان خَيْرَلَمَ ٥ بشيشان ٥
 ٥ أَشْنِيَقَانِ وَزَنْدَرَامَش ٥ أَوَزْكَند ٥ ومن النَّسَاجِيَّةِ أَوْش قُبَا بَرَك ٥ مَرَّغِيَانِ
 وَشْتَانِ ٥ وانكت كَند ٥ ومن الواغَرِيَّةِ ٥ بُوَكْنَد كَسَانِ ٥ باب جارك ٥ اشت
 توبكار ٥ اول دكر كرده نَوَقَاد مسكان ٥ بيكان اشكمكان ٥ جِدْغِل
 شادوان ٥ ٢

واما اسبيجاف فلها على تخوم الاقليم المعتدلة القصبية ٥ على اسمها ومن

قصبتهَا. Deinde B om. قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس C ٥
 نصرآباد. Deinde C الميَانَرُوذِيَّةِ O، الميَانَرُوذِيَّةِ B ٥. فمن et habet اخسيكت
 ، بكت infra ، بكب B ٥. d) supra ut C sine punctis. infra ut recepi. B رنجد ،
 C نكت infra ، نكب O. De lectione quam recepi vid. Ist. ٣٣١٢. Pro B زاركان
 infra ، وزاركان O sine punctis ut B supra ubi زاركان. ٥) B h. l. et infra sine
 punctis، supra بشيشان infra ، بشيشان B ٥. f) خيلام Vulgo. خيلام supra
 ، رنداراس B Mappa ، زندرامش Vulgo. ٥. g) بشيشان et بشيشار O ، وشيشان
 h) B برك infra ، برك supra ut recepi، C برك et برك. Cf. Ibn Hauq. ٣٣٥١.
 Nomen sequens in B corruptum est in عيبان. i) B et C ورسان supra
 B باغز. Fort. cf. الواغَرِيَّةِ O ، الواعَرِيَّةِ B ٥. انكت C ، انكت B. Deinde B ورشان.
 (Add. ad Merācid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et C (mappa B sine
 punctis). i) B لارسان. m) Sic B; C حارك ، B supra حادك. Fort. hodiernum
 Tscharku (Petzholdt, Turkestan, p. 32). Pro ٥) B اورشت fort. l. اشت. n) B
 نوَقَاد دكر كز، B h. l. ٥. Pro بوتكار O ، توبكار supra ، (توركال fort.) توتكال
 vulgo. p) B supra مسيكان. Cf. Ibn Hauq. ٣٣٩٥. Deinde C مسكان ، B
 supra مسكان. q) Sic B supra. B h. l. ut C اشكمكان. Cf. infra ٢٧١. l.
 r) B supra addit حَجْنَد. O addit: مدينة اربعين ساودان. C ساودان.
 s) والقصبية C ٥.

مدنها خورلوع *a* جمشلاغو *b* ارسبانيكت *c* باراب *d* شاوغر سوران *e* تزار
 زراخ *f* شعلجان *g* بلاج *h* بروكت *i* بروخ يكانكت *k* آذخكت *l* *د*
 نوچيكت *m* طراز بالوا *n* چكل ترسخان *o* اطلخ جموكت *p* شلجي كول
 سوس *q* تكانيكت *r* *د* توي كولان ميركي نوشكت *s* لقرا جموك اردوا

a) B خورلوع, supra, C h. l. خورلوع, infra ut recepi. *b*) B جمشلاغو,
 infra جمشلاغو, supra ut edidi; C جمشلاغو. *c*) B ارسبانيكت, infra ارسبانيكت,
 supra ارسبانيكت, C ut recepi. Vulgo اسبانيكت et سبانيكت, vid. Ibn Hauq
 ۳۹. ۲. Dubito autem utrum recte statuerim discrimen esse inter hoc nomen
 et nomen urbis Oshrusanae, quod ارسبانيكت edidi (vid. Ist. ۳۶۰ m). Saepe
 duae urbes confunduntur. Cf. Abulfeda ۴۹۸ et Djih. Numa ۲۵۹, 6 seq.
d) B تزار, supra, باراب, infra. C h. l. om., infra recte ut recepi.
e) Vulgo صبران. Mappa Kiepert (1878) Saurun. *f*) B بزراز زراج, supra
 زراج, infra بزراز زراج (et pagus زراج, C زراج, supra بزراز زراج, infra
 بزراز زراج sic (et pagus زراج). Vulgo اطرار et طراز. Lectio اطرار memoratur a Jaqut I, ۳۹, 2.
g) B h. l. شعلجان, supra شعلجان ut C h. l. *h*) B بلاج, supra بلاج,
 B h. l. بلاج, infra بلاج et بلاك. *i*) B بروكت, supra بروكت, infra
 بروكت, supra بروكت et infra sine punctis. Deinde B om. بروخ, quod supra et
 infra habet sine punctis. *k*) B يكانكت, supra يكانكت, infra يكانكت, C
 يكانكت et دكانت. Coniecturâ scripsi, cf. infra *r*. *l*) B انخكت, supra
 انخكت, infra انخكت et infra om. يذخكت. *m*) B دهنوا جيكت, supra
 دهنوا جيكت, infra دهنوا جيكت, C دهنوا جيكت, supra دهنوا جيكت, infra
 دهنوا جيكت. Deinde B طوان, C ut quoque B supra et infra
 طوان. *n*) Infra B et C بهلو (بهلو). Male Ibn Hauq. ۳۹۴ u dixi چكل = جدغل.
o) B sine punctis hic et supra, et quoque deinde h. l. اطلخ. *p*) B supra
 جموكت, infra جموكت. Deinde B h. l. شلجي. *q*) Apud Ist. ۲۸۱, 7 et 8 et Ibn Hauq. ۳۹۱, 11 vera lectio est لبان و موس. *r*) B
 يكانكت, supra يكانكت, infra يكانكت, C يكانكت et infra يكانكت. Cf. supra *k*.
 Vullers habet تكاب in provincia كنج (= كنجيد) Sequens *s* in solo
 B h. l. et hic habet h. l. لولان. *s*) B نوشكت, C نوشكت. Hoc et duo
 nomina seqq. h. l. tantum occurrunt.

نوبت بَلَسْکُونِ، *a* لبان شوی ابالغ *b* مَادَانْکَت بوسیان *c* بلغ جَکَرْتَن
 یغ *d* بدغ روانجم *e* کتک شور جَشْمَه دل اواس جرکرد *f*
 وَاَم شَسَر فَبی خَلْفِهَا *g* قَصَبْتِهَا بَنَکَت *h* وین مدنها نَکَت *i* جِینَا نَجَکَت
 نَجَدَت بَدَکَت *k* خَرَشْکَت *l* عَرَجَد غَنَلِج جِیوزن *m* وَرَن کِیرنه *n*
 ۵ نَمِدَوَانَد نُوَجَکَت *o* عَرک اَنُوَدکَت *p* بَشْکَت *q* بَرکوش خاتونکَت *r* جَبْغَوکَت
 فَرَنکَد دَدَک نَکَت *s* بارسکَت اشنورکَت *t* البیکَت *u* کباشکَت غَنَلِج *v*

a) C بَلَسَاکُون. *Infra* B ولاسکون. *Vulgo* بَلَسَاغُون. *b*) C addit: ولِیا رِستَن. *Deinde* C مِلْدَانْکَت B *supra* دَانْکَت. باراب (تاراب. *cod.*) و فیه منابر ولِیا.
Jaqut مَادَانْکَت. *c*) B بوسیان. *s.* بوسان. *Deinde* B بلغ *supra* بلغ. *d*) B *supra* یغ. *Deinde* C نکالغ. B *supra* بکالغ. *e*) B *supra* دولم. *Deinde* B کتاک *supra* کتاد.
f) B h. l. جرکرد. *g*) C خلفها. *h*) B et C solent scribere ut *Jaqut* in suo *cod.* legit (I, ۷۴۱, 20), cf. autem III, ۳۵, 4 (ubi بَنَکَت). *i*) B h. l. نهانکَت, sed videtur prior pars esse repetitio partis posterioris مدنها. *Supra* B بکَت. C ut recepi. Cf. autem Ist. ۳۷۸p. *Deinde* B جینانکَت *supra* جینانکَت, *infra* جینانکَت. *k*) C h. l. om. (B et *supra* نِباکَت). *l*) B خَرَشْکَت, C خَرَسْکَت, B *supra* خِیوزن, C جِیوزن, *supra* جِیوزن. *m*) B عَرَجَد, *Deinde* B et C عَرَجَد. *n*) B *supra* کِیریه, *mappa* B کِیریه. *Nomen sequens* B نَمِدَوَانَد, *supra* ut C بَمِدَوَانَد, *mappa* B بَمِدَوَانَد. *Quod recepi nunc mihi videtur praeferendum* lectioni غَدِرَانَد, vid. Ist. ۳۴۱n. *o*) B بَرَجَکَت, C بَرَجَکَت, sed mox apud hunc (vid. ann. r) sequitur نُوَجَکَت. *Deinde* B عَرک hic et *supra*. *p*) B اِیَرَدکَت, *supra* اِیَرَدکَت, C اِیَرَدکَت, *mappa* B اِیَرَدکَت. Vid. Ist. ۳۳۸b. *Cogitari posset de lectione* اِیَرَدکَت. *q*) B *supra* بَشْکَت, C بَشْکَت. Ist. *r*) B h. l. جَانُونکَت, *supra* بَرکوس. *Deinde* B جَبْغَوکَت, *supra* ut C جَبْغَوکَت. *s*) B فَرَنکَر, *supra* فَرَنکَر. *Deinde* B کَرال *supra* ut C کَرال, *mappa* B کَرال. *t*) B h. l. بَکَالک. *u*) B اَسَنُورکَت, *infra* اَسَنُورکَت, C ut recepi. De nomine seq. vid. Ist. ۳۴۴g (ubi زَالْثِیکَت recepi). *v*) Hic C addit: جِینَانَجَکَت. *Widetur mera repetitio*. *w*) B عَنَلِج. نُوَجَکَت شَاوْکَس.

د. كوران تل اوش ه غزگرد زرانكث هروا ه فردكث اجم ه وایلاق
 ناحيتها قضبتها تونكث ه مدنها شاوكث ه بانخاش توكث ه بالابان اربلخ ه
 نمولغ نكث ه خمر ك سيكث كهسيم ادحكث ه خاس حكاكث ه عرجند
 سام سرك ه بسكث ه

واما اشروشنه m فانها تتصل بهذه الكورة قضبتها ينجكث ومن مدنها
 ارسبانيكث ه كرككث ه عرق فحكث ساياط زامين ديرك ه توجكث قطران
 دزه ه خرقاته خشت مرمنده ونها سبعة عشر رسناقا بشاعر ه مسحا

- a) B h. l. تلاوش, supra تل اوش. Deinde eodd. عركد. b) B supra هروا. Deinde eodd. تل اوش. c) B supra sine punctis, C اجم. Deinde C وناحية ايلاق. d) B hic et supra وناحية ايلاق. e) C ساوكث. Mappa B وادها. f) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. g) C ساوكث. Mappa B وادها. h) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. i) C ساوكث. Mappa B وادها. j) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. k) C ساوكث. Mappa B وادها. l) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. m) C ساوكث. Mappa B وادها. n) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. o) C ساوكث. Mappa B وادها. p) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. q) C ساوكث. Mappa B وادها. r) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها.
- a) B h. l. تلاوش, supra تل اوش. Deinde eodd. عركد. b) B supra هروا. Deinde eodd. تل اوش. c) B supra sine punctis, C اجم. Deinde C وناحية ايلاق. d) B hic et supra وناحية ايلاق. e) C ساوكث. Mappa B وادها. f) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. g) C ساوكث. Mappa B وادها. h) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. i) C ساوكث. Mappa B وادها. j) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. k) C ساوكث. Mappa B وادها. l) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. m) C ساوكث. Mappa B وادها. n) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. o) C ساوكث. Mappa B وادها. p) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها. q) C ساوكث. Mappa B وادها. r) C توكث. Vid. Ist. ٣٣١c. Deinde C وادها.

بَرْغَر *a* وقر بانغام مينك *b* بسكر ارسبانكث *c* البتم لا مدائن لهذا *d*
 والبواق يوافقن * مدائنهما في الاسامي *e* ✽
 واما الصغد *f* فان قصبتها سَمَقَنْد وفي مصر الاقليم *g* ولها اثنا عشر رستاقا
 ستة جنوبى النهر بُنَاجِكْث *h* ثم وَرَغَسْرُ ثم مَيمَرُغ ثم سدجرغن *i* ثم
 الدَّرَغَم ثم اوفر *j* فلما الشمالية فلعلها يَارْكُث *m* ثم بُورَمَد ثم بوزماجن ثم
 كَبُورَنَاجِكْث *n* ثم وَدَار ثم المَرَزِيَّان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
 وبقية مدن الكورة رِيوَدَد *o* أَبْغَر إِشْتِيَجَن *p* كُشَانِي دَبُوسِيَّة كَرْمِينِيَّة *q*
 وَبَنَاجَان قَطَوَانَة ✽
 واما بخارا فانها كورة *r* غير واسعة الرقعة *r* الا انها عامرة حسنة يدور
 10 على خمس من مدنها حائط سعة * اثنا عشر فرسجا في مثله لبس فيه

a) B om. Deinde in B et C (نعام) quae sic divisi, quia بانغام
 apud Ibn Hauq. est (ubi non exstat). *b*) B تينك, C تينك. Vñd. Ibn
 Hauq. Deinde Ibn Hauq. بسكن. *c*) B اسبانكث, Recopi lectionem C, quae
 tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l.1 Deinde B البتم, C التيم. *d*) C لها.
 Mox B توافقن. *e*) C أسماء المداين. *f*) C السغد. Locum dedit Jāqut III,
 10, 3 seqq. *g*) C addit الجانب (var. l. ut videtur). *h*) B هنا hic,
 supra et infra, C هنا et هناك. *i*) B ورغش, supra ورغش, infra
 وشكرغر, infra ساكرغر B. *j*) B ميمرخج Mox B ورغش, C ورغش
 C ابغر Cf. Ist. 33. e. Jāqut l.1. huius loco habet ابغر. *k*) Sic B, C et
 Jāqut. Certum vero videtur veram lectionem esse pro ابغر. Infra habemus
 semel. Deinde C اعلاها. *m*) B et C هنا et infra باركث
 ut quoque Jāqut. Pro وريمب iidem بورنمد (vid. Ibn Hauq.
 33.1m) nisi quod C infra بورماجن. *n*) B كينودكث infra
 كينودكث. *o*) C ابودد. Deinde B امعد, supra امعن, C امعر. Revera est repe-
 titio quia iam memoravit ابغر sub forma اوغر. *p*) B male اشبيجر. *q*) B
 رستخان, Deinde B et C رستخان.

r) B om. *s*) C مدائنهما.

کما جکت *a* فخرسین کشفغن *b* نویدک ورکی *c* * ولها ناحیه کش ولها
 نوید قریش سونج *d* اسکیعغن و نسف ولها بزده کسبه والصغانیان *f*
 ولها دارزنجی *g* بآسند بهام زینور *h* بواب ربکدشت *i* باناب شومان
 هنبان *k* تستجر *l* ولها ست عشر الف قریه *l*

supra رامین, *infra* B رامش, C ورآمدن. Est nomen metropolis antiquae, ut
 ibi traditur. Exitus رامین in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. رامین
 (رامین), sed de lectione partis prioris nominis incertus
 sum. *i*) رخشی, *supra* رخشی, *infra* رخشی, C ورخشی. Ist. فرخشه.
 Ibn Hauq. فرخشه. Jāqut et فرخشا. Deinde B ورزمین, *supra* رامین,
infra B رمش, C رومین, C h. l. رزمین. Est Zarmitan.

a) Fort. cf. apud Jāqut کما جکت. Deinde B فخرسین, *supra* فخرسن. Fort. l.
 diversa خوشغن. *b*) B h. l. کشفغر. A فخرسین coll. فخرسین apud Jāqut.
 Deinde B نویدک, *supra* نویدک. Lectio in B hic et *supra*. Jāqut ورک.
 Ist. memorat جبل ورکه. *c*) C ولها ثلاث مدن. *d*) B et C
 sine punctis. *supra* B سونج. Deinde C اسکیعغن, B *supra* اسکیعغن. *e*) C
 ذکر ثلاثا وعد librarius in marg. observat ولها ثلاث مدن
 ناحیه C (of. Jāqut in v.). *f*) C اثنتین تامل. *supra* in B tertia additur
 ناحیه C. *g*) دارزنجی, *infra* دارزنجی, C دارزنجی, *infra* sine punctis. Deinde
 B ریموب, in mappa ریموب, *supra* دینور, *supra* زینور *h*) بآسند, *supra* بآسند
 B ریموب, in itin. ریموب. Cf. Ist. ۳۴. h. Deinde B et C ut recepi. In
 itin. B ریموب, C ریموب. *i*) دیکرست, C دیکرست, B ریموب (sed
 omisso ریموب). Vid. Ist. l. l. Deinde B باناب, in itin. باناب, C h. l. sine punctis,
infra باناب. Lectio incerta est, vid. Ist. ۳۴ a, Ibn Hauq. ۴۵ b. Forte cf.
 et هنبان, *infra* هنبان, *supra* هنبان. *k*) هنبان, *supra* هنبان, B هنبان. Coniectura
 edidi. Deinde B وسجر, C وسجر. Cf. *supra* in catalogo
 homonymorum et Jāqut II, ۵۷۳, 22. *l*) C addit: الف وبقال لبخاری
 وثلاثمائة قریه.

واما الاختلاف في هذه الكور والنواحي ^e فان الجيهاني ذكر في كتابه ان
 الصغد كصورة انسان راسه بُنَجِكْت ^b ورجلاه الكُشَانِيَّة وظهره اوفره وبطنه
 كَبُوْدَلَجِكْت ^d وتركسفى ويداه مَيَمَرُغ وبوزماجن ^e وجعل طوله سِتَّة وثلاثين
 فرسخا في سِتَّة واربعين فرسخا وقال منبرها الاجل سَمَرْقَنْد ثم كَش ثم نَسَف
 ثم الكُشَانِيَّة الى آخره ^e وقال غيرُه قصبه الصغد اُسْتِيْبَحَن وفصلها عن سَمَرْقَنْد ^f
 وجعل بخارا ايضا من الصغد واحتج بان النهر من اصله الى بخارا يسمى نهر
 الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردن بفلسطين يسمى ايضا نهر الاردن
 ولم يقل احد ان اغوار فلسطين من الاردن وانما قولهم نهر الصغد اى انه
 يمد من الصغد ويسقى فيها وان شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
 على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المقالات وايضاها لئلا يظن ¹⁰
 الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا زيد البلخي قد ذكر في كتابه

a) B, C et Jaqut III, بيبجكت C, بمحكت B b) والبلدان C
 d) B. ابغر = اوغر *Est vero probabiliter depravatum ex* اوغر 11, 394.
 sine copula, كبوكت Jaqut, كنونكت C, كمونكت B. *Deinde B habet*
 تركسفى (Ist. 333, Ibn H. 373) رستاق المرزبان بن تركسفى C om. *Est breviter dictum pro*
 المرزبان *et in catalogo supra* 391, 6, *ut infra, appellatur simpliciter* e) B
 O addit: *وفصلها على سمرقند* Jaqut f) *وبزماخر* Jaqut, *وبزماخر* C, *وبزماخر*
et habet doinde وقوم جعلوا بخارى من الصغد واحتجوا: وجعل لها ثلاث منابر
 بان النهر من اصله الى مستقره يسمى نهر الصغد وان ذهبنا تحتج (يحتج *cod.*)
 الى مقالتنا وترجيحها (وترجيحها *cod.*) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر
 هذه المقالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا
 عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يسعمل رايه
 بعد الجهد الا ترى ان النبي صلعم لما بعث معاذا الى اليمن اجاز له ان
 يعمل برأيه في المسائل التي لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعمله ائمة
 الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلهم في علم الشريعة ونحن قد راينا ان
 نجعل قصبه الصغد سَمَرْقَنْد وبغور نكارا ويكورها (وبغور بخارا بكورها 1) فان
 قال قائل الخ

فصلًا يغني أولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب أراد به تصحيح ما صور
 لا وضع الكور لأن أحدًا لم ينتقدنا إلى تفصيل كور الاقليم وهو أنه قال ^a
 ليس في جميع هذه الأطراف بعضها إلى بعض ولا في ^b تفرقتها كبير درك غير
 الابانة عمًا في اعراضها من المدن. والانهار وسهولة العبارة في التفصيل والصور
^c ولعمري قد صدق ليس فيه ابطال حق ولا اثبات لم تعلم ان صدور
 الأمة قد راوا اراءه وقدّموا واخروا وورثوا وحرّموا واحلّوا وحرّموا وجوزوا
 وابطلوا وتلقّاه ^d الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم عاقل بل
 به امر النبي صلّعم معاذًا لئلا بعثه إلى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
 ان نرى نحن ايضًا في هذا العلم اراءه ويكون لنا فيه قياس واختيار ^e
 10 فاختيارنا ان نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها وننصبها
 مصرًا لهذا الجانب لانها اقدم واسع واكثر رساتيق ^f فان قال قائل لم * لم
 نجعل المصر بخارا ان في دار المملكة ^g وموضع الدواوين ^h قيل له كون الملوك
 بها ⁱ لا يوجب ان تكون ^j في مصر لان بخارا بلد تبرّكت به ملوك آل
 سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضا قلنا لا يجوز ان نجعل سمرقند ونيسابور
 15 على جلالتهما قوتًا لبخارا لان هذه العلّة التي ذكرت توجب ان تكون
 نيسابور ايضًا قائدة لبخارا فان قال الپيس لما نزل ولد العباس مدينة
 السلام صارت مصر الاقليم * فهلا قست عليها بخارا قيل له الجواب عن
 هذا * سهل وذلك ^m ان امصار العراق محدثة ابداً ينسج ⁿ في الاسلام بعضها
 * بعضًا الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
 20 عادت إلى بغداد ^o وامصار المشرق قديمة لا ينقص ^p بعضها بعضًا فان قال

pro وسلمت et mox B تلقاه ^d . ولعمري ^e B . إلى B male ^b . 1. ٣١١. Ist. ^a
 O (هو B) جعلت مصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك O ^e . وسكنت
 . يكون B sine punctis ^h . ببخارى O ^g . وهذه علّة الامصار عندك : add. ^f
 وعادت الكوفة O ⁱ . لجلالتهما ولا يجوز ان يجعل سمرقند حاجبا O ^h . B om. ⁱ
 . اسهل وذلك O ^m . حاجبا له فقس بخارى عليها
 بعضها وليس العراق الا مصر واحد الا ترى انها كانت O ^o quoque doindo.
 الكوفة وقت علي ثم عادت الانبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
 . ثم صارت سامري وقت المعتصم ثم رجعت بغداد ^p B sine punctis.

قائل *a* اليس نيسابور قد نقصت طوس *b* قيل له *c* لم يكن بطوس مصر قط
فينسخ وانما انضافت اليها للعلّة التي سنذكرها فان قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت *d* مرو قيل له قد تحرّزنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضا ونيسابور انما نسخت مروه بمجيء الاسلام * فاذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمقند لانا لم نجد لها نظيراً في *e*
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجز
الوتر بركعة فان قال اليس قد نزل المامون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلها *f* على سبيل الاقامة وهذا ظاهر جلي *g*

أُخْسِيكَت في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الفائضة اليه *h* مع عبارة *i* وخصب ورخص وله *k* مدينة داخله *a* يخالها عدّة *l*
من القنّ فتقلب في حياض لهم حسنة من الآجر والجص *m* مصهجة والجامع
ومعظم العمارات فيها ويحويها *n* ربض واسع فيه قهندز واسواق يكون *o* في عظم
الرملة مرة ونصفه كثيرة الخير باردة * وفي اهلها غلظة وجمرة *p* * وتصرّبان كبيرة
قد انتفت بها الاشجار من اسبيدال *q* وحرر بناها ملك لابنه نصر وسماها
r *l* ومنارة صغيرة على باب الجامع نهر *s* ونجد ذات مزارع كثيرة ولها جامع *t*
نبيه *u* في الاساكفة *v* شكت *w* كبيرة كثيرة للوز حتى ربما وجدت الف جورة
بدرم * والجامع في السوق *x* تسكان كبيرة آهلة للجامع في الكرايسين *y* *
وزاركان *z* متوسطة كثيرة الارز نزهة غزيرة المياه على باب الجامع روضة مشجرة *aa*

a) C om. *b*) B et C h. l. et deinde طوسا et مروا. *c*) B om. *d*) C
فيمنسخ. *e*) C طوسا. *f*) B ننزلها. *g*) C haec om. *h*)
ولها. *i*) C addit وخيرات. *j*) C addit خطير بالمشاجر والانهار. *k*)
مثل C. *l*) B sine punctis. *m*) C add. مجصصة. *n*) C add. ويحويها بها. *o*)
(وخمرة B) وفيها بالاهل غلظة وجمرة وبله C. *p*) B et C ونصف. *q*)
ونكت C، بكت B. *r*) نزيهة C. *s*) اشجار اسبيدال C، اسبيدال B. *t*)
male ج sed plus somel تسكان B ut recepi sic. *u*) C om. *v*)
subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. Forte idem locus intelligitur qui supra
7, 243 appellatur اشكهمكان. *w*) C الكرايسين. *x*) B ووزاركان. *y*)
وزاركان C، ووزاركان B.

وَحَبْرًا كَبِيرًا بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَبَشْبِشَانٍ كَبِيرَةٍ وَالْجَامِعُ بَابٌ
يُشْرَعُ إِلَى الْمِيدَانِ ٥ وَأَشْتَبِيقَانِ ٥ صَغِيرَةٌ لِلْجَامِعِ ٥ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَأَوْرُكُنْدَةٌ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخَاصُ لَيْسَ لَهُ جَسْرٌ يَحِيطُ بِرَبِيعِهَا حَاطُطٌ وَمَدِينَتُهَا عَامِرَةٌ فِيهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهْدَزُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُ إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
٥ مَدَنٍ هَذِهِ الْكُورَةُ قَهْدَزًا غَيْرَ ٥ وَأَوْشٌ * كَثِيرٌ الْإِنْهَارُ لَهَا فُضَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ ٥ مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةُ الْخَيْرِ وَاسِعَةُ الْمَاءِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمَطَّوْعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٥ وَقُبَا فِي أَرْحَبٍ وَأَوْسَعٍ
وَاطْيَبٍ وَأَنْزَرٍ ٥ وَاعْجَبُ مِنَ الْقَصَبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقَيْلِيسِ أَنْ تَكُونَ فِي
الْقَصَبَةِ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقَيْلِيسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ ٥ وَفِي
10 مَدِينَةٍ وَسَطِهَا مِيدَانٌ وَجَامِعُهُ فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَالَتْ لِلْكَمَاءِ فَرْخَانَةٌ قُبَا
وَمَا سَوَاهَا حَشِيشٌ وَمَا ٥ وَبِرَنْكٌ ٥ صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا ظَاهِرُ الْبِلَدِ تَلْقَاءُ
سَمَرْقَنْدَ ٥ وَمَرْغِيَّتَانِ صَغِيرَتَانِ أَيْضًا وَجَامِعُهُمَا عَنْ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِ نَهْرِ ٥
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمِيدَانِ وَوَانَكْتُ مِثْلُهَا ٥
وَبَكُنْدٌ ٥ نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطَ الْأَسْوَاقِ * وَعَدَّ عَلَيَّ لَهُذِهِ الْكُورَةُ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً ٥
15 خُجَنْدَةُ مَدِينَةٌ نَزِيهَةٌ لَيْسَ بِهَذَا الْجَانِبِ اطْيَبُ مِنْهَا وَسَطُهَا نَهْرٌ جَارٍ
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا ٥ وَفِي رَأْسِ الْوَادِي وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعْنَعَهَا الشُّعْرَاءُ ٥
أَسْبِيحَاتُ قَصَبَةٍ خَطِيرَةٍ لَهَا رِبْعٌ وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا التَّنِيمَاتُ وَسَوَقُ
الْكُرَابِيسِ وَالْجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ ٥ بَابٌ نُوجَكْتُ بَابُ فَرْخَانِ ٥

ويدخل الماء C d). اورزند Marg. B c). والجامع C b). واشتبیقان C a).
وقربية C g). كبيرة من الامهات ولها C f). قهندز Deinde B. الناحية C e).
نحو C i). ويرند C k). وجامع C j). ولكن تركنا للتعرف C h).
لها C male addit m). (وريسان - الجامع - وانكت C). Haec in B desunt
C om. (B اربعين). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omittenda
saepius differunt eodd. q) C add. يقابله المنازل. p) C add. نوهة حسنة.
باب Deinde B om. من ابواب المدينة. s) C add. وفيها اختلاف. r) C add.
فرجان et فرخان in B optio inter. t) C (نوحكت C). نوحكت

باب شاكوانة ^a باب بُخَارَا والرباطات رباط النَخْشَبِيِّين ^b رباط البُخَارِيِّين رباط
 السمرقنديين رباط قَرَاتَكِيِّين ^c وَتَمَّ قَبْرُهُ وَسُوفَ قَدْ أَوْقَعَهُ غَلْتَنَةُ ^d فِي كُلِّ شَهْرٍ
 سَبْعَةَ آلَافٍ دِرْهَمٍ يَجْرَى عَلَى الصَّغْفَاءِ لِحَبْرَةٍ وَالْأَدَامِ وَيُقَالُ إِنَّ بَهَا الْغَا وَسَبْعَمِائَةَ
 رِبَاطٍ وَفِي ثَغَرٍ جَلِيلٍ وَدَارٍ جِهَادٍ وَعَلَى رِبْضِهَا حَصْنٌ وَبِهَا ^e قَهْنْدَزُ خَرْبٌ لَا
 يَعْرِفُونَ الْقَهْطَ وَلَا الْخَرَجَ وَلَا لِلْفَوَاكِهَةِ ^f عِنْدَهُمْ كَثِيرٌ مَقْدَارٌ نَفِيسَةٌ طَيِّبَةٌ وَبِلَدَةِ ^g ^h
 نَزْهَةٍ وَعِيشَةٍ رَاضِيَةٍ إِلَّا أَنَّهُمْ غَاغَةٌ وَفِيهِمْ سَلَامَةٌ وَفِي قُلُوبِهِمْ غَلْظَةٌ مُعْجِبُونَ
 * بِمَذَاهِبِهِمْ وَأَنْفُسُهُمْ ⁱ سِوَا ^j أَسِيَّتٍ ^k أَمْ أَحْسَنَتْ إِلَيْهِمْ أَهْلُ الرِّسَاتِيْقِ خَيْرٌ مِنْ
 أَهْلِ الْقَصْبَةِ تَرَامُ فِيهَا سَبَاغًا وَفِي غَيْرِهَا نَعَاجًا ^m خَوْرُلُوغَ مَدِينَةٍ مُتَوَسِّطَةٍ ⁿ
 فِيهَا نَهْرٌ بِالْأَسْوَاقِ لَا حَصْنَ عَلَيْهَا وَلَا نَهَا قَهْنْدَزُ وَلَا رَسْتَاقُ ^o جَمِشْلَاغُو
 كَبِيرَةٌ رَحْبَةٌ بِهَا مَاءٌ جَارٍ وَقَدْ رَحَلَ إِلَيْهَا كَثِيرٌ مِنَ الْحَشَمِ وَالْجَامِعُ ^p نَاهٍ عَنِ ¹⁰
 الْأَسْوَاقِ ^q وَأَرْسَبَانِيَكْتُ نَبِيلَةٌ ^r نَظِيفَةٌ مُحَصَّنَةٌ لِلْجَامِعِ بِهَا وَالْعَبَارَاتُ فِي الرِّبْضِ ^s
 وَبَارَابُ هُوَ اسْمٌ لِلرَّسْتَاقِ وَلَيْسَ بِالْوَاسِعِ اسْمُ أَكْبَرٍ مَذَاهِبُهُ أَيْضًا بَارَابُ ^t وَفِي
 كَبِيرَةٍ يُخْرَجُ نَحْوُ سَبْعِينَ أَلْفَ رَجُلٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ لِلْجَامِعِ * وَأَسْوَاقُ وَقَهْنْدَزُ ^u
 وَمُعْظَمُ الْأَسْوَاقِ فِي الرِّبْضِ ^v وَبِالْحَصْنِ حَوَانِيَتٌ يَسِيرَةٌ ^w وَوَسِيْجٌ ^x صَغِيرَةٌ عَلَيْهَا
 حَصْنٌ وَبِهَا أَمِيرٌ قَوِيٌّ لِلْجَامِعِ فِي السُّوقِ ^y وَكَدَرُ ^z مَدِينَةٍ مُحَدَّثَةٌ جَرَى وَقْتُ ¹⁵
 نَحَبٍ مِنْبَرِهَا حُرُوبٍ وَفِي قَوْمٍ فَيَاثُ بِلَاسٍ * وَلاَحْكَابُ الْحَدِيثِ بِهَا الْغَلْبَةُ ^{aa}

a) (بخارا) B بخارا, C ساكوانه, Of. Ibn Hauq. ١٣٩. c. Pro بخارا, C بخارا. b) B sine punctis, C النخشبين. c) قراتكبير. Vid. Ibn al-Athir VIII, lov et ١٣٧. d) B علمه (علمه?). e) تجرا - والخيز. f) ولها. g) B الفواكه. h) بالفواكه. i) Pro اسات. j) بالفواكه. k) كبير. l) B om. مافا. m) B نعالج - سبالج. n) B سبالج. Deinde B حوراروع. o) B om. مافا. p) Coniecturâ supplevi, B باراب. q) B ميسوطة. r) B om. مافا. s) B ميسوطة. t) B باراب. u) B ميسوطة. v) B ميسوطة. w) B ميسوطة. x) B ميسوطة. y) B ميسوطة. z) B ميسوطة. aa) B ميسوطة.

وَشَاوَقَر كَبِيرَة ۝ واسعة الرستاق ۝ عليها حصن والجامع على ٥ طرف السبق وفي
 من الجَادَّة بمعزل ۝ ۝ وَسُرَّارَن كَبِيرَة عليها حصون سبعة بعضها خلف بعض
 * والرِصص فيها ۝ والجامع في المدينة الداخلة ۝ وفي ثغر من الغُرْم والكِيماك ۝
 وَتَرَار زراخ مدينة لرستاق ۝ خلف سوران نحو الترك وفي ۝ صغيرة محصنة لها
 ۝ قهندز وزراخ قرية في الرستاق ۝ وشغلجان كبيرة وفي ثغر في وجه الكيماك
 عليها حصن كثيرة للغير ۝ وبلاخ مدينة صغيرة قد خرب حصنها والجامع
 في السرق وقد ۝ رجعا نحو القصبة ۝ ويروكت كبيرة وفي وبلاخ؛ ثغران على
 التركمانيين ۝ الذين قد اسلموا رهبة قد خرب حصنها ۝ ويروخ قديمة
 كبيرة والجامع في السرق ۝ يَكَاكُت؛ جليلة * طيبة وفي مدينة خراخراف
 10 وَتَمَّ رباطه وقبره ۝ ۝ وَأَنَخَكُت كبيرة عليها حصن فيه الجامع وربص عامر به
 الاسواق كثيرة الرباطات ۝ وَدَه نُوچَكُت مدينة صغيرة لها سوق ثلاثة اشهر
 ايام الربيع يكون ۝ اللحم المتخلع اربعة امانه بدرم وكانت ۝ كبيرة فلما فتح
 * اسماعيل بن احمد ۝ الكورة خَفَّت * وفي مع ذلك كثيرة العمارات حصينة
 ولها قهندز ۝ ۝ وَطَرَار * مدينة جليلة حصينة كثيرة البساتين مشتبكة
 15 العماره لها خندقي وابوابة ۝ ولها ربص ۝ عامر على باب المدينة نهر كبير
 خلفه قطعة من البلد عليه درب والجامع في الاسواق ۝ ۝ وَجَكِل صغيرة على

للمربص ٥ d). على معزل من الجادة ٥ c). في ٥ b). الرستاق ٥ a).
 B k). وبلاك ٥ h. l. ٥ i). قد ٥ h). رستاق ٥ g). العرم ٥ f). ٥ om. ٥ e).
 ٥ B يكاكبت i). رهبة pro رحبة ٥ B et Mox. الذين. et om. التركمانيين
 ٥ m). انخكت pro دكاكت. nomen om. non indicat lacuna, deinde scribit
 coll. خراخراف. Forte l. B etiam. وطر رباط خراخراف وقبره وكانت مدينته
 مدينة وده نو ٥ h. l. ٥ وده بوچك٥ B n). ٥ b. 7, ٣٣, III. Tab.
 وجيكت ٥ Hic ٥ p). اربعة pro ثلاث et للعل ٥ المتخلع Pro. ويوجد فيها ٥ o).
 ومع ذلك في ٥ r). الامير الماضي ٥ q). Ex una urbe fecit duas. كانت
 والذما ٥ hic ٥ d). وربص ٥ a). (حصنه B حصينة Pro). كثيرة العماره
 Descriptio بها كثير وفي مدينة جليلة حصينة كثيرة البساتين مشتبكة العماره
 وطرسان B Deinde. (طار et جكيل ٥) ٥ urbis Djigil in B desideratur.

مبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السوق * و٢٠٠ سخان
مدينة * على صيحين من نحو المشرق عليها حصن قد خرب والجامع في
الاسواق * وبهلهو اكبر من يرسخان على يسار جكل بنصف فرسخ لها
خمسة رساتيف وقهندز والجامع في الاسواق * واطلج * مدينة عظيمة تقارب
القصبة في الرقعة عليها حصن واكثرها بساتين والغالب على رساتيفها الاعناب *
والجامع في المدينة والاسواق في الربض * وجموكت * كبيرة عليها حصن
والجامع فيه والاسواق بالربض * وشلاجي * صغيرة كثيرة الغرابة يقال ان
بها عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
نهر في وسطه سبع قرى * وسوس * كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
منهما حصن ونهر * وتكابتك كبيرة نصفها كفار * وهذه الثلاث * مدن 10
يقربن من جبال معادن الفضة * وكولان * محصنة والجامع فيها وقد خفت
وفي على * جادة طراز * وميركي * متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة فائق * خارج الحصن
رباطا * وارنوا * صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
اسبجابه عليها حصن ولها خندق ملآن من الماء ونار الملك * في القهندز * 15
حران * الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدهقان * ولاسكون * كبيرة آهلة كثيرة الخير * وبقية المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعبارة *

a) C om. b) C عليها et mox السوق. c) In C nomen deest indicatā lacunā, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلج C بهلوا (omisso مدينة).
e) B sine punctis, C واطلج. f) C الجامع. g) B وسلمى. h) C
على كل واحد منهما ونهر. i) B habet: وشلاجي C. j) C (conjectura supplēvi) (حصن). k) C نهر. l) C و٢٠٠. m) C الثلاث et mox تقرب (om. جبال). n) C وتكابتك. o) B
om. كولان. p) C وسوزي B. q) C طراز ut solet, B طراز. r) C وهي C على. s) C وفيها C. t) C وعلیها et habet C. u) C فائق. v) C فائق. w) C فائق. x) C فائق. y) C فائق. z) C فائق.
aa) C فائق. ab) C فائق. ac) C فائق. ad) C فائق. ae) C فائق. af) C فائق. ag) C فائق. ah) C فائق. ai) C فائق. aj) C فائق. ak) C فائق. al) C فائق. am) C فائق. an) C فائق. ao) C فائق. ap) C فائق. aq) C فائق. ar) C فائق. as) C فائق. at) C فائق. au) C فائق. av) C فائق. aw) C فائق. ax) C فائق. ay) C فائق. az) C فائق. ba) C فائق. bb) C فائق. bc) C فائق. bd) C فائق. be) C فائق. bf) C فائق. bg) C فائق. bh) C فائق. bi) C فائق. bj) C فائق. bk) C فائق. bl) C فائق. bm) C فائق. bn) C فائق. bo) C فائق. bp) C فائق. bq) C فائق. br) C فائق. bs) C فائق. bt) C فائق. bu) C فائق. bv) C فائق. bw) C فائق. bx) C فائق. by) C فائق. bz) C فائق. ca) C فائق. cb) C فائق. cc) C فائق. cd) C فائق. ce) C فائق. cf) C فائق. cg) C فائق. ch) C فائق. ci) C فائق. cj) C فائق. ck) C فائق. cl) C فائق. cm) C فائق. cn) C فائق. co) C فائق. cp) C فائق. cq) C فائق. cr) C فائق. cs) C فائق. ct) C فائق. cu) C فائق. cv) C فائق. cw) C فائق. cx) C فائق. cy) C فائق. cz) C فائق. da) C فائق. db) C فائق. dc) C فائق. dd) C فائق. de) C فائق. df) C فائق. dg) C فائق. dh) C فائق. di) C فائق. dj) C فائق. dk) C فائق. dl) C فائق. dm) C فائق. dn) C فائق. do) C فائق. dp) C فائق. dq) C فائق. dr) C فائق. ds) C فائق. dt) C فائق. du) C فائق. dv) C فائق. dw) C فائق. dx) C فائق. dy) C فائق. dz) C فائق. ea) C فائق. eb) C فائق. ec) C فائق. ed) C فائق. ee) C فائق. ef) C فائق. eg) C فائق. eh) C فائق. ei) C فائق. ej) C فائق. ek) C فائق. el) C فائق. em) C فائق. en) C فائق. eo) C فائق. ep) C فائق. eq) C فائق. er) C فائق. es) C فائق. et) C فائق. eu) C فائق. ev) C فائق. ew) C فائق. ex) C فائق. ey) C فائق. ez) C فائق. fa) C فائق. fb) C فائق. fc) C فائق. fd) C فائق. fe) C فائق. ff) C فائق. fg) C فائق. fh) C فائق. fi) C فائق. fj) C فائق. fk) C فائق. fl) C فائق. fm) C فائق. fn) C فائق. fo) C فائق. fp) C فائق. fq) C فائق. fr) C فائق. fs) C فائق. ft) C فائق. fu) C فائق. fv) C فائق. fw) C فائق. fx) C فائق. fy) C فائق. fz) C فائق. ga) C فائق. gb) C فائق. gc) C فائق. gd) C فائق. ge) C فائق. gf) C فائق. gh) C فائق. gi) C فائق. gj) C فائق. gk) C فائق. gl) C فائق. gm) C فائق. gn) C فائق. go) C فائق. gp) C فائق. gq) C فائق. gr) C فائق. gs) C فائق. gt) C فائق. gu) C فائق. gv) C فائق. gw) C فائق. gx) C فائق. gy) C فائق. gz) C فائق. ha) C فائق. hb) C فائق. hc) C فائق. hd) C فائق. he) C فائق. hf) C فائق. hg) C فائق. hh) C فائق. hi) C فائق. hj) C فائق. hk) C فائق. hl) C فائق. hm) C فائق. hn) C فائق. ho) C فائق. hp) C فائق. hq) C فائق. hr) C فائق. hs) C فائق. ht) C فائق. hu) C فائق. hv) C فائق. hw) C فائق. hx) C فائق. hy) C فائق. hz) C فائق. ia) C فائق. ib) C فائق. ic) C فائق. id) C فائق. ie) C فائق. if) C فائق. ig) C فائق. ih) C فائق. ii) C فائق. ij) C فائق. ik) C فائق. il) C فائق. im) C فائق. in) C فائق. io) C فائق. ip) C فائق. iq) C فائق. ir) C فائق. is) C فائق. it) C فائق. iu) C فائق. iv) C فائق. iw) C فائق. ix) C فائق. iy) C فائق. iz) C فائق. ja) C فائق. jb) C فائق. jc) C فائق. jd) C فائق. je) C فائق. jf) C فائق. jg) C فائق. jh) C فائق. ji) C فائق. jj) C فائق. jk) C فائق. jl) C فائق. jm) C فائق. jn) C فائق. jo) C فائق. jp) C فائق. jq) C فائق. jr) C فائق. js) C فائق. jt) C فائق. ju) C فائق. jv) C فائق. jw) C فائق. jx) C فائق. jy) C فائق. jz) C فائق. ka) C فائق. kb) C فائق. kc) C فائق. kd) C فائق. ke) C فائق. kf) C فائق. kg) C فائق. kh) C فائق. ki) C فائق. kj) C فائق. kk) C فائق. kl) C فائق. km) C فائق. kn) C فائق. ko) C فائق. kp) C فائق. kq) C فائق. kr) C فائق. ks) C فائق. kt) C فائق. ku) C فائق. kv) C فائق. kw) C فائق. kx) C فائق. ky) C فائق. kz) C فائق. la) C فائق. lb) C فائق. lc) C فائق. ld) C فائق. le) C فائق. lf) C فائق. lg) C فائق. lh) C فائق. li) C فائق. lj) C فائق. lk) C فائق. ll) C فائق. lm) C فائق. ln) C فائق. lo) C فائق. lp) C فائق. lq) C فائق. lr) C فائق. ls) C فائق. lt) C فائق. lu) C فائق. lv) C فائق. lw) C فائق. lx) C فائق. ly) C فائق. lz) C فائق. ma) C فائق. mb) C فائق. mc) C فائق. md) C فائق. me) C فائق. mf) C فائق. mg) C فائق. mh) C فائق. mi) C فائق. mj) C فائق. mk) C فائق. ml) C فائق. mn) C فائق. mo) C فائق. mp) C فائق. mq) C فائق. mr) C فائق. ms) C فائق. mt) C فائق. mu) C فائق. mv) C فائق. mw) C فائق. mx) C فائق. my) C فائق. mz) C فائق. na) C فائق. nb) C فائق. nc) C فائق. nd) C فائق. ne) C فائق. nf) C فائق. ng) C فائق. nh) C فائق. ni) C فائق. nj) C فائق. nk) C فائق. nl) C فائق. nm) C فائق. nn) C فائق. no) C فائق. np) C فائق. nq) C فائق. nr) C فائق. ns) C فائق. nt) C فائق. nu) C فائق. nv) C فائق. nw) C فائق. nx) C فائق. ny) C فائق. nz) C فائق. oa) C فائق. ob) C فائق. oc) C فائق. od) C فائق. oe) C فائق. of) C فائق. og) C فائق. oh) C فائق. oi) C فائق. oj) C فائق. ok) C فائق. ol) C فائق. om) C فائق. on) C فائق. oo) C فائق. op) C فائق. oq) C فائق. or) C فائق. os) C فائق. ot) C فائق. ou) C فائق. ov) C فائق. ow) C فائق. ox) C فائق. oy) C فائق. oz) C فائق. pa) C فائق. pb) C فائق. pc) C فائق. pd) C فائق. pe) C فائق. pf) C فائق. pg) C فائق. ph) C فائق. pi) C فائق. pj) C فائق. pk) C فائق. pl) C فائق. pm) C فائق. pn) C فائق. po) C فائق. pp) C فائق. pq) C فائق. pr) C فائق. ps) C فائق. pt) C فائق. pu) C فائق. pv) C فائق. pw) C فائق. px) C فائق. py) C فائق. pz) C فائق. qa) C فائق. qb) C فائق. qc) C فائق. qd) C فائق. qe) C فائق. qf) C فائق. qg) C فائق. qh) C فائق. qi) C فائق. qj) C فائق. qk) C فائق. ql) C فائق. qm) C فائق. qn) C فائق. qo) C فائق. qp) C فائق. qq) C فائق. qr) C فائق. qs) C فائق. qt) C فائق. qu) C فائق. qv) C فائق. qw) C فائق. qx) C فائق. qy) C فائق. qz) C فائق. ra) C فائق. rb) C فائق. rc) C فائق. rd) C فائق. re) C فائق. rf) C فائق. rg) C فائق. rh) C فائق. ri) C فائق. rj) C فائق. rk) C فائق. rl) C فائق. rm) C فائق. rn) C فائق. ro) C فائق. rp) C فائق. rq) C فائق. rr) C فائق. rs) C فائق. rt) C فائق. ru) C فائق. rv) C فائق. rw) C فائق. rx) C فائق. ry) C فائق. rz) C فائق. sa) C فائق. sb) C فائق. sc) C فائق. sd) C فائق. se) C فائق. sf) C فائق. sg) C فائق. sh) C فائق. si) C فائق. sj) C فائق. sk) C فائق. sl) C فائق. sm) C فائق. sn) C فائق. so) C فائق. sp) C فائق. sq) C فائق. sr) C فائق. ss) C فائق. st) C فائق. su) C فائق. sv) C فائق. sw) C فائق. sx) C فائق. sy) C فائق. sz) C فائق. ta) C فائق. tb) C فائق. tc) C فائق. td) C فائق. te) C فائق. tf) C فائق. tg) C فائق. th) C فائق. ti) C فائق. tj) C فائق. tk) C فائق. tl) C فائق. tm) C فائق. tn) C فائق. to) C فائق. tp) C فائق. tq) C فائق. tr) C فائق. ts) C فائق. tu) C فائق. tv) C فائق. tw) C فائق. tx) C فائق. ty) C فائق. tz) C فائق. ua) C فائق. ub) C فائق. uc) C فائق. ud) C فائق. ue) C فائق. uf) C فائق. ug) C فائق. uh) C فائق. ui) C فائق. uj) C فائق. uk) C فائق. ul) C فائق. um) C فائق. un) C فائق. uo) C فائق. up) C فائق. uq) C فائق. ur) C فائق. us) C فائق. ut) C فائق. uu) C فائق. uv) C فائق. uw) C فائق. ux) C فائق. uy) C فائق. uz) C فائق. va) C فائق. vb) C فائق. vc) C فائق. vd) C فائق. ve) C فائق. vf) C فائق. vg) C فائق. vh) C فائق. vi) C فائق. vj) C فائق. vk) C فائق. vl) C فائق. vm) C فائق. vn) C فائق. vo) C فائق. vp) C فائق. vq) C فائق. vr) C فائق. vs) C فائق. vt) C فائق. vu) C فائق. vv) C فائق. vw) C فائق. vx) C فائق. vy) C فائق. vz) C فائق. wa) C فائق. wb) C فائق. wc) C فائق. wd) C فائق. we) C فائق. wf) C فائق. wg) C فائق. wh) C فائق. wi) C فائق. wj) C فائق. wk) C فائق. wl) C فائق. wm) C فائق. wn) C فائق. wo) C فائق. wp) C فائق. wq) C فائق. wr) C فائق. ws) C فائق. wt) C فائق. wu) C فائق. wv) C فائق. ww) C فائق. wx) C فائق. wy) C فائق. wz) C فائق. xa) C فائق. xb) C فائق. xc) C فائق. xd) C فائق. xe) C فائق. xf) C فائق. xg) C فائق. xh) C فائق. xi) C فائق. xj) C فائق. xk) C فائق. xl) C فائق. xm) C فائق. xn) C فائق. xo) C فائق. xp) C فائق. xq) C فائق. xr) C فائق. xs) C فائق. xt) C فائق. xu) C فائق. xv) C فائق. xw) C فائق. xx) C فائق. xy) C فائق. xz) C فائق. ya) C فائق. yb) C فائق. yc) C فائق. yd) C فائق. ye) C فائق. yf) C فائق. yg) C فائق. yh) C فائق. yi) C فائق. yj) C فائق. yk) C فائق. yl) C فائق. ym) C فائق. yn) C فائق. yo) C فائق. yp) C فائق. yq) C فائق. yr) C فائق. ys) C فائق. yt) C فائق. yu) C فائق. yv) C فائق. yw) C فائق. yx) C فائق. yy) C فائق. yz) C فائق. za) C فائق. zb) C فائق. zc) C فائق. zd) C فائق. ze) C فائق. zf) C فائق. zg) C فائق. zh) C فائق. zi) C فائق. zj) C فائق. zk) C فائق. zl) C فائق. zm) C فائق. zn) C فائق. zo) C فائق. zp) C فائق. zq) C فائق. zr) C فائق. zs) C فائق. zt) C فائق. zu) C فائق. zv) C فائق. zw) C فائق. zx) C فائق. zy) C فائق. zz) C فائق.

يُنَدِّثُ ^a في قصبة الشاش واسعة الرقعة فسيحة ^b المنازل أقل بيت ألا وفيه
 اليستان والاصطبل والكرم وجملة وصفها انها بلد قد قليله خيره شره وساو
 مفاخره عيوبه في كثرة الخير والفتن لسان مليح وهرج قبيح احسن ما تراها
 عامرة الا وقد خربت ومستقيمة الا وقد تشوشت اهل سنة مع عصبية واهل
 منع غلظة ^c عدالة ^d للسلطان ومشغلة صالحهم نفيس وطالحهم خسيس في العلم
 راغبون وبلاذهب معجبون يحكمون عمل القسي الا ان اطرافها رخوة حسان
 الا ان فيهم برزاة شهام وفيهم بله اسخياء مع عنف برز شديد وثمار كثير
 معلى قليل ^e واسعار رخيصة تكون ^f فرسحا في مثله ^g غير ان ^h البساتين على
 ما ذكرنا ⁱ ولها ربضان على كل ربض حصن وابواب المدينة باب ابي العباس
 10 باب كش ^j باب الجنيد ^k والقهندز خلفها له باب يفتح اليها وباب الى الربض
 ولربض الداخل ثمانية دروب ^l درب ^m رباط احمد درب الحديد درب الامير
 درب فرخان درب سوركة ⁿ درب كرمابج ^o درب سكة خاقان درب قصر
 الدهقان ^p وعلى الربض الخارج سبعة دروب ^q درب فرغكة ^r درب خاسكة
 درب سنديجا ^s درب الحديد درب بركدجا ^t درب سكرك ^u درب در ثغريان ^v
 15 والجامع على حائط القهندز ومعظم الاسواق بالربض ^w واشتوركة ^x تكون

^a B بيكت، C بيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
 Jaqut (I, ٧٤٩, 20). ^b C فسيحة. ^c C قتل. ^d B om. ^e B et C جرد
^f B اكثرها بساتين. ^g C فرسخ. ^h C معلى صبيحة. ⁱ C كبر
 Cf. Ibn Hauq. ٣٨٧ a. ^j C الجنيد quae lectio fortasse praestat.
^k C add. آخر. ^l B كومايج، C كومايج. Cf. Ibn Hauq. I. l. g. Videtur in-
 telligi ^m كرمابج (thermae). ⁿ B مرعل، C فرعكر. Cf. Ibn Hauq. I. l. m. Videtur
 intelligi nomen urbis ^o فرنكد. Nomen portae seq. in C deest. B
 حاسكة. Vid. Ibn H. I. l. n. ^p B سنديجا، C سيديجا. Deinde B درب
 C درب دربعا ^q B درب كرك. Deinde C درب كرك. ^r B sine punctis. Deinde C درب كرك. ^s B درب دربعا
 والجامع: et addit: في القهندز C. ^t B درب بركدجا. Vid. Ibn H. I. l. r. ^u B درب سكرك
 وشتوركة Deinde B على قل مثل بيكت تحتها ايضا مسجد اساطينه آجر
 (C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جار وتينات حسنة ^a وبناتك
 مثل اشتوركت ^b اهل شغب ليس عليها حصن الجامع ^c في السوق ^d
 وجيناجكت ^e ليس عليها حصن بنيانهم خشب ولبن ^f وسائر المدن قريبات
 * ممّا وصعنا / ذوات مياه جاربة واشجار ملتفة ^g وتونكت ^h على جرف كبيرة
 عامرة وفي قصبة ايلاف ومدنها علمات تكون مثل نصف بنكت ⁱ ولها قهندز ^j
 ومدينة وربض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
 وبقيتها بالربض ولهم ماء جار يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي ^k
 بونجكت ^l في قصبة اشروسنة بلد كبير خصيب خطير ماء غزير وخلق
 كثير ملتفة بالبساتين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاه غير ان هاولاء
 اسلم صدوراً ^m اقل تخليطاً لها مدينة بباين باب المدينة باب الاعلى ⁿ
 والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ربض واسع باربعة دروب درب زامين ^o
 درب مرسندة ^p درب نوجكت ^q درب كهلباذ ^r وبها ستة اثمار تخرقها سوي
 النهر الاعظم * الذي اليها ^s وهي في غاية الطيبة والنزهة ^t وزامين ذات
 جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار ^u والجامع على يمين ^v الخارج الى
 سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجادة ^w وساباط عامرة جل اسواقها ^x
 مظلة بسقوف قصار وبها عين ماؤها جار ^y يحدق بها بساتين ويجمع الطرق فيها ^z

a) B وبنات حسنة. Ad hanc lectionem (scil. حَسَنِيَّة) tutandam, conferri posset fortasse Ibn H. ٣٣٣, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. b) B et C اشتوركت. c) لها. d) C الجامع. e) C جيناجكت. f) B وحناحكت. g) C ديزنكت. In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samarkandae ante descriptionem Oschrusanae. h) C ييكت. i) يكون. j) قهندز. k) B et C سمنده. l) كهلباذ. m) B et C اسروشنه. n) C ميجكت. o) C زامين. p) B et C سمنده. q) B et C يمينه. r) B جار. s) C ماء جار. t) B وبنات. u) B وبنات. v) B وبنات. w) B وبنات. x) B وبنات. y) B وبنات. z) B وبنات.

ومرسندة جليله لها ماء جارٍ بلا يسائين شديدة البرد بها أسواق عامرة
 * الجامع على ناحية من السوى ^b خشت بين جبال عامرة خصبة القرى
 قريبة من معادن الفضة ^c وسائر المدن قريبات مما ذكرناه ^d
 سترقند قصبه الصغد ^e ومصر الاقليم بلد سري جليل عتيق ^f ومصر بهي
 رشيق ^g رخي كثير الرقيق ^h وما غزير بنهر عتيق ⁱ بنا قوس ^j * سني
 وثيق ^k ودرس كثير لاهل الغريق ^l وعيش على اليها الطريق ^m وحمل المتاع
 من كل فج عتيق ⁿ علوم كثير وصدر لعيق ^o وخيل ورجل ومال دقيق ^p
 ذو رساتيق جليله ومدن نفيسة واشجار وانهار ^q * وتساء وتجار ^r في الصبغ
 جنة ^s اهل جماعة وسنة ^t ومعروف وصدقة ^u وحزم وهمة ^v غير ان في اهلها
 10 وهواتها برناء جفلة مع الغربا ^w * بليّة في الشتاء ^x يشغبون على الامرا ^y * وفيهم
 نفع وعجب ومرا ^z جيدة الجوارى رديّة الغلمان ^{aa} على جانب النهر وسطها
 مدينة باربعة ابواب باب الصين ^{ab} باب نوبهار باب بخارا باب كش ^{ac} والربض ^{ad}
 ثمانية دروب درب عداود ^{ae} درب اسيسك ^{af} درب سوخشين درب افشينه ^{ag}
 درب كوهك درب ورستين ^{ah} درب ريوند ^{ai} درب فرخشيد ^{aj} بناوهم طين وخشب ^{ak}

a) Cf. Ibn Hauq. ٣٨١٥. b) حسب Deinde B. والجامع منها على ناحية C. c) على سعدف (سغيف) C. d) السغد C. e) من وصفنا C. f) حسنت C. g) دور ورساتييق C. Deinde C. دقيق B. h) نعيم C. نعيم B. i) نعيم C. j) B et C. k) (وئنا ونكار B). بناها ذو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الرفعة. l) وشعب C. Deinde C. (بليّة B). m) C om. n) اهل جفوة C. Deinde C. بر B et C. o) كسر B. p) الصبر B. q) B et C. r) (ومرى B). s) ونفج وعجب C. t) Cf. Ibn Hauq. ٣٣٣, 1. Sequitur in C رصاص C. u) يدخل اليها الماء في نهر من رصاص C. Deinde B. v) على الخندق وفيها أسواق ومارات والجامع فيها عند القهندز شعث ومعظم C. عداود B. w) التي عرفت من دروبهما C. ins. p. الاسواق بالربض. q) شوحسين C. سوخشين B. Deinde B. اسيسك C. B et C. r) (درب omisso) عداود. s) وتربتها وهواها يابس C. addit: u) فرخشد et mox ريوند C. f. افشيه B. g) غير انها صكيحة. توافق الغريب ولهم مروّات وصدقات ورايت السؤال والفقراء يشكرونهم ويخطون من نصفهم (ويخطون من نصفهم 1). بالجفاء

أمر موضع بها رأس الطاق * وللجامع في المدينة عند القهندز ومعظم الاسواق
 بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوق
 الخندق ^a وبنجكت رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالجوزة وغيره ^b
 وورغسر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الأول ^c ومايمرغ ليس في * جميع
 الرساتيف ^d أكثر قرى وأشجارا وخيرات منه * وبها كان مقام الإخشيد ملك ^e
 سمرقند وتم قصوره ^f وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير انه عامر
 * وأصبح الرساتيف هواة ^g وثمارا ^h طوله نحو مرحلتين ⁱ الدرغم هو اركى
 * الرساتيف وأكثرهن مراعى ومياها طوله نحو من مرحلة ^j أوفر ^k هو رستاق
 عامته مباخس كثير القرى اهله اصحاب مواش طوله نحو من مرحلتين ويقال
 ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله وبخارا سنتين ^l ياركت هو اعلى ^m
 الرساتيف الشماليه يتاخم اشروشنه ⁿ شرب مزارع ^o من عيون كثير المباخس
 والمراعى زكى ^p المزارع ^q * وبورتمد قليل القرى صغير ^r وبورماجن * يتصل
 بياركت ^s مدينته أباركت وهو اعرض رساتيف ^t هذا الوجه وأكثرها قرى
 * يكون مرحلة في مثلها ^u وكبوتنجكت ^v مشتبك القرى والأشجار ^w مدينته
 على اسم ^x ودار مدينته على اسم ^y كثير المزارع سهل وجبل ومباخس ^z
 وسقى ^{aa} والمرزبان ليس به منبر ^{ab} * كشانى وإشتيخن مدينتان جليتان
 ولا تسال عن طبيهما وبارتهما خيرتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد ^a O pro his
 مثير به شجر ^b O (جمد ل). واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونزه طيبة
 O om. ^c الرساتيف الاثنى عشر ^d O بنجكت i. e. سحكت ^e O للجوز
 Si haec conferuntur cum Ibn H. ^f هو اصح الرساتيف ثمارا واطيبهن هواة ^g O
 ٣٧١, 8 seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse Sāwādār. ^h O
 زرع ⁱ O اشروشنه ^j O اشروشنه B ^k O اشروشنه ^l O زرع ^m O
 رستاق من ⁿ O ويريد مما يلي اشروشنه ايضا قليل القرى ^o O زاكى ^p O
 وعلى ظهره العبارة متصلة ^q O addit: جدا ^r O addit: وهو ^s O
 (add. الى ودار. ^t O add. وهو خصب ^u O add. ^v O
 ومراعى ^w O add. ^x O add. ^y O add. ^z O add. ^{aa} O add. ^{ab} O add.

رستاق اشتيخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشافي نحو مرحلتين في مثلها وهما من قبل الشمال ^a ٥
 تُوجَّكَتْ هي قصبة بخارا قد شابهت الفسطاط في العفن وسواد الطين وسعة الاسواق وشاكت دمشق في البنيان والسواد وضيق البيوت وكثرة الاجنكة وهي في سهلة كل يوم في زيادة ومدينتها في غاية العجالة لها سبعة ابواب محددة باب نوره باب حُفْرَة باب الحديد باب القهندز باب بنى سعد باب بنى اسد باب المدينة وخلفها قهندز * قد استولى عليه السلطان فيه خزانهم والحبوس له بابلان باب السهلة باب الجامع * والجامع في المدينة له رحبات عدة نظاف كلهن وكل مساجدها بهيئة واسواقها نفيسة ^{١٠} وللبص عشرة دروب درب الميدان درب ابراهيم درب مردكشان درب كلايان درب نوبهار درب سمرقند درب فغاسكون ^m درب الراميتنهية درب حدشرون ⁿ درب غشج * وقد جاوزها العجالة وداخلها عشر دروب آخر اليها كانت العجالة في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء ودار الملك * في السهلة

فهذه ستة رستاق وقد بالغ لليهاني وابو زيد في وصف ^a C pro his سمرقند ونواحيها بما اغنانا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ١٠) الاسلام كما وصفا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل وبقيّة مدن هذه الكورة العفر ^b B في حافة ارض الصغد فلا تسفل عن طبيهين وحسنين ورحبين ^c Apud C hio وساورتهما في ضيق C ^d Of. supra p. ٢٠٠, 1. واسواق Locum de portis ولا ترى للاعجم بلدا اشدّ عمارا واكثر ازدهارا النج: sequitur ^e B في نور ^f B نور ^g B نور ^h B نور ⁱ B نور ^j B نور ^k B نور ^l B نور ^m B نور ⁿ B نور ^o B نور ^p B نور ^q B نور ^r B نور ^s B نور ^t B نور ^u B نور ^v B نور ^w B نور ^x B نور ^y B نور ^z B نور ^{aa} B نور ^{ab} B نور ^{ac} B نور ^{ad} B نور ^{ae} B نور ^{af} B نور ^{ag} B نور ^{ah} B نور ^{ai} B نور ^{aj} B نور ^{ak} B نور ^{al} B نور ^{am} B نور ^{an} B نور ^{ao} B نور ^{ap} B نور ^{aq} B نور ^{ar} B نور ^{as} B نور ^{at} B نور ^{au} B نور ^{av} B نور ^{aw} B نور ^{ax} B نور ^{ay} B نور ^{az} B نور ^{ba} B نور ^{bb} B نور ^{bc} B نور ^{bd} B نور ^{be} B نور ^{bf} B نور ^{bg} B نور ^{bh} B نور ^{bi} B نور ^{bj} B نور ^{bk} B نور ^{bl} B نور ^{bm} B نور ^{bn} B نور ^{bo} B نور ^{bp} B نور ^{bq} B نور ^{br} B نور ^{bs} B نور ^{bt} B نور ^{bu} B نور ^{bv} B نور ^{bw} B نور ^{bx} B نور ^{by} B نور ^{bz} B نور ^{ca} B نور ^{cb} B نور ^{cc} B نور ^{cd} B نور ^{ce} B نور ^{cf} B نور ^{cg} B نور ^{ch} B نور ^{ci} B نور ^{cj} B نور ^{ck} B نور ^{cl} B نور ^{cm} B نور ^{cn} B نور ^{co} B نور ^{cp} B نور ^{cq} B نور ^{cr} B نور ^{cs} B نور ^{ct} B نور ^{cu} B نور ^{cv} B نور ^{cw} B نور ^{cx} B نور ^{cy} B نور ^{cz} B نور ^{da} B نور ^{db} B نور ^{dc} B نور ^{dd} B نور ^{de} B نور ^{df} B نور ^{dg} B نور ^{dh} B نور ^{di} B نور ^{dj} B نور ^{dk} B نور ^{dl} B نور ^{dm} B نور ^{dn} B نور ^{do} B نور ^{dp} B نور ^{dq} B نور ^{dr} B نور ^{ds} B نور ^{dt} B نور ^{du} B نور ^{dv} B نور ^{dw} B نور ^{dx} B نور ^{dy} B نور ^{dz} B نور ^{ea} B نور ^{eb} B نور ^{ec} B نور ^{ed} B نور ^{ee} B نور ^{ef} B نور ^{eg} B نور ^{eh} B نور ^{ei} B نور ^{ej} B نور ^{ek} B نور ^{el} B نور ^{em} B نور ^{en} B نور ^{eo} B نور ^{ep} B نور ^{eq} B نور ^{er} B نور ^{es} B نور ^{et} B نور ^{eu} B نور ^{ev} B نور ^{ew} B نور ^{ex} B نور ^{ey} B نور ^{ez} B نور ^{fa} B نور ^{fb} B نور ^{fc} B نور ^{fd} B نور ^{fe} B نور ^{ff} B نور ^{fg} B نور ^{fh} B نور ^{fi} B نور ^{fj} B نور ^{fk} B نور ^{fl} B نور ^{fm} B نور ^{fn} B نور ^{fo} B نور ^{fp} B نور ^{fq} B نور ^{fr} B نور ^{fs} B نور ^{ft} B نور ^{fu} B نور ^{fv} B نور ^{fw} B نور ^{fx} B نور ^{fy} B نور ^{fz} B نور ^{ga} B نور ^{gb} B نور ^{gc} B نور ^{gd} B نور ^{ge} B نور ^{gf} B نور ^{gg} B نور ^{gh} B نور ^{gi} B نور ^{gj} B نور ^{gk} B نور ^{gl} B نور ^{gm} B نور ^{gn} B نور ^{go} B نور ^{gp} B نور ^{gq} B نور ^{gr} B نور ^{gs} B نور ^{gt} B نور ^{gu} B نور ^{gv} B نور ^{gw} B نور ^{gx} B نور ^{gy} B نور ^{gz} B نور ^{ha} B نور ^{hb} B نور ^{hc} B نور ^{hd} B نور ^{he} B نور ^{hf} B نور ^{hg} B نور ^{hh} B نور ^{hi} B نور ^{hj} B نور ^{hk} B نور ^{hl} B نور ^{hm} B نور ^{hn} B نور ^{ho} B نور ^{hp} B نور ^{hq} B نور ^{hr} B نور ^{hs} B نور ^{ht} B نور ^{hu} B نور ^{hv} B نور ^{hw} B نور ^{hx} B نور ^{hy} B نور ^{hz} B نور ^{ia} B نور ^{ib} B نور ^{ic} B نور ^{id} B نور ^{ie} B نور ^{if} B نور ^{ig} B نور ^{ih} B نور ⁱⁱ B نور ^{ij} B نور ^{ik} B نور ^{il} B نور ^{im} B نور ⁱⁿ B نور ^{io} B نور ^{ip} B نور ^{iq} B نور ^{ir} B نور ^{is} B نور ^{it} B نور ^{iu} B نور ^{iv} B نور ^{iw} B نور ^{ix} B نور ^{iy} B نور ^{iz} B نور ^{ja} B نور ^{jb} B نور ^{jc} B نور ^{jd} B نور ^{je} B نور ^{jf} B نور ^{jh} B نور ^{ji} B نور ^{jj} B نور ^{jk} B نور ^{jl} B نور ^{jm} B نور ^{jn} B نور ^{jo} B نور ^{jp} B نور ^{jq} B نور ^{jr} B نور ^{js} B نور ^{jt} B نور ^{ju} B نور ^{jv} B نور ^{jw} B نور ^{jx} B نور ^{ky} B نور ^{kz} B نور ^{la} B نور ^{lb} B نور ^{lc} B نور ^{ld} B نور ^{le} B نور ^{lf} B نور ^{lg} B نور ^{lh} B نور ^{li} B نور ^{lj} B نور ^{lk} B نور ^{ll} B نور ^{lm} B نور ^{ln} B نور ^{lo} B نور ^{lp} B نور ^{lq} B نور ^{lr} B نور ^{ls} B نور ^{lt} B نور ^{lu} B نور ^{lv} B نور ^{lw} B نور ^{lx} B نور ^{ly} B نور ^{lz} B نور ^{ma} B نور ^{mb} B نور ^{mc} B نور ^{md} B نور ^{me} B نور ^{mf} B نور ^{mg} B نور ^{mh} B نور ^{mi} B نور ^{mj} B نور ^{mk} B نور ^{ml} B نور ^{mm} B نور ^{mn} B نور ^{mo} B نور ^{mp} B نور ^{mq} B نور ^{mr} B نور ^{ms} B نور ^{mt} B نور ^{mu} B نور ^{mv} B نور ^{mw} B نور ^{mx} B نور ^{my} B نور ^{mz} B نور ^{na} B نور ^{nb} B نور ^{nc} B نور nd B نور ^{ne} B نور ^{nf} B نور ^{ng} B نور ^{nh} B نور ⁿⁱ B نور ^{nj} B نور ^{nk} B نور ^{nl} B نور ^{nm} B نور ⁿⁿ B نور ^{no} B نور ^{np} B نور ^{nq} B نور ^{nr} B نور ^{ns} B نور ^{nt} B نور ^{nu} B نور ^{nv} B نور ^{nw} B نور ^{nx} B نور ^{ny} B نور ^{nz} B نور ^{oa} B نور ^{ob} B نور ^{oc} B نور ^{od} B نور ^{oe} B نور ^{of} B نور ^{og} B نور ^{oh} B نور ^{oi} B نور ^{oj} B نور ^{ok} B نور ^{ol} B نور ^{om} B نور ^{on} B نور ^{oo} B نور ^{op} B نور ^{oq} B نور ^{or} B نور ^{os} B نور ^{ot} B نور ^{ou} B نور ^{ov} B نور ^{ow} B نور ^{ox} B نور ^{oy} B نور ^{oz} B نور ^{pa} B نور ^{pb} B نور ^{pc} B نور ^{pd} B نور ^{pe} B نور ^{pf} B نور ^{pg} B نور ^{ph} B نور ^{pi} B نور ^{pj} B نور ^{pk} B نور ^{pl} B نور ^{pm} B نور ^{pn} B نور ^{po} B نور ^{pp} B نور ^{pq} B نور ^{pr} B نور ^{ps} B نور ^{pt} B نور ^{pu} B نور ^{pv} B نور ^{pw} B نور ^{px} B نور ^{py} B نور ^{pz} B نور ^{qa} B نور ^{qb} B نور ^{qc} B نور ^{qd} B نور ^{qe} B نور ^{qf} B نور ^{qg} B نور ^{qh} B نور ^{qi} B نور ^{qj} B نور ^{qk} B نور ^{ql} B نور ^{qm} B نور ^{qn} B نور ^{qo} B نور ^{qp} B نور ^{qq} B نور ^{qr} B نور ^{qs} B نور ^{qt} B نور ^{qu} B نور ^{qv} B نور ^{qw} B نور ^{qx} B نور ^{qy} B نور ^{qz} B نور ^{ra} B نور ^{rb} B نور ^{rc} B نور rd B نور ^{re} B نور ^{rf} B نور ^{rg} B نور ^{rh} B نور ^{ri} B نور ^{rj} B نور ^{rk} B نور ^{rl} B نور ^{rm} B نور ^{rn} B نور ^{ro} B نور ^{rp} B نور ^{rq} B نور ^{rr} B نور ^{rs} B نور ^{rt} B نور ^{ru} B نور ^{rv} B نور ^{rw} B نور ^{rx} B نور ^{ry} B نور ^{rz} B نور ^{sa} B نور ^{sb} B نور ^{sc} B نور ^{sd} B نور ^{se} B نور ^{sf} B نور ^{sg} B نور ^{sh} B نور ^{si} B نور ^{sj} B نور ^{sk} B نور ^{sl} B نور sm B نور ^{sn} B نور ^{so} B نور ^{sp} B نور ^{sq} B نور ^{sr} B نور ^{ss} B نور st B نور ^{su} B نور ^{sv} B نور ^{sw} B نور ^{sx} B نور ^{sy} B نور ^{sz} B نور ^{ta} B نور ^{tb} B نور ^{tc} B نور ^{td} B نور ^{te} B نور ^{tf} B نور ^{tg} B نور th B نور ^{ti} B نور ^{tj} B نور ^{tk} B نور ^{tl} B نور tm B نور ^{tn} B نور ^{to} B نور ^{tp} B نور ^{tq} B نور ^{tr} B نور ^{ts} B نور ^{tt} B نور ^{tu} B نور ^{tv} B نور ^{tw} B نور ^{tx} B نور ^{ty} B نور ^{tz} B نور ^{ua} B نور ^{ub} B نور ^{uc} B نور ^{ud} B نور ^{ue} B نور ^{uf} B نور ^{ug} B نور ^{uh} B نور ^{ui} B نور ^{uj} B نور ^{uk} B نور ^{ul} B نور ^{um} B نور ^{un} B نور ^{uo} B نور ^{up} B نور ^{uq} B نور ^{ur} B نور ^{us} B نور ^{ut} B نور ^{uu} B نور ^{uv} B نور ^{uw} B نور ^{ux} B نور ^{uy} B نور ^{uz} B نور ^{va} B نور ^{vb} B نور ^{vc} B نور ^{vd} B نور ^{ve} B نور ^{vf} B نور ^{vg} B نور ^{vh} B نور ^{vi} B نور ^{vj} B نور ^{vk} B نور ^{vl} B نور ^{vm} B نور ^{vn} B نور ^{vo} B نور ^{vp} B نور ^{vq} B نور ^{vr} B نور ^{vs} B نور ^{vt} B نور ^{vu} B نور ^{vv} B نور ^{vw} B نور ^{vx} B نور ^{vy} B نور ^{vz} B نور ^{wa} B نور ^{wb} B نور ^{wc} B نور ^{wd} B نور ^{we} B نور ^{wf} B نور ^{wg} B نور ^{wh} B نور ^{wi} B نور ^{wj} B نور ^{wk} B نور ^{wl} B نور ^{wm} B نور ^{wn} B نور ^{wo} B نور ^{wp} B نور ^{wq} B نور ^{wr} B نور ^{ws} B نور ^{wt} B نور ^{wu} B نور ^{wv} B نور ^{ww} B نور ^{wx} B نور ^{wy} B نور ^{wz} B نور ^{xa} B نور ^{xb} B نور ^{xc} B نور ^{xd} B نور ^{xe} B نور ^{xf} B نور ^{xg} B نور ^{xh} B نور ^{xi} B نور ^{xj} B نور ^{xk} B نور ^{xl} B نور ^{xm} B نور ^{xn} B نور ^{xo} B نور ^{xp} B نور ^{xq} B نور ^{xr} B نور ^{xs} B نور ^{xt} B نور ^{xu} B نور ^{xv} B نور ^{xw} B نور ^{xx} B نور ^{xy} B نور ^{xz} B نور ^{ya} B نور ^{yb} B نور ^{yc} B نور ^{yd} B نور ^{ye} B نور ^{yf} B نور ^{yg} B نور ^{yh} B نور ^{yi} B نور ^{yj} B نور ^{yk} B نور ^{yl} B نور ^{ym} B نور ^{yn} B نور ^{yo} B نور ^{yp} B نور ^{yq} B نور ^{yr} B نور ^{ys} B نور ^{yt} B نور ^{yu} B نور ^{yv} B نور ^{yw} B نور ^{yx} B نور ^{yy} B نور ^{yz} B نور ^{za} B نور ^{zb} B نور ^{zc} B نور ^{zd} B نور ^{ze} B نور ^{zf} B نور ^{zg} B نور ^{zh} B نور ^{zi} B نور ^{zj} B نور ^{zk} B نور ^{zl} B نور ^{zm} B نور ^{zn} B نور ^{zo} B نور ^{zp} B نور ^{zq} B نور ^{zr} B نور ^{zs} B نور ^{zt} B نور ^{zu} B نور ^{zv} B نور ^{zw} B نور ^{zx} B نور ^{zy} B نور ^{zz} B نور

تقابل القهندر^a وتستدير القبلة ودر^b ار في الاسلام باباً اجلاً ولا اهييب من
هذا الباب^c ٧٠. الاقليم بلد اشدّ عماره واكثر رحاماً على سكناه من هذا^d
مبارك على من قصد^e منعش لمن تعيش فيه^f رفق^g بمن سكنه به اطعمة
مريّة وحمامات طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبناء طريف* رفقة في المطاعم
والمعاش كثير الفواكه والمجالس^h امرⁱ في الجماعات عجب والعموم فقه وأدب^j
كثيرة المرابطين قليلة الجاهلین ومستقرّ ملوك المسلمين^k غير انها صيّقة البيوت
كثيرة الحريق منتنة مبرغشة حارة باردة آبار ملحة وانهار مضمومة ومستراحات
مؤذية وطبنة وحشة ومساكن عالية^l وتيمات غامّة ولواطة ظاهرة هي كنيف
الجانب واضيق بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد واساءوا
المعاملة وتهانوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا الحرير والديباج وشربوا في اواني^m
الذهب والفضة وهونوا امرⁿ الدين^o وطوّأيس جليلة لها سوق يقيم في كل
سنة وقد خرب حصنها ونأى^p جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^q وزندنة^r
هي من قبل الشمال كثيرة الصياع لها حصن به* الجامع وربضها عامر^s
وحجّاتى كبيرة عليها حصن فيه^t الجامع حسنة طريفة^u ومغّنان لها حصن
وربض حسن وجامع طريف به ماء جارٍ كثيرة القرى^v وبمَجَكَت^w على ما^x
ذكرناه فهذه المدن الخمس داخل الحائط^y ويبيّنند من نحو جيكون على

: add. C) e) د. C) b) تستدير Deinde في سهلة تحت القهندر واسعة C) a)
والنهر يشقّ البلد ولهم حيّاض في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة
وجامع طريف كثير الفواكه C) g) رفيق C) f) B om. e) وهو C) d) addit
et addit: C) h) habet المسلمين C) h) والمجالس رفق في التعامل والمعاش
ومركز العلماء الراسخين لا يذكر الا فقيهه او مفسّر ولا ترى بها جايّيا ولا
معشراً (معشر cod.) يتبعحبكون في عدل السلطان ويتقلّبون في الامن والاحسان
Deinde واستحلوا الربا C) d) Mox B غالية C) k) ومياه C) i)
والمدينة وسط الربض بها in C) الدين Post. امر C) m) واسوا
حوانيت يسيرة الجامع في طرفها له رحاب عدّة نظيفة وكلّ مساجدها بهيئة
خيرها et hoc ponit post واء C) n) واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الحج
Vid. supra p. ٣٧٧ d) q) بها C) habot به C) om. Pro p) ورنه C) وويده B) o)

حد الرمال عليها حصن * بيباب واحد فيه سوق عامر وجامع في محرابه جواهر
وتحتها روض فيه سوق ونحوه ألف رباط عامرة * وخراب ولها فصائل وجامعها
نوره * وأقشنة من نحو الغرب كثيرة الغزاة * واسعة العمل نزهة *
أمديوى * غربى بيكند على فم المفازة لها حصن * وأوشرف كبيرة كثيرة
البساتين من نحو الترك تعد قريلا * ورباميتن هي بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف * وبرخشي كبيرة لها حصن وخندق يدور فيه الماء * زرْميتن
لها قهندز وحصن والجامع وسط المدينة * ووخسون كبيرة لها حصن
وقهندز * وسائر المدن على ما ذكرنا وههنا قرى كبار لا يعوزها من رسوم المدن
وآلاتها إلا الجامع لان الامير ببخارا والمقدم عند السلطان والتمتثل رأيه
10 اصحاب ابي حنيفة وعندنا لا جمعة ولا تشريف الا في مصر جامع يقام فيه
للحدود وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر h

وكش بلد * كبير له مدينة وروض واخرى متصلة بالروض الداخلة مع
قهندزها خراب والخارجة عامرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الروض بناوهم طين وخشب مثل بخارا وهي خصبة ومنها
15 تحمل a البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبيد الله
باب القضايين باب المدينة الداخلة * وللخارجة بلان باب المدينة الخارجة
باب بركنان i وبها نهران كبيران نهر القضايين ونهر اسرود m يجريان على باب
المدينة وهي مدينة n سرية لولر تكن وبية * ونسف o يسمونها نخشب
نغيسة p لها قهندز خراب وروض عامر في مستواة والنهر يشقها ودار الامارة على

وافسده B. Deinde على تل له نور e. من. b) C add. a) C om. Vid. Jaqut sub اقشنة et فشنة et supra p. ٣٩٧c. C om. descriptionem huius et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط. وربكرا كبيرة للجامع في وسط. d) B العراء. e) B امديوى. Vid. Jaqut I, ٣٩١, 1. f) Sic B. g) C iterum om. h) C haec om. Pro وخورن supra ٣٩٧, 3. Cum ultimis cf. quae supra (p. ٢٧٣, 15 seq.) de urbe كندر dicuntur. i) C يحمل. Cf. Ibn H. ٣٧٥, 7. k) C له مدن وروض ومدينة اخرى متصلة بالروض. l) C om (B كركاي). m) C اسرود. n) C om. Deinde B شربة. o) C وناحية نخشب. p) C add. وناحية نخشب.

صَقْنَه عند راس القنطرة ولها رِص للجامع فيه عند الاسواق وهي كثيرة
 الاعناب الجيدة والمزارع العذبة الطيبة كبيرة ^a إلا أن ماءها ضيق ونهرها
 ينقطع وأهلها غاغة وبها عصبيات وحشة * ولم قوم سوء يصلحون للشرط ^c
 وكسبة أكبر منها وبركة اصغر ^d * الصغانيان هي ناحية شديدة العبارة
 كثيرة الخيرات والقصبه على هذا الاسم ايضاً تكون مثل الرمله إلا أن تلك ^e
 اطيب والناحية مثل فلسطين إلا أن هذه ^f ارحب مشاربهم من انهار تمتد إلى
 جيحون غير أن موانئها تنقطع عنه في بعض السنة والناحية تتصل بارض
 ترمذ ^g فيها جبال وسهولة ^h يتأخها قوم يقال لهم كيجي ⁱ وترك كنجينه
 بها ستة عشر الف قرية * وتخرج نحو عشرة آلاف مقاتل بلغقانم ودوابهم اذا
 خرج على السلطان خارجي ^j واسواق القصبه ^k مغطاة طريفة خبز رخيص ولحم ^l
 كثير وماء غزير والجامع وسط السوق لطيف على سوارى آجر بلا طيقان * في
 كل بيت ماء جار قد التفت بها الاشجار ^m وهي من معادن اجناس الطيور
 وموضع الصيد طيبة في الشتاء كثيرة الامطار والثلوج حشيشها عجب يغيب
 فيه الدواب ⁿ * اهل جماعة وسنة ^o يحبون الغريب ^p والمسالحين إلا أنها قليلة
 العلماء * خالية من الفقهاء ^q نارزنجي ^r طيبة من نحو جيحون عامة أهلها ^s
 صوافيون يعملون الاكسية شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق ولم نهر آخر

يرجعون إلى علوم متغللة: C add. b) طيبة C Deinde O. البخسية C a)
 وأكثرهم يصلحون للشرط فإن قيل المر تخرج جماعة من العلماء الاجلة C c)
 كافي مطيع وعدة من الفضلاء قيل له قد تكررنا من هذا السؤال اول كتابنا
 et mox وكسبي C Deinde O. بقولنا اهل العلم والادب عن عيوب البلدان بمعزل
 Descripsit hunc locum Jaqut III, ٣٩٣, 9 seqq. وناحية الصغانيان C d) ويؤيد
 Jaqut ترمذ C ترمذ B g) تلك Jaqut f) وتكون C om. et habet e)
 Jaqut haec om.; cf. كيجينه et mox B i) وسهل Jaqut b) (باراضى
 Mafāṭih al-olām ed. v. Vloten, ١١, 11. C om. (B) وخرج منه Jaqut h) يخرج
 Jaqut في أكثر بيوتهم مياه جارية C m) به B add. i) (خارج et hio habet
 الفارس Jaqut n) C om. o) الغرباء C p) B q) C quoque sine panotis, ناررج

على طرف البلد * وبأسند من نحو الجبال رجة كثيرة البساتين * وسنكرده
مثلهما * وشومان من الأمهات * عامرة طيبة * نستخرج كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيحون * وقواديان شبه ناحية على جيحون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصغانيان طيبة عامرة *

ذكر جيحون وما عليه

هذا نهر يشق الإقليم ويفيض في بحيرة خوارزم ^a وعليه كور جليلا
ومدن عدة وينشعب منه انهار كثيرة ويقلب اليه الانهار الستة فلما الكور
فالتختل ثم قواديان ثم خوارزم واما المدن فتسمى ^d ثم كالف ثم نويد ^g ثم
زم ثم قيرتر ثم أمل ونصف للبيع قبل شروعا ^h في شرح كور خراسان لان
¹⁰ من الناس من يستى هذه المواضع ما وراء النهر وسائر هيطل بلد العجم الى
حد الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب ^e هيطل * وانما اكبر مدنها
بخراسان فاحترزنا بهذا التفصيل عن ^m هذه المقالات * وبالله التوفيق *
فلما خوارزم فهي كورة على حافتي جيحون قصبته العظمى بهيطل ولها
قصة اخرى بخراسان * يخالفون اهل الجانبين في الرسم واللسان والخلف
¹⁵ والطبع * وفي كورة جليلا واسعة كثيرة المدن ممتدة العمار على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون * لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجره
والفواكه والخيرات مفيدة لاهل التجارات اهل فم وعلم وثقه وقرائح وادب
واقبل امام ^p في الفقه والادب والقرآن لقيته ألا * وله تلميذ خوارزمي ^q قد

a) C om. B سيكرده. Vid. supra p. ٢١٤. b) C om. ut quoque seqq. tantum
habens وبقية المدن طيبات رحبات. B deinde وسجرد. Lectio quam reposui
certe Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وسجرد.
c) C وهو اعظم من الدجلة ببغداد. d) C add. جيحون نهر عظيم شق. e) C
والمدن ترمذ. f) B وينشعب. g) B ومن نيل مصر. Deinde om. copulam. h) B
شروعا. Est forte idem locus, quom Ist. ٢٩٨, 10 (Ibn H. ٣٥٠, 2) appellat نوود. i) B كورة. j) C
والطبع. k) C om. l) C ومنها مدن كثيرة. m) C لاجل. n) C امام. o) C
ورايت له تلميذا خوارزميا. p) C اماما. q) C ولاشجار.

تقدّم ورجاه ألا أن فيهم انغلاقاً ولا لهم طرف ولا لباقة * ولا آتين ولا لطافة ^b
 رغفانهم صغار وفراسخهم كبار ^c قد رزقهم الله * تعالى الرخص والخصب ^d وخصهم
 * بصحة القراءة ^e والذهن اهل ضيافة ونهمة في الاكل وبأس وشدة في الحرب
 ولهم خصائص وعجائب ^f ويقال ^g ان ملك الشرق في القديم قد غضب على
 اربعائة رجل من اهل مملكته وخاصة لاشيئة فامر بحملهم الى موضع منقطع عن ^h
 العبارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فانفق ذلك بموضع كان فلما كان
 بعد مدة مديدة بعث اقواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء
 قد بنوا لانفسهم كخاخات ⁱ ورأوهم يصيدون السمك وبتقوتهم به واذا تم
 حطب كثير ^j قال فلما رجعوا الى الملك اعلموه بذلك قال فما يسمون اللحم
 قالوا ^k خوار قال والحطب قالوا رزم قال فأتى قد اقررتهم بتلك الناحية وسميت ^l
 خوارزم وامر ان يحمل اليهم اربعائة جارية تركيات الى اليوم قد بقى فيهم
 شبه من الترك ^m قال وقد كان الملك لما نفاهم الى خوارزم شق اليهم نهراً من
 عمود جيحون يعيشون به وكان العمود ينتهي الى مدينة خلف نسا يقال لها
 بلخان ⁿ قال فوقع اليهم امير تلك المدينة قال فرأى قوماً فيهم جلالة فلادم
 ملكهم ولابعه فقمره الخوارزمي ^o وقد كان الدست على ان يعطيهم ثقبته ^p النهر ^q
 يوماً وليلاً فوقى له فلما ارسله غلب الماء ولم يمكن حبسه وبقي الى اليوم فشقوا
 منه انهياراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسمعت طائفة من اهل نسا
 وأبيور يذكرون انهم يذهبون الى بلخان ويحملون من تم بيضاً كثيراً ^r قالوا
 وابقار ودواب قد توحشت ^s قلت ^t فلم رؤسكم يخالف رؤس الناس قالوا ان
 قدامنا فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها اهل البلدان اما الواحدة فلنهم كانوا ^u
 يغزون ^v الترك فياسرونهم وفيهم شبه ^w من الترك فما كانوا يعرفون فرثما وقعوا

a) B ورحى C. b) C om. (B انسى). c) C iterum صغار. d) C tantum الخصب. e) C بالقران. f) Sequentia fere iisdem verbis habet Jāqut, II, ٢٨١, C om. g) Sic, forte e خراخات corruptum. Jāqut اكوخا. h) B قال. i) جيحون. k) Vid. supra p. ٢٧, 1 et Jāqut in v. Loci versionem dedi in opusculo »Das alte Bett des Oxus.« l) B نقبه. m) Haec iterum descripsit Jāqut II, ٢٨٣, 4 seqq. n) B يعرفون. Correxi secundum Jāqut. o) Jāqut شبه.

الى الاسلام فبيعوا في الرقيق فلمرو النساء اذا ولدن ان يربطن اكيلس
 الرمل على رؤوس الصبيان من الجانبين حتى ينسبط "اس فبعد ذلك لم
 يسترقوا ورت من وقع منهم الى الكوفة والثانية جعلوا الدرهم اربعة دنانير لثلا
 يخرجها التجار من عندهم فالى اليوم الفضة تحمل اليها ولا يخرج من عندها
 ٥ وأنسيئت الثالثة * واعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرق كسجلماسه في
 المغرب وطبعه خوارزم كالبربره وهى ثمانون في ثمانين * متصله المنازل غزيره
 الانهار معدن السمك والاغنام ومطرح الغر والترك اسم قصبته الكبرى f كات
 ومن مدنها الهبطليه غرمان وايجان g ارنخيويه h نوكلغ i كرتار موداخكان k
 جشيره l سدور زردوخ m قرية برانكين n مدمينييه o واسم قصبته

- a) Jaqut الغرب et mox الشرق l.l. 12. اليهم الى الكوفة. b) Jaqut l.l. 12. اهل. c) Jaqut
 add. d) Seqq. quoque C habet. Post numerum Jaqut inserit نسخا. e) C haec om. f) C h. l. addit الهبطليه, deinde om.; C habet. كات
 ابحار C, وانجاز et والنجان, in itin. وانجاز supra, hie et in descript., ابحار
 et ايجان. h) B ازخبره supra, ازخبره B. tan-
 quam alius urbis nomen), in descript. ازخبره, in itin. ازخبره et ازخبره
 Coniecturâ scripsi, cogitans de حصن خيوه. Prior autem
 qui, teste Jaqut II, ol², 11, ab urbe Khrwa 15 Paras. distabat. Ardashir (اردششميشن) habemus.
 i) B نوكلغ C, نوكلغ, in itin. نوكلغ supra, نوكلغ B. (semel tantum
 habet nomen). Coniecturâ scripsi cogitans de compositioe نوكلغ (= pinus) et
 نوكلغ (= hortus). k) Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, *Khiva*, p. 16.
 C منداخكان. l) B جشيره supra, جشيره, in desor. جشيره ut C habet. Alibi
 locum non invenio. m) B زردوخ supra, زردوخ, infra زردوخ C, زردوخ, in itin.
 ut recepi. n) B برانكين supra, برانكين, infra برانكين et برانكين C, برانكين
 برانكين. Vid. Ist. o) B مدمينييه Ist. مدمينييه C, مدمينييه supra, مدمينييه

لِلرَّاسَانِيَّةِ الْخُجَّانِيَّةِ وَمِنْ مَدَنِيَّاتِ نَوْرَوَارِ زَمَخْشَرَةُ رَوْرَنْدَةُ وَزَارْمَنْدَةُ دِسْكَاخَانِ
خَاسَةُ وَخُشْمِيَّتُنْ مَدَامِيَّتُنْ ۱ خِيَوَةُ كَرْدَرَانْخَاسِ هَوَارَسَبِ ۲ جِكْرَبَنْدِ
وَجَارِ ۳ تَرَنْغَانِ جِيْتِ ۴ جَرَجَانِيَّةِ ۵ الصَّغْرَى جِيْتِ أُخْرَى سَدَقَرُ ۶ مَسَاسَانِ
كَارْدَارِ ۷ اَنْدَرِسْتَانِ ۸

كَانَتْ يَسْمُونَهَا شَهْرُسْتَانِ وَفِي عَلَى الشَّطِّ * نَحْوِ نَيْسَابُورِ وَفِي شَرْقِيَّ النُّهْرِ ۹ لَهَا ۱۰
جَامِعٌ فِي وَسْطِ الْأَسْوَاقِ عَلَى أَسَاطِينِ حِجَارَةٍ سَوْدٍ إِلَى قَلَمَةٍ ثَمَّ فَوْقَهَا سَوَارِي
لِلخَشْبِ وَدَارُ الْأَمَارَةِ وَسْطِ الْبَلَدِ وَلَهُمْ قَهْنَدَزٌ قَدْ خَرِبَ النُّهْرِ * وَلَهُمْ أَنْهَارُهُ فِي
الْبَلَدِ * وَهُوَ نَقِيسٌ نَوْبٌ عُلَمَاءُ وَادْعَاءُ ۱۱ وَمِيَالِسِيرُ وَخَيْرَاتُ وَتِجَارَاتُ بَنَاءُونَ حَذَاقُ ۱۲
وَقَرَاءُ لَيْسَ مِثْلَهُمْ بِالْعَرَاقِ وَحَسَنٌ نَعْمٌ وَجُودَةُ قِرَاءَةُ وَمَنْظَرُ وَخَبَرُ إِلَّا أَنَّهُ فِي

نَوْرَازِيَانِ C, نَوْرَارِ C, يَوْرَاوَانِ. in itin. يَوْرَاوَانِ supra, يَوْرَاوَانِ B, يَوْرَاوَانِ B. Vid. Ist. ۲۹۱f. b) B hic et infra مَكْسَرُ supra ut recepi, in itin. مَكْسَرُ, Vid. Ist. ۲۹۱f. c) B رَوْرَنْدِ supra ut e C recepi, infra رَوْرَانْدِ, in itin. رَوْرَانْدِ, B رَوْرَنْدِ. d) B زَارْمَنْدِ supra, زَارْمَنْدِ, in itin. زَارْمَنْدِ B, زَوْرَوْبِدِ. e) B دِسْكَاجَانِ خَاسِ C, دِسْكَاخَانِ خَاسِ supra ut recepi, in itin. دِسْكَاخَانِ خَاسِ B. Deinde B رَخْشَمِنِ supra, رَخْشَمِشِ in itin. رَخْشَمِنِ B. Fortasse legendum est رَخْشَمِيَّتُنْ abbreviatum ex اَرْتَاخْشَمِيَّتُنْ, cf. Das alte Bett des Oaxus, p. 101. f) B h. l. مَدَامِيَّتُنْ. Probabiliter legendum est مَدَامِيَّتُنْ. Deinde B om. خِيَوَةُ pro quo C habet h. l. خَاوَةُ. Nomen كَرْدَرَانْخَاسِ apud C et B supra كَرْدَرَانْخَاسِ, alibi sine punctis. g) B هَوَارَسَبِ C supra هَوَارَسَبِ. Pro جِكْرَبَنْدِ B supra جِكْرَوْبَنْدِ C h. l. حَقْرَبَنْدِ. h) B وَجَانِ supra, ut recepi, infra حَارِ C. خان. i) B خَنْبِ hic bis et supra. In descript. sine punctis. C semel خَنْبِ semel. Vid. Ist. ۳۰۲b, Ibn H. ۳۰۲m. k) B سَدَقَرُ supra, supra p. ۴۱۹ حَارَسَةُ C, (l) سَجَارْمَةُ p. ۴۱۹ supra, حَارَسَةُ C. Coniectura scripsi. l) B سَدَقَرُ supra, supra p. ۴۱۹ حَارَسَةُ C, (l) سَجَارْمَةُ p. ۴۱۹ supra, سَدَقَرُ C. Non videtur differre a سَاغَرْدِزِ, in quo nomine دَرُ significat castellum. m) B اَنْدَرِسْبَانِ C, اَنْدَرُوسَارِ. Vid. Ist. ۳۰۲ ult. n) C اكْبَرِ مِنْ o) وَاَنْهَارِ C. p) وِيَهَا C. q) C add. وَغَرَبَاءُ. r) In B hic additur: وَجُودَةُ قِرَاءَةُ. e) C نَعْمَةُ et om. وَجُودَةُ قِرَاءَةُ. ut videtur, cum eadem fere varia l. quam habet C لَيْسَ مِثْلَهُمْ فِي الْاَتَقَى.

كل حين يغلب عليها النهر ويتناخرون عن الشطّ اوسع من اردبيل كثيرة
 الميازيب^a الى الطريق عمّة تغوّطهم في الشوارع ويجمعون البلاذات في اللغات
 ثم ينقلونها الى السواد في المشافله لا يمكن الغريب ان يظهر الا ان يصي^b
 النهار من كثرة البلاذات ولم يدوسونها بارجلهم الى الجماعات طبع غليظ وخلف
 بغيض^c واكل فاحش وبلد وحش^d وخرمان عليها حصن وخندق ملاّن من
 الماء سعتة رمية سهم لها بلبان^e واخان عليها حصن * وخندق وعلى الابواب
 عرّادات^f وارثخيو^g * على قم البريّة عليها حصن بباب واحد تحت جبل^h
 ونوكفلج حولها نهر من جيحون الى البريّة وفي حصينة وكردر اكبر واحصنⁱ
 مزداخكان^j كبيرة حولها اثنا عشر الف حصن ورستان^k واسع^l وجشيرة
 كبيرة عليها حصن^m وسدور على حافة جيحون بحصن وربض والجامع وسط
 البلد في الحصنⁿ وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ربض^o وقريّة فراتكين
 كبيرة في مفازة بقرب الجبل ومن تمّ تحمل الحجارة ولها سوق عامر الجامع
 فيه بنيانهم من طين ليين^p جيّد، وسائر المدن عامرة محصّنة الا ان
 مزداخكان^q اكبرهنّ * تقارب الجرجانيّة في الرقعة عليها بما يدور حصن^r
 16 الجرجانيّة هي قصبه ناحية خراسان على جيحون حتّى ان الماء يمش
 جوانبها وقد احتالوا في رتّه بالخشب والحطب حتّى عاد شرقاً وعمل عملاً
 عجبياً ثم عطف بالماء في المفازة الى قريّة فراتكين وصار من ناحية واحدة
 وشقوا منه^s انهاراً لشربهم على ابواب^t البلد ولا تدخلها من صيف الموضع
 وهي كلّ يوم في زياده وعلى باب اللّجّاج^u قصير بناء المامون عليه باب ليس
 20 بجميع خراسان اعجب منه وقد بنى^v ابنه على^w آخر قدّامة على بابه سهلة

a) الميازيب C. b) المسافل B. c) om. وحش ad reliqua B. d) بغيض. e) C. Deinde كبيرة عليها حصن وعلى الابواب عرّادات C. f) بباب واحد تحت جبل. g) نوكلج et نوكلج. h) كدر. i) مزداخكان B. j) مزداخكان C. k) Locum de جشيرة C. l) ولها رستان C. m) ان. n) منها B et C. o) ليين B. p) مزداخكان C. q) B sine punotis. r) B. s) منها B. t) اللّجّاج C. u) اتخذ C. v) بنى. w) آخر قدّامة على بابه سهلة add. Minum obiit anno 387 (Ibn al-Athir IX, 33).

تشاكل ^a سهلة بخارا فبها تباع الاغنام وللبلد اربعة ابواب ^b ونوزوار صغيرة عليها حصن وخندق وابواب حديد والجاذة تشقها ^c لها بلان وجسر يرفع * كل ليلة ^d وعلى * باب المدينة ^e الغربى حمام ليس بالاقليم ^f مثله والجامع في الاسواق مغطى كله الا قليلاً ^g وزمخش صغيرة عليها حصن وخندق ومحبس ^h وابواب محددة ⁱ والجسور ترفع كل ليلة والجاذة تشق البلد والجامع ^j طريف بطرف السوف ^k ورووند ^l متوسطة في الرقعة محصنة ^m خندق * والبادية فيها ايضاً ⁿ والجامع على طرف السوف * وشربل من عين ليل ^o وخيرة على قم المغارة رحبة ^p على شعبة من النهر * بها جامع عامر، وكذلك كدرانخاس وهزاراسب بابواب خشب وخندق ^q وجكربند * مثل خيوه على الشط ^r كثيرة الشجر ^s والبساتين سوقها كبير عامر الجامع في طرفه والجاذة تشقها ^t 10 وجاز كبيرة بحصن وخندق واسع وجسر، والمدينة من الدرب الى الدرب والجاذة على معزل منه والجامع على طرفه ^u ودرغان اكبرهن بعد للجرجانية لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر رفيعة وتزويق حسنة على الشط لها خمس مائة كرم مذكورة طول موضع الكروم فرسخان ^v ممتدة على الشط معدن الزبيب ^w وجيت كبيرة واسعة الرساتيق في المغارة وفي ثغر ^x 15 محصنة على حد الغر ومنها المدخل اليهم ^y

قوادبان كورة صغيرة تتصل بجيخون وتتاخم الصغانيان، وبينها وبين خوارزم مدن لكننا قدّمنا الكور على المدن ^z لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب البيان والاّ يصلح لا الترتيب وليس لأحد ان يأخذ علينا فيه ^{aa} الترتيب الا في الكور * فلّنا قد اجتهدنا في ترتيبها حتّى لا يجد ^{ab} احد علينا في ذلك ^{ac} 20

a) B om. b) تشقها C، دشقها B. c) فيها B فبها Pro. مثل بها C. d) وروروند B. e) حديد C. f) مجسر C. g) بخوارزم C. h) بلانها C. i) مثلها C. j) C om. k) حصينة C. l) وزارمند C habet descriptionem dat urbis. m) C pro reliquis (ad قوادبان) habet: وصفنا مما وقريب ما ذكرنا وقريب مما وصفنا: قوادبان. n) الا ان درغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر رفيعة وتزويق فرسخين B. o) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيخون معدن الزبيب. p) B. q) دحد C. r) مدن C. s) مدن C. t) مدن C. u) مدن C. v) مدن C. w) مدن C. x) مدن C. y) مدن C. z) مدن C. aa) مدن C. ab) مدن C. ac) مدن C.

طريقاً إلا أن يكون مغفلاً ونظراً في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان دوش
 خراسان فلما بلغ إلى كور ما وراء النهر قال ليست اشروسنة بين الشاش
 وسمرقند قلت له إذا خرج الرجل من سمرقند يريد الشاش ليس طريقه على
 زامين وسابط قال بلى قلت فهما من مدن اشروسنة وقد صحَّ الترتيب فإذا
 ٥ به قد ذهب إلى القصبه ولم يعتبر *a* الخطه *b* ولقوادمان ثلاث مدن شديدة
 العمارة يتخللها شعب تغلب في جيحون كثيرة الجبال طيبة أكبر مدنها
 بيزه ليست بواسطة الرقعة الجامع وسط الاسواق عليها حصن بأربعة ابواب
 وسكارا قريبة من الجبل الجامع وسط البلد، وأوزج على شط جيحون
 على نريهة، وبورم نائية *e* حبة طيبة ذات *f* انهار وخير *g* ورخص *h*
 10 الختل *h* كورة واسعة كثيرة المدن منهم من ينسبها إلى بلخ وذلك خطأ
 * لانها خلف جيحون وازافتها إلى هبطل اوجب ولهذا المقالات افرزنا ما على
 النهر من الاعمال ليكون الاحتجاج فيه واحداً *b* وهي اجل من الصغانيان واسوع
 خطه *c* واكبر مدناً واكثر خيراً وهي على تخوم الاقليم السندية * قد سمي *d*
 القصبه هلبك ولها من المدن مرند *m* انديجارغ هلاورد لاوكند كارتك *n*
 15 تمليات *o* اسكندرية منك *p* فارغر *q* بيك *r* هلبك هي قصبه لختل وبها مستقر

a) B. يعتبر. *b*) C om. *c*) أكبرهن. *d*) B. نمر. Apud Ibn H.
 ٣٨٠, 2 edidi ٢٨١, 19. Cf. forte supra ٢٩٦ et mox
 ٢٩٢. Trium seqq. oppidorum mentionem alibi non inveni. Pro سكارا
 ٢٩٢. B. نائمة. *e*) B et C. بورم. Pro. أوزج C. infra ut B. أوزج B. pro. سكارا
 ٢٩٢. B. الجبل. Descripsit locum Jāqut II, ٢٩٢,
 14 seqq. *f*) C. وهذا. Jāqut. *g*) C. وخيرات. *h*) B. ذوات. *i*) C. ٢٩٢,
 14 seqq. *j*) C. اسم. *k*) C. رقعة. *l*) C. مرند. B. مرند. Deinde B. بحارغ,
 supra B. بحارغ et Jāqut. *m*) C. انديجارغ. Vid. Ist. et of. supra p. ٢٢, 8.
n) B. كاوند. supra ut C. كاوند. Jāqut. Vid. Ist. ٢٧٩d. *o*) B. hic et
 supra ut quoque eod. Ibn Rosteh ١١, 16, sed C et Jāqut ut recipi.
p) B. منك. supra منك, infra منك, C h. l. منك, infra recte منك. *q*) B
 بافر. supra بافر, C بافر, mappa B. بافر. Vid. Ist. ٢٧٧d. Probabiliter hoc
 oppidum designatur nomine Poliho = Parika in itineralio Sinensi, vid. Journ.
 of the R. As. Soc. 1872, p. 107 seq. *r*) B. منك, supra منك, C ut rec.;
 vid. Jāqut ٢٩٠, 1 seq. et b.

السلطان تكون اصغر من الصغانيان الجامع وسط البلد شربل من نهر
عذبي ومن غيره ^a ومرد آهله عامرة ^b واندجارغ صغيرة قريبة من
جبحون شربل من انهار تغيص ^c اليه ^d وفلاور ^e هي اجل من هلبك كبيرة
كثيرة الفواكه خصبة جداً ^f واسكندرة على جبل في غاية العمار ^g ومنك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا ^h
وترمذ في اجل مدينة على جبحون نظيفة طيبة احد العرصات مفروشة
اسواقها بالآجر والماء يسطع جانبها ويقطع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها قهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه ⁱ له باب وللمدينة
ثلاثة ابواب ولها ريص وسراقات وهي اول المدائن من اعلى النهر ^j وكالف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ذي القرنين يقابله بهيكل ^k
رباط ذي الكفل وليس على جبحون موضع يمكن ان ^l يتخذ به ^m بلد ذو
جانبين على عمل بغداد واسط غير كالف ⁿ لتشمر النهر ثم وخلو ^o من
البثق والرمل ^p وزم مدينة ^q كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وفي
مغطاة شربل من جبحون ويدخل الماء أيام للصاد الى وسط البلد ^r ونوبد
مدينة صغيرة من جانب هيكل الجامع وسط البلد ^s وقرب ^t من نحو هيكل
^u بُعد فرسخ قليلة الصياع رخيصة الفراج حسنة الاعناب ضيقة المياه لها
قهندز ^v عامر وبها رباطات حسنة ^w والجامع على باب المدينة ^x من نحو بخارا
والمصلى خارج الباب ^y وتم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل ^z
وآمل عامرة ^{aa} وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن الفيرات مملوءة وهذه ^{ab} على فرسخ
^{ac} من النهر ^{ad} من نحو خراسان كثيرة الصياع ^{ae} غالبة الفراج ^{af} غزيرة المياه حسنة ^{ag}

بلد الخيل للبياد والفواكه والخيرات وسائر المدن. Deinde C habet. وغيره ^a C
عامرات الا ان هلاورد اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد C ^f. B om. ^e مدينة C ^d. قد فرش C ^c. بغص B ^b. الكورة
اللتف C، اللقف s. اللنو B. Deinde B. تخلو النهر C ^g. (فتحد نه B).
Pro B sine punctis. C hunc locum om. ⁱ B om. ^h. والزل B والرمل
لعليف C ⁿ. عامرة بباب واحد C ^m. بعيدة عن النهر C ^l. واثير C ^k.
والماء. C add. ^o

الضيلع^ه على طرف الرمال مظلمة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعا
على نشرة وأبارها قبيبة^ب ٥

ذكر المعابر والشعب^ه

لهذا^ه النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
٥ وعشرين سوى الخوارزمية أولها من قبل الخُتَل خُتَلان^ه ثم ميله^ه ثم ادرج^ف
في حدّ قواديان^ه ثم الكودي^ه ثم ترمذ^ه ثم آخر اسفل منها^ه ثم آخر^ه ثم آخر^ه
كالف^ه ثم خازميان^ه ثم بخاريان^ه ثم بُنْكَاه^ه ان وهب^ه ثم بانكره^ه ثم كركوه^ه
النهر بينهما^ه ثم الرباط^ه وبع مجاورون^ه ثم خواران^ه ثم شيرة^ه ثم نويد^ه فيه يعبر
اهل سمرقند^ه ثم فرحونه^ه ثم برمدى^ه في قرية للعرب^ه ثم آخر^ه ثم جاذ^ه خراسان
١٥ ثم فَرْتَر^ه وآمل^ه ثم سكاوى^ه ثم ماهيكبران^ه ثم تلقى^ه معابر خوارزم تَرْغان^ه وجكوبند
ثم آخر^ه ثم هَرَارَسَب^ه ثم كاث^ه ثم بقيّة المعابر الى الباكيرة^ه فيها معبر الحَرْجَائِيَّة^ه
واما الشعب المنفجرة^م منه فاكثرها بخوارزم منها نهر كريد^ه يمد^ه الى خمسة
فراسخ ونهر هَرَارَسَب^ه يتسع حتى يصير نحو مرحلة^ه ثم لا يزال يصيف حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضيلع الى نحو المغارة وينشعب منه نهر كردران
١٥ خاس وهو اكبر من نهر هَرَارَسَب^ه وبينهما فرسخان^ه ثم نهر خبوه وهو كبير
ايضا يجرى فيه السفن^ه ثم بعده نهر مدرى تجرى فيه السفن ايضا على
نصف فرسخ من نهر خبوه وكذلك بين نهر مدرى^ه ونهر وداك^ه واسفل من

والجامع نائى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قبيبة^ب O om. a) Motarriz
٥) ذكر المعابر omisa sectione، فهذا ما يسقيه جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لمواضع المتكاسين منها تَرْغان^ه وفي حدّ خوارزم: habet عبر sub
ثم آمويه وفي قلعة معروفة^ه ثم كركوه^ه ثم بلنج^ه وفي الجانب البخارى^ه كلات^ه ثم فَرْتَر^ه
Secundum nonnullos. الجبل حملان^ه B e) هذا B d) فَرَزَم^ه ثم نُودِيَج^ه ثم تَرْمِذ^ه
pronuntiandum est. f) ادرج B g) B s.p. Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur قرية البخاريين ut خازميان idem qui ibi appellatur
In itin. حواران B i) كركوه^ه Deinde. h) Sie. Deinde. قرية الخوارزميين
خواران O حوران B k) شير B cf. ٣١. d. Deinde. نويد B l) Sie B
sive فرحونه m) المنفجرة B n) كريد B Vid. Ist. ٣. ١. ٤. o) Vide quomodo
confundit noster. quae Ist ٣. ٢, 1 habet de ripa fluminis. p) B h. l. ورنى
g) وراى B

القصبة نحو العود نهر بواً يجتمع فيه مياه الناحيتين بقربة اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يره السکر الذي ذكرناه ومن مجتمعه الى السکر مرحلة ونهر كرتّر يأخذ من اسفل القصبة على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جبهون ايضاً انهار تسقى رستاق آمل ووبر وسائر المدن التي على الشط يطول بذكرها الكتاب ولم نصور^٥ هذه الانهار لكثرتها

ج-اقب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فضائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثرها^a جانب هيتل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام واقرب الى اقليم العرب خص بالذكر وعرف عند النسبة^b يحكى عن ابن¹⁰ قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم رغبة واشدهم اليه مسارعة مثا من الله عليهم اسلموا طوعاً ودخلوا فيه افواجا ومالكوا عن بلادهم صلحا فحق خراجهم وقلت نوابغهم^c ولم يجب عليهم سبي ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة العدد وشدة البأس فلما رأى الله سبحانه سيرة بنى امية وظلمهم وتعتيهم¹⁵ على عترة نبيه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها وآفهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج الهدى اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار الخلق اذا ما ظهر^d ويقال ان محمد بن عبد الله قال لدعته اما الكوفة وسوادها فشيعة على واما البصرة فعثمانية^e تدين بالكف^f واما الجزيرة فكروية صادقة^g واعراب كعلاج ومسلمون في اخلاق²⁰ النصارى واما اهل الشام فلا يعرفون غير^h معاوية وطاعة بنى امية وعداوةⁱ

ot فيه. c) O h. l. add. واقربهما فتخا في الاسلام والى C b). اكثر B a).
 mox om. d) In B indist. Cf. quoque Jāqut II, f11, 7. e) Pro محمد
 بن على بن عبد الله بن عباس. Vid. Ibn Qotaiba, *Oyun* ٢٤١, 10 seqq., Ibn
 al-Faqih ٣١٥, 5 seqq. et Jāqut II, f12, 14 seqq. et cf. Djuhiz, *Tria Opus-*
cula, ٩, 10 seqq. f) بالكفر. g) مارقة. h) C الا ut ceteri.
 i) Ibn Qot. et Jāqut melius sine copula.

راسخا وجهل متراكم واما مكّة والمدينة * فقد غلبه عليهم ابو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فان هناك العدد الكثير والجند الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم تنقسمها الاهواء ولم تنزعها التآكل ولم يقدح فيها فساد
وم جند لهم ابدان واجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحمى وشوارب واصوات
هائلة ولغات فخمة تخرج من اجواف منكرا وبعد فائق اتفان الى المشرق والى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق فلما تمهد له الامر اقامهم مع خلفائهم
على اسكن ربح واحسن همّة واشد طاعة واجمل سيرة في ارضية تترنن
بالحسن ولا تعرف القبيح وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة خراسان
في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وعذوبة الثمرة واحكام الصنعة وتما
للخلة وطول القامة وحسن الوجوه وفراشة المراكب وجودة السلاح والتجارة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه الترك اشد العدو بأسا واغظهم
رقابا واصبرهم على البؤس انفسا واقلهم تنعما وخفضاء واهل خراسان اشد
الناس تفقها وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عودا كما
ضربتومو بدأ يريد انهم ينصرونكم بالسيوف على دين الله اذا غيرتم وبدلتم
كما ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابى مسلم واعلم ان هذا
للاناب في الحقيقة خراسان وهو اجل للجانبين لان به المصر الاعظم واهله اطرف
واحلم وباخير والشر اعلم والى اقاليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
واطيب وهو اقل برقا في الهواء والناس احسن آثينا واكثر اجلا وعقلاء
* من هبط مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والراى الرشيد
20 * به مرو التى قامت بها الدنيا وبلغ واليها المنتهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctis. O البخل et يتوزعها. c) B et O om.

d) B انقل O. انقل. e) Seil. الله. Cf. Jāqut I. l. 23. f) O هيئة B همّة. g) Jāq. رعيته. h) C وجدت كتابا. i) Jāq. رعيته. j) C add. يعنى الترك. k) C ضربتموم. l) C add. ut quoque apud Jāqut II, ١١٣, 1. Ib. 2 confirmatur emendatio Fleischeri, qui inserit الجليل nostro textu. m) C رعيته. n) Jāq. رعيته. o) C add. رعيته. p) C add. رعيته. q) C add. رعيته. r) C add. رعيته. s) C add. رعيته. t) C add. رعيته. u) C add. رعيته. v) C add. رعيته. w) C add. رعيته. x) C add. رعيته. y) C add. رعيته. z) C add. رعيته. aa) C add. رعيته. ab) C add. رعيته. ac) C add. رعيته. ad) C add. رعيته. ae) C add. رعيته. af) C add. رعيته. ag) C add. رعيته. ah) C add. رعيته. ai) C add. رعيته. aj) C add. رعيته. ak) C add. رعيته. al) C add. رعيته. am) C add. رعيته. an) C add. رعيته. ao) C add. رعيته. ap) C add. رعيته. aq) C add. رعيته. ar) C add. رعيته. as) C add. رعيته. at) C add. رعيته. au) C add. رعيته. av) C add. رعيته. aw) C add. رعيته. ax) C add. رعيته. ay) C add. رعيته. az) C add. رعيته. ba) C add. رعيته. bb) C add. رعيته. bc) C add. رعيته. bd) C add. رعيته. be) C add. رعيته. bf) C add. رعيته. bg) C add. رعيته. bh) C add. رعيته. bi) C add. رعيته. bj) C add. رعيته. bk) C add. رعيته. bl) C add. رعيته. bm) C add. رعيته. bn) C add. رعيته. bo) C add. رعيته. bp) C add. رعيته. bq) C add. رعيته. br) C add. رعيته. bs) C add. رعيته. bt) C add. رعيته. bu) C add. رعيته. bv) C add. رعيته. bw) C add. رعيته. bx) C add. رعيته. by) C add. رعيته. bz) C add. رعيته. ca) C add. رعيته. cb) C add. رعيته. cc) C add. رعيته. cd) C add. رعيته. ce) C add. رعيته. cf) C add. رعيته. cg) C add. رعيته. ch) C add. رعيته. ci) C add. رعيته. cj) C add. رعيته. ck) C add. رعيته. cl) C add. رعيته. cm) C add. رعيته. cn) C add. رعيته. co) C add. رعيته. cp) C add. رعيته. cq) C add. رعيته. cr) C add. رعيته. cs) C add. رعيته. ct) C add. رعيته. cu) C add. رعيته. cv) C add. رعيته. cw) C add. رعيته. cx) C add. رعيته. cy) C add. رعيته. cz) C add. رعيته. da) C add. رعيته. db) C add. رعيته. dc) C add. رعيته. dd) C add. رعيته. de) C add. رعيته. df) C add. رعيته. dg) C add. رعيته. dh) C add. رعيته. di) C add. رعيته. dj) C add. رعيته. dk) C add. رعيته. dl) C add. رعيته. dm) C add. رعيته. dn) C add. رعيته. do) C add. رعيته. dp) C add. رعيته. dq) C add. رعيته. dr) C add. رعيته. ds) C add. رعيته. dt) C add. رعيته. du) C add. رعيته. dv) C add. رعيته. dw) C add. رعيته. dx) C add. رعيته. dy) C add. رعيته. dz) C add. رعيته. ea) C add. رعيته. eb) C add. رعيته. ec) C add. رعيته. ed) C add. رعيته. ee) C add. رعيته. ef) C add. رعيته. eg) C add. رعيته. eh) C add. رعيته. ei) C add. رعيته. ej) C add. رعيته. ek) C add. رعيته. el) C add. رعيته. em) C add. رعيته. en) C add. رعيته. eo) C add. رعيته. ep) C add. رعيته. eq) C add. رعيته. er) C add. رعيته. es) C add. رعيته. et) C add. رعيته. eu) C add. رعيته. ev) C add. رعيته. ew) C add. رعيته. ex) C add. رعيته. ey) C add. رعيته. ez) C add. رعيته. fa) C add. رعيته. fb) C add. رعيته. fc) C add. رعيته. fd) C add. رعيته. fe) C add. رعيته. ff) C add. رعيته. fg) C add. رعيته. fh) C add. رعيته. fi) C add. رعيته. fj) C add. رعيته. fk) C add. رعيته. fl) C add. رعيته. fm) C add. رعيته. fn) C add. رعيته. fo) C add. رعيته. fp) C add. رعيته. fq) C add. رعيته. fr) C add. رعيته. fs) C add. رعيته. ft) C add. رعيته. fu) C add. رعيته. fv) C add. رعيته. fw) C add. رعيته. fx) C add. رعيته. fy) C add. رعيته. fz) C add. رعيته. ga) C add. رعيته. gb) C add. رعيته. gc) C add. رعيته. gd) C add. رعيته. ge) C add. رعيته. gf) C add. رعيته. gg) C add. رعيته. gh) C add. رعيته. gi) C add. رعيته. gj) C add. رعيته. gk) C add. رعيته. gl) C add. رعيته. gm) C add. رعيته. gn) C add. رعيته. go) C add. رعيته. gp) C add. رعيته. gq) C add. رعيته. gr) C add. رعيته. gs) C add. رعيته. gt) C add. رعيته. gu) C add. رعيته. gv) C add. رعيته. gw) C add. رعيته. gx) C add. رعيته. gy) C add. رعيته. gz) C add. رعيته. ha) C add. رعيته. hb) C add. رعيته. hc) C add. رعيته. hd) C add. رعيته. he) C add. رعيته. hf) C add. رعيته. hg) C add. رعيته. hh) C add. رعيته. hi) C add. رعيته. hj) C add. رعيته. hk) C add. رعيته. hl) C add. رعيته. hm) C add. رعيته. hn) C add. رعيته. ho) C add. رعيته. hp) C add. رعيته. hq) C add. رعيته. hr) C add. رعيته. hs) C add. رعيته. ht) C add. رعيته. hu) C add. رعيته. hv) C add. رعيته. hw) C add. رعيته. hx) C add. رعيته. hy) C add. رعيته. hz) C add. رعيته. ia) C add. رعيته. ib) C add. رعيته. ic) C add. رعيته. id) C add. رعيته. ie) C add. رعيته. if) C add. رعيته. ig) C add. رعيته. ih) C add. رعيته. ii) C add. رعيته. ij) C add. رعيته. ik) C add. رعيته. il) C add. رعيته. im) C add. رعيته. in) C add. رعيته. io) C add. رعيته. ip) C add. رعيته. iq) C add. رعيته. ir) C add. رعيته. is) C add. رعيته. it) C add. رعيته. iu) C add. رعيته. iv) C add. رعيته. iw) C add. رعيته. ix) C add. رعيته. iy) C add. رعيته. iz) C add. رعيته. ja) C add. رعيته. jb) C add. رعيته. jc) C add. رعيته. jd) C add. رعيته. je) C add. رعيته. jf) C add. رعيته. jg) C add. رعيته. jh) C add. رعيته. ji) C add. رعيته. jj) C add. رعيته. jk) C add. رعيته. jl) C add. رعيته. jm) C add. رعيته. jn) C add. رعيته. jo) C add. رعيته. jp) C add. رعيته. jq) C add. رعيته. jr) C add. رعيته. js) C add. رعيته. jt) C add. رعيته. ju) C add. رعيته. jv) C add. رعيته. jw) C add. رعيته. jx) C add. رعيته. jy) C add. رعيته. jz) C add. رعيته. ka) C add. رعيته. kb) C add. رعيته. kc) C add. رعيته. kd) C add. رعيته. ke) C add. رعيته. kf) C add. رعيته. kg) C add. رعيته. kh) C add. رعيته. ki) C add. رعيته. kj) C add. رعيته. kl) C add. رعيته. km) C add. رعيته. kn) C add. رعيته. ko) C add. رعيته. kp) C add. رعيته. kq) C add. رعيته. kr) C add. رعيته. ks) C add. رعيته. kt) C add. رعيته. ku) C add. رعيته. kv) C add. رعيته. kw) C add. رعيته. kx) C add. رعيته. ky) C add. رعيته. kz) C add. رعيته. la) C add. رعيته. lb) C add. رعيته. lc) C add. رعيته. ld) C add. رعيته. le) C add. رعيته. lf) C add. رعيته. lg) C add. رعيته. lh) C add. رعيته. li) C add. رعيته. lj) C add. رعيته. lk) C add. رعيته. ll) C add. رعيته. lm) C add. رعيته. ln) C add. رعيته. lo) C add. رعيته. lp) C add. رعيته. lq) C add. رعيته. lr) C add. رعيته. ls) C add. رعيته. lt) C add. رعيته. lu) C add. رعيته. lv) C add. رعيته. lw) C add. رعيته. lx) C add. رعيته. ly) C add. رعيته. lz) C add. رعيته. ma) C add. رعيته. mb) C add. رعيته. mc) C add. رعيته. md) C add. رعيته. me) C add. رعيته. mf) C add. رعيته. mg) C add. رعيته. mh) C add. رعيته. mi) C add. رعيته. mj) C add. رعيته. mk) C add. رعيته. ml) C add. رعيته. mn) C add. رعيته. mo) C add. رعيته. mp) C add. رعيته. mq) C add. رعيته. mr) C add. رعيته. ms) C add. رعيته. mt) C add. رعيته. mu) C add. رعيته. mv) C add. رعيته. mw) C add. رعيته. mx) C add. رعيته. my) C add. رعيته. mz) C add. رعيته. na) C add. رعيته. nb) C add. رعيته. nc) C add. رعيته. nd) C add. رعيته. ne) C add. رعيته. nf) C add. رعيته. ng) C add. رعيته. nh) C add. رعيته. ni) C add. رعيته. nj) C add. رعيته. nk) C add. رعيته. nl) C add. رعيته. nm) C add. رعيته. nn) C add. رعيته. no) C add. رعيته. np) C add. رعيته. nq) C add. رعيته. nr) C add. رعيته. ns) C add. رعيته. nt) C add. رعيته. nu) C add. رعيته. nv) C add. رعيته. nw) C add. رعيته. nx) C add. رعيته. ny) C add. رعيته. nz) C add. رعيته. oa) C add. رعيته. ob) C add. رعيته. oc) C add. رعيته. od) C add. رعيته. oe) C add. رعيته. of) C add. رعيته. og) C add. رعيته. oh) C add. رعيته. oi) C add. رعيته. oj) C add. رعيته. ok) C add. رعيته. ol) C add. رعيته. om) C add. رعيته. on) C add. رعيته. oo) C add. رعيته. op) C add. رعيته. oq) C add. رعيته. or) C add. رعيته. os) C add. رعيته. ot) C add. رعيته. ou) C add. رعيته. ov) C add. رعيته. ow) C add. رعيته. ox) C add. رعيته. oy) C add. رعيته. oz) C add. رعيته. pa) C add. رعيته. pb) C add. رعيته. pc) C add. رعيته. pd) C add. رعيته. pe) C add. رعيته. pf) C add. رعيته. pg) C add. رعيته. ph) C add. رعيته. pi) C add. رعيته. pj) C add. رعيته. pk) C add. رعيته. pl) C add. رعيته. pm) C add. رعيته. pn) C add. رعيته. po) C add. رعيته. pp) C add. رعيته. pq) C add. رعيته. pr) C add. رعيته. ps) C add. رعيته. pt) C add. رعيته. pu) C add. رعيته. pv) C add. رعيته. pw) C add. رعيته. px) C add. رعيته. py) C add. رعيته. pz) C add. رعيته. qa) C add. رعيته. qb) C add. رعيته. qc) C add. رعيته. qd) C add. رعيته. qe) C add. رعيته. qf) C add. رعيته. qg) C add. رعيته. qh) C add. رعيته. qi) C add. رعيته. qj) C add. رعيته. qk) C add. رعيته. ql) C add. رعيته. qm) C add. رعيته. qn) C add. رعيته. qo) C add. رعيته. qp) C add. رعيته. qq) C add. رعيته. qr) C add. رعيته. qs) C add. رعيته. qt) C add. رعيته. qu) C add. رعيته. qv) C add. رعيته. qw) C add. رعيته. qx) C add. رعيته. qy) C add. رعيته. qz) C add. رعيته. ra) C add. رعيته. rb) C add. رعيته. rc) C add. رعيته. rd) C add. رعيته. re) C add. رعيته. rf) C add. رعيته. rg) C add. رعيته. rh) C add. رعيته. ri) C add. رعيته. rj) C add. رعيته. rk) C add. رعيته. rl) C add. رعيته. rm) C add. رعيته. rn) C add. رعيته. ro) C add. رعيته. rp) C add. رعيته. rq) C add. رعيته. rr) C add. رعيته. rs) C add. رعيته. rt) C add. رعيته. ru) C add. رعيته. rv) C add. رعيته. rw) C add. رعيته. rx) C add. رعيته. ry) C add. رعيته. rz) C add. رعيته. sa) C add. رعيته. sb) C add. رعيته. sc) C add. رعيته. sd) C add. رعيته. se) C add. رعيته. sf) C add. رعيته. sg) C add. رعيته. sh) C add. رعيته. si) C add. رعيته. sj) C add. رعيته. sk) C add. رعيته. sl) C add. رعيته. sm) C add. رعيته. sn) C add. رعيته. so) C add. رعيته. sp) C add. رعيته. sq) C add. رعيته. sr) C add. رعيته. ss) C add. رعيته. st) C add. رعيته. su) C add. رعيته. sv) C add. رعيته. sw) C add. رعيته. sx) C add. رعيته. sy) C add. رعيته. sz) C add. رعيته. ta) C add. رعيته. tb) C add. رعيته. tc) C add. رعيته. td) C add. رعيته. te) C add. رعيته. tf) C add. رعيته. tg) C add. رعيته. th) C add. رعيته. ti) C add. رعيته. tj) C add. رعيته. tk) C add. رعيته. tl) C add. رعيته. tm) C add. رعيته. tn) C add. رعيته. to) C add. رعيته. tp) C add. رعيته. tq) C add. رعيته. tr) C add. رعيته. ts) C add. رعيته. tt) C add. رعيته. tu) C add. رعيته. tv) C add. رعيته. tw) C add. رعيته. tx) C add. رعيته. ty) C add. رعيته. tz) C add. رعيته. ua) C add. رعيته. ub) C add. رعيته. uc) C add. رعيته. ud) C add. رعيته. ue) C add. رعيته. uf) C add. رعيته. ug) C add. رعيته. uh) C add. رعيته. ui) C add. رعيته. uj) C add. رعيته. uk) C add. رعيته. ul) C add. رعيته. um) C add. رعيته. un) C add. رعيته. uo) C add. رعيته. up) C add. رعيته. uq) C add. رعيته. ur) C add. رعيته. us) C add. رعيته. ut) C add. رعيته. uu) C add. رعيته. uv) C add. رعيته. uw) C add. رعيته. ux) C add. رعيته. uy) C add. رعيته. uz) C add. رعيته. va) C add. رعيته. vb) C add. رعيته. vc) C add. رعيته. vd) C add. رعيته. ve) C add. رعيته. vf) C add. رعيته. vg) C add. رعيته. vh) C add. رعيته. vi) C add. رعيته. vj) C add. رعيته. vk) C add. رعيته. vl) C add. رعيته. vm) C add. رعيته. vn) C add. رعيته. vo) C add. رعيته. vp) C add. رعيته. vq) C add. رعيته. vr) C add. رعيته. vs) C add. رعيته. vt) C add. رعيته. vu) C add. رعيته. vv) C add. رعيته. vw) C add. رعيته. vx) C add. رعيته. vy) C add. رعيته. vz) C add. رعيته. wa) C add. رعيته. wb) C add. رعيته. wc) C add. رعيته. wd) C add. رعيته. we) C add. رعيته. wf) C add. رعيته. wg) C add. رعيته. wh) C add. رعيته. wi) C add. رعيته. wj) C add. رعيته. wk) C add. رعيته. wl) C add. رعيته. wm) C add. رعيته. wn) C add. رعيته. wo) C add. رعيته. wp) C add. رعيته. wq) C add. رعيته. wr) C add. رعيته. ws) C add. رعيته. wt) C add. رعيته. wu) C add. رعيته. wv) C add. رعيته. ww) C add. رعيته. wx) C add. رعيته. wy) C add. رعيته. wz) C add. رعيته. xa) C add. رعيته. xb) C add. رعيته. xc) C add. رعيته. xd) C add. رعيته. xe) C add. رعيته. xf) C add. رعيته. xg) C add. رعيته. xh) C add. رعيته. xi) C add. رعيته. xj) C add. رعيته. xk) C add. رعيته. xl) C add. رعيته. xm) C add. رعيته. xn) C add. رعيته. xo) C add. رعيته. xp) C add. رعيته. xq) C add. رعيته. xr) C add. رعيته. xs) C add. رعيته. xt) C add. رعيته. xu) C add. رعيته. xv) C add. رعيته. xw) C add. رعيته. xx) C add. رعيته. xy) C add. رعيته. xz) C add. رعيته. ya) C add. رعيته. yb) C add. رعيته. yc) C add. رعيته. yd) C add. رعيته. ye) C add. رعيته. yf) C add. رعيته. yg) C add. رعيته. yh) C add. رعيته. yi) C add. رعيته. yj) C add. رعيته. yk) C add. رعيته. yl) C add. رعيته. ym) C add. رعيته. yn) C add. رعيته. yo) C add. رعيته. yp) C add. رعيته. yq) C add. رعيته. yr) C add. رعيته. ys) C add. رعيته. yt) C add. رعيته. yu) C add. رعيته. yv) C add. رعيته. yw) C add. رعيته. yx) C add. رعيته. yy) C add. رعيته. yz) C add. رعيته. za) C add. رعيته. zb) C add. رعيته. zc) C add. رعيته. zd) C add. رعيته. ze) C add. رعيته. zf) C add. رعيته. zg) C add. رعيته. zh) C add. رعيته. zi) C add. رعيته. zj) C add. رعيته. zk) C add. رعيته. zl) C add. رعيته. zm) C add. رعيته. zn) C add. رعيته. zo) C add. رعيته. zp) C add. رعيته. zq) C add. رعيته. zr) C add. رعيته. zs) C add. رعيته. zt) C add. رعيته. zu) C add. رعيته. zv) C add. رعيته. zw) C add. رعيته. zx) C add. رعيته. zy) C add. رعيته. zz) C add. رعيته.

Revera traditio est ليعزبنكم على الدين عودا كما ضربتموم عليه بدأ (Faig I, 266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqih sub ضرب. i) C اطوف. m) C الناس. n) B اسما. o) B واجلة. p) C om. Seqq. C habet sine artio. et الرشيد pro سديد. q) Addidi.

واسعة الرقعة جليظة القرى إلا أن الفساد فيه قد فشا لخراج مرتين في سنة والصباغ اهلها في بليظة * وهذه صورته *

وقد جعلنا خراسان ^h تسع كور وثمانى نواح * ورتبناهن في هذا الفصل على المقادير وعند الوصف على التخموم * فأولها من قبل جيحون بلخج * وفي المقادير نيسابور وأما النواحي فأجلها قدرًا بوشنج ثم بادغيس ثم * غرجستان ثم مرو الروث ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق ثم أسفزار * وقد جعلنا طوس واختيها خزانين لنيسابور وجعلنا سرخس من المنفردات عن الكور لأنها تشكل ^f *

فأما بلخ فلها اسم القصبه ايضاً ومن مدنها أشقورقان ^g سليم ^h كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور ^a *O pro his* اهله في دلمه ^B ^a اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلماء وفيه ممالك بها العدل والرخاء كغرج وشارم نى النها شبیه العربى في العدل والعطاء وصاحب غزنيين في جهاد وعناء وعند بنى فريغون عدل ووفاء فهو جانب سرى لولا فساد قد فشا لخراج مرتين في صيف وشتاء والصباغ اهلها *Doindo* ثغى بلاء واصلح ينهى الى السلطان ثم لا وبالحلاف والقتن قد ابتلا *in B (p. 144) et C sequitur mappa:* ^b *C* جعلناها ^c *O om.* وخراسان قد جعلناها ^d *C pro* طوساً واخيها ^B ^e ماميان ثم كنج الرستاق ثم اسفران ^B ^d ثم غزنيين ثم بست ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم: وفي ^a *his inde a* جورجان (جورجانات. *ood.*) ثم مرو ثم نيسابور وأما النواحي فطخارستان والباميان وبوشنج وبادغيس وكنج رستاق واسفرار (واسفراء. *ood.*) وغرجستان ومرو الروث وقد جعلنا طوس (طوسا. *ood.*) ونسا وابيورد خزانين (خزائنا. *ood.*) لنيسابور وافردنا لسرخس مقالة لأن امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل ^g *C sine punctis. B* استورقان ^{supra} استورقان ^{ist.} *Shibergan* ^h *B* شلم ^{supra} *ut C* سلم ^{mappa B} سلم ^{mappa} سلم ^C سلم ^{Coniecturâ scripsi. Deinde B et C} كركو ^{B p. 49, 19} ^{et p. 49g} كركو ^{In mappa B quoque} كركو ^{(ponitur ibi ad flumen Djeihun).} ^{In itin.} كركو ^{Coniecturâ scripsi.}

جاء مَدْر بَرُوَز^a و من النواحي طَخَارِسْتَان و في القصبة ايضاً و من مدنها
وَلَوَالِيهِ الطَّائِقَانِ خُلْمَ غَرْبَنَك^b سَمْنَجَانِ اسكلنكند^c رُوبَ بَغْلَانِ السُفْلَى
* بَغْلَانِ الْعَلِيَامِ اسكیمشت رَاوَن^d آرَهَن اَنْدَرَابِ خَسْت^e سَرَايِ عاصم^f
والباميان و مدنها بسغورقند^g سكاوند لخراب^h و بلخ * ايضاً من الرستاق
بَذَخْشَانِ بَنَجَهِيرِ جَارِيَهⁱ نَرَوَانِ^j جميعهن مدن جليلة و اعمال واسعة^k
و اما غَزِينِ فَانْهَا كُورِ جَلِيلَه^m و في اسم القصبة ايضاً و من مدنها كُرديسⁿ
سكاوند تَوَ بَرْدَنِ دِمَرَاخِي^o حَشَّ بَارِي^p فَرْمَلِ سَرْهَوَلِ^q لَجْرا خَواست^r

a) B et C جاء, B supra جاد i. e. جاء. Ist. et ka ut infra in itin. Deinde B مدن supra مدر. C om. b) B برور, supra بَرُوَز; mappa نَرَوَانِ C نَرَوَانِ. Coniectura scripsi. Deinde C القصبة و مدنها c) B و ناحتيتها طَخَارِسْتَانِ في القصبة و مدنها d) B عَزْبِيك supra الطائقان i. e. الطائقان (of. Ist. ٢٧٥g). e) B et C غَرْبَنَك. Videtur esse غَرْبَنَكِي Jāquti. f) B et C اسكلنكند. De pronuntiatione vid. Ist. l. l. d. Deinde B et C وروب. g) B et C اسكیمشت supra اسكیمشت C اسكیمشت. h) B حسيب. supra B ازهر. Deinde B ازهر, supra اذهن, C ازهر. i) B و بلخ. supra B ازهر. Deinde B ازهر, supra اذهن, C ازهر. j) B و بلخ. supra B ازهر. Deinde B ازهر, supra اذهن, C ازهر. k) B جارياه, supra جارياه. Hic habet حاربانه حاربانه C. l) B و اما. m) C نفيسه. n) B كُرديس supra كُرديس. Deinde C سكاوند. o) B supra pro his tribus nominibus دِمَرَاخِي C مَوِيوَدِزِ مَرَاخِي. p) B et C بَارِي supra B باره. Forte nomen habet حَشَّ بَارِي a loco Bagdadensi (Jāqut I, ٤٣١). In C tanquam duo nomina separatim scribuntur. Deinde B فَرْمَلِ C فَرْمَرِ B supra quod recepi. q) C سَرْهَوَلِ B supra سَرْهَوَلِ. Deinde B et C لَجْرا supra لَجْرا. Cf. Ist. ٢٧٧g. Revera non differre videtur a loco supra memorato. Talia apud nostrum rara non sunt. r) B supra خَواست, ibique addit غَرَاب (of. p. ٥٠d).

واما هراة فلها ه القصبه ايضا ومن مدنها كروخ اوبه ^d مالن خيساره
استربيان ماراباد ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگرد فرگرد كوسى
كره وبانغيس وفي ثمانى مدائن دهستان كوغاناك كوقا بشت ^f جاداوا
كبرزون كالون جبل الفضة وكنج رستان ^h وهن ثلاث مدائن بين كيف
^e بى شور واسفراره وهن اربع مدائن كوشان كواران ^h كوشك ادرسكر
واما جوزجان فلها كوره ليس لها قدم الكور وانما كانت تصاف الى نواحي
بلخ وفي اليوم احد الاصل ومن امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكثيرة
المدن * مع قلل اهل اهل سخاوه وديانه ⁱ وعلم وديانه قصبتها اليهودية ومن
مدنها انبار برزور ^m قارباب كلان ⁿ شبرقان ^h
واما مرو الشاهجان ^o فلها كوره قديمه رسمها الاسكندر ^p وعن ابن عباس
رضيها انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلى فيها العزير ^q انها
تجربى بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاهر سيفه يدفع عنها ^r
الشر وعن قتادة في قوله تعالى لئنذر أم القرى ومن حولها قال أم القرى

a) C add. ب. b) B et C اوجه, supra B اوده, infra اوده. Malin supra (vid. p. ٨٠g) vocatur السقليات مالن ut distinguatur ab altero Malin. c) B حمان, supra ut C حسان, vid. Ist. ٣٣٣ n. Deinde B et C اسمربيان, supra B استربيان, infra B اسمربيان, C اشتربيان. d) B supra فلجرد, sub qua forma locum memorat Jaqut. Deinde B كرسو, supra ut recepi, C كوسو. e) B دهستان. Deinde C فاباك tanquam duo nomina, B supra كوغاناك. f) B بشت, supra B كالون, supra جاداوا, Deinde B تنبيت, C شات. g) B كالون, supra كالون, C كالون. h) B رستانهين. i) B كاليون. Pro B supra كالون, كازون. Deinde B et C كوزان. Deinde B et C كوزان. k) C كواران. l) C كور. m) C كور. n) C كور. o) C كور. p) C كور. q) C كور. r) C كور. s) C كور. t) C كور. u) C كور. v) C كور. w) C كور. x) C كور. y) C كور. z) C كور. aa) C كور. ab) C كور. ac) C كور. ad) C كور. ae) C كور. af) C كور. ag) C كور. ah) C كور. ai) C كور. aj) C كور. ak) C كور. al) C كور. am) C كور. an) C كور. ao) C كور. ap) C كور. aq) C كور. ar) C كور. as) C كور. at) C كور. au) C كور. av) C كور. aw) C كور. ax) C كور. ay) C كور. az) C كور. ba) C كور. bb) C كور. bc) C كور. bd) C كور. be) C كور. bf) C كور. bg) C كور. bh) C كور. bi) C كور. bj) C كور. bk) C كور. bl) C كور. bm) C كور. bn) C كور. bo) C كور. bp) C كور. bq) C كور. br) C كور. bs) C كور. bt) C كور. bu) C كور. bv) C كور. bw) C كور. bx) C كور. by) C كور. bz) C كور. ca) C كور. cb) C كور. cc) C كور. cd) C كور. ce) C كور. cf) C كور. cg) C كور. ch) C كور. ci) C كور. cj) C كور. ck) C كور. cl) C كور. cm) C كور. cn) C كور. co) C كور. cp) C كور. cq) C كور. cr) C كور. cs) C كور. ct) C كور. cu) C كور. cv) C كور. cw) C كور. cx) C كور. cy) C كور. cz) C كور. da) C كور. db) C كور. dc) C كور. dd) C كور. de) C كور. df) C كور. dg) C كور. dh) C كور. di) C كور. dj) C كور. dk) C كور. dl) C كور. dm) C كور. dn) C كور. do) C كور. dp) C كور. dq) C كور. dr) C كور. ds) C كور. dt) C كور. du) C كور. dv) C كور. dw) C كور. dx) C كور. dy) C كور. dz) C كور. ea) C كور. eb) C كور. ec) C كور. ed) C كور. ee) C كور. ef) C كور. eg) C كور. eh) C كور. ei) C كور. ej) C كور. ek) C كور. el) C كور. em) C كور. en) C كور. eo) C كور. ep) C كور. eq) C كور. er) C كور. es) C كور. et) C كور. eu) C كور. ev) C كور. ew) C كور. ex) C كور. ey) C كور. ez) C كور. fa) C كور. fb) C كور. fc) C كور. fd) C كور. fe) C كور. ff) C كور. fg) C كور. fh) C كور. fi) C كور. fj) C كور. fk) C كور. fl) C كور. fm) C كور. fn) C كور. fo) C كور. fp) C كور. fq) C كور. fr) C كور. fs) C كور. ft) C كور. fu) C كور. fv) C كور. fw) C كور. fx) C كور. fy) C كور. fz) C كور. ga) C كور. gb) C كور. gc) C كور. gd) C كور. ge) C كور. gf) C كور. gg) C كور. gh) C كور. gi) C كور. gj) C كور. gk) C كور. gl) C كور. gm) C كور. gn) C كور. go) C كور. gp) C كور. gq) C كور. gr) C كور. gs) C كور. gt) C كور. gu) C كور. gv) C كور. gw) C كور. gx) C كور. gy) C كور. gz) C كور. ha) C كور. hb) C كور. hc) C كور. hd) C كور. he) C كور. hf) C كور. hg) C كور. hh) C كور. hi) C كور. hj) C كور. hk) C كور. hl) C كور. hm) C كور. hn) C كور. ho) C كور. hp) C كور. hq) C كور. hr) C كور. hs) C كور. ht) C كور. hu) C كور. hv) C كور. hw) C كور. hx) C كور. hy) C كور. hz) C كور. ia) C كور. ib) C كور. ic) C كور. id) C كور. ie) C كور. if) C كور. ig) C كور. ih) C كور. ii) C كور. ij) C كور. ik) C كور. il) C كور. im) C كور. in) C كور. io) C كور. ip) C كور. iq) C كور. ir) C كور. is) C كور. it) C كور. iu) C كور. iv) C كور. iw) C كور. ix) C كور. iy) C كور. iz) C كور. ja) C كور. jb) C كور. jc) C كور. jd) C كور. je) C كور. jf) C كور. jg) C كور. jh) C كور. ji) C كور. jj) C كور. jk) C كور. jl) C كور. jm) C كور. jn) C كور. jo) C كور. jp) C كور. jq) C كور. jr) C كور. js) C كور. jt) C كور. ju) C كور. jv) C كور. jw) C كور. jx) C كور. jy) C كور. jz) C كور. ka) C كور. kb) C كور. kc) C كور. kd) C كور. ke) C كور. kf) C كور. kg) C كور. kh) C كور. ki) C كور. kj) C كور. kk) C كور. kl) C كور. km) C كور. kn) C كور. ko) C كور. kp) C كور. kq) C كور. kr) C كور. ks) C كور. kt) C كور. ku) C كور. kv) C كور. kw) C كور. kx) C كور. ky) C كور. kz) C كور. la) C كور. lb) C كور. lc) C كور. ld) C كور. le) C كور. lf) C كور. lg) C كور. lh) C كور. li) C كور. lj) C كور. lk) C كور. ll) C كور. lm) C كور. ln) C كور. lo) C كور. lp) C كور. lq) C كور. lr) C كور. ls) C كور. lt) C كور. lu) C كور. lv) C كور. lw) C كور. lx) C كور. ly) C كور. lz) C كور. ma) C كور. mb) C كور. mc) C كور. md) C كور. me) C كور. mf) C كور. mg) C كور. mh) C كور. mi) C كور. mj) C كور. mk) C كور. ml) C كور. mn) C كور. mo) C كور. mp) C كور. mq) C كور. mr) C كور. ms) C كور. mt) C كور. mu) C كور. mv) C كور. mw) C كور. mx) C كور. my) C كور. mz) C كور. na) C كور. nb) C كور. nc) C كور. nd) C كور. ne) C كور. nf) C كور. ng) C كور. nh) C كور. ni) C كور. nj) C كور. nk) C كور. nl) C كور. nm) C كور. nn) C كور. no) C كور. np) C كور. nq) C كور. nr) C كور. ns) C كور. nt) C كور. nu) C كور. nv) C كور. nw) C كور. nx) C كور. ny) C كور. nz) C كور. oa) C كور. ob) C كور. oc) C كور. od) C كور. oe) C كور. of) C كور. og) C كور. oh) C كور. oi) C كور. oj) C كور. ok) C كور. ol) C كور. om) C كور. on) C كور. oo) C كور. op) C كور. oq) C كور. or) C كور. os) C كور. ot) C كور. ou) C كور. ov) C كور. ow) C كور. ox) C كور. oy) C كور. oz) C كور. pa) C كور. pb) C كور. pc) C كور. pd) C كور. pe) C كور. pf) C كور. pg) C كور. ph) C كور. pi) C كور. pj) C كور. pk) C كور. pl) C كور. pm) C كور. pn) C كور. po) C كور. pp) C كور. pq) C كور. pr) C كور. ps) C كور. pt) C كور. pu) C كور. pv) C كور. pw) C كور. px) C كور. py) C كور. pz) C كور. qa) C كور. qb) C كور. qc) C كور. qd) C كور. qe) C كور. qf) C كور. qg) C كور. qh) C كور. qi) C كور. qj) C كور. qk) C كور. ql) C كور. qm) C كور. qn) C كور. qo) C كور. qp) C كور. qq) C كور. qr) C كور. qs) C كور. qt) C كور. qu) C كور. qv) C كور. qw) C كور. qx) C كور. qy) C كور. qz) C كور. ra) C كور. rb) C كور. rc) C كور. rd) C كور. re) C كور. rf) C كور. rg) C كور. rh) C كور. ri) C كور. rj) C كور. rk) C كور. rl) C كور. rm) C كور. rn) C كور. ro) C كور. rp) C كور. rq) C كور. rr) C كور. rs) C كور. rt) C كور. ru) C كور. rv) C كور. rw) C كور. rx) C كور. ry) C كور. rz) C كور. sa) C كور. sb) C كور. sc) C كور. sd) C كور. se) C كور. sf) C كور. sg) C كور. sh) C كور. si) C كور. sj) C كور. sk) C كور. sl) C كور. sm) C كور. sn) C كور. so) C كور. sp) C كور. sq) C كور. sr) C كور. ss) C كور. st) C كور. su) C كور. sv) C كور. sw) C كور. sx) C كور. sy) C كور. sz) C كور. ta) C كور. tb) C كور. tc) C كور. td) C كور. te) C كور. tf) C كور. tg) C كور. th) C كور. ti) C كور. tj) C كور. tk) C كور. tl) C كور. tm) C كور. tn) C كور. to) C كور. tp) C كور. tq) C كور. tr) C كور. ts) C كور. tt) C كور. tu) C كور. tv) C كور. tw) C كور. tx) C كور. ty) C كور. tz) C كور. ua) C كور. ub) C كور. uc) C كور. ud) C كور. ue) C كور. uf) C كور. ug) C كور. uh) C كور. ui) C كور. uj) C كور. uk) C كور. ul) C كور. um) C كور. un) C كور. uo) C كور. up) C كور. uq) C كور. ur) C كور. us) C كور. ut) C كور. uu) C كور. uv) C كور. uw) C كور. ux) C كور. uy) C كور. uz) C كور. va) C كور. vb) C كور. vc) C كور. vd) C كور. ve) C كور. vf) C كور. vg) C كور. vh) C كور. vi) C كور. vj) C كور. vk) C كور. vl) C كور. vm) C كور. vn) C كور. vo) C كور. vp) C كور. vq) C كور. vr) C كور. vs) C كور. vt) C كور. vu) C كور. vv) C كور. vw) C كور. vx) C كور. vy) C كور. vz) C كور. wa) C كور. wb) C كور. wc) C كور. wd) C كور. we) C كور. wf) C كور. wg) C كور. wh) C كور. wi) C كور. wj) C كور. wk) C كور. wl) C كور. wm) C كور. wn) C كور. wo) C كور. wp) C كور. wq) C كور. wr) C كور. ws) C كور. wt) C كور. wu) C كور. wv) C كور. ww) C كور. wx) C كور. wy) C كور. wz) C كور. xa) C كور. xb) C كور. xc) C كور. xd) C كور. xe) C كور. xf) C كور. xg) C كور. xh) C كور. xi) C كور. xj) C كور. xk) C كور. xl) C كور. xm) C كور. xn) C كور. xo) C كور. xp) C كور. xq) C كور. xr) C كور. xs) C كور. xt) C كور. xu) C كور. xv) C كور. xw) C كور. xx) C كور. xy) C كور. xz) C كور. ya) C كور. yb) C كور. yc) C كور. yd) C كور. ye) C كور. yf) C كور. yg) C كور. yh) C كور. yi) C كور. yj) C كور. yk) C كور. yl) C كور. ym) C كور. yn) C كور. yo) C كور. yp) C كور. yq) C كور. yr) C كور. ys) C كور. yt) C كور. yu) C كور. yv) C كور. yw) C كور. yx) C كور. yy) C كور. yz) C كور. za) C كور. zb) C كور. zc) C كور. zd) C كور. ze) C كور. zf) C كور. zg) C كور. zh) C كور. zi) C كور. zj) C كور. zk) C كور. zl) C كور. zm) C كور. zn) C كور. zo) C كور. zp) C كور. zq) C كور. zr) C كور. zs) C كور. zt) C كور. zu) C كور. zv) C كور. zw) C كور. zx) C كور. zy) C كور. zz) C كور.

بالحجاز مكة وخراسان مرو قال ولما هم طهموت^a ببدا قهندز القصبية اتخذ
سوقاً فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^b الرجل اعطى أجرته فاشترى به
طعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلما به قد
ناب^c عليه الف درهم وفي كورة حسنة الوضع الا ان الماء ضيق وطريق
النهر في كل حين يبتثق واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^d
يكونوا في المقدم يذعنون سلطانياً يشتري ضيعة^e وسمعتهم يذكرون ان امرأة
اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقالت خرّبت مرو
وفي لا تحتل ان يملك ضياعها غير العوام قال فلما بالخروج منها وفي القصبية
ايضاً ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك واللجان الروح وفي
كثيرة الاعناب والكبوب والحمام نزيهة^f والقصبية على اسمها ولها من المدن^g
خرى^h هرمزقره باشانⁱ سنجان^j سوسقان صهبة كيرك^k سنك عباني
ندانقان^m ونابيتها مرو الرود ومدنها الطالقان قنرⁿ آخنف حسنة^o
لوكره

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو إيرانشهر فمنهم من جعله
اسماً لجميع هذه الكورة مع جابلسستان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم¹⁵
من جعله اسماً لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبية حسب وبه ناخذ
لكون القصبية من ايران شهر باجماع فلا يحتاج فيه الى دليل اذ الدليل واجب
على من ادعى الزيادة وفي كورة واسعة جلييلة الرساتيف والضياع والقننى
ويقال ان ابا بكر العبدوى قال قسنت مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساويا

a) B طهموت In C haec ad الاعناب وهي كثيرة desunt. b) B مشى Cf. Juqut IV, ٥٨, 11. c) B sine punctis. d) Addidi يكونوا. e) مروا B. f) C om. g) In B lacuna. h) B حرو supra خرو. Deinde iidem حرو. i) B هاشان supra هاشيان. j) B هاشان supra هاشيان. k) B كيرك C كيرك supra كيرك B كيرك. l) B كيرك supra كيرك B كيرك. m) ندانقان C. n) قنر B. o) حسنة infra جيلته B. P. C h. l. urbes non nominat habens. على كلام فيها نذكر بعد.

وهي قرية الهواء لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول
 اللحم واستعمل دهن البنفسج فليس يعدّها ^a ويحكى عن حموية ^b انه قيل
 له لو اتخذت بنيسابور، بيمارستان قال لا يسع لذلك بيت مالى قالوا كيف
 وانت صاحب الجبش قال لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الكائط اى
 انهم كلهم يجتاجون الى البيمارستان لطيشهم وخفّة رؤسهم اسم قصبتهم ايرانشهر
 ولها اربع خانات واثنا عشر رستاقاً وثلاث خرائن وقصر ودار فالخانات الشامات
 ريوند مازل بشتغروش ^d والرساتيف بشت ^e بيهف جويان ^f جاجرم
 اسفراين استوا ^g اسفند جام باخرز ^h خواف زاوه ⁱ رخ ^j والدار زوزن ^k
 والقصر بوزجان ^l والخرائن طوس نسا ^m ابيورد ⁿ ولهذه الرساتيف التى ذكرنا
 10 غير الخرائن ستة آلاف قرية مثل عمواس وبها عشرون ومائة منبرا ^o

- a) B بعدّها. b) Vid. Ibn al-Athir sub حموية بن علي. c) B بنيسابور.
 d) B Quoque بشتغروش scribitur. Vid. Jaqut in v. e) B بشت افروش.
 f) B جويان. Vulgo nt C infra جويان. C دست. g) B اسفند. Deinde in B pro اسفند
 et infra in descriptione habet ارغيان. h) B باخرز et deinde خواف. i) C
 om. Deinde B رخ. C رخ. k) B الندى. l) In C totus locus sic exstat:
 واما نيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سابزوار
 (سندوان cod.) خسروجرذ ازانوار اسفراين طرقيث بوزجان زوزن مالن
 فهذه عشر مدن جليلات ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق cod.) وقصر ودار
 وثلاث خرائن وفوق مائة منبر ويحدف بها اربعة رساتيف جليلة من اربعة
 جوانبها يسمونها خانك اولهما الشامات ثم ريوند ثم مازل ثم بشتغروش
 واما الرساتيف فالولها من قبل القبلة بشت (بست cod.) ثم بيهف ثم جويان
 ثم ارغيان ثم اسفراين ثم استوا ثم اسفند ثم جام ثم باخرز ثم خواف ثم
 الرخ واما الخرائن فطوس قصبتها طبران ولها ثمانية منابر نوقان (موقان cod.)
 جناد (جناوز cod.) استبرقان جرمكان تروغبد (بروغنه cod.) سرك رايجان
 بنوخكان والخرانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

واما فوهستان فقصبتها قايين ومدنها تون طيس العناب الرقة
 خور خوست كرى طيس التمر ٥
 بلخ نبدأ فتصفها بما وصفها به ابو القاسم العكي لانها بلدة قال بلخ في
 الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلق والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
 وحسن المعاشرة وللص على قصصه للفتق والتبادل عند الحاجة وحسن وضع
 الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهله ورخص الاسعار بها وكثرة الخضر
 واختراق الانهار المحفوفة بالشجر في المحال والمنزل وقرب الجبال والودية ومراقفها

إِسْفِينَقَان (سفيقان cod.) وَجَرَمَقَان وَأَفْرَاوَة شَارِسْتَانَة، وَالْخَزَانَة الثَالِثَة ابيورد
 بنوخكان Nomen مِيَهَنَة est pro مهنة In his لها مدينة ورياط مهنة كَوْقَن
 infra aliter scribitur.

a) B حوز ut B supra. Vid. Ist. ٢٣ ult. Locum nostri paullo
 aliter habet Jāqut IV, ٢٠٩, 3 et 4. b) O habet: فانهما فوهستان
 واسعة ثمانون فرسخا راجحة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومغاور غير
 رحبة ولا مشجرة قصبتها قايين ومدنها تون طيس العناب طيس التمر
 كرى خور خوست ينادى (بماند cod.) الرقة (الرقة cod.)
 فان قاتل قال كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسن الا انك
 اضفت الى نيسابور ثلاث نواحي جليلة ثم لم تقنع حتى جعلتها خزان
 (خزينا cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
 اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير اريقية بالمغرب وقد
 رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
 (بلخا cod.) وهرة حجاب واتبع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحي اجل من
 طوس وأختيها (واختيها cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقوم (نجعل طوسا
 لا يقوم cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
 ولا كورة احق بها من هذه لوجوه شتى ومعان لا يحصى فاذا كان الامر على
 هذا السبيل فلم يُعْتَدَ (يعتدى cod.) الا في الاسم حين سبينا الناحية
 خزانة واما نسا وابيورد فانهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اصفناهما
 الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لتلتأم الاعمال وينتظروا القياس لتقابل اريقية

* نظير دمشق الشام ^{هـ} وفضل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت ^د ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والتغاف شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومسجد جامعها
واحكام صنعتها وجلالة موضعه ليس بالقليم العجم مثلها حسناً وبساراً يحمل
من غلاتها في كل سنة مال عظيم ^{هـ} الى خزانة السلطان رائداً عما
يحتاج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها ربض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية ^{هـ}

بكمل B ^ج . بنيت B ^د . Addidi coniecturā e C, cuius locum v. infra. ^ا

بلخ قصبة: C locum aliis plane verbis habet sic: ^د من غلاته — مالا عظيماً
نزيفة منعة طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تخلل شوارعها الانهار والتقت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصيت لاهله ومقدار في خزانة الفقه ومعدن المروة وموضع السباحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثمارها عجيبة ونعيمها
رخيصة ومياهها خفيفة بها مشايخ اجلّة وصدور ائمة واضداد عدّة وتجارات
مفيدة واموال كثيرة ليس بالقليم العجم مثل جامعهم ولا بالمشرق مثل بلدكم
في (في cod.) متاجر السند ومفخر الجانب، الا انها ملولة وعن الجادة ناقية
والطرق اليها صعبة وفتنها وحشة والفواشش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الدندانقان قد جعل
لها ازر (ان زمن cod.) من اللص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرجة عامر
غنى حسن قد ازر بازار من الخشب المخرم والبلد في قلع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وربض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بند Ist. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Doinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae خندي وكل بنيانهم من طين
الطايقان (الطائقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من C hanc habet:
الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والفيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة ^{هـ} بدخشان مدينة عامرة لها

وخلّمه في بلاد الازديين صغيرة إلا أن قراها ورستانها ومزارعها كثيرة وهواءها
صحيح كثيرة الارباع ٥ وسينجان! كبر من خلم بها منبر واحد وبها ثمار
واودية وصيد ومواش وخلف من التميميين ٥ وأندرانة b لها اودية مشجرة
وبها اسواق حارة ٥ وخست ٥ نزهة مشجرة خصبة بها عرب ٥ والطالقان d
لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيبكون حلاب ونراب ٥ وفي غايه e
النزهة والخصب ٥ وإسكلند صغيرة غير انها نزيهة كثيرة الخيرات ٥ وبغلان
ها اثنتان السفلى والعليا وها من مفازة خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية
كبيرة لها واد مشجرة ٥ وشيان مدينة رستان اسكيشت وبها عين عجيبة
على حافتها مسجد فتية بن مسلم ٥ وبنجهر في جبل الفضة والدرام
بها واسعة اقل ما توجد المقطعة ٥ وفروان كبيرة متطرفة بها جامع عامر ٥
وتدخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجواهر الذي
يشبه الياقوت لا معدن له غيره وفي رباط فاضل وثم حصن لربيدة عجيب
وبها معدن اللازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شىء يشبه البردق
لا تحرقه النار يوضع في الدهن فيفقد كما تفقد الفتيلة فلا ينقص ويخرج ويطرح
في النار المتأججة ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان فاذا أتستخت 15
وارادوا غسلها طرحوها في التنور فتعود نظيفة وثم حجم يجعل في البيت
المظلم فيضيء ادى شىء f ٥ والياميان لاحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
صغيرة ٥

غزئين قصبة ليست g بالكبيرة إلا انها رحة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رستان واسع خصب ذو كروم وانهار وثر معدن ٥ بنجهر (سحيح cod.) على
جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر ٥ جاريابه (حارابه cod.) تكون مثل
سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل
اليهم الثمار، وسائر المدن بالنهار واشجار وبساتين.

a) ب. الاسد 3, ٤٩٥, II, Jnqt الازديين Pro. وحلم B. b)
c) Sic. Cod. Ibn ut O i. a. والطابقان. d) B h. l. والطانقان. وخب B e)
Rosteh ١٣, 14 ونهر ونراب (sic). f) Haec secundum nostrum
retulit Jnqt I, ٥٢٨ seq. Ad ultima verba cf. Jnq. III, ٤٤٨ ult. g) C ليس.

اللحم طيبة الفوكه مع كثره ولها مدن جليله والمعاش بها حسنة وفي
 احد فرض خوامان وخزائن السند ومن اختلف اليها افاد * صحتة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب ه رفقة مباركة غير ان البرد بها شديد والثلوج كثيرة ه
 وبنياتهم علمته ه خشب يقع فيه شىء يقال له غشك ه يشبه فسيفس مصر ه
 ه صغيرة في الاسم والموضع ه وهواءها يابس ومائها غير مرقى في مستوى * منها الى
 الجبال فرسخ ه وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجامع نحو
 القبلة ه مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والبيوت ه في الرقص
 وللمدينة اربعة ابواب باب الباميان باب سمان ه باب كردن باب
 السير ه ولم يباسير * واهل ثروة ه ولهم نهر بلا بستين ه وكابل لها رقص علم
 وبها يجتمع ه التجار ولها قهندز حصين عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
 الهنود شان ه وسائر المدن ه على ما ذكرنا اكثرهن ه نحو السند * على
 ما ذكر لنا ه

بُست قصبة جليلا اهل دين ومروءة ويسار ونعمة طيبة خصبة ولهم آئين ه
 ولباقة واسناد ودراية موضوعة بين نهريين وجامعة للفلكهتين ليثة الهوائين
 16 نفيسة المدن كثيرة القرى رطب غزير وعنب كثير ه وسدر وريحان وسمعت
 ابا منصور فقيه ه سجستان يقول ما رايتُ بلدًا على صغره اخصب ولا اكثر
 فواكه ه ونعمًا من بست الا انها وبية متطرفة صغيرة الرقة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وريص الاسواق فيه شربل من هيرميد والنهر الآخر اسمه خردوى ه
 يجتمعان على فرسخ وعلى هيرميد ه جسر من سفن بقرب موضع مجمع النهريين ه
 20 وعلى نصف فرسخ من نحو غزنيين * شبه مدينة ه تسمى * العسكر ينزلها ه

Post in B exstat. صحیحاً الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا C ا)
 غشل. ه غسل B د) عامة بنيانهم C ه) كثير C ب) sod expunctum est. الهواء
 القلعة C و) على فرسخ من الجبل C ف) وهواءها يابس. والرقعة C ه)
 مجمع C م) om. C ل) الصر B ك) Sic B et C. i) والدور C ن)
 لم يدخلهن C و) B sine punctis. على ما ذكرنا omissis الدارين C ه)
 هيرميد C د) فواكهها B et C ه) خطيب C ر) وتين خطير C و)
 هيرميد C هيرميد B و) خردوى B و) واسم النهر الآخر deinde
 عسكر بنهاها C خ) مدينة صغيرة

السلطان ٥ وَتَنَجَّوَى ^a على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربهم من نهر ٦ وَتَكْرَوَان ^b مدينة كبيرة للجامع في السوق وشربهم من نهر ٧ وَنَاوَر ^c كبيرة طيبة على حد الغور وفي ثغر جليل عليها حراس مرتبون ^d منها الى حد الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه الكورة الى سجستان وهو مذهب ابن زبد البلخي ^e واقلد من يميز * مدنها عن سجستان وما ذهبنا اليه حسن ٥ ان شاء الله تعالى ٢ ٥

زرتنج في قصبة سجستان محكمة الحصن عجينة البنيان ومعدن الحيات والرجال الشهام اصحاب همة وعقل وفطنة وثقة وحفظ ودهاء وبهاء وادب وخطب وحذاف وهندسة وحكمة ٥ ومتاجر ومعادن ومعايش ورخص وفواكه في بصرة خراسان واكيس من اهلها لا ترى في التزويق والبناء في الاقليم ولهم 10 حصن عجيب يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجري اليه فصلات المياه نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غزيرة المياه غير ان حياتها كثيرة ^g وحرها شديد وتمرها نخل وخرجها عجب ^h ابدا تدور عليهم الدوائر وتعصب الغريقين ثم ٥ ظاهرين مقتول ترى منهم وهارب وكل بلقب لغيره بباين ^k واولاد الزناء بها عصائب لهم عقارب وم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم 15 على بعض في القصائد مع ثقلمهم ^l وبردم قد طبّقوا العمام ^m خوارج وجلهم * لصهرى النبي ⁿ ثالب بيوتهم كربة في تربة عفة * وبلدة قشفة لست في مثلها براغب ^o لها مدينة عليها حصن وخندق للجامع فيها والحبس يقابله قد بنى بناء ^p عجيبا وله منارتان * القديمة واخرى ^q من صغر بناها يعقوب ابن الليث وثم قلعة وفي في سهلة كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء 20

a) B وبتنجوى C. وبتنجوى B. b) وتكروان B. Cf. p. ٢٧, 6).

c) In B lacuna, C داود. Hio om. كبيرة طيبة. d) قد رتبوا C. e) C om.

f) B بلقب. g) كثير C. h) عجل B. i) B om. k) بلقب B.

l) ثقلمهم C. m) B. n) العمام. o) براغب B. (وخلهم C et B). p) عجيب C. q) قديمتان واحدة C.

r) ليست في مثلها براغيث C. s) براغب B. t) (وخلهم C et B). u) العمام.

v) قديمتان واحدة C. w) عجيب C. x) بمنا B.

أُرْتُشِير^a ونصفها من بناء خُسْرُو^b والطائ صغيرا كثيرة الاعناب واسعة
 الرستاق^c وكُون^d عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من اجل انهم
 خوارج، وكذلك زَنْبُوك^e وقوه^f وفَر^g ذات جانبيين جانب للخوارج وجانب
 لاهل الجماعة^h ودرهnde كبيرة قريبة من الجبل بناؤهم حجارة ولهم نهر، وهذه
 المدن غير الطائ فانهⁱ من تلقاء هرا^j من نحو بست^k وقَرْنين عليها
 حصن ومنها كان بنو الليث الصقارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
 وخروستان بها جامع ولها ربض ونهر وفي صغيرا^l وبارنوا^m عليها حصنⁿ
 وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد للبوب^o وسنن^p قريبة من الجبل وبها
 جامع وبنائهم حاجر^q وباب الطعام ناحية واسعة ذات قى جبلية نحو سوسن^r
 10 وسكوكس وملكان وكوسواد وبرمك وادوراس وكودن وديارون وديار^s وغيرهن من
 الأمهات وقد قلنا ان ساجستان منقوشة العمارة كلها رستاق واحد قليلة
 المدن^t ووررنك^u رباط في وجه الغور فيه مرابطون وحراس وخيل مسئلة
 وعدد وآلات يقصد من كل جانب^v واما المدن من نحو فارس فكَرواد^w من
 بها منبر بناؤهم طين وشربهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
 رستاقها حورسوة^x ونه^y عليها حصن وبها جامع بناؤهم طين وشربهم اكثر^z
 من قنبي^{aa}.

فهذه الكور الاربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول الصف الثاني
 من نحو جيبكون^{ab} رمال دهشة^{ac} الى مرو وتدخل في الصف جوزجانان^{ad} ونبندى^{ae}
 من هرا^{af} على ما رتبنا^{ag} قراة قصبة جبلية في بستان^{ah} هذا الجانب^{ai} معدن^{aj}

وقد استقصى وصفها أبو: *b) C addit*. ونصف *Doinde C*. أرشير *B et C*. *a)*
 زيد في كتابه وذكر عددا من مدنها فلغناها عن شرح ذلك لأن من رسمنا
 هرا^{ae} *ectoris ad* العدول عما ذكره من قبلنا اذا وجدناه (وجدنا *cod.*) تحييتنا
 وردوك *sic. Coniectura scripsi. Fort. of.* ورويمك *B*. وكون *B*. *c)*
 in *Djh. Numa* ٢٣١, 9. *Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.*
 حصن *Deüst*. *h)* وبارنوا *B*. *g)* بانه *B*. *f)* ودرهند *B*. *e)*
 وكروادكر *B*. *l)* *Sic.* *k)* *Sic.* *o)* *Sic.* *m)* *Sic.* *n)* *Sic.* *p)* *Sic.* *q)* *Sic.* *r)* *Sic.* *s)* *Sic.* *t)* *Sic.* *u)* *Sic.* *v)* *Sic.* *w)* *Sic.* *x)* *Sic.* *y)* *Sic.* *z)* *Sic.*

الاعشاب الحبيدة والفواكه النفيسة أهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العماره
 جليلة القرى اهل ادب وبلاغة وطرف ودراية من عندهم تحمل ^a صنوف الخلاوات
 وبزهم ^b يحمل الى الاقاليم والالطاف حمينة طيبة ^c غير ان اهلها غاغة والقنل
 عندهم علة وليس لمذكرهم ^d فقه ولا عبادة لسان قبيح وثسف فصيح ^e لا يشبع
 خبرهم ^f ولا ينقصى هرجهم ^g لها مدينة عامرة وقهندر وعلى ربضها حصن ^h
 وابواب الربض تقابل ابواب المدينة وتوافقها في الاسماء القديمة باب زياد ⁱ الى
 نيسابوره باب فيروز ^j باب سراى الى بلخ ^k باب خُشك ^l الى الغوره
 * والجامع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة عجيبة وفي بلدة أهلة ^m
 وكروخ هي اكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين ⁿ وأوقه صغيرة والجامع ^o
 في محلة سبدان ^p بناؤهم طين وهي ^q بين جبلين سعة رستاقها عشرون ^r
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارية وقرى عامرة ^s ومالن ^t تكون نحو
 اوقه لها بساتين ومياه ^u وبناؤهم طين ^v وخيسار ^w متوسطه قليلة الاشجار
 والمياه وهي اصغر من مالن ^x واستريان ^y ذات مياه جارية وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي ^z في الجبال ^{aa} * وماراتان اصغر من مالن كثيرة
 البساتين غزيرة المياه خصبة نزهة ^{ab} وبوشننج هي ^{ac} اجل نواحي هراة ^{ad}
 مذكورة في الاقليم وسيعب علينا اضافتنا ايها الى هراة لان سلطانبا ^{ae} رتبا
 افرد عن هراة ويقال ان اسمها مقدم على هراة في الديوان والقول ^{af} فيينا كالقول
 في بلوس غيره ان امامنا ^{ag} فيما ذهبنا اليه ^{ah} ابو زيد وقد كان اعلم ^{ai} بدواوين
 * خراسان وتفصل اعمالها من غيره ^{aj} تكون مثل نصف هراة في مستوى ومينا

يسصبح ^e C. لمذكر ^d C om. ^c وبزهم ^b B. يحمل ^a C.
 f) B desunt. Doindo pro nomino كروخ in B est spatium album. ^h C sino
 copula. ^l See. Ist. ٣١٧, 1. B سبدان C سبدان. ^m موضوعة C. ⁿ B
 وحينان C وحسان B ^p. ولها C ^o. ماراتان C ومالمن
 مقدمة في: ^d C addit. ^s واما بوشننج فلها C ^q. جبليية C ^r. واشتريان C
 في ذلك C ^w. مع C ^v. بغرد واسمها يقدم ولكن القول C ^u. الداوين
 المشرق وقسمه الاعمال ورايته قد اضافها مع اخوتها الى هراة C ^y. عما C ^x.
 واذا صحّ اضافتها الى هراة انكر قياسنا في سائر نواحي الاسلام.

الى الجبل نحو من فرسخين لها مياه واشجار كثيرة * ويحمل من عندهم للشب
الى سائر الفواحي *a* ولها حصن *b* وخندق وثلاثة ابواب * باب على باب هـ
باب فيستان *c* * واكبر المدن بعدها كوسى *d* * نحو ثلثها لهم بساتين وبنائهم
نمين * وليس لفرگرد بساتين كثيرة انما * هم احباب نعم وسواهم ولم
ما *e* جارى *f* * ولخرگرد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة * وبانغيس
اكبر مدنها دهستان *g* مثل نصف بوشنج بنائهم طين وهي على جبل ولهم
ما *h* ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارع *i* مباحس ولهم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان كوغناباد ودهستان اعمر *j* * وجبل الغصنة على جبل *k* وقد
تعطل معدنها *l* * وكوتا في صحر *m* لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
10 العدى *n* * وكذلك كوغناباد وجالوى وكالون وكابرون *o* فليس لها بساتين ولا
مياه جارية وانما *p* مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم احباب زروع وحبوب *q* وهي
على طريق *r* سرخس * وكنج رستك اكبر مدنها * بين بها مقام السلطان
اكبر من بوشنج وبغشور *s* نحو بوشنج *t* في الرقة وكيف * مثل نصفها ولها
مياه جارية غزيرة وبساتين *u* وكروم كثيرة بنائهم طين *v* * وبغشور في مغارة
15 ومزارع على وشربهم من آبار في صحبة التربة خليقة الهواء خفيفة الماء
على طريق مرو الروذ *x* * واسفرار اكبر مدنها كواشان *y* لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بنائهم طين *z* وسائر المدن اصغر منها ثلث مشجرات نوات

واكثر *a*) C om. *b*) C ot mox وحسن *c*) C haec om. Deinde B
Deinde B هي انعام واغنام *f*) C ولها *g*) C. نحو سوى *h*) C. نحو سوى *l*) C
وليس لهم بساتين ولا كروم *h*) C addit. تدمر *g*) C. وخرگرد *l*) C. وخرگرد
معدنها *l*) C. ميل *k*) C. يكون عناد *i*) C om.; B. (ومزارعهم B). وانما هم
Deinde B ومزارعهم مباحس *n*) C. ut Ist. ٣٩١, 1 et 2. ليس *m*) C addit
C وكالون *o*) B. جالوى pro وكالورا C. وحاكورا Porro B. وكذا لوغاباد
بخسية 1. بحسبه *q*) C addit. انما *p*) C. بلا بساتين Deinde C وكالون
C ut quoque infra. وبغشور *t*) B. سربها *s*) B et C. جادة *r*) C
Deinde B مع بساتين *u*) C. مثلها وليما *v*) C. سرخس
B om. *z*) B. كواشان C. وكواشان *y*) B. واسفران

مياه ومنارة ٥ ولهذه اعمال جلييلة ومواضع حسنة يتناول بذكرها الكتاب ٥
 غرَجُ الشَّارِ الغَرَجُ هي ٥ الجبال ٥ والشار هو الملك فتفسيره جبل الملك ٥
 والعوام يسمونها غَرَجِسْتَان * وملوكها الى اليوم يخاضعون بالشار ٥ وهي ناحية
 واسعة كثيرة القرى بها عشرة منابر اجلها ابشين ٥ وفيها مستقر الشاريتين ٥
 وقم قصور ٥ وبها ٥ جامع حسن ورباطات ٥ ولم نهر * وهو نهر ٥ مرو الروذ ٥
 وشوربين ايضا من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر ٥ ويليكان ٥ ايضا
 منهن ٥ هي في الجبال ٥ وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمدن

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حليفة امام الائمة وفقهه الائمة على
 جلالته وفقهه وفهمه تحير في ثلاث مسائل فوق فيها وتبرأ من عهدها وشك
 في واحدة فتكلم فيها واحتناظ ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عجز وان فوق
 كل نى علم عليم (عليه السلام) ونحن ايضا قد فضلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيأ لنا الاسباب
 حتى بلغنا الاطراف ودوخنا البلدان واستقام لنا ما اردنا واقتدرنا على ما
 جمعنا ورغبنا وتلدنا القياس فانطرد واسرنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضا قد تحيرنا في ثلاث نواحي وشكنا في واحدة فاما اللواتي تحيرنا فيهن
 غرج الشار ومرو الروذ وسرخس فوقنا فيهن واعتدنا في بابهن ثم اقتصرنا
 على وصفهن ولم نصفهن الى قصبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem
 Ghardjistani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 ٧٨٥, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: كما يقال مرو الشاه.
 e) C om. f) B جان والشاه الامير والجان الروح. Deinde habet
 النشر. C et Jaqut B الشاريتين. g) B الشاريتين. Quoque scribitur
 بناها الشار الفقيه الفاضل ابو نصر محمد بن اسد. i) C addit: ولها. h) C
 ويضع بناها من قبله. k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. ٢٧٢, 2 edidi بلنديان relegato lectore ad Jaqut I, ٧٣٩, 16. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrī cod. legit بليكان (III, ٧٨٥, 18). m) C haec om.

احداً دخولها الا بالذن وثم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقيته من سنن
 العتيرين ورسوم تقر بها العين لا عمال ظلمة ولا اسباب مغيرة ما يؤخذ من
 اغنياتهم فهو موضوع في فقراتهم ومن جنى جناية فالعفو او اللدء ومع ذلك
 ثم سلماء صالحون من الطينة الاولى وصلى رسول الله صلعم كماه تكونون يوئى
 ٥ عليكم * وقد وقفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نضيفها الى
 واحدة من هذه الكور * التى حولها لانها مستقلة بنفسها جليلا بشارها ولا
 ان نجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنچ ونظائرها ، فان قال قائل يجب
 ان تصاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
 انهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان الباميان بروان قيل له التعارف
 10 في علمنا اوكد مما ذكرت لانه مبنى على مسائل الايمان وقد سمي الله تعالى
 الارض بساطا ولو ان رجلا حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
 يحنث لانه غير متعارف *

مرؤ تعرف بمرو الشاهجان قصبة نفيسة طيبة طريقة ، بهية رحبة
 خفيفة ، اطعة لذينة بها نظيفة ، منازل مليحة لهم انيفد m ، من طرفها
 16 للجانبين هي صنيفد n ، مشايخ اجلة عقولهم شريفة ، الجامعان بالاناء
 لا خشب ولا سقية ، وكل ليلة بمجلس عصائب * عفيفة ، مذكر ثقيه ينفه
 ابا حنيفه ، مدارس لكل نارس وظيفه ، اسواقهم حسنة الا ترى صفوها
 بالجامع الاعلى من كل جانب p لفيغه ، وثم الدار المذكورة الرفيغه q ، بها ايوان

صالحون Post. ا) C et Jaqut. ب) B. ج) C. د) C. ذاك C. Deinde B et C. امراؤكم حسنانكم وكما C. وعلی الخبر مجبولون: Jaqut addit: C. ولاجل هذه الاسباب وقفنا في بلخ فلم يكن (يمكن) C. f) C. تكونوا
 Deinde B. فينتقص C. i) B sine punctis. ب) C. تجعلها C. h) C. المحيطة بها
 ولم نعرف وجها ثالثا فقلنا C. Pro seqq. C. ونظائرها C. k) C. اصليها C. اصليها
 quod homoioteleuton non fert. Mox B et C. طرورها C. n) B. صنيفه C. ضيفه B. m) C. يعرف C. د) C. كما قال ابو حنيفة لا ادري ما الدهر
 B. De legendo viz cogitari potest, cf. supra p. 138, 18. p) B. ساباط
 haec om. (C. صفوها). q) C. دار مذكورة رفيعة C. (صفوها).

صاحب الدولة الشريفة *a*، ولا تسال عن حمامات مرو ولا الزبينة والخبز والعقل والبأس فانهما معروفه وسئل عن مياههم وكسبهم والمروآت فانهما ضعيفه، وعن دهائهم وهرجهم دندى منهاه *c* حقيقه، ابناء *d* صدق انفسها *e* معربة طريفة، ولست ممن ياكل بعلمه *f* رقيقه، لكننى *طالب جنّة وراغب في دعوة كتيبة *g*، فمرو بلدة *h* سريّة لو لم تكن من اهلها خفيفة؛، قد خربت *i* الا منازل طليفة، وربص ثلثه مهتم *كانها سليفة، منازل قد شعنت واسقتوا سقوفة *k*، وفسق ظاهر هرجهم معروفه، مكاسب ضيقة لهم في طرهم لطيفة، *لا سخاوة *l* ولا روايس نظيفة، ولا لطيفهم علاقة *m* وفي الصيف حارة رشيقة، بالجامع دواوين الفراج والشرط ونهرهم في كل حين ينبثق، والنزاه قبل الياء في النسبة تلتزق *n*، *اهل طنز وخبل *o*، يعرف ذاك من عقل *p*، وفي *q* في *10* مستواة بعيدة عن الجبال والمدينة القديمة على تل في وسطها مسجد كان الجامع في القديم حوله منازل يسيرة *r* وعند باب الربض عمارات وسويقة *s* وبالربض جامعان احدهما عند باب المدينة *والآخر في الصيارفة الغالب عليه اصحاب ابي حنيفة وهو حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي نظيفة الاسواق *t* وعندى انما تطرف اهلها وتعرقوا من اجل حلول الخليفة *15*

a) انفسها B mox، ابناء C. *b*) انها C. *c*) C om. *d*) الابنية C. *e*) Sic B et marg. B cum اصل. Textus B لطيفة. *f*) بعلمه B. *g*) هذا C addit. *h*) B. *i*) طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عالية وقصرا وخيمة وغرفة C، كمفه. *j*) B. *k*) سقوفة مساجد قد شعنت كانها C. *l*) حقيقه B et C. *m*) ولا مروّة لانهم اخرجوا الخليفة ولا الماء واسع لزرعهم C. *n*) شليفة (sic) طنز وخبل B. *o*) (الماء et الرأء hic) ملتزق B. *p*) علاه B. *q*) وكل في دهائه وطنزه لبك الا ان الخيرات فيه تندفق وللمام سكرة الى C. *r*) كان C. *s*) وحوانبت C. *t*) بسر B. *u*) الانراج تستبف وخيز فائق رفق ابو مسلم قد (cod. عطله لما لعن على بن ابي طالب رضه على منبره وبنا جامعا آخر وسط الربض وامتلأ هذا بالكندسات الى وقت المامون فامر بعمارتها وقام في ذلك اصحاب الحديث واحتوا عليه الا الاقامة فانهما مثني In textu pro عليه B. *v*) تطرف اهل مرو C؛ تطرف B. *w*) وعرفوا B mox.

* بها واخذ اهل البلد عن حشمة وتباعه رسوم العراف والله اعلم ^a، وهي
 اشبه البلدان ^b برملة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلي للجامع ^c
 باب سَنَجَارٍ * من الوجه الآخر ^d باب بالين ^e باب درمشكان ^f عليه كان قصر
 المامون والقهندز في المدينة خراب صعب المرتقى لا يدخل الا بدليل معين ^g
 والماء يدخل المدينة ويتخلل ^h جميع الرتب ولهم حياض * نظيفة عليهما
 ابواب ⁱ وانهار تجري * في بعض البلاد ^j وكبرتك كبيرة ذات جانبين بينهما
 جسر ولعود شعبتان عليهما طواحين تشقان ^k البلد للجامع في ثلث البلد
 الى جنبه ^l خان المنارة بينهما ^m وستج ⁿ عامرة للجامع في طرف السوق والنبير
 خلفه وعليه بستان الى جنبه ^o كرم لآل المصفي ^p وخر ^q جامعا خارج
 10 السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة للجامع ^r وباشان ^s جامعا في الساعة
 وشربهم من شعبة النهر ^t وندانتقان صغيرة محسنة بباب واحد للامانات
 والرباط خارجها * شبه الحجافة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع بها
 جامع حسن ومسجد واحد ^u

سرخس مدينة كبيرة عامرة مذكورة ولو كان لها ^v جند جعلناها كورة او
 16 ناحية وقد ترد حالها عندي واشكل امرها على وقرات في بعض الكتب
 قسما اعمال خراسان فجعل سرخس وابيورد ونسا عملا واحدا ولا يستقيم
 مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وابيورد عملان جليلا لكل واحد مدر

بلد ^b عندهم ولو تركوه لبقيت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام ^a
 Vid. Ist. ٣١١, 1. ^c درميكان، ^d درمينكان، ^e بالين، ^f مالمش، ^g C om.
 وسط البلد في بعض ^h، صغار من الاجر بابواب ⁱ، وساكل ^j B
 تشق ^k B et C، وخرق ^l i. e. وحرف C male، وكبرىك B Doindo. الماحلات
 وخرق ^m B، هرمزفر ⁿ i. e. وهرم C iterum male، وسج ^o B، جانبه ^p C
 جامعها et porro logitur طيبة نزهة الرستاق In C laeuna. Ibi autem additur
 in C laeuna. وباشان ^q B، في السوق على ناحية قدامه خان عند نهر
 حسنة الوضع للجامع ولهم آثار حلوة ^r C، والرباطات خارج منها ^s C
 وسمعت ابا الحسن المؤتب خطيب بخارا يقول شبهت الدندانقان بالحجافة
 له ^t B et C، وشبهتها انا بموضع في رباط دهستان ^u

فلا يجوز ان نجعلها من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
 لهما، وقال السلاوي^a خراسان اربعة ارباع الاول ايران شهر وهي نيسابور
 وقهستان وسراة وطوس والربع الثاني المروان^b وسرخس ونسا وابيورد والطاقان
 وخوارزم والربع الثالث للجوجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا وقياسنا يوتى ان تكون سرخس خزانة^c
 لنيسابور غير اننا تركنا القياس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
 معها في ارض واحدة مع تقاربهم في الرسم واللسان والمساكنة وهو بلد للبوب
 والانعام وسالني ابو العباس البرداعي^d عن بيت المقدس فقلت في مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن طريف وليس سرخس مدينة
 الجامع فيها مع سويقة ومعظم الاسواق في الربض شربل من آبار ومنها سقى¹⁰
 مزارعهم ولم نهر ربما جرى^e

a) Cf. Ibn al-Faqih ٣٦٠, 13 seqq., Jāqut II, f.1, 20 seqq. b) B المروين

سرخس لو: C ubi praecedit Merwarudh haec sic habet: d) البرداعي C e) C
 كان لسرخس عثة من المدن في رساتيقها المذكورة مثل طبران ونظائره لكرزاهما
 واضفنا اليها مرو الروذ ونسا وابيورد لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى واليها
 يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامي يقول لا يكاد الشيء يصيف ببلدنا
 لانه ان انقطعت عند القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر ولا يمكن ان
 نجعلها من اجناد مرو لنفاستها وجلالة مشايخها لانه يقال انه اغير لرئيسها اني
 (ابو cod.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والانعام فلم يكثر (تكثر cod.)
 لذلك ولا اعلم خواصه حتى علموا ثمر في مغرثة نيسابور وفرضة خراسان
 واحصيت انه يحمل منها في كل اسبوع من اللبوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمنعت هذه الاسباب ان تكون قسبة او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعنا في سرخس من وجه وجبا في وجه فاشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسلة الفئشي المشكلة التي وقف ابو حنيفة فيها، وفي بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلة بها للجامع
 وحوانيت عثة والربض يحوط بثلاثة (بثلاث cod.) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فصاة خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل cod.)

مرو الروث مدينة جلييلة وناحية واسعة وفي متداخلة في عرج الشار محقوقة لها قريبة منها مرسومة بها الا تعلم ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت كنفه وتعاهد^b وهي اسم القصة ولها اربعة منابر آخر تكون مثل ثلثي زبيد يشق النهر في طرفها كثيرة الخيرات والجماع في السوق على سواي خشب والاسواق تظلل^d في الصيف ومدنها * بز^e كبيرة طيبة يشقها النهر والجماع في السوق قصر^f احنف النهر على حافتها ايضا والجماع في السوق وحسنة^g ولوكر^h * امرتان رحبتانⁱ * وفي مرو الروث وسرخس اشكال وكلام مثل ما في عرج الشار ونحن نذكر بعد ونرتبه على ما يجب وانما اضفناها مع سرخس الى مرو استحسننا لان مرو هي ام القرى بالقليم الاعجم واحق بنواحيها وان يضاف اليها ما يتنازع فيه وبالله التوفيق^j

10 * إيرانشهر هو مصر الجانب وقصة نيسابور^k بلد جليل ومصر نبيل لا اعرف له في الاسلام من عدل لما قد اجتمع فيه من الخلال^l واتفق فيه من الخصال مثل سعة الرقعة ووسع^m البقعة وصحة الماء وقوة الهواء وكثرة العلماء بلد الاجل والراسخين من الائمة فواكه واسعة لذينة ولحوم جيدة رخيصةⁿ 15 ومعاش حسنة مفيدة اسواق فسيحة^o ودور فرجة^p وضياح نفيسة وبساتين

والجماع واسع كبير المغطى على اساطين من الآجر يعمى القاعة وسالى الشينج ابو العباس اليرداني مثل اى شىء تكون بيت المقدس قلت مثل سرخس الا ان بيت المقدس محتبة حسنة طريفة

a) B optionem dat inter لها et بها. b) B وتعاهد. Praecedentia C, ubi praecedit descriptio Ghardjistani, sic habet: مرو الروث ايضا قريب مما ذكرنا في الاشكال لانها متداخلة في عرج الشار محقوقة لها قريبة منها مرسومة بها الا تنرى ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت ظله وتعهد^q ثرى في بعيدة من مرو الشاه فلا يمكن ان تصاف اليها ولا تضاف الى (doüst) سرخس وهي اقرب منها فاقترعنا ايضا على وصفها. d) B sine punctis, O اربع. e) B et O. f) B et deinde درة. g) P O مظلمة. h) Haec in B desunt, O على ما ذكرنا. i) C haec om. j) C haec om. k) نيسابور هو مصر. l) C om. m) B om. n) B فسحة. o) B فرجة. p) B فرجة. q) C haec sic habet: فرجة. r) فرجة

نزهة * وتربة علكة ^a وقرائح دقيقة ومجالس اليقظة ومدارس رشيقة * وطرف
ولبافة ورسوم آيين ^b مختارة وصناعة وحذاقة وتجارة وعبارة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق مذكورة، وفي الاسلام مشهورة ^c، ثم في خزائن
لمشرقين، متاجر الخافقين، بصائعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
يتنجس ^d به اهل مصر والعراق، يجبي ^e اليه الثمرات، ويرحل اليه في العلم ^f
والتجارات، فرضة فارس والسند وكرمان، ومطرح خوارزم والرى وجرجان،
تليب الصيف كثير الجمد رخي الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب ^g، واليوم من مجلس النظر، مصر صغر الرجال
وجوهه وانزل الاشراف ساداته وحير ^h العلماء ائتمته وزاد على المدن محلته
وعلى الامصار رفعت ⁱ فهاهنا في الاسلام مثله، وسمعت ابا علي العلوي ^j يقول ¹⁰
لاني سعيد ^k الجوري انت شيخ محلة لو كانت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى طبل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيواز مثل الحيرة والجور، ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من ^m بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واهم من هذان ⁿ لا عفة ولا سبخة ولا ملوكة * ولا كربة ¹⁵
الا ان في هوائها يبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفقة ولا ^o بهية ولا مساجد وضية شوارع نجسة ^p وخانات شعثة وحمامات وضرة
* وحوانيت منكرة وجدارات وعرة ^q قد عاندها البلاء ^r وخالطها الغلاء قليلة
الادامات وللطب ثقيلة المعاش والموت سواد يابس وجبل ^s عابس ماؤه تحت
الارض وتندم تعي القلب * وعصبياتهم ^t تجرح الصدر ^u ليس لمكتسبهم هيبة ²⁰
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لباقه ولا لجامعهم في الايام تلك ^v الجماعة

وللاقليم مفخرة ^a C addit. (الامن B). وبه رسوم آيين ^b C om. ^c مشهورة B. فمكمل ^d B. اليه من كل الثمرات et deinde C، يجبي ^e B. فمكمل ^f B. للآيين ⁱ C. حد ^h C. وحين ^g C، وخر ^g B. واليوم ^g B. Deinde B. خشب. الفيرة والجورة ^h B. للجوري ⁱ B. Deinde B. سعد ^k C. الفسطاط واهل ^m B. (عندها B). البلاء ⁿ B. وخانات ⁿ B. Deinde B. نجسة ^p B. والادامات ^o B. وعصبياتهم ^q B. وبلد ^r C. وخالطها ^s B. Deinde B.

ولا لمامهم حسنة ولا حلاوة ^a ولا لذكورهم * صدق ولا ^a حقيقة الغالب على عوامها غير الغريبيين، والشبيعة والكرامية اصحاب شقين ^b، والفقهاء معهم في بلاء وشين ^a، وأن عزل الأمير صارت سخنة عيين، وغلب عليها العيارة من جهتين، تكون فرسجًا في مثله والمدينة وسطها بحصن وخندق وأربعة ابواب ^c والقهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندق وله بلان احدهما * في المدينة ^d والآخر الى الربض * ودروب المصرتجاوز ^e للمسين غير أن المشهور منها درب للجيف ^f درب خشنان درب برد درب منيشك درب القباب ^g درب فارس درب الخروج درب اسوار كاريوز ^h والجامع في الربض تحت المدينة عند طرف السوى وهو شت قطع ^h ومسجد المنبر بعضه من بناء أبي مسلم على سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين، الآجر * مدورة يدور على قلعة ثلاثه اربعة ^a وسطه بيت مزخرف * له احد عشر بابًا على اعمدة رخام مجزّع سقفه سِدلاً قد زوّق حيطانه وسقفه مجمل ^a، واعلم انه مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقًا حسنًا ولا خانًا لبقًا ثم عوامٌ كلما نعق ناعق اتبعوه مع عصبيات وحشة ورسوم غير حسنة ^a والشامات ربع ¹⁵ واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تلك آب اى اليه يجرى ^m الماء لانه اخفض الرساتيف وفي القصبة كلها يخرج ويظهر ⁿ ليس به مدينة ولا فواكه كثيرة انما هو مزارع ^o وريوند ربع * سرى نزهة كثير الكروم والاعناب الجيدة والفواكه الحسنه وبه سفرجل لا يرى مثله ^p به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

a) C om. b) C وسفين; in B legi posset. Coniectura scripsi.
c) C على جسر. d) B sine punctis. e) Est. Foo, B جندك. Infra B للبق. f) القباب. g) اسواركارين. C haec inde a ودروب om., sed habet. h) C رحبات et doinde: وعلى كل باب جسر على الخندق: habot. i) المنبر من بناء الخ. j) آجر. Doinde B باط. k) على اعمدة رخام C. l) مجزّع قد زوّق سقفه وحيطانه وله احدى (احد). عشر بابا. m) تجرى B. n) يخرج ويظهر B. o) بلى C. p) نزهة كثيرة الكروم C. وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمونه تلك آب والاعناب جيدة السفرجل.

نهر وبها جامع a قد جُدد من الآجر b \bowtie ومازل ربع c نفيس به قرى عجيبة
 * ومنه يرتفع الرباس الفائق d وفيه قرية بُشتقان e التي عزم عمرو بن الليث
 على شراء f مائة منها * وفي اربع محلات الدور وسط البساتين والانهار تخترقها g
 فلم يَف * بذلك بيوت ماله ومستفاض انما دخل نيسابور ومعه الف حمل h
 مال وسمعتُ انهم قالوا له في هذه القرية شجرة يستوى الواحدة عشرة دنائير i
 الى عشرة دراهم j وقد بعناك كل واحد دينار k \bowtie وبُشتقروش * ربع كثير الفوائد
 والاعناب حيث انه دخل في يوم واحد من باب الخيف l وهو يشرع اليه عشرة
 آلاف حمل m عنب وسمعتُ ابا سعيد الجُوري n يقول به بستان فيه
 مشمش غلته كل يوم دينار من اول المشمش الى انقضائه ليس به مدينة وبه
 قرية على اسم عظيم o \bowtie وبُشت هو اجل الرساتيف * الاثنى عشر كبير p به ¹⁰
 سبعة q منابر يقال ان ابا الفضل البلعمي r و ابا الفضل بن يعقوب حصرا
 مجلس الامير السعيد فاطب البلعمي في مدح مرو فقال ابن يعقوب لا نذكر
 فضل مرو * انها لكما s ذكرت غير ان لنيسابور اثنى عشر رستاقا منها بُشت
 دخل ثلاثة t منابر منها * مثل دخل مرو فنظروا فاذا الامر على ما ذكره وهو رستاق

فيه طريق الرى وهو من قبل: *a) C* habet *et addit*: عمرة وجامع *C*. *b) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *c) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *d) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *e) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *f) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *g) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *h) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *i) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *j) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *k) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *l) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *m) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *n) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *o) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *p) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *q) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *r) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *s) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *t) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *u) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *v) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *w) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *x) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *y) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*. *z) C* om. *et habet* *doinde* *B* وما يلي الشمال *C* *addit*.

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السريّة وسعت ان فيه^a زيتونا وبه تين كثير
ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم^b مدينته طرّيث عامرة * جيّدة
وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اعنى منه حسن نظيف له سوق قد
بنى جديدا سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مسجد من الآجر^c
واللجص وعند بابيه حوض للماء مدور يزل اليه بمراق حسن^d ثم في فرصة
قارس واصفهان * وخزانة خراسان^e دونها كُنْدُر قريبة مما ذكرنا في العبارة
والخير وسائر المنابر في عداد القرى^f وبنيّهق * يلي هذا الرستاق ويقاربه
في الفيرات والصب ونغاسة القرى وفيه تشقّ جادة السي^g وبه مدينتان
سُرّوار^h وخسروجرّدⁱ امرتان بينهما فرسخ * وقريّة^j في المنصف كلاهما على
الجادة وبه قرى جليلة مثل جرينان^k ونظائرهما^l واهل ادب وقد اخرج عدّة
من العلماء والكتبة ويرتفع منه برّ كثير^m وكويانⁿ رستاق واسع كثير الخير
يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان^o واهل ادب اسم مدينته
آزانوار^p عامرة آهلة كثيرة الخير^q وجانجرم رستاق
صغير سوى به مدينة لها جامع حسن وفي كبرى^r محنة تدعى بهذا
الاسم وله نحو سبعين قرية^s ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
ثلاثمائة وستين قرية غير هذا^t واسفرائين رستاق نفيس ببلد الاعناب^u
الجيّدة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقّه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
عامرة نفيسة ليس في مدائن الرساتيف اجل منها ذات اسواق حسنة
وخصائص عدّة^v واهلها اصحاب حديث^w واستنوا رستاق كبير على جادة

غنية الجامع بها O d) مسجداً آخر B e) B sino punctis. وهي سوق حارّ وحوض حسن عند الجامع
وقريّة B h) سوروان B g) رستاق صغير جليل القرى وبه ادباء O f)
وجوين O i) وكويان B k) جرينان B. Scripsi collato apud Jaqut. جرينان B f)
غير واسع من نحو جرجان يرتفع منه ثمار وثياب وحبوب اسم مدينته ازوار
وكثيرة الادباء وأرغيان صغير ايضا لا يكاد يفرز عن جوين لا اعرف به مدينة
واسفرائين O o) الاعمان B n) كثيرة B m) اسفرائين ceteris ad
رستاق سوى كبير تشقّه (تشقه eod) جادة جرجان وبه معدن الاعناب لليد

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبونا منه وهو يقوم بأكثر
 مبرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم *a* كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
 مدينته خوجان ليست بالكبيرة *b* خلف جبل نائية عن الجادة وسائر الرساتيف
 عامرات *c* وطبران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شبهتها من بعيد
 بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد
 زخره ابن عبد الرزاق *d* ولهم قنى قريبة وآبار كثيرة للخير * رخيصة الاسعار
 واسعة للطلب حسنة الثمار *e* ألا انها بليدة *d* خربة الاطراف باردة *d* رديئة
 للمأامات * وبثس *f* قوم اذا دارت الدوائر *d* ونوقان دون طبران *g* قد انتقت
 الاسواق بجامعها * حدائق في تحت البرام ونظائرها *d* وهم قوم جياذ * ألا ان
 ما هم قليل *d* وجناود *h* اصغر منها لها سبعون قرية وبقيّة المناير *i* 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربل من
 واستوار Deinde B. نهر ينحدر من الجبال.

واستوا جليل على جادة نسا *c* *O* habot. بالكبير *b* *B*. له نوم *a* *B* ومنه
 اكثر غوال (عوال. cod.) المصر بلد للبوب والثوم ومغوة كثير المباحس
 قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
 دوين دون هذه *e* وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
 مدينة *e* وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان. cod.) ونحن جعلناها
 داراً (Supra. cod. دار. cod.) بأخرز بلد للبوب والزبيب ويرتفع منه
 ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن عامرة *e* وخواف صغيرة كثيرة
 الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد. cod.) وزاوه على ما ذكرنا لا
 اعرف له مدينة *e* ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (? بيشك. 1. sic) *e*
 طوس خزائن جليلا وسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
 ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ ألا انها بيت
 اللصوص ومعادن العصاة قد حاطت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطبران
 ut quoque infra. وطبران Deinde B. مدينتها الكبرى عليها حصن للجامع الخ
a *C* om. *e* *C* addit حلوة. *f* *B* sino punctis. *g* *C* دونها. *h* *B*
 وجناود. *i* *C* المدن.

استورقان جرموكان *a* تُرُوغَبَد سَرُو كَو رَايَكَان رِيَنُوخَكَان *b* نَسَا بلد رَحِبِه
 نَزِيه طَيِّب غَزِير المِيَاه كَثِير الخِيَرَات مُشْتَبِك الاشجَار *d* حَسَن الثَمَار جَامِع
 ظَرِيف وَخَبِرَه نَظِيف وَسَوِي رَصِيف * لَه خَصَائِص وَظَرَائِف *f* المَذْهَب وَاحِد
 وَالرَّخْص دَائِم *g* مَعَ فُفْه وَادِب وَصَل وَحَسَب وَبَاس وَمَنْعَة * اَقْلُ دَار الَّا وَبِهَا
e بَسْتَان وَمَا جَارٍ وَفِي كِبَار الَّا اَنْ بِهَا كُلُّ عِيَّار قَدْ اخْرَبَهَا *h* الْعَصْبِيَّة وَحَوِي
 صِيَاعَهَا لُحُوز مِيَّة قَدْ زَادُوا فِي الْقُرَّان وَرَجَعُوا فِي *f* الْاَذَان وَخَالِفُوا *i* الْاِسْلَام
 لَهَا عَشْرَة دُرُوب * قَدْ غَابَتْ فِي الْاَشْجَار لَهَا مَدِينَتَان اِسْفِينَقَان وَجَرْمَقَان *l*
 وَرِبَاطَان اَفْرَاوَة وَشَارِسْتَانَة *m* اَفْرَاوَة رِبَاط جَلِيل *n* بَه رَجَال شِهَام وَعَدَد مِنْ
 خِيَل وَسَلَّاح *o* ثَلَاثَة حَصُون مُتَّصِلَة عَلٰى اَحَدَهَا خَنْدَق شَرِيح مِنْ عِيُون فِيْهِ
 10 وَهُوَ فِي مَفَارِجِ الَّا *q* اَنْ لُخَيْرَات تَجْبِي *p* اِلَيْهِ * وَفِي جَفَاة رَدِيُو الْمَعَامِلَة *s*

a) B Doinde B بروغنه O بروغنه ut etiam supra p. ٣٠٠. L. Vid. Jaqut in v. Apud Ist. Kov, coll. ann. h male edidi; I. تروغود. *b*) B رينوخكان, وسمعت بعض مشايخهم في مجلس: Cf. supra p. ٣٠٠. L. O addit: رينوخكان. *c*) ظريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدنيا فسبقهم الى الاسلام قبل نواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول (Qor. 17 vs. 73) نَدْعُو كُلَّ اَنْتَاسٍ بِاِيْمَانِهِمْ وَعَلَى الرَّضَى كَانَ مِنْ اَفْضَلِ الْاَتَمَةِ. وحبف O, وخنز B *e*). نالاشجار B *d*). رحيب O *e*). فيهم عند اتباعه. ورحب وسعة الَّا انه معدن O *h*). معه Doinde B رائب O *g*). C om. *f*) مع حر شديد وذباب: C addit: *i*). الذعار ومنبع كل عيار قد اخرجتها C *m*). اسممقان جرمقان B *l*). اهل. C add. *k*). (ودباب. eod) عديد ثر. ومديناتها اسفينقان (اسفينقان. eod) في اكبر منها وجرمقان اصغر منهما. Deinde om. لا يعوز من اسباب المدن غير المنبر: C addit: *n*). واغراو Deinde om. *p*) B sine غير O *q*). وهن O *p*). وهو. C add. *o*). وعدة et habet *r*). وقد بنا ابو القاسم الميكالي بالقرب منه رباطات O *s*). تجبي C punctis, وجعل لها خزائن واثاقا (واثاق. eod) واختار عده من القرى اجري اليها قنيا من الجبال وتم قبره (قبره. eod) و ربطا شارسنانة دون هذا قد غلبت عليه الرمال وهما حصنان وبه خزانه حسنة ومساجد عده

وَأَبِيُزَيْدُ الْعَجَبِ إِلَى مَنْ لَسَا * وَاحْرُ سَوْقًا وَارْحَى وَاحْصَبَ هـ شَرِبَهُمْ مِنْ نَيْرِ
وَالْجَامِعِ * بِالسَّوْقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَةً وَرِبَاطُهَا كُوفُنٌ ب
قَائِنٌ فِي قَصْبَةِ قَوْهَسْتَانِ لَا طَيِّبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةً ضَبِيقَةً طَمِنَةً ه لِسَانِ
وَحَشٍ وَبَلَدٌ قَذِرٌ وَمَعَالٍ قَلِيلٌ أَلَّا أَنْ عَلَيْهَا ه حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَانٌ ه
كَبِيرٌ، وَجَمَلٌ مِنْهَا بَرٌّ كَثِيرٌ، وَالرَّفَاقُ إِلَيْهَا تَسِيرٌ، فِي فُرْصَةِ خِرَاسَانَ وَخِرَافَةِ كِرْمَانَ ٥
مَشَارِبَهُمْ مِنْ قَنَى وَلَهَا ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ ه وَطَبَسَ الثَّمَرُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسَوْقُهَا صَغِيرٌ
وَجَامِعُهَا لَطِيفٌ شَرِبَهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرِي إِلَيْهَا قَنَى ظَاهِرَةٌ ٥ وَرَأَيْتُ بِهَا
حِمَامَاتٍ طَيِّبَةً ه وَكُرَى عَلَى ثَلَاثَةِ فَرَسَاتٍ مِنْ نَحْوِ الْمَفَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعَجَارَةِ ه
وَالرَّقَّةُ صَغِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَفَازَةِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونَ ه وَتَوْنٌ عَامِرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
لِلْحَاكَةِ وَبِهَا عُلَمَاءٌ وَكِبَرَاءٌ ه وَخَوَّسَتْ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَى فَمِ الْمَفَازَةِ وَهِيَ أَكْبَرُ ١٥
وَاقِلٌ أَهْلًا مِنْ تَوْنٍ قَلِيلَةٍ الْأَشْجَارُ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونَ ه وَطَبَسَ الْعُنَابُ تَسْمَى
طَبَسَ مَسِينَانِ كَثِيرَةُ الْعُنَابِ ه

في السَّوْقِ ه C b) لأنها أحسن سَوْقًا وأحسن وضعًا وأرْحَى وأرحب C a)
مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعث ه وكوفن رباط عليه حصن بأربعة
أبواب يقال إن دورَه فَرَسَاتٍ مَكْسَرٍ فِي زَاوِيَتِهِ رِبَاطٌ فِيهِ الْمَسْجِدُ الْكَبِيرُ وَفِي
الْمَسْجِدِ صَيْرِيحٌ وَبِرَكْتَانٍ وَلَهُمْ قَنَاةٌ عَذْبَةٌ ه وَزُورَنَ هِيَ الدَّارُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ
عَلَى أَرْبَعِينَ فَرَسَاتٍ مِنَ الْمَصْرِ عَامِرَةٌ كَثِيرَةٌ لِلْحَاكَةِ وَصَنَاعُ اللَّبُونِ ه وَبُورْجَانِ هِيَ
الْقَصْرُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَجْعَلُهَا لِحْجَامٍ وَلَا يَذْكُرُ الْقَصْرَ وَمَا ذَكَرْنَا
حَصْنَ مَنْبِيعِ B Doinde عليهم 2, ٢٣, IV Jnqut d) طمينة B e) . اصْبَحُ
C g) طاهر B f) Jnqut sed lectio confirmatur a C. بَعْمَانِ B e)
قَائِنٌ بَلَدٌ ضَبِيقُ السَّاحَةِ وَالْمَاءُ قَلِيلُ الْفَصْلِ: provinciam Qühistan sio describit:
وَالرَّخَاءُ نَهَا قَبْنَدَزَ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ وَخَنْدَقٌ بِثَلَاثَةِ أَبْوَابٍ بَابُ كُورَنَ بَابُ كَلَاوَجِ
بَابُ زَقَى اسْتَبِيخِيرُ (؟ اسْتَخِرَ = An. اسْبِيخِير. cod.) شَرِبَهُمْ مِنْ قَنَى عُمَّةٌ أَهْلُهَا
حَاكَةٌ لِسَانُهَا وَحَشٍ وَزَيْلُهَا طُفَشٌ لَا سَخَاوَةَ وَلَا ظَرَفَةَ قَرَى مُتَفَرِّقَةٌ وَمَفَازَاتُ
وَحْشَةٍ أَلَّا أَنْ أَجْنَادَهَا كَثِيرَةٌ وَنَوَاحِيهَا بَعِيدَةٌ وَمَدِينُهَا مَعْرُوفَةٌ وَصِيَّتُهَا كَبِيرٌ
وَقَصْدُهَا كَثِيرٌ وَهِيَ وَطَرِثِيثُ فُرْصَتَا عَمَانَ وَمَطْرَحَا كِرْمَانَ وَخِرَازِنَتَا خِرَاسَانَ ه
وَتَوْنٌ اصْغَرُ مِنْ قَائِنٍ كَثِيرَةُ الْحَاكَةِ وَصَنَاعُ الصُّوفِ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ وَسَطُ

حمل شُون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الاً سجستان وبُسْت وطَبَس التمره فانهن على هواء جروم الشام واما بلخ فهواءها عراقى وهواء مرو شامى وبرد خراسان الين من برده هبطل وهذا الاقليم كله يابس ثم لا يتساوى اليبوسة ايضاً وكلما اشدت برده موضع في هذا الاقليم اشدت حره الا سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها الين برده من سمرقند وفي هذا الاقليم كله ينامون على السطوح وهم في تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء فسأله عن الهواء بخراسان فقال * انا ننام ثلاثة اشهر في البيوت * وثلاثة في الصقاف * وثلاثة فوق السطوح ^f ثم نرجع على هذا الترتيب قال اذا ¹⁰ انتم يا خراساني ابدأ في سفر الى عمرى كله انام في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان ^h ومكثت انا عشرين سنة ببيت المقدس انام في البيت * ونخرج الشارة حارة في الصيف وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم ملاحه واخرى بسجستان

البلد شربهم من قناة طاهرة (طاهرة. ood) بالجامع ^a وبناوند (sio) عامرة جامعها في الاسواق وعليها حصن ^e وبنابذ (وسنابذ. eod) كثيرة القرى والبساتين واسعة ^e وخور (وخوز. eod) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياهها ضعيفة وفي على طرف المغازة ^e وطَبَس النمر حجازية (حجازية. eod) عليها حصن وبها جامع طريف وشربهم من قناة ^e وطَبَس العُتَاب تسمى طيس مسينان كثيرة العُتَاب الدون وقد خرب حصنها ^e ولم ار بقوهستان نهراً جارياً ولا موضعاً ذا مشاجر الا طيس فأتى سرت نحو مرحلة كلها قرى ونخيل وقنى وطيس مسينان ايضاً قد غابت في اشجار العُتَاب ولم ار بها قهندراً الا بقالين والجامع فيه ^e والرقلة صغيرة وخوست عند سفح جبل ^e وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصارد (مصادر. ood) الا طيس وكري

a) O om. b) B هواء Pro وهذا O وهو (؟هواء). c) تنساو O d) B بنام

?وكرمان ومصر. fort. B وكرمان مص B h) B om. g) B السطح. f) O البيت. c)

الشارة B k) موضع واحد O i)

واخرى ببخارا عذبتان ولا تجرى ^a السفن الا بحبيكون ونهر الشاش ^{هـ}
وهو اكثر الاقليم علماً وفقهاً وللمدكرين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف المajos وليس فيه ^c مجذومون * ولا
يعرفون للذام ^د واولاد على رضى فيه ^{هـ} على غاية الرفعة * ولا ترى به هاشمياً
الا غريباً ^{هـ} ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بسجستان ونواحى هرا ⁵
كروخ واسترنيان ^و كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة ^{هـ} وللشيعة والكرامية
بها جليلة والغلبة * في الاقليم اصحاب ^{اى} حنيقة الا في كورة الشاش وايلاف
ولوس ونسا وابيورد وطراز وصنعا ^{هـ} وسواد بخارا وسنج والدندانقان واسقرايين
وجوبان ^ا فانهم شيعوية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبهم ^د ولهم جليلة
بهر ^ا وسجستان وسرخس والمرويس ولا يكون قاضياً الا من الفريقين وخطباء ¹⁰
المواضع التى استتبنا ^م ونيسابور * ايضاً شيعوية واحد جامعى مرو ايضاً الا
ان الإقامة به ونيسابور مثنى ^ن والكرامية جليلة بهرا ^ا وغرج الشار ولهم خوانق ^{هـ}
بفرغانة والختل وجوزجان وبمرو الروذ خانق ^و واخرى بسمرقند * وبرساتيف
هيئل اقوام ^ق يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسى لهم زهد وتقرب ^ر واكثر اهل ترمذ ^س جيمية ¹⁵
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشار ^ا يصلى العبدى على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب اى حنيقة يوالون بين القراءتين ويكبرون اربعاً ^{هـ}
واما التجارات فترتفع ^ن من نيسابور ثياب البيض الحقية والبيفاف ^{هـ} والعائم
الشهيجانية الحقية ^و والراحتج والتاخرج والمقانع * وبين الثوبين ^م والملاحم بالقز
والحصن والعتابى والسعيدى والظرائفى ^و والمشطى وللل وثياب الشعر والغزل ²⁰

a) C بى. b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C
كثير. Deinde C واسترنيان. g) B وينو هاشم لا يوجدون.
وحوبان. h) B (وصنعا). وطران وصنعا. i) C لاصحاب. j) B غلابة.
C واحد جامعى مرو شيعوية. k) C الذى ذكرنا. l) C وكوبان.
وثنوى. m) C رستيف هيئل قوم. n) C مدرسا. o) C مدارس.
والساق. p) B فترتفع. q) C واما om. r) B وينار. s) B ترمذ.
x) B. الماخرج. y) C والراحتج والماجدج. Doinde B. الشهيجانية والحقية.
Vocales addidi. Deinde B. والمشطى. y) B sine punctis.

المرتفع * ولحديد وغير ذلك *a* ومن نسا وابيورد القز^١ وثيابه *a* والسمسم * ودهنه
 وثياب الزئبق^٢ *b* ومن نسا ثياب البنموزية^٣ وفري الثعلب والبزاة ومن تلوس
 البرام الفائقة والحصر والجوب ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة *a*
 ومن هراة البز^٤ الكثير وديبلج دون وخذى والزبيب *d* الطائفي والعنجد
٥ الاخضر والاحمر ودوشابه *e* واطفه والبولان والفسنتف * واكثر حلالات خراسان *f*
 ومن مرو الملاحم ومقانع القز^٦ والابريسم والقطن والبقر والجبن *g* والبزر والشيرج
 والنحاس *h* ومن سرخس للجوب والجمال *i* ومن سجستان التمر والزبايل *h* والبال
 من اللبف والحصر * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسط ومصليات حسنة *a* ومن بلخ الصابون والسمسم والارز^٧ والجوز واللوز
١٠ والزبيب والعنجد والسمن وعسل الشمسي * من العنب *a* والتين وثب الرمان
 والزاج والكبريت والرمصاص واسبرك والزرنينج والاخرة والوقايت * على عمل
 الجرجانية *a* والابراد^٨ والادهان والجلود ومن غرج الشار الذهب واللبود
 * والبسط الحسان والحقائب وما في معناها *k* والخييل الجيدة *a* والبغال *l* ومن
 ترمذ الصابون والحلثيت *l* ومن وواليج السمس ودهنه والجوز واللوز والفسنتف
١٥ والارز^٩ والحصص والبيرى *m* والرخين والسمن والقرون وجلود الثعلب * ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرس *n* الفندقية وصفر
 المناير والطبرى وحزم الخيل تنسج *o* في المكاس *p* وثياب اشمنوى * وانسجم
 وجلود الصان ودهن الراس *a* ومن كرمينية *q* المناديل ومن دبوسية^{١٠} ودار^{١١}
 ثياب الوزارية * وفي ثياب على لون المصمت وسمعت بعض السلانيين ببغداد
٢٠ يسميها ديباج خراسان *r* ومن رينانج^{١٢} ارز الشتاء *s* من اللبود الاحمر ومصليات
 وطاسات اسبيدروى والجلود ومريز^{١٣} القنب والكبريت *t* ومن خوارزم السمور

a) C om. *b*) B الزئبق. *c*) B البنموزية. *d*) C وزبيب. *e*) C ودوشابه. *f*) C ذلك. *g*) C والحمر. *h*) B والزبايل. *i*) C والبل. *j*) C غير ذلك. *k*) C sine puncto. *l*) C والكتيت. *m*) B sine punctis, ut quoque sequens quod in C desideratur. *n*) C الفروش. *o*) B sine punctis, C ينسج. *p*) C وبنا نثيرها. *q*) C ودار. *r*) B ودار. *s*) C كرمينية. *t*) C الساجون. *١٠*) C ودار. *١١*) C ودار. *١٢*) C ودار. *١٣*) C ودار. *١٤*) C ودار. *١٥*) C ودار. *١٦*) C ودار. *١٧*) C ودار. *١٨*) C ودار. *١٩*) C ودار. *٢٠*) C ودار.

والسناجب وثاقون *a* وفنك وذلك والتعالب وخربوست *b* وخركوش ملون *c* وبزبوست *d* والشمع والنشاب والتوز *d* والفلائس وغرا السمك واسنان السمك وخرمبيان *e* وكهروا والكيمخت والعسل والبندق وابوز *f* والسيوف والدروع والخلنج والرقيق من الصقالبة والاعنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها عناب وزبيب كثير *g* وملابس *h* وسمسم وبرود وفروش وثياب اللحف وديباج ببشكش *i* ومقانع ملحم *j* واقفال *k* وثياب آرتج والقسي التي لا يقوى على * معط القوس *l* الا اشد الرجال * والرخمين *m* والمصل والسمك *n* والسفن * تنحت وتعمل ومن ترمذ ايضا *o* ويحمل *p* من سمرقند ثياب سيمكون والسمرقندية والقذور العظيمة من النحاس والقماقم للجياك والاخبية *q* * والركب والحكمات وسيور *r* ومن درك اللبود اللجباد والاقبية منها *s* * ومن بناكت *t* ثياب تركستان *u* ومن الشاش سروج * الكيمخت *v* 10 الرفيعة *w* والجعباب والاخبية وجلود تجلب من الترك وتدبغ *x* والازر *y* والمصلبات والبنيقات *z* والبزر والقسي الجيدة وابر دون *aa* والقطن يحمل الى الترك *ab* والمقاريص * ومن سمرقند ايضا ديباج يحمل الى الترك وثياب حجر تسمى مرجل *ac* وسينيزي وقز كثير وثيابه والبندق والجوز *ad* ومن طوس التنك الحسنه والابراد الحبيبة *ae* * ومن فرغانة * واسبيجاب الرقيق من الاثراك *af* مع الثياب البيض *ag* 15 وآلات السلاح والسيوف والنحاس والحديد ومن طراز بزبوست *ah* ومن شلجي البغضة * ومن تركستان الى هذه المواضع تخرج الخيل والبغال وكذلك من النخل *ai* ولا نظير لديواج *aj* وطراز وطن *ak* وكما *al* وشهبانتي *am* وابر وسكاكين

ملون. *a*) B om. الارنب. Ad seq. marg. *b*) B et C. خربوست. *c*) B om. وخرمبيان. *d*) B et C. وخرمبيان. *e*) B. والنون. *f*) B. وسمسم والبرود والفروش. *g*) C om. وملابس. *h*) C om. وابوز. *i*) B sino. ببشكش. Videtur esse Persicum. سنكش. *j*) B. مقانع. *k*) C. اقوى et معطه. *l*) C. اقوال. *m*) B. والرخمين. *n*) C. وبشكش. *o*) B et C. الكيمخت رفيعة. *p*) C. بناكت. *q*) C. والاقبية. *r*) C. ويرتفع. *s*) B et C. مرجل. *t*) B. للترك. *u*) C. وابر دون. *v*) C. والبنيقات. *w*) C. والازر. *x*) B. وسينيزي. *y*) C. البغضة. *z*) B. من شلجي. *aa*) B. طراز. *ab*) B. طراز. *ac*) B. طراز. *ad*) B. طراز. *ae*) B. طراز. *af*) B. طراز. *ag*) B. طراز. *ah*) B. طراز. *ai*) B. طراز. *aj*) B. طراز. *ak*) B. طراز. *al*) B. طراز. *am*) B. طراز. *an*) B. طراز. *ao*) B. طراز. *ap*) B. طراز. *aq*) B. طراز. *ar*) B. طراز. *as*) B. طراز. *at*) B. طراز. *au*) B. طراز. *av*) B. طراز. *aw*) B. طراز. *ax*) B. طراز. *ay*) B. طراز. *az*) B. طراز. *ba*) B. طراز. *bb*) B. طراز. *bc*) B. طراز. *bd*) B. طراز. *be*) B. طراز. *bf*) B. طراز. *bg*) B. طراز. *bh*) B. طراز. *bi*) B. طراز. *bj*) B. طراز. *bk*) B. طراز. *bl*) B. طراز. *bm*) B. طراز. *bn*) B. طراز. *bo*) B. طراز. *bp*) B. طراز. *bq*) B. طراز. *br*) B. طراز. *bs*) B. طراز. *bt*) B. طراز. *bu*) B. طراز. *bv*) B. طراز. *bw*) B. طراز. *bx*) B. طراز. *by*) B. طراز. *bz*) B. طراز. *ca*) B. طراز. *cb*) B. طراز. *cc*) B. طراز. *cd*) B. طراز. *ce*) B. طراز. *cf*) B. طراز. *cg*) B. طراز. *ch*) B. طراز. *ci*) B. طراز. *cj*) B. طراز. *ck*) B. طراز. *cl*) B. طراز. *cm*) B. طراز. *cn*) B. طراز. *co*) B. طراز. *cp*) B. طراز. *cq*) B. طراز. *cr*) B. طراز. *cs*) B. طراز. *ct*) B. طراز. *cu*) B. طراز. *cv*) B. طراز. *cw*) B. طراز. *cx*) B. طراز. *cy*) B. طراز. *cz*) B. طراز. *da*) B. طراز. *db*) B. طراز. *dc*) B. طراز. *dd*) B. طراز. *de*) B. طراز. *df*) B. طراز. *dg*) B. طراز. *dh*) B. طراز. *di*) B. طراز. *dj*) B. طراز. *dk*) B. طراز. *dl*) B. طراز. *dm*) B. طراز. *dn*) B. طراز. *do*) B. طراز. *dp*) B. طراز. *dq*) B. طراز. *dr*) B. طراز. *ds*) B. طراز. *dt*) B. طراز. *du*) B. طراز. *dv*) B. طراز. *dw*) B. طراز. *dx*) B. طراز. *dy*) B. طراز. *dz*) B. طراز. *ea*) B. طراز. *eb*) B. طراز. *ec*) B. طراز. *ed*) B. طراز. *ee*) B. طراز. *ef*) B. طراز. *eg*) B. طراز. *eh*) B. طراز. *ei*) B. طراز. *ej*) B. طراز. *ek*) B. طراز. *el*) B. طراز. *em*) B. طراز. *en*) B. طراز. *eo*) B. طراز. *ep*) B. طراز. *eq*) B. طراز. *er*) B. طراز. *es*) B. طراز. *et*) B. طراز. *eu*) B. طراز. *ev*) B. طراز. *ew*) B. طراز. *ex*) B. طراز. *ey*) B. طراز. *ez*) B. طراز. *fa*) B. طراز. *fb*) B. طراز. *fc*) B. طراز. *fd*) B. طراز. *fe*) B. طراز. *ff*) B. طراز. *fg*) B. طراز. *fh*) B. طراز. *fi*) B. طراز. *fj*) B. طراز. *fk*) B. طراز. *fl*) B. طراز. *fm*) B. طراز. *fn*) B. طراز. *fo*) B. طراز. *fp*) B. طراز. *fq*) B. طراز. *fr*) B. طراز. *fs*) B. طراز. *ft*) B. طراز. *fu*) B. طراز. *fv*) B. طراز. *fw*) B. طراز. *fx*) B. طراز. *fy*) B. طراز. *fz*) B. طراز. *ga*) B. طراز. *gb*) B. طراز. *gc*) B. طراز. *gd*) B. طراز. *ge*) B. طراز. *gf*) B. طراز. *gg*) B. طراز. *gh*) B. طراز. *gi*) B. طراز. *gj*) B. طراز. *gk*) B. طراز. *gl*) B. طراز. *gm*) B. طراز. *gn*) B. طراز. *go*) B. طراز. *gp*) B. طراز. *gq*) B. طراز. *gr*) B. طراز. *gs*) B. طراز. *gt*) B. طراز. *gu*) B. طراز. *gv*) B. طراز. *gw*) B. طراز. *gx*) B. طراز. *gy*) B. طراز. *gz*) B. طراز. *ha*) B. طراز. *hb*) B. طراز. *hc*) B. طراز. *hd*) B. طراز. *he*) B. طراز. *hf*) B. طراز. *hg*) B. طراز. *hh*) B. طراز. *hi*) B. طراز. *hj*) B. طراز. *hk*) B. طراز. *hl*) B. طراز. *hm*) B. طراز. *hn*) B. طراز. *ho*) B. طراز. *hp*) B. طراز. *hq*) B. طراز. *hr*) B. طراز. *hs*) B. طراز. *ht*) B. طراز. *hu*) B. طراز. *hv*) B. طراز. *hw*) B. طراز. *hx*) B. طراز. *hy*) B. طراز. *hz*) B. طراز. *ia*) B. طراز. *ib*) B. طراز. *ic*) B. طراز. *id*) B. طراز. *ie*) B. طراز. *if*) B. طراز. *ig*) B. طراز. *ih*) B. طراز. *ii*) B. طراز. *ij*) B. طراز. *ik*) B. طراز. *il*) B. طراز. *im*) B. طراز. *in*) B. طراز. *io*) B. طراز. *ip*) B. طراز. *iq*) B. طراز. *ir*) B. طراز. *is*) B. طراز. *it*) B. طراز. *iu*) B. طراز. *iv*) B. طراز. *iw*) B. طراز. *ix*) B. طراز. *iy*) B. طراز. *iz*) B. طراز. *ja*) B. طراز. *jb*) B. طراز. *jc*) B. طراز. *jd*) B. طراز. *je*) B. طراز. *jf*) B. طراز. *jj*) B. طراز. *jk*) B. طراز. *jl*) B. طراز. *jm*) B. طراز. *jn*) B. طراز. *jo*) B. طراز. *jp*) B. طراز. *jq*) B. طراز. *jr*) B. طراز. *js*) B. طراز. *jt*) B. طراز. *ju*) B. طراز. *jv*) B. طراز. *jw*) B. طراز. *jx*) B. طراز. *ky*) B. طراز. *kz*) B. طراز. *la*) B. طراز. *lb*) B. طراز. *lc*) B. طراز. *ld*) B. طراز. *le*) B. طراز. *lf*) B. طراز. *lg*) B. طراز. *lh*) B. طراز. *li*) B. طراز. *lj*) B. طراز. *lk*) B. طراز. *ll*) B. طراز. *lm*) B. طراز. *ln*) B. طراز. *lo*) B. طراز. *lp*) B. طراز. *lq*) B. طراز. *lr*) B. طراز. *ls*) B. طراز. *lt*) B. طراز. *lu*) B. طراز. *lv*) B. طراز. *lw*) B. طراز. *lx*) B. طراز. *ly*) B. طراز. *lz*) B. طراز. *ma*) B. طراز. *mb*) B. طراز. *mc*) B. طراز. *md*) B. طراز. *me*) B. طراز. *mf*) B. طراز. *mg*) B. طراز. *mh*) B. طراز. *mi*) B. طراز. *mj*) B. طراز. *mk*) B. طراز. *ml*) B. طراز. *mn*) B. طراز. *mo*) B. طراز. *mp*) B. طراز. *mq*) B. طراز. *mr*) B. طراز. *ms*) B. طراز. *mt*) B. طراز. *mu*) B. طراز. *mv*) B. طراز. *mw*) B. طراز. *mx*) B. طراز. *my*) B. طراز. *mz*) B. طراز. *na*) B. طراز. *nb*) B. طراز. *nc*) B. طراز. *nd*) B. طراز. *ne*) B. طراز. *nf*) B. طراز. *ng*) B. طراز. *nh*) B. طراز. *ni*) B. طراز. *nj*) B. طراز. *nk*) B. طراز. *nl*) B. طراز. *nm*) B. طراز. *no*) B. طراز. *np*) B. طراز. *nq*) B. طراز. *nr*) B. طراز. *ns*) B. طراز. *nt*) B. طراز. *nu*) B. طراز. *nv*) B. طراز. *nw*) B. طراز. *nx*) B. طراز. *ny*) B. طراز. *nz*) B. طراز. *oa*) B. طراز. *ob*) B. طراز. *oc*) B. طراز. *od*) B. طراز. *oe*) B. طراز. *of*) B. طراز. *og*) B. طراز. *oh*) B. طراز. *oi*) B. طراز. *oj*) B. طراز. *ok*) B. طراز. *ol*) B. طراز. *om*) B. طراز. *on*) B. طراز. *oo*) B. طراز. *op*) B. طراز. *oq*) B. طراز. *or*) B. طراز. *os*) B. طراز. *ot*) B. طراز. *ou*) B. طراز. *ov*) B. طراز. *ow*) B. طراز. *ox*) B. طراز. *oy*) B. طراز. *oz*) B. طراز. *pa*) B. طراز. *pb*) B. طراز. *pc*) B. طراز. *pd*) B. طراز. *pe*) B. طراز. *pf*) B. طراز. *pg*) B. طراز. *ph*) B. طراز. *pi*) B. طراز. *pj*) B. طراز. *pk*) B. طراز. *pl*) B. طراز. *pm*) B. طراز. *pn*) B. طراز. *po*) B. طراز. *pp*) B. طراز. *pq*) B. طراز. *pr*) B. طراز. *ps*) B. طراز. *pt*) B. طراز. *pu*) B. طراز. *pv*) B. طراز. *pw*) B. طراز. *px*) B. طراز. *py*) B. طراز. *pz*) B. طراز. *qa*) B. طراز. *qb*) B. طراز. *qc*) B. طراز. *qd*) B. طراز. *qe*) B. طراز. *qf*) B. طراز. *qg*) B. طراز. *qh*) B. طراز. *qi*) B. طراز. *qj*) B. طراز. *qk*) B. طراز. *ql*) B. طراز. *qm*) B. طراز. *qn*) B. طراز. *qo*) B. طراز. *qp*) B. طراز. *qq*) B. طراز. *qr*) B. طراز. *qs*) B. طراز. *qt*) B. طراز. *qu*) B. طراز. *qv*) B. طراز. *qw*) B. طراز. *qx*) B. طراز. *qy*) B. طراز. *qz*) B. طراز. *ra*) B. طراز. *rb*) B. طراز. *rc*) B. طراز. *rd*) B. طراز. *re*) B. طراز. *rf*) B. طراز. *rg*) B. طراز. *rh*) B. طراز. *ri*) B. طراز. *rj*) B. طراز. *rk*) B. طراز. *rl*) B. طراز. *rm*) B. طراز. *rn*) B. طراز. *ro*) B. طراز. *rp*) B. طراز. *rq*) B. طراز. *rr*) B. طراز. *rs*) B. طراز. *rt*) B. طراز. *ru*) B. طراز. *rv*) B. طراز. *rw*) B. طراز. *rx*) B. طراز. *ry*) B. طراز. *rz*) B. طراز. *sa*) B. طراز. *sb*) B. طراز. *sc*) B. طراز. *sd*) B. طراز. *se*) B. طراز. *sf*) B. طراز. *sg*) B. طراز. *sh*) B. طراز. *si*) B. طراز. *sj*) B. طراز. *sk*) B. طراز. *sl*) B. طراز. *sm*) B. طراز. *sn*) B. طراز. *so*) B. طراز. *sp*) B. طراز. *sq*) B. طراز. *sr*) B. طراز. *ss*) B. طراز. *st*) B. طراز. *su*) B. طراز. *sv*) B. طراز. *sw*) B. طراز. *sx*) B. طراز. *sy*) B. طراز. *sz*) B. طراز. *ta*) B. طراز. *tb*) B. طراز. *tc*) B. طراز. *td*) B. طراز. *te*) B. طراز. *tf*) B. طراز. *tg*) B. طراز. *th*) B. طراز. *ti*) B. طراز. *tj*) B. طراز. *tk*) B. طراز. *tl*) B. طراز. *tm*) B. طراز. *tn*) B. طراز. *to*) B. طراز. *tp*) B. طراز. *tq*) B. طراز. *tr*) B. طراز. *ts*) B. طراز. *tt*) B. طراز. *tu*) B. طراز. *tv*) B. طراز. *tw*) B. طراز. *tx*) B. طراز. *ty*) B. طراز. *tz*) B. طراز. *ua*) B. طراز. *ub*) B. طراز. *uc*) B. طراز. *ud*) B. طراز. *ue*) B. طراز. *uf*) B. طراز. *ug*) B. طراز. *uh*) B. طراز. *ui*) B. طراز. *uj*) B. طراز. *uk*) B. طراز. *ul*) B. طراز. *um*) B. طراز. *un*) B. طراز. *uo*) B. طراز. *up*) B. طراز. *uq*) B. طراز. *ur*) B. طراز. *us*) B. طراز. *ut*) B. طراز. *uu*) B. طراز. *uv*) B. طراز. *uw*) B. طراز. *ux*) B. طراز. *uy*) B. طراز. *uz*) B. طراز. *va*) B. طراز. *vb*) B. طراز. *vc*) B. طراز. *vd*) B. طراز. *ve*) B. طراز. *vf*) B. طراز. *vg*) B. طراز. *vh*) B. طراز. *vi*) B. طراز. *vj*) B. طراز. *vk*) B. طراز. *vl*) B. طراز. *vm*) B. طراز. *vn*) B. طراز. *vo*) B. طراز. *vp*) B. طراز. *vq*) B. طراز. *vr*) B. طراز. *vs*) B. طراز. *vt*) B. طراز. *vu*) B. طراز. *vv*) B. طراز. *vw*) B. طراز. *vx*) B. طراز. *vy*) B. طراز. *vz*) B. طراز. *wa*) B. طراز. *wb*) B. طراز. *wc*) B. طراز. *wd*) B. طراز. *we*) B. طراز. *wf*) B. طراز. *wg*) B. طراز. *wh*) B. طراز. *wi*) B. طراز. *wj*) B. طراز. *wk*) B. طراز. *wl*) B. طراز. *wm*) B. طراز. *wn*) B. طراز. *wo*) B. طراز. *wp*) B. طراز. *wq*) B. طراز. *wr*) B. طراز. *ws*) B. طراز. *wt*) B. طراز. *wu*) B. طراز. *wv*) B. طراز. *ww*) B. طراز. *wx*) B. طراز. *wy*) B. طراز. *wz*) B. طراز. *xa*) B. طراز. *xb*) B. طراز. *xc*) B. طراز. *xd*) B. طراز. *xe*) B. طراز. *xf*) B. طراز. *xg*) B. طراز. *xh*) B. طراز. *xi*) B. طراز. *xj*) B. طراز. *xk*) B. طراز. *xl*) B. طراز. *xm*) B. طراز. *xn*) B. طراز. *xo*) B. طراز. *xp*) B. طراز. *xq*) B. طراز. *xr*) B. طراز. *xs*) B. طراز. *xt*) B. طراز. *xu*) B. طراز. *xv*) B. طراز. *xw*) B. طراز. *xy*) B. طراز. *xz*) B. طراز. *ya*) B. طراز. *yb*) B. طراز. *yc*) B. طراز. *yd*) B. طراز. *ye*) B. طراز. *yf*) B. طراز. *yg*) B. طراز. *yh*) B. طراز. *yi*) B. طراز. *yj*) B. طراز. *yk*) B. طراز. *yl*) B. طراز. *ym*) B. طراز. *yn*) B. طراز. *yo*) B. طراز. *yp*) B. طراز. *yq*) B. طراز. *yr*) B. طراز. *ys*) B. طراز. *yt*) B. طراز. *yu*) B. طراز. *yv*) B. طراز. *yw*) B. طراز. *yz*) B. طراز. *za*) B. طراز. *zb*) B. طراز. *zc*) B. طراز. *zd*) B. طراز. *ze*) B. طراز. *zf*) B. طراز. *zg*) B. طراز. *zh*) B. طراز. *zi*) B. طراز. *zj*) B. طراز. *zk*) B. طراز. *zl*) B. طراز. *zm*) B. طراز. *zn*) B. طراز. *zo*) B. طراز. *zp*) B. طراز. *zq*) B. طراز. *zr*) B. طراز. *zs*) B. طراز. *zt*) B. طراز. *zu*) B. طراز. *zv*) B. طراز. *zw*) B. طراز. *zx*) B. طراز. *zy*) B. طراز. *zz*) B. طراز.

وريباس ^a نيسابور ولا ملانين ^b واشترغاز وبطبخ مرو * الكبير وعند كل من ^c يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبزهم ولكن لا نظير له في اقليم الاعجم ولا ترى مثل هريستم ^d ولا نظير للحمان بخارا * وجنس بطبخ لهم يسمى الساف ^e ولا لقسي خوارزم وخصائر الشاش وكاغد سمرقند وبالنجان ^f نساء واعناب هراة ^g وبه معادن كثيرة بنيسابور في رستان ريوتد ^h معدن الفيروزج وبرستانى ⁱ معدن السبج ^j وبرستانى بيهق معدن رخام ويطوس البرام وبزوزن طين الاكل وبرستانى ^k طين الختم والكتابة ^l ومعادن الفضة بپروان ^m وبناجهير وشلاجى وهو جبل يمد الى فرغانة، النوشادر وفضة ذهب من بارمان ⁿ و ذو الفار من كورة ايلاق وهو ما يتصاعد من دخان ^o الفضة واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزيق عين تغور قرب قبا ^p وليست بمعدن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة وبواشجرد زعفران جيد وبقوانيان قوة وفي هذا الجانب نطف و فيروزج لا يمكن منه وبه قبر وزفت ^q .

الشافى B forte ^c . واشترغان Deinde B ملانين C ^b . C om. ^a .
 C haec om., sed cf. ann. seq. ^d C addit: (الشاش) . وبطبخ الساس ^e .
 قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الرى مفخرة في البلدان ^f :
 عند (البلد بن عبد cod. الحسن بن بويه فقال عبد الحميد ان الله تعالى
 اباح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى
 الآفاق الحاجر والمدر والماء والكلأ اما الحاجر فالفيروزج يحمل الى اطراف الدنيا واما
 المدر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى موائد
 الملوك والماء فالملج يحمل الى البعد للادوية فهذا اعز ما لا خطر له فكيف بما
 Cf. Qazwini II, ٣٩٩ ult. seq. ^g B sine punctis. ^h In
 B lacuna. ⁱ Sic aut بارغان. In montibus البتم locus quaerendus; cf. Ibn
 Hauq. ٣٨٩, 9 seqq. Pro ذو forte l. ذواء, cf. *Masā'il al-olūm* ٢٩٧, 7
 وهو كثير المعادن [من] نيسابور الفيروزج والسبج ^j :
 (والسبج cod.) والرخام ولاهل طوس البرام ومن بذخشان الفصوص ومن پروان
 وبناجهير (وبناجهين cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلاجى معادن الفضة واسعة
 ومن ايلاق النوشادر ومعادن ذهب وفضة واما ذو الفار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم اقاليم العرب في اكثر الاشياء منها ^ا انهم يأخذون الميت * عند الدفن من قبل القبلة صاحب الرأى منهم والحديث ألا الشيعة فانهم يسألونه وقتل يومًا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعى رحه والامر لكم في بلادكم فلم لا تسألون الميت سألوا ما كنّا لنتابع الشيعة وخالف المسلمين ^ب ولا يحول الامام ^ج وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة ^د على ^{هـ} النبى صلعم اذا خطب ^و، وللمؤننين سرير قدام المنبر يؤذنون عليه * بتطريب والان ^ز، * ولا يترضى الخطيب ولا يتغنى انما عليه دراعة ولا يسرع ^ح الخروج وفي جوامعهم ^ط قدور من نحاس كبار على كراسى * يطرح في الماء الجمد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقل ما ينعلمون * ويذكرون بلا دثار ^ي فلما بمرود وسرخس وخارا فلا يذكروا الا فقيه او مفسر وسائر الاقاليم كل ^ك من اراد ورسم ^ل اصحاب ابي حنيفة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التى ذكرنا بمستملى ^م * وتضرب المقارع بين يدى اجلة الامراء ويشهد كل احد في كل شىء غير ان في كل بلد عدّة من المزيّن فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه المزيىء ولا يخلّك فيه الا فقيه او رئيس ^ن وبنيسابور ^و رسوم حسنة

فَجَمَعَ وَقَدَّ مَا يَقَعُ إِلَى النَّاسِ مِنْ خَالَصِهِ وَالزَّيْبِ عَيْنَ بَقَرٍ قَبَا وَلَيْسَتْ بَعْدُ
وَكَانَ أَبُو يُوسُفَ ظَنَّ ذَلِكَ ثُمَّ اخْبَرَ أَنَّهُ عَيْنَ (غَيْرِ cod.) كَمَا قَالَ أَبُو حَنِيفَةَ
وَبِوَأَشْجَرٍ زَعْفَرَانٍ وَبِقَوَانِيانٍ ثَوَّةً وَبِهِيْطَلٍ نَفْطً وَبِقَيْرٍ وَزَفْتٍ

إذا omisso deinde O c). من القبلية في جميعه O b). O om. a).
 الآ الحاكم أبو سفيان: O addit: e). يميناً وشمالاً يصلى O d). خطب
 بسرخس لانه مثن رحل الى بغداد ولم ار بجميع المشرق خطيباً الا ان يكون
 عند الخطبة O f). هذا الحاكم بل كلهم ثلاثة متكلفون بلا بلاغة ولا طيبة
 بتطريب غير حسن الا بنيسابور فانهم يجدونها (يجودونها). g) O pro his:
 ولا تبرد (يترتى). 1). الخطبة ولا يلبسون قباء ولا منطقة ولا يسرعون.
 يملعونها ما وجدنا ايام الجمع يكثررون لبس الخفاف ويقفلون O e). جميع الجوامع
 وللمدحجرين O m). ورتبتم B l). نقاير B k). الننعيل والترتى وبهيطل الاقبية
 وهو اقليم يقسى: O om. sed habet: n). ببخارى ومرو وسرخس مستعلى
 القلب ليس كالشام واليمن حدثنا ابو الفضل بن تهامة (نهاية). 1). قل حدثنا

* منها مجلس المظالم في كل يوم احد واربعاء بحضرة صاحب الجيش او وزيره
فكل من رفع قصة فُتِم اليه فانصفه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا ترقى في الاسلام مثله ولوجوه
البلد بالغداوات مجلس على أيام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرأون الى ضحكى ٤
٥ وتجملهم على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فيتطيلسون ولا يتحكنون الا من
يستحقف ٦ ولم لبسة يتقرون بها في الشتاء يتلبس احدى ويجعل الطيلسان
فوق العائم ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرخى ما فوق العامة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وابيرد وهرا يفعلون ذلك واهله
سجستان يكررون العائم مثل النيجان ولا يتطيلس بما وراء النهر الا كبير
١٠ انما في الاقبية المفتوحة وبمسرو انصاف العلماء يجعلون الطيلاسة على احد
اكتافهم مجتمعين فاذا ارادوا ان يرفعوا فقيها امره بالتطيلس ٧

الزبير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلط القلوب ولجفاء في اهل المشرق
عدى. C add. o). والغداوين (sic) والايان في اهل اليمن.

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير وللوجوه مجالس بالغداوات
يتحكنون الا B b). (بالغداوات ١). يجتمع بها قراء القرآن الى ضحا يقرأون نارة
Textus mancus esse videtur. Cf. C. c) B s. p. d) B
وجوه الفقهاء والرؤساء يتطلسون ولا يتحكنون ومن دونهم لا يتطلسون ولا
يتحكنون ويتلبس احدى ويجعل الطيلسان فوق العامة ثم يتدرع ويرخى
الطيلسان من فوق العامة على طوى اندراعة ويركب الخيل كلن شاء ولا
يتطلس بما (ما. cod) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبية لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هزوا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلي يفعل ذلك واكمام اقبية الجند ضيقة ويضرب الفرائق قدام السلاطين
ولا يدخل احد الحمام الا بمئزر.

ومباهلهم واسعة اما نيسابور فلم قنى تجرى تحت الارض باردة في الصيف
 يتجاوزها انبها من اربع مراقي الى سبعين ثم تظهر في الصباح فتسقيها ومنها ما
 يظهر في البلد ويدور في المحلات مثل التي بالبحيرة وبلغاوا وباب معر وقناة
 ابي عمرو الخفاف وقناة شاذليج وورق الدارين وسوار كاريه كل هذه تجرى
 على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آبار حلوة ولهم نهر على فرسخ ٥
 بقربة بشتقان ٢ يدير سبعين رحي ٥ واما ساجستان فلها عدة انبار تسقى
 المدن والصياغ منها نهر هيرميد ٧ يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
 الى مدينة بشت ثم يتشعب على مرحلة من زرنج فيأخذ نهر الطعام على
 الرساتيف حتى يبلغ نيشك ٨ ثم يأخذ منه نهر باشتروذ فيسقى بشت ثم
 ينحدر فيسقى عدة من القرى الى كوك ٩ وقد بى ثم سكر يرد الماء لئلا 10
 تجرى الى البحيرة ولهذا الكورة نهر قره يخرج من قرب الغور حتى يسقى
 تلك النواحي ثم يقع فصله الى بحيرة الصنط ١١ ولها عند بحيرة من نحو
 ثمان عذبة في قرار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرسحا وعرضها مرحلة
 يرتفع منها سمك كثير عليها صياغ وغياض تشكل بطائج العراق ١٢ ونهر هرا
 يخرج ١٣ من تحت الغور ثم يتشعب عند راس الكورة فتنب منه شعبة الى 15

كاريه B d. ورق الدارين. Deinde. ساناخ B e. ساجستان. B b. سمجوز a).
 المياه واسعة بنيسابور قنى تنزل اليها: C pro his. بشتقان B f). ووجد B e).
 بدرج من ثلاث الى سبعين وحكى لي عن ابي نصر العبدوى انه قال لو جمعت
 [المياه] في نيسابور لراحت على دجلة بغداد ولهم ايضا مياه تجرى على وجه
 الارض عدة ونهر على فرسخ عليه سبعون (سبعين. cod.) رجا وبعض ابار حلوة
 Cf. supra p. ٣٢٩, 19 seqq. هيرميد C, هيرميد B g). نيشك B h).
 فيسقى رساتيف كثيرة ثم: Deinde coll. Ist. ٢٤٣ videtur exordiasse. ناشمرد
 بود B i). Vid. Ist. ٢٤٤ b. بود B h). يأخذ منه نهر يسمى سنارود
 ولساجستان انهار عدة منها نهر هيرميد C pro his. نسلح B n). Sio B m).
 (sio) يخرج من ظهور (sio) الغور نحو بشت ثم يتشعب فيسقى الكورتين ولهم
 نهر قره يخرج من قرب الغور ثم يصير [الى] بحيرة نحو كرمان بعد ما اسقى
 يقبل C o). عدة رساتيف طولها مرحلتين في مرحلة وبها سمك كثير

القصبية ويتخلل البلده ثم يخرج الى البساتين وتمّ جسر ليس بجميعه خرسان
اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنّاع في عمله
انف جريب من ملح ويقال ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قال
اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر وينشعب منه الى القصبية سبعة انهار
٥ نهر برخوى d يسقى رستاق سنداسنك e ونهر بارشت f يسقى رستاق كواشان
وسياوشان g ومالين وبيزان h ونهر اذربجان h يسقى رستاق سوسان i وكوكان
ونهر غوسمان k يسقى رستاق كوك l ونهر كندك يسقى رستاق غوبان m وكربكر
ونهر سنغور n يسقى رستاق * سرخس في حدّ بوشنج o ونهر آجيز p يسقى
القصبية ٥ واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيبث الى مرو العليا ثم
10 يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة لقيه q وان عظيم قد سدّ
من الجانبين * بالخطب عجيب r واحبس الماء حتّى ساقى المصب * ثم مدّ الى
مرو e وعليه امير اقوى e من امير الحماية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتزق
وعليه حراس يحفظونه لئلا ينبثق ولا ترمى احسن ولا اتقن e من قسمه
ويحكى عن الذى قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الا وقد استعملته
15 فيه الا ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شقّ على طول في عرضه شعيرة ربما
علا الماء فبلغ طوله في اللوح ستين شعيرة فتكون سنة خصبه ويستبشر الناس
بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموضع

البساتين (منشعب B). Quae post البساتين ما يدخل القصبية C a)
sequuntur ad l. 9, in C desiderantur. b) B يكتمع. c) B sine punctis.
d) B دوحون. Cf. Ist. ٢٩٥ seq., Ibn H. ٣١٨. e) B شبيدان. f) B بارشت.
g) B كواسان وسياوشان. h) B اذربجان. i) B ميسان. Hic nonnulla
exceiderunt. k) B عوسجان. l) B كوك. m) B عربان. n) B سعف
ونهر المروين C q. الحلف. e. الحسن B p. سوخته دوسج B o. سمغور s.
يخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (الى l.) غرج الشار ثم الى مرو الروذ ثم
بالخشب والخلفاء C r. الى مروانشاه (sic) ويلقاها على بريد
C om. e) C om. (p. ٣٣١, 7). وبتخلل C osteris omissis ad
١٤) B من بركة. ١٥) B انقى.

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فاذا قدر المتولى لذلك
 انفسد البريد ساعية الى ديوان النهر خاصة ثم ينفذون الرسل الى جميع
 المتولين^a شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
 اولاً اربعائة غواص يرعونهم^b في ليالهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
 البرد الشديد فيطلبون انفسهم بالشع وعلى كل رجل منهم^c الخشب وجمع^d
 الشوك^e بشي^f معلوم في كل يوم يستعدونه لوقت الحاجة وانثف وانا بنيسابور
 فاشرف الناس على الاجلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخذ البلد منه
 اربعة انهار* نهر الزرى^g يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
 وينتفرق في حياض قليلة عبيقة والثاني اسعدى^h منه يشربⁱ اهل محلة
 باب سنجان^j وميرماهان ونهر هرمزفره^k من نحو سرخس يسقى طرف^l
 البلد ويسقى الصباغ ونهر الماجان^m وهو الذى يشق البلد ويتخذ الاسواق
 ثم يخرج الى راس البلد في شعاب وعليه في البلد جسر تعبر الى الشوارع
 ولهم حياض مغتلاة ومكشوفة بمراي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
 ولهم آبار حلوة وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
 ملالⁿ واما نهر الصغد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من كلابان وقد^o
 سجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فاذا كان الصيف وغزر الماء
 رفعوا تلك الخشب واحداً بعد واحد على قدر زيادة الماء حتى ينقلب^p
 اكثره في المفتح ثم يمد الى بيكنند ولولا هذه الخيلة لقلب الماء على القصبه
 ويسمى هذا الموضع^q قاشون وباسفل المدينة ايضاً مفتح آخر يسمى راس
 السورغ^r على هذا العمل وهذا النهر يشق البلد ويتخذ الاسواق ويتشعب^s
 في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتخذ على حافتها
 بيوت من اللواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب ماء النهر المنقلب الى بيكنند

a) B المتولين. b) يرعونهم. c) Exoidit vocabulum e. g. قطع. d) B
 الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٩٢, 5. e) B sine punctis. f) اسعدى. g) B
 الماء. h) هو من نهر. i) وميرماهان et deinde بار سكان. j) بسوب
 ونهر سرخس هو بقيّة نهر هراة ربما انقطع. k) O pro his omnibus: جان
 الوزع. l) ويسمى هذه المواضع. m) عنان ولايبورد نهر صغير وبنا عيون كثيرة

فغرت الضياع في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^a ثم على ضياع كثيرة
وافتقر اقوام وخرج المشايخ الى سته^b وبذل الشيخ ابو العباس البزداني^c في
ذلك اموالاً جمّة احتساباً وهو ملا كدر^d ويطرح فيه بلاذات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحت الهاء والواو للتخفيف فصارت
كبخارا ثم ابدلوا من الكاف باء ليوهبوا على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد:

لِنْ بَاءٍ بُخَارًا بَاءً زَائِدَةً وَالْأَلْفُ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خَيْرًا
ومصبّة من سمرقند^e أنّ المياه تلقاه^f ومبتدأ^g من الجبال ومقرّه في بحيرة
خلف الصغانيان ثم ينصب إلى راس السكر ثم ينشعب^h انهار سمرقند منها
10 نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلدⁱ ولا اعرف بهذا الاقليم ماء
ردياً الا ماء كش^j ونسا ودرستان طبس التمر ولا به هوا ردياً الا زم فان
اهلها مصفرون^k اللون وهواء^l نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طلعت اعمار اهل نيسابور من قوّة الهواء قال وقيل لعبد الله بن تاهر
اخترت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لآتى رايت هواها اقوى واهلها
15 اوطأ والمعبرين فيها كثيراً^m

a) B ابنت. b) B البزداني. c) Metrum nullum est. Cf. Jaqut I, col. 16.

d) B بلقاء. e) B بلقاء. f) Ex marg. Textus. g) C haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقره بحيرة خلف الصغانيان عليها عدّة من
القرى وقد جعل له فوق بخارى مفتوح يسمى (تسمى cod.) فاشون واقيم فيه
لخشب فاذا غرر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فيقلب اكثره في المفتوح
ثم يسقى ضياع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبّة [وباسفل المدينة
ايضاً مفتوح] آخر نحو هذا وهو ملا كدر (an l. كدر) فيه سفلى (ثقل l.) يقال
I) C om. Cf. supra. k) B مصفرون. l) B كمر. m) C في هذا. h) فيه اشياء
ولا هوا مؤنثاً الا نسا: C pro his: اوطى et antea كثير B m) مصفرون (مصفريين cod.) وهواء
نيسابور وسمرقند قويتان يحتاجان الى الدسم ودخول الحمام ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواء اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب نيسابور جبل ترابه اسود مثل الانقاس ^a به يكتبون * الرسائل
وما يجرى مجراها ويختمون الكتب وجبال بهيطل ونيسابور يقطعون منها
الملح كما يقطع الحجر وبه ^b شجر لها ثمر اذا شق خرج منه * حيوان له
اجنحته يطير * وماء مازل ^d ومسجد رجاء وطاحونة ابن وايوان
ابن مسلم وطواحين الريح بساجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب ^e
بسرخس موضع يقصد طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس
منه شيئا كثيرا وبمزدوران ^f كهف لا يعلم له منتهى ^g وبه مشاهد قبر
على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه دور وسوق وقد بنى عليه
عيد الدولة ^h فائق مسجدا ما بخراسان احسن منه وعلى ^k فرسخ من
سرخس قبر * ابن عم له ⁱ قد بنى عليه ^m مشهد * على فرسخين من مرو ¹⁰
رباط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن علي رضي الله عنه بطبس قبر
صحابيين ^o وحفافة جيحون رباط ذي القرنين * يقابله من الشرق
رباط ^p ذي الكفل * يقال انه كان يجر بينهما سلسلة ⁿ * بطرف نسا رباط
افراوة ^q * وبازاء ابيورد ^r رباط كوقس ^s * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكالي

ظاهر قال انما اخترت نيسابور على مرو لثلاث لان هواءها اطيب واهلها اوطأ
والمعمرين بها كثير.

- الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع ^b O الانقاص ^a B sine punctis. ^e In B وما نازل ^d B. فراش ^c O. منه الملح كما تقطع للحجارة وبها
lacuna. O (vid. infra) habet طاحونة بر ^f B et in marg. وبمزدوران ^g O pro his: الوقت. الاصل وبمزدوران
من السنة فتطرح انفسها فيه ولا تاتي الا في ذلك الوقت وبمزدوران كهف لا
يمكن احد (احدا. l.) ان يدخله وفيه حكايات بساجستان وبوشنج ارجية تديرها
الرياح وتلك الرمال عجائب وحصن زرنج وطاحونة بر وماء مازل من العجائب
اطرف ⁿ O. الامير addit فائق ^h O post. جامع ^k B haec om. Deinde habet ⁱ O. بنى ^m O add. ايضا. Pro ^o ut saepe ^l O. بنى ^q B. ورباط ^p O. وبطيس التمر قبر صحابي. يقال له مالك ^o O. ⁿ O om. ولهما فضائل ^s O addit: ولايورد ^r O. عمل (sic) رباط افرو

رباطین انصاف علیہما اموالاً جمیعاً و سمل الیہما عددًا و آلات کثیرہ و حبس لہما
اوقافاً جلیلۃ و انبط فیہما آباراً حلویۃ و انشا تَمَّ ضیاعاً عدۃً و تمبرہ تَمَّ a * و بین
نیساہور و قہستان رباط سہیل بفضّل و تَمَّ عین حارۃ ذکرُوا ان اصحاب
النبی صلعم اشتدّ بہم البرد فدعوا اللہ تعالیٰ حتّٰی خرجت لہم * ہذہ العین
للوذنوہ و تَمَّ عدۃ قبور من الصحابۃ * و فی بیکنڈ جامع یفضّلونہ و رباط النور
خلف بخارا لہ موسم کلّ سنۃ و دست قطنون a *

والسنة ^{١٤} مختلفة اما لسان فيسابور فصيحة ^{١٥} مفهوم غير انهم يكسرون اوائل
الكلم ويبريدون الياء ^{١٦} مثل يَبْجُوْهٌ وَيَبْشُوْ وَيَبْرِدُون السين بلا فائدة؛ مثل
بخردسني وبكفتسني وبخفتسني ^{١٧} * وما يجري مجراها وفيه رخاوة ولجاجة ^{١٨} واهل
١٠ طوس ولسا احسن لسانا، وفي كلام ^{١٩} ساجستان تحامل وخصومة يخرجونه ^{٢٠}
من صدورهم ويجهرون فيه ^{٢١} ولسان بُسْت احسن ^{٢٢} ولا بأس بلسان المرويين ^{٢٣}
غير ان فيه تحاملا وطولا ومدا في اواخر الكلم ^{٢٤} الا ترى ان اهل نيسابور
يقولون برأى اين ^{٢٥} ولم يقولون بترون اين يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفا
فتأمل هذا الضرب تجده كثيرا ^{٢٦} ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لاهم
١٥ * فيه كلمات تستعجب ^{٢٧} * ولسان هراة وحش ^{٢٨} تراءم ^{٢٩} يفتقون ^{٣٠} ويتكلفون
ويتكاملون ^{٣١} * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثا بالكوة ^{٣٢} وسمعت بعض اصحاب
المعداني يقول امر ^{٣٣} بعض ملوك خراسان وزير ^{٣٤} ان يجمع رجلا من خمس كور

a) Addidi O. هاء om. (Cf. supra p. ٣٢, s). b) B in his فصل
 فتوضوا منها واغسلوا O e). پستانای نیسابور و باط سهیل در عین جاریه
 و باط النور بهیطل یفصلونه و یروون فیہ اخباراً و رابط قطوان و بیکنند لهما O d)
 اما omissio فصیح O f). ولسانم O e). موسم و فضائل
 الباء O g). B h). خردستی B k). معنی O i). ویدیه O addit. ویشوا B. Deinde O بیکیو
 et O ویکست sed addit بگفتستی O om. ویکفسمی ویکفتستی
 ویکخرجونام B n). لسان O m). لسانا omissio deinde O طوس
 O p). ولساتیقم ولساتیق نیسابور لسان آخر وحش O addit: O q). مرو
 O B sine punctis). کلمات قبیحه O r). ولسان بلخ seqq. omissis ad آخر الکلام
 و یلوکون السنتم O add. i). و لیس باجمیع الاقلیم اوحش من لسان هراة O e)
 و یخرجونه ملوث بالکوه قال و امر O u).

خراسان * التنى في الاصوله فلما حضروا تكلم السجستاني فلما الوزير هذا
لسان ب يصلح للقتال ثم فاجع النيسابوري فقال * هذا لسان ب يصلح للتقاضى
ثم تكلم المروزي فقال وهذا لسان ب يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال
وهذا لسان ب يصلح للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان ب يصلح
للكنيف فلهذا اصول السنة خراسان ب وغيرها تبع د لها ومشتق منها * وراجع ه
اليها فلسان طوس ونسا قريب من النيسابوري ولسان ب سرخس وابيورد قريب
من لسان مرو ب ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان
بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا
ان فيهما انغلاقا ولسان خوارزم لا يفهم م وفي لسان * البخاريين تكرار
الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مردى وغيرهم يقول اعطيت 10
ادرمي وقس عليه ويكثرون قول دانستي ب في خلال كلامهم بلا فائدة * غير
انها درية و وائما سمي ما جانسها د دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل
السلطان وترفع بها اليه القصص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعنى انه الكلام
الذي يتكلم به على الباب ه واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين
الكاف والفاء يقولون بكونكم ويكفتم * ونحو ذلك * وفيه برد ولسان 15
الشاش احسن السنة ه هيطل وللمغد ولسان * على حدة يقاربها السنة
رسانيق بخارا وفي مختلفة جدا مفهومة عندهم ورايت الامام الجليل محمد

a) C قال العظمى. b) C om. c) وهذا. d) B المروى. e) C ثم. f) C
C الجانب الغربي C g) ولسان قوهستان غير حسن وفيه مدد: addit:
غير ان الابيورديين C h) C addit: ولسان C pro his i) له. Deinde B تبعا
ومرو الروذ وجوزجان قريب من البلخي والمروزي C l) يصغرون في كلامهم
ولسان امل وفربر على نغمة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان C m) addit:
B o) درمي est pro ادرمي. B sine punctis. n) ترمذ قريب من البلخي
دريا et mox دريه B q) بخاري لطافا غير انه يكثرون كفتا C p) ووس
superin- sic. In exemplis في C haec om. e) جاء نسها B r)
scribitur in C, ubi بركم B. ويكفتم B u) B sine punctis. v) الالسنة B
C واهل السغد C w) السن C

ابن الفضل يتنكّم بها كثيراً وأقل بلد ممّا ذكرنا ألاّ ولرسانيقه لسان آخره *
 والتوانيم مختلفة احسنهم اهل الشاش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع ثم اهل
 نسف وخرار وباراب ولا نظير لنسائهم ثم السمرقنديون ثم البخاريون * ثم
 المرازمة ثم لا شيء * والوان طيس التمر حجازية * مثل ساجستان وغزني واهل
 خوارزم بيض حم غير ان لهم خلقة اخرى * * وبه عصبيات بين f نصف
 نيسابور الغربى * وهو ما علا منه g ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
 النخيرية * عصبيات وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية * ويقع بساجستان عصبيات * بين السمكية * واهل اصحاب الى حنيفة
 رحه وبين الصديقية * واهل الشافعي رضة يهراق فيها الدماء ويدخل
 10 بينهم السلطان * وفي سرخس بين العروسيّة * واهل اصحاب الى حنيفة وبين
 الاهلية * واهل الشافعي * وبهراة بين العلية والكرامية * وبمرود بين
 المدنيين * والسوق العتيق * وينسا بين الفند * ورأس انسوق * وبابورود
 كردارى ورأس البلد * وسمعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويق ألاّ وتعصب *
 وببلخ عصبيات * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع ابلدان قل ما
 15 تخلو من عصبيات g *

لا يفهم وكسر (وكثيراً 1). ما رايت الامام للجيل ابا بكر بن الفضل O a
 السمرقنديين ثم البخاريين B b). يتنكّم به وبالفرغانة يقولون بازادم وبارشدم
 وجوه اهل O haec sic habet: e). مثل حكاره Nequitur in B d). سي B c)
 الشاش احسن ثم نسف ثم طراز ثم السمرقندى (السمرقند cod.) ثم البخارى
 وفيه عصبيات O f). ثم المرازمة واهل طيس التمر وبست وساجستان سمر
 في O i). (نسب B) يقال الموحدة O (sic) h). (علامته B) O om. //). يقع
 على المذهب يهراق فيها الدماء O i). وبين الشيعة والكرامية حروب O k).
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية * وللنيقيون وبين الصديقيين * والشفعية
 وبسرخس بين الاهلية (sic) اصحاب [الشافعي والعروسيّة اصحاب] الى حنيفة O m)
 والمدمن B n). اكثر العروسيّة * ومختلفون الا ان زى العروسيّة اسفل البلد
 وبلى ورد O habet: p). بين omisso الفند B o). وسوق O Deinde. الدهاقنة O
 كردارى وبلى شهرى وسمعت ان احداً لم يشرب من ماءها ألاّ تعصب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسعل O g). (قويق B) القاتفتين

والولايات والخطبة في هذا الاقليم كله على آل سامان ويجعل الخراج ألا امير
 ساجستان وخوارزم وغرج الشار وجوزجان وبست وغزني والقتل ه فانهم يبعثون
 الهدايا حسب ويرثف امراؤهم بالاخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
 وساجستان بيد آل عمرو بن الليث والغرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
 فريغون وغزني وبست مع الاتراك د، وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل ه
 ابن احمد سنة ٢٨٧ ثم رحل الى بخارا واصاف اليه المعتصد كerman * وجرجان
 واصاف اليه المكتفي سنة ٢٩٠ الرق والبلال الى عقبه حلون ه فلما مات لقبوه ه
 الماضي وجلسه بعده ابنه احمد فقتل بفريز سموه الشهيد ثم جلس ابنه
 نصر وكان حاجبه ابو جعفر ذوغوا و صاحب جيشه حمويه ه ووزير ابو الفضل
 ابن يعقوب النيسابوري؛ ثم * ابو الفضل؛ البلقمي ثم * ابو عبد الله؛ التجيهاني¹⁰
 فلما مات سموه السعيد * وجلس ابنه نور كان ه حاجبه رشيف الهندي ثم
 ألقتهين؛ وصاحب جيشه * ابو علي؛ الصغاني م ثم ابن مالك ه ثم ابن
 قرائكين ه ووزير ابو منصور * بن عزير p ثم الحاكم للليل فلما مات سموه الحميد
 وقد اضاف * ثلاثة من بنييه الى ثلاثة من الخدم * عبد الملك الى نجاح
 ومنصوره الى فائق ونصرا الى طريف؛ فاجلسوا عبد الملك * ولم يكن في آل¹¹

والولايات كثيرة غير ان الخطبة لآل سامان والهدايا اليهم C b). والليل B a).
 فاما ساجستان فلبني بانوا وجوزجان لبني فريغون والغرج للشار وبست
 وغزني للاتراك وخوارزم بيد اميرين والخراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي ديار
 Bānū erat filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-Athir, IX, ٥٧. عدل وبقية من رسوم الاسلام
 سموه C d). والسر وجرجان الى حدود حلوان C e).
 ذوغوا B g). فسموه C f). ثم جلس C e). الامير
 واجلسوا ابنه C k). C om. i). B sine punotis. C ut scripsi. h). ذوغوا C
 ب.رملك B n). الصغاني B m). البتكين C. العلك بن B i). نوحا وكان
 ثم ابن قرائكين بعد ابن ملك C inverso ordine. ابن omisso برائكين B o).
 C r). كان C add. q). Cf. quoque Ibn-al-Athir, IX, v. ثم عزير B p).
 B sine punotis). B). الى ثلاثة من بيته ثلاثة من الخدم وسلمم اليهم
 طريف B e). نصر et mox منصور et C.

سامان مثله كان حاجبه الفتنكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن ملك ثم الفتنكين فوقع عن الدابة ومات فسّموه ^a الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا يومًا واحدًا * فجمع فائق العسكرية وخلعه واجلس مولا المنصور وكان حاجبه * ابو منصور باقرى ^e ثم قلع ^d وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن ⁵ ابن سيمجور ^e ووزيره اميرك بلعى ^f ثم العتبى ^g ثم ردّ البلعى ^h * ثم ردّ العتبى ^g فلما مات سمّوه السديد واجلسوا ابنه نوحًا ^h وكان حاجبه تاش ⁱ ثم * هو انج ^k وصاحب جيشه ابن سيمجور ^e ثم ولّاه ^g تاش ⁱ ثم ردّ ^h * ابا الحسن ^g ابن سيمجور ووزيره ابن الجيهاني ^l ثم ابن العتبى ^g ثم المونى ^m ثم الاصطخرى ⁿ ثم * عبد الله ^g بن عزيز ^o ثم * ابو على محمد بن عيسى ^g الدامغانى ^p و ^q من ¹⁰ قرية بنواحي سمرقند يقال لها سامان واصلهم يرجع الى بهرام جور ^r وقد اعطاهم الله الظفر والتمكين و ^q من ^g احسن الملوك سيرة ونظرًا ^g واجلالًا للعلم واهله ومن ^g امثال الناس لو ان شجرة خرجت على آل سامان ليبست * الا ترى الى عضد الدولة وتجبره وتمكنه وكمال دولته وقوته ^r امره ^s خطب عليه باجمع اليمن واصادها من غير حرب ولا دب الا بكتاب كتبه ورسول ¹⁵ انغذه وخطب له بالسند وفتح عمان وملك ما ملك فلما تعرض لآل سامان وطلب خراسان اهلكه الله وشئت جمعه وفرق جيوشه ومكن اعداءه ^t من ممالكه فتبأ بمن عانده آل سامان ^u * ومن رسومهم

و ^r ير مثله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتنكين وحاجبه ^a ^c الفتنكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن منصور ^B ² ^e . الفايف B habet . فرجع فائق العبيد ^B ^b . الدابة وسمّوه B hie et infra ; ابو الحسن ^C ^e . قلع ^B ^d . ابو منصور باقرى ^C ^e ، باقرى ^B ^f . وجلس ابنه نوح ^C ^h . اميرك بلعى ^B ^f . سم حوى ^C ^g . ايش ^C ^h ، هوانج ^B ^k . ناس ^{max} ، باسى ^C ^l . Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athir VIII, ٢٨٣ et ٢٩٤), filius noti Abu Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. ^m Vulgo عبد الله ^B ^o . موضع بالسغد يسمى ^C ^o . Cf. Jaquet III, ١٣, 16. ^p . جوى ^C ^p . وفى ^C ^q ، و ^B ^q . وبتوه ^B ^r . قلّد المكتفى اسماعيل الرى والبال ولهم حكايات ومناقب ^C ^t ^u pro his

انتم ^{هـ} لا يكتفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشيات جمع ^{هـ} شهر رمضان ^{هـ} للمناظرة * بين يدى السلطان فيبدأ هو فيسال مسئلة ثم ينتكلمون عليها ^{هـ} ويميل الى مذهب * اى حنيفة وليس من رسال الانبياس الى الرعيّة وانما الوزير الذى يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاه اجلسوه معهم على الخوان كما فعل بالشيخ اى العباس البرزداى ^ف * ورتما شافهوا الرسل عند المهات كما شافهوا الشيخ ابا صالح لما انغذوه الى صاحب الجيش اى الحسن ^و ويختارون ابدا افقه من يبخارا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رايه ويقضون حوائجه ويولّون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الجليل محمد بن الفضل حتّى ان الناس قد ترفعوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكهول واصونهم ^{هـ} ¹⁰ واما الخارج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفا محمدية وعلى الشاش مائة الف وثمانون الفا مسيحية وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة وسعت طريف (طريقا 1.) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قال رفع يده وقال يا رب ما زلت تنصر ابائى وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هؤلاء الديلم وبغى علينا هذا الظالم فان كانوا اشترى منا فانصرتنا عليهم فلم يمر الا القليل حتّى فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبدد الله تعالى جيوشهم وفرق جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم وعاد الى الصلح بجميع ^{هـ} ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²

الف مسيبيّة، وعلى الصغد وكش ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
 وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمديّة، وخراج اسبججارب أربعة الدوانيق^a
 ومكنسة تبعث الى السلطان كلّ سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
 ومائة الف وستّة وستّون ألفاً وثمانمائة وسبعة وتسعون درهماً غطريفيةً وكانوا
 ثلاثة أخوة محمد ومسيب وخطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
 الفلوس لا تنفق إلا بهيطل ولها فصل على البيص، وخراج الصغانيان ثمانية
 وأربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وغان أربعون ألفاً
 وعلى خوارزم أربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي أربعة
 دوانيق ونصف، وجدت في بعض الكتب أصل خراج خراسان أربعة وأربعون
 10 الف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
 الدواب عشرون دابةً وألفاً شاه ومن الرقيق الف واثنان عشر رأساً ومن البرود
 وصفائح الحديد الف وثلاثمائة قطعة^b واما الضرائب فهينة وبصعوب بحافة
 جيحون في الرقيق ولا يعبرون غلاماً إلا بجواز من السلطان ويأخذون مع
 الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوارى بلا جواز اذا كانوا اثراً ويأخذون
 15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمل درهمين وعلى قماش الراكب
 درهماً وبرتون^c سبائك الفضة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
 من درهم الى نصف^d

a) B et C ut quoque in seqq. interdum eiusmodi vitium. b) Cf. Ibn Khord. ٣٩, 8, ubi pro البرود est المور، quae lectio confirmatur loco ٣٨, 14. c) B ونردون. d) C haec habet: والخراج به رخيصاً إلا انه ضويف وقت الامير الحميد للشغل الذي عرض له فاستقرض خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخراج نيسابور ١١٠٠٠٠ درهم وعلى ثلاث خزانها ١١٢٤٨٤٧ وخراج سجستان ٩٧٠٠٠ وذكر قدامة ان خراج سجستان ٣٨١٠٠٠ وعلى غزنة الفاً رأس قيمتها ٩٠٠٠٠ وعلى كابلستان ١٥٠٠٠٠ وخراج بلخ ١٩٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٩٤٣٣ درهم وعلى جوزجان ٢٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو الرود ١٠٠٢٣٧ وخراج مرو الشاه ١١٣٢١٨٤ درهماً وخراج هراة ونواحيها ١١٣٥٤٢١ درهماً وخراج قهستان ٩٨٧٨٠٠ درهماً وخراج سرخس

وأما المسافات فتأخذ من أخسيكت إلى قبا مرحلة ثم إلى أوش مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ^{هـ} ثم إلى طبلش مرحلة ثم إلى برسخان ^و الأعلى ٩ مراحل ثم إلى موضع بغراخان ^ز مثلها، وتأخذ من أخسيكت إلى باب بربدین ثم إلى ترمغان ^ح نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ^د مرحلة ثم إلى صامغر ^{هـ} بربدین ثم إلى خجندة مرحلة، وتأخذ من أسبيجاب ^و إلى شاواب ^ز بربدین ثم إلى بدوخت ^ح مثلها ثم إلى تملج ^د مرحلة ثم إلى

١٠٠٠ وخراج خوارزم ٢٢.١٢٠ درهما خوارزمية وعلى ترمذ وزم ٦٧.٢٢ درهما وخراج بخارى ١١٢٩٨٧٧ درهما غطريفية وعلى الصغانيان ٥٩٣٩ وخراج السغد وكش ونسف والبثم ١.٣٩.١٣٩ محمدية وخراج الشاش ١٨.٠٠٠ درهم مسيية (مسبلية. eod.) وخراج فرغانة ٢٣.٠٠٠ محمدية ومقاطعة اعشار خجندة ١٠.٠٠٠ مسيية (مسبلية. eod.) وخراج اسبيجاب اربعة (اربع. eod.) الدوانق ومكنسة ^{هـ} وأما الضرائب به خفيفة انقلها على جيكون ولا تفتيش به الا ربما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (نغر. eod.) غلام تركي الا بجواز (دكون. eod.) ويؤخذ عليه سبعون درهما ^و Qodama ٢٤٣, 8 seq. ومقاطعة معادن نيسابور من الفيروزج وغيره ٧٥٧٢٠ درهما dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 38,000,000 dirhemos (in tabula ٢٥, 5 habet 37,000,000), tributum Sidjistani ٢٤٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine C adnotatur: الاعداد يقتضى ان كلها دراهم. Cf. Kremer, *Culturgeschichte*, I, p. 331, 364, 376.

a) B om. b) B طبلش; vid. Ibn Khordadbeh ٣.٦. c) B برسخان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jaq. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B نقرخان omisso موضع. Forte idem edere debueram apud Qod. ٢.١, 4, nam ad urbem regis Toghozghoz distantia est tres menses. Sec. Djordjani urbs Boghrakhaqani erat جيناجكت. Cf. de eo Marquart l.l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣٠, 2; vid. Jaqut V, p. 16. f) Ibn Khord. صامغار. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus صامغر. h) Coniect. Marq.; B ساولت, Ibn Khord. ٢٨, 1. شاراب 1. i) B بروجكت. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. C infra بدخت. Deinde B مثلها. k) B تملج (ساج. a); secutus sum Ibn Khord. ٢٨, 2.

بَارْجَانِج ^e بریدین ثر الی منزل مرحلة ثر الی شَاوَعَر ^h نصف مرحلة ومن شَاوَعَر
 الی طَرَا ^e بریدین، وتأخذ من اسبيجاب الی غَرْكَرد ^d بریدین ثر الی بَنَكْت ^e
 مرحلة وتأخذ من بَنَكْت الی سَتُورَكْت ^f مرحلة ثر الی بَنَاكْت ^g بریدین ثر الی
 نهر الشاش بریدین ثر الی خَاوَص ^h مرحلة ثر الی زَامِين مرحلة، وتأخذ
⁵ من بَنَكْت الشاش الی معدن الغصّة مرحلة ثر الی جاجستان، مرحلة ثر الی
 ترمغان ^k مرحلة، ومن بَنَكْت الی غَرْكَرد ^d مرحلة ثر الی اسبيجاب بریدین،
 وتأخذ من زَامِين الی خَاوَص مرحلة وتأخذ من زَامِين الی ساباط بریدین
 ثر الی شَاوَكْت ^m مرحلة ثر الی خُجَنْدَه ⁵ مرحلة، وتأخذ من سمرقند الی
 زَرْمَان ⁿ مرحلة ثر الی رَهْنَجِي ⁵ مرحلة ثر الی الدَّبُوسِيَة مرحلة ثر الی
 10 كَرْمِينِيَه ^p مرحلة ثر الی الطَّوَاوِيس ^q مرحلة ثر الی دِيَمَس مرحلة ثر الی بخارا
 مرحلة، وتأخذ من سمرقند الی زَامِين مرحلة ثر الی خَاوَص ^r مرحلة ثر الی
 بَنَاكْت مرحلة ثر الی سَتُورَكْت مرحلة ثر الی بَنَكْت مرحلة، وتأخذ من
 سمرقند الی دِرَزَه ⁵ مرحلة ثر الی كِش مرحلة ثر الی كُنْدَك مرحلة ثر الی
 باب الحديد مرحلة ثر الی قَرْنَه ⁵ مرحلة ثر الی تَرْمِذ مرحلة ⁵ وتأخذ من

ابارجاج. Vid. Jāqut in v. Apud Ibn Khord. ٢٨, 2 rec. ^a B زارجاج. ^a B
 Qod. ٢.٤, 12 بارجاج. ^b Cf. Qod. ٢.٥٤. ^c B طبران. ^d O غركرد. In hoc itinerrario
 Cf. Ibn Khord. ٢٧, 10 et m. Apud Ist. ٣٣٧ rec. غركرد. ^e B
 B sequitur Ibn Khord., O, cuius locum infra dabo, Istakhrum. ^f B
 سموركت ^f B. مدينة شاش Qod. ٢.٤, 6. ^g B. بیکت O. hic et deinde, B. بیکت
 B. حاوَص, mox حاوَص B. ^h B. بناکت. ⁱ B. شطورکت. Ibn Khord.
 زَرْمَان O. رَرْمَان B. ⁿ B. ساوکت. ^m B. s. p. ^l B. ترمغان. ^k B. جاجشان
 الطواویش B. ^q B. الرمسه. ^p B. ارطغر O. رنجی e. forte B. رومکن. ^o B.
 Sequens statio apud alios non memoratur. Cf. Ist. ٣٣٤ k. ^r B. کوس. Non
 videtur auctor animadvertisse stationem eandem esse quam supra
 appellavit. ^s B. درزَه O. درزَه et درزَه. Cf. Jāqut in v. ^t O. قریه. ^s B.
 قریه. Cf. Ist. ٣٣٧ k.

بخارا الى بَيْسَكَنْد مرحلة ثم الى مِيَان كَال a مرحلة ثم الى فَرْبَرْ مرحلة ثم الى
جِيَاكُون نصف قَرْسَج، وتاخذ من بخارا الى حَكَم b مرحلة ثم الى رِبَاط عَتِيق
مرحلة ثم الى جُب سَعِيد مرحلة ثم الى بَوْدَا مرحلة ثم الى رِبَاط خَوَارَن c
مرحلة ثم الى قَرْيَةِ الْبُخَارِيِّين d مرحلة ثم الى قَرْيَةِ الْخَوَارِزْمِيِّين مرحلة ثم الى
بَلَخَان e مرحلة ثم الى كَالِف مرحلة ثم الى مَحَلَّة الْقِيَّاسِيْنَ f مرحلة ثم الى ٥
تَرْمُذ مرحلة ٥ * وتاخذ من بخارا الى اَمْرُ g بَرِيدِيْنَ ثم الى رِبَاط تَلَش مرحلة
ثم الى شَوْرُوخ مرحلة ثم الى الرَّمْل مرحلة ثم الى رِبَاط طَغَان h مرحلة، ثم الى
رِبَاط جِكْرَبَنْد مرحلة ثم الى رِبَاط حَسَن مرحلة ثم الى نَلَادَغِيْنَ i مرحلة
* ثم الى مَصِيف النِّهَر مرحلة k ثم الى رِبَاط مَلَش مرحلة ثم الى رِبَاط سَنْد
مرحلة ثم الى بَغَرْقَان m مرحلة ثم الى شَرَاخَان n مرحلة ثم الى كَات o مرحلة، 10
وتاخذ من كَات الى خَاس مرحلة ثم الى نَوْرُكَات p بَرِيدِيْنَ ثم الى وَايْخَان q
على اليمين مرحلة ثم الى نَوْبَلْغ r مرحلة ثم الى مَزْدَاخْقَان s في مَغَاوَة مرحلتين
ثم الى دَرْسَان بَرِيدِيْنَ ثم الى كَرْتَر مرحلة ثم الى جَوِيْقَان t بَرِيدِيْنَ ثم الى
قَرْيَةِ بَرَاتَكِيْنَ u مرحلة ثم الى الْبَحِيرَة مرحلة، * وتاخذ من رِبَاط مَلَش الى

a) B مياركال. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حَكَم, C ut recepi. c) B خَوَارَن, C خَوَارَن. Vid. supra p. ٢٩٢ h. d) B et O النَكَارِيْنَ. e) B بلَخَان, O بلخار. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C addit: وتاخذ من قَوَادِيْان الى تَرْمُذ مرحلتين. g) O اَمْرُ. B وتاخذ من اَمْرُ الى بخارا الى اَمْرُ مرحلة alio loco. Fort. idem est locus qui اَمْدِيْز s. اَمْدِيْز appellatur. h) B طَوغان, C طَغَان. i) Hic C inserit: ثم الى المَصِيف مرحلة. k) C om. l) B نَلَادَغِيْنَ, C نَلَاد. m) B sine punctis, C بَغَرْقَان. n) B شَرَاخَان, C سَرَاخَان. Shurdkhān. o) C كَات وتسبى من فَرْخَشَا الى كَات في مَغَاوَة: . Cf. Das alte Bett des Oxus, p. 110 ann. 2. p) B بَوْرُكَات, C بَوْرُكَات. q) B مَزْدَاخْقَان, C مَزْدَاخْقَان. Cf. Jāqut in v. r) B نَوْبَلْغ, C نَوْبَلْغ. والنَجَبَان. Deinde O في المَغَاوَة. t) B حَوِيْقَان, C حَوِيْقَان. u) B بَرَاتَكِيْنَ, C بَرَاتَكِيْنَ. Deinde C بَرَاتَكِيْنَ.

امير مرحلة *g* الى بازار سار مرحلتين *h* الى اَرْتَخِيَوَ مرحلة *n* ومن
مرداخقان *b* الى وردراغ *e* مرحلة *h* الى كدر مرحلة *e* وتاخذ من كاث الى
غردمان *d* مرحلة *h* الى وايخان *e* بریدين *h* الى اَرْدَخِيَوَ *f* بریدًا *h* الى
نوكباغ *g* مرحلة *e* وتاخذ من اوزارمند الى دسكاخان *h* بریدين *h* الى
h رَحْشَمِيَّتْ *i* مرحلة *h* الى خِيَوَ مرحلة *h* الى كدرانخاس *h* بریدين *h* الى
زردوخ بریدًا *h* الى هزاراسب بریدين *e* ومن اوزارمند الى روزوند *h* برید *h* الى
نوزوار *m* مرحلة *h* الى زَمَخْشَر *n* مرحلة وكذلك الى الجرجانية *o* وتاخذ
من بخارا الى نَخْشَب في مغارة ثلاثين فرسًا فيها رباطات *h* الى الصغانيان
تمام *o* مراحل *e* وتاخذ من الصغانيان الى دارزنجي *p* او الى باسنند او
10 بانساب *q* او سنكرد *r* مرحلة مرحلة ومن الصغانيان الى بواب *s* بریدين ومن
الصغانيان الى بهام *t* او غش *u* او زينور *v* ثلاثًا ثلاثًا ومن الصغانيان الى هنبان *w*

- a*) C haec non habet. (ا:دجير). *b*) B دانغان, C مردانغان. *c*) B sine punctis. *d*) B عرمان. *e*) B وايجان, C وايجار. *f*) B ازدحيره, C ازدحيره. *g*) B نوکباغ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowārizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. *h*) B سكاخان خاس. *i*) B رَحْشَمِيَّتْ. Scribitur sic pro اَرْدَخَشْمِيَّتْ. Vid. Jaqut I, 191 ult. *k*) B *o* addit hoc itinerarium: وتأخذ من الجرجانية الى اردكوا مرحلة ثم الى رباط باهان مرحلة ثم الى بئر الحاكم مرحلة ثم الى رباط مهدى مرحلة ثم الى رباط ميان شاه مرحلة ثم الى بئر ميان Djordjani *habet* ميان شاه *Pro* رباط جعفر مرحلة ثم الى اراوة مرحلة. *p*) B دارزنجي, C دارزنجي. *q*) B بانساب, C بانساب. Vid. supra p. 391. *r*) B سيكرد, C سيكرد. Vid. supra p. 391. *s*) B بواب, C بواب. Vid. supra p. 391. *t*) B بهام. *u*) ثلاث مراحل ثلاث *Deinde* C زيتون, C رسوب *v* عشر *u* عشر. *w*) هنبان, C هنبان. مراحل.

مرحلتين ومن الصغانيان الى التختل a. ٣ فرسخا ومن الصغانيان الى
سمرقند b. ٤

a) B الجبل. b) In C *itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria Khovarizmia):* ومن جبجون الى أمل او الى قوتير توسج وتاخذ من بخارى الى: بيبند او الى جكم او الى امزه (amr. cod.) مرحلة مرحلة وتاخذ من بخارى الى قراجون (قراخون. cod.) او الى قرخشة او الى الطواويس مرحلة مرحلة وتاخذ من بيبند الى ميان كال مرحلة ثم الى قوتير مرحلة وتاخذ من جكم (حكم. cod.) الى رباط عتيق الحج وتاخذ من امزه (amr. cod.) الى رباط تلش الحج وتاخذ من الطواويس الى كرمينية الحج وتاخذ من قراجون (قراخون. cod.) الى ميان كل مرحلة ثم الى رباط آستانة مرحلة ثم الى مايمرغ مرحلة ثم الى تسف مرحلة وتسير من فرخشة الى كات الحج وتاخذ من سمرقند الى باركت او الى ديزد (dizd. cod.) او الى زامين مرحلة مرحلة وتاخذ من باركت الى رباط سعد مرحلة وتاخذ من ديزد (dizd. cod.) الى كش الحج وتاخذ من اشروسنة الى ساباط نصف مرحلة وتاخذ من زامين (مرازمين. cod.) الى ديزك مرحلة ثم الى خرقاتة (خرقاته. cod.) مرحلة وتاخذ من اشروسنة الى فغكت (فغكت. cod.) نصف مرحلة ثم الى خجندة مرحلة وتاخذ من بنكت (بيكت. cod.) الى استوركت مرحلة ثم الى وينكر (وتيركود. cod.) مرحلة ثم الى بتر (هر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بتر (لعل بتر. marg. هر. cod.) الحسين (الحسن. cod.) مرحلة ثم الى ديزك مرحلة ثم الى خرقاتة (خرقاته. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتاخذ من بنكت (بيكت. cod.) الى رباط انغور (انغور. cod.) مرحلة ثم الى غركود (غركود. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب مرحلة وتاخذ من اخسيكت الى خواقند (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى خجند مرحلة ثم الى شاوكت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين مرحلة ثم الى فورنيد (فورنيد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتاخذ من قبا الى زندرامش cf. Jaqut II, p. 101 زندراميش fort. 1. ريدرامتين (cod.) مرحلة ثم الى رشتان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سورج (نسوخ. cod.) مرحلة والى (ثم الى. cod.) كند مرحلة ثم الى خجند مرحلة وتاخذ من اسبيجاب الى بدخت

وتأخذ من بلخ إلى خلم مرحلتين ثم إلى ورواليزه مثلها ثم إلى الطالقان
 مثلها ثم إلى بدخشان ^b ٧ مراحل ومن خلم إلى سينجان مرحلتين ثم إلى
 أندرابه ^e ٥ مراحل ثم إلى كاربايه ^e ٣ مراحل ثم إلى بندجهر مرحلة ثم إلى
 قرغان ^f مرحلتين * وتأخذ من بلخ إلى بغلان ^g ٩ مراحل ومن سينجان إلى
 بغلان ^g ٤ مراحل وتأخذ من بلخ إلى مدر ^h ٩ مراحل ثم إلى كره مرحلة ثم إلى
 الباميان ⁱ ٣ مراحل * ومن بلخ إلى أشبورقان ⁱ مثلها ثم إلى القاراب مثلها
 ثم إلى الطالقان مثلها، وتأخذ من بلخ إلى شاوكر ^m مرحلة ثم إلى ترمذ

مرحلة ثم إلى طراز مرحلة ومن ثونكت إلى مدينة الصين العظمى مائة
 وأربعون يوماً فيما حكى الرسل للجيهني وقد ذكر ذلك في كتابه وأصبح
 القول فيه * وتأخذ من بخارا إلى بوجكت (تُبَجَكْت) *vera lectio ut vid.* أو إلى
 مَعَكَن (معكان *cod.*) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارا إلى زَنْدَنَة بريددين *
 وتأخذ من سمرقند إلى بُدَجَكْت (ببجكت *cod.*) مرحلة ومن سمرقند إلى
 اِسْتِيخَر (استيخر *cod.*) مرحلة ومن سمرقند إلى اَبَارَكْت أو إلى ورغسر
 (ورغش *cod.*) بريددين بريددين ومن سمرقند إلى وَدَار (وخار *cod.*) أو إلى
 كَبُونْدَجَكْت (كبودبجكت *cod.*) بريد بريد ومن كَش إلى نَسَف ٣ مراحل
 ومنها إلى الصغانيان (الصغانيات *cod. hic ut semper*) ٩ ومنها إلى تَوَقْد قَرِيَش
 مرحلة ومنها إلى سَوْنَج مرحلتان ومن نَسَف إلى بَزْدَة مرحلة ومن خرقانة
 إلى دِرَك (درك *cod.*) مرحلة ثم إلى زامين مرحلة ومن الصغانيان إلى قَوَادِيَان
 ٣ مراحل وكذلك إلى وَشِكِرْد أو شومان، وتأخذ من الصغانيان إلى دارزنجي
 الخ وتأخذ من باراب إلى شاوخر مرحلتين ومن اخسيكت إلى كَرَوَان مرحلة
 وكذلك إلى وانكت (ريكت *cod.*)

a) وروالين C، وروالين B. b) Sic C et marg B cum اصل. Textus B بلخشان.
 c) كاربانه C، كاربانه B. d) اندارنه C، اوزانه B. e) منجان C، سمنجان B.
 f) قران C، قرون B. g) Deinde C مرحلة et hic addit ثلث إلى الباميان ثلثت.
 h) مدر B. i) Supplevi (B lacuna) secundum Ist. ٢٨٩، 5. بخلان B. j) دارزنجي.
 k) O haec om. l) B male ثم. C haec ad وتأخذ om. m) شاوكر B، سياركر C، ساركرد B.
 ut hinc scripsi apud Ibn Khord. ٣٣، 2. Mox B ترمذ pro برمد.

مرحلة، وتأخذ بين اليهودية الى السباع مرحلة ثم الى اشبورقان ^a مثلها ثم الى
السندرة ^b مرحلة ثم الى الدستجدة ^c مرحلة ثم الى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى فاراب ^d مرحلة ثم * الى
كرك مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية الى أنبار، مرحلة
ثم الى رباط مرحلة ثم الى بلخ مرحلة، وتأخذ من فاراب الى استانة مرحلة ^e
ثم الى جوبين وملين ^f مرحلة ثم الى أندخود ^g مرحلة ثم الى رباط أفريغون
مرحلة ثم الى قتي غياث ^h مرحلة ثم الى كركوه مرحلة ⁱ وتأخذ من مرو
الى فاز، مرحلة ثم الى مهدي آباد مرحلة ثم الى بحير آباد ^j مرحلة ثم الى
القربتين ^k مرحلة ثم الى أسدابان ^m مرحلة او ثم الى حوزان ⁿ مرحلة ثم الى
قصر آخنف بريدن ثم الى أرسكن ^o مرحلة ثم الى الأسراب مرحلة ثم الى ¹⁰

^a) B السورقان. In C hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٢١, 16
الشبورقان. ^b) B البندرة. Constat lectio commentario Qodamae ٢١, 18 seqq.
et quoque est apud Ibn Khord. ^c) B الدسكرو؛ Qodama ut rec., Ibn Khord.
دست كرك. ^d) B مارات, mox مارات; recte C. ^e) C haec om., sed alio loco
habet: وتأخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى رباط مرحلة ثم الى
مرحلة. Sequitur hinc قصر الامير non esse N. P. sed significare locum
principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧٠. Deinde B اسنانة. ^f) B حوبين وملين, حوس وملين C.
^g) B اندخوى, اندرخون. ^h) B غياث, قير غياث. ⁱ) B فار. In C hoc itin. desideratur. In *Djih.*
Numa ٣٢١, 17 in فارس corruptum est. Vid. Jaqut in v. ^k) B دكراباد; apud
Ibn Khord. ٣٢, 3 edidi اباك; *Djih. Numa* habet حتاباك. V. Jaqut in v.
^l) B القربتمن. ^m) B اسداب, secutus sum Ibn Khord., Qod. et *Djih. Numa*.
ⁿ) C حوزان. Apud Ist. ٣١١ et Ibn Hauq. ٣١٠ minus recte edidi حوزان; vid.
Jaqut in v. *Djih. Numa* male حوراب. ^o) B اسكن. Secutus sum Ibn Khord.
et Qodama, coll. nomine رسكن apud Jaqut. Ad hanc stationem a Kaqr Ahnaf
per urbem Marwarudh iter est longius, nempe 10 Paras.

تتجابهان *a* مرحلة *ث* الى الطالقان مرحلة *ث* الى كسكان *b* مرحلة *ث* الى
اليهودية مرحلة، وتأخذ من مرو الى جروجرد مرحلة *ث* الى الدندانقان
مرحلة *ث* الى تليستان *d* مرحلة *ث* الى اشترمغان مرحلة *ث* الى سرخس
مرحلة، وتأخذ من مرو الى كشميهن *f* مرحلة *ث* الى رباط الجديد *g* مرحلة
h *ث* الى رباط نصرك مرحلة *ث* الى جب *h* حماد مرحلة *ث* الى رباط بارس
مرحلة *ث* الى آمل مرحلة * *ث* الى جيكون فرسخاء *i* وتأخذ من ابشين *k*
الى رباط شورا مرحلة *ث* الى رباط شار *m* مرحلة *ث* الى قرية القاضي مرحلة
ث الى شورمين *n* مرحلة *ث* الى قرية المجوس مرحلة *ث* الى خارا *o* مرحلة
ث الى رباط ميانة *p* مرحلة *ث* الى كروخ مرحلة *ث* الى هراة مرحلة *q*
10 وتأخذ من ابشين الى رباط كروزان مرحلة *ث* الى مركز *q* مرحلة *ث* الى
رباط روز *r* مرحلة * *ث* الى مرو الروذ مرحلة *ث* الى جسر حرة مرحلة *ث*
الى الطالقان مرحلة، ومن ابشين الى ديز *t* الى مرو الروذ *u* فراسخ *u*

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٢, 8. *b*) Sic B cum ج et
Qodāma ٢١, 7. Aliae lectiones apud Ibn Khord. ٣٢٤. Hinc apud Ibn Khord.
et Qodāma via porgitur per stationes ارغين et قصر خوط ad urbem Fārayāb
et porro (vid. supra) per القلع ad Shaburgān. *c*) C مرو الشاه. Deinde B
جنوجرد، Jaqūt ٢٧٩, 11، كنوجرد، Ibn Khord. ٢٤, 10، جنوجرد،
d) B تليستان; cf. Ibn Khord. ٢٤ k. *e*) B اشترمغان; cf. Ibn Khord. ann. ٤.
Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt قصر النجار.
f) B كشميهن، C كشميهن. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab iis huius itinerarii
differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. *g*) C الرباط السيد (sic).
(B sine punctis). *h*) C يتر. *i*) C om. *k*) B ابشين hic et infra. *l*) B سور.
m) B سار. *n*) B sine punctis. *o*) C خارا. *p*) B ميانة. *q*) In C lacuna.
r) B روز، C روز. *s*) Sic B, Sprenger p. 51 legit خر. *t*) B انشمن الحمار.
u) C haec non habet: sed مرحلة الى القصر الاعلى مرحلة *ث* الى مرو (littera deleta est) مرحلة
من مرو الروذ الى قصر مرحلة *ث* الى رباط عهدي (عمرى 10، ٣٣٦، Numa *Djih*.)

وتأخذ من هراة الى اسفزار^a ٣ مراحل والى مالن او الى كروخ او الى باشان
مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيسار^b مرحلة ثم الى استرييان^c
مرحلة ثم الى ماركاباذ مرحلة ثم الى اوفه مرحلة ثم الى خشت^d مرحلة
وانت في الغور^e وتأخذ من هراة الى ببنه^f مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
ثم الى بغشور^g مرحلة⁸

وتأخذ من غزنيين الى رباط البارد مرحلة ثم الى اسناخ^h مرحلة ثم الى
حسنⁱ مرحلة ثم الى الباميان مرحلة، وتأخذ من غزنيين الى كريديز^j
مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان^k * وبها عين ماء^m ثم الى ويهند
تمامⁿ ١٧ منزلة * وانت في بلاد السند والهند^o وتأخذ من بست الى رباط
فيروزقند^p مرحلة ثم الى ميغون^q مرحلة ثم الى رباط كشر^r مرحلة ثم الى¹⁰
بنجواي^s مرحلة ثم الى بكراباذ^t مرحلة ثم الى خرساء^u مرحلة ثم الى

مرحلة ثم الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى رباط ابن نعيم (بونعيمي *Djih. Numa*)
مرحلة ثم الى سرخس مرحلة، وتأخذ من مرو الروذ الى قصر احنف مرحلة
ثم الى لوگو مرحلة ثم الى قريمن (قريمن *sic, l.*) مرحلة ثم الى رباط الامير
مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرند (جيرنج *l.*) مرحلة ثم الى
مرو مرحلة، وتأخذ من مرو (sic) الى قصر احنف مرحلة ثم الى بغشور
مرحلة ثم الى القريتين مرحلة ثم الى نبوه مرحلة ثم الى بلانغيس مرحلة.

a) B اسفزان. b) B حنبار. c) B حنمان. d) B اسبريان. e) B اسمريان. f) B كيف. Pro. ثلثه. B منه. g) B بالغور. h) B خست. i) B حسنت.
j) B حس. k) B حس. l) B sine punctis. m) B يغشور. n) B يغشور. o) B حس. p) B حس. q) B حس. r) B حس. s) B حس. t) B حس. u) B حس.
Vid. Jaqut in v. l) B indistincte, sine punctis. m) B om. n) B حس. o) B حس. p) B حس. q) B حس. r) B حس. s) B حس. t) B حس. u) B حس.
Vid. Ist. recepi ٢٢٨ et ٢٥٠. B حس. C om. sine lac. Rec. monente Marq. Cf. Ist. ٢٥٠. d. Ibn Hauq. ٣٥٥. r) B حس. C حس. s) B حس. t) B حس. u) B حس.

s) B حس. Apud Ist. recepi ٢٢٨ et ٢٥٠.

t) B حس. Apud Ist. recepi ٢٢٨ et ٢٥٠. (cod. F quoque habet حس).

رباط سراب مرحلة ثم الى رباط الاوقل *a* مرحلة ثم الى خنكل ابادة *b* مرحلة ثم الى قرية غرم *c* مرحلة ثم الى قرية خاست *d* مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة *e* ثم الى خايتسار *f* مرحلة، وتأخذ من سفنجاي *g* الى رباط مرحلة ثم الى جنكي *h* مرحلة ثم الى رباط الحاجرية *i* مرحلة ثم الى بنجولي *k* مرحلة، *l* وتأخذ من بست الى داور *l* ٤ مراحل ثم الى الغور مرحلة *m* وتأخذ من زرنج الى كركويه مرحلة ثم الى بشتير *n* مرحلة ثم الى جوين *n* مرحلة ثم الى بستك *o* مرحلة ثم الى كنجر *p* مرحلة ثم الى سرشك *q* مرحلة ثم الى وادي قره مرحلة * ثم الى قره مرحلة *r* ثم الى دارة مرحلة ثم الى كوستان مرحلة ثم الى جاشان *s* مرحلة ثم الى قنلا سري *t* مرحلة ثم الى الجبل 10 الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هرا مرحلة *u* وتأخذ من زرنج الى زانبوق *v* مرحلة ثم الى سرورن *w* مرحلة ثم الى حروري *x* مرحلة ثم الى دهك *x* مرحلة ثم الى رباط كرويين مرحلة ثم الى رباط قهستان *y* مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بست مرحلة *z* وتأخذ من زرنج الى جزه *z* ٣ مراحل ثم الى * قره او الى القرنين مرحلتين مرحلتين *aa* ومن فرد الى نه 15 مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كش ٣٠ فرسخا *aa*

- a*) B الاوقل, In C haec statio deest. *b*) B خنكل اباد, C جيكل اباد. *c*) B غرم. *d*) B sine punctis, C حاشب of. Ist. ٢٥٠٤ (ood. F حاست). *e*) B om. C habet جومه. *f*) B جاشان, C حاشان. *g*) B بنجاور, C hoc itin. om. Vid. Ist. ٢٥١. *h*) B sine punctis. *i*) B الحاجرية. *k*) B الخزان. *l*) B داور, C داور. *m*) B بشمن, C (sio) سبيير بريديين. Vid. Ist. ٢٤٨. *n*) B جوين. *o*) B بست, C semel لبستك (fort. البستك), semel ut recepi. Cf. Ist. ٢٤٨١, Ibn Hauq. ٣٠٤, 15. *p*) B كيجن, C كبخر. *q*) B شك. *r*) C om. Deinde B et C ذرة. *s*) B خاشان; apud Ist. recepi sed vid. p. ٢٤٩٤ et Ibn Hauq. ٣٠٥b. *t*) B سرير. *u*) B زانبوق. *v*) B اسورن. *w*) B حرورين, C حروريت. Addidi مرحلة. *x*) B دهك. Haec et statio seq. in C desiderantur. Pro كرويين B كرويين. *y*) B هفشان, C ut recepi. *z*) B قره. *aa*) B نه, C in C non sunt. Pro (الفزمن B) فوه الفزيتين مرحلتين C.

وتأخذ من قايين إلى ثنون مرحلة وتأخذ من قايين إلى يُنابِد a مرحلتين
 ثم إلى كُنْدَر مثلها ثم إلى طُرَيْثِث b بريدين، ومن يُنابِد إلى سَنَكَن c
 مرحلة ثم إلى جابين d مرحلة ثم إلى مَالِن كواخِرْزَه مرحلة ثم إلى بُوزْجَان f
 مرحلتين * ثم إلى المَلَّاحَة مرحلة ثم إلى القَصْر مرحلة g، وتأخذ من نيسابور
 إلى بيسكند h مرحلة ثم إلى حَسِينابَاك مرحلة ثم إلى خُسْرَوْجَرْد e مرحلة ثم
 إلى * التَّوَق أو إلى k يحيى اباب مرحلة ثم إلى مَزِينَان وَبَهْمَن اباب مرحلة
 ثم إلى أَسَدَابَاك مرحلة ثم إلى هَفْكَدَر i مرحلة j، وتأخذ من نيسابور إلى
 قصر الرِّبِج m مرحلة ثم إلى الرَّمَانَة n مرحلة ثم إلى صاهمه مرحلة ثم إلى
 مزدوران مرحلة ثم إلى اوكينَة p مرحلة ثم إلى سرخس مرحلة، وتأخذ من
 قصر الرِّبِج إلى فَرَهَاكِرْد q مرحلة ثم إلى نوكد r مرحلة ثم إلى مَلَايَكِرْد s
 مرحلة ثم إلى بُوزْجَان مرحلة t ثم إلى كلنا مرحلة ثم إلى العَف u مرحلة ثم إلى

b) B. نماد et بياو، ينابذ C، نماد et نماد B، سامناد B a).
 O habet duo itineraria, alterum a Qzin ad Kondor, alterum a
 Qzin ad Tun, ثم إلى قلعة مرحلة ثم إلى بناو مرحلة ومن ينابذ إلى سَكَان.
 c) B et C. سَكَان. d) B. حاتم C، جاتمن B. e) B. مَلَرَكواخِر C، كواخون B.
 f) B. ببیب كند C، نيسكند B. g) C om. h) B. بيشكند et Edrisi II, p 177
 Ibn Khord. ٣٣, 9 et ann. k. Ibn Rosteh lv, 6. Post hanc stationem desideratur statio, quam ceteri سنكرد، Edrisi
 appellant. ثم إلى deest. In C إلى. i) B. جسر وجود et om. مرحلة. j) C om.
 B habet بالقي v. Ibn Khord. l. 7, Ibn Rosteh l. 1. Deinde B نحى ناد،
 C يحيابان. l) B. هفكدر، C hanc stationem non addit; vid Ist. p. ٢١٤ d et
 Ibn Rosteh lv. e. Ibn Khord. هفتكند. m) Sive دَبَاك، Jaqubī, ٢٧١, 2. Male
 Jaqut lI, ٥٧٢, 14. n) Sive خاكسار، Jaqubī l. 8; cf. خاكساران apud
 Jaqut. o) B. صاهمه. p) B sine punctis; Ibn Khord. ٢٤, 5. ابكینه q) Ibn
 Rosteh lv, 7. فَرَهَاك جرد. r) B sine punctis. s) Sic B; C بالاركد. Pro
 hac et praeced. Ibn R. سنپوسجگرد. t) B om. u) Sic B, C التو ut vid.
 et sic legi posset in B.

امده مرحلة ثم الى هراء مرحلة ^٥ وتأخذ من القصر الى الملاحه مرحلة
 ثم الى سَنَكَن مرحلة ^٦ ثم الى يُنَابِد مرحلتين ^٥ وتأخذ من نيسابور
 الى كَلَاوَة مرحلة ثم الى الدارين مرحلة ثم الى نِمَاكَن مرحلة فمن اراد
 نسا اخذ الى ريك مرحلة ثم الى فَرخَان ^٢ مرحلة ثم الى بردر مرحلة ثم
 الى بَغْدَاوَة مرحلة ثم الى نسا مرحلة ^٥ ومن اراد ابينورد اخذ الى
 ذَرَاوَنْدَة مرحلة ثم الى حَوِيرَان ^١ مرحلة * ثم الى قَلْمِيَهَن مرحلة ثم الى
 أَبِينُورْد مرحلة ومن قَلْمِيَهَن الى كُوفَن مرحلة ومن كوفن الى ابينورد
 مرحلة ^٥ وتأخذ من نيسابور الى بَغِيْشَن ^١ مرحلة ثم الى القرية الحمراء
 مرحلة ثم الى المشهد ^٣ مرحلة ثم الى طَايَرَان يريدين ^٥ وتأخذ من نيسابور
 الى نَشْدِيغَن ^٥ مرحلة ثم الى رِبَاط مرحلة ثم الى ^٢ آخر مرحلة ثم الى
 طَرِيْثِيْث مرحلة ^٥ وتأخذ من نيسابور الى رِيُونْد مرحلة ثم الى مَهْرَجَان ^٢
 مرحلتين ثم الى اسفراين ^٢ مثلها، وقد اختصنا مسافات هذا الاقليم ^٥

a) من الرمادة او صاهه C addit: sine art. b) B et C سكان. c) C addit: ملاحه C
 (كلكاوا C nomen bis habet ut recepi (semel d) B كلاو B. الى نوقان. مرحلة
 e) B مبادكن C bis ut recepi. f) B فرخان et mox بردر. g) C معداو
 h) Sic B; C زراوند. i) Sic C; B حويران. k) C om. B habet قلميهن et
 semel بغيث C semel بغيث B l) B بغيث C semel بغيث Sprenger p. 51 legit قلميهن
 بغيث. Apud Ibn Khord. ٢٤, 3 recepi بغيث sed apud Ibn Rosteh ١٤ ult.
 ومنها الى العقبة مرحلة مرحلة C add.: نوقان. l. موقان C m) بغيث.
 وتأخذ من نيسابور الى كلكاوا او الى بغيث او الى: Supra nempe C sic habet:
 Significatur autem nomine العقبة او [الى] بشديغن او الى ريوند مرحلة
 مَزْدُورَان quem Qodāma ٢.٢, 1 seq. appellat dictus, loci supra مَزْدُورَان
 العقبة. p) C add. بشديغن semel، بشديغن C semel، نشديغن B o) العقبة.
 وتأخذ من نسا الى رباط مرغز C addit itin.: اسفراين C r) فخرجان C q)
 مرحلة ثم الى بَرَاوَنْد مرحلة ثم الى جَرْمَقَان مرحلة ومن نسا الى كوفن ٢٥
 فرسخًا. In C itineraria plane alio ordine sunt disposita.

اقلیم الدیلیم

هذا اقليم القفر والصوف به صنّاع حدّاق، وفواكه تحمل الى الآفاق ^a،
وبزء معروف * ببصر والعراق ^b كثير الامطار، مستقيم الاسعار مصر طريف،
* ولم عمل ^d لطيف يجلبون الشريفة، ويترجمون الضعيف كبراء في الفقه واجلّة
في الحديث رجال في القتال وكلّ عفيف، رسوم حسان وذيل نظيف، بحر ^e
عميق به مدن تطيف ^e به اسماء سرّية وضياح جلييلة وفواكه ^f لذيذة
واشياء متصانّة وارزاز كثيرة به تين وزيتون واتونج وخرنوب كثير اعناب،
حسن الاعناب، رساتيف رحاب، ومدن طياب ^g، وخيش عجاب واسم
كبير، وما غريب، ودخل كثير، وبزء خطير ^h، وانما نسبناه الى الديلم لان
به ديارهم وفيه ملكهم ومنه متبعهم ولم اليوم قوم قد استولوا ⁱ على ما يصاقبهم ¹⁰
من البلدان واحتلوا على ائمة الاسلام، وانعن لهم الخاش والعام، ولم نجد لهذا
الاقليم اسمًا يجمع كورة فاضفناه اليهم ولقّبناه بهم لفصل كورة ونشهر ^j امره
وليس هو الكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الجبال مشتق ^k ولها من
العراق حظًا لاضفنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرى مصرها وقومس ^m من
نواحيها ^h وهذا شكله ومثاله ^h

وقد جعلناه ^e خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرجان
ثم طبرستان ثم الديلمان ^p ثم الخزر والبحيرة متوسطة في هذه الكور ^q غير
قومس فانها ^r متعالية في الجبال * متوسطة بين الرى وخراسان تفصل بينها وبين
البحيرة كورة طبرستان ^s ^h فاما قومس فانها كورة رحبة نزهة * حسنة الفواكه
وفي ثمانون فرسخًا في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الاهل كثيرة ²⁰

a) C addit. العراق C. b) في الاثاني C. c) الامصار B. d) وعمل C. e) وحيش et deinde طياب B. f) وفواكهها C. g) وضياحا et habet اسماء et ترى
لفصل - ويشهر B. h) كورة C. Deinde B. i) استولوا B. j) طياب C.
omisso ونشهره C. Cetera ad in C desiderantur. l) مستف B. m) وقومس B. n) Illie p. 168 sequitur in B mappa. o) جعلنا هذا C. p) ديلمان C. q) الكورة B. r) لانها C. s) om.
الاقليم

الانعام ثقبلة الخراج معتدلة الهواء *a* قصبته الدامغان ومدنها سبتان بستام.
 زغنة *b* بيار مغون *c* واما جرجان فانها كورة سهلية * جبلية نسوا البرد
 لعبت فيها النخيل ذات الترنج وزيتون وعناب وتين غزيرة الانهار كثيرة
 البساتين لها رستاق جليل ولخيرات بها كثير والبحر قريب والمصر طريف
 والاسم كبير *d* والخراج ثقبيل اسم القصبه وفي مصر الاقليم *e* شهورستان ومن مدنها
 ستراباذ وآيسكون *f* الهم آخر الرباط *g* واما طبرستان فانها * كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال *h* كثيرة الامطار تشقه كربة *i* وسخة مبرغة *j* عملة اخبار
 الارز * كثيرة الاسماك والثوم وطير الماء وبهاء مزارع الكتان والقنب *k* قصبته
 أمل ومن مدنها سألوس ميلا *l* مامطير ترنجي *m* سارية طليسة *n* هري بود *o*

ضباع حسنة وقلاع حصينة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهام *a* *C*
 وسهول وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الامل مع كثرة الانعام والاعنام
 نقبلة (ثقبلة 1.) للخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
infra B رعه *C* رغن *B* *b* وحذق يكون ثمانون (sie) فرسخا في سبعين
 سار *B* *Coniectura scripsi. Deinde B* رعه *supra B* رعه *C* رعه *C* رعه
 جبلية (sie) ذات اصداد غزيرة الانهار: *C* pro his. *C* كثير *B* *d* *C* *B* معور *B* *c*
 كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر طريف واسم كبير
f) Male edidi الهم *apud Ist.* ٢.٧, 1 et *Ibn H.* ٣٩١, 9, *Jaqt I,*
 ٣٥٤, 12 praescribit *أهلم*, sed p. ٢.٩ habet *أهلم*. Cum vocali dhamma quoque
 editum est *Abulfeda* ٢٣٧. *Dorn, Caspia*, p. 268 praefert *أهلم*, sed opinatur
 (p. 21, 95) nomine *أهلم* eundem locum significari (*Ahlem*). *g* *C* ايضا
h *C* add. مشجرة نزهة بها *C* *i* *C* om. *h* *C* om. سهلية ولها جبال بحرية
m *C* *mahtin* *B* et *C* *ubique* مامطير Pro ميلا *B* *l* ولها خصائص واسم
om. B hic et in mappa *برجي*, in itin. *برجي* *ubi C* *برجي* *V. Ibn al-Faqih*
 ٣٢٤. See. *Ibn Isfandiyyar, Hist. of Tabaristan*, ed. *Browne* p. 27 ortum est
 nomen *ا* *چران* *n* *C* hic et *infra* طميشة. Nomen seq. *supra* in *B*
 scribitur *هرا*. *Infra* ponitur locus in provincia *Djordan*. *o* *B* et *C* بود *B*
supra (ubi cum nomine praeced. coniungitur) *بود* ut recepi.

مَطِير *a* نامية تميشة *b* واما الدَّيْلَمَان فانها * كورة في الجبال *c* صغيرة المدن
لا * ترى لغير *d* لباقة ولا علم ولا ديانة * بل قَم دولة ورجلة *e* وهيبة ولعم رسوم
عجبة وقرى كثيرة وقد اصفنا اليها الجبل لان اكثر الناس لا يكادون يفرقون
بينهم فقصة الديلم *f* بروان *g* ومن مدنها ولامره *h* شكيرز *i* تارم *k* خشم *l*
والجبل دُولَاب دَيْلَمَان *l* شهر *m* كَهَن رُون *n* واما الخَزَر فانها كورة واسعة *o*
خلف البحيرة قشقة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود *p* باخرها سد *q* ماجوج
وماجوج وعلى نحوها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنها عليهما *r* يقلبان في
البحيرة وعلى نحوها من قبل جرجان جبل يَنْقَشَلَة *s* قصبتها *t* اِتِل ومن مدنها
بُلْغَار سَمَنْدَر *u* سوار بغنده قيشوى خَلْبِيَج *v* بَلَنْجَر الْبَيْض *w*
الدَّامغان قصبة صغيرة في حصاة خربة الاطراف رديئة *x* الحماصات لا حسنة *y*
الاسواق ولا كثيرة الاجلثة غير انها جيدة الهواة وفي اهلها وطاعة *z* عليها

a) مامطير، *supra* مطر، *C* منطر. Videtur esse mera repetitio nominis،
quod quoque مطير scribitur. Vid. Jāqut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*,
IV. Deinde B نامنه، *C* نامنه، B *supra* ماميه. Cf. ad Ist. ٣٩g, sed Ibn Isfand.
p. 56, l. 21, 186 نامنه ut Belādh. ٣٣٤ ult. *b*) B h. l. نيميشه، *supra* تميمسه،
C quod recepi. Habet quidem Jāqut in v. نيميسه، sed errore، quia dicit nomen
esse idem quod طميسه (cf. III, ٥٤٧, ult.). Cf. Dorn l. l. sub تميمسه et تميمسه.
Significat nomen *rubetum* (Dorn, *Bemerk.* p. 60). *c*) *C* سهل فيه الجبل
f) *C* ورجله. *g*) B h. l. وثر انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبتها: منه. *d*) *C* om.
h) Sic B hic et *supra*, *C* ولامتين. *i*) B شكيرز، *supra* شيكور. *j*) *C* خشم،
Coniectura scripsi. Deinde B تارم. *k*) B *supra* حشم، *infra* حشم. Deinde B
والجبل. *l*) B h. l. سليمان. Abulfeda ٤٢٨ بيمان. Ibn abi Oseib. II, ١٧، 22
فيلمان شهر. *m*) *C* كهن رُون، *infra* كهن رُون، *supra* كهن رُون. *n*) *C* om. et
habet باخرها. *o*) B اكبر — عليها. *p*) B بلدانهم. *q*) *C* add. بعشلا.
r) *C* ut recepi. Deinde B وشوره، *supra* فموسى. *s*) B et *C* خلميج
(خلميج ٣٣٣ Dimashq). Apud Ibn Khord. ١٢٤ edidi خلميج. Deinde B دلسكر. *t*) *C* دريه. *u*) B بطا.

حصن بثلاثة ابواب باب الرى باب خراسان باب a ولهم سوقان b
 سفلى وعلو كدار صغيرة وقف على رباط اقراوة وديستتان وابناء السبيل ولا
 يخرج منه كرى c ولا تقبل عليه زيادة فلم يتوارثونه والجامع في الارقة بهى
 نظيف ولهم حياض * مثل حياض مرو d وسمتان * على الجادة بها جامع
 لطيف في السوق f وما يختزنها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد خفت g وقبلها
 قرية سمناك h من نحو الرى بها سوق حار i ويستطام خفيفة الامل k كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق l ظريفة الجامع * كانه حصن وسط m
 الاسواق ولهم ما جاز n ومغون o على سكة خراسان وزعنة زريعة
 حسنة الثمار p ويبار بلدة لها قلعة واسوار ومزارع وانهار وكروم وثمار وذكر
 10 بالاقليم q والجمال ولهم بخراسان اعمال وايسار r مع دين رجله s واعمار وفي
 الادب اثمة واعلام معدن الابل والاسمان والاعنام وحذف في بناء وارسام
 ومروآت وصدقات ولسلام وصلاج عليه الخاص والعام لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار t ولا بها قبان ولا خمار ولا بدعة * يراها الفريقان u ولا غير
 حنيفة لهم v فقيه ونظار w ومع ذلك x لهم اسم ن الاقطار وفي الاثروشة y
 16 عندي علم واخبار وفي الاملاك اعجيب واسمار مياسير باموال وانعام z
 مشاهير بالطف واکرام الا ان لها عيوباً واحزاناً aa ليس بها منبر على رسم
 البلدان والسوق في الدور والباعة نسوان لا bb يؤدون طاعة لسلطان

Mox B كدى C c) سوق بين C سوقين B b) Lacuna in B et C. a)
 B et C g) بالسوق D f) C om. e) بابواب على جادة الرى C d). نقبل
 B من نحو الرى C om. h) سمناك Jazut. وقيلها بها C Deinde. حفت
 يكمل C addit: i) الاطراف C k) جاد i. e. حاد C f). نحو pro بحر
 وزعنة وريعه B o). (ومغشور s). ومغور B n). في C m). كثرها الى العراق
 Deinde C واثار C واسمار s. واسمار B q). في الاعجم C p). وزعنه وريعه C
 ut antea in B. في النهار C t). والسمن C s). ورجله B r). مع pro اهل
 B (فقهه B) قلعه C Deinde. حنفي له C v). (برها B) ولا اكفار C w).
 et post بانعام واموال C x). الاثروشة B y). ذلك C x). ونظار
 ولا C bb). عيوب واسباب C aa). بالطف C بالطف Pro. وناول addit واکرام

والماء صيف لارض وبستان، بالطرجهارة^a يقسم على رسم ارجان، وتعشب وحش مع اصحاب كرام ومرجوعة^b من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت الارض والماء محدار^c، وكونها بمقارة غير مختار، وهي حصنين بينهما منازل المسجد الكبير في الحصن الداخل * منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن الخارج^d ثلاثة ابواب محددة^e والبيادر داخل الحصن، وانما^f استقصينا وصفها * كالقصبات لان^g اصل اخوال منها وكل قومسى تراه^h ببيت المقدس فاعلم انه منها وقد كانوا عرفوا جدنا ابا الطيب الشواⁱ وذكروا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلاً^j ايام الحيرة^k m

شهرستان في مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة الفواكه والزيتون والرمان، ومشكلة رملة فلسطينⁿ في البلدان، لها بهاء^o واثنين اهل مروة واتقان^p، وفيهم ولاء^q وظرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاتيان، جيدة البطيخ واللواء والبانجان، وانما^r عجن الخبز بالزيت والادهان، بها النارنج والاترنج والعناب، والفخل لولا برد يفسد الارطاب، وسبك عجيب شبه ثيران^s، فهي بلدة سرية عظيمة * القدر والشان^t، وانهار عليها جسر وليفان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وازروا لليطان^u، وهو بنصفين كفسا وبغداد^v وعلى الرسم حذاء المنبر دكان، وازاء دار الامير الى قم^w ميدان، واذان بتطريب واللان، والخطيب حنفي^x والاقامة انسان، ولها البحر ورستان دِهستان، وقد غابت في * رياض واشجار، واقصاب وخرمارون فلا تنسى فاقه^y العلم نسيان، به تين وزعرور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

a) B sine copula. Deinde C مقسوم كارجان. بالطرجهارة B. b) (بعسم B). c) B محدار. d) C هائلة خراب ولهذا الحصن C. e) والمسجد C. f) B واحد وللخارج اوجزنا في وصف المدن لئلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والثاني ان. g) B محددة. h) C تراه. i) C. j) C om. k) C. l) C. m) C. n) Appellantur de قرية الحمراء (supra ٣٥٤, 8), v. Ibn Khallio. n. 350 (p. ٣٥). o) C. p) C. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aqu) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hh) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kk) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

دفع *a* ائتمان، واجبال عمرة على نعت *b* لبنان، وخانات طريفنة *c* ومسجد
دينار فهذا صحيح كله ولكن *d* فاسع الآن، هو مصر حرة شديدة مع كرب
ونبان *f*، وبراعيت ضاربة اليها صرفنا اسم كركان *g*، والنين حماء *h* والماء آكران،
ومن حلها من بلدة فليعدد الاكفان، فان بها منجلاء يحصد الابدان، وترايم
e على راس الجمل يوم النحر حزيان *k*، فمأجروح ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك سامان، وتعصب
وحش عليه *m* الغريقان، وتشيع مفرد مع خلف قرآن، لها تسعة دروب
اولها درب سليمان، ثر درب القومسيين ثر درب لشارع حيان، ثر درب
كنة ثر درب البانجان *n*، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما اتقنته
10 من *o* وصف جرجان *o*، وبكرآباد *p* ملتفة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
مدينة عمرة بها مساجد *q* ومشايخ واجلة والمقابر ممتدة تقابل *r* المصر * على
نهر بجسره ولهم نهر آخر * في العراض، يسمى طيفورى انظف واعذب من
الآخر ولهم آبار حلوة *s* وأستركان اطيپ هواء واصبح ماء من جرجان علمتهم
حوكة *t* القز حذاف فيه وقد خرب حصنها وانظم الخندق والجامع في السوق
15 على باب نهر *u*، وآيسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
والنهر طرف البلد وهي فرصة جرجان ومطرح الرحاب *v* وهي بحرية دون
آيسكون واخف اهلا وفيهم نحافة *w* وآخر مدينة رستان دهستان على يمنة
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من *x* اجل اعمال جرجان *y* والرباط على
20 قم المغارة قد خرب السلطان، حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو عامر طريف

a) رفع *C*. *b*) على ما وصفنا لك *C*. *c*) على *B* insert. *Mox* *C* دينار، *B* sine punctis. *d*) *C* sine copula. *e*) شديدة حرة *C*. *f*) وديار *C*. *Mox* *C* دينار. *g*) براعيت كالذئب *significat lupi, et alibi habet auctor* كركان *Nempe*. Cf. quoque Spiegel, *Eran*, p. 122. *h*) *B* حماء *C*. *i*) منجل *C*. *k*) *B* sine punctis. *l*) *B* الترك (*C* om. من). *m*) وعليه *B*. *n*) البانجان *C*. *o*) *C* *pro* his: *C* add. في. *p*) ونكرناوا *B*. *q*) *C* add. حسنة. *r*) مع *C*. *s*) *C* *pro* his: *C* add. في. *t*) *C* om. *u*) *C* add. في. *v*) *C* *pro* his: *C* add. في. *w*) *C* *pro* his: *C* add. في. *x*) *C* *pro* his: *C* add. في. *y*) *C* *pro* his: *C* add. في.

مساجد حسنة * واسواق بهيئة *a* ومنازل لطيفة واطعمة طيبة ليس به جامع *b* والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه الدندانقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر المساجد لاصحاب ابي حنيفة رجة *c*

آمل قصبة طبرستان بلدة لها ذكر وشان ، بها ثياب عجيبة حسان *d* ومرافق وخصائص وبیمارستان ، ولهم مع ذلك جامعان ، في العتيق نهر واشجار بلى في طرف الاسواق ، والآخر بقربه *e* احاط بكل جامع رواق ، ونهر يدعى ارجية رواق *f* ، حسنة وجوهر وضياء رشاق ، متاجر مفيد وحانة حدائق ، كثير ذكره *g* وسم تجار ، ولا تسفل عن طيب نكهة ورقية اخضر ، ونظر بعيد بحسن *h* ابصار ، فالثوم طيبها والارز نقيها وجلا العيون انهار ، بها *i* علم كثير لا يخلو من امام ونظار *j* الا ان خبزهم اثير *k* ، وادماهم كربة وعيبهم *l* كثير ، وبقيهم عجب وفسقهم عظيم وغيتهم مديد وحرم شديد ودورهم حشيش ورسمهم خسيس خبز للنفطة يسكر *m* ، وطير الماء يزمن والبراغيث تلتلقف والبيت يكف والهواء قشف والكلام عاجل والبلد ضر والسوق قدر والصيف مطر *n* سألوس بها قلعة من حجارة للجامع *o* على جانب *p* وسارية *q* عامرة لها *r* علوم وثياب فاخرة واسواق *s* واخلاق طاهرة حصينة تخندق وجسور هائلة في الجامع نارنجية *t* * باروقة دائرية *u* وفي قنطرة للجسر تينة *v* طاهرة تاملها لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا عاينتها *w* لا في بالعارية واتى صادق اريد الآخرة *x*

- ليس لهم غيره *c* . وهو اجل من مدن كثيرة *b* . *a* C om. *d* B sino
h B add. كل . *e* B رواق . *f* B بعد بحسن . *g* B اسر . *i* B add.
بلدة جلييلة سرية *k* C haec habet: يزمن et mox يسكر *l* B punctis.
وباهلها جمال ولهم خصائص ومرافق كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
جامعان في العتيق منهما نهر واشجار وفي (وهو *l*) طرف السوق والآخر بقربه
وتم بيمارستان عامر ولهم نهر يدعى الارجية والتجارة به حسنة مع طيب
نكهة وحسن عيون وعلم كثير وادباء وفقهاء غير ان خبزهم يسكر وعامتة من
الارز وذلك لا يسكر وبقي عجب تم وامطار متردفة ودورهم من الخشب والحلفاء
o ceteris omissis قد نبئت C addit. بنته *n* . بها *m* . *p* C . *q* C . *r* C . *s* C . *t* C . *u* C . *v* C . *w* C . *x* C .

بروان في قصبة *e* الديلم صغيرة * لا سرية ولا جليظة *b* ولا طرف ولا شريفة ،
 ولا منازل طيبة لفيفة ، ولا منازل رشيقة انيقة *e* ، ولا اسواقها بالواسعة
 العظيمة ، ولا بلدانها كبيرة *d* طريفة ، ولا جوامع بل في قرى كنيعة ، غير
 انهم في جلالة عجيبه ومنبع العساكر الاليفة ، وحيث مستقر السلطان
 يسمى *f* شهرستان قد حفر تم بئر الى اسفلها فيها *g* اموالهم وآلاتهم *h* *
 وسلاوند بها قلعة يقال لها سميروم ؛ عليها سبع ذهب وشمس وقمر وبيوتهم
 لبس *h* * وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عامرة وعلى طرف الاسواق
 جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وتم نار الامير * وهي صغيرة
 كذلك تارم *m* * والطالقان كبيرة عامرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
 10 يجب ان تكون حضرة السلطان وعندى انهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
 واجلّة وفيهم طرف *n* * ودولاب هي قصبة للجليل بناؤهم من حصّ وجر والجامع
 * على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن *p* وقدام الجامع سهلة خلفه موضع *q*
 يجتمع فيه المياه *r* * وتهم رود *r* قريبة من النهر بناؤهم بعض *s* حجر وبعض
 خراعات والجامع وسط البلد *t* * وموغلان ؛ قد خفّ اهلها وقتل خيرها وبقية *u*
 15 مدن للجليل على الساحل *v*

اتل قصبة كبيرة على نهر يمد الى الباقية يقال له اتل واليه * اضيف اسم
 البلد على شطه من نحو جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة *w*
 * وكان ملكهم يهوديا له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبد الاوثان

a) C add. كورة. *b*) C طريقه ولا طريقه *c* ceteris ad omissis. B in
 seqq. طرف. *c*) B انيقة. *d*) B sine punctis. *e*) B ومنبع. *f*) B sine
 punctis. *g*) C وثر. *h*) C وخراتنم. *i*) Vulgo سميران. *j*) C
 خشم. *k*) B وحشم. Deinde B بيوتهم من اللبس *l*) C. *m*) رستانى واسع
 واما الطالقان فلها اكبر من القصبة *n*) C. وتارم صغيرة *o*) C. رستانى واسع
p) B. واعمر وثر علماء وفهلاء ومشايخ على مرحلة من قروين (قرون. cod.)
 متطرف حسن وسوق *q*) C. اكبر مدائن للجليل *r*) C. ut quoque infra
 للجليل *s*) C. بعض بناؤهم *t*) C. وكهرود *u*) B. وكهرود *v*) B. جيد
 كثير *w*) C. نسبت القصبة وهي جانب *x*) C. وسائر *y*) C. موغلان

وسمعت ان المامون غزا من الجرجانية وملكه وبعث الى الاسلام ثم سمعت
 ان جيشا من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلد عليها
 سور^a وهي مقترشة الدور * تكون مثل جرجان او اكبره ابنيتم خيم وخشب^b
 ولبيد وخركاكات الا القليل فانه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
 ابواب احدها الى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن^c والآخر الى الصحراء وفي^d
 قشقة يابسة لا نعم ولا فواكه خبز^e الاثيرة وادام^f السمك^g وبلغار ذات
 جانبيين بنيانهم خشب وقصب والليل تم قصير وللجامع في السور^h ومذ كانوا
 مسلمين غزاهⁱ وفي على نهر اتل واقرب الى البكيرية من القصبة^j وسوار^k
 على هذا النهر بناؤم خركاكات ولهم مزارع * كثيرة ولخبز بها^l واسع^m وخرⁿ
 على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي^o ارحب وانز^p مقام^q
 ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البكر * وقد عادوا الآن اليها^r واسلموا
 بعد ما كانوا يهودا^s وسمندر^t بلد كبير عند البكيرية بين نهر^u الخزر وباب
 الابواب دور^v * خيم الغالب عليها^w النصارى قوم اوطية يحبسون الغريب^x الا
 انهم لصوص وحى ارحب من خزر^y لهم بستين^z وكروم كثيرة^{aa} بنيانهم
 خشب * منسوجة بالقصبان^{ab} وسطوحهم مستمة وبها مساجد كثيرة^{ac}
 والبكيرية بعيدة القعر مظلمة وحشة^{ad} والسفر فيها * اصعب منه في البكرتين^{ae}

a) O. وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن O.
 الامير من حصن واجر O. من O. d) من O. e) من خشب O. مثل الدامغان.
 وادام^f et deinde من الاثنين O، الاكثر B. g) O om. احدهن O et B. f)
 sed وهي O om. ومذ كان مسلمون غزاه^h B. الاسواق O. i) من السمك
 مدينة بها جامع: O addit. وهي اقرب من البكيرية الى القصبة: habet.
 Videtur e duabus. وخرⁿ O، وحدر B. n) (والخر بها B). وخبز الخطة^m O.
 partibus urbis (Itil et Khazarān) duas urbes fecisse. o) النهر الآخر O. p)
 وسمندى O، وسمندر B. s) يهود O Ita B. r) ثم عادوا O. q) من المدن التي
 البلدان التي ذكرنا O خزر B. v) الغلاء O. u) خركاكات والغالب عليهم O.
 المكرين B. z) قد نسجت O. y) واشجار. x) O add. وثمار. w) O add.
 O tantum صعب.

بالكبر الا واحد فيها C. مغيرة C. b). بغير C. Deinde B بها a).
وسد C. g). الفواكه C. f). وحش بلا ساكن. C. add. e). B sine punctis. d).
جردانه C. خردانه B. i). Vid. p. 113 seqq. Noster
سد باجوج وماجوج. h). textum breviorē habet. k). C. ان. l). Haec non sunt in textu ibn
Khord. Pro الی B et C male اليه. m). پنجمه الف. n). C.
الآن B h. l. p). بافاده C. في انفاذا B et mox C وفي و. o). B. ابرهيم
وقد كنا C. e). ادلاء. r). Ibn Khord. ثر كتب طرخان. الى B add. q).

أيضا خلًا نشمًا فسرنا فيها عشرة أيام ثم صرنا إلى مدین خراب فسرنا فيها
سبعة وعشرين يومًا فسالنا عن تلك المدین فقیل هی التي كانت یاجوج
وماجوج ینتظرونها فخرّبوها ثم صرنا إلى حصون بالقرب ^d من الجبل الذی
السد فی شعب منه وإذا فی تلك الحصون قوم یتكلمون بالعربیة * والفارسیة
مسلمون یقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من ایسنا قبلنا ^e
فاخبرنا ^f أنا رسل امیر المؤمنین فاقبلوا یتعجبون ویقولون امیر المؤمنین
فنیقول نعم فقالوا شیخ هو ام شاب فقلنا شاب فقالوا ایسنا یمکن فقلنا بالعراق
بمدينة یقال لها ^g سر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا إلى جبل
املس لیس علیه خضراء ^h وإذا جبل مقطوع بوادٍ عرضه مائة وخمسون ذراعًا
* وإذا عضادتان مبنیتان مئاة یلی للجبل من جنبی الوادی عرض کل عضادة ⁱ
خمسة وعشرون ذراعًا ^j الظاهر من تحتها عشرة اذرع خارج الباب وكله مبنی
بلبن من حديد مغیب فی نحاس فی سمك خمسين ذراعًا * وإذا دروند حديد
طرفه على العضادتين طوله مائة وعشرون ذراعًا قد ركب على العضادتين على
كل واحدة بمقدار عشرة اذرع فی عرض خمسة وفوق الدروند بنا ^k بذلك
اللبن الحديد فی النحاس إلى راس الجبل وارتفاعه مد البصر وفوق ذلك ^l
شرف حديد فی طرف * كل شرفة قرنان یثنى ^m كل واحد إلى صاحبه وإذا
باب حديد مصراعین مغلقین ⁿ عرض كل مصراع خمسون ذراعًا فی ارتفاع
خمسین ذراعًا فی ثخن ^o خمسة اذرع * وأتمتاها فی الدروند على قدر ^p
وعلى الباب قفل طوله سبعة اذرع فی ^q غلط یل فی الاستدارة وارتفاع القفل ^r
من الارض خمسة وعشرون ذراعًا وفوق القفل بقدر خمسة اذرع غلق ^s
طوله اکثر من طول القفل * وقبوا ^t كل واحدة منهما ذراعان وعلى الغلف ^u

كتاتیب. C om. Ibn Khord. ^a سنا - فی الغرب ^b. یتظرفونها B ^c.
of. Ibn Khord. ١٩٤ m. ^d حصن C et B ^e. سَرَمَنْ رَأَى C ^f. واخبرنا C ^g.
C om. ^h B ⁱ. وارتفاع B ^j. بنی B ^k. شرفة B ^l. C ex his
inde a ^m وشرف حديد tantum وإذا ⁿ مغلقين Sed C ^o مغلقين. Ibn Khord. ١٩١, 1 ^p. فی دواره على قدر الدروند. C om. Ibn Khord. ^q. نحو C et B ^r.
مفتاح C om. et seqq. ad ^s. قد غلق B ^t. وارتفاعه C ^u. Haeo quoque B om.

مفتاح معلق ^e طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر دَنَدَانَكَة ^b كل دَنَدَانَكَة كَيْد ^c
 اعظم ما يكون من الهواوين معلق من سلسلة ^d طولها ثمانية اذرع في
 استدارة اربعة اشبار وللخلة التي فيها السلسلة مثل حلق المنجنيف وعتبة
 الباب عشرة اذرع في سمك ^e مائة ذراع سوى ^f ما تحت العضايتين والظاهر منها
^g خمسة اذرع وهذا كله ^h بذراع السواد ⁱ ورئيس تلك الحصون ^j يركب في كل
 جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس مربعة حديد ^k في كل واحدة ^l خمسة
 متًا ويضرب ^m القفل بتلك المربعات كل رجل ⁿ ثلاث ضربات ^o ليسمع من وراء
 الباب الصوت فيعلموا ان هناك حفظة ويعلم هؤلاء ان اولئك لم يحدثوا في
 الباب حدثًا واذا ضرب احكامنا القفل وضعوا آذانهم يسمعون فترى ^p لاولئك
^q دوى ^r وبالقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
 الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين ^s شجرتان
 وبين الحصنين ^t عين عذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي بُني به السد
 من قدور الحديد والمغارف على كل ديكدان ^u اربع قدور مثل قدور الصابون
 وهناك بقلية من اللبن للحديد قد التنف بعضه ببعض من الصدا ^v * وسالنا
^w 15 من هناك هل رأوا احدا من ماجوج وماجوج فذكروا انهم راوا مرة عددا فوق
 الشرف ^x فهبت ريح سوداء فالتفتهم الى جانبهم قالوا وكان مقدار الرجل في رأى

- a) B et C om. Deinde B طول. b) C hic et mox ديكدان. c) Ibn Khord. في سلسلة. d) B بسلسلة. e) يد. f) pro دستج 8, 14. g) Addidi في. h) Ibn Khord. في بسط. i) C om. j) O ante كله exoidit الذرع, of. Ibn Khord. 14m. k) O طوله. l) Forte ante. m) B واحد. n) O وزنها. o) الصياغ. p) B واحد. q) B وزن. r) فيضربوا. s) B رجال. t) B و يعلمون et mox يسمع مرات. u) Of. Gloss. sub رأى. v) Ibn Khord. 14, 8 دوى. w) B et C om. et C quoque cetera ad الآ om. x) الجبل. y) B السرب. z) Ibn Khord. 14, 17. aa) B ديكدان.

العين شبراً ونصفاً» ثم انصرفت بنا الادلة الى ناحية خراسان فخرجنا خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الحصون * رَدُونَا مَا كَفَلْنَا * ثم صرنا الى الواثق فاخبرناه * وهذا يرد قول من زعم انه بالاندلس *

جمل شون هذا الاقليم

هو اقليم حار الا قومس كثير المياه والامطار ليس به نهر تجري فيه * السفن الا بناحية الخزر اشتر مياهه وهوائه باجرجان وهو قشف مؤذ كثير الذمة ولا يعمل فيه النخيل * * ومذايبهم مختلفة اما قومس واكثر اهل جرجان وبعض طبرستان فحنفيون ^f والباقيون حنابلة وشيعية ولا ترى * ببيمار صاحب حديث * الا شفعوية ^g والفاخرية ^h باجرجان كثير والكرامية ⁱ باجرجان وبيمار وجبال طبرستان خوانق ^j وللشيعية باجرجان وطبرستان جلية فان كل قتل ^k لا تغفل انه ليس ببيمار مبتدع ثم قلت ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل زهد وتعتد ورجعهم الى ابي حنيفة وكل من رجع الى ابي حنيفة او الى مالك او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يفرطوا في حب معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس * بمبتدع وانا عازم على ان لا اطلق لساني في امة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالصلاة ما وجدت ^l الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد الدهستاني ومساfer بن عبد الله الاسترابلي ومحمد بن علي النحوي وعلي ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الزاهد قال حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الزاهد قال حدثنا يوسف بن علي الابار السمرقندي قال حدثنا علي بن اسحاق الحنظلي ^m قال اخبرني بشر بن عمار قال قال مسعر بن كدام ⁿ قال ما ادركت من الناس من له عقل كعقل ابن مروة جاءه رجل فقال عفاك الله جئتكم مسترشداً اتى رجل

a) O om. b) O pro his: الادلة. c) ثم قال اخرجتنا الادلة. d) ونصف B.

e) B sine punctis. f) فعلى مذهب ابي حنيفة. g) تعمل فيه الخيل C.

h) Deinde O بيمار. i) ولا شفعوي C.

j) Quae sequuntur ad الديلم. k) B قال. l) B فليسوا. m) B كرام. n) 2 in C desiderantur.

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخل في
فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي
شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
اختلّفوا في ان محمدا رسول الله وان ما اتى به من الله حق قال لا قال فهل
اختلّفوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلّفوا في دين الله انه
الاسلام قال لا قال فهل اختلّفوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلّفوا
في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلّفوا في رمضان انه شهرهم الذي
يصومونه قال لا قال فهل اختلّفوا في الحج انه بيت الله الذي يحجّونه قال لا
10 قال فهل اختلّفوا في الزكاة انها من مائتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلّفوا
في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه هو
الذي أنزل عليك الكتاب منه آيات محكمات هن أم الكتاب وأخر متشابهات
قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالمحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
اختلّفوا فيه شدّ نيّتك في المحكم وأيّك والخصوص في المتشابه قال فقال الرجل
15 الحمد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد قمت من عندك واتى لحسن
الحال قال فدعا له واثنى عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
امره فاجابوه فطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعاكم وطارحكم في مثل ما
طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
المتقدمون فرحم الله عبدا تدبّر هذه الحكاية ولزم احدى المذاهب الاربعة
20 الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تزييف المسلمين والغلو في
الدين وشهدت مجلس القاضى المختار يومًا وهو اجل امام لقبته واعقلهم
وادينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامة وتعصّب اهل الغزو فلما اشار بيده الى
القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة هم اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
المروزي وكان اماما متدينا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل
25 عدّة وسعدت ابا الطيّب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Qoran. 3 vs. 5. b) P B سدلثك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. الآت 2, 134v et الآت 2, 134v. f) ابو الحسن على بن الحسن. Cf. Goldziher, *Zahiriten*, p. 96 ann. 3.

ان هذا التعصب الذي ترى أنما ثور^e الجهال والمنسرفون من القصاص وغيرهم
 واما الامة فعلى ما ذكرت لك^e ونواحي الديلم شيعة واكثر للجيل سنة^e
 واكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص^e اما قومس فلم المنديل البيض
 من القطن المعلمة^e صغار وكبار وسوانج ومخشا^e ربما يبلغ^e المنديل منها^e
 الفى درهم ولم ايضا اكسية وطبالسة^e وثياب رقائق من الصوف ولاهل جرجان^e
 المفانع القزيات^e تحمل الى اليمن والعناب^e ولم ديباج دون وتين وزيتون^e
 ومن طبرستان الاكسية التى تفضل على الفارسية وطبالسة وثياب
 الخيش^e المحمولة الى الآفاق ويبيع منها بمكة^e شيء كثير * صغار الدراهم وكبار
 تسمى بالغرب المكينة^e واللغائف^e ومن بيار بز^e وسمن كثير^e ولم خاصية^e فى
 عمل الطين^e حتى لا ترى رئيسا ولا عالما الا وله فيه حذى ولقد كان ابو¹⁰
 الطيب الشوا^e مع يساره وعدالته ابدا تراه فى صياحه^e يبنى خسا او يرفع
 حائطا * وكذلك اولاده وحفدته لهم هندسة وفطنة فى عمل البناء من غير
 تعلم^e وما رايت^e الطف من بناء * دور بيار^m قد صاغوها صياغة واكثرها
 مرافقها^e

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيفورى ولم آخر¹⁵
 ونهر فى الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويقبض فى البحر ونهر اتل
 يخرج من نحو السد^e ومياه لليل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
 من الجبال او من خرمارود^e وبها مشاهد رباط دهستان يقصد من^e خراسان
 له نور وفصائل^e وعلى يوم من بسطام موضع يقصد وبه^e مجاورون وبظاهر

- المقربات C e). وطبالس C d). الواحد C e). بلغ C b). معلمة C a).
 المثمنة C add. f). C om. h). للمش C, للمس. ا. للسى B g). B sine punctis. f).
 دورهم C m). حصنا C habet خسا Pro صناعة B d). كثير وسمن C k).
 السند B f). اسبيدرون In B lacuna. Videtur autem supplendum n).
 وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر l). من الجبال وبالديلم نهر عظيم تفيض C p).
 (يقبض l). فى البحيرة وسبعنم رباط دهستان يذكرون ان نهرهم يقبل من طوس
 ونهر اتل يقبل من نحو الكفر ومياه لليل ينحدر (تنحدر l). من جبال الديلم
 يقصدونه B a). وهطل B r). بعصت B g).

بسطم قبر ابن يزيد وبنواحي للزر رباطات فاضلا * ومن العجائب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف قائمة اصغر من الجراد وادق من الدودة اذا
تحركت تحتها امواجًا تظهر من * عنقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنوية على عظم الثعلب تقضم الثمار قصصًا ولهم اسماء * مثل
* فلق الجميز واجتزت يومًا في سوق السماكين بجرجان فرايت رأسًا على قدر
راس الثور فليل في هي راس سمكة * بنواحي جرجان بشر تظهر في شجرة
كل سنة ثم تغيب * وقد احتال بعض السلاطين * وشدها بالسلاسل الغليظة
فكثتها وكسرتها وغابت *

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاء * وهائ
10 ولده حلاوة ولسان * طبرستان مقارب له الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
مخالف منغلغ والعجيل يستعملون الفاء * ولسان للزر شديد الانغلاق * وفي
الوانهم * اهل قومس * ابتلاء * والديلم حسان الاحمى والوجه ايضا ولهم طلل *
وفي اهل جرجان تحافة * اهل طبرستان * احسن واصفى * وفي للزر مشابه
من الصقالبة * واكثر اسماء * اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
15 واهل طبرستان ابو حامد * * ورسمهم بجرجان ان التذكير للفقهاء واهل
الروايات * ولا يكتفون التطلس * والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
وكنتم في بعض الحالات * فاذا * بصبيته تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
يروم قتلها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت الى غيرنا

السنوية B d) في C e) تظنها C sine phnetis B b) وهي C addit a)

Appellatur haec bestia الطيار الثعلب Qazwini II, ٢٢٣, 12; of. Ibn al-Faqih ٣٣٣.

أ) C يغيب B g) شجوة et mox يمر يظهر B f) عظيمة C pro his e)

الكاء B m) يقاربه C d) اهل C add. k) C sine cop. i) الامراء عليها

احسن وابدهم اجسم وابهى C pro his: بطل B p) ابتلاء B o) C lac. n)

C r) وصفه C add. q) من غيرهم الا الديلم فلق حسان حداد ولحا وظلل

Hic vero habet locum ٣٧١, 10 seqq. واكثر ceteris omissis ad افضل واحسن

وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو C addit: d) وعامة كنى C e)

ورسمهم المذكورون بجرجان بلا مستملى لانهم (الا انهم C sive u) العباس

المانات B w) التطلس C v) فقهاء وغيرهم بالعدد

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا، وإذا كان لهم مآثر كشفوا رؤسهم * واجتمعوا
وقد التفت المَعزَى والمَعزَى في الأكسية واندروها على رؤسهم ولحاهم * ولم
يجالس في السكك والأسواق مرتفعة، يجتمعون بها * بليديم الزَّوِينَات * وعليهم
الأكسية الطبرية يسمون العمار معلماً وربما تعلقوا في وظلوا لوك معلماً والوك
هو الجعيد، ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من تسالو * وإنما ينبغي^٥
للغريب أن يقصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج إليه، ولم أسواق على
أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم فلان فرغوا * اتحاز الرجال والنساء إلى معزل
يتصارعون فيه ورجل جالس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فلان هو
الرجل امرأة راج معها فيتلقاها أهلها بالبشر والترحيب * ويتباهون
به إذ رغب^{١٠} في كرمهم فيصيفون ثلاثة أيام ثم ينادى للناس بعد ما
اجتمع معها أسبوعاً في عبارة له^{١١} بمعزل فيجتمعون ويختطون وسالت أبا نابتة
الانصارى قلت هل يصيبها قبل العقد قل لو علموا بذلك قتلوه، وكثيراً ما
حضرت عقود أهل بيار^{١٢} يجتمع الناس * بعد العتمة مع كل رجل * قردة
من ماء ورد والنبيران تقدم على باب * لفتن والعروس فيبدأ بعض المشايخ^{١٣}
فيخطب خطبةً بليغة يطلب * فيها الزوجين ويطلب المرأة ثم يجيبه آخر من^{١٤}
قبل العروس في خطبة باحسن جواب وأكثرهم خطباء ادباء ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال G ه)
لعله (in marg.) معلقة C e) والتفروا بالأكسية C b) تزوجت إلى غير دليل
بيد كل واحد ظن: C pro his. الطوبى B d) B sine punctis. (معلمه).
والعمار يسمونه معلماً والوك بلسنتهم هو الجعيد وكثيراً ما قصدوني C Doinde
ولكن C pro his. يخفرون من تسال B g) ورباً B f) وظلوا لوك معلماً
من O e) يدخل الغريب فيتناول ما أراد من الطعام وذلك مما يسره
ويلقاه B d) هو رجل وامرأة B e) تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعزل
ceteris وينادى المنادى ويزوجون منها C o) C om. انبرعت B m)
وأما أهل بيار فكثير C g) ويختطون et mox عبارته B p) om. ma حضرت عقودهم
B i) واحد C e) وقد مضى من الليل الثالث C r) ما حضرت عقودهم
وكلمهم خطباء ادباء C h. l. addit: العروسين C u) توقد O بقد

النكاح ويقوم *a* اصحاب القوارير فيضربون *b* بها لليطان ثم يعطى * صاحب كل
 "قارورة" طبقاً من آفروشة ولا ترى *a* مثل آفروشتهم في الدنيا *a* وسمعت ان
 * بعض الملوك استدعى برجل منهم *a* يجيد عملها ويدقيق *f* من دقيقهم وشي
 * من سمنهم ودوشانهم * وامرأة تعلمها *g* فلم تكن كالتى تعمل ببيارة * ورايت من
 * حمل منها الى مكة ثم رثه ولم يتغير *h* ومكثت اربعة اشهر احضر دعواتهم
 واعراسهم فما رايتهم يزيدون على ثردا بعد لحكم *i* قد اخرج عظامه ثم الارز ثم
 الآفروشة الرطبة *k* واذا وقعت عندهم الثلج ارسلاوا النهر في الشوارع
 فحملت *m* الثلج باجبعه وغسلت الازقة *n* * ولا ترى امرأة بالنهار انما يخرجون
 بالليل في اكسية سود ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فان فعلت هرب
 10 الصبيان على بابها بالخزف *p*

ماء جرجان يقتل *q* الغرباء وبطبرستان سمك يضرب *r* الاسنان وطير لحمه ردى
 الملكة للديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *s*

المرأة فيها من شيخ آخر قد قابله من فريق المرأة فاذا سكنت *a* O pro his
 Verba. خطب الآخر خطبة حسنة ثم اجابه بالانعام وعقدا النكاح فاذا فرغا قام
 كل رجل *c* O. فاضربوا *b*. corrupta esse videntur. يطلب فيها الزوجين
 تلك *d* O. فترشهم *B* Deinde. (pro كمثال pro) كل *B* in textu مثل Pro. ولم ار *d* O
 الامير صاحب الجيش استدعى رجلا منهم *e* O. في الدنيا omissa الآفروشة
g O. om. sed addit. (مع. omissa fort.) دقيق *f* O. الى نيسابور كان
 ويعلمون منها ناسا *k* O. اللحم *B* *i* في بيار *h* O. فعلها *l* فعلنا
o sic) يحمل الى مكة وثرد (sic) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيافاتهم
 وبيوت الاصدقاء فما رايتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلج وارز
B *o* فعلت الثلج وتنظفت *n* O. المياه. *m* Soil. سيبوا *l* O. وآفروشة
 واذا مات عن امرأة زوجها لم تتزوج بعده فان فعلت اجتمع *p* O. اما
 الصبيان يضربون بالخزف على بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بتة وكذلك
 بالمرأة وانما يخرجون (يخرجون cod.) بالليل في الاكسية السود وحوانيتهم في
 in *q* O non exstant. ردى in Quae sequuntur ad الدور والباعة نساء
 والولايت الديلم في اهل بيتين سلاوند وبانروند فلما سلاوند *s* O. بضرب *r* B

خراج قومس الف الف درهم ومائة الف وستة وتسعون الف درهم وخراج
 جرجان عشرة آلاف الف ومائة الف وستة وتسعون الف وثمانمائة درهم ٥
 وكان خراج بيار ستة وعشرين ٦ الف درهم فخرج رجل منهم الى بخارا فبنى
 قصراً من طين حسيه ٧ ثم حمله على رقاب الرجال * الى ان ٨ وضعه * فقام
 الامير نصر بن احمد ٩ فلعجب به * وقال له ١٠ سل حاجتك قال * ترد خراجنا الى
 ستة آلاف وتصيف دواويننا الى نيسابور فهي اليوم ١١ من اعمال نيسابور الا ترى
 ان بينها وبين نيسابور قرية خراجها الى قومس اولا ترى انهم يسئون * اهل
 بياره القومسيين ١٢ ويقع بجرجان عصبيات على المذهب وبينهم وبين
 البكراوانيين ١٣ قتل على راس الجمل يوم العيد ١٤ يقع بين الحسنيين ١٥ والكراوميين
 حروب وحشة وعصبيات ١٦ عجيبة ١٧ ولاهل طبرستان ثلاث خصال بثلاث ١٨ ١٠
 طيب النكهة من اجل اكله الثوم وحده الابصار * وحسنها من اكل الخضرة ١٩
 ونقته الاخصار من اكله الارز *

واما المسافات فانه تاخذ من الدامغان الى الحداثة مرحلة ثم الى بدش ٢٠
 مرحلة ثم الى مرجان ٢١ مرحلة ثم الى هفتدرة مرحلة ثم الى اسداوان مرحلة ٢٢

فانه من نحو اذربيجان قد تغلبوا على تلك الديار والآخر هاهنا (sic) هاهنا (ood.
 وثم سياسة وجلد وعدد وميدان وسلام ٢٣ واما للجيل فلا يطيعون الا لاولاد
 الداعي الذي اصله من صعدة وهما داعيان الاول والثاني ٢٤ واما مدن الخزر
 فربما غلب عليها صاحب الجرجانية ٢٥ واما جرجان وطبرستان فمدول وربما غلب
 عليها الديلم وربما قهرتهم جيوش ملك المشركى

٢٦) B ولكن ثم حمايات ومرافق للسلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم ٢٧) C
 بين يدى ٢٨) C حتى ٢٩) C عواتق ٣٠) C om. ٣١) C وعشرون ٣٢) C
 تسقط عنا العشرين الف وتكون ٣٣) C ثقيل ٣٤) C الامير السعيد
 ٣٥) B دواوينها ٣٦) B دواويننا الى نيسابور فخراجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
 يوم الاضحى مثل مرو ٣٧) C قبل Deinde B البكراوانيين ٣٨) C البكراوانيين
 ثلاث من ٣٩) C عصبات (ut quoque supra) ٤٠) B للحسنيين ٤١) B ceteris om.
 مرجان ٤٢) B بدش ٤٣) B لاكلهم للخضر ٤٤) C لاكلهم ٤٥) C اجل ثلاث
 ٤٦) B المورجان ٤٧) B مورجان ٤٨) B Ist. ٢١٩, Ibn H. ٢٧٥, Ibn Rosteh ١٧.

وتأخذ من الدامغان الى جَرْمَاجِي « مرحلة ثم الى رباطة مرحلة ثم الى سَمَنان
مرحلة ثم الى راس الكلب مرحلة ثم الى قرية المَلَج مرحلة ثم الى خُوار الرق
مرحلة، وتأخذ من اللدادة الى بَسْطام مرحلة ثم الى قرية « مرحلة ثم الى
زَرْدَابَاك مرحلة ثم الى خُرْمَارُود مرحلة ثم الى جُهَيْنَة مرحلة ثم الى
جرجان مرحلة، وتأخذ من زرداباك مرحلة الى قرية « مرحلة ثم الى القباب
مرحلة ثم الى بِيَار * الى الحوض « مرحلة * ثم الى اسداوان مرحلة ومنها الى
طريثيث ٣٠ فرسخًا « وتأخذ من جرجان الى دينازاري « مرحلة ثم الى
املوتا، مرحلة ثم الى اجغ « مرحلة ثم الى سيداست مرحلة ثم الى أَفْغَرَاين
مرحلة، ومنها الى آيَسْكُون او الى رباط حص او الى رباط علي مرحلة
10 مرحلة، وتأخذ من رباط علي الى رباط الامير مرحلة ثم الى بيلمك « مرحلة
ثم الى « رباط دِهَسْتَان مرحلة * آخر فيها « وتأخذ من آمل الى بلور « مرحلة
ثم الى اسك « مرحلة ثم الى ياهِر « مرحلة ثم الى بروزيان « مرحلة ثم الى الرق
مرحلة، وتأخذ من آمل الى مَلَطِيطِر « مرحلة ثم الى سَارِيَة مرحلة ثم الى
قَرَجِي « مرحلة ثم الى راس الحد ثلاثًا « وتأخذ من سارية الى ابارسث «
15 مرحلة * ثم الى ابدان مرحلة « ثم الى طَمِيْسَة مرحلة ثم الى أَسْتَرَابَاك مرحلة
ثم الى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان الى الدَّيْلَمَان « مرحلة ثم الى

- a) B حمجوي، C sine punctis. b) Nomine علياباك c) Lacuna in B.
d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
punctis, C ut interdum بيار. e) C حمجوي. f) C طريثيث. g) C addit:
h) Contractum ومنها (من بيار i. e.) الى الدامغان في المغازة خمسة وعشرون
وتأخذ من C. د) آخر، B اجتر. e) املوتلو. f) دينازاري. g) جرجان.
h) B et C sine punctis. i) C om. j) B om. k) B سلباك. l) جرجان.
m) B اسل، C اسل. n) B ياهند، C تاهند. Vid. Jaqut I, fol. 12. o) B
برجي، C برججي. p) B et C ماططين. q) B تأخذ. r) بروزيان، C بروزيان.
s) Pro scribere debuisset آمل الى، coll. Ist. III, 4 seq., IV, 2
seq. et Ibn al-Faqih III, 16 seqq. t) B نلثا، C نلثا. Intelligitur
autem Tamisa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. III. u) B ابارسث. v) B
طميشه، C (ابدان). Deinde C طميشه. B sine punctis. w) B om. (مارسث Ist. مارسث).

أَرْبَعٌ مِثْلَهَا، وَمِنْ أَيْسَكُونِ إِلَى اسْتِرْيَاكٍ مَرَحَلَةٌ ثَمَّ إِلَى سَارِيَّةٍ ٥ ٤ مَرَاكِلَ ٥
وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى قَاتِلَةٍ مَرَحَلَةٌ ثَمَّ إِلَى سَالُوسٍ مَرَحَلَةٌ ثَمَّ إِلَى كَلَّارٍ مَرَحَلَةٌ
ثَمَّ إِلَى جِبَالِ الدَّيْلَمِ مَرَحَلَةٌ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَالُوسٍ إِلَى إِسْبِيدْرُودٍ مَرَحَلَةٌ ثَمَّ
إِلَى قَرِيبَةِ الرِّصْدِ مَرَحَلَةٌ ثَمَّ إِلَى خَشْمٍ مَرَحَلَةٌ ثَمَّ إِلَى بَيْلَمَانَ ٤ مَرَاكِلَ ثَمَّ
إِلَى الدُّوَلَابِ ٤ مَرَاكِلَ ثَمَّ إِلَى كَهَنٍ رُودٍ ٣ مَرَاكِلَ ثَمَّ إِلَى مُوْغَكَانِ مَرَحَلَتَيْنِ ٥
ثَمَّ إِلَى الْكَرَّةِ مِثْلَهَا ثَمَّ إِلَى هَشْتَانَرٍ مِثْلَهَا ثَمَّ إِلَى الشَّامَاخِيَّةِ مِثْلَهَا ٥

أَقْلِيمُ الرِّحَابِ

لَمَّا جَلَّ هَذَا الْأَقْلِيمُ وَطَابَ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الثَّمَارُ وَالْأَعْنَابُ، وَكَانَتْ مِنْهُ
مِنْ أَنْزَةِ الْبِلَادِ كَمَوْقَانِ ٥ وَخِلَاطُ وَتَبْرِيزِ الْيَاقُوتِ شَاكِلَتِ الْعِرَاقِ وَرُخْصَتِ بِهِ
الْأَسْعَارُ، وَاشْتَبَهَتْ فِيهِ الْأَشْجَارُ، وَجَرَتْ خِلَالَهُ ٤ «الْأَنْهَارُ» وَجَرَتْ جِبَالُهُ 10
الْأَعْسَالُ، وَسَهْلُهُ الْأَعْمَالُ، وَبَوَادِيهِ ٥ الْأَغْنَامُ وَرُحْدٌ لَهَا اسْمًا * عَلَّمًا يَجْمَعُ
كُورَهُ ٥ سَمِيْنَاهُ الرِّحَابُ وَهُوَ أَقْلِيمٌ لِلْإِسْلَامِ فِيهِ جَمَالٌ ٥ وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ ٥
حِصَارٌ مِنْهُ تَرْفَعُ ٥ الْأَصْوَابُ الْمَعْبُودَةُ وَالتَّكْكَ الْعَجَبِيَّةُ دِيْدَانَهُ قَرْمَزٌ، وَهِيَ وَصْفُهُ
أَعْجَزُ، ثَمَّنِ الْخُرُوفِ دَرْهَمَانِ، وَلِخَيْرِ بَدَانَتِ لِبْنَانِ ٥، وَالْغَوَاكِهِ بِلَا عَدٍّ وَلَا
مِيزَانٍ، وَهُوَ مَعَ هَذَا ثَغَرٌ جَلِيلٌ وَأَقْلِيمٌ نَبِيلٌ بِهِ كُنَّ أَهْلُ الرِّسِّ تَحْتَ ١٥
الْخُورِثِ وَالْعَجَارِثِ فِيهِ مِنَ الطَّائِفَةِ ٥ سَهْمٌ وَمِنْ الْبَنَاتِ شَبِيهُهُ وَهُوَ لِلْإِسْلَامِ فَخْرٌ
وَالْعَازِبِينَ دَارٌ ٥ بِهِ لِلتَّاجِرِ ٥ الْمَغِيدَةِ وَالْكُورِ الْقَدِيمَةِ وَالْأَنْهَارِ الْغَزِيرَةِ ٥ وَالْقُرَى
الْمَغِيَسَةِ وَالْخَصَائِصِ الْعَجَبِيَّةِ وَالثَّمَارِ اللَّذِيذَةِ أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسَنَّةٌ وَفَصَاحَةٌ وَهَيْبَةٌ ٥
لَهُمُ الْمُنَى وَالْقُوَّةُ وَالزَّيْنَقُ وَالْقُسْبُودَةُ ٥ وَالْبَحْرُ وَالْبَحِيرَاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) C صاري. In B haec indo a ومن ايسكون et seqq. ad finem desiderantur.

b) C بابل. c) C om. Deinde habet خمس. d) C الكد superinscripto.

e) B et C كنوقان. f) C جلالة. g) B جرادنه. h) C كورة. ا) بجمع كورة.

i) B الاسواف. Deinde B يرتفع. j) C والمسلمين من الكفار. k) C جمال. l) B العارص.

m) C امنان. n) B sine punctis. o) B اللطيف. p) C درب. q) B والغازيين.

r) C المتاجرة. s) B والمدن النزيهة et addit الكثيرة. t) C وهته.

Infra B تسبويه. Secutus sum C. والقوة والمرس والمسبويه. u) B وهته.

Vid. Isk. ١٨٣٥ et Ibn H. ٢٢١٢.

أذربيجان فأنها كورة اختطها ^a انرياذ بن بيوراسف بن الاسود بن سام بن نوح
عم قصبتها وفي مصر الاقليم ^b أردبيل بها جبل مساحته مائة واربعون فرسخاً
كله قرى ومزارع يقال ان به سبعين ^c لساناً كثيرة خيرات اردبيل ^d منه اكثره
بيوتهم * تحت الارض ^e ومن مدنها رسيه ^f تبريز جابران خواجه الميناج
السراة بروي ^g ورتان موقان ميمند ^h برزند ⁱ فان زعم زاعم ان بدليس من ^j
القليم افرور واسندل بانها ^k كانت في ولايات ^l بنى حمدان اجيب ^m بانه لما اذها
اهل الاقليمين ⁿ جعلناها من هذا لانا وجدنا لها نظيراً في الاسم وفي تغليس
واما الولايات فليسست حجة في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له قنشرين والرقعة ولم يقل احده ان الرقة من الشام ^o
برزعة قصبة كبيرة مربعة ^p في سهلة ^q لها حصن وسعة ^r اسواقها قد ظلت ^s
مجتمعة ^t * على ظهر السوق ^u مساجد ^v الجامع في بغداد هذا الاقليم دور ^w
بهية من آجر وجص طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض اساطين الجامع يجر
وآجر وبعض بخشب ولها نهر يتخللها ونهر الكر منها على فرسخين الانهار
متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهلها
وتشتت حصنها ^x تغليس حصينة بقرب الجبال يخرقها نهر الكر وهي ^y

a) (بن الاسود et om. بيوراست C) انرياذ بن بيوراسف B Deinde. انشأها C
b) B هذا مصر C d) . سبعون B et C e) اردبيل وهو مصر الاقليم C
om. f) C اسراب C g) Secundum mappas B et C in meridie provinciae iacet.
h) C ميمند C (ميمند aut) سمند supra بيبند B i) نوى ٦٣٣, 6 Infra
وطاء C j) Com. o) الاقليم C n) اجيبه C m) ولايت C l) انها
للجمعة باساطين قد حصصت C s) بظورها C r) اسواق et واسعة C
مرتفعة، وبعضها من خشب ملتصعة، ولها نهر خلال كل قاعة، يجري الى وجوه
اربعة، كثيرة الاخيار والمطوعة، والفواكه الجيدة الموسعة في بغداد الرحاب فاجمعة،
دور بهية ورحب ودعة، ورخص دائم ولا بها مبتدعة، والكر منها على بربد
موضعة، فهي بين نهريين والبكيرة الملمعة، فيا لها من بلد طريفة نظيفة متنوعة
لولا عيب ان اردت فاسمعة، قد خربت اطرافها كبيلمعة، وخفت اهلها والسلطان
مبلعة، مجهولة نائية (ناتئة eod) بعيدة متصعة (متصعة eod. P) قليل فقهم لحنبل

جانبين بحسره قد بُنى حيطانه بالحجارة ثم طُرح عليها الخشب * والقلعة
مدينة بلا حصن في سهل بقرب جبل لكزان * والشماخية * على أسفل
جبل بنيانم حجارة وجص ولها ماء جار ويساقين ونزهة * وشروان كبيرة في
سهل بناوهم حجارة والجامع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموگان f على رأس
الحد وقد كانت أهلة والآن قد خف أهلها وهي على السكة * وبأكوه *
على البكيرية هي إحدى قرى الاقليم * وشانر * بلا حصن الغلبة فيها
للنصارى رأس حد * وقبلة حصينة النهر خارج البلد والجامع * على تل *
وشكي في سهل الغلبة للنصارى للجامع * في سوق المسلمين * وورقان * في
سهل عسرة سوقها خلفه النهر والجامع متباعدان * وييلقان * صغيرة قومها
10 جيان وبها ناطف موصوف * وملازورد * حصينة لها مناجره عدة كثيرة
اليسانيين للجامع * على حافة السوى * وتبلار للمسلمين بها * خمس مائة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والابخان * تزيهة وكذلك * مدن هذه
الكرورة * وقريبة يؤنس هي بلد الديراني بها مسلمين * وباب الابواب على
بحر الخزر محصنة في الخائط الذي من قبل الخزر لها ثلاثة ابواب باب الكبير
15 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدة ابواب من قبل
البحر * وقبل الاسلام * والخائط قد مد من الجبل الى وسط البكيرية عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس والجامع وسط الاسواق به عين ماء بناوهم حجارة ودورهم
حسنة ولهم ماء جار *

متبعة، وحصنها شعث (شعب cod.) ودروب مرتفعة، فهذا وصف سوق السران
برنعة، اوصاف صادقة ومتفق له رعد، هدية لشيوخ قاضل اورنوها مسجعة

- a) B. لكان، U، الكزان B. c) U om. b) حيطانه et om. يحصن U
f) O locum de. والشماخية Deinde C. نزهة C. e) وبأكوه، U، والشماخية
h) U. وشروان O. g) موغان. om. Vulgo scribitur موغان. f) موگان
B. m) في سهل. U om. وزيار B. k) والجامع U. ووسرسان B et U
p) B sine punctis. n) محصنة et deinde وملازورد U. ونيكفان
o) سائر المدن U. مدينة. U add. والانسجار U، والانسجار B. r) نحو من. U add. g)
v) U. والاسلام C. u) من نحو U. B om. f)

تَبِيل بلد جليل عليه حصن منيع والخير به كثير، اسمه كبير، وصفه *a*
 خطير، ونهر *b* شؤير، قد حَفَّ به البساتين ذات رِصص عتيق، وحصن
 وثيق، اسواقه صليب، وسواد *c* عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه *d*
 كنيسة يصبطه الاكراد به قلعة بنيانهم *f* طين وحجارة له ابواب عدَّة منها
 باب كيدار *g* باب تغليس باب آتِي *h* الا ان الغالب عليه مع نبلة النصارى *e*
 وقد حَفَّ من *i* اهله وتشعث *k* حصنه *e* وبندليس في واد عميق يجري فيه
 نهران، *** في المدينة يجتمعان *l*، وفي جانبان، فيها *m* قلعة من حجارة شبه
 ثوران *n*، *** وأخلاق مدينة في سهلة لها بساتين حسنة وعليها *** حصن
 من طين وللجامع في الاسواق وبها نهر *e* وسلماس طيبة عليها *p* حصن من
 طين وحجارة وبها نهر غزير وللجامع على طرف السوق قد احاط بها *q* الاكراد *10*
 وأرمية *r* حسنة بقلعة عامرة وللجامع في البزارين ولها حصن وبها نهر *e*
 ومراغة سرية لها حصن وبها قلعة ولها رِصص وحصونها طين *e* ومركد حصينة
 * يحدق بها البساتين *s* لها رِصص عامر وللجامع في الاسواق *e* وقندرية *t* مدينة
 احدثها الاكراد بها جامع لطيف *u* ونورين حصينة بها *v* قلعة وعلى باب
 الجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة *w*، وقلعة يونس *x*، مدينة الدجراتي *15*
 بها مسلمون *e*

أرتبيل هو قسبة آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب وللجامع وسط الصليب على نشرة خلف
 الحصن رِصص عامر الغالب *w* على بنيانهم الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

a) Marg. B وصفه. *b*) ونهر. *c*) خفت. *d*) C للجامع. *e*) C من. *f*) C add. *g*) C في الاسواق على رابية كبير الى جانبه.
h) C اتى. *i*) C om. *j*) C وشعث. *k*) Fort. I. كيدار، vid. Jaqut in v. *l*) C يجتمعان في المدينة. *m*) C بها. *n*) C ثور. *o*) C وطاة. *p*) C به.
q) C Hinc patet ex eisdiss nonnulla. *r*) In C haec desiderantur. *s*) C (يحدق). *t*) B sine punctis. *u*) C وارمنية. *v*) C اخذتها. *w*) C addit: وحصونها. *x*) C مدينة. *y*) C وبالغالب. *z*) C وبها. *aa*) C ونورين. *ab*) Deinde B ونورين. *ac*) طين.

اهل الحديث حنابلة والغالب بدليل مذهب ابي حنيفة رحمه وبوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت هـ يوماً في مجلس ابي عمرو الخوص هـ يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة * وكان معي رفيق فسالنا مسئلة هبة المشاع فتكلمنا هـ فيها صدراً ثم * ضعفنا فخذ الكلام كهل ثم فاجوبه * فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت واشرت الى ان اختلف ف اليه فقال و لست من هـ اصحابكم * قلت وكيف هم لا يبيدون على ما اوردت لانها مسئلة صبيغة علينا قال هذا الذي اوردته من كلام الحاكم ابي نصر بن سهل نظار خراسان لقي كثيراً ما ناظرته هـ * واما علم الكلام فلا يقولون به ولا ينشيعون وكان بدليل خائفه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع ادنى رزق ووقف يوماً على مجلس ابي الاردبيلي وقد غص بالناس قياماً وقعوداً يسألونه مسائل 10 المعاملة فقلت ما تقول رحلك الله في رجل كان له قلب يابس به فصاع منه ايسن يطلبه قال يعود الى السبب الذي ناله هـ به فيعتصم به قلت قد حيل بينه وبين السبب قال يسأل صاحب السبب ان ينيله آياه قلت لم يبق له جاء عند صاحب السبب فيسأله قال يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل حتى يرحمه هـ 15

والانهار المذكورة به m ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكثر وهو اخفج يخرج من ناحية الجبل n على حدود جنز وشمكوره الى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفرة ويليها في العذوبة واللغة نهر الرس وهو ماء على تخوم الزان يخرج من ارمينية p حتى ينتهي الى ورنان ثم ينتهي الى خلف موقان فيقع في البحرة واما نهر الملك q فخروجه من بلد الروم * من دراته كورة الزان r 20 حتى يقلب في البحرة ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الفخر وبهذا الاقليم

فسالت C e). ابي عمر الخويري C, الجوني B b). في omissio وحضرت C a). ثم قال C pro his g). احبلف B f). اخذ C e). تكلمت C d). مسئلة. In B lacuna. i). ولكنى كنت بخراسان وناظرت ابا نصر بن سهل C h). الى C n). فيه C m). الليالي C l). الليل C k). In C haec omnia desiderantur. ارمينية C p). حيرة وسكون B o). على حدود حفرة et deinde للجبل q) Intelligitur fluvius Samur. r) C om. s) C البهيرة.

بحيرتان احدهما بأرمية طولها نحو اربعة ايام سير^a الدواب تنقطع بافلاخ

يوم وليلة وبارمينية اخرى تعرف ببكير^b أرجيخ^c *

وبها تجارات^d يحمل من برذعة الابريسم الكثير ومن باب الابواب ثياب
الكتان والرقيق والزعفران والبغال^e الجياد ومن دبيل ثياب الصوف والبسط
والوسائد والاماط والتكك الرفيعة^f ومن برذعة السنور^g ويقع اليه البغال للجياد
ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوف يسمى الكركي^h يجتمع اليه اهل الكورة
والنواحي * حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركي ويوم الاثنين
يبلغ فيهⁱ الابريسم والثياب^j ولا نظير لتككهم^k ومخفوياتهم^l وقرمزهم^m وانباطهمⁿ
وصبغهم^o واكمه^p تسمى الروك^q وقسبويه^r * وسك^s يقال له الطريخ^t * ولم^u
10 تين وشاه بلوط في غاية الجودة^v *

ومن العجائب الباب^w وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد
بنى من الصخر وجعل ملاط^x الرصاص^y بنفليس^z حثامات على ما ذكرنا في
طبرية^{aa} بلا قيد^{ab} جبل للارث متعال على^{ac} الاسلام لا يمكن احدا صعود^{ad}
يقال انه مع الحفوت^{ae} من^{af} جبال الطائف وانه كان على نهر الرس الف
15 مدينة هي^{ag} الآن تحتها^{ah} بجامع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المرازب
ما عملت فيه^{ai} وقع من السماء على مسافة من البلد ثم حمل الى الجامع
وسمعت^{aj} طريقا^{ak} الخادم يقول بينا^{al} نحن نسير بالقرب^{am} اردبيل اذا بشي^{an} * ينزل
من السماء كالدرقة العظيمة حتى وقع الى^{ao} الارض فاذا به حجر فيجوز ان
يكون هذا وهو على مثال^{ap} * مصقلة الصباغين دقيق الطرفين^{aq} * على مرحلة من
20 موقن^{ar} * قلعة عظيمة تسمى للسرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

a) B والتجارات C d) Pro. أرجيش C. أرجيخ B. أرجيخ C. سيف C. a)
ut الروك B. ببصائعهم من C. الف. السيور C. e) النعال. hic et deinde
edidi Ist. 187, 9. Etiammuno zuqal appellatur; ut ad me scripsit amicissimus
Rosen. Deinde B وتنسويه. h) C om. i) اللود C. k) جبال C. add. C. o).
C. جبال. m) وبنفليس C. ملاط B. l) شيما C. add. C. r) وهن C. q) Of Jâqut II, 184, 4. في B. ان يصعد
فلذا شيء C. على قرب له. بينما C. طريق C. طريق B. f) نوقان C. g) الاتريجة C. y) على C. w)

طيور ووحوش قد احتال عدّة من الملوك عليها فلم يتمكّنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من ديبيل دير أبيض من حجر منقور مثل قلنسوة فيه * صورة مريم من داخل على ثمانية اصدّة بينهم ابواب من اى باب دخلت رايت صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد العرمرز وهم دودة تظهر في الارض تخرج d اليها النسوان ينقرنها بنكاسة معهن 5 ثم يجعلها في فرن، وفي رسانيق اربيل يحرقون بثمانية فيران واربعه سوائف لكدّ ثورين سائق وسائقهم اذما لصلابة الارض قالوا لا ولكن من اجل الثلج 5 ومن اربيل الف ومائتان 7 ورطل خوص ثلاثمائة ومئتين ستمائة وكذلك بارمينة 8 ثم سائر الارطال، بغدادية، قفيز 9 مراغة ومئتا عشرة امنا والكيلجة سدس القفيز 5 بتبريز من رسم اصحاب السلطان انهم 10 يتختمون بالذهب 10 في بحر ارمية جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والبال كي لا يتخرجوا الى البحيرة، ولا رمية عقبة في طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب الدواب لصعوبتها 5

واما المسافات فانه تاخذ من برنعة الى يونان 11 او الى بروج 12 او الى جنّة او الى قلاطوس 13 مرحلة مرحلة، وتأخذ من يونان الى * البيلقان مرحلة 14 ثم الى ورتان 15 مرحلة ثم الى تلخاب، مرحلة ثم الى بروتد مرحلة ثم الى اربيل مرحلتين، وتأخذ من بروج الى الشماخية مرحلتين ثم الى شروان 16 مراحل ثم الى الابخان 17 مرحلتين ثم الى جسر سمور 18 مرحلتين ثم الى باب الابواب 19

a) B فيها. Deinde C سور. b) Haec in B desunt. c) يؤخذ C. d) B قرن. et يجعلونه معاً، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo يخرج C، يخرج. e) B et C بثمان et واربع et mox سائق (C om. سائق quod B in marg. habet). f) C اتفعلون هذا. g) ومالى C. h) ارمينية B. i) ومن رسوم تبريز (تبريز 1). كل من كان من اصحاب السلطان فانهم C. وقفيز 10. j) B يتدحرجون C، يتدحرجون B. k) بحيرة C. l) Deinde B دكتمون. m) C. n) يتدحرجون C، يتدحرجون B. o) B et بروج C، بروج et بروج B. p) بروج C، بروج B. q) بروج C، بروج B. r) بروج C، بروج B. s. مغان B pro his. ورتان C. t. قلنقطوس Vera lectio, docente Marq., est قلنقطوس. u) B. الابخان C، الابخان B. v) B. الابخان C، الابخان B. Corr. Marq. w) B. الابخان C، الابخان B. x) B. الابخان C، الابخان B.

مراحل، وتأخذ من جنزة إلى شَمُكُور^a مرحلة ثم إلى خُنان^b ٣ مراحل ثم إلى قلعة ابن كندمان مرحلة ثم إلى تغليس مرحلتين، وتأخذ من قلقاطوس إلى متريس^c مرحلتين ثم إلى دُميس^d مرحلتين ثم إلى كيلكوى^e مرحلتين ثم تقع^f في الارمن إلى دُهيل^g، وتأخذ من دُهيل إلى نَشَوَى^h ٤ مراحل ثم إلى خُوىⁱ ٣ أيام ثم إلى سَلَمَس مرحلتين ثم إلى أَرَمِيَا^j مرحلة ثم إلى خَرَقَان مرحلتين ثم إلى مَرَاغَة مثلها ثم إلى اربيل^k ٤، فَرَسَخَا^l وتأخذ من مَرَاغَة إلى قندريه^m مرحلتين ثم إلى قريةⁿ ٣ مراحل ثم إلى قلعة الحسن بن علي مرحلة ثم إلى شَهْرزُور^o ٣، فَرَسَخَا^p وتأخذ من مَرَاغَة إلى نورين^q ١ مرحلة ثم إلى مَرْنَد^r وتأخذ من خُوى إلى قلعة يُونِس^s ٩ مراحل 10 ثم إلى قرية العصبِيَّات^t مرحلة ثم إلى ثم إلى تغليس مرحلة ثم إلى تِلا^u ثم إلى شَكِي ثم إلى لَكْرَان مرحلتين^v ثم إلى الباب^w ٢ مراحل * وتأخذ من مَرَاغَة إلى الخَرَقَان^x مرحلتين ثم إلى تَبْرِيز مرحلة ثم إلى مَرْنَد مرحلة، وتأخذ من اربيل إلى النيرة مرحلة ثم إلى سَرَا^y مرحلة ثم إلى كُولِسِر^z مرحلة ثم إلى مَرَاغَة مثلها، وتأخذ من مَرَاغَة إلى خَر^{aa} رول^{ab} مرحلة 15 ثم إلى مَوْسَى أَبَاكَ مرحلة ثم إلى بَرْزَا^{ac} بريدِين^{ad} ثم إلى تغليس^{ae} بريدًا ثم إلى

a) دمس B. b) حمار B. c) ميريس C، ميردش B. d) دمس B. e) كيلكوى Ist. دومييس Ist. f) C. مثلها Deinde U. g) Vocalis in B. h) ارمينه C. i) قندريه B. j) قندريه B. k) قندريه B. l) قندريه B. m) In B lacuna est indicata. n) العصبِيَّات B. o) Lacuna in B; O habet: مراحل إلى تغليس مراحل. p) B sine punctis, O تِلا. Praesp. إلى B desiderantur. q) C. الكَرَان. r) B. الكَرَان. s) B. الكَرَان. t) B. الكَرَان. u) B. الكَرَان. v) B. الكَرَان. w) B. الكَرَان. x) B. الكَرَان. y) B. الكَرَان. z) B. الكَرَان. aa) B. الكَرَان. ab) B. الكَرَان. ac) B. الكَرَان. ad) B. الكَرَان. ae) B. الكَرَان.

Stationem nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est observare Qodama habet a Barza ad Tiflis 2, hinc ad Djabrawæn 6 Far.; Ibn Khord. 11, 11 a Barza ad Djabrawæn 8 Far.

جَابَوَان مرحلة ثم الى تَرْيَزَه بريددين ثم الى اُروميّة e مرحلة هـ وتأخذ من
 مرند الى النَّشَوِي مرحلتين ثقال ثم الى هـ دبيل مثلهما هـ وتأخذ من مراغة الى
 سابَرْخاست d مرحلة ثم الى بَرْوَة مرحلة ثم الى البَيْلَقَان f مرحلة ثم الى
 سَيْسَرُو مرحلة ثم الى تَلّ وان مرحلة ثم الى الخَبَارْجَان h مرحلة ثم الى الدِّيَبْتُور
 مرحلة؛ هـ وتأخذ من اردبيل الى المَيَانِيْج مرحلتين او i الى قَنْطَرَة سَبِيدْرُو z
 ومن القَنْطَرَة الى السَّرَاة مرحلة ثم الى نَوِي j مرحلة ثم الى زَنْجَان مرحلة
 وتأخذ من المِيَانِيْج الى خُونِج مرحلة ثم الى كُولِسَرَه m مرحلة ثم الى مراغة
 مرحلة ومن مراغة الى خَرْقَان * او الى اُرمِيّة مرحلتين مرحلتين n ثم الى سَلَمَاس
 مثلها ثم الى خَوِي مرحلة ثم الى بَرْكِي خَمْسًا ثم الى اَرْجِيش o مرحلتين
 ثم الى اَخْلَاط p او الى بَدَلِيس ثلاثًا ثلاثًا q ومن بَدَلِيس الى آمِد او الى 10

a) B نَرْيَر. s. بَرِي. Apud Belādhori ٣٣٦, 1 et ٣٣٦, 8 male edidi sequ-
 entus *Merācid*. b) Pro ارميّة ut ceteri. c) B om. d) B اَمِيو الخاسب v.
 Ibn Khord. ١٢, 9, Qod. ٢١٢ ult.

e) B بَرْزَنْد, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. ١٢, 8 ut rec. البَيْلَقَان et ita Edrisi II, 170
 et hic revera hunc locum esse urbem Bailaqān opinatus est. Idem putasse
 videtur noster, ut patet e lectione بَرْزَنْد, et confusio nominis huius stationis
 et urbis Bailaqān quoque exstat apud Jaqubī, ٢٧, 18 nisi ibi sit lacuna.
 Additamentum in cod. B Ibn Khord. ارمينية ex eodem errore emanatum
 esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السَلْغَان (cf. Jaqubī IV, ١٨٨, 7),
 sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqān appellatam
 fuisse. g) B sine punctis.

h) B الخَارْجَان; v. Ibn Khord. ١٢, 6 et ann. f. Apud Qod. ٢١٢, 15 rec. الخَوْرْجَان.

i) C haec omnia non habet. k) C male ثم.

l) B ثَوِي. m) B et C كُولِسَرَه.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C اَرْدِيس. p) C خَلَاط q) B om. alterum ثلاثًا.

مَبَافَرَيْنِ اَرْبَعًا اَرْبَعًا وَمِنْ مَرَاغَةِ اِلَى الدِّينُورِ ٩. فَرَسَتْخَاءَ * وَمِنْ اَرْدَبِيلِ اِلَى
تَبْرِيزَ ثُمَّ اِلَى بَرْقُوعَ ثُمَّ اِلَى مَلَاذُكُرْدَ ٣ اَيَّامَ ثُمَّ اِلَى اَرْزُونِ
٦ ثُمَّ اِلَى اَمْدِ ٥٤ هـ

اقلیم الجبال

٥ هذا اقليم حشيشة الرعفران، وشراب اهله العسل والالبان، واشجاره
الجوز والاتبان، نزيه بهي خصب ^e وله شان، به الرئي الجبلية وهمدان،
والكورة النغيسة ^e اصفهان، وسيظهر لك فضله اذا وصفنا البلدان، وذكرنا
الدينور الطريفة وكرمان شاهان ^d، ونعتنا نهاوند وثم وقاشان ^e، ووصفنا
نماوند ^f وقرج ^g وقصران، لا حر به ^h ولا براغيث ولا ذبان، ولا افعى ولا
١٠ عقارب ولا ديدان، في الصيف جنة وروضة ^h وبستان، وفي الشتاء الخشب
والفحم متجان، وتمكسود يحمل الى خراسان، واعناب وتقاج * الى الحول،
يدومان، وعلم كثير وعقل ^m وحذق واتقان، غير انه شديد البرد ترى
حدودهم في الشتاء مشقة، اطرافهم ابدا مخررة، ووجوههم مصفرة، وانوفهم
سائلة، لما غوا ^h حنابله، يفرطون في حب معاوية، او تجارية غاليه،
١٥ يقطعون بالكفر على الطوائف الهادية، وكم ترى به ⁿ من خسف وزلزله،
وجور سلطان وبلبله، ابدا في الجلاء ^g وغلغله، ومن حله ⁿ من معلاء او
مسفله، تراه من بردهم والهواء في مشغله، وانهم ما اقول ثم اعقله، كلما
اشرف على العراق من حد ^e الصيمر، * فهي الجبال المنعوتة المصورة، وفي
اصفهان في مقالة منورة، يعرفها الفقيه ان تدبر، لارفع الخلاف والمناظرة، هـ
20 وهذا صورته هـ

ومن ملاذكرد الى ارزن: *O initium huius itinerarii lacunosi omittens habet:*
B et C. وكاشان. ^a O. وكرمانشاهان. ^d O. اصفهان. ^c G. خصب. ^b O. الخ
C. وقرجا. B. وندرا. ^g O. *Oum tashdid secundum B.* ^f O. وقما.
inter جربه et جربه. ⁱ O. وعقارب وديدان. ^h O. *O. om. et habet*
الجلاء. ^g O. B. ^{om.} ^p O. غوا. ^r O. وانوف. ⁿ B. ^{om.} ^m O. تدومان.
وعلى خوزستان من نحو القنطرة، ⁱ O. خلف. ^s O. ومرجله. ^r B.

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسبع نواحي وادخلنا اصفهان في العدد * والحققناها بطرف الصورة وافردنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها والمعالي التي نذكرها^a، فأول الكور من قبل الرحاب الرقي ثم همدان ثم اصفهان والنواحي ثم قاشان^b الصبيرة كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور^c فلما الرقي فانها كورة نزيهة كثيرة المياه جلييلة القري حسنة الفواكه واسعة^d الارض خطيرة الرساتيف وفي التي اهلكك عمر بن سعد الشقي^e حتى قتل الحسين بن علي^f ثم اختارها مع النار حيث يقول اختاره الله^g

أَتَرَكُ مُلْكَ الرِّقِّ وَالرِّقِّ رَغْبَةً أَمْ أَرْجَعُ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنٍ
وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ الَّتِي لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمُلْكُ الرِّقِّ قُرَّةٌ عَيْنٍ^h
وفي الاخبار انها كانت منابت شومⁱ، والى ذلك تعود الرقي ملعونة وفي على بحر^j
عجاج وتربتها لعينة تأتى ان تقبل الخلق^k، وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة
منازل دمشق والرقية^l والرقي وسمرقند ورسم الرقي^m روى بن بيلانⁿ بن
اصفهان، وفي الخبر ان الرقي باب من ابواب الارض واليها مستعجروه للخلق، وقال
الاصمعي الرقي عروس الدنيا وسكة الارض طيبة الهواء * واسطة^p خراسان وجرجان

في (فهى 1.) الجبال المنعوتة المصورة، وفيها المسائل المذكورة المسطورة، اوردها
محمد في كتبه المحببة، وفي اصفهان في مقالة محببة، بيته ظاهرة منورة، يعرفها
Intel. ذو الفقه ان تدبيرة، لارفع الخلاف والمشاجرة، بالفقه والقياس والمناظر
Ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٩٤b. Deinde C
Sequitur mappa (B p. 185). وهذا صورة الاقليم

وافردنا وصفها وبالعناء (وبالغنا 1.) فيه وصورتها في اقليم فارس (deest aliquid) C
دماوند C b) الاشكال الذي (التي 1.) فيها والمعالي التي يذكرها (نذكرها 1.)
C add. اهلك نفسك بقتل C e) عمرو - المعنى B d) سرية C c)
رضهما g) Ibn al-Faqih ٢٧١, Ibn al-Athir IV, ٢٢, Jaqut II, ٨٩١, 14 seq.
Secundum B, qui habet رغبة, legendum foret رَغْبَةً^h والرقي رَغْبَةًⁱ
i) B ثوم C ثوم. Cf. Ibn al-Faq. ٢٨٣, 11 seq. et Jaqut l.l. 18 seqq.
l) B et تيلان C تيلان B n) ورسمها C m) والرقي B
متنجر C o) شيلان 1, ٨٥, Jaqut II, ١٣ ut rec. p) Sec. Ibn al-Faq., B سكة
ut Ibn al-Faq. ٢٧١, 7 et Jaqut II, ٨٩١, 10.

والعراق^a ما عرفت لقصبتها اسماً آخر ولها من المدن آوة ساوة قزوین آبهر
شَلَنْبَلَه الخوار، ومن النواحي قُم دَمَاوُند شَهْرزُور^d، ومن الرساتيف قوسین^e
قَصْران الداخل قَصْران الخارج سُر بَهْران^f قَرْج جی^g سیرا فیروزرام^h
واما همدان فانها كورة متوسطة في الاقليم جليلا المدن قديمة الرسم
اختطهاⁱ همدان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للبال عسكر
وهذان اميره وفي اعدبها ماء واسعة الاقطار غريبة الانهار ملتفة الاشجار
لذيذة الثمار كثيرة المغنلة^j واعجبنى رستاقها غاية العجائب، وقرأت في بعض
الكتب ان الرقى واصفهان ليسا^k من بلاد البهلويين وانما هي^l همدان،
وماسبذان ومِهْرَجَانْدَق^m وهي الصَّبْبَرَة وما البصرة وهي نهاوند وما الكوفة
وهي الديتورⁿ ولها من المدن اَسَدَاوَاذ^o آوة بُوْسْتَه^p رَاْمَن وبه^q سیراوند
رُودَرَاوَر^r طَزَر والنواحي ما الكوفة ما البصرة ماسبذان^s

واما اصفهان فان قياسها من مسائل الشريعة ونظيرها على هذه الطريقة
سور البغل والمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذا الشبه
من اصلين مختلفين وشاكلا حكيمين متباينين احتيط في بلبيها واعطى كل اصل
15 حظاً^t منهما الا ترى انهما قد شاكلا السور في سكناهما البيوت وتعدت
التحرز من اسارها^u وشابها الكلب في تحريم لحويمها فاعطيا^v من كل اصل حكماً

a) B om. c) B. وقلت انا الرى المربعة الكبرى والمحاجة العظمى C
Coniecturâ edidi. مدينتين C، مسمى B e) C om. d) شبله C، شلنبه
Sprenger legit مكسين f) بهنان C، بهنان B g) Sic B; C sine punctis.
Deinde B سيرا C ut recepi. h) رسمها C i) اعذب ما B j) k) B المقابلة l) ليستنا C m) B
عذبة الماء مع C، عذب ما B i) رسمها C h) Deinde B سيرا C ut recepi. n) B ومهر خاندق C sine punctis. o) اسداباذ C p) C om. B
et supra سبه In mappa quod rec. Cf. Ibn Khord. ٣٣، 1. Deinde B et
C وامر B supra (una cum nomine seq.) امر به Coniecturâ restitui. q) In
mappa B وبه est prima statio a Hamadhen in via ad Ray. r) روادير B
supra طزر، طزر B Deinde C addit قمراسين et habet
اخذ^t Mox B et C وقالوا^u C. شهرور (شهرزور) l. الصبيرة الكرج C s) ونواحيها
اصل. et om. فاعطينا C x) اسوارهن C y) سكنها B v) حظ C u) خطأ B

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها الترخوم وجب ان نعطيها *e* من كل اقليم حقاً وتجعل لها مربعةً وحكماً لحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسهما من *e* فارس الحقة والرسم، فان قيل فهلاء جعلتها كاللنين في قول الشافعي لما وقع الاختلاف هل هما من الرأس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً وماً جديداً ⁵ ومسحاً مفرداً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميزه عنهما ويفرد *f* رسمها وتجعل حاجزاً بينهما فالجواب ان هذا القياس *g* فسد لانك لم تجمع بينهما بعلة * وكل من قاس فرعاً على اصل بلا علة جامعة بقياسه فسد *h* فان قيل العلة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجاوبانه شئ ² محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلعم قال الاذن ¹⁰ من الرأس رفع عناء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلاً لما نحن منه في شك، فان قيل معنى قوله من الرأس اي في الرأس فالجواب حاشى رسول الله صلعم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الرأس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضع *k* ألا ترى ان احداً لا *l* يقول في *m* في الرقبة * او الكتف *l* وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه ¹⁵ لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة فتبقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً التي ابتدعتها * وقسمت مملكة الاسلام عليها فالجواب نظيرها وضع المنجمين العالم كله اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها ²⁰ فان قيل فهلاء جعلتها كاللنين * انهما من الرأس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

e) ولذلك *B* *d*) هـ *o*) ومن *b*) (نعطيها *B*) *o* *a*)
h) قياس *g*) رسمها وتجعل *Mox B* ونفرد *o* ونفرد *B* *f*) تتميز
واياه *o* *n*) انها *o* *m*) *o* *l*) الوضع *k*) عنها *o* *e*) *haec om.*
لما فانت *o* *e*) سلك الجيهاتى ولم يفصلوا عنها قطعة فيسيغ لنا قياس اصفهان عليها
من الرأس لا محالة لانها فيه فكذلك يجب ان تكون اصفهان من فارس لا محالة

فَدَمْنَا وقد تعارف الناس انها من الجبال فان قيل فاجعلها من الجبال اذا
 بالجواب ان اختطاطه الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
 ايضاً ومثلهم في هذا الفن كالصحابة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقههاء
 ان يخالفوا الصحابة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
 ٤ ولم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربّعوا بها وبالرؤا ان التخوم فصار هذان
 ايضاً اصلين يتجانبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر وجهاً غير حملنا آياها
 على القياس المذكور ٥

اليهودية قصبة اصفهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة للخيوات، وبلد التجارات
 حلوة الآبار، لذيذة الثمار، جيّد الهواء، خفيفة الماء، عجيبه التربة،
 10 حسنة البقعة، بها تجار كبار وصنّاع حدائق، ويترى يحمل الى الآفاق اهل
 جماعة وسنة، وحدائق وفطنة، جامعهم عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
 حر ولا برغيث ولا هوام، ويقال ان بُنيت قصرة لما جلا بنى اسرائيل من
 الارض المقدسة جاسوا بقطاع الارض فلم يروا بلداً تشاكله ارضهم غيرها
 فسكنوها، الا انها جنّة يرعها بقر قوم غتم لا سخاوه ولا ظرافة تحت عبائهم
 15 مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقتدون و الرثة غوال حنابلة يرى احدهم بكفيه
 ويترته وفي كفه رغيث يكده او زبيب يقضمه تكون مثل دمشق بناوهم طين
 ولى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغلقة وبعض مكشوفة
 والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدورة وله منارة في قبلته طول

a) B تعارض. b) قال C. c) الجواب C. d) اختلاط B. e) Lector in
 B ad pncecedentia iuro observat: والمصنف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان
 ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسود في مثل تلك البلاد
 C vero اخبره الله حيث صيغ اوقاتنا بمطالعة تزييفاته ولم نقف على طائل
 وقد صنف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع
 مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزانة عصد الدولة،
 قصبتها اليهودية ومن مدنها المدينة السدحان (البندجان 1). سميّرّم الزيز
 Deinde C incipit descriptione Rayi et Ispahan. الدز اُردستان خولنجان
 ultimo loco describit. f) B يشاكله. g) C يقدرّون. Deinde B المربه.

سبعين ذراعاً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشق البلد غير أنهم لا يشربون منه وقد تبلد مما يلقي فيه من النجاسات لها اثنا عشر درباً ٥ والمدينة على نحو ميلين ٥ من اليهودية عليها حصن * وفي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي أقدم واحكم ٥ والخولنجان من نحو خوزستان كبيرة عامرة كثيرة الفواكه ٥ وسُميرم عند سفح جبل كثيرة الجوز ٥ والفواكه بها جامع حسن محدث ناء عن الاسواق وبها ماء جار في السوق والشوارع ينحدر عليهم من عيين في الجبل على طريق اليهودية وقم قلعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خزائن الملوك في هذه القلعة ٥ والزير

اليهودية هي قصبة اصفهان بلد عامر كثير الخير والفواخر ٥ B om. ٥ سمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس ودخوا الارض فما وجدوا بلداً على هواء بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر اعر بالجماعة من جامع ولا في الاقليم بلداً اهل من بلدهم ولا في جميع الاسلام مثل تربتهم، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من مقرى واديب وفقه ولبيب مع فواكه دائمة ونعم ظاهرة وكنت اشترى بها العنب اللطيف في وقت النوروز بمنهم بدائف وكذلك التفاح الفاقد، موضوعة بين فارس وخوزستان والى همدان والقوافل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنة الا من يراها خنازير لسانهم وحش وادامهم طفيس ونهرهم نجس ترى احداً ببرزته وخفيه (وخفته cod.) ومامته في كفه او كفه رغيف (رغيفه cod.) يكدمه او زبيب (زبيبا cod.) يقضيه رديو (رديين cod.) المعاملة يقدنون (يقدرن cod.) الرثة ويفرطون في معاوية، تكون اكبر من همدان واعم من الرق في وطاة بعيدة من الجبال والجامع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد مما يطرح فيه من الاوساخ وشربهم من ابار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون ٥ d. نصف فرسخ ٥ e. اسواقهم (واسواقهم cod.) مظلة غير حسنة Locus de مثل نصف همدان وبها جامع وهي مثل نصف القصبة في العبارة وسُميرم اصغر من المدينة بها نهر يجري في ٥ e. in O desideratur. خولنجان الاسواق والسكك وفوق السطوح كثيرة الاحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناء عن السوق والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشتريتا الحيز فيها ثمانية امنا بنتم
 بدرج واللحم والجوز وسائر الفواكه بها رخيص قد بنى بها جامع لطيف سنة
 ١٣٣٧ هـ وأرستان هـ أكبر من هذه الدائن من نحو المغازة جيدة الاسواق
 عامرة الجامع بها مشايخ وظهارة وفي ارض على بياض الدقيق ومنه اشتق
 اسمها هـ وكشمان على تخوم المغازة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
 حسنة وبها قنّى عثة ولم حذف في عمل القمام ورايت بها طلائعنا مثل
 المرسين نلعا ما رايت مثله وفي من معادن الخوخ لليد وبها عقارب عجيبه
 سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
 نصيبين في الجرار ثم رماها الى داخل الحصن فاشغلتهم وآذتهم فسلموا البلد هـ
 ١٥ واصفهان كورة نفيسة وقد كانت ثم وكرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
 الى الري وهذان وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالته
 عند الملوك والسلاطين هـ

الري بلد جليل بهي نبيل كثير المفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن هـ
 الخانات طيب الخانات كثير الادامات قليل المؤنثات غزير المياه مفيد التجارات
 ١٥ علماء سراه وعوام هـ دهك ونسوان مدبرات بهي المخللات خفيف ظريف نظيف هـ
 لهم جمال وعقل وأثين وقصير وبه مجالس ومدارس وقرائح هـ وصنائع ومنازل
 ومكارم وخصائص لا يخلو المذكر من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
 صيت ولا الخطيب من ادب هو احد مفاخر الاسلام وامتهات البلدان به

بني جامعها سنة ثمان وستين وانا ثم وفي في الجبال على: *O habet pro his* a)
 Ex etymologia patet autorem. وارستان B. b) نهر طاب ولهم عيون ايضا
 وارستان على تخوم المغازة في ارض بيضاء تشبه: *O habet* آرستان *scripissio*
 وسائر المدن طبيبات: *Addit porro*. الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة عامرة
 in O desunt, والري *Quae deinde sequuntur usque ad*. والدر على جادة العسكر
 nisi quod hic descriptionem Qushāni habet inter urbes provinciae Ray (v.
 infra). g) B نظيف. f) O كثير. e) B اضافها. d) B طلائعنا. c) B
 O om. وابين B. i) حفيف - نصف B. h) *vix huius loci est* غواة sed وعواه
 وفرايح O وفرايح B. k)

مشايخ واجلّة وقرّاء وائمة وزهاد وغزاة وهمّة كثير للجليد^a والنلج ولقاعهم
ذكر وليّهم اسم ولد كريمة فنّ ولرسانيقهم شان به دار الكتب الاحدوتة وعمرّة
البيطنج العجيبة والرؤّة البهيّة وبه قلعة ومدينة * حسن الخانات كامل
الآلات نفيس سرى^e ودخلنا يوماً على^d ابي العباس البزداني وقد انزله
ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطيبة⁵
فهل الرى مثلها فتكلّم كل واحد بما عنده فقلت ايد الله الشيخ^e نيسابور
اكبر واهلها ابسر والرى ابهى وانزه وماؤها اغزر فالرى فوق ما وصفنا الا ان
ماءه يسهل ويطبخهم يقتل^f وعلهم يصل اكثر ذباقتهم البقر قليل الخطب
كثير الشعب لحوم عسيرة وقلوب قسيرة وجماعة منكرا وائمة الجامع مختلفة

- يوم * للحنفيين ويوم للشيعويين^g وقال بعض الرّجّاز^h
10 الرى فيها درهم كدائف والخبز فى اعلى علو الخائف
واللحم قد علق بالشواهد
وكم بها من قاطع وسارق اسرق للحنات من عقايف
وليس بالماون من ترائف
16 يحلف بالطور وبالمشارقⁱ ائني على حق فغير صادق
وقو اذا خصاك^j عين القاسق

وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^k والجامع على
طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^m عمارة والقلعة خربةⁿ والمدينة
الخارجة عمرة بلا اسواق^o والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلله وفيه قنى^p
ودار الكتب باسفل الرؤّة في خان^q ودار البيطنج عند الجامع^r وقزوين²⁰

الشيخ. d) O add. نفيس سرى طيب O e) .ولهم O b) .الجلد O a)
حديثى ويوم O g) .يقبل O f) .الفاضل O addit O e) .البزداني Mox B
O i) .غمر Deinde B حصل O k) .والمشارق O i) .الرجال O h) .حديثى
وقد كانوا اخذوا: O addit: o) .خراب O n) .وراء O m) .جوانبه قد خرب
O addit: q) .ينزل اليها بدرج: O addit: p) .في عمارة الداخلة ثم تركوه
اخذها صاحب ليست بكتيرة الكتب

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الرض حصن شريهم من آبار ومطر ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفضة والكنة ٥

قَمَذَان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم يارد الماء كثير العيون به جامع
رشيف وبنيان عتيق وم قوم فيهم ملك يحبسون الغرباء قد احدثت به
٥ البساتين وتنجرت منه المياه طيب في الصيف رقيق في الشتاء والجامع في
السوق شديد العارة واسواقهم ثلاثة ٥ صفوف والمدينة وسط البلد خربة
يدور الرض حولها فهذان بلد نفيس ولجزء به رخيص جيد للواء
كثير اللحوم له خصائص ومنازه الا ان برده موصوف وحسدوم معروف
ومكرهم مذكور وعلوم ٥ مشهور معدن الرعد والبرق والتلج والدمق قال ٥
الشاعر 10

أَلْتَأَزُ فِي قَمَذَانَ يَبْرُزُ حَرَقًا وَالْبَرْدُ فِي هَمَذَانَ ذَا مُسَقِّمُ

الخوار على جادة قوس طوبلة: C absoluta descriptione Rayi haec habet: ٥
بها ماء جارٍ وجامع لطيف ٥ وتزوين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجامع فيها وهي كثيرة الكروم (الروم. eod.) وفي الخبر قزوين باب
الجنة وليس في مدائن الرو اجل منها ٥ وتتم عليها حصن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من المفازة ٥ وتاشان
مدينة علمية حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبه حمامات نائية وخيرات
كثيرة وقتى (وفي. eod.) تحت الارض ومنها ظاهرة ٥ وسر قريبة من المفازة علمية
واكثرهم بيخسون الاكسية الرفيعة والطيلاسة الحسنه ٥ ودماوند رستاق واسع
على طريق طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة. I.) وبه
منابر وهي بلد الجوز والفواكه ٥ وسائر الرساتيق علمات ذوات انهيار جارية
وقرى جليظة وثمار وانهار ٥ وابهر على رأس لحد علمية كثيرة الجيوب طيبة ٥
ساوة عليها حصن وبها حمامات طريفة واخبار (واخبار. eod.) حسنة ومياه
b) B sine punctis, C جارية والجامع بعيد عن السوق وهي على الجادة
B والسعر C f) O sic بخيه C e) B et C ثلث. d) O رفق C c) وبناء
Versus quoque leguntur apud Ibn فيها يقول C h) وعلوم B g) (والخبر
al-Faqih ٣٣١, 12 seqq. et Jaqut IV, ١٥, 19 seqq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
 قَدْ قَالَ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ^a هَمْدَانَ فَانْصَرَفُوا فَتِلْكَ جَهَنَّمُ
 وليس لها اليوم^b تلك العجالة والرى اطيح وأهل وأمر منها^c قد انجلى أهلها
 وقيل العلماء بها وان هبت الرى دولتها وهى بقرب^d الجبل بناوهم طين وقرات
 فى بعض الكتب انها كانت يريدين فى مثلها الا ان بُحِثَ نَصَر لَمَّا رَجَعَ مِنْ^e
 فَتَحَ^f بَيْتَ الْمُقَدَّسِ رَامَ فَتَحَهَا فَعَجَزَ عَنْهُ صَاحِبُهُ فَكَتَبَ إِلَيْهِ صَوْرَهَا لِي فَلَمَّا
 رَأَى صَوْرَهَا جَمَعَ لِلْكَهَنَةِ لِيَسْتَشَارُوهُ فِيهَا فَقَالُوا تَحْبِسُ عَنْهُمْ الْعَيْنُ سَنَةً^g ثُمَّ
 تَخْلِيهَا فَلَمَّا تَغَرَّى فَلَمَّا طَافَ عَلَيْهَا الْمَاءُ خَرِبَ أَكْثَرُهَا وَمَلَكَهَا فِي الْيَوْمِ فِيهَا
 مَكَلَمٌ وَمَخَافٌ وَالْمَدِينَةُ مُتَعَالِيَةٌ^h وَأَسْدَاوَادُ مَدِينَةٍⁱ صَغِيرَةٍ^j إِلَّا أَنَهَا^k شَدِيدَةٌ
 الْعِجَالَةُ حَارَّةُ السُّوقِ كَثِيرَةُ الْخَيْرِ وَالْعَسَلِ عَلَى فَرَسِخٍ مِنْهَا لِيَوَانَ كِسْرَى وَالْعَقَبَةُ^l
 بَيْنَهُمَا^m وَبَيْنَ هَمْدَانَ وَبِهَاⁿ مَاءٌ جَارٍ وَالْجَامِعُ^o * فِي زَوَاقٍ لَطِيفٍ^p عَامِرٍ^q * وَطَوَّرَ
 نَائِبُهُ عَنِ الْجَائِدَةِ بِهَا قَصْرَ لِكِسْرَى رَخِيصَةَ الْأَسْعَارِ^r * وَلَطَبَزَ^s اسْوَأَهَا^t مِثْلَةً^u
 وَالرُّوْدَةُ وَبُوسْتُهُ^v مَعَادِنُ اللَّوْزِ مِنْ قُلُوبٍ بَارِبَعَةٍ دَوَانِيقٍ وَتَمَّ نَهْرٌ عَظِيمٌ وَهُوَ
 بَيْنَ الْجِبَالِ^w * وَقَرْمَاسِينَ نَزِيهَةٍ^x * يَحْدَفُ بِهَا بَسَاتِينَ وَالْجَامِعُ فِي الْأَسْوَاقِ
 لَطِيفٌ وَقَدْ بَنَى عَصَدُ الدَّوْلَةِ تَمَّ دَارًا حَسَنَةً وَهُوَ عَلَى الْجَائِدَةِ وَثَقْلَاعِهَا^y
 مَوْصُوفٌ^z * وَقَصُرُ اللَّصُوفِ صَغِيرَةٌ بِهَا قَصْرٌ مِنْ حِجَارَةٍ عَلَى أَسْطُوَانَاتٍ وَأَعْمَالٍ
 عَجِيبَةٍ^{aa} * وَنَهَاوَنْدُ هِيَ مَاءُ الْبَصْرَةِ * مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ ذَاتُ^{ab} أَنْهَارٍ وَشَارِ طَيِّبَةٍ
 بِهَا جَامِعَانِ وَمَزَارِعُ الزَّعْفَرَانِ^{ac} وَلَهَا مَدِينَتَانِ الْجَامِعُ^{ad} الَّذِي وَسَطَ الْبَلَدِ
 لَيْسَ^{ae} بِالْأَقْلِيمِ * مِثْلُهُ عِمَارَةٌ^{af} وَحَسَنًا^{ag} مَدِينَتُهَا رُوْدَرَاوَرُ بِهَا مَزَارِعُ

a) In B optio inter lectionem receptam et بَلَمَّ. Apud Jaqut تَلَكُمُ pro quo
 Fleischer iussit legere تَلَكُمُ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) C addit ايضا et habet
 العجالات c) C وأهل. d) B منه, C om. e) C تقرب. f) C om. g) C
 لطيف عام h) C بينهما. i) B om. C habet يجرى pro جَارٍ. h) C انه.
 Apud Ist. ١٩٨, Ibn H. ٣٩, male recepi بوسنه. In C descriptio duorum locorum deest.
 n) C زهوة. o) C haec om. p) بلد كبير ذو. q) زعفران. r) C الجامع.
 s) C سمعت انه احترق. Deinde habet: B والمدينتان سيراوند الخ وروذاور.
 t) B يكن. u) C سمعت انه احترق. Deinde habet: B والمدينتان سيراوند الخ وروذاور.

الزعفران ^a وسيرآوند مدينة ^b على لحف جبل شربهم من عيون كثيرة البساتين والفواكه ^c والتينور في ماء ^d الكوفة طيبة عامرة طريفة الامل مجتمعة الاسواق باردة الماء لا ترى انظف منه قد جعلوا على الفوا ^e العيون * مزملات وانطونيات يخرج منها الماء ^f وهي تنفجر عيوننا * وقد احدث بها بساتين ^h والجامع ^g ناء عن الاسواق على المنبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن منها ⁱ مرتفعة عن ارض المسجد والصيبرة في مسبدان ^j كبيرة عامرة * كثيرة الخير يتصل بها رستاق في الجبال عمل واسع في طريق صعب ^k وكرج ابي ذلف مدينة مرتفعة منقطعة ^m العبارة بجامع واحد ومياهم كما ذكرنا بالدينور ولها كرج اخرى ⁿ

جمل شؤون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة اذا اُردت عنه اصفهان واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره وللقهه والمدكرين به ذكر وصيت وبالخيرات معروف ^p ومذاهبهم مختلفة اما

ماده ^d B ودينور ^e O om. Deinde ^f O هي ^g C نزيها ^h C addit. ⁱ ut quoque supra pro male corrigitur. ^j (افنام. i. e. اقمام) ^k C من مائها ^l C. ^m Mox B ut quoque C ابطنويات ⁿ (add. الماء) مثل ^o C. ^p ابطنويات ^q C. ^r ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة ^s C. ^t مزملات العراق ^u C. وعلى ^v C. ^w بها اصداد من ^x C pro his. ^y منقطعة ^z B ماء سندان ^{aa} C. ^{ab} مثلها ^{ac} الثمار ونخيل وجوز ببيانهم من الحص وللجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير انها صغيرة مدينتها السبروان ذات مزارع ونخيل ^{ad} وكرج منقطعة العبارة فيها جامع واحد ومياهم (ومياتهم ^{ae} cod.) كما ذكرنا بالدينور (بالزيتون ^{af} cod.) تنسب الى ابي ذلف ^{ag} وترج دونها على الجبانة وخلفها عمل واسع الطريق وليس به جرم سير ولا نخيل ^{ah} ألا ^{ai} C haec addit: ^{aj} كثيرة ^{ak} C. ^{al} اليه صعبة بالصيبرة والسبروان وجميع اقليم الاسلام يوجد فيها النخيل الا الرحاب ولا توجد ببندان الروم حدثنا ابو عبد الله محمد بن احمد الدباس بالرجان قال حدثنا القاضي الحسن بن عبد الرحمان قال حدثنا عقبة بن محمد

بالرّى فالغلبة للحنيفيّين وهم تجاريّة الأرسانيق القصبة فانهم زعفرانيّة
يقفون ه في خلف القرآن وسمعت بعض دعاة صاحب يقول قد لان لي اهل
السواد في كل شيء الا في خلف القرآن ورايت ابا عبد الله بن ه الزعفراني
قد عدل عن مذهب آباءه * الى مذهب النجار وتبرأ منه اهل الرسانيق ه
وبالرّى حنابلة كثيره لهم جلبه * والعوام قد تابعوا الفقهاء في خلف القرآن ه
واهل قم شيعه غالبه * قد تركوا الجماعات وعطّلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
الدولة عمارته ولزومه ه وقمّان واجنادها اصحاب حديث الأديبوت فان بها
خاصاً وعلماً وجلبه لمذهب سفيان الثوري والاكامة في الجامع مثني وعلى ذلك
كان اهل اصفهان في القديم ه واختارون قراءة ه الى عبيد واي حاتم وادغام
الى عمرو * وابن كثير ه

10

وتجاراتهم ه مفيدة يحمل من الرّى البرود والمنيرات والقطن والقصاع والنسائل

البصري قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمى قال حدثنا ابو قتيبة
مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن البارث الطائفي قال سمعت عامراً
الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
الخطاب اما بعد فان رسلني اخبروني ان قبلكم شجرة يابسة ليس بخليقة من
الشجر يخرج مثل آذان الخمر ثم تغلف (يغلف cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم تخضر
فتكون (تخضر فيكون cod.) كالزمرّد الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون cod.)
كالياقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون cod.) كالغالونج اكلًا (اكل cod.) ثم
تبيس فتكون عصاة للمقيم وزادًا للراكب فان يكون رسلني صدقتني فانها من
شجر الجنة فكتب اليه عمر رضى من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
صدقتك وانها الشجرة التي انبتها الله عز وجل لمريم حين نفست بعيسى
فأنق الله ولا تتخذ عيسى الهًا من دون الله.

ه) C. كثيرة C d). وقال بخلف القرآن C. بقعون B a).
C f). وفقهاء على مذهب الشافعي اجلاً واهل قزوين تجاريّة وفيهم شفعويّة
والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقمّ فقهاء من الغريقيين C g) addit. اهل
C Lector in marg. والكبير C والكبير B i). حروف C h). اجلّة
emendationem quam recepi. k) C والتجارات به.

والامشاط ومن قَزَوِينَ الأكسية والجوارب والقسسى ومن قُمَّ الكراسى واللجم
والركب وبَزْ وزعفران^a كثير ومن همدان ونواحيها البز^b والزعفران والاسبذوى
* والتعالب. والسمور والخفاف والاجبان ومن سُرَّ الطيالة الرفيعة^c والاكسية
الحسنة^d ومن خصائصهم^e بطيخ الرى وخوخها وحلد اصغهان واقفالها
^٥ * ونمكسودها والبانها^f وقماقم قاشان وطلاخونها^g وجبن الديفور وتزدوغ^h قزوين
وقسسيهاⁱ

يقع بالرى عصيات في خلف القران وبقروين ايضا بين الغربيين وبهمدان
لا على المذهب^j ومياههم آبار اصغهان رديّة^k ماء الرى يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجليه وما زَنَدَرُوْهُ صحيب وهواها
١٠ عجب وفواكه الرى رديّة^l

وبه عجائب بقرب بيستون صورا عجيبه يزعمون انها كانت دابة كسرى^m
ولنهر اصغهان مغيصⁿ عجيب لا يقربه الا الطير في رستانى رَوَيْدَشْت^o رمال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تَوْنَى^p بناحية قاشان حصن حوله خندق
وقد احدف به الرمل^q ترفرف حوله الريح ولا يقع في الخندق شى من
١٥ الرمال^r فان القى فيه رمل هبّت في الوقت ريج فاخرجته وفي وسط الرمال^s
صخرة فرسخ في مثله مزارعهم فيها على سبيل^t ما ذكرنا من الخندق وتلقى
السباع مواشيهم في تلك الصخرة فلا تبدأها بسوء وبناوحى قاشان جبل
يرشح كرشح العرق ولا يسيل فاذا كان شهر تير^u يوم تير من كل سنة اجتمع

a) C سر pro سر om. B habet b) C ويزور الزعفران C ويزر وزعفران B a)
وتزدوغ C ويزدوغ B f) وطلاخونها B e) ونمكسود سميرم C d) والخصائص
وكراسى قَمَّ وحناقات C addit: ودروع sed in marg. proponitur emendatio
نهر اصغهان C i) للغرباء C add. h) (وحناقات cod.) همدان وخفافها
بولوى B n) زندوست B m) مغيص C d) ويطيخها قاتل C add: k)
C احو C r) الرمل C q) B et C om. p) قد C Mox. وحواله C o)
Apud Abu No'aim, Historia Ispah., (MS. Leid.) in capite اصبهان legitur
ذكر بعض خصائص اصبهان Pro altero تير C iterum من B et C i) يبداها
of. Ibn Rosteh ١٥٨, 13. وفي ماه تير روز تير

اليه الناس بالاولى ويقرعه صاحب الآنية بفهر ويقول اسقنا من مائك لعلنا كذا وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة بنواحي قاشان نبات ينبسط على وجه الارض فيصيره زجاجا ابيض يبرق يستعمل في الادوية بنواحي اصبهان ⁶ مروج فيه حيات ما بين ذراع الى خمسة في رستاق قهستان حيات يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغن ⁷ في رستاق الزارجانان ⁸ قرية يقال لها ⁹ مائة بها دويبة في خلقه لنفسه تدب في الليلة المظلمة تنفذ مثل السراج وترى ¹⁰ موضع الوفيد بالنهار اخضر وبهذه الناحية حجارة شبه السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار بقاشان ¹¹ يسقى الزروع ثم يعود حجارة وبقهستان ¹² من شرب منه وبحلقه علقه ماتت في الوقت وكهف يقطر منه ملا ثم يعود حجرا وشجرة تمد شيئا عظيما بها ملاعق ومراود ¹³ برستاق الغامدان ¹⁴ عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حية سوداء فاذا خرجت ¹⁵ غارت الى اللؤلؤ بزيادة ¹⁶ جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكله الواقواق ¹⁷ * وبه معادن برستاق ¹⁸ قهستان وبالتيمرة الصغرى والكبرى معادن فضة وذهب وبقهستان معدن موميا وبساغند ¹⁹ زاج جيد يقارب المصرى وجبل الكحل بكورة اصفهان ²⁰

وامنانهم ²¹ مختلفة من الرق ستمائة ورطلم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم اربعمائة ويزن اللحم بالرق بالرطل وآلات الصيادلة تزن بمن خراسان ومن

a) C فيعود. b) اصفهاني C. c) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud iacet in regione قهستان. d) B الدارجانات C الدارجانان. Abu No'aim الرار بطسوج جانان. Of. apud Jaqut زارجان. e) B sine punctis, C مايه. Secutus sum Abu No'aim. f) B ويرى. g) C بالليل. الوفيد بالليل. h) C تشبه. i) Intelligitur arbor سد sive arbor culicum. k) C الغامدان. Abu No'aim القهار, sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستاق. Of. Jaqubī, ٢٧٥, 5 et Ibn al-Faqih ٢٩٣, 7. Mox C يخرج et deinde يخرج. l) B منه. m) C خرجت. n) B et C sine punctis. o) C يشابه et الواقواق. p) C رستاق. q) B وساغند C وساغند. r) B الصيادنة يباع C. وارطالهم C. وامنانهم

اخذنا اصفهان ^a ثلاثمائة * ومن اليهودية همداني ^b ومكاييلهم * مختلفة
 للجريب ^c عشرة اقفره وستة اكف ^d وجريب ارسنان ^e سبعة عشر منا وجريب
 اليهودية ثلاثة عشر بالارستاناني ^f وسنجه ^g خراسانية وسنجه الري تزيد
 في * كل مائة ^h درهما ورعا وسنجه طبرستان ارجح ⁱ اهل الري يغيرون
 اسماءهم ^j يقولون لعلّي وحسن واحمد علکا حسکا حكااء واهل همدان احمداء ^k
 ومحمداء وعيشلاء وبساوة ابو العباس حسنان جعفران ^m واكثر كي اهل قم
 ابو جعفر واهل اصفهان ابو مسلم وبغزوين ⁿ ابو الحسين ^o والسنتهم مختلفة
 اما بالري فيستعملون السراء يقولون ^p راده ^q راكن واهل همدان يقولون واتم
 * واتوا وبغزوين ^r القاف واكثرهم يقولون للحيث نج ^s ولسان الاصفهانيتين وحش
 10 وفيه مد * ولا يرى في السنة الاعاجم اقرب ملخدا من لسان اهل الري ^t ^u
 واحسنهم الروا اهل الري والباقون مختصرون ^v

وبه جبال شاهقة * مثل بيستون منيع املس لا يرتقى ^w وبه غار فيه عين
 تجري وجبل ^x دماوند ممتنع جدا يرى من نحو خمسين فرسخا وسعتهم
 يقولون ^y ان احدا لا يرتقيه، وجبال الخرمدينية ^z ممتنعة وهم قوم مرجئة
 16 بلا خلاف لا يغسلون من جنابة ولا رايت في قران مساجد وجرى بيني
 وبينهم مناظرات * فقلت الا يغزوكم المسلمون * وانتم تعتقدون هذا

a) B. كالف. b) C. addit. الجريب وهو C. c) B. الجريب وهو C. d) B. كالف. e) B. كالف. f) C. om. بالارستاناني et اردستان. g) Deinde B et C. المائة. h) C. ونقود. i) C. وربع. j) B. كالف. k) C. om. احمداء. l) B. كالف. m) C. واهل طبرستان. n) C. واهل خراسان. o) C. واهل طبرستان. p) C. واهل طبرستان. q) C. واهل طبرستان. r) C. واهل طبرستان. s) C. واهل طبرستان. t) C. واهل طبرستان. u) C. واهل طبرستان. v) C. واهل طبرستان. w) C. واهل طبرستان. x) C. واهل طبرستان. y) C. واهل طبرستان. z) C. واهل طبرستان.

ابو العباسيان وحسينان جعفران C. m. ثر بساوة C. وبساوة B. Deinde B. وواتوا واهل C. q. لكن C. addit. p. فيقولون C. o. واهل قزوین C. n. واهل اصفهان اوحشهم C. Deinde C. نيك. Et pro. نج B. r. قزوین يستعملون. جبل بيستون ممتنع لا يرتقى املس كله C. t. مخصرون B. s. لسانا. B. w. يذكرون C. v. ممتنع pro مرتفع C. et نهاندا B. Deinde B. ثر جبل C. x. وجبال للرامية (الخرمدينية l.) ممتنعة وهم قوم مرجئة بسمون C. للرمذانية. Bābek appellatur tum الخرمديني tum الخرمديني. vld. e. g. Veth, Supplem. ad Lobb-al-Lobāb, p. 85. B. يغزوكم s. p. x. C. لا C. w.

المذهب^a قالوا ألسنا * موحدين قلت كيف وقد انكرتم فرائض ربكم وعقلتم
 الشريعة قالوا أنا ندفع إلى السلطان في كل سنة أموالاً جمّة^b ولا اعرف به
 مشاهد^c بلى * به من عجائب الأكسرة ومواضع الفراغنة^d مثل قصر شيرين * ودار
 خسرو وقصور كسرى وقناه قد رفعت بالصخر من نحو فرسخ كان يجري فيها
 الخمر واللبن ونحو هذا^e ومن عبيدهم ما قدّمناه في عنوان الاقليم وفي اهل^f
 اصفهان بله وغلو في معاوية ووصف لي رجل بالزهد والتعبّد فقصدته وتركته
 القافلة خلفي وبثت عنده تلك الليلة وجعلت اسأله الى ان قلت ما قولك
 في صاحب فجعل يلحن ثم قال انه اتانا بمذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
 يقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
 عز وجل^g لا نفرق بين أحد من رسله ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا^h
 حتى فكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
 خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
 تكون ملكًا فجعل يشنع علي واصبح يقول للناس هذا رجل رافضى فلو لم
 تدرك القافلة لبطشوا بي ولهم في هذا الباب حكايات كثيرة وتراهم يقدّدون
 الرثّة وينادون بها والنساء يحرسنⁱ الحامات وترى عمامهم مثل المخات مع^j
 خلق وحش ورسوم منكورة يخرج الدجال من سوقهم^k
 والولايات فيه الديلم والرى من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه^l من
 يد خلفاء^m آل سامان الحسن بن بويه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابنه
 بويه لقب نفسه بمؤيد الدولة ثم اخوه علي لقب نفسهⁿ بفخر الدولة
 وصاحب جيشهم يكون بالدامغان^o وقد غلبوا العوام على دورهم وضياعهم^p

مسلمون وايضا فانا ندفع الى السلطان مالا جزيلا a) C om. b) C pro his. وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها c) C addit: وعجائبهم والقناه التي كانت تجري فيها الخمر واللبن، والموضع الذي يخرج. الولايات ceteris omissis ad الدجال سوف اليهودية منه.

واخذته g) C. يحرسون B f) Qorun, 2 vs. 285.

بن الحسن C addit. سايمان Mox B. الخلفاء C h).

يقومون C k).

وانجلى اكثر الناس من جورهم وهم الآن اصلح ولهم سياسة عجبية *a* ورسوم رديئة
غير انهم لا يتعرضون للتركات *b* واذا اجازوا بجائزها اجروها الى المات مع
صوله وهيبته وصبر في الحروب ونصرته ومملكته واسعة ودولته قوية قد خطب
عليهم بالصين واليمن وقاوموا ملوك الزمن وملك المشرق *d* قد عجز عنهم
e وخلفاء بنى العباس في حاجرهم وسبعة اقاليم جلييلة *e* في قبضتهم *e* والصرايب
في هذا الاقليم غير كثيرة ولا ثقيلة الا بصبهان * واعمالها يؤخذ من كل
حمل دخل اليهودية ثلاثون درهما *e* وخراج الرى عشرة آلاف الف *f* درهم
وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف *f* درهم وخراج قم الفا الف درهم *g* * وفردوين
وابهر *g* وزنجان الف الف وستمائة الف *m* وثمانية وعشرون الفا والقيصرة ثلاثة
10 آلاف الف ومائة الف قاشان الف الف دماوند عشرة آلاف الف *e*

واما المسافات فانك تأخذ من الرى الى كيلين *n* مرحلة ثم الى كيس *e* مرحلة
ثم الى الخوار *h* مرحلة وتأخذ من الرى الى قسطنطين *p* مرحلة ثم الى مشكويه *q* مرحلة
ثم الى ونروه *r* مرحلة ثم الى ساوة مرحلة ثم الى سونقين *s* مرحلة ثم الى المصنقان *t*

a) الشرق *B*. *d*) اخروها *B*. *c*) للمركاب *B*. *b*) (عجبية. 1. fort.). عجبية *B*.
Doinde *C* جرحهم تحت حجرهم *C* om. *f*) *C* add. *g*). فانهم باخذون عن كل حمل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر *C*.
وخراج اصفهان *C* addit: *h*) *C* ١١..... *i*) *C* ٣٨..... *e*) *C* addit: صرائب صعبة
١١..... octoris omissis. *l*) *B* وقم *cf.* Qodama ٢٤٤, 16 *seqq.* et *fo.*, 16.
m) Additur in *B* الف. *n*) كيلين *C*. *o*) كبس *B* aut طيس *B*. Non videtur
differre a كيسب (vid. Jāqut. Ibn Khord. ٢٢, 12. Apud Ibn Rosteh
٢٩, 11 *l.* كيسب). *p*) Vulgo قسطنطين. *q*) *C* مكسوة. *r*) Sic. Male vero
h. l. ponitur statio, quae 5 Par. ab occidente Sāwae collocatur ab Ibn
Khord. ٢٢, 8, Qodama ٢٠٠, 12; *cf.* Ibn Rosteh ١٨, 7. *s*) *C* سونقين, Edrisi
II, 165 سونقين; *est pro* سونقين, v. Ibn Khord. ٢٢ *b* et Ibn Rosteh ١٨ *c*.
In *B* haec omnia desunt. *t*) Vulgo المزنقان; sed secundum Jāqut iacet inter
urbes Sāwa et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent داوداباك (*cf.*
Qod. ٢٠٠ *l*).

مرحلة ثم الى الرودة مرحلة ثم الى الدتقان *a* مرحلة، وتأخذ من هذان الى بوزتاجرد مرحلة ثم الى قرية الجن *e* مرحلة ثم الى الدتقان مرحلة، وتأخذ من هذان الى آسدآوان مرحلة ثم الى قصر اللصوص مرحلة *d* ثم الى قنطرة النعمان مرحلة * ثم الى جبل بيستون مرحلة ثم الى قرماسين مرحلة ثم الى قصر عمرو بريد *f* ثم الى الربيدية مرحلة ثم الى طرز *g* نصف مرحلة والى *e* المريج تمامها ثم الى حلوان *h* مرحلة، وتأخذ من كرج الى سواد مقولة *h* مرحلة ثم الى خوزن *i* مرحلة ثم الى يزانبيان *m* مرحلة ثم الى آو *h* مرحلة ثم الى قرية جرا *n* مرحلة ثم الى رباط جرا مرحلة ثم الى ورامين مرحلة ثم الى كسكانة *h* مرحلة ثم الى الرق مرحلة، وتأخذ من كرج الى وفراوند *p* مرحلة ثم الى دارقان *g* مرحلة ثم الى خرو *r* مرحلة ثم الى سابرخواس مرحلة ثم الى *10* كركيش مرحلة ثم الى لغان مرحلة ثم الى رومانان مرحلة ثم الى اللور مرحلة، وتأخذ من قصر اللصوص الى كير حراس *e* مرحلة ثم الى نهاوند بريد *e*،

- a*) O h. l. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmāsīn, et a Qaḡr al-Loḡuḡ (Kangawar) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus باأيوب (Kangawar) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus appellatus, Ibn Rosteh ١٩١, 13. *b*) B بوزتاجرد، O بوزتاجرد. *c*) O دوديوان، ut vid. pro دوديوان. *d*) Ist. ١٩٥ et Ibn H. ٢٥٩ interponunt hic ماذران. *e*) O haec om. Ist. et Ibn H. collocant باأيوب (قرية ابيوب) inter قنطرة النعمان et Bisutūn. *f*) O مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, memorant vero Ibn Khord. et Qod. *g*) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord. et Qod. قصر يزيد، quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur. *h*) O وتأخذ من البيهوية الى. ثم الى المريج مثلها *h*) O فاشان ٤٠ فرسخاً نذكر المراحل في اقليم فارس. وتأخذ من الرق الى بزة مرحلة ثم الى تير الحيص مرحلة ثم الى كج مرحلة ثم الى قم مرحلة ثم الى قرية المجوس مرحلة ثم الى فاشان مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. *k*) B *o*) Male Ist. ٢١٤ *h* legi كشتانة et composui eum كشتانة = قسطانة. *p*) B وفراوند؛ cf. Ist. ١٩٧ *h*. Apud Ist. et Ibn H. فراوند. *q*) O اردقان. *r*) B خرو. *e*) Qodāma ١٩٨ ult. كحراس. In O hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان، إلى الديمر^a مرحلة ثم إلى راکا^b مرحلة ثم إلى نهاوند
مرحلة، ومن نهاوند إلى راکا^c مرحلة ثم إلى جُواب^d مرحلة ثم إلى الكرج
مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاف سعيدة^e مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة،
ومن الكرج إلى جرانباذه مرحلة ثم إلى ابتعد^f مرحلة ثم إلى جَرَبَاقان^g مرحلة
ثم إلى قنوان^h مرحلة ثم إلى مرج وزهر مرحلة ثم إلى الماريينⁱ؛ يريدون ثم
إلى ازميران مرحلتين^j ثم إلى اليهودية نصف مرحلة^k

أقليم خوزستان

هذا إقليم أرضه نحاس نباتها الذهب^l، كثير الثمار والارزاق والغصب،
وفيها الانجاص والحبوب والربط، والآنرنج الغائف والرمان والعنب، * نزيه
10 طيب^m أنهاره عجب، بئرⁿ الديباج والخز، والرقاق من القطن والقز، معدن
السكر، والقند واللؤلؤ الخبيث^o وعسل القطر، به تستر^p التي اسمها في المشرقين،
والعسكر التي تميزه الدولتين، والأهواز المشهورة في الخافقين، وبصينا
التي ستورها في الدنيا * إلى سدر^q المنتهى^r، ومثل خز الشوس لا^s ترى،
ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والاطيار^t، ثم واسطة
15 بين فارس والعراق به كانت وثائق الاسلام وتم معارك القوم وقبر دانيال لا
يخلو من فقيه واستنك ولا * في الثمانية اصبحت منتم لغات، به الدواليب
الظرفه، والطواحين الغربية، والاعمال العجيبة، وللخصائد الكثير، والمياه
الغزيرة، دخله كان يعصد الخليفة، وله آتين وطيبه، * ثم يطب لي في الثمانية

a) Qoduma ١٩١، ٤ الديمر. b) Cf. Qod. ١٩١a. c) B حوارب et حوارب B
v. Qod. ann. d. d) Qod. ١٩١، 11 طاسغنديين. e) Apud Qod. ١٩١ ult.
rec. ut locus etiam nunc appellatur. f) Sic B, Qod. ابليس. g) B حردامان
Qod. ٢٠٠، 3 secundum Abu No'aim ubi ماريين. h) Qod. 12 Paras. m) Cf.
Jaqt I, ٢١١، 14. n) B تربه طيبه. o) تمير O.

p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى O.

q) بالثمانية O. r) والاطيان O. s) فلا O. t) O.

غيره، فما اجله من اقليم لولا اهله، وما احسن قصباته لولا محبه، * لانه
يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فمن شر الورى ^b، وسندكر فيه كل خبر
روى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضى سمعت النبى صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فان لهم اعرافا تدعو الى غير الوفاء، وقال على بن ابي طالب
رضه ليس على وجه الارض شر من الخوز ولم يكن منكم نبى قط ولا نجيب ^e،
وقال عمر رضى ان ^h عشت لابيحن الخوز ولاجعلن اثمانهم في بيت المال * وفي
حكاية اخرى ^g من كان جاره خوزيا فاحتاج الى ثمنه فليبعه، وسئل فقيه ^g
عن رجل حلف ان يطبخ شر الطيور بشر الخطب ^h ويطعه شره الناس قل
ينبغي ^h ان يطبخ رخمه بخطب الدقلى ويطعه خوزيا * ولا تراه مع تلك
الاموال البجمة والتجارات العجيبة والصناعة النفيسة عندهم من التمييز ¹⁰
والتدبير ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحهم في الغربة وابلوم بلاسفار
والكسب فينيهن ^m من بلد الى بلد ولا حظ لهم في علم ولا ادب ^h والخوز ما علا
عن الاهواز لان اكثر اهل الاهواز ناقله من البصرة وفارس وكنن يوما اسير مع
ابى جعفر بن محسن ⁿ بالاهواز فشاجر بعض السوق فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوقى الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر ¹⁵
وجندى سابور والسوس واما نحن فعراقيون، وسمعت ان اهل بصنا وببورت
وما يقع في ذلك الصقع لهم اذئاب بين القبل والدجر مثل الاصابع ألا ترى
ان اهل العراف يقولون لهم في الشتيمة يا خوزى يا ذنبانى والرجل الذى
وجد في الخوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضى ودل عليه وقال له ثدى
كئدى النساء كان من هذه البقعة التى ذكرنا، وتراهم مصفرين من غير ²⁰
علنا اصحاب غل وحسد وغلوا في المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذاك به كل: ^b O pro his. ولم يعجبني في اقليم العاجم غيره: وما ^a O.
^e O. معلنا وانى قد غلب على بوايه العرب، واشتد به الحار وانصب.
Jaqut II, 490, 17 seq. وقال عمر بن الخطاب رضى لان ^d O.
^h O. وقال عمر بن الخطاب رضى لان ^d O. بعض الفقهاء ^g O. بيحه ^f O.
محبى ⁿ B فهو ^m B. ويطعم ^l B. يجب ^k O. اشر ⁱ O. الاحطاب
ut vid. ^o B. Cf. Tab. I, 3383, 16 seqq.

ذكربا من عيوبهم فثنا لم نر ذلك هناك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن اوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلعم واصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهدنا وغاية علمنا وبالله نستعين ونستوقف ونعتصم ونستهدى ٥

اعلم ان هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالاهواز وسبع كورها والآن ٥ قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * وناقض اصولنا بعض وقد قلنا ان مثل الملوك في * علمنا مثل الصكابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم قولاً لم يعلم له مخالف من الصكابة عمل بقوله وكان حجة وكان عصد الدولة من اجله ملوك زمانه لان له في الاسلام آثاراً وعجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها 10 وقد كان يسمى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس ذلك فابعدناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فأولها من قبل الجبال الشوس ثم جنديسابور ثم تستر ثم عسكرم ثم الأهواز ثم رام ثم هرمز ثم الدوري هذه الاسامي تجمع الكور والقصبات وهن قليلات المدن والاقليم قريب الانراف ٥

اذا شتم العراقي صاحبہ يقول له اذهب يا Pro his omnibus C habet: a) خورى وفيهم غنمة وجفوة وقلة مروءة وغفلة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع بهم في البصر، مصغرين مياهم في الصيف تغلى، ودورهم من الحر تضبى (تضنى eod.)، يتكلمون كالشياطين، وظاهرة فيهم دور الفاسقين، تراغم مع تلك الاموال الكثيرة والمتاجر للسنة والصنائع الدقيقة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالمكاسب يتيهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكه وصالحوهم حبيبة (جيبه eod.) ورسومهم جاهلية ورؤسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فانما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عم وحكى عن الصكابة وهذا صورته وبالله وتناقض C ٥ في القديم C b). Sequitur mappa (B p. 195). تعالى نستعين وتناقض C ٥. هذا العالم (العلم l.) كمثل C d). بعض اصلها في C haec om. Deinde e). اثار B، اشارات C f). وقد كان habet ومدن ابتناها وانهار اجراها C g). واسماء وضعها واشياء ابتدعها له B haec om. Addidi i). في C add. h).

فاما الشوس فانها كورة * من تخوم العراق وحدّ الجبال *a* بنا مزارع الرز والاقصاب
ويطبخ بها سكر كثير من مدنها بصنا متوت بيروت *e* البندان قرية
الرمل كرخة *d* واما جنديسابور فانها كورة عمرها سابور * بن ثارس *d*
واضافها الى نفسه متصلة بتخوم الجبال نويهه *e* ويقال انها كانت مركز الملوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير من *f* مدنها الديز *g* الرواش بابوه قصبين *h*
اللور *e* واما تستر فانها كورة كثيرة الفواكه والاعناب والتمر والثمار عتبا
تحمل الى الاهواز والبصرة لم ار لها مدينة بعد البحث ولذلك * قدما
الاختلاج في بابها وذكرنا انها مخالفا اصلنا لانه لا بد لكل * قصبه من مدن *m*
كما انه لا بد لكل قائد من جند فان قيل قد نقصت ما اوردته في سرخس
فالجواب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب ¹⁰
للملوك *d* *e* واما العسكر فانها كورة جليلة يشقها ويحيط بها ثلاثة انهار
وبها رستاق المشرقان لها من المدن جوبكه *p* وزندان *p* سوف الثلثاء
حبك *q* ذو قرطم بركان *r* خان *s* طوق وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

على قرية (قرية. cod.) الاقليم تتاخم (يتاخم. cod.) للجبال والعراق جميعا *a* *C*
b B *c* B *d* C om. *e* متوت. *C* om. *f* بيروت *et* متوت *Jaqut* habet *e* *C* *b* B *c* *B*
الرز *in itinerrario* الدين *B* *hio ut supra* *g* *C* ومن *f* *C* *Deinde* *B*
ut quoque supra, *C* *sine punctis*. *Secundum Jaqut* IV, III *hio locus*
est idem qui nunc Dizful appellatur, antea quoque اندامش (Ist, 19v,
coll. Defréméry, Mém. d'hist. orient., I, p. 142). *h* *B* *hio et supra*
وفي التي *addit*: والثمار *C* *post* التمر *Deinde* *C* *والتنرج* *i* *B* (قاصبين *C*) بابوه قاصبين
بها *C* *k* عامته *B* *habet*. ويحمل فواكهها الى البصرة *et legit* تميمير الكورة
ولها *B* *n* *انه لا بد*. *B* *om.* كورة من عدّة من المدن *C* *m* قلنا *C* *l*
درندان *B* *supra* *p* *زندان* *B* *و* *خونك* *C* *و* *جونك* *B* *o* *supra*
Vid. Jaqut in v. et cf. Ist. 10 f. In mappa Moqaddasi inter Daurak et Asok
scribitur in B *دورا*, *in C* *دبرا*. *q* *C* *sine punctis ut quoque seqq.* *Vocalis*
in B supra. *r* *In B lectio dubia est, posset legi* بركان. *C* *sine punctis*.
Qodma in capite stationem (السكك) ٢٣٩, 1 *memorat* البرجان *tanquam* آخر
i. e. in ipso confinio, 14 *stationibus a Suq al-Ahwaz*, 1 *statione*
ab Arradjan sitam. *s* *C* *خور*.

خارج سوق ست مدائن على اسمي أيام الجمعة لكل يوم سوق ^a واما
 الاهواز فان ساوير لما بناها جانبين سمي احدها بسم الله عز وجل والاخر
 باسمه ثم جمعتهما باسم واحد فسميها ^d هرمزداراوشير * ثم طرح اسمه وبقي
 داراوشيره ثم سميها العرب الاهواز وفي كورة يدخل فيها ما خرب وتعطل
 من الكور القديمة * وفي مئذير الكبرى ونهر تيرى وبلد ^f اجترنا بها في نهر
 الرتيان فابيت بناء عجيبا وسمعت انها كانت من دجلة ^g الى نهر خوزستان
 فقلت لقاضي الخوزية وكنت معه في المركب ما الذي دهاها قال نزل عليها
 المبرقع لما استجب له الزنج فجاوبوه فجعلوها كما ترى قال وكانت اجل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم ينبشون منها اموالا كانوا قد كنزوها واواى
 10 من الصفر وغير ذلك ^h، والذي عرفت من مدن الاهواز نهر تيرى مئذير
 الكبرى مئذير الصغرى جوزدك بيرويه ⁱ سوق الاربعاء حصن مئذير بليان
 شوراب ^k بندم اندورق ^l وسنه ^m جبي ⁿ واما الدورق فانها كورة

^a) C كل يوم سوق في مدينة تسمى باسم اليوم C ^b) C om. et habet
 non dubito legendum esse هرمز داراوشير Pro. ^c) C فصار. ^d) C جمعاه. ^e) C وسما
 conditoris; cf. Jaqut اردشير, in quo nomine هرمز est nomen Dei, هرمز اردشير
 I, ٢١١, 2, IV, ٢٢١, 6, sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima
 est. Qui Saporem conditorem appellant, nomen antiquum ساوير scribunt (Jaqut I, ٢١٠, 22). Istakhrī ult. هرمز شهر, Jaqut in v. هرمشير, et I, ٢١٠, 16 هرمز مشير. In explicatione auctoris nomen Dei دارا est, cf. Vullers
 in v. ^f) C om. et habet الكورة ^g) C ثم سمت العرب الكورة ^h) In mappa C adscribitur
 ad ripam laevam canalis الرتيان versus Tigridem المبرقع ⁱ) B ut saepissime codd. الدجلة. ^j) Haec omnia in C desiderantur. Deinde habet: مثل نهر تيرى ومئذير الكبرى وهما
 B supra quoque جوزدك مدينتان وبقيّة المدن جوزدك انخ ^k) B h. l. sine
 punotis. ^l) B et C h. l. سوراب, supra B سوران; vid. Jaqut in v. Pro بندم
 in itineraio infra مندم exstat. ^m) B hic et supra et mappa C sine articulo.
 Infra nomen scribitur a B الدورق, a C الدوبق, sed lectio constat coll. supra
 p. ٢٧, 16: الدورق كورة ومدينة وقريّة بخوزستان. ⁿ) Supra p. ٢٧, 1 B سنه. Pro
 آزر آجم i. e. آزر اجم C habet جبي. Supra quoque collocatur in B.

تتأخم العراف على القرنة α من مدنها آزره β آجم بخساباه الدر اندبار δ
ميراقبان ϵ ميراقبان ζ واما رامهرمز فانها كورة تتأخم فارس نزيهة عامرة للجلال
كثيرة النخيل والزيتون والحبوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ζ ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولم نهر على حد η من
مدنها سنبل θ اينج تيرم θ يازك θ لاذ غرو θ باج كوزك θ كلهن جليلات θ
جليلات θ

السوس قصبة عامرة طيبة ولم في الخير رغبا بها اسواق بهية واخبار حسنة
ومياه جارية تدير * في البلد الارحية ولهاء حمامات جيدة وحلاوات رخيصة
وضياع نزيهة ونعم كثيرة * وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة θ غير انهم حنابلة θ وفي θ
الصيف غير طيبة * ثم ترى دور الزناء عند ابواب الجامع طاهرة ثم لا ترى
لقرائم ولا لمشايخ هيبه ولا لمذكرهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقاتهم
بالرقص واكثرهم حبيبة θ والمدينة خربة والناس يسكنون الرطب وقد كانت
حصينة على نشرة عجيبة الا ان جيوش عمر حاربوه حرقا عظيما فهدموها
وقبر دانيال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبال القبر مسجد حسن θ

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٤٠٥ ann. a. b) B ارز hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ٩. Deinde B آجم. Cf. p. ٤١٤ m. C آزم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. بحسابان, supra بحسابان, C
بحسابان. Deinde B المدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدر quod in provincia Djondaisabur iacet. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur جى, ut supra p. ٥٢. e) B ميراقبان,
infra B et C ميراقبان; supra B ميراقبان. f) C القصب والسكر. g) B h. l. بتيرم, supra تيرم. h) B et C h. l. عرو (supra B عرو). Deinde
B كوزك, C كوزك. i) Infra C كوزك. j) B باج, supra باج. k) B باج, supra باج. l) B باج, supra باج. m) C addit حبيبة i. e. حبيبة et habet deinde في. n) B حبيبة.

عدلة ارحية بها وبها θ

l) Pro his C habet: وسنة اهل جماعة وسنة.

m) C addit حبيبة i. e. حبيبة et habet deinde في. n) B حبيبة.

والقبر لا يدري أنما ينزل في الماء وله قصعة ^a وبصتنا صغيرة غير أنها عامرة
رجالهم ونساؤهم ينسجون الانماط * ويغزلون الصوف ^b ولهم نهر بسنونه دجلة
فيه سبعة ارجحة في السفن والجامع حسن ^c على باب المدينة * من نحو النهر ^d
والنهر منها على رمية سلم * وعليها حصنان محكمان مصلى العبد بينهما ^e
^f وببروت ^g كبيرة بها ^h نخل كثير يسمونها البصرة الصغرى ⁱ ويقال: انها كانت
قصة كورة * في القديم ^j ورايتها من البعد ^k وأنا سائر من البذار ^l اريد بصتنا ^m
وكرخة ⁿ عامرة طيبة صغيرة سوقها يوم الاحد شربل ^o من نهر وعليها حصن
ولها بساتين ^p وسائر المدن * فزهات عامرات والاقليم كله انهار تجري ^q
جنديسابور كانت قصة عامرة جليلة وبلدة قديمة وكانت محضر الاقليم
والآن قد اختلت وغلب ^r عليها الاكراد ^s وظهر فيها للجر والفساد ^t غير
انها كثيرة السكّر وسعنتهم يذكرون ان عامّة سكّر خراسان والجلال منها ^u وهم
اهل سنة ولهم نهران وطرز كثيرة وضباع جليلة ومزارع الارزاق والرخص

١٠ ثر لا ترى لمشايعهم هيبية ولا لمذكريهم حقيقة دور الزنا: بقرب C pro his a)
الجماع ظاهرة واوقاتهم يقتلعونها بالرقص والطيبة والناس اليوم يسكنون الرض
وقد خربت المدينة لان عليها نزلت جيوش عمر حين فتكحوا الاقليم فخرّبوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرض وقبر دانيال خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا: القبر مسجّد حسن
نحيبيبين b) C. Jaqut I, ١٥٩, 4. Apud Mas'udi II, p. 186 pro
reponendum videtur c) B om. d) O haec
ponit ante المدينة e) O om. f) C على باب المدينة
ببروت g) Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٨٩), habet
h) O om.; Jaqut post حتى انهم. b) C. Jaqut add. كثير
غابيه (غائبة. i. e.) في النخيل C addit: من البعيد l) Pro. Jaqut bazar. m) Vid. Ist. ٨٨ f. In sola
mappa C scribitur, ceterum ubique ut recepi. Nomen dedit fluvio qui
hodie appellatur Kercha. n) O وشربل o) O فزهات نريهاات
يحمل من عندهم q) O ومركز السلطان وفي الان مختلة قد غلب C p)

- والخيرات *a* وبها فقها، ومياسير *b* *هـ* واللور على حدّ الليل ويقال أنّها مضافة منها الى هذا الاقليم وبها طُرز *c* كثيرة غير ان سكرها ليس بالجيد، * ولم ادخل ببقية المدن *d* *هـ*
- تُسْتَر * ليس بالاقليم. اطيب ولا احسن ولا اجل من هذه *هـ* يدور حولها النهر ويحدف بها البساتين والنخل *f* معدن كل حاذق في عمل الديباج *g* والقطن قد جمعت * الاضداد *h* وفقت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي قيل انها جنة ترعها الخنازير ولا تسأل عن الفواكه والخيرات *g* ولقد استنبتها واستحسنتها ترى اسواقاً سوية وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق والمغرب ولهم مياه باردة تجرى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولتر عندهم شديد وجسم طويل وليس غير طريف وكثيراً ما يضل في *10* اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عمارة يسيرة ومقابر وسط البلد والجامع وسط الاسواق في البرازين وعلى باب البلد * سوق بز آخر *h* وعند الجسر موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتاج ان يمشى نحو فرسخ ولها قري يا لك من قري بلا منابر *هـ*
- العسكر كان للحجاج بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره *h* هذا الموضع *15* فاستناب *i* واحش الناس اليه وعمر *m* فسمى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير *C* Deinde *B* طرف *c* . ومياسين *C* *b* . ورخص وخيرات *C* *a* .
والنخيل *C* *f* . قصبة جليلة واسعة حصينة *C* *e* . وبقية المدن عامرات *C* *d* .
الاضداد *C* pro his omnibus inde *a* . سوقين آخر *B* *h* . والخيرات *B* *g* .
بساتينها الاترج والرمان للسن والعنب والكمثرى الفائق والرطب وفي *habet* :
جنة خوزستان ومتجر فارس وخراسان وديباجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قلبي تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحراً شديد والعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديسابور طويل من سفن ومن ذلك الجانب عمارة قليلة والجامع وسط
البلد في البرازين وعلى باب البلد سوق بز ايضاً ويحيط بها قري جليلة
في. *C* addit *h* . بلا منابر

وسمى *C* Doinde *B* وعمر *m* . *C* om. *l* .

مجلس، أهل مباراة وتعصب، * ومباراة وتقلب، ترى أهل البلد حزبيين، وفي
الصكابة فريقيين ^a، ألا أنه خزانة البصرة ومطرح ^b فارس واصفيان وبه قيسير
حسنة واختار نظيفة ^c وآدام وبه تجتمع الخروز والديباج واليه تحمل البضائع
والأموال وهو مغوثة وفرجة للتجار، * ومنهل عامر لكل مارة، واسمه كبير في
الأناليم والامصار، شتاؤه طيب ولطيف لولا الدباب، والربيع أيضاً لولا ^d
براغيث كالذئب، * وهو مع ^e ذلك رقيق بالصعيف ^f في الثياب، يكون مثل ^g
الرملة ذو جانبين إلا أن الجامع ومعظم الأسواق في الجانب الفارسي
والجانب العراقي جزيرة خلفها * عمود النهر، على ما ذكرنا من فسطاط مصر
بينهما قنطرة هندوان من الآجر عليها مسجد يشرف على النهر حسن * وقد
كان ^h عضد الدولة * هدمها وبنها مع المسجد بناءً عجيباً لتضاف إليه ⁱ
فلأبى الناس أن يسموها إلا قنطرة هندوان ^j وعلى هذا النهر دواليب عدداً
يديرها الماء تسمى الشوايعير ثم يجري ^k الماء في قنطرة متعالية إلى حياض
في البلد وبعض يجري إلى البساتين ويمد العود من خلف الجزيرة نحو
صبيحة إلى * شانروان قد بنى من الصخر عجيب يتبخر الماء عند * وتتم قوارات
وعجائب والشانروان ^l يرد الماء ويفرقه ثلاثة أنهار تمدّه إلى ضياعهم ^m
وتسقى مزارعهم ⁿ يقولون لولا الشانروان ما عرت الأهواز * ولا انتفع بأنهارها
وفي الشانروان أبواب تفتح إذا كثر الماء لولها لغرفت الأهواز وتسمع للماء
المنحدر صوتاً يمنع من النوم ^o أكثر السنة وزيادته * تكون في الشتاء لأنه من
الأمطار لا من الثلوج ^p ونهر المشرق يشق في أسفل البلد إلا أنه يجف ^q
عامة السنة * ويتبخر الماء ^r بموضع يسمونه الدورق ^s والأهواز بهذا ^t الأنهار

a) C pro his: تراه في الصكابة فريقيان وأهل البلد حزبان. b) C et B a prima manu - خزانة inverso ordine. c) C نظاف. d) C وهم. e) C om. f) C ومع. g) B الضعيف. h) C نحو من. i) C العود. j) C بناء. k) C hanc om. l) C pro his: موضع يسمونه الشانروان. m) B et C تجري. n) C وهو حائط قد بنى من الحجارة فيتبخر الماء وعند قوارات عجيبه وأعمال غريبة يكون من الماء المطر في الشتاء. o) C ويسقى زروعهم et يمد. p) C من الثلج. q) B et C يخف. Cf. Ist. 1, 1 et 2. r) لا من الثلج. s) ويتبخر الماء. t) الدوبق C، الدورق B. Vid. supra ad p. ٤١٢.

نُتِيبَة والسفن تذهب وتجيء وتعبّر مثل بغداد ويفتقر الانهار في اعلى البلد وتجتمع باسفله في موضع يقال له كارشان ^b ومن ثمّ تركب السفن الى البصرة ولم تلواحين على الماء عجيبه ^e * وسوق الاربعاء على شعبة من ^d هذا النهر ذات جانبيين بينهما قنطرة من خشب تجرى تحتها السفن والجانب ^e العراقي امر وفيه الجامع ^e حصن مهدي عامره بها * تجتمع انهار الاقليم كلها في تفيض الى البحر وبها حصن بناه مهدي وهي تغر لقربها من البحر وهناك ^g رباطات وعباد الجامع على الشط وبها مجتمع ^h الطرق وسائر المدن على انهار لها جزر ومد وبها ⁱ نخيل ومزارع * واعر سواد الاهواز نحو سوق الاربعاء وما يدخل في ذلك الصقع ⁱ

10 الدورق قصبه عامره منتشرة من نحو العراق على نهر ذات ^m رستاق واسع وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من السوس وسوقها ⁿ منتشعب والجامع على طرفه شربل من النهر * واليهما يقصد حاجاج فارس وكرمان ^o ميرافيان ^p ذات جانبيين ولها اسواق عامره في كل جانب جامع ^q ^r وميرافيان ^r لها رستاق واسع على نهر يحمل اليه المد ^s والجزر وبه ^t قرى كثيرة واعمال نفيسة ^u * وجبى ^v عمل واسع ذو قرى عامره وانهار ونخيل ومنها كان ابو علي راس المعتزلة ^w ومن الناس من جعل ^x عبادان من * هذه الكورة واتما ^y هي من العراق * فان قيل انما جعلناها من هذا الاقليم لاتفاقهم في اللسان ولائها لناظر في هذا الاقليم في القافية ألا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول ياسينان ميرافيان البندان فالتجواب

النهر ^c . كان شان ^b . بغداد ^a *U om. Pro* . بغداد ^a *U semper habet* .
 يجتمع الانهار من الاقليم كله ^f *U* . يعبر ^e *U* . سوق الاربعاء على بعض ^d *U* .
 ذوات ^h *U* . وبقيت ⁱ *U* . مجمع ^h *U* . وثر ^g *U* . والماء في نينجا بها
 وهي فرضه لحاج ^o *U* . الجامع ⁿ *et mox* سوقها ^m *U* . لها ^l *U om.* ^l *U om.*
 ومنهم من يجعلها مع ميرافيان ^q *et addit* : جامع ^q *U om.* . والباسيان ^p *U* .
^r *ut quoque infra B; vid.* وميرافيان ^r *B et U* . من مدن الاهواز وهذا اصح
^s *U h. l. inserit* حتى ^s *U* . مدينه ^s *U addit* ^s *supra p. f. v. s.* .
 خوزستان هذا خطأ انما ^u *U* . يجعل

أما اتفانهم في اللسان فليس بحاجة لأن سواد البصرة كلهم عجم وأما مواظبتها
 هذه المدائن في آخر اسميها فإن لها أيضاً نظائر من مدن البصرة في هذا
 المعنى مثل بدران رومان^٥ وشق عثمان^٦، فإن قيل ما قلناه أولاً لأن هنا ترجيحاً
 ليس معكم وذلك أنها توافقت الاقليم أيضاً في هذه العلة^٧ ألا ترى أنك تقبل
 خوزستان فالجواب يجب أن تجرى العلة في جميع العلولات وتعم سائر النظائر^٨
 فنقول أن شامان وسليمان أيضاً من خوزستان^٩، فإن ارتكبت ذلك قيل له فما
 تنكر على قائل يقول إن عبّادان من جزيرة العرب لأن لها نظائر فيها وفي
 عمان بحران^{١٠} فماذا لم يجز أن يجعلها من الجزيرة من أجل هذه العلة
 علمت أنها لا تشبه بتدليس لما قسناها على تدليس لأننا لم نجد بأقرب
 موضعاً على هذه القافية وجدنا بالرحاب عدّة^{١١} من مدن وقري^{١٢}
 رام^{١٣} هـرمز قصبة كبيرة بها أسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع يه^{١٤} عند
 أسواق في غاية الحسن بناها عضد الدولة ما رايت^{١٥} أعجب منها نظيفة طريفة
 قد زوّقت وبرّقت وبلطت^{١٦} وظلّت وجعل عليها دروب تغلف في كل
 ليلة يسكنها البزارون والعطارون والصارون وفي سوق البرّ قياسير حسنة
 شربهم من * نهر وآبار والنهر بالنوب^{١٧} وقد حقّت بها النخيل والبساتين وبها^{١٨}
 دار كتب * كالتي بالبصرة والداران جميعاً اتخذها ابن سوار وفيهما اجراء^{١٩}
 على من قصدتها وتزم القراءة والنسخ^{٢٠} ألا إن خزانة البصرة أكبر وأعم وأكثر
 كتباً وفي هذه ابداً شيخ يدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة^{٢١} ومصلى
 العيد على طرف البلد بين الدور وهو^{٢٢} بلد نفيس ألا أنهم يحتاجون في
 ليالى الصيف إلى الكلل مع^{٢٣} كثرة البق وقد حقّت اطرافها وغلب السلطان^{٢٤}
 على ضياعها ودخلت على رئيسها^{٢٥} ابى الحسن بن زكرياء وقد كان * سكن

a) Fortasse B. وديان. b) Fortasse legendum est. سمعان. c) In O haec omnia, inde a قبل، desunt. d) B et O وبلطت. e) سكنها O. f) منها نهر بالنوبة O. g) C pro his: راتب لمن (واجراً ١). h) C et O وجم. i) B om. j) من O. k) نفيس pro

فلسطين مدّة مديدة^٥ فقال لقد ندمتُ على مغارقة تلك الديار ورجوعي
إلى بلدي لا أرى به قرّة عيني^٦ * وإذا به يتوسّل ويجتهد أن يُعطى من
ضباعه التي أخذت منه مقدار قُوت فلا يُعطى^٧ d ثم الطرف إليها صعبة
والعرب بها محيطة وترى طباعاً رديّةً ورُشَاء وحشيّةً^٨ e وإيذج في أجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسداوان وسط الجبال يقع بها
ثلج كثير^٩ * يحمل إلى الأهوار والواحي^{١٠} وشرهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الأمطار ولم يأت آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في هودة^{١١} f
وكوزوك جبليّة أيضاً لا ينقطع منها العنب كثيرة البنفسج والرجان طيبة^{١٢} g
وغروك^{١٣} من المذكورات على ما ذكرنا من العبارات^{١٤} h ولأن جبليّة أيضاً^{١٥} m وكل
مدن هذه الكورة من هذا * الجانب الواحد وسائر الوجوه بواب^{١٦}

جمل شئون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياهد معتدلة الا ماء جنديسابور * فانه مع صحته خشن
وهو السوس غير صحيح وكلما قرب من * دجلة بغداد فهو اصح وبه نخل
كثير وليس به جبل شاهق ولا رمل دس الا بين البندان * ونهر تيرى ولا
يقع به ثلج * ولا يتجلد الماء الا بسواء رام هرمز * ويشق اكثر الانهار
يجرى في جميعها السفن قليل النصارى * غير كثير اليهود والمجوس وبه
مذكرون لهم جلبة * وادنى صبيت وبه متقرون الا الاهواز ورباطات وتصفى

a) C om. جاور بيت المقدس مدّة C. b) C om. بلى C. c) عين C. d) C om. e) وحشه C. Cf. f. 4a. Deinde B et C وابدج f) كبير C. g) C om. et habet شربم sine و. h) هرة B, Jaqut I, 419, 6 ubi hic locus legitur, هرة. Deinde B وكرورك C. وكرورك B. i) العيث B. k) وعدوة B. l) العبارة B. m) B om. n) الوجه ومن سائر C. o) مياث C. p) خشونة C. q) الدجله C. r) دهش B. s) البلدان B. t) الا بحبال C. u) C pro his: ويجرى في جميع انهار Deinde وليس فيه بحيرة. v) C add. به. w) B حبليّه. x) B متقربون C متقربون C om. الا الاهواز. y) B وتصرف C om. الا العسكر. post quae verba in B exstat لى.

إِلَّا الْعَسْكَرَ وَقَبْلَتِهِمْ غَيْرَ صَحِيحَةٍ خَاصَّةً بِصَنَاءِ * وَلَمَّا عُذْتُ مِنْهُ إِلَى الْبَعْدَةِ
 قَالَ لِي أصدقائِي يَمَزَحُونَ أَعِدِ الصَّلَواتِ الَّتِي صَلَّيْتُهَا خَوْزِسْتَانِ فَانْهَمَ يَصَلُّونِيَا
 إِلَى غَيْرِ الْقِبْلَةِ b * وَمَذَاهِبُهُمْ مُخْتَلِفَةٌ هُوَ أَكْثَرُ الْأَقْلِيمِ مَعْتَزِلَةٌ أَمَّا الْعَسْكَرُ
 فَدَلَّاهُمْ وَأَكْثَرَ أَهْلَ الْأَهْوَازِ وَرَامَ هَرَمَزَ وَالْأَهْوَازِ وَبَعْضَ أَهْلِ جَنْدِيسَابُورِ وَأَمَّا السُّوسُ
 وَاجْتِنَادُهَا فَجَنَابِلَةٌ وَحُبَيْتَةٌ وَنِصْفُ الْأَهْوَازِ شِيعَةٌ وَبِهِ أَصْحَابُ ابْنِ حَنِيفَةَ كَثِيرٌ 8
 وَلَهُمْ فُقَهَاءٌ وَائِمَّةٌ وَكِبَرَاءٌ وَبِالْأَهْوَازِ مَالِكِيُّونَ e وَلَمَّا دَخَلْتُ السُّوسَ قَصِدْتُ لِلْجَامِعِ
 فِي طَلَبِ شَيْخٍ أَسْمَعُ مِنْهُ شَيْئًا مِنَ الْحَدِيثِ وَعَلَى جَنَّةٍ صُوفٍ قَبْرِصِيَّةٍ وَفُونَةٍ
 بَصْرِيَّةٍ فَدَفَعْتُ إِلَى مَجْلِسِ الصُّوفِيَّةِ فَلَمَّا قَرَبْتُ مِنْهُمْ لَمْ يَشْكُرُوا إِلَّا وَأَنَا صَوْتِي
 فَتَنَلَّقَوْنِي بِالْتَرَحُّيبِ وَالتَّحَنُّنِ وَاجْلَسُونِي فِيمَا بَيْنَهُمْ وَجَعَلُوا يَسْأَلُونَنِي ثُمَّ بَعَثُوا
 رَجُلًا فَأَتَى بِطَعَامٍ فَجَعَلْتُ أَنْقَبِصُ عَنِ الْأَكْلِ وَمَا كُنْتُ صَحْبْتُ هَذِهِ الطَّائِفَةِ 10
 قَبْلَ ذَلِكَ فَجَعَلُوا يَتَعَجَّبُونَ مِنْ انْقِبَاضِي وَعَدَوْنِي عَنْ رُسُومِهِمْ وَقَدْ كُنْتُ أُحِبُّ
 أَنْ أَخَالَطَ هَذِهِ الطَّائِفَةَ وَأَعْرِفَ طَرِيقَتَهُمْ وَأَعْلَمَ حَقَائِقَهُمْ فَقُلْتُ فِي
 نَفْسِي هَذَا وَقْتُكَ هَذَا مَوْضِعُ أَنْتَ بِهِ مَجْهُولٌ فَانْبَسَطْتُ إِلَيْهِمْ فَكَشَفْتُ ثَوْبَ
 لَحْيَا عَنْ وَجْهِهِ فَمَرَّةً كُنْتُ أُرْسِلُهُمْ وَكَرَّةً أَرْعَفُ مَعَهُمْ وَتَارَةً أَقْرَأُ لَهُمُ الْقَصَائِدَ
 وَأُخْرِجُ مَعَهُمْ إِلَى الرِّبَاطَاتِ وَأُذْهِبُ إِلَى الدَّعَوَاتِ حَتَّى وَاللَّهِ حَلَلْتُ مِنْ قُلُوبِهِمْ 15
 وَقُلُوبُ أَهْلِ الْبَلَدِ بِحَيْثُ لَا غَايَةَ وَقَعَ لِي بِهَا اسْمٌ وَقَصِدْتُ الزُّوَارَ وَحُمِلْتُ
 إِلَيَّ الثِّيَابُ وَالصَّرَرُ وَكُنْتُ آخِذُهُ وَأَدْفَعُهُ إِلَيْهِمْ بِرُمَّتِهِ فِي الْوَقْتِ لَا تَمُوتُ كُنْتُ
 غَنِيًّا فِي وَسْطِي نَفَقَةٍ وَافِرَةً وَأَنَا كُلَّ يَوْمٍ فِي دَعْوَةٍ وَأَتَى دَعْوَةً وَكَانُوا يَظُنُّونَ أَنَّي
 أَفْعَلُهُ زَهْدًا وَجَعَلَ النَّاسُ يَنْمَسِّحُونَ بِي وَيُذْبِعُونَ خَبْرِي وَيَقُولُونَ لَمْ نَرِ فَقِيرًا
 قَطُّ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا حَتَّى إِذَا وَقَعْتُ عَلَى سِرَاقَتِهِمْ وَعَرَفْتُ مَا أَرَدْتُ مِنْهُمْ 20
 هَرَبْتُ مِنْهُمْ فِي سَجْوٍ لَيْلَةٍ فَاصْبَحْتُ وَقَدْ قَطَعْتُ أَرْضًا فَبَيَّنَا أَنَا يَوْمًا بِالْبَصْرَةِ
 وَعَلَى ثَوْبٍ وَغِلَامٍ يَتْبَعُنِي إِذَا رَأَى رَجُلًا مِنْهُمْ فَوْقَ يَنْظُرُ إِلَيَّ شَبَهَ الْمُتَعَجِّبِ
 فَجَرْتُ عَلَيْهِ شَبَهَ الْمُنْكَرِ

a) O بيبصا. b) O haec om. c) O pro his: وَمَذَاهِبُهُمْ فِيهِ مُخْتَلِفَةٌ. أما أهل السوس فجَنَابِلَةٌ حُبَيْتَةٌ وَنِصْفُ الْأَهْوَازِ شِيعَةٌ وَأَهْلُ الْعَسْكَرِ مَعْتَزِلَةٌ وَأَهْلُ جَنْدِيسَابُورِ وَتَنْسْتَرِ أَصْحَابُ ابْنِ حَنِيفَةَ وَالشَّافِعِيُّ وَبِرَامَ هَرَمَزَ مِنْ كُلِّ لَوْنٍ Deinde omnia om. ad رُسُومَهُمْ.

ورسومهم لا * يتنطّس إلا وجيه أكثرها اريدية مربّعة والعوام^a بالمناديل والقوطة
ولهم لبّافة واذا صلّى الامم الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فحتم بهم
ودما * وكذلك بشيراز^b والطباء به^c يلبسون الاقبيبة والمناطق * على رسم العراف^d
ولا يهللون بعد الجُمعة^e ويلتفتن للطبيب يميناً وشمالاً ويصاحجون^f بالدعاء
خلف الصلوات * على رسم الشام ومصر^g ويدخلون الحمامات بلا ميازر
ويكثرن خبز الارز وركوب البقر * ووضع حَبَاب الماء في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فسخ وربّما حُمِل اليها الماء من بُعد^h ورسومهم قريبة من
رسم العراقيⁱ يختارون ما كبر من الفصوص وجلّ من اللؤلؤ ولا يرى في
الاسلام^j اصح من موازين العسكر ثر الكوفة^k

10 والتنجارات به مفيدة لأن^l كل سكر تراه ببلدان^m الاعاجم والعراق واليمن
فمن تمّ يحتمل ويرتفع من تستر الديباجⁿ للسن^o والتماط * وثياب مروية
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبز^p والخزوز^q ومن العسكر مقانع
القرّ تحمّل الى بغداد وبز^r جيّد * له بقا^s وثياب القنب والمناديل^t وغير
ذلك ممّا يرتفق به اهل الاهواز وستور بصنّاء * وانماط قرقوب^u معروفة وتعمل
15 بنواحي واسط ستور^v يكتب عليها ممّا عمل ببصنّاء وتخرج خروجها وليست
مثلهما ويعمل^w بالاهاواز قوط من القرّ حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تيمري
أزر كبار^x ولكم خصائص ليس مثل مري جنديسابور وحلوان^y الاقليم^z وخز^{aa}
السوس غير العائم لأن سكب^{ab} الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنّاء الاتماط

a) C. الصلاة. b) C om. c) يتنطلسون الا الاغنياء واوساط الناس. d) C. ويصيحون.
والطرق post فيها الماء sed addit وضع الجباب C. e) ويصيحون.
في بلدان C. f) كان. g) ولا ترى C. h) ويختارون C om. et habet f).
والبز للسن من C. l. الخش. s. الخش B. k). والعراق post واقور et addit
القطن ومن السوس الخز الذي لا نظير له ثياب لا عائم لان سكب الكوفة
وتخرج خروجها sed om. deinde, على عملها C add. n). ومرو B m). احسن.
et habet deinde: بالعسكر مناديل (sic) من القنب كثيرة C h. l. insert: o).
وبالاهاواز قوطا.

p) C add. وسكر. q) B سكت. r) خز - حسنة C add. ووسكر.

والستور الجيدة وبقول حسنه وتستنبوي تستر وقصب السوس ورتب نهر
تغري في غاية الجودة

ويقع عصبيات في الاهواز h بين المروثيين e و g شيعنة وبين الفضليتين و m ستة * حروب و f اهل * البلدان و g اهل تستر والعسكر * وبين اهل تستر والسوس عصبيات g من اجل تابوت h دانيال * عم وذلك انهم ذكروا 5 لما ظهر قبر دانيال عم جعل في تابوت فكان يُحمل الى المواضع يستسقى به قالوا فتبعد التابوت عنا ثم عد الى تستر فصبطوه فبعثنا اليوم عشرة من المشايخ رهائن الى وقت ردة فلما حصلوه شقوا له هذا النهر وبنوا هذا الازج وخلوا عليه الماء وبقي اولئك الرهائن عندهم فمن ثم وثعت بيننا هذه العصبيات ومن اجل هذا ذهب قدر مشايخنا الى اليوم 5 10 ومن الاقليم في اللحم والسمك غير الاهواز اربعة ارطال ومن الخبز h * مكي ومن الاهواز بغدادى في كل شىء 5 ونقود m مثل المشرق الذهب بالدوانيق كل دانق ثمان واربعون * تمونة وفي الارزة n وكل الف درهم وزنت باصفهان فانها تنقص بتستر خمسة وعشرين p ثم التستريّة تزيد على الاهوازية بستة دراهم وكل مائة دينار وزنت بقزوين فلها تزيد بتستر خمسة * واربعة دوانيق q 15 وكل مائة درهم وزنت بخراسان نقصت بخوزستان درهمين r وليس يعرفون القيراط 5 ومكاييلهم المكوك والكر والمختوم والكف والقفيز فمكوك جنديسابور ثلاثة امناء ونصف والكر اربعة اثمان وثمانون ومختوم الاهواز صاعان 5 وهو ثلاثة اكف والقفيز سبعة امناء من اللنطة وكر m الف واثنتان وخمسون مئاة حنطة

وخزها وحسى (F وخيش 1). C addit: e) وستمبوى B b) ونقول B a)
ceteris ad omissis. الجودة والاهواز وبنهر تيرى رطب يختار على معقلى البصرة
حروب وحروب بين C f) الفضيليين et mox الروسيين C e) بالاهواز C d)
وبين اهل البذان ويصنا حروب inserit: دانيل C post B h) om. C g)
وسنجاهم C m) رطلين ورطل C r) الجُبن B k) haec omnia om. C i)
ثمانيه C ot B not In praeced. ارزه يسمونها تمونه C n)
B et C p) فانه B o) (واربع B quoque) واربع دوناق C q) وعشرون
C om. درهمان B r) صاعين C s) وليس - القيراط

ويكون القاه من الشعير * وليس في الاقليم الاعجم افصح من لسانهم وكثيراً ما يبرجون فارسيتهم بالعربية ويقولون *b* اين كتاب وصلّا كُنّ وابن كاره قطعاً كُنّ واحسن ما ترام يتكلمون بالفارسية حتى ينتقلون الى العربية واذا تكلموا باحد اللسانين ظننت انهم لا يحسنون الآخر وفي كلامهم طنين ومد في آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش *d* ويسمون الكباده خيمال * ورعوس اهل رام هرمز مبلطكة *f* وليس لهم صفاء ولهم لسان لا يفهم واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمد التام هرمزي قال حدثنا منصور بن محمد قال حدثنا اسحاق ابن احمد *g* قال حدثنا محمد بن خالد بن ابراهيم قال حدثنا ابو عصمة قال حدثنا اسماعيل بن زياد قال حدثني مالك القطان عن خليفه عن عمران *h* 10 المقبري عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلعم ابغض الكلام الى الله الفارسية وكلام الشياطين الخورية وكلام اهل النار البخارية *i* وكلام اهل الجنة العربية *j* * وخارج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تقسّط *m* على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم *n* *

واما المسافات *o* تاخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة *15* وتاخذ من السوس الى بصنّا يريدين ثم الى البندان *p* مثلها وتاخذ من جنتي سابور الى اللور مرحلة ثم الى الديز *q* مرحلتين ثم الى رايبكان *r* مرحلة ثم الى كل بايبكان *s* ٢٠ فرسخاً مغارة ثم الى كرج ابي دلف مرحلة وتاخذ من تستر الى قرية الرمل مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde C قطع. d) B وورس رام هرمز متلطكة B f) خيمال et الكباد C e) بحسن C. بنخش C. مبلطكة C g) محمد B h) عمر بن B i) B om. k) B sine punctis, C وتسمع بالاهواز عاون (غلون. cod.) وعلان ما شيت C addit: l) البخارية. m) B بسط. Vid. Jaqut I, f11, 17, Ibn Khordadbeh, f2, 18. n) دينار B; vid. Jaqut et Ibn Khord. In C haec omnia desunt. o) C addit فاك.

p) البزاز C q) الديز. r) B sine punctis. C رأى كان.

s) كلبايبكان C. بادكان. l. باركان B.

t) B et C tantum قرية, sine الرمل quod coniectura supplevi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ
من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة * وتأخذ من جنديسابور
الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بَيْرُوت الى السوس او اليَئِذَان
مرحلة مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى شُرَّاب بَريْدًا ثم الى مندم مرحلة
ثم الى ء قصبة الدورق مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعاء ء
مرحلة ثم الى حصن مهدي مرحلة ثم الى فم العُصْدَق مرحلة * ثم انت في
دجلة العراق ء، وتأخذ من حصن مهدي الى بَيَّارء في سبخة على الظهر
مرحلة ء واعلم ان نهر الاهواز * ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه
السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون
فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الأبلَّة ء وكانوا على خطر وفي تعب حتَّى 10
شقَّ عصد الدولة نهراً عظيماً من * نهر الاهواز الى نهر دجلة و طوله اربعة
فراسخ والطريق ء اليوم فيه ء وتأخذ من الاهواز الى أجم مرحلة ثم الى
آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى ء الدورق مرحلة
ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنَّا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
قَرْقُوب مرحلة، ولها طريقان أخراوان 1، وتأخذ من الاهواز الى نهر تيرى 16
مرحلة ثم الى نهر العباس m مرحلة ثم الى الخُوزِيَّة n مرحلة ثم * تركب الماء

- ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: C habêt: a)
ثم الى نهر نَبَا مرحلة ثم الى C om. d) C om. e) بندم 12, 4. f) Supra p. 4. b)
C pro his: f) في سبخة. C om. ب. B e) الأبلَّة مرحلة كلها في الماء
ونهر بغداد يجريان الى البحر بينهم (بينهما 1) اسبخة وكان الناس يذهبون —
C h) (الدجلة B) النهر الى دجلة C و) فيدخلون الدجلة الى البصرة
B male addit h) الى الدورق مرحلة ومن الدورق: C addit i) فالطريق
et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum
declaravit. Intelligitur nempe hic الدورق in provincia Ahwaz, vid. supra
p. 4. 1 et 41, 20. C inde a tantum habet hoc Itinerarium: ثم من
الدورق الى خان مرحلة. I) Sic pro اخريان C اخرى.
m) C عباس. n) B الخورية.

الى الابنة e مرحلة و تأخذ من الاهواز الى الاسحاقية d مرحلة ثم الى الجسر
المعترف مرحلة ثم الى حصن مهدى مرحلة و تأخذ من نهر العباس الى
عسكر الى جعفر مرحلة * ثم تعبره الى الابنة وهي طريق الدواب و تأخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجان مرحلة و تأخذ من رام هرمز
الى تيرم d مرحلة ثم الى غرولة e مرحلة ثم الى البازير f يريدون ثم الى إندج
مرحلة ثم الى الدز g مرحلة ومن h الدز الى الدواب مرحلة ومن الرام الى
الزط مرحلة و تأخذ من رام هرمز الى نده i مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة هـ

أقليم فارس

10 هذا إقليم ترابه معادن وجباله مشاجر شوكه العنبروت ومن اغنامه البازهر k
الموصوف، و عيونه المومياي، l المعروف، واليه تنسب الثمانية m اقليم به * نخل
واترنج وزيتون وريباس واقصاب وعكوب، وجوز وله: وخرنوب و به تعمل n
الابراد والخزوز، والبسط الصنيعة والبزوز o والاكسية العجيبة والستور وثياب
كتان تشاكل القصب p وديباج وانواع من اللؤلؤ هـ به المنازة q المذكورة، والقصبات
15 المشهورة والحدس الطيبة كفسا وشعب بوان r، وسابور وئوندجان ودارابجرند
لليلة الشان، ولا يخفى فصل سيراف وأرجان وباصطخر العجائب والبنبان s

(pro في النهر addens الاساقية C h) الى الابنة مرحلة في الدجلة C a
B et C e) بيزم C sine punctis d) وتعتبر C c) (للسن habet للسر
Fortasse intelligitur oppidum quod p. ٤٧, 5 الياني C، المازير B f) ؟ عرو
Intelligitur h. l. الدز in provincia Daurak. g) B الدن
المهمانين B i) البازهر C h) Sic B. In C haec desunt. i) وتأخذ من C
infra in الثمار اقليم C وينسب اقليم الممار B m) : المعروف et عيونه C om.
C n) الثمانية اقليم pro الممار اقليم B etiam habet descriptione Shirazi
Deinde والخزوز C o) نخل وزيتون واترنج وخرنوب وريباس وعكوب ويعمل به
C e) بوزان C r) المنازة C q) وخر C add. p) واكسية عجيبة وستور
عجائب البنبان.

وقد جئت جُور على البلدان « بماورد وأسباب ، وشابهت سَابُور سَعْدًا باضراب ،
وزادت « عليها بويتون واترنج واقصاب « فهي اشجار واثمار وانهار « ففارس ^h
اقليم جليل طيب كثير الخيرات ، ومعدن التجارات » * وقال لي يومًا ابو الحسن
الموملي كيف وجدت فارس ؟ قلت وجدتُها اشبه الاقليم بالشام لانها تجمع
اضداد الثمار وبه جروم وسرود ومعتدلات ، وجبال مشجرة عامرة وعسل ^e
وزيتون وبركات « ثم ارها بعد الشام الا بفارس ^h الا انه معدن التجار والفساد
كثير العقارب وحش اللسان ثقيل الضرائب حار الاطراف بارد الصرود ورسم ^f
المجوس به ظاهرة واكثر الصباغ مقتطعة * عمره فارس بن طهمورث ^g وهذا
شكله ومثاله «

وقد جعلنا فارس ^h ست كور وثلاث نواح فاولها من قبل خوزستان ¹⁰
ارجان ثم اردشير خرة ثم داراجرد ثم شيراز * ثم سابور ^h ثم اصطخر
والنواحى الرودان تيريز ، خسو فلما ارجان فانها كورة جلييلة سهليية
جبليية ^m بحريية كثيرة النخيل والتين والزيتون والدخل والخيرات يحكى « عن
عصا الدولة انه قال غرضى من العراق الاسم ومن ارجان الدخل ، وارجان
كان ابن قريسياس ^p بن فارس غضب على ابيه ^q ورحل من اقور فكوت له هذه ¹⁵
الكورة واضيف اليها بعض مدن اردشير خرة ^r وغيرها وان قويت مقلية من
جعل رام هرمز من فارس فيجوز ان تكون من المضافات وقد ردت الآن * الى

ودخلت يوما على C pro his. d) فارسا B. e) فارس C. b) وزيادات B. a)
الى الحسن الموملي وجرى حديث فارس فقلت ايد الله الشيخ هو اشبه
الاقليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجروم والمصار والمعتدلات ثم جبالة
الاقليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجروم والمصار والمعتدلات ثم جبالة
العقاب C sine. f) C sine
copula. g) B et ut interdum عمر cum teshdrd. In C haec desunt.
Deinde C صورتته. هذ. Sequitur mappa (B p. 204). h) فارسا B. om. i) Sic
fere semper B; C fere ubique داراجرد. k) C om. l) B تيرين C. تيرين
Deinde B حسوا C. وحسوا. Vid. infra. m) Videtur supplendum coll. Ist.
١٢٨, 3. n) C ويحكى. o) C h. l. الرجان. p) قريسياس C. q) B s. p.; C الله.
r) B et C hic et saepius اردشير خرة ut solent Arabes. s) B قويت.

خوزستان، وقصبة أرجان^١ على اسمها ومن مدنها نحو البحر قوستان^٢ داربان
 مهربان^٣ جَنَابَة سِينِي^٤ وفي الجبال جُومَة هِنْدَوَان^٥ واما اَرْتَشِير خَرَة
 فلانها كورة قديمة رسمها نمرود بن كنعان ثم عمرها من بعده سيراف^٦ بن
 فارس اكثرها متمدن على البحر^٧ شديدة الحر قليلة الثمار قصبتها سيراف ومن
 مدنها جُور ميمند^٨ نابند^٩ الصميكان^{١٠} خَبَر^{١١} خورستان الغنجان
 كُزَن^{١٢} سَمِيرَان زَبَرْكَد نَجِيرَم نابند^{١٣} دُون سُرور^{١٤} راس كَشَم^{١٥} واما
 دَرَابَجَرْد فلانها كورة نفيسة عمرها دراجرد بن فارس وبها كن مصر في القديم
 وكان ينزلها الملوك كثيرة المعادن جليلا للخصائص طيبة الهواء قصبتها على
 اسمها ومن مدنها طَبِستان^{١٦} الكُردِيان^{١٧} كُرم يَزْدَخَوَشت المَسْكَنَات زُم

١) قوستان sed infra قوستان C. ٢) الرجان. B h. l. الى حالها قصبتها C. ٣) B ut recepi. ٤) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ٥) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ٦) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ٧) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ٨) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ٩) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ١٠) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ١١) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ١٢) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ١٣) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ١٤) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ١٥) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ١٦) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ١٧) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران.

شِيرَار^a كَدَرُوا اوجين^b اِيك^c وَاِهَا نَاحِيَة تَيْرِي^d مَدْنِهَا خِيَار^e الْمَرْجَان^f
 الْمَادَوَان * وَنَاحِيَة خَمْنُو مَدْنِهَا^g رُوْبَنْج رَسْتَاقِ الرَسْتَاقِ فَرْج تَارْم^h وَمِنْ
 الْمَدَن ذَاتِ الرَسَاتِيْقِ لِلْجَلِيْلَةِ جَوِيْمⁱ اِنِى اَحْمَدِ الْاَصْبَهَانَاتِ سَنَان^k بَرَكِ
 اَزْبَرَاه^l وَاِمَا شِيرَارُ * فَالْهَذَا تَكُنْ^m فِي الْقَدِيْمِ كُورَا وَانَّمَا كَانَتْ مَدِيْنَةًⁿ
 بَنَاهَا شِيرَارُ بْنُ فَارَس * اَلَّا اِنَّ الْمُسْلِمِيْنَ مَصْرُوْهَا لَمَّا قَتَلُوْهُ الْاَقْلِيْمِ^p وَاسْتَظَابَهَا^q
 الْمُلُوكُ فَتَوَلَّوْهَا وَهِيَ فِي الدَّوَاوِيْنَ * اِلَى اَصْطَاخِرِ مَضَافَةً^r غَيْرِ اَنِّى قَدْ اَضَعْتُ
 اِلَيْهَا مَدْنًا كَثِيْرَةً وَكَوْرَتْهَا لِاَنَّ بِهَا الْمَصْرَ الْاَعْظَمَ^s وَالدَّوْلَةَ لَهَا وَالدَّوَاوِيْنَ اِلَيْهَا
 وَهِيَ كَثِيْرَةُ الْجِبَالِ مَعْتَدِلَةٌ الْهَوَاءُ قَصْبَتُهَا * عَلَى اَسْمَآءَ وَمَدْنِهَا الْبَيْضَاءُ
 فَسَا الْمَصُّ كُلُّ جُوْرٍ كَارَزِيْنَ نَشَتْ بَارِيْنَ جَمُّ جُوْبِكَ^t

a) B شهيران, C شهيرار et ambo رم. Cf. Ist. I.14. Deinde C كَدَرُوا. In
 itinerario B et C جَدَرُوا. b) ? B اوجين, C اوجين. c) B ايك, C om. Vid.
 Jaqut I.1., ubi ceterae urbes inde a يَزْدَخَوَاسْت desunt. Quoque scribitur
 وَمَدْنِهَا et وَنَاحِيَتَانِ احْدِيْهُمَا (sic) تَيْرِيْنَ, C تيرين, B ايج. Ist. I.8. d)
 e) B خيار, C حيار. In itinerario خير appellatur. Cf. Ibn H. 147g.
 f) Secundum Ist. I.8. B et C الْمَرْجَان (in mappa B مَرْجَحَان, C مَرْجَحَان).
 Pro الْمَادَوَان apud Ist. I.8 male edidi الْمَارَوَان secutus Jaqut. Vid. Ouseley,
 Travels, II, p. 156 seq. g) C وَاِخْرَى حَسُوْا وَمَدْنِهَا. Deinde B et C رُوْبَنْج.
 Pro hic ut supra حَسُوْا in itinerario حَسُوْا scribitur ut recepi apud
 Ist. I.8. h. Nunc appellatur خَسُوِيَه (Khesuieh), Ouseley, Travels, II, p. 111,
 114, 134. h) B قَرْج بَارْم. i) B حَوْم, C حَوم. k) B om.; C سِيَان et
 in mappa سِيَان, B supra سِيَاد. Secutus sum Ist. I.v et 134. Nomen sequens
 scribitur in Djihān-Numa 391. l) B اَزْبَرَاه, sed supra ut C et Ist. I.v.
 In mappa C اَزْبَرَاه (B اَزْبَرَاه). m) C فَلََمْ يَكُنْ. n) C قَرْيَةً. o) C وَاِنَّمَا
 مَصْرُهَا. p) C فَارَس. q) C مَضَافَةً اِلَى اَصْطَاخِرِ. r) C om. s) C شِيرَارُ.
 t) B حَوم, C حَور. Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enume-
 rata est. Deinde B et C كَارَزِيْنَ. u) C حَومِك, B supra حَونِك. In B sequitur
 وَاِ, quod omisi, non improbable esse putans, id esse variam lectionem partis
 posterioris nominis جَوْبِكَ quod proprie جَوْبِيَه pronuntiatur (cf. Jaqut II, 142).

جَمَكَان ^a كُرُود ^b بَجَّة ^c هَرَار ^d أَبَك ^e واما سَابُور فلها كورة نزيهة قد
اجتمع في البستان الواحد منها الفحل والزيتون واللاتنج والخرنوب والجز
واللوز والتين والعنب والسدر وقصب السكر والبنفسج والياسمين وترى الانهار
جارية والثمار دائية والقرى ممتدة ^f تمشي الفراسخ تحت ظل الاشجار مثل
^g سَغْد وعلى كل فرسخ خَبَاز وبَقَل قريبة من الجبال اسم قصبها شَهْرَسْتَان
ومن مدنها درين ^h كَارُون ⁱ خَر ^j الثوبندجان كَارِيَان كُنْدَرَان ^k تَوَز ^l م
الكران جُنْد ^m حَشْت ⁿ واما اَصْطَخَر فلها اوسع الكور كثيرة المدن
كبيرة الاسم عمرها اصطخر بن فارس ومن ^o مدنها قَرَاة مَبِيد ^p ماين الفهرج
البحيرة ^q فاروق ^r سَرُوسْتَان ^s اُسْتَانْجَان ^t بَوَان ^u كَرْمَان ^v شهر باق ^w اُورْد

^a) Nomen componendum videtur cum جَمَكَان بحيرة, Ist. l. et ١٢٢, non cum urbe جَمَكَان (ib. p. ١٢٠). Jaqut II, ١٧١, 3 corrupte جَمَكَان. Vid. Ibn H. ١٨٦. Voc. sec. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكَان, C حَمَكَان. ^b) B h. l. كُرُود. Infra codd. كُرْد. Male Jaqut II, ٢٥٨ كُرْد. ^c) B ويخه, C ويخه, B supra بحه. Cf. Ist. l. ١٣. ^d) B h. l. انك. Vullers in voce ابك. Fortasse est Jaquti آيچ. ^e) C ولا ترى الا انهارا ^f) B صيد. Jaqut III, ٩, 4 ubi hic locus laudatur متصله. Idem pro الفراسخ habet ايلما. ^g) B et C h. l. دران. Supra B درين. ^h) B h. l. et in mappa خَر, C جَر ut B quoque supra et infra habet. Vid. Ist. ١٢٢. ⁱ) C h. l. كيدران ut infra B habet. Cf. Jaqut III, ٥, 22. ^k) Codd. semper م. ^l) Plenius ملغان ut infra. B supra جُنْد. ^m) B حست, supra جشت. ⁿ) B من. ^o) B مبيد, C مبيد. Supra B ماين. In mappa C مبيد. Vid. Ist. l. Deinde B ماين, supra ماين. ^p) B om. C om. فاروق. ^q) B شروستان. ^r) C اساجان. Ist. l. ١٣. ^s) In C et in B supra deest كَرْمَان. Necessarium autem erat hoc بَوَان distinguere a celeberrimo بَوَان in provincia Sabur, quod rectissime factum est additamento كَرْمَان, cf. Jaqut I, vol. ٣, 20. Eodem modo صاهك in hac provincia appellatur كَرْمَان ut distinguatur ab alio eiusdem nominis loco. Vid. Ibn H. ١٩٣, 8. ^t) B شهر باق, C شهر باق. Supra B شهر باق. Cf. Ist. l. ٢, 2, ubi male odidi فاك. In mappa cod. Istakhriti C شهر باق. Pro اُورْد quod sequitur vulgo اُرد scribunt.

الردون ٥ حُرْمَة ٥ ٥ أَشْتُرْكَانْ تَرْكَ نِيْشَانْ ٥ صَاهِدْ شَبَابَكَ ٥
 أَرْجَانْ قَصْبَة شَدِيدَة الْعَارَة كَثِيرَة الْخَبْرَات جَلِيلَة الْمَدَن سَرِيَّة الْاَهْل تَجْمَع
 الثَّلْج ٥ والرطب، والليمون، والعنب، ٥ معدن التين والزيتون، وبها ٥ يعجل
 الدبس الفائق والصابون، خزائن فارس والعراق ومطرح خوزستان واصفهان
 بها نهر غزير يشق البلد وجامع حسن عامر على طرف الاسواق به ٥ منارة ٥
 طويلة طريفة بنيانها حجر غير مؤلف * وبه سوق البزازين ٥ على عمل سوق
 ساجستان، عليه ابواب تغلق كل ليلة وهو صفوف مصلّبة ٥ والابواب من
 الاربعة ٥ جوانب يقابل بعضها بعضاً ولا ٥ ترى احسن من سوق الخنطة بها
 نظيفة طيبة في الشتاء قد غابت في النخيل والپساتين وآبارها ٥ حلوة وقُلْ
 ما شئت في الخبرات ٥ والاسماك والثلج والرطب الاّ انها في الصيف جهنم 10
 ويملج ماء ٥ النهر من وقت العنب الى وقت المطر ولا ترى النساء في بلد
 اغن ٥ منهن بها ٥ لها ستة ٥ دروب درب الاهواز درب ريشهر درب شيراز
 درب الرصافة درب الميدان ٥ درب الكياليين ٥ من فتوح عثمان بن ابي
 العاصي ٥ والجامع من بناء الحاج ٥ وجومة صغيرة شربل من نهر اسم رستاقها
 بلا سابر وهي * جبليّة نزيهة شبه غوطه دمشق يقال ٥ ان سابر بن فارس 15

a) B et C *quodque* B *supra*. b) B *برك بيشان* O *برك بيشان*. *Supra* B *ترك بيشان*, *sed infra* B et C *ترکستان*. *Videtur intelligi idem locus*, cuius nomen apud Ist. I, 5 edidi *طرخيشان* et pro quo iam correxi *طرخينشان* apud Ibn Hauqal, f. f. 6. *Infra* apud nostrum in loco ex Ist. descripto sub hac forma occurrit. c) B *شابانك* O *شاپانك*. In mappa B *سانك*, in mappa C *سابانل*. In itineraio B *ساياوك* O *ساواك* (L. *ساياوك*). Ouseley, *Travels*, I, p. 211, ann. 27 scribit *شباوك*. d) O *الثلوج*. e) *والنيموا* O. f) *وفيهما* O. g) O *الاربع* B et C *اربعة*. h) C (I. *بز*). *وبها سوف بن*. i) *زرنج* O. k) *مصوره* O. l) B et C *مصوره*. m) O *لا*. n) *والايار بها* O. o) *الخيرات* O, *الخيرات* B. p) B *om. ماء*. q) B *اغر*. r) B *سبعة*. s) O *habet vocab. Persicium* (cod. *اسميوس*). t) O *العاص* (B et C *om. اعى*). u) O *رستاقها*. v) *نزهة جدا في الجبال يشبه رستاقها* O. w) *غوطه دمشق ويقال*.

كان يختارها على جميع البلدان التي عبرها *a* بخراسان وخوزستان وقم مات
 وفير *b* والديرجان *b* مدينة رستان ريشهر متوسطة رحبة *c* وديرجان *d* مدينة
 سنبل وكانت من خوزستان في القديم *e* وهندوان *e* من نحو البحر ذات
 جانبيين * للجامع والسوق *f* من قبل أرجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر *g* *h* وديرجان *h* لها سوق عامر ورستان واسع *i*
 وسينين *h* على نصف فرسخ من البحر فوق مهربان *i* لها سوق طويل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع ناء عن السوق ودار الامارة متقابلة *k*
 كثيرة القصور *l* ومهربان على البحر والجامع على الشط *l* ولهم ماء ضعيف
 وهي فرة الكورة وخزانة *m* البصرة عامرة جيدة الاسواق *n* وجنابة *n* ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة *o* والجامع وسط البلد شربم *p* من آبار مالحة وبرك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر *q* القرمطي *q*

سيراف *r* قصبة ارديشير *r* وكان اهلها حين عمارتها يفضّلونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وطرف جامعها ولباقة اسواقها ويسار اهلها وبعد
 صيتها وكانت حينئذ دهليز الصين دون عمان *s* وخزانة فارس وخراسان *s* وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بنيت من خشب
 الساج والاجر شاهقة تشتري الدار الواحدة *t* بقوف المائة الف درهم ثم انها
 خفت لما ولي الديلم واتجّلوا الى سواحل البحر وعبروا قصبة *u* عمان ثم جاءت
 ونزلت سنة ٤١ او ٤٧ * فقلقلتها وحركتها *v* سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر ونهزم *w* اكثر تلك الدور وتفتّرت *w* وصارت آية لمن تأملها وعبرة * لمن

a) اعرها. *b*) Ex C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١١١, 8 a f. appellat دارجان. *c*) رئيسم. *d*) Sic C. In B lacuna est.
 Mox C سممل. *e*) Ex C; in B lacuna. *f*) C السوق والجامع. *g*) C البحرى.
h) B وسينين. *i*) e. وقوسان (vid. supra p. ٤٢٢, 1), unde probabile fit
 quaedam deesse. *k*) B مهربان, C hic et mox مهربان. *l*) C تقابلة. *m*) B جنابة. *n*) C add. بحرية. Of. Jaqut II, ١٢٢, 8 et 4.
o) C بارقة. *p*) C وشربم. *q*) C om.; B وطار. *r*) B ارديشير. *s*) B om.
t) C om. *u*) C فزلزلتها. *v*) C وهدم. *w*) C وتفتّرت.

أثعظ بها *a* وسألنهم ما الذي صنعتن حتى رفع الله جلته عنكم قالوا كثر
 فينا الزنا * وفشا فينا الربا *b*، قلت فهل اعتبرتم بما أرى قالوا لا
 وحذفت عن نسائهم بشي * قبيح ورايت أهل فارس مع كثرة فسقهم *c* يضربون
 بهم الامثال وأخبرت أنهم قد أخذوا في العارة وقد بدت ترجع الى ما كانت *d*
 وفي باب جهنم من شدته *e* الحر والماء يحمل اليها *f* من البعد ولم قنا صغيرة *g*
 عذيبية *h* وفواكههم قليلة موضوعة بين الجبل والبحر وما حولها فأرض *i* نفر
 بالقرب منها تخيلات *j* وزبربان *k* على رأس الحد من قبل كرمان * على البحيرة
 بها قلعة ما رايت أحجب منها شربهم من آبار ضعيفة * ما كان احلى منها
 فعليه باب لخاصية الاميرة كلما نصب بئر تحولوا الى آخر *l* وتنجيرم بحريثة
 ايضا بها جامعان قد نفر * قلعة احدهما في الصخر وعند سوق خارج *m*
 البلد شربهم من آبار وبرك *n* تملأ من المطر *o* وكركم عامرة والجامع على رابية
 على رأس *p* السوق يصعد اليه * في درج *q* خشب *r* وكاريان *s* صغيرة الا ان
 رستاقها عامر وبها بيت نار يعظمونه ويحملون *t* ناره الى الآفاق *u* ورأس كشم *v*
 صغيرة لها سوق واسع للجامع فيه يصعد اليه بدرج *w* وسورو على رأس حد
 كرمان بحريثة صغيرة وقد بدت تعمر * لانه سموات عمان اليها ونفر كرمان ترفع *x*
 منها شربهم من ماء يقبل من الجبل فيجتمع في موضع فاك انقطع حفروا ذلك
 الموضع نحو خمسة اذرع فيخرج عليهم *y* ماء حلوا *z*

a) C وموعظة. *b*) C haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet
 cum lectione الربا. *c*) C فسادهم. *d*) In B expunctum sequitur عليه; C لما
 Deinde C عذيبية. *e*) C om. *f*) C البيه. *g*) C عذيبية. *h*) C
 وزبربان B، ودربان C. *i*) C وحولها ارض. *j*) C موضوعة omisso، قليلة الفواكه
 عليها اغلاق ما كان C loco horum verborum. *k*) In his B احلا et وخاصة. *l*) C
 نصب pro نصبت et mox للسلطان. *m*) C add. قلعة احد الجامعين. *n*) C
 بدرج. *o*) C بربان. *p*) Supra in provincia Sabur collocatur. Jaqut IV, ٢٢٤ ult. seq. hunc locum transscripsit. C وكاريان B sine
 punctis. *q*) C كشم. *r*) C كشم et om. *s*) C كشم. *t*) C وسورو. *u*) C
 Pro B habet سموات خراسان اليها. *v*) C pro his: وسموات خراسان اليها. *w*) C
 et برف. Ante تحمل inserendum videtur. *x*) C برف. *y*) C برف. *z*) C برف.

دَرَابَجَرْدٌ هـ قصبة نفيسة لها مدينة حصينة ذات بساتين ونخيل ^b وتلج
 * واضداد عذاه حسنة الاسواق * معتدلة الهواء هـ ولهم آثار وقنى في وسطها
 قبة المومياة وتل فيه مسجد الجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالربض هـ وهو جانب واحد وسوق البرز و شبه خان له بلان والمدينة اربعة
 ابواب دورها فرسخ مكسر وعلى قبة المومياة باب حديد وقد وكل رجل
 بحفظه هـ فاذا كان شهر مَهْمَاهُ صعد العامل والقاضى وصاحب البريد والعدول
 وأُخْضِرَتِ المفااتيح وفُتِحَ الباب ثم دخل رجل عربان فيجمع ما نَزَمَ في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلاً على ما سمعت من بعض العدول * ثم يجعل هـ في شيء
 * ويختتم عليه ويبعث هـ مع عذاه من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكل
 10 ما ترى في ايدي الناس فأنما هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خزائن الملوك هـ وفتح مدينة ^p غير كبيرة الا ان بها جامعاً وحماماً ليس
 لهما ^q بالاكليم نظير وفي كثيرة الخبز وسط البلد قلعة على تل والماء من
 ناحية هـ وبرك في هوداه على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قنى هـ وجويم ابي احمد من الامهات سعة رستاقها
 15 عشرة فراسخ تحوطه الجبال كله نخيل وبساتين شربهم هـ من قنى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كل يوم قدر
 الحاجة طريف هـ ورستاق الرستاق هـ صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبر الا ان

a) O semper داراجرد. b) O add. كثيرة. c) O om. d) Jāqut II, ٥٤, 18, ubi hic locus exstat, قنة. e) O في الربض. f) O add. من. g) O البر. h) B يحفظه, O لحفظه, Jāqut يحفظه. i) Mensis septimus, Jāqut habet qui est mensis quartus. h) O صاحب sine و. l) Jāqut يدخل. m) Jāqut ترقى (ortum ex في). n) O فيجمع. Mox O et Jāq. o) O add. في. p) B om. q) B لها. r) O add. في. s) B هوية i. e. هوية. t) O يحوطه, Jāqut II, ١٢٤, 18, تحوطه. u) O وشربهم. v) B om. Deinde O om. copulam. w) O add. في.

ورستانها أربعة فراسخ في مثله كله بساتين ومياه وأشجار شربهم من نهر يدخل عليهم ^٥ وتارم على رأس حدّ كرمان جامعهم ناه عن السوق وشربهم من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين وتخلل وبها غسل كثير ^٥ وتبريز ^٥ كبيرة الجامع إلى جانب السوق شربهم ^٥ من قنّى ورستانهم عشرون فرسخاً في مثلها، ولم ادخل بقيّة المدن * ولكن أخبرت انهنّ سريّات طيّبات ^٥ جليلات الرسم ^٥

شیراز هو مصر الاقليم بليد ^٥ ضيق حديث لسان وحش ورسم سخيف لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ^٥ ولا علم اديب عدولهم لوطه، وتجارهم فسقه، وسلطينهم ظلمه، من الضيق في الاسواق يزدحمون، واكثرهم يقولون ما لا يفعلون ^٥، تراهم يدخلون الحمامات بلا ميازر وتنطح رعوهم الرواشن ولا ترى على مجوسى غيارا ^٥، ولا لصاحب طيلسان مقداراً، ولقد رايت اهل الطيالس سكارى، ويلبس ^٥ المكثون والنصارى، وبه دور الزنا ظاهرة، ورسم المجوس مستعجله، ولا تسمع الخطبة من صياح السّوال، وفي المقابر مجتمع الفساق، وفي اعياد الكفرة ^٥ تزجّين الاسواق، وضربت على الخوانيت الصرائب الثقيل، ومنع الخارج منه الا بجواز، وخيس الداخل والمجتاز، وصعب العيش ^{١٥} به وضعب الفراج، * لم يذوقوا برد العدل ولا سلكوا المنهاج ^٥ مزارعهم تسقى بالدلا ^٥، والاعناب والتين فيالغلاه، وخبراً حسناً فلا ترى، * ولم من قصر الرواشن في بلا، وسير بهيمتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرا ^٥ الا انه معتدل الهوا، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما * خفيف اذا شربت ممّا . جرى، ومياه ^٥ الآبار حلوة قريبة المستقى ^٢، اهل يسار وتجارة وتعطف على ^{٢٥}

a) B ووبرنن C. وتبريزين C. b) وشربهم C. c) Haeo ex C supplevi. d) B sine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ٣٤٩, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) C فسخ. f) Qod. 26 vs. 226. g) مجوس عيارا C. h) ويلبس C. Deinde B المكثرون، C المكدين. i) لم لا يسمع C. k) الكفار C. l) لم. m) C om. Deinde habet مزارعهم C. n) بالذولاب C ut antea quoque B. o) B قبل الغلاء. p) ولهم مياه خفيفة جاريا C habet المستقى r) به لا C. q) C om. r) Pro

الغُرَبَا، * لَهُمْ خَصَائِصٌ وَصَنَائِعٌ وَعَقْلٌ وَدَقَّا، وَمَعْرُوفٌ وَصَلَاتٌ وَبَهَا، وَمَشَائِخُ
وَوُجُوهٌ وَنُتَا، وَإِسْنَادُهُ لَوْلَا لَكِنْ الْمُسْتَمْلَى وَصَاحِبُ الْأَمَلَا، كَثِيرُ الصُّوفِيَّةِ
وَمَجَالِسُ الْفُقَرَا، وَلَهُمْ غَدَوَاتُ الْجَبْعِ خَتَمَاتُ لَهَا نُورٌ وَبَهَا، وَجَامِعٌ لَا نَظِيرَ
لَهُ فِي الثَّمَانِيَّةِ أَقْلِيمٌ لَهُ يَوْمٌ لِلْجَمْعَةِ سَمَا، بِسَاطِينَ عَلَى عَمَلِ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى،
٥ وَبِهِ دَارُ أَمَارَةِ إِلَيْهَا الْمُنْتَهَى، وَلَهُمْ كَشِبَشْتَانٌ نَيْسَابُورُ بَيْتِ د قَرَى، نَظِيفَةٌ
الْأَطْعِمَةُ وَالْهَرَقْسُ لَا الشَّيْءَ، قَدْ اشْتَهَرَ بِالْأَكْسِيَّةِ وَالْبُرُودِ وَدَارُ الْمَرْضَى، وَلَهَا
ثَمَانِيَّةٌ دُرُوبٌ بَابُ اصْطَاخِرُ دُرْبُ تَسْتَرْفُ دُرْبُ بِنْدَاشْتَانِ دُرْبُ غَشَّانِ
دُرْبُ سَلَمُ دُرْبُ كُوَارِ دُرْبُ مَهَنْدَرُ دُرْبُ مَهَنْدَرُ وَفِي نَحْوِ دِمَشْقَ فِي الرِّقْعَةِ
وَصَيْقُ الدُّورِ قَرِيبٌ مِنْ بِنَاءِ الرَّمْلَةِ بِالْحَجَارَةِ وَشَبَّهَ بَخَارًا فِي الْبِلَادَةِ الْجَامِعِ فِي
10 الْأَسْوَاثِ وَجَانِبُ مِنْهُ إِلَى الْبُزَايِينِ وَالْبَيْبَارِسْتَانِ بَعِيدٌ مِنْهُ لَهُ وَقَفٌ جَلِيلٌ وَبِهِ
أَلَدَتْ حَسَنَةً وَأَطْبَاءٌ حَدَاثَى وَبِاصْفَهَانَ آخِرُ أَعْمَرٍ مِنْهُ وَبَابُ اصْطَاخِرُ يَشْبَهُ أَبْوَابَ
مِنَى بِمَكَّةَ وَلَهُ مِيَاهُ تَجْرَى غَيْرَ نَظِيفَةٍ، فَلَا آبَارُهَا بِالْخَفِيفَةِ، أَحْسَنُ مَوْضِعٌ مِنْهُ
بَابُ اصْطَاخِرُ وَبَابُ الْجَامِعِ وَاخْتُفِ مِيَاهُهُمُ الْقَنَاةُ الَّتِي تَجْرَى مِنْ جُؤِيمٍ
وَتَدْخُلُ دَارَ عَصَدِ الدَّوْلَةِ وَابْعَدَ الْجِبَالُ إِلَيْهَا عَلَى فَرْسَخٍ وَاقْرَبَ لِلطَّبِّ إِلَيْهَا
15 عَلَى مَرَحَلَةٍ وَكَانَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ قَدْ أَضَافَ إِلَيْهَا مَحَلَّةً كَبِيرَةً فَنَسَبَتْ بِاسْمِهَا
حَسَنَةً وَقَدْ تَعَطَّلَتْ ه وَكَرُّ فَنَاحُشَرُو فَنَاحُشَرُو هُوَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ وَقَدْ

Alterā e) بلث B d) كَشِبَشْتَانِ B e) واستاد B a)
manus in B أبواب f) سَبِيقُ O g) بِنْدَاشْتَانِ B ut recepi. Of. *Djihān*
Numa ٣٩٣, 6. h) كُوَانِ O. Idem a Jaqut IV, ٣٣٦, 12 appellarī
videtur. *Djih. N.* منهندر. Pro منهندر s. مَهَنْدَرُ i) Vullers مَهَنْدَرُ. *Djih. N.*
Castellum de quo nomen habet, hodie appellatur مَهَنْدَرُ, Onseley, *Travels*,
II, p. 29 seq. (= مَهَنْدَرُ = مَهَنْدَرُ). k) Pro his inde a O habet: وَبِهِ
مَشَائِخُ وَصَنَائِعُ وَخَصَائِصُ وَعِلْمَاءُ وَتَصَوُّفٌ وَرُسُومٌ حَسَنَةٌ وَجَامِعٌ سَرَى عَامِرٌ بِمَجَالِسِ
الْعِلْمَاءِ وَالْفُقَرَاءِ وَالْمَحَلَّاتِ كُلِّ يَوْمٍ وَبِهِ دَارُ عَصَدِ الدَّوْلَةِ لَا تَرَى لِمَلِكٍ مِثْلَهَا يَجْتَمِعُ فِيهَا
الرُّطَبُ وَالْثُلُجُ بَنِيَانُهُمْ حَجَارَةٌ عَلَى عَمَلِ فَلَسْطِينِ وَالْجَامِعِ فِي الْأَسْوَاثِ بِسَاطِينَ
مَدَوَّرَةٌ وَقَنَاطِرٌ مَعْقُودَةٌ وَيَشْبَهُ جَوَامِعَ الشَّامِ وَبِهِ بَيْبَارِسْتَانٌ مِثْلُ الَّذِي بِاصْفَهَانَ
فِيهِ الْأَلَاتُ وَالْأَطْبَاءُ وَالْخَدَامُ وَالْجَوَارِياتُ لَهَا مِثْلُهَا فِي بَلَدٍ وَلِلْمَصْرِ ثَمَانِيَّةٌ دُرُوبٌ

خط^ه على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذى يجرى فى سفل دار^ه وجعل الى جنبها بستاناً * سعت^ه نحو فرسخ^ه ونقل اليها الصوافين وصنع الخ^د والديباج وكل بركان^ه يعمل اليوم بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب واتخذ بها القواد^ف دوراً حسنة وعقارات جليلة^و وجعل لها عبداً فى كل سنة^{١٠} يجتمع^ه فيه للفسوق واللعو والآن قد خفت^ه بعد موته * واشرفت على الخراب^ه وبطل سوقها^ه وفسا^ه ليس فى الاقليم انزه ولا اطيب * ولا اجود اهلاً ولا احسن فواكه^م منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كله من خشب * للجامع فيه وهو^ن من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع مدينة السلام^ه بينهما سقيفة^و وقيل فى طيبتها وخيراتها ما شئت وبها خشب¹⁰

درب اصطخر درب سببق (sio) درب بنداستانه درب غسان درب سلم درب كوارن درب مندر درب مهند افسج موضع به باب اصطخر يشبه ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جويم تدخل دار عضد الدولة وابعد الجبال منها على فرسخ واقرب للطب منهم على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع فى ان يزيد فيها فحبر محلتين عظيمتين بسواقها والآن قد تعطلت والبلد اليوم مثل بخارا

تشبه سرخس واسعة: *b) O pro his*. اختط^{١١} *a) Jaqut IV, Fol. 11*. يجرى وسطها نهر ساقه من الجبال من مرحلة وانفق عليه اموالاً لا تحصى طوله فرسخ وامر القواد *c) O*. الذى - دار^ه *Jaqut om. verba*. وبنا بها جامعاً وصنع^ه *Jaqut*. بر كان *B*. *e) O*. الاكسية *d) O*. حتى بنوا فيه الدور والعقارات حسنة. *f) Jaqut corrupte* قوارات *et om.* البركات وكتب اسمه على طرزها للفسق *Jaqut*. الفسوق *Mox B*. فيه *omisso*. يجتمعون *h) O*. *g) O haec om.* وبطلت رسومها *Jaqut*. *Deinde Jaqut habet*. *k) O et Jaqut om.* خربت *Jaqut*. *l) B* وفسا *at plus semel in hoc codice* *et de hoc festo nonnulla addit.* *m) O* ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما *n) O*. والجامع فيها *O*. *in B et C collocata sunt post* آجر آجر^{١٢} *in quibus O om.* من *Verba* من خشب *o) O om.* *p) O* شقيقه *Hinc ad* ودشت بارين *O omnia om.*

سَرَوْ مثل ما ببلد الروم ٥ وَنَسَاهُ يَسْمُونَهَا الْبَيْضَاءَ نَظِيفَةً طَرِيفَةً طَيِّبَةً عَلَى
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد ٥ وَنَشَتْ بِأَرْبَعِينَ مَدِينَةً ٥ لَا
رِسْتَانِي لَهَا وَلَا بَسَاتِينَ وَلَا نَهْرٌ * وَلَا آتِينَ شَرْبَهُمْ مِنْ مِيَاهٍ ضَعِيفَةٍ ٥ وَبَاحَّةٌ
كَبِيرَةٌ وَسَطُ الْجِبَالِ بِنَاوُثِمْ حَجَارَةٍ وَالْجَامِعُ فِي السِّفِّ سَعْدَةٌ رِسْتَانِيهَا مَرَحِلَتَانِ
٥ يَقَعُ بِهَا ثَلَاثُ مَرَحِلَاتٍ ٥ وَهَوَازٌ صَغِيرَةٌ لَهَا رِسْتَانِي وَاسِعٌ شَرْبَهُمْ مِنْ قُنَى ظَاهِرَةٍ ٥
وَكُلُّ عَامَةٍ لِلْجَامِعِ ٥ فِي الْبَزَائِينَ * وَالْقَصَائِينَ وَالْبَزَائِينَ وَمِنْ الْوَجْهِ الْآخَرِ مِيدَانٌ
شَرْبَهُمْ مِنْ نَهْرِ ٥ وَجُورٌ مَدِينَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيهَةٌ حَسَنَةٌ رَحْبَةٌ طَرِيفَةٌ مَعْدَنُ
الْوَرْدِ وَالْخَصَائِصِ الطَّيِّفَةِ ٥ بِهَا مَنَارَةٌ مُحْكَمَةٌ * أَنْيْفَةٌ ٥ وَمَعَ ذَلِكَ فَهِيَ بِلَدَةٌ
حَصِينَةٌ وَسَطُهَا قَلْعَةٌ عَالِيَةٌ طَرِيفَةٌ ٥ رِسْتَانِيهَا * نَحْوُ مِنْ ١٠ مَرَحِلَةٍ خَفِيفَةٍ ٥
١٠ ضِيَاعَهَا * مُحَدَّقَةٌ بِهَا لَفِيفَةٌ ٥ شَرْبَهُمْ مِنْ ٥ نَهْرٍ وَقُنَى لَهُمُ نَظِيفَةٌ ٥ فِي أَحَدِ الْمَنَارِ
وَالْمَنَارِ الْإِلْفَةِ ٥ وَمَعَ ذَلِكَ ٥ بِالْخَافِقِينَ يَزُورُهَا ٥ مَعْرُوفَةٌ ٥ وَكَانَ اسْمُهَا بِالْفَارْسِيَّةِ
كُور * يُوَاقِفُ اسْمَ الْقَبْرِ فَكَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَيْهَا عَصَدُ الدُّوَلَةِ قِيلَ ٥ مَلِكُ بَكُورٍ
رَفَتَ يَعْنِي ٥ قَدْ ذَهَبَ الْمَلِكُ ٥ إِلَى الْقَبْرِ فَكَّرَ ذَلِكَ فَتَقَلَّبَ ٥ اسْمُهَا إِلَى أَحْسَنٍ
مَا يَكُونُ وَسَمَّاها ٥ فَيُرْوَى أَنَّ * يَعْنِي فِي أَتَمِّ دَوْلَةٍ ٥
١٥ شَهْرَسْتَانِ ٥ قَصْبَةٍ سَابِرٍ وَقَدْ كَانَتْ عَامَةٌ أَهْلَةً طَيِّبَةً وَالْيَوْمَ قَدْ اخْتَلَّتْ

a) B ونَسَاهُ. Supra iam dixit Moqaddasi نَسَا esse nomen proprium urbis postea
diotae, et hinc Jaqut IV, ٧٧٨, 6. Cf. Ibn Hauq. ١١٧١. b) C om.
c) C et رِسْتَانِي وَلَكِنْ لَا بِهَا بَسَاتِينَ: ١١, ٥٧١, Deinde Jaqut II, ١١٧١, 11. مَدِينَةٌ.
قال الْبَشَارَى وَكَانَ فِيهِ وَقَعَةٌ. d) Jaqut رَدَّةٌ. Ille porro addit: رَدَّةٌ. e) C om. et habet mox
مَرَحِلَتَيْنِ. f) C om. وَجَانِبُهُ شَبَّهَ. g) C add. فِي الْبَلَدِ. Deinde B وَكَوْكَ. h) C om. وَالْجَامِعُ. i) C om. Pro أَنْيْفَةٍ B habet أَنْيْفَةٍ. j) C addit: وَيَعْمَلُ بِهَا مَاوَرِدُ ثَابِقٍ. k) C om. عَجِيبَةٌ. m) C om. pro his: بِهَا. n) C om. o) C om. Cf. ad
h. l. Jaqut III, ١٤٩, 17 seqq. p) C om. وَتَفْسِيرُهُ. q) C om. قَالُوا بِالْفَارْسِيَّةِ. r) C om. وَعِنْدَنَا. s) C om. t) C om. u) C om. v) C om. w) C om. x) C om. y) C om.;
وَمَعْنَاهُ أَنْتُمْ دَوْلَتُهُ. Vid. quoque III, ١٤٨, 16.

وخرب اطرافها إلا انها كثيرة الخيرات ومعادن لفصاﺗص والاﺿداد * بلد الانزنج
 للاسن والادھان * والقصب والزيتون والعنب اسعاره رخيصة * البان كثيرة
 وبلدة نزيهة وبساتين * وعيون غيرة ومساجد مخطوطة وحمامات طيبة وخانات
 عدة وزهد ومعرفة وثلج وفواكه متضادة قد لعبت بساتينها بروائح
 الياسمين، واجتمع بها / الرطب والتين * ووجد بها الخروب الغريب و بناؤهم
 حجر وجص والجامع خارج البلد وسط البساتين حسن لطيف لها اربعة
 ابواب باب قَوْمُ باب مهر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
 على * القصب كلها يُعَبَّر على جسور وعلى طرف البلد قلعة تسمى نُنْبلاء
 قدامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مغروش وسطه محراب يردون
 ان النبي صلعم صلى فيه * وتم مسجد للصر عم بقرب القلعة حبس
 جاهلي حيطانه بالمر وهي موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاهما
 بساتين واشجاره وقرى وخارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كوف بها
 منقطعة ولهم سوق يسمنونه العتيق * قد اختل وخرب وخف البلد وقتل
 اهلها وانهبت كازرون دولتها ومع ذلك ماؤم ثقيل، وكل مصغر عليل،
 * وليس بها علم جليل * وترينز مدينة صغيرة بها سوق جيد وصنل
 كتان كثير * وكازرون عسرة كبيرة هي دمياط الاعجم، وذلك ان ثياب
 الكتان التي على عمل القصب وشبه الشطوق وان كانت من عطب * تُعْمَل

a) Jaqut III, ٢٢٢, 17. ويجتمع بها الأتراج. b) Jaqut واسعار. c) Jaqut
tantum وبساتين كثيرة بلدة. d) B متصادمة. e) B اعتقت. f) C om.
فيها. g) C om. h) C في et om. حسن. i) أربعة ابوابها C. k) B
C يبرون. l) وهناك Jaqut II, 20. نَبَلًا. Deinde B. ونب لا
حبس — بالرم. m) C haec om. et legit Jaqut om. وبقرب. n) Jaqut
يزعمون ذكرها. o) C وهو. p) C om. Jaqut haec paullo aliter habet. q) C
pro his: وفي طيبة الا ان. r) B ودرتر. Correcte h. l. scribit C. Deinde C
om. مدينة. s) C omisso كتان addit: جادة كازرون. t) B يعلمون
الكتان وفي على جادة كازرون. Deinde B. u) B دمياط البغية. v) B
ساجستان المجهولة. w) C حطب. x) B حطب. y) C حطب. z) B حطب.

بها وتبلغ فيها * ألا ما يعمل^a بتور^b ثم هي كلها قصور وبساتين ونخيل
 ممتدة^c عن يمين وشمال وبها سمار^d كبار * وسوف^e كبير جاد^f وخيرات وثمار
 وعبارات واشجار ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وقصور
 التجار تحت وقد بنى عضد الدولة داراً جمع فيها السمار^g دخلها على
 السلطان^h كل يوم عشرة آلاف درهم والسمارⁱ في البلد قصور حصينة حسنة
 وهذا الرستاق تشابه رساتيف^j ساجستان كله مزارع وحصون متصلة ونخيل
 وليس بها نهر * مئذاد^k الآه قن^l وآبار^m وخروⁿ مذكرة على رأس جبل
 كثيرة النخيل والنهر تحت البلد معدن التنور والناطف^o والثوبندجان^p
 مدينة نزيهة لها ذكر وشان، قد زانه قصر ابن طالب^q عيان^r والجامع
 10 والمياه والبستان، وعشرون عيناً تنبع في كل^s مكان^t واسواق كبيرة عامرة
 حسان، واعناب وارطاب وارنج^u ورمان^v وعلى فرسخين منها^w شعب بول^x
 * وعلى منزل مدينة تمدح باسمان^y وهي في سهلة قريبة من الجبال ورايتهم
 قد زادوا في الجامع من^z قدام^{aa} * ألا ان امامهم جاهل والقضاة اثنان، فهذا
 ما عرفناه من جديدة^{ab} بتندجان^{ac}، ثم لا ينظرون مع ذلك^{ad} في عواقب الزمان^{ae}

حار^a O، حاد^b B. العامرة^c O add. (الارماء^d B). الاماء^e تعجل^f B. Jāqut^g السلطان^h Jāqut. Jāqutⁱ وما^j انما^k في O. O^l pro his omnibus
 وسوف^m حارⁿ وقصور عجيبه^o وقد بنى بها عضد الدولة داراً عظيمة باربعة^p habet:
 ابواب داخلها دار اخرى فيها يباع هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة الاف
 درهم ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وسوف^q (sic) التجار
 تحت. وفي هذا الرستاق مزارع الكتان^r وليس لهم نهر انما هي ابار وقن^s قليلة
 B et O^t وجرة^u. B sine articulo^v. Videtur^w عيان^x esse nomen huius
 palatii. Abu Talib autem est Abu Talib Zaid ibn Alr an-Nubandadjani, Ibn
 al-Athir VIII, ١٣٣ et ٢٠٢. Infra pons Abu Talibi bis memoratur. B om.
 O^y ساجور^z. Nemp^{aa} شهورستان^{ab}. O^{ac} ومنها على فرسخين^{ad}. O^{ae} وثروت^{af}.
 B om. O^{ag} بالجامع^{ah}. Verbum^{ai} حديد^{aj} B. بالمدينة المدعوة باسمان^{ak}.
 نو^{al} in نو^{am} بتندجان^{an}. Nomen^{ao} بتندجان^{ap} sine نو^{aq} memoratur a Jāqut in v. O^{ar} pro his omnibus:
 غي^{as} انهم لا ينظرون^{at}

وَحَوْرًا وَأَذَانًا ^a صغيرة ألا أنها عامرة رفقة * والعيش بها هيء ^b ألا ترى كيف
 جمعت اسمين الهون والعمارة * بها سوق جاد^c والجامع ^d عامر وخيرات واشجاره
 وانهار مخترقها حتى * ان بعض الخوانيت علتها ^e * وجنبد ملغان ^f * مدينة
 وسط ^g النخيل لها سوق طويل * وجامع بهي^h يصعد اليه * في درج ⁱ الى
 جنب السوق ليس حوله بناء شربهم من قلبي وفي الجبل حياض وهي على ^j
 راس الحد * في سهلة تحت الجبال ^m وملغان قرية * من حد أرجان خربة ⁿ *
 وكندران كبيرة فيها قلعة ينزلها السلطان شربهم من ماء المطر ومن آبار
 والجامع * ^o عن السوق ^p * وتوز صغيرة الرسم كبيرة الاسم * من اجل
 الثياب التي تعجل بها من الكتان ألا تراه يسمى توتيا^q واكثره يعمل بكازرون
 وهؤلاء احذى واحسن عملا لهم نهر كبير ^r يجري على جانبها وبين الجامع ¹⁰
 والسوق رقت * وهي بعيدة عن الجبال ^s وخشت وسط الجبال لها رستاق
 واسع وقلعتها مذكورة وسوقها عامر شربهم من نهر كبير ^t وزم الاكراد لها
 رستاق ونهر وهي وسط الجبال ذات بساتين ونخيل وفواكه وخيرات ^u
 إصطخر قصبة قديمة مذكورة في الكتب مشهورة في الخلف * كبيرة الاسم

a) Loc. non differre. Auctori compositum est ex خور et آذان. خوداوانان. C
 videtur ab eo qui vulgo خوبندان appellatur. In itinero et mappa B خودان,
 C خودان (et خودان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enu-
 meratione fluminum pro خوبندان, B habet خاوندان, C خاوبندان, ibique
 fortasse legendum est خاوبندان. Apud Ist. ١٣٣, 3 et 2 a f. restituatur
 وبها سوق حار C d). انها قد C e). رفقة B om. C om. b). خوبندان
 الى رايت بعض C f). والمياه C om. et habet deinde (حاد) B). وجامع
 في وسط الجبال قد C h). ملجان Ist. et Jaqut I, ٨١. g). الخوانيت على النهر
 الى — بناء et om. بدرج C i). ولها C j). احذى بها
 في ناحية C p). بها C o). وكيدران B Deinde. على فرسخ C n). om.
 اليها ينسب ثياب الكتان ولم احذى من صنع C r). توتى B q).
 وقلعة C t). غير طويل C s). كازرون شربهم من نهر
 u) Locum descripsit Jaqut II, ٨١. 7 seq. Codd. ut alibi.

جلبيلة الرسم ^a اليها كانت الدواوين في الاصل غير انها حاجبة في هذا العصر خفيفة الادل * صغيرة الوضع شبهتها بمكة لان لها شعبين ^b ويتصل بها جبلان للجامع ^c في الاسواق على عدل * جوامع الشام بلساطين مدورة على راس كل اسطوانة بقرة نكروا انه كان في القديم بيت ناز * والاسواق محدقة به من ثلاثة جوانب ^d وفي وسط البلد شبه واد وعلى باب ^e خراسان قنطرة عجيبة * وبستان حسن ومن ثم يقبل النهر ^f بناوهم طين ولهم مشاريع * الى النهر وحياض في البلد ^g وليس الماء في اعلى ^h البلد * بواسع واولهم غير صحيح لانه يجري على مزارع الارز كثيرة للبوب والرمال والخيول الا ان فيهم حقاً ⁱ وقنطرة مدينة ^j صغيرة فيها للجامع * وحوانيت يسيرة ودور قليلة ومعظم الاسواق والعمارة بالريص ولهم نهر كبير يتخلله والمدينة باب واحد وقد احدى بالجبيح البساتين للسنة بها تقالج جيد وزيتون وسائر الفواكه الا ان ماءهم ثقيل ويقال ان نساءهم يغتلمون ^k اذا ازهرت اشجار الغبراء ^l كما تغتلم السنائير ^m وجوامع كبيرة لها سوق عامر * للجامع بقربة ⁿ على السوق بلان

يكون (sic) مثل: C pro his. جاحب. C b. واليها C om. et habet a). جامع شيراز على راس اساطين القلعة C e). وللجامع C d). بيت المقدس انها كانت Deinde B habet. نقر (sic) من حجارة نكر.

درب C g). (ثلاث B). C om. f).

وفي البلد C i). وعند درب شيراز رصيف من حجارة سود: C pro his h). حياض قليل واسع وهم قوم فيهم حق وهي كثيرة الرمان: C pro his k). حياض قليل يغتلمون. I. ubi. Vid. Jaqut IV, 161, 22. يغتلمون B l). والارز الجيد والبوب et Qazwini II, 161. C pro his n). القطار Jaqut. الغبراء B m). (تغتلم et habet: وعدة حوانيت ودور يسيرة بباب واحد والاسواق والدور في الريص ولم C habet: نهر كبير يتخلل الريص والبساتين ملتفة بجميع البلد حسنة التفاح كثيرة الزيتون الا ان ماءهم ثقيل (يعتل. cod.) ويرمون نساءهم بقبيح (قبيح. cod.) وفي قرية عبد الرحمن Secundum Istakhrى. مدينة عبد الرحمن وزير ملك خراسان وجها B o). ابانه. est.

والجامع بقرب السوق C p).

شربهم من قنّى ظاهرة * على وجه الارض a * ده اُشتران صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة d في سرقى صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة e * وبوان واسعة الرستاق d وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبان بلاه بساتين * وتركنيشان f صغيرة سعة رستاقها نحوو مرحلة شربهم
من نهر * وكورود h عمرة معدن الحروز والثمار جبلية شربهم من نهر *
ومهرجافواك لها رستاق واسع شربهم من انهار * وتكين على جادة اصفهان عمرة
كثيرة الفواكه * وسروستان * الجامع وسط البلد جبلية وتينهم ظاهرة k *
وصافه صغيرة ولم * قوم جيان فيهم رفق بالغرباء وحلق في كتابة المصاحف *
وكند على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه g * وخرمه m لها رستاق
واسع وثم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها نهر * وترقوه n محسنة 10
مشتبكة العنارة كثيرة الابل وجامع جيد * وخوا بقرب هرة رخيصة الاسعار
وكره p مثل هرة * ولم ترتب مدن هذا الاقليم q * وجرمق r اخصب هذه
المدن وارخصها اسعاراً * واكثرها اشجاراً على جادة المغارة * وبرم * في
سهلة لها رستاق يسقى من * الآبار وهي * حصينة كثيرة القصور * وأرد فيها
حصن عظيم ولها رخص عامر يسمونها الحر وتعد في مدن اصفهان s * والروندان 15

a) C om. Deinde B. وما ستران C، ده اشتار (supra لشران). Locus non differre videtur a قرية الجمال، uti in mappa et in itinorario appellatur statio inter سبابك (سابلوك) et الروندان. b) C om. et habet السرقى الصغير. c) C om. ووتركنستان B. f) C add. في. g) C om. وبها C. h) B om. وكورود B. i) B om. وكرود B et C. Cf. Ist. 1133. Fortasse legendum est. q) C om. Vult «non secundum ordinem enumeravimus.» r) Sic solet scribere pro سرقى. Male Jaqut II, 44 hunc locum confudit cum جرمق in deserto Khorasani. s) C om. Deinde habet طريق pro جادة. u) B et C. ويرم. Vid. Ist. 1112. v) C. آبار. w) Haec ex C addidi, apud quem legitur ازد ويعد.

كانت من نواحي كرمان وكان لها ثلاث مدائن *a* أناس أذكان *b* أبان فلما
 أناس فقد بقيت على رأس الحد * ومدينتها بكرمان *c* ليعتدل حدود الاقليتين
 وتستوى التخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وتربّع بهذه الناحية من هذا
 الجانب *d* وباصفهان من الجانب *e* الآخر وبقيت أكثر كورة *f* اصطخر بينهما
 * وعلى قصبه الرودان *f* حصن منيع بثمانية *g* ابواب باب أناس باب بيروى *h*
 باب خور مرداواد *i* باب نسرين *j* باب مهران باب شيراز باب كيشخرا
 والثامن باب مايفنا *m* ورايته مسدودا *n* وبها جامع لطيف حسن *o* يصعد اليه
 بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد *p* عالية كثيرة الاسكفة * والمعتزلة وحماماتهم
 وسخة وهى معدن القصارين ولحافة حولها بساتين حسنة ومقابر عالية *q*
 10 بقباب عجيبه والبان كثيرة وقنى عدة منها ما يدخل المدينة وثم عين
 يستشفى بمائها وعلى السور شرف وليس لها ريص وهى خفيفة الاهل وقد
 احاط بها الرمال *q* ★

a) C et Jaqt II, ٨٣٠, 12 مدن.

b) B Deinde B ابلار. واردكان C اردكان B.

c) C om. seqq. ad ومدينتها الكرآن Jaqt corrupte وفي اليوم من كرمان.

d) C الوجه. *e*) Jaqt كور.

f) لها ثمانية C. وقصبه الرودان عليها C.

h) B sine punctis. *i*) B حورمرداواد C حورمرداواد.

k) B مايفنا. *m*) B مايفنا. *n*) B كاجير. *o*) B نستر. *p*) B نسرين.

q) C om. *p*) Jaqt علمه. *o*) C قد سد C.

q) C pro his habet: رتبة الحمامات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما رايت: C
 ببلدان الاعجم احسن من مقابرهم ولهم عدة من القنى وعلى حصنها شرف
 يمدون (يبدون 1). وليس لها ريص وقد خف أهلها واحاطت الرمال بها كور (sio)
 البى Pro. مثل ساوه يعمل بها ثياب كثير على عمل البى غير جيد
 cod. cum المسم in marg. على المسم.

حمل شؤون هذا الاقليم

اعلم^a ان بفارس سروداة لا يثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ولا ينعش^d فيها الزرع مثل * الأرد والرون والرقنات وأطراف اصطخره وجروم لا يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراف * وأرجان وما بينهما^f ويقع الاعتدال بين الخطين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومدنها وأطراف^g سابور والثلج موجود في جميعه يحمل من الغرب والبعد الغالب^h عليه للبال أكثرها مشجرة والزريعة قليلة وفيه خفة وبه * منازل حسنةⁱ وقلاع منيعة وعجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جليظة وفواكه لذیذة المجوس^j به أكثر من اليهود وبه نصارى^k قليل * وبه مجتمون^l قليل ولم أر بلداً أكثر عسوراً من كازرون والمغاليجه بشيراز كثير^m * والعمل فيه على مذهب اصحابⁿ الحديث واصحاب ابي حنيفة رحة كثير ولداودية^o دروس ومجالس وغلبة وينتقلدون القضاء والاعمال وكان عصد الدولة يعتقد^p أكثر الفقهاء من الثلاثة مذاهب معتزلة والشيعة بسواحل كثير^q ومن رسوم^r اذا صليت العصر كل يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى ضحكى وإيتم الجميع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفية به كثير^s ويكثر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي صلعم ويؤذن بين يديه جميعاً بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

ا) انقُت بهذا الاقليم نحو (أحوال). من حوّلين ودخلته كرّتين: Hic O seqq. inserit.
 ودوّخت جروم وسرود ومعتدلاته وتدبّرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي في غير^a وسألت عنه اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصي وصفه وآتي على ^b O add. منها ما ^c O om.
 الازد والنور B habet. الازد وما يدخل في ذلك السقع ^d O. ينعش ^e O.
 وسواحل البحر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر ^f O. والرهان ^g O.
 منها ^h O add. ⁱ O. والغالب ^j O. وهو كورة شيراز وبعض مدن ^k O.
 وأما المجانيم فلم ^l O. والنصاري ^m O. والمجوس ⁿ O. منازل نزيهة عدة ^o O.
 والمفلوجين ^p O.

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكثرون التطلّس ويسطّلون العائم
وليس لاهل الطيالة بشيراز مقدار أنما هو لأصحاب الدرايع وكما يُرفع
بالمشوى العلماء هاهنا ترفع الكتبة، والشوّاين دكاكين على حدّه ٥ وبنائهم
إذا ألغت الحجارة حسن وإذا كانوا في عملها وحش وجلست يوماً الى بعض
٥ البنّائين اعنى بشيراز وأصحابه ينقشون بمعارل وحشة وإذا حجرتهم على فحانة
البن فاذا اعتدلت قدروها ثم خطّوا خطّاً وقطعوه بالعول فربّما انكسرت
البلاطة فاذا اعتدلت انصروها على حدّها فقلت لهم لو اتّخذتم مسفنة
وربّعتم الاحجار واحكيتم لهم بناء فلسطين وطارحتهم مسائل في البناء فقال
لى الاستاذ انت مصرى قلت لا بل فلسطينى قال سمعت ابا عندكم يخبر
10 الاحجار كما يخبر الخشب قلت اجل قال احجاركم ليّنة ولصناعكم لطافة
ورابت لهم ايملاً عجيبه وخفاة واتقانا لارها بسائر الاقليم مثل راس
السكره وجسر دخويذ ٥ وابى طالب عملت في هذا العصر يعجز عن مثالا كل
بناء بالشام واقورة، واكثر جوامعهم بلساطين، والبيت الداخل من الحمام لا
يمكن فيه المكث من الخمر سمعت بعض غلمان والدى رحة يقول تبغنس ٥
15 ابو القرق الشيرازى فى الحمام الذى بناه بابواى الاسباط ٥ فانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخل وليس كما قل ولكنّه رأى رسوم الشام فى هذا
الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
رسوم الشام، وقل ما يلبسون الميازور وربّما حرسند والنساء ولا يطرح
القصة ٥ الا فى موضع واحد ويأخذون الميّت سلّا ويمشى الرجال قدّام الجنّازة
20 والنسوان خلف وبحوزستان يمشون من الناحيتين ويقيمون الزمر والطبل فى
المواتيم وفى المقابر ولا يعرف فى اقليم الاعجم الخروج الى المقابر لختم القرآن
وانما يجلسون للتعزية فى المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمسكات ٥
والنعال ويلين ٥ فيه الغلب ٥ ادنى شىء وفيه يبوسة ٥ ويصلّون التراويح فى مرتين

a) P B مسغيه. b) B وحقا. c) Intelligitur quem construxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, 1.v et infra. d) B دخويذ. e) Hierosolymis; vid. supra p 1.v, 11. f) B تبغنس. g) Pronomen pertinet ad الحكماء. h) B القصص. i) B et C الشمسكات. k) B sine punctis.

ويقتدون فيها الصبيان ويعيدون مع المجوس في النيروز والمهرجان ودور
الزنا بشيراز طاهر: بـ «بلات» *a*، وعدد *١* * على شهرة الغرس أولها قرودين *e* ماه
أردبهشت *d* خردان تيرماه *e* مردان *g* شهرير مهر آبان آذر نى بهمن
اسفندارمذ *f* * ولكل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الداوين مثل أيام
الجمع بسائر الاقاليم أولها فرمز بهمن أردبهشت *g* شهرير اسفندارمذ خردان *e*

فيه عدة مذاهب من *habet*: والعمل فيه *a* *C pro his omnibus inde*
حنيفين (حنيفيين *١*) وشعويين وداوديين ومعتزلة وحنابلة وشيعة ولا ترى
الداودية باقليم اكثر منهم به يقلدون الحكومات ولهم مجالس وروس (ودروس *١*)
وفتاوى الا ان الغالب والمستعمل اهل الحديث والائمة فرادى واكثر الشيعة
بالرجان وليس لهم قراء يختارونها ولا للمذكرين به صيت ثر للصوفية جلبة
بشيراز *e* وبه رسوم حسنة وقبيحة وذاك انهم الى ضحا كبير في الجامع بشيراز
حلقا حلقا اما فقه واما ذكر واما قرآن ويوم عرفة يحضرون الصلاة مشاه
الشريف منهم والوضيع فاذا صلوا العصر تفرقوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين
بالقرآن والصلاة والذكر ولا يطربون اذان المنبر ويكبرون بعد صلوة الجمعة مثل
الشام ولهم في الجامع بعد العصر وبعد المغرب كما ذكرنا من المجالس *e*
واكثر بنيانهم حجارة ولا يعمون (يعيبون *١*) كشف الصوف ولبس الاسود منه
ويظللون قلعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، واما القبيحة فرسوم المجوس
فيهم فاشية ودور (ودون *cod.*) الزنا بشيراز طاهرة تتقبل (*cod. sine punctis*)
وتقصد كالحمامات والجهاء والقدر للكتابة واصحاب الدارايح، يسكن الميتم سلا
ويمشون باجمعهم قدام الجنائز الا النساء ويقيمون الزمر والطبل في المقابر
والناتم مثل خوزستان ويدخلون الحمامات بلا ميازر وتحرس حماماتهم النساء
مثل اصفهان ورايت المكدئين (المكديين *cod.*) بين الصغوف والامارة خلف
الكمبر عليهم الطيالة وفي لباس الكاكة والحجام والرساقى وعددهم الخ

b C فروردين *e* بشهور *b*.

d B اردبهشت ماه خردانماه *C* اردبهشت *B*.

e B مهر ابى اذرى مهر *f* ماه sine تبر *B*.

g B اردبهشت *B*. اسفندارمذ *C* hoc legit lacuna.

مَرْدَان * دَبَبَانْدَر آذَر آهَان *a* * خَوْر مَا تِير جُوش دَبَبِيَهَر *b* مِهَر سَرُوش
 رَشَن قَرَوْدِيَن * بَهْرَام رَام بَاد *d* *
 * وَأَمَّا التَّجَارَات فَيَرْتَفِع *e* مِنْ أَرْجَانِ الدَّبَس *f* الْغَائِقِ وَالصَّابُونَ الْجَيِّدِ وَالتَّيْنِ
 وَالتَّرِيثِ وَالْفُوطِ وَثِيَابِ الْكَنْدَكِيَّةِ وَالْبَرْبَهَارِ * وَمِنْ مَهْوَتَانِ الْأَسْمَاكِ وَالتَّمُورِ وَالْقَرَبِ *g*
 * الْحَبِيَّادِ * وَمِنْ سَيِينِيُو *h* ثِيَابِ تَشَاكْلِ الْقَصَبِ * وَبِمَا حُمِلَ الْيَلَمُ الْكَتَّانُ مِنْ مِصْرَ
 وَكَثُرَ مَا يَعْمَلُ الْيَوْمَ مِنَ الذِّى يَزْرَعُ عِنْدَهُمْ *i* * وَمِنْ سَيَرَاكِ الْفُوطِ وَاللُّوْلُو
 وَأَزَّرَ الْكَتَّانُ *k* * وَالْمَوَازِينَ وَالْبَرْبَهَارِ *l* * وَمِنْ دَرَابَجِيْرَدٍ كُلِّ شَيْءٍ نَفِيسٍ مِنَ * الثِّيَابِ
 الْمَرْتَفَعَةِ وَالْوَسْطِ وَالدُّونِ *m* * وَمَا يَشَاكِلُ الطَّبِيسْتَانِيَّ * وَخُصَرُ تَشْبَهِ الْعَبَادَانِيَّ
 وَالبَسْطِ الْحَبِيْدَةِ * وَسُتُورِ سُوْزَنِ جَرْدٍ وَالبَزْرِ الْكَثِيرِ وَالتَّمْرِ * وَالدُّوْشَابِ وَالزُّنْبَلِ
 10 الطَّبِيْبِ *p* * وَمِنْ فُرْجِ الثِّيَابِ وَالبَسْطِ * وَالسُّتُورِ وَالدَّبَسِ الْحَبِيْدِ وَالبَزْرِ
 وَالكَتَّانِ *q* * وَمِنْ تَارَمِ * الدُّوْشَابِ وَالتَّمُورِ *r* وَالْقَرَبِ وَالسُّطَائِيْجِ * وَالدَّلَالِ الْحَسَنِ
 وَالْمَرَاوِجِ الْكَبِيْرَةِ *s* * وَمِنْ جَهْرَمِ الْبَسْطِ وَالسُّتُورِ وَالتَّنَاطِطِ الْمُحْكَمَةِ * وَمِنْ شِيْرَازِ
 * الْاَكْسِيَةِ الْبَرْكَانَاتِ لَا مَوْضِعَ لَهَا غَيْرُهُ * وَالْمَنْبِيْرَاتِ الَّتِي لَا شَبَهَ لَهَا فِي الْكَذِّ مَعَ
 رَقَّةٍ وَحَسَنِ وَالْاَبْرَادِ الْحَبِيَادِ وَيَعْمَلُ بِهِ خَزْرٌ وَدِيْبَاجٌ وَقَصَبٌ * وَحَلَلٌ * * وَمِنْ قَسَا *
 15 ثِيَابِ الْقَزْرِ * تَحْمِلُ إِلَى الْآفَاقِ وَاَكْسِيَّةٌ حَسَنٌ رَقَاقٌ * وَالتَّنَاطِطِ وَبَسْطِ وَفُوطِ
 وَمَنْبِيْرَاتٍ * تَشَاكِلُ الْاَصْفَهَانِيَّةِ *t* * وَالْوَشْيِ وَالسُّتُورِ * الْمُثْمَنَةِ وَالْقُرُوشِ *u* الرُّفَيْعَةِ
 وَالسُّتُورِ الْاَبْرِيسْمِيَّةِ وَالْعَصْفَرِ *v* * وَالْمَوَاقِدِ وَالْمَرْكَاهَاتِ *x* * وَمَنْدَايِلِ الشَّرَابِيَّةِ *y* * وَغَيْرِ

a) Haec *d*) فَرُوْدِيَن *e*) جَوْرْمَا تَمْر حَوْسَى دَبَبِيَهَر *b*) دَبَبَانْدَر اِيَار *B* *c*)
 omnia in *C* desunt. In *B* ut vides octo nomina dierum ultimarum desiderantur, sed lacuna non est indicata. *f*) وَبِه تَجَارَات يَرْتَفِع *C* *e*)
 وَالْمَخْمَلِ *l* * وَالْمَاخْمَلِ *C* pro his omnibus *i*) سَيِينِيَن *B* et *C* *h*) وَالْقَرْدِ *C* *g*)
 الْبَر (الْبَزْ *l*) الْكَثِيْر *C* pro his *m*) *C* om. *l*) وَالْمَوَازِيْر *B* Deinde *k*) وَارَزْ كَتَّانِ *C* *k*)
C om. *p*) (وَالْبَزْرِ pro الْبَر) *B* وَالسُّتُورِ وَالبَزْرِ وَالتَّمُورِ *C* *o*) الطَّبِيْرِي *C* *n*)
 الْكَمِيَّة *C* om. *B* *r*) الْقَرَبِ *C* om. et habet *q*) *C* om. *q*) قَرَج *B* *Mox*
 الْمَنْبِيْرَاتِ وَالْاَبْرَادِ وَخَزْرٌ وَدِيْبَاجٌ *C* *tantum* *i*) الْجَيِّدِ *C* *a*)
 وَالصَّغَرِ *C* *u*) وَالْاَكْسِيَّة *C* *tantum* *v*) وَبِغْسَا *u*)
 الْفِيْهَامِ الَّتِي تَلِيْفُ بِالْمَلُوكِ *C* Marg. *C* وَالْمَرْكَاهَاتِ *B* *x*)

ذلك، * ويجعل سابر^a عشرة ادهان دهن بنفسج ونيوفور ونرجس وكارد^e
وسوسن وزئبق ومرزنجوش وبادرنك^b ولرنج وثواكه كثيرة * وجوز
وزيت وائرنج وقصب سكر والصفصاف تحمل الادهان الى البعد والفواكه الى
المصر^e ومن كازون ثياب القصب^d وكذلك من تور^e * وتريز^e وتلك النواحي
وتبقي^f ومناديل مُحَمَّلة تحمل الى الافاق الثمانية وبينها وبين الشطيرة^g بون^h
عظيم، ومن جور وكرل الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرة^e، ومن
إصطخر الارزⁱ والماكولات^e، ومن الروذان ثياب تشاكل البتي^j واديم * اجود من؛
الاطرابلسي والقرب والشمسكات^k * ولا نظير * بشيراز للاجاص العري^l والبركانات
والنيزات^m ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل الشوك العنزروت نواره وكذلك
بنواحي سابر وبها خلاختاتⁿ جيد ومن دراجرد ملح الطبرزد^o والنفتي¹⁰
* جميع الالوان وفي نهري^p سمك لا عظم له وفي جبال نييريز^q عنزروت ايضا
ومنها الشنباه^r وحجر المغنيسيا وبنواحي شيراز ربحان ورقه مثل ورق السوسن
دخله يشبه النرجس وخيار له مثل شوك القنفذ^s وينبت بها زعفران
وأرزن وبفسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل نادر^t * وبه معادن الموميلي^u
بدراجرد وبارجان ايضا * موضع آخر^v * وينيريز معادن حديد وطين ابيض¹⁶
يكتب به الصبيان الواحم وطين اسود للختم، بين شيراز وسابر حلتيت
كثير^w

و.ديد B e. الكتان C d. وبادرنك h. ومن سابر C o.
f) C et mox ودسقي B f). B sine punotia. g). C haec omnia om. h).
هياحيات B m). لاجاص العري بشيراز C l). الشمسكات B k). يشابه
تبريز B o). وماورد جور وكرل واكسية شيراز وملح الطبرزد: C n).
ومن جبال: C r). وينيريز B Deinde C q). B sine punotis. p).
تيزين (نييريز l). ونواحي سابر وارجان العنزروت وهو شوك ينسبط على الارض
يشبه الدرمنه زهره وعنزروت (العنزروت l). وبتيزين (وينيريز l). معادن حديد
وطين ابيض يكتب الصبيان به الواحم ويبعضون به دورم وحلتيت كثير وينبت
بمعدلات الاقليم زعفران وبفسا اشجار سرو عجيبه ويوجد بتيزين (نييريز l).
السنباكه وحجر المغنيساء (sic) ومن جرمق وبرقوه زاج جيد

وبه عجائب بطرف أرجان نار تشتعل بالليل وتدخن بالنهار يخرج من
 *آبار في جبال قساة ملا ينبع من جبله من مثل ضرع تحته حفرة يجتمع
 فيها ينفع من d قد يابس من الريح، وتم مياه اذا شرب منها الانسان عناه
 كما يعنى الدواء، ولم طلسم متى ماء ظهر بدابة داه حمل الى ذلك
 e الموضع فتطوف في الارض طوفة ثم تنام على الارض وتضع بطنها عليها فاما
 ان *تموت او تستريح في الوقت g على فرسخ من اصطخر ملعب سليمان h
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة وتم اساطين *سود وتماثيل ومحاريب
 واجابيب على عمل ملاعب الشام تحت عين ماء قالوا من شرب منها خرج
 منه بقايا الخمر منذ اربعين يوماً *وبين الاساطين حمام ومسجد سليمان
 10 اذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الضياع والمزارع بين يديه مد
 البصر قد سكر m عصد الدولة النهر الذى بين شيراز واصطخر بحائط
 عظيم جعل *اساسه بالرصاص n فتبتخر الماء *خلفه وارتفع فجعل عليه من
 النجابين عشرة دواليب على ما ذكرنا *من خوزستان o وتحت كل *دولاب
 رجا فهو اليوم من عجائب فارس وبني ثم مدينة وجرى الماء في قنى فلسفى
 15 ثلاثمائة قرية وفي هذا p الرستاق تغلج بعضه حلو وبعضه حامض بسابور
 خادم من حاجر اسود متوشح بازار مكتوب على عصده بالفارسية قائم وسط
 الطريق وسطه تسعة اشبار وطوله قامة وذراع على فرسخ من النوبندجان q
 صورة سابور على باب كهف عليه تاج تحته ثلاثة اوراق خضر طول r مشط

a) et deinde om. B حمل. c) (فسا ut solet) B جبال بفسا. b) وفيه O. a)

تبراً O. g) عليه O. f) om. e) من الريح Mox B. d) من. عجيبة واعمال هائلة ومحاريب وتماثيل واجابيب O. i) سليم O. h) او تموت
 ملاط O. n) Cf. p. ff. c. m) ساجر O. من in textu O. l) منها O. k)
 لصورة رجا وفتح من كل: pro his O. p) خوزستان O. o) اساساته الرصاص
 جانب طاقت يخر منها الماء بحدته على اسفل القواعين (النواعير l) فيديرها
 وفيها بما يدور بيوت تمتلئ من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قنى تجرى الى
 ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حمامات طيبة وجامع
 حول O. r) سابور O. q) حسن بهذا

رجله ثلاثه عشر شبراً ومن راسه الى قدميه احدى عشر ذراعاً خلفه ما
واقف لا مد له ولا منفذة وتم ريج يخرج شديدة وعلى نصف فرسخ
من باب شهره حوض ينبع منه ما ثم يغترف * انهاراً ما صاف كالزلال
يسمى سروشير d بقرية عبد الرحمان * شبه بئر أيوب بليبيا * بسابور جبل
قد صور فيه كل ملك ومرزبان يعرف للعجم f بمورجان كهف يقطر من سقفه
ما ان دخل رجل لم يخرج الا بما يكفى لرجل وان كانوا ألفاً فيما
يكفيهم h بجور بركة * على باب البلد وتم قدر نحاس عظيمة يخرج من
فيه ا على تلك القدر ما عظيم يصاهك i بئر لا يقف m له على قعر يغور
منه ما يدير رخاً ويسقى o تلك القرية بالغندجان نهر p بين جبلين
يخرج منه دخان لا يمكن احداً q ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه
فاحترق في بحر سيراغ موضع عبرنا * به فاحذر بعض الملاحين فغاصوا في
البحر ومعهم قرب ثم خرجوا وقد ملئوها ماء عذباً فسألهم فقالوا عين يخرج
في قعر البحر r على نصف فرسخ من كازرون قبة قالوا في وسط الدنيا
* بنواحي اصطخر تلال زعموا انها رمان نار ابراهيم عم وبه قناطر عجيبه
محدثه وجاهلية f

15

* ومياهه غزيرة وبه انهار عدّة فلما نهر طاب ثابته يخرج من جبال

a) C قدمه. (Idem ذراع et شبر habet). b) C جرى. c) C سابور. Porta
est urbis Sabur s. Shahrastān, p. ٤٣٣, 7. d) C habet انهار كالزلال eesteris
omissis. سروش شبر = forte سروشير. e) C في السنة الا في o. f) C
haec om. g) C رجل. h) C ألف فيما يكفى الف. i) B. بماهك. j) B et C. يقف
B. قبة. Ist. lo. ult. k) C. ثقبه. l) C addit. m) B. بئر. n) C. ملانة من الماء للؤلؤ
cf. gloss. sub وزن. o) C. يسقى. p) Sic B et C pro بالهنديجان. q) B et C. لعله بئر. r) C pro his. فيها ومعهم القرب ثم خرجوا وفي (وهم) cod. ملانة من الماء للؤلؤ
والمياه التي C. ولها عيد في يوم من السنة: C addit. e. يزعمون انها C. s)
ينحدر C. بهذا الاقليم واسعة والانهار كثيرة.

اصفهان ويمد على تخوم الاقليم * الى ارجان وعليه السكة تعبر على قناطر
غير مرقمة، ونهر شيرين ونهر الشاذكان ونهر درخيد^b ونهر خوندان^c ونهر
رتين^d ونهر اخشين * ونهر سگان^e ونهر جوسيف^f ونهر الكر^g ونهر قرواب
ونهر تبرزه^h * هذه امهات الانهار. واما البحيرات فخمس بحيرة البختكانⁱ
* نحو عشرين فرسخا مالحة بكورة اصطخر وبحيرة دشت ارزن بكورة سابور
عشرة فراسخ عذبة وبما جفت وعامة سمك شيراز منها^j وبحيرة كازرون * عشرة
فراسخ مالحة منشعبة فيها صيد ومنافع^k وبحيرة الجنكان^l * نحو اثني عشر
فرسخا يعملون في اطرافها الملح بكورة اردشير خرة^m وبحيرة الباشفويةⁿ
* ثمانية فراسخ مالحة عليها برقي و آجام، واما بحر الصين فانه يمد على تخوم
10 الاقليم الجنوبية كلها.

* وبه من احياء الاكراد ثلاثة وثلاثون الكرمانية الرمانية مدثر حتى محمد
ابن بشر الثعلبية^o البندامهية^p حتى محمد بن اسحاق الصباحية^q
الاسحاقية^r الادركية^s السهركية^t الطهادهنية^u الزبادية^v الشهروية^w المهركية^x
البنداقية^y الخسروية^z الزنجية^{aa} الصقرية^{ab} المباركية^{ac} استامهية^{ad} الشاهونية^{ae}
15 الفراتية^{af} السلمونية^{ag} الصيرية^{ah} الارادختية^{ai} النمطية^{aj} المالبة^{ak} الشاذكانية^{al}
اللبيلية^{am} وم خمسة مائة بيت^{an} * واما القلاع فباصطخر قلعة عظيمة * سعة

الى سبين (سينيز l) ثم يقلب في النخوم عليه عدة من: O pro his: a)
القناطر وهذا الاقليم كثير القناطر منها قنطرة ابي طالب من الجبل الى الجبل
خاوندان B c). درخيد O, درجيد B b). وقنطرة عضد الدولة من العجائب
Cf. supra ad p. ٩٣٥a. d) B et C رش. Edidi ut apud Ist. ٩٩
et ١٢. et Ibn H. ١٨. et ١٩. e) B om. f) B حرسن, C حرسن. g) B et
C تبرزه. Vid. I. ٩٩m et Ibn H. ١٨. o. h) O وغيرهن. i) B et C
المكان. j) O haec om. k) B sine punctis. m) B الباشفوية, C الباشفوية; Ist.
١٣٣. n) O pro his: مالحات وبحيرة دشت ارزن عذبة. o) Ist. ١١٤. الباشفوية
الزبادية B r). الطهادهنية B q). الصباحية B p). النغيسية sed cod L, البلبيلية
الفراتية et الشاهونية B u). الباشفوية B t). الصقرية B s). البنداقية B z).
السلمونية B w). النمطية et الارادختية B v). المالبة B x). المزانبة B y).
والقلاع باصطخر. z) O haec omnia om. y) O haec omnia om. x) O haec omnia om. y) O haec omnia om. z) O haec omnia om.

راسها فرسج فيها حيض ماء وامير راتب وبلعة وبها خواتن عدة من الملوك
واموال جاهلية. وبشيراز قلعة بناء عضد الدولة انفق عليها اموالاً جمة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله، وبنسا وكتنه وقنسا وقربة الآس وداراجرد
وجنبد. وأرجان وزيرباد وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة *b* ورمومة خمسة اكبرها زم احمد بن صالح
يعرف بالديوان *d* ثم زم شهر بار * يعرف بزم البارجان وهم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * نقلت من هذا الزم ثم زم احمد بن الحسن ويعرف
بزم الكاريان وهو زم اردشير *f*

* ووضع فارس انها مقسومة على خط من لدن أرجان الى النوبندجان الى
كازرون الى خرة ثم على حدود السيف الى كازين حتى يمد على الزم *و* فما 10
كان يلقي للجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فمروم فيقع في الجروم أرجان
ونوبندجان وسينيز وتوج *h* وخرة واذين وموز وكازين ودشت الموسقان *k*
وكير وكيزرين وأبزر وسيران وخمابجان والخرمق *m* وكران وسيراف ونجبرم

فيها كنوز ملوك فارس من: *b*) C pro his omnibus. وحيد C, وحسد B *a*)
عهد الجاهلية صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يفارقها امير محكم وقلعة بناها
عضد الدولة بشيراز على قلا (قلعة. cod.) جبل وحفر فيها بئراً شق الجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كنه والبيضاء وفسا وداراجرد وحيد
(جنبد. l.) وأرجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
e) Cf. Ist. ٩٨f. واما الرموم فخمسة Deinde habet (وثلاثون. cod.) حيا من الاكراد
et Ibn Khord. ٢٧٤. *d*) B بالسوران. Ibn Khord. بالريوان C, بالزيراز B *et*
haec om. inde a نقلت. Supplevi ex Ist. ٩١, 1. Deinde B وتعرف. *f*) Pro his
inde a ثم رم النازجان ورم جعفرية ثم رم اردشير O tantum habet: يعرف بزم a
Regiones et زم جيلويه B ut fere omnes codd. Vid. Ibn H. ٢٣٤. Mox B جروم sine s. Cf. Ist. ١٣٣. *h*) Coniec-
tura scripsi coll. Ist. 1.1. 3. B ويرحم *i*) B ودابر. Deinde pro وموز وكازين
B habet وموركان *k*) B ودشت الموسقان. Cf. Ist. ١٣٣h, ubi additur: cod.
F الموسقان L, موسقان *l*) B وكران. Male apud Ist. ١٠٦, 4 et
Ibn H. edidi أبرز. Vid. Tādī al-arūs in v. *m*) B والجرف. Deinde وكران.

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأنما هذا الاقليم
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ^٥ والولايات
فيه للديلم ^٦ أول من غلب عليه علي بن بويه * ولم يعقب قنبي عضد
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبنى بشيراز داراً له ار في شرق ولا ^٥
غرب مثلها ما دخلها علمي الا ائتنين بها ولا عارف الا اسندل بها على نعمة
الجنة وطيبها خرق فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالبساتين
والاشجار وحفر فيها الحياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفراشين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجرة وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^٨
الى الحول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ¹⁰
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنف الى وقتنا من انواع العلوم
كلها الا حصه فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خزان من كل وجه
وقد الصق الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها قامة في عرض ثلاثة
انزع من الخشب المؤرق * عليها ابواب تنحدر من فوق والدقائر منضدة
على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستات فيها اسمى الكتب لا يدخلها الا ¹⁵
وجيه وطفت في هذه الدار كلها سفلى وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت الخيش ^٢
ينزع عليها الماء من قنن حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تظرد في
البيوت والاروقة واطنه بناها على ما سمع من اخبار الجنة وبارن بوناً بعيداً
وصل صلاً مبيناً وباء بالاوزار، ولم تبغ له الدار، وسكن الاجداث، بعد ²⁰
الملك والآلات، ولقد مات باشر مودة واره الله نفسه خسرته ^٩ وصار لنا موعظة
وعبرة وانشدني بعض القدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقاليم واخطب له بالسند واليمن وطمع في المشرق وعائد صاحب

a) O haec omnia inde a وهو بلد للجر h. l. om., vid. infra. b) الديلم B;

تنحدر B om. et habet c) B om. d) واحد B. e) الا. B om. f) فيه pro اليوم O

Correxi secundum C. g) الخيش B.

h) خسرته B. g) نزع B.

المغرب وخالفته الملوك وقبض على صاحب الروم، وعرف أنواعاً من العلوم،
وتبحر في علم النجوم، شعر

تَمَتَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى وَخَذْ صَفْوَهَا مِنْهَا وَنَعْ عَنكَ الرِّثْقَا
وَلَا تَأْمَنْنِ الدَّهْرَ إِنِّي أَمِنْتُهُ فَلَمْ يُبْقِ لِي حَالًا وَلَمْ يَرَعْ لِي حَقًّا
وَأَخْلَيْتُ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَتَّتْهُمْ غَرْبًا وَشَرَّدَتْهُمْ شَرْقًا
فَلَمَّا لَمَسْتُ النَّجْمَ عِزًّا وَرَفَعَةً وَصَارَ رِقَابُ الْخَلْفَاءِ لِي كُتْلَهُمْ رِقَا
رَمَانِي الرَّثَى سَهْمًا فَلَاخَذَ جَبْرَتِي فَهِيَ أَتَا هَذَا عَاجِلًا خُفْرًا أَلْقَى
فَلَمْ يُغْنِ عَنِّي كُلُّ مَالٍ وَنَمْ أَجْدُ لَدَى قَائِصِ الْأَرْوَاحِ فِي مَضْرَعِي رَفَقَا
فَأَفْسَدْتُ دُنْيَايَ وَدِينِي سَفَافَةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مَنِي بِمَضْرَعِهِ أَشَقَى ٥

O haec habet: ولم يعقب a Pro his omnibus inde a الناس خ b) Marg. B

لقب نفسه بعبيد الدولة ولم يكن له ابن فتنبأ عضد الدولة وملك الاقليم
من بعده ثم ملكه ابنه ابو الفوارس وكان عضد الدولة احد الجبابرة ودوى
الهمة وكان بنا بشيراز داراً له في شرق ولا غرب مثلها ولما دخل الاستاذ
ظريف (طريف) (ood) شيراز اتخذت له دعوة في البستان ورتبت (وزينت ا)
هذه الدار وفرشت ثم ادخلوا به حتى طافها وانا معه فرايتها داراً ما دخلها
عائياً الا افتتن بها ولا عاقل الا تلفت نفسه الى قصور الجنة وعندى انه
انما بناها على مثال ما سمع من دور الجنة وفي سفلى وعلو وقد شق الى
السفل نهراً يدير رحاً الى به من مرحلة ويدخل المدينة التي بناها فذلك
النهر يجري في بعض البيوت والاروقة جرياً حاداً واجرى الى العلوق قناتاً اخرى
من فرسخين وجعلها تمر على سطوح بيوت الخيش فتتشر عليه بالدوام فهو
ابداً مبلولاً (مبلول ا) وجعل من البيوت ما لونه لون الغضار الصبيى ومنه ما
لونه حجيرى ومنه ما هو مغروش بالرخام ومنه مذقب ومصور وجعلها ثلاثمائة
وستين داراً لكل يوم دار كل دار لا تشبه الاخرى في البناء والمغارش والستور
والسُرر واحدها بالبساتين العجيبة التي قد جمعت الثمار الغريبة وافرد منها
دار الكتب عليها خازن ومشرف ومفتاح وناظر من عدول البلد لم يبق كتاب
صنف في نوع من العلوم الا جمعه فيها وفي ارج طويل فيه خزائن من كل
وجه وقد الصف الى حيطان تلك الخزائن بيوتاً طولها قامة في عرض ثلاثة

* وخراج هذا الاقليم مختلف^a يؤخذ بشيراز على جريب للخطنة والشعير مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمباطخ مائتان وسبعة وثلاثون درهماً وعلى القطن مائتان * وستة وخمسون^b درهماً واربعة دوانيق وعلى الكروم الف واربعائة وخمسة وعشرون درهماً والجريب الكبيره سبعون ذراعاً بذراع الملك وهو تسع قبضات^c وخراج كُواره على الثلثين مائة^d ذكرنا * حقه^e الرشيد^f وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشى^g يسير وما اسفاه^h المطر فعلى الثلث * ولا تسهل عن ثقل الضرائب وكثرتهاⁱ وبه عده

اذرع مبيّنة عليها ابواب تنحدر عليها والدفاتر منصّدة على الرفوف لكل نوع بيتاً (بيت ١.) او بيوت وفهرستات فيها اسامى الكتب وقد فرش ذلك الازج بغص (عله فص. marg) العبادانتي وعقد على بابيه رواق وجعل على باب الدار بوابون ولا يدخلها الا وجيهه، ولوز (ولوز ١.) فيه غالب وقرات في كتاب بهذه الخزانة اهل فارس ابخح الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم واثقلهم خراجاً واذلّهم نفوساً وفيه اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قطّ، فان قاتل قال اليس النبي صلّتم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظاهر الحديث in marg.) لو انّ الايمان بالثرياً لئله رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كانتا عند العرب شيئاً واحداً الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعمري لو ان العلم والايمان بالثرياً لتعلّق به اهل خراسان ومتى اخرجت فارس عالماً او زاهداً او نجيباً، ونعوذ بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الفوارس امر لي في كلّ سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاني الفصل بن بهامة (نهامة ١.) هل تجد لي تاويلاً يطيب لي هذه الصلة قال هذا مال عامته ضرائب ودخل ضياع قد تغلب عليه قلت لا جرم اني لا اقبضه ابداً.

a) O مختلف بخراج. واما الجراج بمختلف b) B وسبعة وثلاثون; of. Ist. lov, 11. Mox O دوانق. c) Coll. Ist. 1.1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba exoidisse. Pro habet. Ist. ستون. d) B et O مائة. e) Ist. جور. f) B ما. g) O om. (خطه). h) B et O بشى. i) O اسقى من. k) O pro his: ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم. Deinde habet رطل شيراز الخ.

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية *a* أرطال بغدادى به يوزن الخلد والبن وحوها
 * ولهم من مكى *b* وبالرطل البغدادى يزنون اللحوم، والخبز * وما يجرى مجراها *d*
 ومن الخبز بقسًا ثلاثمائة * والقطن والحبوب والسكر والزعفران والعسل
 والخناء والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة *e* ويوزن عليه من * القديد واللحوم
f والحديد وحوها بخمسة وعشرين *f* من درآبجر *g* المعروف منه *g* في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعائة واربعون درهما *h* والغزل والخبز والعصفر
 * والشعر والبرعى *h* والصوف * اربعائة وثمانون درهما * من تيزيز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون من الغزل ثلاثمائة واربعون *i* ومكاييل
 قفيز فسا ستة امنا بالثلاثمائة *i* في الحبوب وما كان من لوز وشعير قفيز
 10 ستة امنا *m* وقفيز الارز والخمص والعنبر ثمانية امنا قفيز تيزيز *n* ثلاثة
 أرطال بغدادى في *o* الشعير والزيبيب والقشمش والذرة وقفيز الخنطة يزيد
 عليه من أرجان *p* ثلاثة أرطال غير السكر وقفيز عشرة امنا بالكبير *q*
 والمكوك نصف القفيز والجرىب عشرة اقفة *r* ويؤخذ *r* على القوانين * لكل نخلة *s*

a) C ثلاثة. Verum videri posset أربعة، nam secundum Ist. lo⁹, 6—8, pondus maius 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). *b*) C om. Deinde habet وبغدادى *c*). *d*) C اللحم. *e*) C وبغدادى. *f*) C pro his: وبه. *g*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *h*) C om. Deinde habet ومن الغزل بنيزيز (بتيزيز). *i*) C: (cod. تيزيز. B. In seqq. B. يزيد منه ثمنون. *j*) C وما ثلاثمائة وسائر الاشياء غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. *k*) C مكا. *l*) C add. ثلاثمائة. *m*) C. المكاييل قفيز، فعبراً تيزيز *n*) B. *o*) Coniectura addidi. C, qui ut saepius habet C، ut solent. *p*) C من الرجان. *q*) C. في — الذرة omittit verba بغدادى. *r*) C add. بالعوانين. Pro القوانين (cf. Ist. lo^v, 8) B. *s*) C. على كل نخلة *t*) B. *u*) C.

ربع درم والصبياع تتفاوت بسنبل *a* من ثلاثة دراهم الى نصف درم وبارجان الى درم وارض القوانين وان انكشفت عشرون درهما *b*
 واما المسافات * فلك تاخذ *b* من ارجان الى ريشهر مرحلة *c* ثم الى مهرجان
 مرحلة * وتاخذ من ارجان الى بساك *c* مرحلة *d* ثم الى دهليزان مرحلة *e* ثم
 الى خابركان *d* بريددين ثم الى وادي الملح مرحلة *f* ثم الى رامهرمز بريددين *e* *
 وتاخذ من ارجان الى الزيتون *f* بريددين ثم الى حبس *g* مرحلة *h* ثم الى بندك *h*
 مرحلة *i* ثم الى جنب بريددين * او بريدنا في العقبة *i* ثم الى زنك *j* بريددين ثم
 الى دخويذ *i* مرحلة *j* ثم الى خواندان *m* بريددين ثم الى النوبندجان *n* مثلهما وتاخذ
 من ارجان الى كنيسة المعجوس مرحلة *k* ثم الى قرية *o* مرحلة *p* ثم الى الزيز *p*
 مرحلة *q* ثم الى العينية *q* مرحلة *r* الى النهر مرحلة *r* الى خزند *q* مرحلة *r* 10
 الى سيمر مرحلة * وتاخذ من مهرجان الى سينيز * او الى النهر مرحلة ومن
 النهر الى ارجان مرحلة ومن سينيز الى سنجاهان *s* مرحلة * ثم الى جنب
 مرحلة *t* ثم الى دشت داودي *u* مرحلة *t* الى توز مرحلة *u* ثم الى خشت *v*

- a*) B سنبل، C سسبل. *b*) C تاخذ. *c*) Incertum. C بساك، Qodama
 ١٩٥، 2 نسابل؛ Ibn Khordābeh ٢٣، 7 stationem non memorat. *d*) C جابران،
 Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rosteh ١٨١، 6. *e*) In B haec desunt.
f) B sine punctis. Jāqut, II ١٩٥، 5 زيتان. In mappis codd. Ist. C, O et F
 sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F ننتون habet). *g*) B حس.
 Cf. Ibn Khord. ٢٣g. *h*) B بندك، Ist. ١٣٣ ult. et Ibn Khord. بسندك.
i) C عقبة الغيل *aqabam* illam. Ibn Khordābeh illam. *j*) B عقبة الغيل بريد C
k) B رخويذ (Dوخويذ)، C رخويذ. Supra p. ٢٢٠، 12 (cf.
 ann. d) memoratur درخويذ. Ist. l.l. stationem درخويذ appellat, Ibn
 Khord. الدرخويذ. Cf. ibi ann. k. Pons a Jāqut memoratur sub خويذان
 (II, ٢٨٧). *m*) B خواندان، C خوانان; nomen contractum est ex خوراوانان
 vid. supra p ٢٣٥a, Ibn Rosteh ١٩٠، 2, et vulgo vocatur الخويذان. *n*) B
 sine articulo (om. الى). *o*) In B post الى lacuna est. *p*) B sine punctis.
q) C حزند. *r*) C مرحلة ثم. *s*) C sine punctis. *t*) C om.
u) C داودن. *v*) B جشت، C خشب.

مرحلة * ثم الى نيماراه نصف مرحلة صعبة ^a ثم الى سابور مثلها ^b وتأخذ من سيراف الى جَمَّ مرحلة * ثم الى برزرة مرحلة ثم الى كينده مرحلة ثم الى مه مرحلة ثم الى رايبكان ^c مرحلة ثم الى بيابشوراب ^d مرحلة ^e ثم الى جور مرحلة ومن سيراف الى * عمان في البكر او الى البصرة اقلاع خمس الى عشر ^f ومنها الى البكرين سبعون فرسخًا عرض البكر ^g وتأخذ من درابجرد ^h الى خَسو مرحلة ثم الى كرب مرحلة ثم الى جَويم الى احمد مرحلة ثم الى كابلان ⁱ مرحلة ثم الى باراب ^j مرحلة ثم الى كُرَّان مرحلة ثم الى سيراف مرحلة وتأخذ من درابجرد الى جَرَمَوَا ^k مرحلة ثم الى رستاق الرستاق مرحلة ثم الى بُرك ^l مرحلة ثم الى تارم ^m مرحلة وتأخذ من درابجرد ⁿ الى جاء

a) C om. B ديماراه. Significat *dimidium viae*. b) C مرحلة. c) C et in mappa كموبد (كموبه). Cf. Ist. ١٢٦d. Alteruter Istakhrri s. Moqaddasi stationem male collocavit in itinerrario. Statio ^{مه} ab Ist. vocatur. d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in خان ازادمرود; cf. Ist. ١.١. e) C يانسوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod voce ^{دشت} nemp *campus, planities*. Tribui igitur voci بياب significationem formae protractae بيابان. f) In B haec omnia desunt. Deinde C ثم الى ^{قضية} حور نصف مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro his habet: عمان او الى (مرحلة والى cod.) البصرة في البكر اقلاع خمس خمس في طيب الربيع ربما كانت عشرة ايام ومن سيراف الى البكرين يومين يشق البكر عرضًا وسيروا Oppidum ^{سيرو} est idem quod supra ^{سيرو} appellatur; vid. p. ٢١٢q. h) C somper درابجرد. De خَسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum ^{زم شهریار} in itinerrario nostri occupat quem المهدى ^{زم شهریار} in itinerrario Istakhrri: vid. p. ١٣٢, 6. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter censet Spronger, p. 76. B et C habent حرما ^{حرمد} mappa C حرمد. l) Supra p. ٢١٣, 3 et ٢٢٨, 13 ^{برك} tamquam locus diversus a ^{فرج} describitur. Cf. quoque ad Ist. ١.١c. Sed hic in itinerrario ^{برك} plane eundem locum occupat quem ^{فرج} apud Ist. ١٣٢, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nostro accidit ut ex uno loco duos efficeret, eum memorans sub nomine populari quod ipse audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. ١٧g et ٢١٢q. m) C يارم. n) C سيراف male.

زندابا ^a مرحلة ثم الى تيمارستان ^b مرحلة ثم الى قسا نصف مرحلة ^c وتأخذ
 من شيراز الى كغوه ^d مرحلة ثم الى كول مرحلة ثم الى بومهان ^e مرحلة ثم الى
 جور مرحلة ^f وتأخذ من شيراز الى قرية جويم ^g مرحلة ثم الى خلار ^h بريدتين
 ثم الى لزاره ⁱ مثلها ثم الى جركان ^j مرحلة ثم الى الفوبندجان ^k مرحلة * فيها
 شعب بوان الذي هو احد مناز الدنيا ^l وتأخذ من شيراز الى قرية ^m
 الرمان مرحلة ثم الى سروسن ⁿ مرحلة ثم الى كرم مرحلة ثم الى قسا مرحلة ^o
 وتأخذ من شيراز الى داربان ^p مرحلة ثم الى خرمة ^q مرحلة ثم الى كت ^r
 مرحلة ثم الى خير ^s مرحلة ثم الى تيريزو ^t مرحلة ثم الى كدروا ^u مرحلة ثم الى
 رباط زودوا ^v مرحلة * ثم الى نهر من مرحلة ^w ثم الى هنته ^x مرحلة ثم الى
 بيمند ^y مرحلة ثم الى السرجان بريدتين ^z وتأخذ من شيراز الى ركان ^{aa} 10

a) B زندابا. Idem locus nunc appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. b) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jaqut I, ١٩٧, 6, ١٠٨, 15. c) B كغوه. d) B بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. ١٢٨ in ann. l. verba *Apud — scribitur*. e) Probe distinguatur a جويم الى احمد. Cf. Qodama ١٩٥, 8. Ibn Khordadbeh ٢٢, 2. جوين. O om. قرية. f) B خلان, secutus sum O; cf. eum Ist. ١٣٣٢ Qodama ١٩٥g. g) O لزاره et deinde بريدتين pro مثلها. h) O كركان. Cf. Ist. l.l. k. Ibn al-Athir VIII, ٢٠٢ cum var. l. كركان. Ibn Khord. ٢٣ ult. كرجان. i) B sine articulo. j) O om. Cf. Ibn Khord. l.l. k) B سروسن. Ist. ١٣١ ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. ٥٢, 11 et mappa Moqaddasi) et pro خان ميم habet قرية الرمان. Statio eadem nunc videtur appellari مهالو s. مالهو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. k. m) B sine punctis. n) B حرمد (خرمة), O حرمد. De situ loci cf. Jaqut III, ١٠٧, 10 et Ist. ١٣٥, 1. o) O كت. p) B حمر, حمر. De situ loci cf. Jaqut III, ١٠٧, 10 et Ist. ١٣٥, 1. q) B تيريزو, تيريزو. r) B جدروا. Cf. supra p. ٢٢٣, 1. s) B رزودوا, رزودوا. t) B تيريزو, تيريزو. u) B رزودوا (Sprenger, p. 72). v) B رزودوا. w) B رزودوا. x) B رزودوا. y) B رزودوا. z) B رزودوا. aa) B رزودوا. Cf. Ist. ١٩٨, 10. w) B رزودوا ut antea quoque B. x) B السرجان.

مرحلة ثر الى راس السكر مرحلة ٥ ثر الى زباداباك ٦ مرحلة ثر الى جب ٥ امير المؤمنين مرحلة ثر الى راس الدنيا مرحلة ٥ وتأخذ من شيراز الى صاهه ٨ مرحلة * ثر الى دشت آرزون مرحلة * صعبة فيها عقبة بالان ٥ ٥ وتأخذ من فسا الى كازرين ٩ مرحلة ثر الى هرمز مرحلة ومن كازرين الى خازرين ١٠ مرحلة ٥ ولا اعرف مصرًا توسط اقليه الا هذا وهذان الا ترى ان منه الى ٨ كنه او الى تارم او الى نجيرم او الى نهر طاب * ستين ستين ومنه الى الزوايا الاربع سبنيز ٤ او الرودان او سوروا ٥ او بخوم اصفهان ثمانين ثمانين ١١ وحوله مدن * تتقارب مسافتها ١٢ اليه حدثني رجل بكازرون قال حرب بعض الناس من السلطان ٥ فعدا الى سابور ثر سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى ١٠ كازرون ثر سأل كم الى ١١ شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى ١٢ خر ٥ * ثر سأل كم الى شيراز قالوا ١٣ ستة عشر فعدا الى * جور ثر سأل فقالوا عشرون ومنه الى البيضا مرحلة ١٤ وتأخذ من سابور الى كازرون مرحلة ثر الى خر ٥ مرحلة ٥ ومن سابور الى النوبندجان ١٥ مرحلة ومن سابور الى كرك ١٦ مرحلة ثر الى

B c) زباداواك C زباداباك B b) (يريدون secundum Belin) مرحلتين C a) B diversum (الصاهه C) Vix necesse est observare hunc locum (صاهك =) esse a صاهه in provincia Istakhr. Dasht Arzen iacet inter Shiraz et Kazerun. Ist. ١٣. hanc stationem appellat sive ei substituit الاسد خان (خان شير) C om. Nozhat al-Qolub apud Ouseley, Travels, I, p. 316 ann. 78 كريبه ملان f) B كازرين Mox C هرم pro هرمز cf. Ist. ١٥, 4. g) B sine punctis. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ffv, 13 secundum Ist. ١٣١ (cf. ١٥) appellatur كيزرين. Hoc casu hic legendum foret كيزرين aut ibi كيزرين h) C h. l. inserit او الى نجيرم quae deinde om. سوروا C سوروا B d) سبنين C سبنين B k) ستون ستون ثر منه C i) بينه C شيراز. p) يتقارب مسافتها C n) ثمانون ثمانون C m) يومهان C pro his: خصال فقالوا C r) جره C خدمه B q) ودين sed in B جره i) (يومهان 1) فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز الى نسا مرحلة C كرك B u) B sine articulo. v) جره C in textu et in mappa

دشت ارزن مرحله، ومن كازرون الى قرية الخطب^a بريددين * ثم الى دشت ارزن مثلها، ومن كازرون الى دريزة بريددين ثم الى راس العقبة مثلها، ثم الى تبرز مثلها * ثم الى قرية مثلها ثم الى جنبه مثلها^b * وتأخذ من اصطخر الى راس السكر بريددين ومن اصطخر الى البيضاء او الى قرية الحمام مرحلة ومن قرية الحمام الى زيادوا^d بريدًا ثم الى جب امير المؤمنين^e ثم الى راس^f الدنيا ثم الى خورستان^g مرحلة ثم الى هراة مرحلة ثم الى راذان^h مرحلة ثم الى شاپوكⁱ مرحلة ثم الى روار^j مرحلة ثم الى قرية الجمال^k مرحلة ثم الى الروذان مرحلة، وتأخذ من اصطخر الى بيرة بريددين ثم الى كهنده^m مرحلة ثم الى قرية بيتⁿ مثلها ثم الى أبرقوة^o مرحلة ثم الى قرية الاسد^p مثلها ثم الى الأرذ^q مرحلة ثم الى قلعة المجرس مرحلة * ثم الى كته مرحلة^r ثم الى¹⁰ أنجيرة مثلها^s وتأخذ من اليهودية الى خان رش^t مرحلة ثم الى قومه^u

a) Statio quam noster للخطب appellat, ab Ist. ١٣. vocatur تير. b) Pro دير C دير. c) B haec om. d) زيادوا C زيادوا. e) C pro his: وتأخذ من اصطخر الى نسا او الى زيادوا مرحلة. Quae deinde sequuntur ad راذان habet inverso ordine post مرحلة. nomen: قلعة المجرس مرحلة. وتأخذ من الروذان الى قرية الجمال مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى شاپوك مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى هراة اصطخر مرحلة ثم الى خورستان مرحلة ثم الى راس الدنيا مرحلة. f) B et C خورستان. g) B راذان. Cf. Ist. ١٢, 4. h) Supra شاپوك; vid. p. ٢٢٥, 1. i) C راذان. j) B et C شاپوك; vid. p. ٢٢٥, 1. k) B الجمال. Cf. supra ad p. ٢٣٧a. l) B دمر, C تيزين. Deinde C مرحلة. m) B كهنده. Ist. ١٢. n) B tantum دند. Deinde C مرحلة. o) B أبرقوة, C دوقوة. p) B et C الاس, ut iam observavit Sprenger, p. 73. Deinde C مرحلة. q) B et C الأرذ. Probabile est nomine الأرذ eundem locum significari qui nomine للجزر nunc كرتو. r) B et C om. Supplevi ex Ist. ١٣. Deinde C om. مثلها. s) B habet لليرة. t) Si hoc itinerarium recte sese habet, patet me male composuisse خان رش. u) B قومه, C قومه ut hodie appellatur, vid. Onseley, *Travels*, II, p. 458 seq. (قومه).

مرحلة ٣ الى كروه مرحلة ٤ الى سَمِيرَم مرحلة ٥ * وتأخذ من اليهودية الى
 الخان خان لنجان ٦ مرحلة ٧ الى كروه مرحلة ٨ الى ماس ٩ مرحلة ١٠ الى
 خان روشن ١١ بريددين ١٢ الى اصطخران مرحلة ١٣ الى قصر اعين مرحلة ١٤
 الى خوسكان ١٥ مرحلة ١٦ الى ماتين مرحلة ١٧ الى ارز سابور ١٨ مرحلة ١٩
 ٢٠ شيراز مرحلة ٢١ وان شئت فخذ في مغارة من قومسة الى روزكان مرحلة ٢٢
 الى ارکس مرحلة ٢٣ الى سَورستان ٢٤ مرحلة ٢٥ الى سرمسة ٢٦ مرحلة ٢٧ الى لاه
 وکره مرحلة ٢٨ الى قرية الخلف مرحلة ٢٩ الى كاهنك مرحلة ٣٠ الى قرية
 ابن بندار مرحلة ٣١ الى اصطخر مرحلة ٣٢ وتأخذ من سَمِيرَم الى جعفراباد
 مرحلة ٣٣ الى الراب ٣٤ مرحلة ٣٥ الى كورد ٣٦ وگلار مرحلة ٣٧ الى مهرجانوان
 ٣٨ مرحلة ٣٩ الى اش وپورد مرحلة ٤٠ الى نسا ٤١ بريددين ٤٢ الى شيراز مرحلة
 ٤٣ وتأخذ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة ٤٤ الى باركان ٤٥ مرحلة ٤٦ الى

الخان لنجان مرحلة ٤٧ الى habet خان لنجان ٤٨ O كرويه ٤٩ a) O
 desire. وتأخذ - مرحلة nempe secundum Belin. In apographo meo verba
 rantur. c) O كروا Ist. ١٣٣, 1 sec. E, sed B, ut quoque F, L et
 Qodama ١٩٧, 2, et sic recepi apud Ibn Hauq. d) O مابيس. Qodama
 Ist. stationem om. e) Ist. اويس, sed of. ١٣٢ q et ١٣٣ d
 (ubi addatur L h. l. روشن), et Ibn Hauq. ٢١ r. Qod. خوارش. f) O
 حرسكان ١٩٩ r. Inter hanc et seq. stationem est iugum Klex in quo est
 مرصد, Ist. ١٣٢. g) O ارز سابور. Qodama نيسابور. Significatur autem eadem
 statio quam Ist. l. l. appellat هزار. h) In B haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in O desideratur. i) B سورستان. Male Ouseley, *Tra-*
 vels, II, p. 451 legit *Sardistân*. k) Fort. ood. سرمسته. l) O جعفراباد.
 m) B الراب. Eadem statio esse videtur quae apud Ibn Khordābeh ٥٨, 6
 appellatur تجاب. n) B كورد. Deinde B وگلاد. Cf. Ist. ١٠٣, 2 et Jaqut in ٧.
 o) O om. وپورد. p) B انسا. q) O من الخان لنجان. Lectio B خالنجان
 est pro خان لنجان. Apud Ibn Khord. ٥٨, 2 خان الانبار. Qodama ١٩٧, 3, 11
 habet tantum الخان. r) B باركان. Jaqut بارجان. Cf. Ibn Khord. ٥٨ b. Qodama
 كبريگان. Hic inter Bargun et Sepid Dasht inserit stationem بابكان.

أُسَيِّدُ تَشْتِ مِثْلَهَا ٢ الى * جَعَادُ وَجُورُ مِثْلَهَا ٣ الى * الرِّبَاطُ مِثْلَهَا ٤
٢ الى كُورِسْتَانُ مِرْحَلَةُ ٣ الى جِسْرُ جَهَنَّمَ مِرْحَلَةُ ٥

أَقْلِيمُ كِرْمَانِ

هَذَا أَقْلِيمٌ يَشَاكُلُ فَارِسَ فِي أَوْصَافٍ وَيَشَابِهَ الْبَصْرَةَ فِي أَسْبَابٍ وَيُقَارَبُ
خُرَاسَانَ فِي أَنْوَاعٍ لِأَنَّهُ قَدْ تَلَخَّمَ الْبَحْرُ وَاجْتَمَعَ فِيهِ الْبَرُّ وَالْحَرُّ وَالْجُوزُ وَالْفَخْلُ ٥
وَكَثُرَتْ بِهِ النَّمُورُ وَالِدُشَابُ ٦، وَالْثَمَارُ وَالْأَرْطَابُ ٧، بِهِ جِيْرَفَتُ الدَّيْءِ ٨ تُضْرِبُ بِهِ
الْأَمْثَالُ، وَمَنْوَقَانُ ٩ الَّتِي تُشْنَدُ إِلَيْهِ الرِّجَالُ، وَعِنْدَ تَمَرٍ ١٠ خَبِيصٍ يَقِفُ
الرِّجَالُ، وَلَهُ سَهْلٌ وَجِبَالٌ، وَبِهِ سَمَاقٌ وَرَمَالٌ ١١، وَأَنْعَامٌ كَثِيرَةٌ وَجَمَالٌ ١٢، وَخَصَائِصُ
عَجِيبَةٌ وَأَعْمَالٌ ١٣، بِهِ يَسِيلُ التَّوْتِيَا عَلَى مَرَايِبِ ١٤ كُرْلَالٍ، وَقَدْ أَوْضَحْنَا بِذِكْرِ
تَرْمَاسِيَرٍ ١٥ الْمَقَالِ، وَثِيَابُ تَمَ ١٦ بِالْخَافَقَيْنِ فِي جَمَالٍ، وَمَعَ ذَلِكَ أَوْطِيَاءٌ وَلَا فَيَاهُ ١٧
ثِقَالٌ، وَكِرْمَانُ ١٨ مُتَاجِرٌ بِسَارٍ وَحَسَنُ حَالٍ، صَاحِبٌ مِيَاهَهُ ١٩ وَوَسَطٌ عَلَى اعْتِدَالٍ،
وَدِينٌ وَعَقْدَةٌ تَرَى بِهِ ٢٠ عَلَى كَمَالٍ، فَصِيحٌ لِسَانُهُ وَالْعَقْلُ غَيْرُ زَالٍ ٢١، فَكِرْمَانُ
سَرِيَّةٌ لَوْلَا خِلَالٌ، حَرٌّ فِي السَّوَادِ ٢٢ وَحَيَاتُهُمْ طَوَالٌ، وَلَا لَهُمْ ٢٣ نَظَارَةٌ وَلَا
مَذْكُورٌ يَغْفِقُ الْعَوَامَ نَحِيفَةً أَجْسَامُهُمْ تَحَاكِي لُحْلَالَ، كَثِيرٌ قَفَارَةٌ وَلَا نَهْرٌ يَجْرِي
بِهِ الدِّقَالُ ٢٤، وَلِلدَّوْلَتَيْنِ مَطْلَبٌ يَرَى ٢٥ لَهُمْ بِهِ مَجَالٌ، يَغِيصُ ٢٦ هُرُوجُهُ وَكَمْ ٢٧

١٥) U مرحلة. b) U جُورُ. Itineraria Ibn Khord. et Qodamae cum
nostro partim tantum conveniunt. Vid. Sprenger, p. 67 seq. c) U مرحلة.....

d) U om. ut quoque والأشجار. Jaqut IV, ٣٩٤, 9 habet. e) U

hic et deinde التي et suffixa gen. fem. f) B et Jaqut male موقن. g) B نمر.

h) U ورمال. i) B وحمال. k) U om. l) U مرزنب. Deinde B كُرْلَالٍ. m) B

et h. l. n) U ترماش et ترماسر infra ترماسر C ترماسين infra ترماسين

تراه C r) مِيَاهُهُ. s) مِيَاهُهُ. q) U وترمان. p) U ذلك. o) U في

Deinde وليس في نسبتهم زالى ولا في المدن صاد C addit: s) (ترابيه B)

كثيرة C v) نصارة C om. Deinde u) B sine art. t) فكرمان في

w) B sine punctis. x) C ترى. Deinde C om. cop. y) يحكى به الدمال B

z) B يغيص C بعض.

فيه من قتال^a، وهذا مثاله وشكله وبالله التوفيق لا شريك له
 وهذا الاقليم خمس كور وناحية اولها من قبل فارس برتسير^b ثم ترماسير
 * ثم السيرجان^c ثم بتم^d ثم جيرفت^e فلما برتسير فانه كورة تلى المغازة
 لها سرود وجرود يسمونها بلسانهم كواشيرة قصبته على اسمها ومن مدنها
 ماهان كوگون زرد جتروند^f كوه بجان^g قواف^h أنسⁱ زاور^j خوناوب^k
 غبيرا^l كارشتان^m وناحية خبيص مدنها نشكⁿ كشيد^o كوك^p كتروا^q
 واما ترماسير فلها^r تلى المغازة ايضا من نحو سحستان * قصبته على هذا
 الاسم وكذلك الخمس^s ومن مدنها باهر^t كرك ريكان^u نسا^v واما السيرجان
 فانه متوسطا بين الكور * مائلا نحو فارس قصبته المصر^w ومن مدنها بيمند
 10 الشامات واجب^x بزورك^y خور دشت برين^z واما بتم فلها^{aa} تتاخم فارس

a) B مقال، C قبالة. Deinde C صورة. Sequitur mappa (B p. 220).
 b) C add. على قياسنا. c) B h. l. برتسمن. C كواشير. Vid. Ist. ١٩g. d) B
 om. e) C وجرود. f) B et C جيروند. supra B رند. g) B h. l. نبلات، supra نمان، infra بنان، C in textu et mappa
 بنان. Vid. Jaqut sub قواف B supra قواف Pro. كوبيان. h) B قواف، infra قواف. Vid. Ist. sine punctis. i) B راوز، supra راون ut C. Infra B وراور، C راود. Vid. Ist.
 ٢٢١، ٢٢٣. j) B supra جوناوب، infra جوناوب. k) B infra كارشتان، supra
 خبيص C. Deinde C كارشتان. Jaqubi ٢٨٩، 8. كارشان et infra كارسان C. كاوسنان
 كشيك B supra. n) B يسك، C نسك. m) B h. l. وقي. ناحية لها اربع مدن
 واسم الخمس كور وقصباتها C. كورة C addit. p) C فلما hic et deinde C. q) B hic et supra et C infra ut re-
 cepti. C h. l. sine punctis، B infra زنكان. Cf. Djih. Numa ٢٩، 11. r) B معتدلة C
 ناجت. Forte cf. et in mappa واحد et in mappa واحد. u) B supra احب، C h. l. احب. v) B supra احب، C h. l. احب. w) B supra احب، C h. l. احب. x) B supra احب، C h. l. احب. y) B supra احب، C h. l. احب. z) B supra احب، C h. l. احب. aa) B supra احب، C h. l. احب. Deinde B خور، C خور.

و) B دشت برين، supra ut recepi، infra دسترني. C h. l. دشت برين. Djih. Numa ٢٥٨ med. et ٢٩. دشت بر.

ایضا^a من مدنها دارزین^b طوشتان^c اوارک^d مهَرکَرْد^e راین^f واما جیرفت^g
 فانه انزه کور الاقلم تتاخم بحر الصين وتصاقب^h مکرانⁱ وتجمع الاضداد^j
 غزيرة الانهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها یس جکین^k مَنوقان^l درهقان^m
 جوی سلیمانⁿ کوه بارجان قوهستان^o مَغُون جوادن^p ولأشجر^q رودکان^r
 درفانی^s m

تَرْسیر^a قصبة لیست بالكبيرة لكنّها حصينة^b والیها دواوین الاقلم الیوم^c
 وبها لجیش علی جانبها^d قلعة كبيرة* فیها ساتین وقد حفر فیها بئر عظيمة
 عجیبة من بناء ابی علی بن الیاس وهو الذی اختار هذه القصبه وسكنها^e
 عشرين سنة علی الباب حصن وخندق مجسر^f لها اربعة ابواب باب ماهان
 باب زَرْد^g باب خَبِیص باب مبارك اكثر شربهم من آبارہ ولهم قنّاه* وفي وسط^h 10

a) C om. b) B sine punctis, supra دارز, O دارزتر et in descript. داربشر. c) B infra کوستان, infra ex Ist. quoque dat formam دارجین. Of. Ist. ۱۹۱d. d) B et C infra اوارک. e) B h. l. مهَرکَرْد. f) C om. طوشتان. g) B h. l. اوارک. h) B et C supra مهَرکَرْد. Fortasse est idem locus quem Jaqut IV v. appellat راین. B h. l. e) B h. l. تمَد (l. ult.) legendum est. B h. l. e) B h. l. راین. B h. l. e) B h. l. راین. Forte est hodiernum Ragin. f) C وتلاصق. g) B حکنس, supra اناس وجکیر. in itin. یاس (یس. s) وجکین. in descript. اناس جکمر. O اناس وجکیر. in itin. یاس وجکین. Djh. Numa Fon med. in descript. یاس وجکین. h) B hic et supra ut C درهقان. Hodie Darpahān (Marquart, *Eranšahr* p. 182). i) B h. l. جوی سلیمان, O جوی سلیمان. j) B h. l. رودکان, supra رودکان, infra رودکان. k) B h. l. جوادن, supra جوادن. l) B h. l. ut recepi, supra دروکان. m) B supra et C infra درفانی. Ist. vid. p. ۱۹۵d; Ibn H. ۲۲, 1 درفان. Hic in C sequitur locus, quem B habet in fine descriptionis urbium. n) C اردشیر في بالفارسية کواشیر وفي. Of. Jaqut II, ۵۵۵, بها بساتین. o) B حصنه. p) B حصنه. q) B حصنه. r) B حصنه. s) B حصنه. Deinde C ولها. s) B حصنه. Deinde C ولها.

البلد قلعة أخرى والجامع قربها لطيف ويحده بالبلد بساتين والقلعة
 عالية كان يصعد اليها * ابن الياس على الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
 وينام فيها كل ليلة * والقنى تسقى بساتينهم المحيطة * وماهان ^f مدينة
 العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز بباب واحد
 يحوط به خندق وتسير منها مرحلة الى القصة في اشجار مشتبكة ومياه
 جارية * وكورون * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقنى * وزرند قد
 بنى ابن الياس على حافتها قلعة وفي كبرى شربهم من قنى والجامع في
 الميدان عند السوق * وجنزد كثير ^m الفواكه الجامع في الاسواق ولهم
 نهر * وأتاس اكبر من الرودان على رأس الحد خربة بها كتاب فر والجامع
 10 وسط السوق شربهم من قنى وسط البلد حصن ^p ولها ربص * وكوه تيان
 صغيرة لها بلان وربص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
 بها البساتين والجبل منها قريب سوقها صغيرة والعلم بها قليل * وخطيب
 سحنة عين * وزاور اكبر من كوه تيان لها حصن * على رأس الحد * وخواب
 * متوسطة الجامع وسط الاسواق كثيرة المزارع والصياع وشجر الغيرة بعض
 15 سقيهم بالدواليب وطواحينهم بالجمال * وقواف وبهاود بينهما ثلاث فراسخ
 سدسهم كله بساتين وهما امرتان نزيهتان * وغيرة صغيرة لها قرى باردة
 شربهم من نهر * في الوسط قهندز * وقد بنى ابن الياس خارج البلد سوقا

في القلعة وسط البلد غير التي ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط ^a C
 b) C om. Deinde C. والقلعة الكبرى مطلّة على البلد ^b C. البلد
 الجبلية pro الجبلية B et الخيل 1. الجبل ^d C. بها ^e C om. ^f C inserit
 منه C ويسير B ويسر ^h C. بها et mox وسطها قلعة C. هي ^g C
 Hic habet زرند. B deest. ⁱ C haec om. et quoque in B. وجرند ^k C
 وجرند B. ولهم نهر. ^l C add. مدينة كبيرة عليها حصن بستان ابواب
 وقد خربت C. وأتاس B. ^o C. ⁿ C. ^m C. كبيرة ^m C. وخنزد
 (متوسط B). ^s C om. ^r C add. وهي ^r C. ولها سوق ^q C. قلعة ^g C
 كويان et sub بهابك Vid. Jaqut sub ونهاود B et ^t C
^u C وسطها قلعة.

الجامع *e* وسط البلد *☆* وكارشتان باردة كثيرة اللوز والمزارع شربهم من نهر لها *د* خمس وعشرون قرية تشرب *e* منه *☆* وخبيص عليها *د* حصن بربعة ابواب جيدة النمر الجامع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدنها على تخوم المغازة وهنّ عامرات معدن *e* النمر والابريسم * كثيرة التوت *f* *☆*

نرماسير قصبه جليلة *f* كبيرة عامرة هي الم طرح والمغوة، * ثر في هذا *د* الاقليم *g* احدوته، خزانة مقصودة نفيسة وبلدة أهلة عجيبة قصورها حسنة انيقة بها *د* تجار كبار * كثيرة المتاع والجمال؛ منها يصدر نمر خراسان، واليها * يحمل متاع *h* عمان، وبها تجتمع *د* نمر كرمان، * وعليها طريق حاج ساجستان *m*، ومنها ينقل البريهار، بها قوم جيد واموال ويسار، الا انها فاسدة النسوان، متطرفة عن البلدان، * لا يلم فيها السلطان، ولا يطاري *10* بها العيار، ولا يطول بها الاعمار، ولا فقيه نظار، ولا مقرر املم هي اصغر من السمرجان *n* عليها حصن بربعة ابواب باب بَم باب صوركون *o* باب المصلّى باب كوشك والجامع وسط الاسواق عامر يصعد اليه بعشر *p* درجات من الاجر *q* حسن به منارة ليس لها * في الاقليم من نظير وثم قلعة *r* يقال لها كوش وران على *د* باب بَم ثلاثة حصون *s* يعرفن بالاخوات يحدث *15* بالبلد البساتين والنخيل وتجمع الاصداد *t* من الثمار شربهم من قنّى ولا بأس بحماماتهم *u* *☆* وريكان عليها حصن والجامع على بابها كثيرة النخيل والبساتين *☆* وباهر وكرك *y* عامرتان على *z* حد ساجستان لهما بساتين ونخيل

و ناحية *d*) *☆* ب *e*) يشرب *c*) خمسة *Deinde B* ولها *☆* *b*) والجامع *☆* *a*)
B om. *h*) في المشرق *☆* *g*) *☆* *f*) خرائن *☆* *e*) خبيص البلد عليه
 Deinde *☆* ببحار (*B s. p.*) *i*) ومنها وجمال *☆* *Deinde* *☆* *k*)
 الا انها *ceteris ad* واليها طريق ساجستان *☆* *m*) وفيها يجمع *☆* *l*) امتعات
omissis. *n*) *☆* *hac om.* *o*) صوركون *☆* *p*) بنحو عشر *☆* *q*)
☆ *t*) ثر *B* بَم *Pro* وعلى *☆* *s*) نظير في الاقليم وقلعة *☆* *r*) اللجس والاجر
 لحماماتهم *B* *u*) ويجمع بها المتصادات *☆* *v*) وقد احدى *☆* *w*) ثلث قلاع
 في وكرك *1.* في كرك *☆* *y*) النخل *☆* *z*) وزنكان *Deinde B*
z) *☆* *inserir* رأس

ونهر قنّى نزيهتان^a ٥ ونسا لها بساتين في سهلة وللجامع في الاسواق شربهم
 من نهر تكون مثل نابلس^b ٥
 السَّيْرَجَان هو مصر الاقليم واكبر القصبات واكثرها علماً وفهناً واحسنها
 رسماً وأثيناً^c عامراً اهل * تنعم اسواق فسحة وشوارع فرجة ودور حسنة بها
 بساتين ومياه جارئة والحدارات رفيعة عامرة معتدلة والاموال كثيرة جمّة^d
 وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيرة حصينة^e ابهى واوسع^f
 من شيراز^g هو^h معتدل وماء صحيح وطعام نظيف واضداد مجتعبةⁱ وخيرات
 كثيرة^j واسعار رخيصة وعلم ودراية * الا ان اكثرهم معتزلة وفي من اهلها
 خفيفة ومدنها قليلة^k لها ثمانية دروب درب حكيم^l درب خاركان^m
 10 درب بَم درب معلّىⁿ درب الميدان درب فصيل^o درب روحان درب
 شيبان^p ولها سوقان عتيق وجديد للجامع بينهما في معزل^q قد بنى فيه^r
 عصد الدولة منارة عجيبه على راسها اعمال من الخشب دقيقة منها ما يدور
 وبنى على باب^s حكيم داراً حسنة ومياه البلد من قناتين شقهما عمرو
 وطاهر ابنا ليث تدور في البلد وتدخل دورهم وتعم بساتينهم بناؤهم^t
 15 طين ومن نحو بَم اكثر البساتين^u ٥ ويبيند عليها حصن منيع وابواب
 حديد والجامع وسط السوق شربهم من قنّى ٥ والشامات كثيرة البساتين

ونسا مدينة في سهلة تكون مثل نسا خراسان ^b) C om.; B نزيهات. ^c) O ٥. شربهم من نهر وللجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه الكورة حارة
 Jaqut hunc locum recepit, v. III, ٢١٣, 18 seqq. ^d) B وابيناً O om.
 منعم ترى اسواقا حسنة وشوارعا (sic) فرجة ودورا سرية ومياه جرية O ^e)
 (ومبأها جارئة l.) واموالا جمّة وجدارات عالية وبلد نظيفة ذات بساتين
 ثر. ^h) C add. واطيب. ^g) O add. pro ومنارة B. ومنارة طويلة C ^f)
 O حاركان B ^m) sed infra ut B. حليم C ^l) om. ^k) خفيف C ^j)
 B sine punctis. Nomina portarum ^p) فصيل B ^o) معلّى B ⁿ) خاركان
 in *Djih Numa* hoc cum his non congruunt. ^q) O عن السوقين.
 O ^t) وظاهر B ^s) درب O ^r) (منارة B) منارة quod ponit ante به C ^u)
 بساتينهم O ^v) بساتينهم.

والكروم فواكهها ^a تحمل الى النواحي وللجامع ^b وسط البلد ^c وواجب عامرة
كثيرة البساتين للجامع ^d في الاسواق شربهم ^e من قنّى ولهم منازل ^f وفي طيّبة ^g
ويزورك كثيرة الاهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم ^h
من قنّى ⁱ وخور ^j جليلة كثيرة الفواكه ^k يشقها نهر للجامع ^l * على حافته ^m
ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والليل وللجوب ⁿ لا اعرف له مدينة ^o
وبهار من نحو بَم على ما ذكرنا من العارة والنخيل ^p وخباب ^q من هذا
الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكورة ^r
بَم قصبة جليلة طيبة كبيرة ^s اهل صناعة وحذاقة ومتاجر مقصودة
ثيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة ^t الا ان
عائتهم حاكمة وليس لمياهها ^u حلاوة ولا لهوائها طيبة وعليها ^v حصن باربعة ^w
ابواب باب قَرَمَاسِير ^x باب كوسكان ^y باب اسبيكان باب كورجين ^z وسطها
قلعة ^{aa} فيها للجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج ^{ab} وفي وسط البلد نهر
يجرى ^{ac} على حافة البلد ثم يشق البرّازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
البساتين بناوهم طين جيّد ^{ad} * على ك من اسواقها سوق جسر جرجان ^{ae} واكثر
شربهم من قنّى ^{af} * ومن حماماتهم المذكورة حمام زقاق البيذ ^{ag} وجبل كود ^{ah}
منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة ^{ai} * اكثر ما يعمل من ^{aj}
الثياب بها ^{ak} وطوشتان كثيرة البساتين جيّدة للحنطة شربهم من نهر ^{al} * وقنّى
يسيرة وفي زربعة ^{am} ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر ^{an} ولهم بساتين

^a) C addit copulam. ^b) C الجامع. ^c) C منارة. ^d) C add. وسيرين.
^e) C كثيرة. ^f) C om. Deinde habet وسيرين B. ^g) C add. ودستري.
^h) B وخباب C sine punctis. وبه قري سرية habet مدينة et post جرم سير.
ⁱ) C نزهة. ^j) C وفخر للاقليم. ^k) C لمائها. ^l) C sine copula. ^m) B
ⁿ) B كوكسان C. ^o) B sine punctis. Deinde C برماسين C ut solet, لرماسين
^p) بعض B. ^q) C الاسواق وبعض الاسواق C. ^r) في وسطها.
^s) C om. et habet اكثر (حسر جرجان) B. ^t) C h. l. om. Post فرسخ inserit:
(البيذ fortasse B). ^u) C كيد. ^v) C اطيّب حمام بها الذي في زقاق البيذ
وخيرات ومنازه. ^w) B haec om. Deinde C om. يعمل اكثر

ومسارح وخيرات ومنازه ٥ واوارك ومهركد ٥ ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
البياس شربهم من نهر وبنائهم ٥ طين ٥ ورايين صغيرة للجامع وسط الاسواق
كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل البتّى ٥ وتخرج خروجها ٥
جيزفت هي اطيب القصبات، ومعدن الفواكه والخيرات، بها يجتمع
المتصّدات ٥، وفيها المنازه والروضات، طيبة الاسواق والحمامات، نظيفة الخبز
والادامات، حلوة البطيخ الا ان حرّها شديد * وبها مؤذيات، ومع ذلك بق
وحيات، قليلة العلم والآلات ٥، عليها حصن باربعة ابواب باب سابور ٥ باب
بم باب السيجان باب المصلّى وللجامع على طرف * عند باب بم ٥ من آجر
وحصن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
10 الجريلا ٥ يدير عشرين رضى وهي اكبر من اصطخر بنائهم طين اساسه حجر
يحمل اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجرى حسنة الرستاق جذا ٥ قد
اجتمع في بساتينها الدخول والوز * وعلا النرجس ٥ والنارنج وعبقت * منها
الارياح فهي حسنة نزيهة ٥ وهرموز على فرسخ من البحر شديدة للآ
الجامع ٥ في السوق وشربهم من قنّى ٥ * حلوة وسوقهم جاد ٥ وبنائهم من ٥
15 طين ٥ وباس وجكين مدينتان على مرحلة ٥ من البحر اصغر من هرموز
جامعها ٥ في الاسواق ٥ ومتوقان هي بصره كرمان، ومنها ميرة خراسان، من
التمور الرخيصة للسان، وهي مع ذلك جانبان، بينهما وان يابس ٥ كلان،

وبنيانهم ٥ b) مدينتان addit ٥ واوارك ومهرك ٥ واوارك ومهرك B a)
Deinde كثير - اليمين ٥ male ٥ وصغيرة habens رايين Deinde B om. nomen
من الفواكه بهيمة الاسواق حسنة الدور: Deinde habet المضادات ٥ d) ويخرج
طيبة الحمامات كثيرة العلماء وهي احدى (احد، ood) جنات الدنيا الا ان
٥ h) ٥ om. ٥ سامور f) (مؤذيات B) ٥ om. ٥ e) للآ بها الخ
وخل في رستاقها ما شئت ٥ k) ويجمل ٥ i) شديدة B et ٥ للآ بها نهر
فيها ارياح الادراك والفواكه وهي في ٥ n) والنرجس ٥ m) بساتينهم ٥ l)
٥ p) والجامع ٥ o) (فهي pro في et معهما B habet) غاية الطيبة
٥ q) ٥ om. B حاد ٥ r) اليوم ٥
٥ s) باسر B t) جامعها ٥

احدهما كولين والآخر زامان^a بينهما^e قلعة^b وجامع^c سيان^d، منهما الى البحر
يومان^e وايام الى درهقان^e، وهي مفخر^f كفى الرحاب^g موقان^h * فان قال
قاتل ومن اين علمت ان كل بلد آخرهⁱ ان له خاصية قيل له بكثرة التجارب
وله ايضا دليل من كتاب الله تعالى الا ترى ان المخلوق يجوز ان يسمى
رحيبا فاذا دخلت الالف والنون^j صار رحمان وصار خاصا لله عز وجل والا^k
ترى ان كل ماء جار يسمى حيبا فلما تبعته الالف والنون صار لحيهم خاصا
والقطر هو النحاس فلما اراد الله تعالى ان يعلمنا انه عذاب على اهل جهنم
لحق به الالف والنون^l ودرهقان^m في رملته وبريةⁿ قريبة من البحر شربهم
من قنّى لها بساتين وبها نخيل الجامع^o وسط البلد^p وجوى سليمان
متوسطة كثيرة الاهل واسعة السنتاف وشربهم^q من نهر يتخلل البلد والجامع^r
وقهندز^s وسطها^t وكورة بارجان^u كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
الاضداد لها قهندز^v والجامع في البلد شربهم من نهر وآبار^w وفوشتان
ابى غانم^x وسطه حارة^y كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلل البلد والجامع
وسطها وبها قهندز^z ومغون كثيرة البساتين والنانج شربهم من قنّى وهي
* من معادن^{aa} النيل^{ab} * وجاوان صغيرة شربهم من قنّى^{ac} ولاشجر^{ad} عليها^{ae}
حصن ولها قهندز^{af} يسمونه^{ag} كوشة شربهم من قنّى ذات بساتين^{ah} وردكان^{ai}
عامة بها نخيل وبساتين ونانج كثير شربهم من نهر وقنّى^{aj} ودرقلى^{ak} نصفها
جرم سير ونصفها سردسير وفي درب^{al} فيها فاكهة^{am} متصادة^{an} طيبة نريهة^{ao}
وبين السيرجان وبم^{ap} رائين^{aq} دارجين^{ar} ماين^{as} وبين جيرفت والمغازة

a) C addit copulam. b) B سيان. c) C درهقان. d) B كرحاب. e) B
وقلعة. f) C haec omnia om. g) B وبرىة. h) C sine copula. i) C
o) C معادن. n) C om. m) C om. o) C دارجان. p) C وكورة بارجان. q) B
ولها بساتين وجاوان (sic) اصغر منها. r) C كوشة. Deinde B يسمونه
s) C addit: فواكه. t) C ودرقلى. u) C ووردكان. Deinde B
وفاكهة. v) C ودرقلى. w) C ودرقلى. x) C ودرقلى. y) C ودرقلى. z) C ودرقلى
aa) B دارجين ماين. ab) C inserit: ثلث مدن. ac) C ودرقلى. ad) C ودرقلى
ae) C ودرقلى. af) C ودرقلى. ag) C ودرقلى. ah) C ودرقلى. ai) C ودرقلى
aj) C ودرقلى. ak) C ودرقلى. al) C ودرقلى. am) C ودرقلى. an) C ودرقلى
ao) C ودرقلى. ap) C ودرقلى. ar) C ودرقلى. as) C ودرقلى. at) C ودرقلى
au) C ودرقلى. av) C ودرقلى. aw) C ودرقلى. ax) C ودرقلى. ay) C ودرقلى
az) C ودرقلى. ba) C ودرقلى. bb) C ودرقلى. bc) C ودرقلى. bd) C ودرقلى
be) C ودرقلى. bf) C ودرقلى. bg) C ودرقلى. bh) C ودرقلى. bi) C ودرقلى
bj) C ودرقلى. bk) C ودرقلى. bl) C ودرقلى. bm) C ودرقلى. bn) C ودرقلى
bo) C ودرقلى. bp) C ودرقلى. bq) C ودرقلى. br) C ودرقلى. bs) C ودرقلى
bt) C ودرقلى. bu) C ودرقلى. bv) C ودرقلى. bw) C ودرقلى. bx) C ودرقلى
by) C ودرقلى. bz) C ودرقلى. ca) C ودرقلى. cb) C ودرقلى. cc) C ودرقلى
cd) C ودرقلى. ce) C ودرقلى. cf) C ودرقلى. cg) C ودرقلى. ch) C ودرقلى
ci) C ودرقلى. cj) C ودرقلى. ck) C ودرقلى. cl) C ودرقلى. cm) C ودرقلى
cn) C ودرقلى. co) C ودرقلى. cp) C ودرقلى. cq) C ودرقلى. cr) C ودرقلى
cs) C ودرقلى. ct) C ودرقلى. cu) C ودرقلى. cv) C ودرقلى. cw) C ودرقلى
cx) C ودرقلى. cy) C ودرقلى. cz) C ودرقلى. da) C ودرقلى. db) C ودرقلى
dc) C ودرقلى. dd) C ودرقلى. de) C ودرقلى. df) C ودرقلى. dg) C ودرقلى
dh) C ودرقلى. di) C ودرقلى. dj) C ودرقلى. dk) C ودرقلى. dl) C ودرقلى
dm) C ودرقلى. dn) C ودرقلى. do) C ودرقلى. dp) C ودرقلى. dq) C ودرقلى
dr) C ودرقلى. ds) C ودرقلى. dt) C ودرقلى. du) C ودرقلى. dv) C ودرقلى
dw) C ودرقلى. dx) C ودرقلى. dy) C ودرقلى. dz) C ودرقلى. ea) C ودرقلى
eb) C ودرقلى. ec) C ودرقلى. ed) C ودرقلى. ee) C ودرقلى. ef) C ودرقلى
eg) C ودرقلى. eh) C ودرقلى. ei) C ودرقلى. ej) C ودرقلى. ek) C ودرقلى
el) C ودرقلى. em) C ودرقلى. en) C ودرقلى. eo) C ودرقلى. ep) C ودرقلى
eq) C ودرقلى. er) C ودرقلى. es) C ودرقلى. et) C ودرقلى. eu) C ودرقلى
ev) C ودرقلى. ew) C ودرقلى. ex) C ودرقلى. ey) C ودرقلى. ez) C ودرقلى
fa) C ودرقلى. fb) C ودرقلى. fc) C ودرقلى. fd) C ودرقلى. fe) C ودرقلى
ff) C ودرقلى. fg) C ودرقلى. fh) C ودرقلى. fi) C ودرقلى. fj) C ودرقلى
fk) C ودرقلى. fl) C ودرقلى. fm) C ودرقلى. fn) C ودرقلى. fo) C ودرقلى
fp) C ودرقلى. fq) C ودرقلى. fr) C ودرقلى. fs) C ودرقلى. ft) C ودرقلى
fu) C ودرقلى. fv) C ودرقلى. fw) C ودرقلى. fx) C ودرقلى. fy) C ودرقلى
fz) C ودرقلى. ga) C ودرقلى. gb) C ودرقلى. gc) C ودرقلى. gd) C ودرقلى
ge) C ودرقلى. gf) C ودرقلى. gh) C ودرقلى. gi) C ودرقلى. gj) C ودرقلى
gk) C ودرقلى. gl) C ودرقلى. gm) C ودرقلى. gn) C ودرقلى. go) C ودرقلى
gp) C ودرقلى. gq) C ودرقلى. gr) C ودرقلى. gs) C ودرقلى. gt) C ودرقلى
gu) C ودرقلى. gv) C ودرقلى. gw) C ودرقلى. gx) C ودرقلى. gy) C ودرقلى
gz) C ودرقلى. ha) C ودرقلى. hb) C ودرقلى. hc) C ودرقلى. hd) C ودرقلى
he) C ودرقلى. hf) C ودرقلى. hg) C ودرقلى. hi) C ودرقلى. hj) C ودرقلى
hk) C ودرقلى. hl) C ودرقلى. hm) C ودرقلى. hn) C ودرقلى. ho) C ودرقلى
hp) C ودرقلى. hq) C ودرقلى. hr) C ودرقلى. hs) C ودرقلى. ht) C ودرقلى
hu) C ودرقلى. hv) C ودرقلى. hw) C ودرقلى. hx) C ودرقلى. hy) C ودرقلى
hz) C ودرقلى. ia) C ودرقلى. ib) C ودرقلى. ic) C ودرقلى. id) C ودرقلى
ie) C ودرقلى. if) C ودرقلى. ig) C ودرقلى. ih) C ودرقلى. ii) C ودرقلى
ij) C ودرقلى. ik) C ودرقلى. il) C ودرقلى. im) C ودرقلى. in) C ودرقلى
io) C ودرقلى. ip) C ودرقلى. iq) C ودرقلى. ir) C ودرقلى. is) C ودرقلى
it) C ودرقلى. iu) C ودرقلى. iv) C ودرقلى. iw) C ودرقلى. ix) C ودرقلى
iy) C ودرقلى. iz) C ودرقلى. ja) C ودرقلى. jb) C ودرقلى. jc) C ودرقلى
jd) C ودرقلى. je) C ودرقلى. jf) C ودرقلى. jg) C ودرقلى. jh) C ودرقلى
ji) C ودرقلى. jj) C ودرقلى. jk) C ودرقلى. jl) C ودرقلى. jm) C ودرقلى
jn) C ودرقلى. jo) C ودرقلى. jp) C ودرقلى. jq) C ودرقلى. jr) C ودرقلى
js) C ودرقلى. jt) C ودرقلى. ju) C ودرقلى. jv) C ودرقلى. jw) C ودرقلى
jx) C ودرقلى. jy) C ودرقلى. jz) C ودرقلى. ka) C ودرقلى. kb) C ودرقلى
kc) C ودرقلى. kd) C ودرقلى. ke) C ودرقلى. kf) C ودرقلى. kg) C ودرقلى
kh) C ودرقلى. ki) C ودرقلى. kj) C ودرقلى. kl) C ودرقلى. km) C ودرقلى
kn) C ودرقلى. ko) C ودرقلى. kp) C ودرقلى. kq) C ودرقلى. kr) C ودرقلى
ks) C ودرقلى. kt) C ودرقلى. ku) C ودرقلى. kv) C ودرقلى. kw) C ودرقلى
kx) C ودرقلى. ky) C ودرقلى. kz) C ودرقلى. la) C ودرقلى. lb) C ودرقلى
lc) C ودرقلى. ld) C ودرقلى. le) C ودرقلى. lf) C ودرقلى. lg) C ودرقلى
lh) C ودرقلى. li) C ودرقلى. lj) C ودرقلى. lk) C ودرقلى. ll) C ودرقلى
lm) C ودرقلى. ln) C ودرقلى. lo) C ودرقلى. lp) C ودرقلى. lq) C ودرقلى
lr) C ودرقلى. ls) C ودرقلى. lt) C ودرقلى. lu) C ودرقلى. lv) C ودرقلى
lw) C ودرقلى. lx) C ودرقلى. ly) C ودرقلى. lz) C ودرقلى. ma) C ودرقلى
mb) C ودرقلى. mc) C ودرقلى. md) C ودرقلى. me) C ودرقلى. mf) C ودرقلى
mg) C ودرقلى. mh) C ودرقلى. mi) C ودرقلى. mj) C ودرقلى. mk) C ودرقلى
ml) C ودرقلى. mn) C ودرقلى. mo) C ودرقلى. mp) C ودرقلى. mq) C ودرقلى
mr) C ودرقلى. ms) C ودرقلى. mt) C ودرقلى. mu) C ودرقلى. mv) C ودرقلى
mw) C ودرقلى. mx) C ودرقلى. my) C ودرقلى. mz) C ودرقلى. na) C ودرقلى
nb) C ودرقلى. nc) C ودرقلى. nd) C ودرقلى. ne) C ودرقلى. nf) C ودرقلى
ng) C ودرقلى. nh) C ودرقلى. ni) C ودرقلى. nj) C ودرقلى. nk) C ودرقلى
nl) C ودرقلى. nm) C ودرقلى. no) C ودرقلى. np) C ودرقلى. nq) C ودرقلى
nr) C ودرقلى. ns) C ودرقلى. nt) C ودرقلى. nu) C ودرقلى. nv) C ودرقلى
nw) C ودرقلى. nx) C ودرقلى. ny) C ودرقلى. nz) C ودرقلى. oa) C ودرقلى
ob) C ودرقلى. oc) C ودرقلى. od) C ودرقلى. oe) C ودرقلى. of) C ودرقلى
og) C ودرقلى. oh) C ودرقلى. oi) C ودرقلى. oj) C ودرقلى. ok) C ودرقلى
ol) C ودرقلى. om) C ودرقلى. on) C ودرقلى. oo) C ودرقلى. op) C ودرقلى
oq) C ودرقلى. or) C ودرقلى. os) C ودرقلى. ot) C ودرقلى. ou) C ودرقلى
ov) C ودرقلى. ow) C ودرقلى. ox) C ودرقلى. oy) C ودرقلى. oz) C ودرقلى
pa) C ودرقلى. pb) C ودرقلى. pc) C ودرقلى. pd) C ودرقلى. pe) C ودرقلى
pf) C ودرقلى. pg) C ودرقلى. ph) C ودرقلى. pi) C ودرقلى. pj) C ودرقلى
pk) C ودرقلى. pl) C ودرقلى. pm) C ودرقلى. pn) C ودرقلى. po) C ودرقلى
pp) C ودرقلى. pq) C ودرقلى. pr) C ودرقلى. ps) C ودرقلى. pt) C ودرقلى
pu) C ودرقلى. pv) C ودرقلى. pw) C ودرقلى. px) C ودرقلى. py) C ودرقلى
pz) C ودرقلى. qa) C ودرقلى. qb) C ودرقلى. qc) C ودرقلى. qd) C ودرقلى
qe) C ودرقلى. qf) C ودرقلى. qg) C ودرقلى. qh) C ودرقلى. qi) C ودرقلى
qj) C ودرقلى. qk) C ودرقلى. ql) C ودرقلى. qm) C ودرقلى. qn) C ودرقلى
qo) C ودرقلى. qp) C ودرقلى. qq) C ودرقلى. qr) C ودرقلى. qs) C ودرقلى
qt) C ودرقلى. qu) C ودرقلى. qv) C ودرقلى. qw) C ودرقلى. qx) C ودرقلى
qy) C ودرقلى. qz) C ودرقلى. ra) C ودرقلى. rb) C ودرقلى. rc) C ودرقلى
rd) C ودرقلى. re) C ودرقلى. rf) C ودرقلى. rg) C ودرقلى. rh) C ودرقلى
ri) C ودرقلى. rj) C ودرقلى. rk) C ودرقلى. rl) C ودرقلى. rm) C ودرقلى
rn) C ودرقلى. ro) C ودرقلى. rp) C ودرقلى. rq) C ودرقلى. rr) C ودرقلى
rs) C ودرقلى. rt) C ودرقلى. ru) C ودرقلى. rv) C ودرقلى. rw) C ودرقلى
rx) C ودرقلى. ry) C ودرقلى. rz) C ودرقلى. sa) C ودرقلى. sb) C ودرقلى
sc) C ودرقلى. sd) C ودرقلى. se) C ودرقلى. sf) C ودرقلى. sg) C ودرقلى
sh) C ودرقلى. si) C ودرقلى. sj) C ودرقلى. sk) C ودرقلى. sl) C ودرقلى
sm) C ودرقلى. sn) C ودرقلى. so) C ودرقلى. sp) C ودرقلى. sq) C ودرقلى
sr) C ودرقلى. ss) C ودرقلى. st) C ودرقلى. su) C ودرقلى. sv) C ودرقلى
sw) C ودرقلى. sx) C ودرقلى. sy) C ودرقلى. sz) C ودرقلى. ta) C ودرقلى
tb) C ودرقلى. tc) C ودرقلى. td) C ودرقلى. te) C ودرقلى. tf) C ودرقلى
tg) C ودرقلى. th) C ودرقلى. ti) C ودرقلى. tj) C ودرقلى. tk) C ودرقلى
tl) C ودرقلى. tm) C ودرقلى. tn) C ودرقلى. to) C ودرقلى. tp) C ودرقلى
tq) C ودرقلى. tr) C ودرقلى. ts) C ودرقلى. tu) C ودرقلى. tv) C ودرقلى
tw) C ودرقلى. tx) C ودرقلى. ty) C ودرقلى. tz) C ودرقلى. ua) C ودرقلى
ub) C ودرقلى. uc) C ودرقلى. ud) C ودرقلى. ue) C ودرقلى. uf) C ودرقلى
ug) C ودرقلى. uh) C ودرقلى. ui) C ودرقلى. uj) C ودرقلى. uk) C ودرقلى
ul) C ودرقلى. um) C ودرقلى. un) C ودرقلى. uo) C ودرقلى. up) C ودرقلى
uq) C ودرقلى. ur) C ودرقلى. us) C ودرقلى. ut) C ودرقلى. uu) C ودرقلى
uv) C ودرقلى. uw) C ودرقلى. ux) C ودرقلى. uy) C ودرقلى. uz) C ودرقلى
va) C ودرقلى. vb) C ودرقلى. vc) C ودرقلى. vd) C ودرقلى. ve) C ودرقلى
vf) C ودرقلى. vg) C ودرقلى. vh) C ودرقلى. vi) C ودرقلى. vj) C ودرقلى
vk) C ودرقلى. vl) C ودرقلى. vm) C ودرقلى. vn) C ودرقلى. vo) C ودرقلى
vp) C ودرقلى. vq) C ودرقلى. vr) C ودرقلى. vs) C ودرقلى. vt) C ودرقلى
vu) C ودرقلى. vv) C ودرقلى. vw) C ودرقلى. vx) C ودرقلى. vy) C ودرقلى
vz) C ودرقلى. wa) C ودرقلى. wb) C ودرقلى. wc) C ودرقلى. wd) C ودرقلى
we) C ودرقلى. wf) C ودرقلى. wg) C ودرقلى. wh) C ودرقلى. wi) C ودرقلى
wj) C ودرقلى. wk) C ودرقلى. wl) C ودرقلى. wm) C ودرقلى. wn) C ودرقلى
wo) C ودرقلى. wp) C ودرقلى. wq) C ودرقلى. wr) C ودرقلى. ws) C ودرقلى
wt) C ودرقلى. wu) C ودرقلى. wv) C ودرقلى. ww) C ودرقلى. wx) C ودرقلى
wy) C ودرقلى. wz) C ودرقلى. xa) C ودرقلى. xb) C ودرقلى. xc) C ودرقلى
xd) C ودرقلى. xe) C ودرقلى. xf) C ودرقلى. xg) C ودرقلى. xh) C ودرقلى
xi) C ودرقلى. xj) C ودرقلى. xk) C ودرقلى. xl) C ودرقلى. xm) C ودرقلى
xn) C ودرقلى. xo) C ودرقلى. xp) C ودرقلى. xq) C ودرقلى. xr) C ودرقلى
xs) C ودرقلى. xt) C ودرقلى. xu) C ودرقلى. xv) C ودرقلى. xw) C ودرقلى
xx) C ودرقلى. xy) C ودرقلى. xz) C ودرقلى. ya) C ودرقلى. yb) C ودرقلى
yc) C ودرقلى. yd) C ودرقلى. ye) C ودرقلى. yf) C ودرقلى. yg) C ودرقلى
yh) C ودرقلى. yi) C ودرقلى. yj) C ودرقلى. yk) C ودرقلى. yl) C ودرقلى
ym) C ودرقلى. yn) C ودرقلى. yo) C ودرقلى. yp) C ودرقلى. yq) C ودرقلى
yr) C ودرقلى. ys) C ودرقلى. yt) C ودرقلى. yu) C ودرقلى. yv) C ودرقلى
yw) C ودرقلى. yx) C ودرقلى. yy) C ودرقلى. yz) C ودرقلى. za) C ودرقلى
zb) C ودرقلى. zc) C ودرقلى. zd) C ودرقلى. ze) C ودرقلى. zf) C ودرقلى
zg) C ودرقلى. zh) C ودرقلى. zi) C ودرقلى. zj) C ودرقلى. zk) C ودرقلى
zl) C ودرقلى. zm) C ودرقلى. zn) C ودرقلى. zo) C ودرقلى. zp) C ودرقلى
zq) C ودرقلى. zr) C ودرقلى. zs) C ودرقلى. zt) C ودرقلى. zu) C ودرقلى
zv) C ودرقلى. zw) C ودرقلى. zx) C ودرقلى. zy) C ودرقلى. zz) C ودرقلى

الّا جبروت وقد قلّ الفقهاء بها وبدا اهل الحديث يغلبون الّا بهرموز وليس
لمذكورهم علم كثير وذكر في بعض علمائهم بكونه بيان فقصدت مسجدا فيه
رئيسهم مع جماعة من المشايخ فسألته عن فبعثوا رجلا يدعو وجعلوا
يسألوني الى ان قالوا اهل بيت المقدس يصلون الى الكعبة وما يشاكل هذا
من العضلات قلت عالمك هذا يجلس لكم قالوا نعم قلت ولم يعلمكم هذا^٥
المقدار لا حاجة لي في لقائه ورايت آخر بهم لا يتحصل من تذكيره على
شيء ولم ار لهم رؤسا ولا مناظرات يعتمد عليها بلى ادباء ما شئت
* وللخوارج بيمم جلبه وجامع على حدة فيه بيت مالم^٥ ورسومهم لها لباقه
في الثياب يقاربون اهل فارس في اكثر رسومهم ولا يرفعون من تمرهم ما وقع
من النخل وربما وجد التمر في مواضع مثل متوقان^٥ وما في معناها مائة من¹⁰
بدرهم ورسوم الجمالين^٥ انهم يحملون التمر الى خراسان مناصفة يقصدها كل سنة
نحو مائة الف حمل ويدخلون على غفلة ويعطى السلطان كل جمال دينارا
ويكثر الزنا والفساد بترماسير حينئذ سمعت بعض الجمالين يقول ههنا امرأة
قد زنى بها جميع اهل النفر عن آخرهم في هذه السفرة^٥

pro مال collocantur cum في اكثر رسومهم Haec in B post. ادبا B^٥ والمذاهب الغالب على مذاهبهم اصحاب الحديث الّا In C haec leguntur: مالم جبروت فانهم حنفيون وقد بدا اهل الحديث يكثرون بها غير هرموز واصحاب
ابن حنيفة ايضا كثير بالكور الاخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسيرجان كثير
والغالب على الروذبال وقوهستان والبَلُوص والموبحان (والمنوجان 1) التشيع
ut quoque in seqq. للجمالين B^d .منوقان B^c . Cf. Ist. 19v, 1. وللخوارج الخ
ورسمهم انهم لا يرفعون ما يقع من التمر وربما وجد مائة من بدرهم وقد C^e
تناقصت الخيرات وتلك الرسوم اليوم وسمعتهم يذكرون انه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة الف حمل يحملون التمر على النصف ربما دخلوا
في وقت واحد قال ولما دخلها عصد الدولة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك
ثم قال ارحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه الخلائق على غفلة ويُعطى كل
رجل من الجمالين (للجمالين cod.) اذا خرجوا دينارا من خزائنة السلطان ومن
اجل النفر اشتدت عمارة ترماسير (ترماسير cod.)

والتجارات مفيدة^a من عندهم تحمل تمر خراسان ونيل فارس ومزارعه من حدود ولاشعيرة الى قزموز^b ويجعل من بم العائم والمناديل والطيبالسلا والثياب الرفيعة تختار على جميع المرويات^c ويعمل بالسيرجان من هذا البر^d شيء كثير ويعمل بها ما يعمل بقم من الكراسي وما يجرى مجراها ولا تكون على حسنهما وترفع من نواحي جيرفت النيل الكثير والكثون ولهم ثلثيد ودوشاب رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر^e ومن خصائصهم التوتياء المرازبي^f وانما سمي مرازبي^g لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف كباراه^h ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقىⁱ كالمرزيب^j ورايتهم يجمعونه من الجبال وقد بنوا اكوارا عجينة طويلة يصفونه كما يصفى الحديد ولم اره الا بالقرى^k ثم لا ترى احلى من تمر لا يمكن ان يؤكل نيا وانما يصلح للعصائد ولا نظير لثمانية^l اجناس تمر صيحاتي المدينة وترقى المروة ومسقر^m ويكة ومصين عمان ومعقلي البصرةⁿ وازاد الكوفة^o وانقلبي صغر وكوماشاتي^p هذا الاقليم^q ومنهم مكي^r ومكاييلهم مختلفة وسناجهم خراسانية^s وبه معادن حديد وفضة^t

15 اكثر مياههم قنئ^u وليس به نهر عظيم ونهر جيرفت شديد الجربة يسمع له جبة عظيمة وخرير يجر الصخر ولا يستطيع احد ان ينزله^v والجبال المذكورة بهذا الاقليم جبال القفص والبلوص والبارز^w ومعادن الفضة^x وجبال

a) مفيد B. b) لا سجد B. Of. Ist. ١٧٠. c) المرويات C. d) مرازبي B. e) المرويات C. f) كوماشاتي Possot legi. g) لثمان B. h) فمقي B. i) الخرف كبار B. j) C pro his omnibus: ومن نواحي البريهار ومن السيرجان بر كثير على عمل البتي والراسي واشكالها ومن بم الثياب الرفيعة والعائم والاربية ومن جيرفت النيل والكثون وغير ذلك. وبه معادن حديد وفضة وثلثيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئا مثل الاصابع من الخرف كبارا (كبار cod.) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتيا المرازبي لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغالب على القارون^k Jaquet IV, ١٤٨, 22. O h. l. والباور. طعام جيرفت الندى والتمر.

القفص شمالي البحر من خلفها جروم جيرفت والروندار وشرقيها الاخواس
ومغازة بين القفص ومكران وغربيها البلوص ونواحي هرموزه ويقال انها سبعة
اجبل وان بها * نخلاً كثيراً وخصباً ومزارع * وانها منيعة * جداً والغالب
عليهم النخافة والسمة وتنام للخلق ويزعمون انهم عرب ونحن نستقصي وصفهم
في المغازة ان شاء الله ، واما البلوص فقد شنتهم عضد الدولة واسرهم وسبهم⁵
وقد كانوا اولي بأس وكان القفص يخافونهم وكانوا اصحاب نعم وبيوت شعر مثل
البادية ، واما جبال البارز فانها مشجرة عامرة فيما سمعت وفي ايضاً ممتنعة
ولا يتأذى بها احد وهم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وحمرو ابنا
الليث وتم معادن من حديد وغيره ، واما جبال المعادن فهي جبال فيها
فضة طولها نحو مرحلتين * وبكرمان شعاب عامرة مشجرة⁶ مثل الدرياني⁷
وما في معناها⁸ ولستهم مفهوم يقارب الخراساني وربما انغلق لسان الرستاق
ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى ؛

وضع هذا الاقليم جروم ثلثا الاقليم من جيرفت وجبال القفص * ودشت
بر ورويست⁹ وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بم
داخله فيه ايضاً الى تخوم المغازة وحدود مكران وليس بعد جيرفت وبم ممّا¹⁰
يلي المشرق شيء من الصرود ويقع غربي جيرفت صرود وثلوج ما بين جبل

والقفص قوم يسمونهم الكوج اشترى خلق الله تعالى واخبثهم طباعاً واقلهم^a
مروءة واقساماً قلوباً ينزلون هذه الجبال وكذلك كانوا البلوص حتى افناهم عضد
الخيلا (تخيل cod.) ومزدرعت^b O. الدولة ونحن نستقصي وصفهم في المغازة
وجبال البارز مشجرة عامرة ممتنعة لا Deinde. ولهم انعام واغنام: C pro his
Tashdid in cod. من inserit^c O. وبم معادن الحديد منها^d O
O. ولسانهم (sic) الاقليم Deinde habet: C haec om. الدرياني^e B
وما نقودهم فان الديلم Deinde addit C: مختلفه om. et h. l. habet
قد ضربوا دراهم مثل القطاري يشتري بلسن (ثلاثون ل.) بدينار يستعمل في
الديلم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلي Deinde omissio loco de
Vid. Ist. 190g, وحسب پرورست^h B. والولايات لهم وقد كانت situ, habet
رويستⁱ Ibn H. 222d. Cod. Ist. L habet

الفئة الى دريلى ^a الى ان تشرف على جيفنت ^b والميجان ^b صرود منها ^aمة
فواكه جيفنت وثلاجها ^c والثلث من الاقليم صرود من اقصى السيرجان الى
حد فارس ثم الى المفازة من هذا الوجه وتدخل في ذلك كواشيره وتنقع
خبيص في الجروم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في سروده جروم ^d واما حدود
^e كرومان فان شرقها ارض مكران ومغارتها والبحر وراء البلوص وغربها ارض
فارس وشمالها المفازة ويقع البحر على جنوبها ^e والولايات كانت لآل سامان
اضافها المعتمد الى اسماعيل سنة ٣١٠ * لما ظفر بعرو بن الليث ^f ثم عصي
ابو على ابن الياس وتغلب ^g عليها وكان يخطب عليهم ^g ثم ملكها * على
ابن بويه وصارت الى اليوم للديلم ^h الا انهم يحملون في كل سنة الى صاحب
١٠ خراسان ⁱ مائتي الف دينار وما ملكوها الا بعد قتل عظيم * وكسر العائمة ⁱ
وقد خربوها واكثر ⁱ اعمالهم خراب ⁱ وقرات في بعض الكتب بفارس حديثا
* بسناد الى النبي صلعم ^m كاذب انظر الى شان الديلم في ائمتي وقد اغاروا على
اموالهم وخربوا المساجد وهتكوا الحرم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
الجيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من ارض خراسان حسن الوجه
١٥ فارس في عارضية بياض وفي صدره خال اسود حسن القامة عظيم الخطر
فيلسوف ⁿ اسمه نبي ⁿ من ولد العاجم يفتح الله على يديه الدروات ⁿ
الصغرى فيملك ^o من خراسان الى باب الدروات الكبرى ولا يرفع السيف
حتي لا يبقى منهم احد حامل سلاح قيل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
قال يخرج صاحب خراسان الى بيت الله فيخطب له على المنابر * خراسان
٢٠ والوزراء ^p وارض فارس والعراق ومكة والمدينة قيل يا رسول الله وما يكون بعد
ذلك قال دويلة طويلة يصير الناس كالأسد لا يؤتون الامانات ولا يحفظون

الامير الماضي C d). كواسمن B e). والميجان B b). دريلى B a).

الديلم C tantum h). لم C g). فتغلب C f). om C o).

وكذلك كل C i). وحروب صعبة C k). ملك المشرق C f).

سقط عن (عنى ١). اسناده ان النبي صلعم قال C m).

Coniectura scripsi. الدوارب C, الدروات B, et doinde Hic n).

بلد C add. من Post. فملك B o).

الخُرمان ٥ وخراج كُرمَان سَتُون الف الف درم a وضرائب شهرها وسورو اخف من ضرائب b سيراف ٥

وأما المسافات فتأخذ من تَرَسِيره إلى السِيرَجَان مرحلتين وتأخذ من بردسير إلى حدّ المغارة d إلى جَنْزَرُون مرحلة ثم إلى زَرَنْد مرحلة ثم إلى المغارة مرحلة ٥ وتأخذ من تَرَسِيره إلى الفهرج f مرحلة * وفي على طرف المغارة g ٥ وتأخذ من نرماشير إلى جُوى سليمان ٣ مراحل ثم إلى ريكان h مرحلة ثم إلى موخكان مرحلة ثم إلى الطيب مرحلة ثم إلى مروغان؛ مرحلة ثم إلى باس وجكين k مرحلة ثم إلى هروك l مرحلة ثم إلى قصر مهدى m مرحلة ثم إلى هُوموز مرحلة ثم إلى الغرصة n بريددين ٥ وتأخذ من السيرجان إلى كاهون مرحلتين ثم إلى رستاق الرستاق مرحلة ٥ وتأخذ من السيرجان إلى بيمند بريددين ثم 10 إلى كُردكان o بريدًا ثم إلى أناس p مرحلة ثم إلى الرُودان بريددين q ٥ وتأخذ من السيرجان إلى الشامات مرحلة ثم إلى بهار r مرحلة ثم إلى خَنَاب مرحلة ثم إلى غُبَيْرَا s مرحلة * ثم إلى كوغون فرسخًا u ثم إلى راتين v مرحلة ثم إلى سَرُوسْتَان مرحلة ثم إلى دارجين مرحلة * ثم إلى بَم مرحلة g ٥ وتأخذ من السيرجان إلى فِرْزِين 10 مرحلتين ثم إلى ماهان مرحلة ثم إلى خَبِيس ٣ مراحل 15 وتأخذ من بَم إلى نرماشير x مرحلة وتأخذ من بَم إلى دارجين مرحلة ثم إلى هُوموز y مرحلة ثم إلى جيفت مرحلة z ٥

a) C add. القديم ألف ألف درم. b) B om. Non tantum hic, sed quoque in mappis سورو et شهره tamquam duo loco diversa notantur. Cf. supra p. ٤٢٢ q. c) بردشير. d) C om. Deinde B حيرود, C حمورود. supra p. ٤٢٢ q. e) نرماشير. f) C om. sine art. g) C om. h) B زركان. i) B لاس حكين, C اناس وجكين. k) B منوقان = Probaliter. l) هروك. m) C كوشك مهدى. n) B s. p. C العرصة et deinde مرحلة. Sequens itiner. in C deſat. o) B كردن, C كورون. Mappa B كودكان. Vid. Ist. ١٨, 11 et Ibn H. ٢٢٤, 17. p) لاس. q) مرحلة. r) بهار, B نهار. s) B h. l. مثلهها C hic et mox. Pro باب. C s. p., C حباب. نهار. t) غُبَيْرَا. u) C om. (كوغون). v) لاس, B اناس. Mappa B راس. w) B هُوموز. Vid. Ist. ١٨. x) نرماشير, C نرماشين. y) بردن, C فردن. z) C addit hoc itinerarium, quod Ibn Khord. ٤٩ et Qod. ١٢١ quoque habent:

اقليم السند

هذا اقليم الذهب والتجارات، والعقاقير ^a والآلات، والغانيذ ^b والخيرات،
والارزاز والموزة والاعجوبات، ^c به ^d رخص وسعة وتخيل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسياسات، ^e وبه خصائص وفوائد وبضاعات، ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
^f ومصر جليل ومدن سريّة وقصبات، وسلامة وعافية وثَمّ امانات ^g، قد جاور
البحر، وشقّه النهر، * وحوى النخل، وله سهل وزرع على البعل ^h، مصر
طريف، ونهر شريف، وامر طريف، غير ان نمته مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل ⁱ اليه الا بعد اخطار البرر واهوال البحر، * بعد الشق
وضيف الصدر ^j، وهذا مثاله وشكله ^k

10 وقد جعلنا * هذا الاقليم، خمس كور واصفنا اليه مكرّان لانها
بقربة ^l مصابقة له وليتصل الاقليم، بعضها الى بعض وبالله التوفيق ^m، فاولها
من قبل كرمين مكرّان ثم طوران ثم السند ⁿ ثم ويهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضاً للعلّة * التى ذكرنا ^o فلذا بناه قد رجعنا الى تخوم ^p

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوغ (كوغ. Qod. كوع. eod.)
مرحلة ثم الى كاهون (ساهوى. Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) بريدين ثم
الى خناب (جنان. eod.) مرحلة ثم الى غبيرا بريدين ثم الى كوغون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كشك (كسك. eod.) مثلها ثم الى راتين (رادمن. eod.) مرحلة ثم
الى دارجين مرحلة ثم الى بمّ مرحلة.

مع الخصائص ^q O. الجيد. O add. B. والغانيد ^r B. وبه العقاقير الكثيرة ^s O.
وتمر وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات: O pro his. ^t O. وثر ^u O.
جاور Pro. جلييلة ومدن نبيلة وفيه ثمار متضائلة وسلامة وعافية وعدل وامانة
O يصل B. ^v g. ونهر مصر Deinde. وانبت الموز والنخل ^w O. جاوز B.
Sequitur mappa. وهذا مثاله وشكله. Deinde B om. والنعب والشر ^x O. -يوصل
O add. ويلتأم ^y O. لا بقربة B. ^z O. السند ^{aa} O. (B p. 227).
O om. ^{ab} O. نحن ^{ac} O. المذكورة ^{ad} O. المنصورة ^{ae} O.

خراسان وإتينا على اقاليم الاعاجم كلها ولم نشذّء من الاسلام شيئاً واعلم
 اتى قد درت على مخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
 ساذكره واكثر السؤل عن * اساميّه وتفتّحتُ ه عن اخباره وعرفت مدنه
 * ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
 استقصى في شرحه لما روى كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولقوله ٥
 صلعم ليس الخبر كالمعاينة ه ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
 الاسلام صدر لاعرضناه من الكلام فيه ه * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
 دبرت مع من عرف هذا الاقليم ودوّخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
 الاقليم فلم امثلها حتى دبرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه و
 وقد اكرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد الفارسي * الذى نسيه الكرخي 10
 واسندناه اليه ه والله نستعين ه

فاما مكران فقصبتها بنجور ومن مدنها مشكنة كيجم سري شهر
 بربر m خواش n دمندان جالك ه دك دشت على التيز p وذكر الفارسي q

اسبابه C b). ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحيها شيئاً C. يشد B a).
 الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيري ثم انى بعد هذا C e). والتفحص
 لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققت ولا دوتته كما جلت
 لقول النبي صلعم كفى بالمرء كذباً C h. l. addit: e). لاعرضت C d). وغيره
 C g). اعلم بمثلها B f). ان يحدث بكل ما سمع ولقوله ليس الخبر كالمعاينة
 وغيره واسندت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل C h). om.
 B i). Vid. de loco textus, p. ٥ ann. a. ابراهيم لم اغبر منها شيئاً
 ب. ب. ب. et in descript. C ب. ب. in descript. et ب. ب. supra
 Lectio recepta quoque est in *Djih. Num.*, vid. Ist. iv, h. Elliot, I, p. 389
 opinatur locum hodie appellari *Punjgoor*. Probabiliter apud Ist., Ibn H. et
 alios legendum est فنجور s. فنجور k). B hic et supra كيج. Cf.
 Jaqut IV, ٣٣٣, 22. l) B et C سري, in itin. C دسري. m) B بربر, supra
 Videtur intelligi urbs *Djih. Numa* l. l., Cf. Elliot, I, r 368. n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواش C). خواش

كبرتون راسك * قال وفي مدينة الخروج ^a يند بند قصر قند اصفهه فهل فهره
قنبلى ^b ارمابيل * وذكر من الاولى التيز ومشكة وذك ولم يصف شيئا
منها ^c واما طوران فقصبتها قردار ^d ومن مدنها قندبيل ^e بحثر ^f جشرد
بكالان ^g خورى رستاقهن رستاق رود موردان رستاق ^h ماسكان كهركور
ⁱ وذكر الفارسي ^j محالى كيزكان سورة قصدار ولم يذكر غيرهن ^k واما السند
فقصبتها المنصورة ^l ومن مدنها تبيل ^m زندريج كدار مايل ⁿ قنبلى وقال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwast). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 85. ^o B
supra خالك, h. l. B et C حالك; in itin. B جالف, C حالف. In mappis
hodiernis *Djalk*. Deinde recepi ذك secundum C (B ubique ذك). Cf. Ist. Ma.
^p B et C التين. ^q C اشكاله ابراهيم. Servavi كبرتون ut B ter et C
habent. Videtur autem noster ex duobus locis كيز et قنربور fecisse unum.
Cf. Ist. iv. h.

^a C om. Deinde addit copulam. ^b B h. l. قبلى (ut in mappa), supra
ازاميل, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B
ازاميل, supra ازاميل, infra ازاميل, C ازامال. Mappa B ارمابيل, C اماميل. Edidi apud
Ist. et Ibn H. ارمابيل, sed Elliot, I, p. 364 seq. praefert ارمابيل, putans locum
esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 189. ^c C om. Pro وذك B وذكر.
^d B h. l. قردار, supra قردان, C قردان et قردار. ^e B supra قندابيل, C sine
punctis. ^f B et C بحثر, B supra بحثر. Hoc et sequens nomen (quod
in C desideratur) alibi non inveni. Infra B كثر, C كثير. Forte prius
legendum كثر ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ka} ^{kb} ^{kc} ^{kd} ^{ke} ^{kf} ^{kg} ^{kh} ^{ki} ^{kj} ^{kl} ^{km} ^{kn} ^{ko} ^{kp} ^{kq} ^{kr} ^{ks} ^{kt} ^{ku} ^{kv} ^{kx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw}

الفارسي^٥ النيرون قاري^٦ آتري بلري^٧ المسواقي^٨ البهرج^٩ بانيه^{١٠} منجابري
سدوسان^{١١} الرور^{١٢} سوبارة^{١٣} كيناص^{١٤} صيمور^{١٥} واما ويهند فان الفارسي سماها
الهند فقال مدن الهند قاهله^{١٦} كنبايه^{١٧} سوبارة^{١٨} سندان^{١٩} صيمور^{٢٠} الملتان
جندروه^{٢١} بسمد^{٢٢} قال * فهذه مدن هذه البلاد^{٢٣} وسألت رجلاً من اهل
العلم والحكمة وكان يجلس للناس بشيراز والاهواز^{٢٤} ويقص عليهم^{٢٥} ويعرف بالزهد^{٢٦}
وقد اقم بتلك^{٢٧} البلدان مدّة^{٢٨} مديدة^{٢٩} صف لي تلك النواحي صفه^{٣٠} يمكن
إدخالها في هذا التصنيف وانعتها لي نعتاً حتى كاتني^{٣١} * انظر اليها^{٣٢} وكذلك
سألت فقيهاً آخر^{٣٣} من اصحاب ابي الهيثم النيسابوري^{٣٤} قد وطئ^{٣٥} تلك
النواحي وعرف اسبابها فصمّ^{٣٦} عندي من قوليهما^{٣٧} ان ويهند في القصبة وان
من مدها^{٣٨} وذهان^{٣٩} بيترة^{٤٠} لوج^{٤١} لوار^{٤٢} سمان^{٤٣} قوج^{٤٤} واما قنوج^{٤٥} فانها القصبة^{٤٦}

التنزون^{٤٧} فارون^{٤٨} ابري^{٤٩} بلري^{٥٠} المشراهي^{٥١}: Deinde B habet. وذكر ابراهيم^{٥٢} O
تيزون^{٥٣} supra B؛ البهرج^{٥٤} مابيه^{٥٥} منجابري^{٥٦} سدوسان^{٥٧} الرور^{٥٨} سوبارة^{٥٩} كيناص^{٦٠} صيمور^{٦١}
قارون^{٦٢} ابري^{٦٣} بلري^{٦٤} المسواهي^{٦٥} البهرج^{٦٦} مابيه^{٦٧} منجابري^{٦٨} الرور^{٦٩} سربان^{٧٠} كيناص^{٧١}
التيرون^{٧٢} فارون^{٧٣} ابري^{٧٤} بلري^{٧٥} المشراهي^{٧٦} البهرج^{٧٧} مابيه^{٧٨} منجابري^{٧٩} O؛ صيمور^{٨٠}
Eddi^{٨١} النيرون^{٨٢}, nam etiumnuno Nērun-kōt
appellatur, v. Marquart p. 189. Jāqut habet نيرون^{٨٣} ut quoque in mappa
B منجابري^{٨٤} Lectio مسواقي^{٨٥} O، مشواقي^{٨٦} B (النيروز). In mappa B sine punctis).
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص^{٨٧} e nomine
corrupto orta esse debet. b) B قاهمه^{٨٨} supra قاهمه^{٨٩} B. c) B جندرون^{٩٠} B
itin. B بهامل^{٩١} O، بهامل^{٩٢} B. Deinde B كنبايه^{٩٣} supra كنبايه^{٩٤} B. d) B
sine punctis. Deinde O بسمد^{٩٥} (B بسمد^{٩٦}). e) O مدن الهند^{٩٧}. f) O om.

g) O اشاهدها^{٩٨}. f) O البلاد المدّة الطويلة^{٩٩}.

h) لقيته بكارزون^{١٠٠} وكان قد درس على الفقيه ابي الهيثم بنيسابور^{١٠١} ووطئ^{١٠٢} O.

i) من مجموع قوليهما^{١٠٣} O.

k) B sine punctis, O تبير^{١٠٤}. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

l) B fort. لواب^{١٠٥}.

ايضا ومن مدنها قدار ابار^a كهارة بار^b وجين اوره^c وهو هر
برهرو^d ول يذكرهن الفارسي بتة^e واما الملتان فهي القصة ايضا ومن
مدنها برار رامان^f وروين برور^g

بتجور^h قصة مكران لها حصن من طين حوله خندق وفي بين النخيل
لها بلان باب طوران باب التيزⁱ شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق قوم
غتم ليس معهم من الاسلام الا الاسم؛ لسانهم بلوصي^j والتيز^k على البحر
كثيرة النخيل بها رباطات فاصلة وجامع حسن وهم قوم متوسطون لا علم
ولا طرف؛ غير انها فرصة مشهورة^l قردار قصة طوران في صحراء ذات
جانين بينهما واد يابس بلا جسر في احدها دار السلطان فيه^m قلعة
ويسمىⁿ الجانب الآخر بودين^o وفيه دور التجار والمطارج وفي^p افسج وانز^q
والقصة على صغرها^r مفيدة واليها يقصد نفر خراسان وارس وكمان ومن
بلدان الهند^s الا ان ماءها ردي اذا شرب منه الانسان ثقل بطنه وسلطانهم
عادل متواضع^t بنيان مدنها من طين^u ومشاربهم من قني^v وهن في صحراء
غير كثرة^w وكيزكان فان لهما نهرا^x ولكترد آبار ومزارع المدينتين على العدى^y
وكلهن جرم الا كثرة فانها باردة ربما^z وقع بها تلج وجمد^{aa} الماء^{ab}

وجير C وجر et deinde B بارد^b. كهارة C. لبنان C, ابار B^a.
Videtur intelligi Odjain. اوره B supra, C^c. Videtur intelligi Urihar
(Elliot, I, p. 55). Deinde C وهو ut B supra. d) B واهمن C, برهين C. Pro
الملتان pro بحير Deinde. ول يذكرها الفارسي البتة C^e. وهو B supra. f) رامان
روين برور B^f. g) والتيز i. e. والتين C^g. h) وشربهم et deinde التيز
C^h. B sine punctis, C male. ولسانهم et الرسم Cⁱ. j) فرصة حمرة (سريلا) C^j. Deinde C. طرف C et B^k. Hic addit مدينة. قردار
وهو C^l. وفيها التجار et deinde بودين C^m. واسم Cⁿ. وفيه C^o. m)
ومن C^p. addit: واد سلطان C^q. اليها القوافل C^r. add. B om. s)
رستاق دموردان (موردان supra) يرتفع الغايتي ومن ماسكان الغايت منه
وكيزكان B^t. كثير infra, كثير C^u. الطين C^v. بنيان جميع Deinde
ويرو C^w. وريبا C^x. ومزارعها على المطر C^y. و

الْمَنْصُورَةُ فِي قَصْبَةِ السُّنْدَةِ وَمَصْرِ الْأَقْلِيمِ * تَكُونُ مِثْلَ دِمَشْقَ بِنَاوَمِ
خَشَبٍ وَطِينٍ ٥ وَالْجَامِعُ مِنْ حَجَرٍ وَآجِرَةٍ كَبِيرَةٍ مِثْلَ جَامِعِ عَمَانَ عَلَى سِوَارِي
سَلَجٍ ٥ لَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ الْبَحْرِ بَابُ طُورَانَ بَابُ سَنْدَانَ بَابُ الْمُلْتَانِ
وَلَمْ نَهْرٍ يَحِيطُ بِالْبَلَدِ ٥ أَهْلُ لِبَاقَةِ * وَلَمْ مَرُوءَةٍ ٥ وَلِلْإِسْلَامِ عِنْدَهُمْ طَرَاوَةٌ وَالْعِلْمُ
وَأَهْلُهُ كَثِيرٌ وَالتَّجَارَاتُ تَمَّ ٥ مَغِيدَةٌ وَلَمْ ذِكَا ٥ وَطَنَةٌ * وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَةٌ ٥ وَالْهَوَاءُ ٥ ٨
لَبْنٌ وَالشَّتَاءُ هَيْسٌ وَالْأَمْطَارُ كَثِيرَةٌ وَالْأَضْدَانُ مَجْتَمِعَةٌ وَلَمْ خَصَائِصُ غَرِيبَةٍ * وَتَمَّ
جَوَامِيسُ عَظِيمَةٍ ٥ شَرِبْنَا مِنْ نَهْرِ مَهْرَانَ وَالْجَامِعُ ٥ وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَالرَّسُومُ
تَقَارِبُ الْعِرَاقِ مَعَ وَطَاءٍ وَحَسَنُ اخْلَاقٍ ٥ أَلَّا أَنَّهُ شَدِيدٌ لِلَّحْمِ كَثِيرُ الْبَقِ
بَلْغَمَانِيُونَ الْغَالِبُ عَلَيْهِمُ الْكُفَّارُ خَرِبَ الْأَطْرَافُ قَلِيلُ الْأَشْرَافِ ٥ وَتَبِيلٌ ٥ بَحْرِيَّةٌ
قَدْ احْطَتْ بِهَا نَحْوُ مِائَةِ قَرْيَةٍ أَكْثَرُ كَقَفَارٍ ٥ وَالْبَحْرُ يَسْطَعُ جِدَارَاتِ ٥ ١٥
الْمَدِينَةِ كُلُّهَا * تَجَارُ كَلَامَهُمْ سِنْدِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ٥ فِي ثُرُصَةِ الْكُورَةِ كَثِيرَةُ الدَّخْلِ
وَتَمَّ يَغِيضُ * مَهْرَانٌ فِي الْبَحْرِ وَالْجِبَلِ ٥ مِنْهُمْ عَلَى صَيْبَةٍ وَالْبَحْرُ يَدْخُلُ السُّوْفَ
أَهْلُ طَرَفٍ وَتَلْبِيسٌ ٥ وَتَنْبَلِي ٥ عَلَيْهَا حَصْنٌ بَحْرِيَّةٌ أَيْضًا ٥ قَلِيلَةُ الْمُسْلِمِينَ
وَالْتَّجَارُ الْمَجْهَرِينَ ٥

وَيَهْنَدُ قَصْبَةً جَلِيلَةً أَكْبَرَ مِنَ الْمَنْصُورَةِ لَهَا بَسَاتِينُ كَثِيرَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيهَةٌ فِي ١٥
مَسْتَوًى * مَوْضُوعَةٌ أَنْهَارُ غَزِيرَةٍ وَأَمْطَارُ عَظِيمَةٍ وَأَضْدَانُ مَجْتَمِعَةٍ وَثَمَارُ حَسَنَةٍ
وَأَشْجَارُ مَدِيدَةٍ وَنَعْمُ ظَاهِرَةٌ ٥ وَأَسْعَارُ رَخِيصَةٌ ٥ الْعَسَلُ ثَلَاثَةٌ أَمْنَاءُ بِدَرَمٍ * وَعَنْ

من الخشب والطين ٥ (e). كبيرة تكون نحو من نيسابور ٥ (b). الكورة ٥ (a).
٥ (g). يحيط في البلد ورايتهم ٥ (f). الساج ٥ (e). بالاجر وللجارة ٥ (d).
وجواميس ٥ (i). بها ٥ (h). om. ٥ (i). والتجارة اليها ٥ (h). ومروءة
٥ (m). عظيمه بها يجعل النعلال الكتائبه (الكتابية ل). والثياب للسنة
٥ (q). تجارة ٥ (p). والدليل ٥ (o). ورسومهم تشاكل العراق ٥ (n). copula.
نهر من ٥ (s). مسلمون وكلامهم السندية والعربية جميعا ٥ (r). جدران
legitur طرف (in marg. ad) واهل طرف وتلبيس ٥ (t). مهراون وفي الجبل والبحر
٥ (u). Nomen in ٥ omisum est. ٥ (v). وهى ٥ (w). غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاضداد ٥ (x). (المجهزين B) والمجهزين
حسنة الثمار رخيصة الاسعار.

رخص الخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤذيات وتخلصوا من العاهات واشتبتكت حولها اشجار الجوز واللوز وكثر فيها الارطاب والموز ألا ان هواءها رطب وحرها صعب وبنائها قش وخشب ورطباً وقع الحريق * في بناء القصب تشاكل فسا وسابور لولا هذه العيوب b *

٥ قنوج قصبه كبيره لها ربض ومدينه بها لحوم كثيره ومياه غزيرة وبساتين محيطه ووجوه حسنه وماء صفيح وبلد فسيح متاجر ربيع d * وكل صبيح وموز رخيص ألا انها كثيره الحريق * قليلة الدقيق اكلمه الارض ولبسهم الازرق * بناء خسيس وصيف بغيص g منها الى الجبال اربعة فراسخ والجامع في الربض رخيصه اللحوم والنهر h يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين؛ الحنطة وبها علماء واجلته * وقداره طيبة الهواء نزيهه i كثيره البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة m للز يصيغون بها * وسائر المدن جرم سير n شربهم من انهار وقتى *

الملتان تكون مثل المنصوره غير انها امره ليست بكثيره الثمار غير انها رخيصه الاسعار للخبز ثلاثون مثلاً بدرهم والغانيذ ثلاثه امنا * بدرهم 16 حسنه تشاكل دور سيرا f من خشب الساج طبقات ليس عندهم زنا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل h ذلك قتلوه او حذوه r ولا يكذبون في بيع ولا يبخسون * في كيله ولا يخسرون في وزن يحبون الغرباء واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير والخير بها كثير والتجارات حسنه والنعم ظاهره والسلاطين عادل لا ترى في الاسواق امرأه متجمله ولا احدا يتحدثها علانيه 20 ماء مري وعيش هنى وظرف e ومروه فارسيه مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشبّه المجان قد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز a)
 c) مثل عدن d) وكثر فيها النخل والموز وسلموا من المؤذيات لولا
 g) اللوز والارز f) وخبرهم e) ربيع. d) B sine punctis, om.
 k) طعام المسلمين اكثره C i) ونهر h) (وصف بعض B) om.
 اعم C o) جرم n) في C m) نزهة l) مدينه.
 ومن ظفر به على C q) دورهم على عمل دور عمان C p)
 وطواف C s) sic. خذوه C r)

صحيحة^٥ ألا أنها سبعة بليظة^٦ ودور ضيقة^٧ وهوا حار^٨ يابس^٩ وم^{١٠} سم^{١١} وسود^{١٢}
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^{١٣}

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^{١٤} به نخيل ونارجيل وموز فيه^{١٥} مواضع معتدلة الهواء جامعة^{١٦}
الاضداد^{١٧} مثل ويهند^{١٨} ونواحي المنصورة^{١٩} والبحر يمد^{٢٠} على اكثره ولا اعرف^{٢١} ان
به بحيرة^{٢٢} وبه انهار عدة^{٢٣} ونمته^{٢٤} عبدة الاوثان^{٢٥} وليس للمذترين^{٢٦} به صبيت ولا
لهم رسوم تذكر^{٢٧} * مذايعهم^{٢٨} اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصوري^{٢٩} داودياً^{٣٠} املاً في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{٣١} قد صنف كتاباً عدة^{٣٢}
حسنة^{٣٣} واهل الملتان^{٣٤} شيعة يهودون^{٣٥} في الانان^{٣٦} ويشنون^{٣٧} في^{٣٨} الاقامة ولا تخلو^{٣٩}
١٥ القصبات من * قها^{٤٠} على مذهب ابي حنيفة^{٤١} رحة^{٤٢} وليس به ملكية^{٤٣} ولا معتزلة^{٤٤}
* ولا عمل^{٤٥} m للحنابلة^{٤٦} انهم^{٤٧} على طريقة مستقيمة^{٤٨} ومذاهب^{٤٩} محدودة^{٥٠} وصالح^{٥١} وعفة^{٥٢}
قد اراحهم الله من الغلو^{٥٣} والعصبية^{٥٤} والهرج^{٥٥} والفتن^{٥٦}
ويحمل^{٥٧} p من طواران^{٥٨} الفانيد^{٥٩} * اجود من مسكان^{٦٠} q ومن سندان^{٦١} الارز^{٦٢} الكثير
وثياب^{٦٣} r ويعمل بسائر الاقليم من البسط^{٦٤} * وما يجري مجراها^{٦٥} ما يعمل بقهستان^{٦٦}
١٥ خراسان^{٦٧} * ويحمل^{٦٨} * منه نارجيل كثير وثياب حسنة^{٦٩} ومن المنصورة^{٧٠} النعال^{٧١} الكنباتية^{٧٢}
النفيسة^{٧٣} ومنه تحمل^{٧٤} الغيلة^{٧٥} والعلاج^{٧٦} والاشياء^{٧٧} الرفيعة^{٧٨} والعقاقير^{٧٩} النافعة^{٨٠}
* منهم بطواران^{٨١} مكي^{٨٢} وكذلك بالملتان^{٨٣} والسند^{٨٤} والهند^{٨٥} * ومكاييلهم^{٨٦} بطواران^{٨٧}

a) C haec om. (In B deest مفهومه). b) C بليظة. Deinde وحشة. c) C ضيقة. d) C كثير وفيه. e) C هذا الاقليم وسمعا. f) C وما عرفت. g) C الاصنام. h) Haec in B desunt. Deinde C om. قد
للغواكه المتصادة. i) C حنة. j) C الحنيفة. k) B om. l) C حنة. m) C حنة. n) C حنة. o) C حنة. p) C حنة. q) C om. r) C addit: مع الاشياء البحرية. s) C om. t) B sine art.
u) C حنة. v) C حنة. w) C حنة. x) C حنة. y) C حنة. z) C حنة. aa) C حنة. ab) C حنة. ac) C حنة. ad) C حنة. ae) C حنة. af) C حنة. ag) C حنة. ah) C حنة. ai) C حنة. aj) C حنة. ak) C حنة. al) C حنة. am) C حنة. an) C حنة. ao) C حنة. ap) C حنة. aq) C حنة. ar) C حنة. as) C حنة. at) C حنة. au) C حنة. av) C حنة. aw) C حنة. ax) C حنة. ay) C حنة. az) C حنة. ba) C حنة. bb) C حنة. bc) C حنة. bd) C حنة. be) C حنة. bf) C حنة. bg) C حنة. bh) C حنة. bi) C حنة. bj) C حنة. bk) C حنة. bl) C حنة. bm) C حنة. bn) C حنة. bo) C حنة. bp) C حنة. bq) C حنة. br) C حنة. bs) C حنة. bt) C حنة. bu) C حنة. bv) C حنة. bw) C حنة. bx) C حنة. by) C حنة. bz) C حنة. ca) C حنة. cb) C حنة. cc) C حنة. cd) C حنة. ce) C حنة. cf) C حنة. cg) C حنة. ch) C حنة. ci) C حنة. cj) C حنة. ck) C حنة. cl) C حنة. cm) C حنة. cn) C حنة. co) C حنة. cp) C حنة. cq) C حنة. cr) C حنة. cs) C حنة. ct) C حنة. cu) C حنة. cv) C حنة. cw) C حنة. cx) C حنة. cy) C حنة. cz) C حنة. da) C حنة. db) C حنة. dc) C حنة. dd) C حنة. de) C حنة. df) C حنة. dg) C حنة. dh) C حنة. di) C حنة. dj) C حنة. dk) C حنة. dl) C حنة. dm) C حنة. dn) C حنة. do) C حنة. dp) C حنة. dq) C حنة. dr) C حنة. ds) C حنة. dt) C حنة. du) C حنة. dv) C حنة. dw) C حنة. dx) C حنة. dy) C حنة. dz) C حنة. ea) C حنة. eb) C حنة. ec) C حنة. ed) C حنة. ee) C حنة. ef) C حنة. eg) C حنة. eh) C حنة. ei) C حنة. ej) C حنة. ek) C حنة. el) C حنة. em) C حنة. en) C حنة. eo) C حنة. ep) C حنة. eq) C حنة. er) C حنة. es) C حنة. et) C حنة. eu) C حنة. ev) C حنة. ew) C حنة. ex) C حنة. ey) C حنة. ez) C حنة. fa) C حنة. fb) C حنة. fc) C حنة. fd) C حنة. fe) C حنة. ff) C حنة. fg) C حنة. fh) C حنة. fi) C حنة. fj) C حنة. fk) C حنة. fl) C حنة. fm) C حنة. fn) C حنة. fo) C حنة. fp) C حنة. fq) C حنة. fr) C حنة. fs) C حنة. ft) C حنة. fu) C حنة. fv) C حنة. fw) C حنة. fx) C حنة. fy) C حنة. fz) C حنة. ga) C حنة. gb) C حنة. gc) C حنة. gd) C حنة. ge) C حنة. gf) C حنة. gg) C حنة. gh) C حنة. gi) C حنة. gj) C حنة. gk) C حنة. gl) C حنة. gm) C حنة. gn) C حنة. go) C حنة. gp) C حنة. gq) C حنة. gr) C حنة. gs) C حنة. gt) C حنة. gu) C حنة. gv) C حنة. gw) C حنة. gx) C حنة. gy) C حنة. gz) C حنة. ha) C حنة. hb) C حنة. hc) C حنة. hd) C حنة. he) C حنة. hf) C حنة. hg) C حنة. hh) C حنة. hi) C حنة. hj) C حنة. hk) C حنة. hl) C حنة. hm) C حنة. hn) C حنة. ho) C حنة. hp) C حنة. hq) C حنة. hr) C حنة. hs) C حنة. ht) C حنة. hu) C حنة. hv) C حنة. hw) C حنة. hx) C حنة. hy) C حنة. hz) C حنة. ia) C حنة. ib) C حنة. ic) C حنة. id) C حنة. ie) C حنة. if) C حنة. ig) C حنة. ih) C حنة. ii) C حنة. ij) C حنة. ik) C حنة. il) C حنة. im) C حنة. in) C حنة. io) C حنة. ip) C حنة. iq) C حنة. ir) C حنة. is) C حنة. it) C حنة. iu) C حنة. iv) C حنة. iw) C حنة. ix) C حنة. iy) C حنة. iz) C حنة. ja) C حنة. jb) C حنة. jc) C حنة. jd) C حنة. je) C حنة. jf) C حنة. jg) C حنة. jh) C حنة. ji) C حنة. jj) C حنة. jk) C حنة. jl) C حنة. jm) C حنة. jn) C حنة. jo) C حنة. jp) C حنة. jq) C حنة. jr) C حنة. js) C حنة. jt) C حنة. ju) C حنة. jv) C حنة. jw) C حنة. jx) C حنة. jy) C حنة. jz) C حنة. ka) C حنة. kb) C حنة. kc) C حنة. kd) C حنة. ke) C حنة. kf) C حنة. kg) C حنة. kh) C حنة. ki) C حنة. kj) C حنة. kl) C حنة. km) C حنة. kn) C حنة. ko) C حنة. kp) C حنة. kq) C حنة. kr) C حنة. ks) C حنة. kt) C حنة. ku) C حنة. kv) C حنة. kw) C حنة. kx) C حنة. ky) C حنة. kz) C حنة. la) C حنة. lb) C حنة. lc) C حنة. ld) C حنة. le) C حنة. lf) C حنة. lg) C حنة. lh) C حنة. li) C حنة. lj) C حنة. lk) C حنة. ll) C حنة. lm) C حنة. ln) C حنة. lo) C حنة. lp) C حنة. lq) C حنة. lr) C حنة. ls) C حنة. lt) C حنة. lu) C حنة. lv) C حنة. lw) C حنة. lx) C حنة. ly) C حنة. lz) C حنة. ma) C حنة. mb) C حنة. mc) C حنة. md) C حنة. me) C حنة. mf) C حنة. mg) C حنة. mh) C حنة. mi) C حنة. mj) C حنة. mk) C حنة. ml) C حنة. mn) C حنة. mo) C حنة. mp) C حنة. mq) C حنة. mr) C حنة. ms) C حنة. mt) C حنة. mu) C حنة. mv) C حنة. mw) C حنة. mx) C حنة. my) C حنة. mz) C حنة. na) C حنة. nb) C حنة. nc) C حنة. nd) C حنة. ne) C حنة. nf) C حنة. ng) C حنة. nh) C حنة. ni) C حنة. nj) C حنة. nk) C حنة. nl) C حنة. nm) C حنة. nn) C حنة. no) C حنة. np) C حنة. nq) C حنة. nr) C حنة. ns) C حنة. nt) C حنة. nu) C حنة. nv) C حنة. nw) C حنة. nx) C حنة. ny) C حنة. nz) C حنة. oa) C حنة. ob) C حنة. oc) C حنة. od) C حنة. oe) C حنة. of) C حنة. og) C حنة. oh) C حنة. oi) C حنة. oj) C حنة. ok) C حنة. ol) C حنة. om) C حنة. on) C حنة. oo) C حنة. op) C حنة. oq) C حنة. or) C حنة. os) C حنة. ot) C حنة. ou) C حنة. ov) C حنة. ow) C حنة. ox) C حنة. oy) C حنة. oz) C حنة. pa) C حنة. pb) C حنة. pc) C حنة. pd) C حنة. pe) C حنة. pf) C حنة. pg) C حنة. ph) C حنة. pi) C حنة. pj) C حنة. pk) C حنة. pl) C حنة. pm) C حنة. pn) C حنة. po) C حنة. pp) C حنة. pq) C حنة. pr) C حنة. ps) C حنة. pt) C حنة. pu) C حنة. pv) C حنة. pw) C حنة. px) C حنة. py) C حنة. pz) C حنة. qa) C حنة. qb) C حنة. qc) C حنة. qd) C حنة. qe) C حنة. qf) C حنة. qg) C حنة. qh) C حنة. qi) C حنة. qj) C حنة. qk) C حنة. ql) C حنة. qm) C حنة. qn) C حنة. qo) C حنة. qp) C حنة. qq) C حنة. qr) C حنة. qs) C حنة. qt) C حنة. qu) C حنة. qv) C حنة. qw) C حنة. qx) C حنة. qy) C حنة. qz) C حنة. ra) C حنة. rb) C حنة. rc) C حنة. rd) C حنة. re) C حنة. rf) C حنة. rg) C حنة. rh) C حنة. ri) C حنة. rj) C حنة. rk) C حنة. rl) C حنة. rm) C حنة. rn) C حنة. ro) C حنة. rp) C حنة. rq) C حنة. rr) C حنة. rs) C حنة. rt) C حنة. ru) C حنة. rv) C حنة. rw) C حنة. rx) C حنة. ry) C حنة. rz) C حنة. sa) C حنة. sb) C حنة. sc) C حنة. sd) C حنة. se) C حنة. sf) C حنة. sg) C حنة. sh) C حنة. si) C حنة. sj) C حنة. sk) C حنة. sl) C حنة. sm) C حنة. sn) C حنة. so) C حنة. sp) C حنة. sq) C حنة. sr) C حنة. ss) C حنة. st) C حنة. su) C حنة. sv) C حنة. sw) C حنة. sx) C حنة. sy) C حنة. sz) C حنة. ta) C حنة. tb) C حنة. tc) C حنة. td) C حنة. te) C حنة. tf) C حنة. tg) C حنة. th) C حنة. ti) C حنة. tj) C حنة. tk) C حنة. tl) C حنة. tm) C حنة. tn) C حنة. to) C حنة. tp) C حنة. tq) C حنة. tr) C حنة. ts) C حنة. tu) C حنة. tv) C حنة. tw) C حنة. tx) C حنة. ty) C حنة. tz) C حنة. ua) C حنة. ub) C حنة. uc) C حنة. ud) C حنة. ue) C حنة. uf) C حنة. ug) C حنة. uh) C حنة. ui) C حنة. uj) C حنة. uk) C حنة. ul) C حنة. um) C حنة. un) C حنة. uo) C حنة. up) C حنة. uq) C حنة. ur) C حنة. us) C حنة. ut) C حنة. uu) C حنة. uv) C حنة. uw) C حنة. ux) C حنة. uy) C حنة. uz) C حنة. va) C حنة. vb) C حنة. vc) C حنة. vd) C حنة. ve) C حنة. vf) C حنة. vg) C حنة. vh) C حنة. vi) C حنة. vj) C حنة. vk) C حنة. vl) C حنة. vm) C حنة. vn) C حنة. vo) C حنة. vp) C حنة. vq) C حنة. vr) C حنة. vs) C حنة. vt) C حنة. vu) C حنة. vv) C حنة. vw) C حنة. vx) C حنة. vy) C حنة. vz) C حنة. wa) C حنة. wb) C حنة. wc) C حنة. wd) C حنة. we) C حنة. wf) C حنة. wg) C حنة. wh) C حنة. wi) C حنة. wj) C حنة. wk) C حنة. wl) C حنة. wm) C حنة. wn) C حنة. wo) C حنة. wp) C حنة. wq) C حنة. wr) C حنة. ws) C حنة. wt) C حنة. wu) C حنة. wv) C حنة. ww) C حنة. wx) C حنة. wy) C حنة. wz) C حنة. xa) C حنة. xb) C حنة. xc) C حنة. xd) C حنة. xe) C حنة. xf) C حنة. xg) C حنة. xh) C حنة. xi) C حنة. xj) C حنة. xk) C حنة. xl) C حنة. xm) C حنة. xn) C حنة. xo) C حنة. xp) C حنة. xq) C حنة. xr) C حنة. xs) C حنة. xt) C حنة. xu) C حنة. xv) C حنة. xw) C حنة. xx) C حنة. xy) C حنة. xz) C حنة. ya) C حنة. yb) C حنة. yc) C حنة. yd) C حنة. ye) C حنة. yf) C حنة. yg) C حنة. yh) C حنة. yi) C حنة. yj) C حنة. yk) C حنة. yl) C حنة. ym) C حنة. yn) C حنة. yo) C حنة. yp) C حنة. yq) C حنة. yr) C حنة. ys) C حنة. yt) C حنة. yu) C حنة. yv) C حنة. yw) C حنة. yx) C حنة. yy) C حنة. yz) C حنة. za) C حنة. zb) C حنة. zc) C حنة. zd) C حنة. ze) C حنة. zf) C حنة. zg) C حنة. zh) C حنة. zi) C حنة. zj) C حنة. zk) C حنة. zl) C حنة. zm) C حنة. zn) C حنة. zo) C حنة. zp) C حنة. zq) C حنة. zr) C حنة. zs) C حنة. zt) C حنة. zu) C حنة. zv) C حنة. zw) C حنة. zx) C حنة. zy) C حنة. zz) C حنة.

يسمى الكبيجى يزن اربعين منا حنطة ربما وجد ثمانية بدرهم الى اربعة
واسم كيل الملتان مطل يزن اثني عشر منا حنطة * وتسمى دراهم
السند القاهريات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهمان الا ثلثا
ودراهم الملتان على عمل دراهم الفاطمى وينفق فيها القنهرىة الذى بعزوين
يشبه القروص باليمن الا ان القروية عندهم اجل * وخصائصهم
ليمونتهم وهى ثمرة مثل المشمش حامضة جدا واخرى مثل الخوخ يسمونه
الانبيج لذيذ والفالج الذى تراه بالشرق وارس يولد البخاى وهو اعظم من
البخت له سنامان مليح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
الا منه، والنعالة الكنباتية * في اهل مكران غباغ الوانهم سمرة ولسانهم
10 وحش يلبسون القراطى ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
نواحي الاقليم على ما ذكرنا *

ومهران لا يخالف النيل في شىء * من اللاوة والعريضة وكون التماسيح
فيه وخروجه * من الناحية التى يظهر منه بعض شعب جيجون قبل

ومن طوران مكى واسم كيل الملتان مطل تزن (يزن 1.) اثني عشر منا O a
حنطة ومنهم مكى ولاهل طوران الكبيجى تسع اربعون (اربعين 1.) منا حنطة
ونقودهم الدراهم تسمى O e. القنهرى B b. ثمنه من درهم الى اربعة
القنهريات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهين الا ثلث (ثلثا 1.)
Lectio B وارطال الملتان ونقودهم مثل التى للمغرى وينفق فيهم القنهريات
Ibn H ٣٨, 14. القنهريات est pro القنهريات est in Ist. ١٧٣, lectio
والخصائص ثمرة مثل المشمش تسمى الليمونة (الليمونة eod.) B d. والبغال B
حامضة جدا واخرى مثل الخوخ تسمى الانبيج (الايبيج eod.) لذيذة ومن عندهم
يحمل الفالج لنتاج البخاى وهو اعظم من البخت له سنامان لا يوجد الا عند
ورسومهم يرسلون الشعور مسبلة ويلبسون القراطى ويشققون: Deinde habet
الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقل ما يلبسون
للغاف واهل الملتان لا يحنكون العائم وفي اهل مكران غبا وسمرة وكلامهم يشاكل
ولهم انهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر O g. B om. f. اصوات الطيور
يقرب اول مخرج O i. B om. h.

الوخش^a ويظهر بناحية الملتان حتى يجرى الى حدود المنصورة * فيقع في البحر عند الدبيل^b وعليه مزارع عند زياتته كما ذكرنا ببصرة ونهر سنندرون من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب * واما الاصنام^c بهذا الاقليم فصينمان^d بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده بقيت لا تصل اليه ولها على شبه الذهب والفضة كل من^e طلب عندها حاجة * زعموا انها تقضى^f وتم عين ماء خضراء كانها زجاج اشد بَرًا من الجليد جرها يبرى^g للراحات * والخدّام ياكلون من جدر الزنك^h وعليه اوقاف من الزنك كثيرةⁱ ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفًا عليه^j فهما فتنة ورايت رجلًا من المسلمين ذكر^k انه ارتد * ورجع الى عبادتهما واقتتن بهما ثم عاد الى نيسابور فسلم ولها طلسمان^l وبعدها صنم الملتان^m واليه تنسب الكورة¹⁰ ويسمى فرجⁿ بيت الذهب * لان المسلمين لما فتحو الملتان كان^o الامر عليهم صيقًا فوجدوا بها^p من الذهب ما اغناهم * وبيت هذا الصنم قصر مبنى في امر موضع من الاسواق^q وسطه قبة حسنة حولها بيوت الخدّام * وهو تحت القبة على صورة رجل مترقع^r على كرسي من جص وآجر وقد البسوه^s جلدًا يشبه السنجاب^t احمر لا يتبين^u منه غير عينييه ولها جوهرتان وعلى¹⁸

- a) (الدبيل B). ويقع في بحر ديبيل (ديبل. eod.) C. b) الوحش C، الرخش B. c) فان اعظمها الذي يروى على فرسخين منها وبعده صنمان C. d) اصنام C. e) In C ex corr. additur يد. f) Mox B et C. g) بهيروا C، بهيروا B. h) وعليهما خزان واوقاف زنك: C pro. his. i) كثير B. j) قضيت C. k) عندها C. l) عن الاسلام واقتتن بما راي C. m) يذكر C. n) عليهم C. o) جذرهن لثقلتهن ثم عاد فسلم ولها طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من اى (eod.) C. p) رباح حصن ولم يصنع ليعبد (تصنع لتعبد. l.) من دون الله عز وجل الملتان كان Addidi C. q) (بيت C omisso) مرج C et C. r) اسمه الملتان: addit: وهو في بيت اجل موضع C. s) فيها C. t) لانه لما فتحتها المسلمون كان C. u) والمعتكفين وهو مترقع على صورة رجل C. v) في السوق في السختيان 7، 14، Ist. e) C. f) البس C. g) B sine punctis، C male.

رأسه الكليل ذهب قد مدَّ بأعيه ^a على ركبتيه وقبض اصابع يديه كأنه
يكسب اربعة ^b وما بعد هذه الاصنام دونها ^c
وربما صلح مكران والراهوق والدَّيْبِل وأرمابيل وقنبلي ^d أكثر عذى ولهم مراعٍ
واسعة ومواشٍ كثيرة إلا أنها قشغة وهي متجر وفرضة وسندان وصيهور
^e وكنبائية مدن خصبات رخيصة الاسعار ومعدن الارزاز والعسل وعلى شطوط
مهران بواي وعرب كثير والغالب على نواحي مكران المغاوز والقحط والضياف
وفي جسروم واسعة بها رستاك يسمى ^f للفروج مدينته راسك واخرى تسمى
خرزان ^g ويتصل بها من نحو كرمان ^h ناحية مشككة سعتها ثلاث مراحل
قليلة النخيل وبها اصداد والغالب على مكران البواي ومزارع العذى وبها
10 بطائح كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكراد وثمَّ رُطَّ كثير يسكنون اخصاصا
ويتغذون بالسمك وطير الماء ⁱ والراهوق ^j وكلوان رستانان متصلان
مضافان الى مكران فمنهم من يجعل الراهوق ^k من المنصورة وهو قليل الثمار
واكبر مدينة بمكران القنزبور ^l وبها تخيل والقصداء ^m خصبة رخيصة الاسعار
بها اعناب وتجتمع بها اصداد ولا بها تخيل ⁿ ووضع هذا الاقليم شرقيته
15 بحر فارس وغربيته كرمان ومغارة سجستان واعمالها وشمالية بقية بلاد الهند
وجنوبية مغارة بين مكران ^o وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط
بحر فارس بشرقي هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المغارة من اجل ان
هذا البحر يمتد من صيهور على الشرقي الى تيز ^p مكران ثم يعطف على هذه
المغارة الى ان يتقوس على بلاد كرمان وفارس ^q والذي يقع من المدن في ناحية
20 مكران التيز وكبرتون وديرك ^r ورأسك وبه وبند وقصرقند واصفحة وفهل فهرة ^s
ومشكى وقنبلي وارمابيل ^t
والولايات ^u في هذا الاقليم ^v مختلفة * على مكران سلطان على حدة

a) ذراعيه. b) B. والراهوق والدَّيْبِل وأرمابيل وقنبلي B. c) B. et mox حصنات وكنبائه B. d) B. om. الولايات. e) Ist. جردان. f) B. مكران. g) B. iterum الراهوق. h) B. كرمان. i) B. العبريون. j) B. والراهوق. k) B. Cf. Ist. v. ult. seqq. l) B. المدينتان. m) B. وديرك. n) B. وفهل وفهرة. o) B. وازاميل. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B.

وهو متواضع عادل لا ترى *b* مثلام، وأما المنصورة * فعليها سلطان من قريش يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عصم الدولة ورايت رسولهم قد والى الى ابنه ونحن بشيراز، وأما بالملتان فيخطبون للفاطمي ولا يحكّون ولا يعقدون إلا بأمره وأبداً رسلهم وهداياهم تذهب الى مصر وهو سلطان قوي عادل، والغلبة بقتوج وبويهند للكفار والمسلمين سلطان على حد *e* * والخراج يؤخذ من الحمل اذا دخل طوران *d* ستة دراهم وكذلك اذا خرج ومن الرقيب اثنا عشر * اذا دخل حسب *e* وان كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وان كان من قبل *f* السند فعلى مقادير القيم وعلى الجلد المدبوغ درهم دخل ذلك في كل سنة الف الف درهم ياخذ *g* على تاويل العشرة *h*

وأما المسافات فتأخذ من تميز مكران الى كيس *e* مراحل ثم الى قنربور *10* مرحلتين ثم الى دوك *3* مراحل ثم الى راسك مثلها ثم الى فهل فهرة مثلها ثم الى اصفقة مرحلتين ثم الى بند *k* مرحلة ثم الى به مرحلة ثم الى قصرقند *l* مرحلة ثم الى ازمابيل *m* ٩ مراحل ثم الى تيبيل *4* مراحل * وتأخذ من التميز الى قصداره على الساحل في طول مكران *12* مرحلة ومن المنصورة الى

a) C. منقطعة على طوران سلطان C. *b*) C add. بعد الشارمين. *cum annot. in marg.* sed 1. لعلها الشاشيين. *c*) C فكانت لقوم من قريش يخطبون لولد العباس وقد كان خطب في السواحل لعصم الدولة ورايت اميرهم عند ابنه بشيراز (ابيه سمران. *ood.* يستنجد على غلام خرج عليه، وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسمعت انهم اليوم يخطبون على المغربي، ويقنوج الغلبة للكفار والمسلمين ايضاً امير وكذلك بويهند وأما الملتنان فان سلطانها يتولى المغربي ويخطب له ولا والصرايب C. *Doinde* تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يؤثرون والياً إلا بأمر منه. *d*) C. ناخذ B. *g*) C. نواحي. *f*) C. وإذا خرج لا شيء C. *e*) C. طوران. *d*) C. فيروز C، فيروز B. *i*) C. ودخل مكران الف الف ايضاً. *h*) C add. تأخذ

k) C. بيد. *l*) C. قصرفيد. *m*) B et C. ازمابيل.

n) *Excidit* in B et C. ثم الى قنبلي مرحلتين. *Mox* B. تيبيل C.

o) B et C. قصران.

ديبل ٦ مراحل ومن المنصورة *a* الى الملتان ٢٠ مرحلة ومن المنصورة الى أول *b* حد
 البدهة ٥ مراحل ثم الى التيز ١٥ مرحلة *h* ومن الملتان الى غزنيين *a* ٨٠
 فرسخًا في *برارى ومغاوره يلحف للحد *مائة وخمسون درهماً غير الكراء *f*
 وربما قطعوها في ثلاثة اشهر *h* ومن الملتان الى المنصورة الطريق في قرى وعبارات
 ٤٠ *e* فرسخًا ومائة *g* في مغارة قليلة العارة *h* وتأخذ من المنصورة الى قزدار ٨٠
 فرسخًا ثم الى كندابان *h* مثلها ثم الى سيوه *مثلها ثم الى مدينة *k* ولاشتان
 مثلها ثم الى ساعن *i* ٦٠ فرسخًا *m* وسطها منبر ثم الى غزنيين مرحلة *h* وتأخذ
 من قزدار الى مشكى ٥٠ فرسخًا ثم الى جالف *n* ٣٠ فرسخًا ثم الى خواص *e*
 مثلها ثم الى سراى *p* شهر ٢٠ فرسخًا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
 10 درهقان *q* ٥٠ فرسخًا ثم الى جبرقت مثلها *h* ومن الملتان الى بلس ١٠ مراحل
 ثم الى قندابيل *e* ٤ ثم الى قصدار *e* ومن قندابيل الى المنصورة ٨ او *u* الى
 الملتان ١٠ مغاوره ومن المنصورة الى قاهل *w* ٨ مراحل ثم الى كنباية ٤ مراحل
 ثم الى سوبارة مثلها وفي على *x* فرسخ من البكر ومن سندان الى سيمور *e*
 مراحل ثم الى سرنديب ١٥ مرحلة ومن الملتان *y* الى بسمد ٥ مرحلتان ثم
 1٤ الى الرور ٣ مراحل ثم الى انزى *aa* ٤ مراحل ثم الى قلرى *bb* مرحلتان ثم الى
 المنصورة مرحلة ثم الى قاهل *cc* مرحلة *h*

a) Excidit in B et C الى قصدار ومن مرحلة *h* الى قصدار *b*) B om. *c*) B
 بلحف B Deinde B قرى وبرارى *e*) C *d*) B sine punctis. البرهة C, البراهمة
f) C tantum درهماً غير B. *g*) B ومائة. *h*) C كندابان. *i*) B
 Fort. leg. et bis كندابان (Ghandawa)? Marquart, *Eranjahr*, p. 276
 ولاشتان *k*) C om. Deinde B et C *l*) Delenda sunt, v. Marq. *m*) C add. فى. *n*) B جالف, C جالف. *o*) خواص C
 ساعن B *p*) B سري. *q*) B نهر C *r*) cūm annot. in marg. بخر C نهر B *s*) B et C
 V. Marq. p. 184. Pro seq. الى *t*) B et C. *u*) C. *v*) C. *w*) C. *x*) C. *y*) C. *aa*) C. *bb*) B et C. *cc*) B et C.

cc) B ماهر, C ماهر. Hoc falsissimum est, ortum e male lecto Istakhrri
 loco p. ١٨٠, 1.

المغارة التى بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاعاجم الآ الرحاب وخوزستان مغارة قد توسطتها طولانية ليس بها نهر يجرى ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكّان كثيرة الدّعار صعبة المسلك مبعضة الاعمال وحشة الجبال متباعدة القرى مكامن متنعة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة^a الآ ان للياض والقياب في طرفها^b كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سباح ورمال ومياه وغدران^c وقفرة مخيفة اكثرها من خراسان^d وبعضها من كرمان وبعض من فارس* والجبال ومن بلد السند وسجستان^e ومن اجل هذا كثر الدّعار بها لانهم اذا قطعوا في عمل هربوا الى آخر^f وكمنوا في جبل^g كركسكو* او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم^h

10

هذه مغارة متوسطة بين اقليم (اقاليم) ١. العجم الى (الآ) ١. الرحاب C a) فيها ١. منها C b) Cf. Jaqut IV, ١٢٩, 3 seqq. وخوزستان وفي C addit. B العار hic et deinde d) (اسفيد) سبيد i. e. الا سند. معقصة ١. معقصة C مبعضة. C addit: العيش f) بعض من الجبال ومن بلد السند C g) قوهستان C h) وحاروا على الناس لانهم كانوا C k) بعض ومن سجستان الى ان غزاهم عضد الدولة فاباد البلوص وهتك القفص وحمل منهم C m) ثمانين شابا رهاقن فالى اليوم هم في سجن شيراز برثون في كل مدة ويؤخذ ثمانين (ثمانون) ١. اخر مكانهم فلحال الديلم من ذلك الوجه مصانة ويقع وسياه C o) جبال C n) ومكامن Deinde habet. الهتك في اعمال خراسان وجرى حديث القفص يوما في مجلس الى C p) كوه بحيث الفضل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استاسدوا لغفلة (الغفلة cod.) امير خراسان عنهم قلت ايّد الله تعالى الشيخ رأس العين ومنبع القوم عندكم في الملامة على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في Deinde plura omittit aut alibi habet. وسط اعمالهم يتنخّطون بلادهم الى المغارة

وليس بها من المدن إلا سقيد^a وفي في حدود ساجستان ويحيط بها من
المدن المعروفة من كرمان خبيص * زاور ترمسير كوه بيبان^b ومن فارس يزد
كته علقه زرد^c ومن اصفهان آرسنتان^d ومن الجبال قم قلشان دزه^e ومن
قهنستان^f طيس كرى قاين خوره^g ومن الديلم بيار^h * ومثلها كمثله
* البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت السمكⁱ إلا ان^j الطرق التي * قد
مثلناها في الشكل؛ قد اشتهرت وسلكت من اجل الخياص والقباب المعولة
فيها ولو * أنا حتى نذكر^k جميع طرقها ومخارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرفا يخرج الى بيار وخسروجر^l ومواقع لا يربط بها
ولقد خرجنا من * طيس نريد فارس^m فمكثنا فيها سبعة ايام يوما نعدل من
10 ناحية الى ناحية * مرة نفع في طريق كرمان وتارةⁿ نقرب من اصفهان^p فرايت
من الطرق والمعارج^q ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمال قليلة وعقاب
هيئة وساخ صعبة وسرود وجروم ونخيل وزروع ورايت اسهلها واصغرها طريق
الرق واصعبها^r طريق فارس واقربها طريق كرمان^s وكلها مخيفة من^t قوم
يقال لهم القفص يسيرون اليها من جبال كرمان^u قوم لا خلاص لهم وجوه
15 وحشة وقلوب قاسية وبأس وجلاد لا يبقون على احد ولا يقنعون بالمال حتى

a) B ut quoque Jāqut l. 1. 9. Cf. Marquart p. 34. b) B نور نراسن كوه. c) B حرور. d) Jāqut et Ist. ٢٢١, 6. قوهستان. e) C حره. f) B sine punctis. Pro قومس الديلم Jāqut. Male apud hunc deinde. g) Jāqut السميت. h) C qui haec alio loco habet, addit هذه. i) C ذكرنا. j) C انا حتى يذكر. k) C In B parva lacuna post انا cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat. l) B وجسروجر. C corruptissime وجود وخسن وجود ut mox pro لا يربط habet. m) B فارسا. n) C طرثيث جملة فارس. o) C لايف به. p) C addit: والبنيات والادوية والجبال. q) C وتارة نرجع نحو خراسان. r) C addit: فكلها مخيفة. s) C addit: وابعدا طريق اصفهان. Deinde B وهو لا. t) Sequitur in C: القفص الذين ذكرناهم في العنوان. u) Jāqut لهم بكرمان وهم Jāqut. (بنسابون. l) كورة جبرفت بنيسابور منها الى المفاضة مثل الجراد وهم قوم الخ.

يقتلوا من ظفروا به^a بلا حجار كما تقتل الخييات تراهم^b يمسون راس الرجل^c
على بلاطة ويضربونه بالحجارة^d حتى ينصدع^e * وسألهم عن ذلك قالوا لا
تفسد سيوفنا ولا يفلت منهم احد الا ندره^f ولهم مكان وجبال يمتنعون
بها وكلما قطعوا في عمل هربوا الى آخر قتالهم بالنشاب^g ومعهم سيوف وكان
البلوص اشتر منهم حتى ابادهم عصد الدولة وانكى في هاولاه ايضا^h
وعند صاحب فارس منهم ابداⁱ امة رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون وانا
كان مع القوافل بذرفة من قبل سلطان^j فارس^k ل. يتعرضوا لهم وهم اصبر
خلف الله على الجوع والعطش زادهم شي^l مثل الجوز يتخذ^m من النبقⁿ
يتنقون به يتنعون الاسلام وهم^o * اشد على المسلمين من الروم والترك^p اذا
اسروا الرجل امروه بالعدو معهم نحو عشرين فرسحا^q حافي القدم جاتع الكبد^r
ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب انما هم رجالة^s وربما ركبوا
الجمال^t وحدثني رجل كان من اهل القرآن وقع في ايديهم قال وجدوا
كتبنا وطلبوا في الاسارى رجلا يقرأ فقلت انا فحملوني الى رئيسهم فلما قرأت
الكتاب^u قربني وجعل يسألني عن اشياء الى ان قال ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqt: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدقون رؤوسهم C a)
تفدغ رؤوس C، تعتل B b). حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوا
C f) ثم يضربونه بالحجر C e). ويضعونه Jaqt add. d) C et Jaqt om. a)
وهم اقصى sequitur: احد C post In h). يقولون C g). يتفتخ Jaqt. ينفذ
قتالهم B i). وهربوا B i). قلوبا واشتر من الروم واصبر خلق الله تعالى الخ
Vid. Jaqt l. ult. In seqq. hic textum ampliorem habet. l) B
واخلط اخر. n) C add. ut quoque Jaqt, p. 10., 3. m) C يتخذونه. السلطان
اذا وقع في ايديهم الرجل اكرهوه على: Deinde habet. وهم ابعد الناس منه C o)
رجالة Male Jaqt p). العدو - فرسحا الى ان يامنوا ثم يقتلونه ولا الخ
وهذه مغارة: habet: الجمارات In C haec non sunt. In Jaqt. الكتاب q)
منكرة وقد زادوها وحشة خراهم الله وهذا مثلها والله تعالى اعلم
Deinde sequitur mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excipit caput
Hoc caput in مثلها كمثل البحر incipiens verbis جمل شؤون هذه اغارة
quoque continet locum sequentem de montibus et de rebus miraculosis.
Denique المنازل.

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله المقتل والعذاب الاليم في الآخرة قال فتنفّس الصعداء وانقلب على الارض وقد اصفر وجهه ثم اعتنقى مع جماعة وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم انهم لا يظفرون الا باموال لا تزكّى ويرون ان ما باخذونه حَقٌّ لهم واجب * **والجبال اعظمها وامنعها كركسكوه** اليه ينسب **a** ما واجه الرق من هذه المغارة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى ذووة معاطف ومكان ومخاض خفيّة، ويليه * **فيما ذكرناه** **b** **سياه كوه** * وهو دونه في الكبر غير انه منبع * ويقع طريق **c** الرق بينهما عند قصر الحِص * **وثم جوفه** **d** وبها من العجائب على فرسخين من راس الماء نحو **خراسان** **جج** **سود** **صغار** نحو **اربعة فراسخ** عند قبر الحاجي نحو **بارسك** **هـ** حصي صغار بعضها في لون الكافور بياضاً وبعضها في لون الزجاج خضرة، بين **خراسان** و**كرمان** صورة لوز وتقالع وعدس وبقاى من **جج** **وصورة** * **عدّة** من الناس **هـ** وقصر عجيب فيه تماثيل * وعقود دقيقة وهو اعجوبة **لر** **ار** مثله **هـ**

واعظم جبل فيها وامنع كركسكوه واليه ينسب مغارة **o** **B om.** **a** الرق وليس بالكبير ولكنه منقطع ممتنع يكون اسفله نحو **(ل. ا)** من فرسخين به ماء يسمى ماييد (ماء بند **ل. ا**) وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدّة ضعيفة وفيها **o** **e**، وطريق **o** **d**، **o om.** **c** وهو شديد السلوك صعب المرتقى له **in mappa** **بارسك** **o** **in descriptione viarum** **مانسك** **o** **بارسك** **B** **g** عند **o** **f** عند الحرم تلال سود **Hic addit** **هائلة** **o** **ه** **الاس كثير** **o** **ه** **بارسل** وقد وضعنا **o** **haec est** **Descriptio viarum** **يرون** انها رماذ نار ابراهيم عم طريقها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا بد منه من البنيات (البينات **cod**) اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها يخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبل **هـ** فلما طريق اصفهان فانها الى الرق والى نيسابور واما طريق فارس فانها الى نيسابور والى قوهستان والى الدامغان ولها بنيات **(cod. s. p.)** عدّة واما طريق السند فانها الى نيسابور والى قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فانها الى خراسان والى سجستان **(كرمان cod)** وفي فائقة **(ناده cod)** ولا يخرج الى السند الا من سجستان ولا

واما صفه المآزل * التي ابتدأنا بذكرها تَبْرُ الحِصَّ وهو من آجر ثُر
آجره مثل البنة العظيمة واسع كثير المرافف عليه ابواب حديد وعلى بابه

مخرج من سجستان الى فارس الا في كومان * طريق الري تاخذ من الرقي الى
دِزَه مرحلة ثُر الى تَبْر الحِصَّ مرحلة ثُر الى كلج مرحلة ثُر الى قَم (قريه. cod.)
مرحلة ثُر الى قرية المجوس مرحلة ثُر الى كاشان مرحلتين ثُر الى حصن بدره
(دوره. cod.) مثلها ثُر الى رباط ابن رستم مرحلة (ثُر الى حوص: male sequitur:
الرباط مرحلة) ثُر الى داجي (داريحي. cod.) مرحلة ثُر الى اليهودية مرحلة *
طريق نيسابور تاخذ من طُرَيْث الى رباط زنجي (رباط يحيى. cf. Ist. ٢٣٦m; mappa
مرحلة ثُر الى بَن مرحلة (cf. Ist. ٢٣٦ ult.) ثُر الى درزينك (درييك. mappa)
مرحلة ثُر الى نُوشاني مرحلة ثُر الى حُلُون مرحلة ثُر الى بَن اخرى
(cf. Ist. ٢٣٦h) مرحلة ثُر الى جاه بانه (حاربان. mappa) مرحلة ثُر الى جاه
ريك (ريك. mappa) مرحلة ثُر الى بزمشيرك (بيرمشيرك. mappa) مرحلة ثُر الى لوكير
(لولوكير. mappa) مرحلة ثُر الى الاخرى (اخرى. mappa) مرحلة ثُر الى حوص
العاجب مرحلة ثُر الى جَرْمَق مرحلة ثم الى الماء الحار (الماء الحار. mappa)
مرحلة ثُر الى خان وردويه (وردونه. mappa) مرحلة ثُر الى هيجرمج
(هيجرمج. text. et mappa) مرحلة ثُر الى حوص على مرحلة ثُر الى كوشكان
مرحلة ثُر الى الركوتين مرحلة ثُر الى سكش مرحلة ثُر الى اليهودية مرحلة *
طريق اخرى تاخذ من طُرَيْث الى بَن مرحلتين (بَن اخرى. leg. 6 stat. nam est)
ثُر الى بستاندان (بستانداني. cod.) مرحلة ثُر الى سريش مرحلة ثُر الى رستاق
طَبَس مرحلة ثُر الى رباط كوران (حوران. apud Ist. ٢٣٦m) مرحلة ثُر الى
ارازمة (ارزما. in descript.) مرحلة ثُر الى المهلبى بريدًا (بريد. cod.) ثُر الى رباط
آب شتران (استران. mappa) مرحلة ثُر الى رباط بُشْت بالام مرحلة ثُر الى
ساغند مرحلة ثُر الى خزانه (حزانه. cod.) مرحلة ثُر الى انجيره (الجز. cod.)
انجيره (mappa) مرحلة * طريق الدامغان تاخذ من الدامغان الى ونده اربعين
فرسخًا ثُر الى جَرْمَق خمسين فرسخًا * طريق قهستان تاخذ من كُري الى

a) C om. Deinde B ودير. Forte exedit descriptio Sapidi (ف٨٨, 1). b) C om.
c) الاجر كل واحدة C

بِقَالَه مقيم وحياض الماء خارج مندة * متاوره يجتمع فيها ماء المطر غير أنى
رايته شعثاء * ولاج كانته قرية على رابية وقده خربت وأجلى أهلها * اطن
من القفص * وتفتقر منها الطرق واحدة هى التى ذكرنا وفيها عبرنا
والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية المَجُوس مرحلة * وبدرة ٢ حصن لها

معزل (مغول Ist.) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوص هزار (هوان eod.)
مرحلة ثم الى بثر بر (جاء بر infra eum Ist., مبرميس eod.) مرحلة ثم الى غمر
سُرخ (eod. s. p.) مرحلة ثم الى معزل مرحلة ثم الى بيرة مرحلة ثم الى شور
دوازده (eod. vid. infra, سورداول eod.) مرحلة ثم الى دركوجى (دركوخى eod.)
مرحلة ثم الى زاور (روز eod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة * اخرى تأخذ
من كرى الى كوه بيان (بيان eod.) ستين (ستون eod.) فرسخا كثيرة القباب
والكياص على مرحلتين من كوه بيان (بيان eod.) عين ماء * اخرى لهراة
تأخذ من هراة الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى رأس الماء اربع مراحل ثم
الى دارستان (زارستان eod.) مرحلة ثم الى نرماسير (نرماسير eod.) مرحلة *
طريق هراة تأخذ من قرية سلم الى سييد (سند eod., اسمييد mappa) خمس
مراحل ثم الى نرماسير خمس مراحل فى عيون ضعيفة وقباب قليلة *
طريق ساجستان تأخذ من زرنج الى سييد (سند eod.) خمسة ايام والطريق
للجديدة هى من هراة الى قرية سلم * طريق خبيص تأخذ من خبيص الى
الدراوىز (الصاوىز mappa, الدراور text.) مرحلة ثم الى شورروى (شوروى text.)
وانى (mappa) مرحلة ثم الى بارسك (eod. s. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه text.)
بيمه (mappa) ثم الى الكوص مرحلة ثم الى رأس الماء (deest in textu الماء)
محلتيين ثم الى كوكور (كوكور mappa, كوركور text.) مرحلة ثم الى خوست
(حراپ mappa, خوسب text.) مرحلة بمرحلة (sio) * واما طريق السند فانها تخرج
الى كرمان وساجستان ثم اسلكها ولم اتقنها

Deinde B. الا الى رايته شديد التشعث: C tantum. e) B om. b) يقال C a)

وثر تفتقر الطرق واحدة الى قم وقد ذكرناها C f) قد C e) C om. d) ولاج

Nomen in B sine punctis. فى اقليم الجبال والاخرى الى ندره وفي

مزارع وبها نحو من خمسين داراً ^a ورباط ابن رستم به ماء جارٍ الى حوص
 في الرباط ^b ودايجي ^c قرية كبيرة ملحوة ^d وهذه ^e امر طرق المغارة * لانها على
 تخوم الجبال ^f ومن كركسكوه الى الدجر اربعة فراسخ ^g ومنه الى سياه كوه
 خمسة ^h ولم اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون ⁱ انها
 انيسة مسلوكة وبها مال صعبة ^j ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج ^k
 منه عين مالحة يشربونه ^l وارزما ^m ثلاثة آبار لا تغى بالقوافل الكبار ⁿ
 والهلبي عين ضعيفة عندها رباط خربة ^o ورباط آب شتران ^p * هو معدن
 اللخوف ومأوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
 ببلدان الاعاجم احسن منه من الحجارة والجص على عمل حصون الشام عليه
 ابواب حديد وهو شديد العماره وفيه قوم يحفظونه بناء ابن سيمجور ^q
 صاحب جيش ملك المشرق ^r وبشت باذام شبه قرية كل شيء فيه موجود
 به ^s مزارع واسعة واغنام كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافر ^t وفيه فرج ومغوة ^u
 وساغند قرية عامرة أهلة ^v وخزانة قرية فيها حصن ومزارع دزرع ^w وضرع
 ونحوه مائتي رجل وبساتين ^x والزاور قرية عامرة عليها حصن وبها ماء جارٍ

a) C om. b) B وهذا. c) داريجي et supra داريجي B. d) B ودايجي. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

من حدّ كerman * ودر كوجی a بها عين ضعيفة وليس بها عارة * وشور
دوازده b رباط قد خرب وقتمه واد فيه اشجار وتخيّل بلا ساكن مخوف
جدا * ودر بردان c صحراء بها آبار بلا انيس وبعد f منزل به حوض يمتلئ
من الامطار بلا انيس g. وتابند رباط يسكن h وحوله بيوت غداة وما يدبير
i رخی صغيرة ومزرعة وتخيّل j. وبثر شك بها بثر حلوة k بلا انيس l وقباب
متصلة وحياض عامرة * وقبل تابند تخيلات وخرّب قباب m. ودارستان قرية
* فيها تخيل بلا عارة n * ونيمه رباط فيه من يحفظه o. وقرية سلم p بها

(برائوا. cod.) وقتم عيون ومزارع ومواش يسكنهن نحو من ألفي رجل * ومن
بشت باذام الى ماعد (ساغند) حصن خرب مرحلة وقتم اشجار توت وحياتك
(وجبال. cod.) قليلة تزرع وقتم يجتمع القفص ويستعدون (ويستعدوا. cod.) لقطع
الطرق ويدبرون (ويدبروا. cod.) ورايت قتم رجلاً واحداً يزرع تلك للحياتك
(للجبال. cod.) قلت له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم الى ذهبت الى
نيسابور في بعض السنين فكلت فيها نحو شهر وانا ضيق الصدر مستوحش
من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدير من ماء ثم مرحلة اخرى
رثما جف ثر الى عين ضعيفة مرحلة عندها قبة واحدة ثر بعدها بثلاث
فراسخ عين عند جبل ثر الى تمام المرحلة مباد وهي من كerman وهذه
الرون O، والرور Deinde B. الطريق من البنيات (cod. s. p.) خفية صعبة

a) Patet hinc وهو O. b) وسورداور B et O. ودر كوجی O، ودر كود B. d) O
apud Ist. ١٣٣، 4 et Ibn H. ١٣٣، 1 pro legendum esse شعب. e) O om. f) ثر بعده O. g) ساكن O. Deinde B
Ibn H. درداور. h) O. تابند B. infra B. تابند O، (in quo praepos esse potest) وبتابند
قبلها بفرستخين عين ماء عند اصيلات تخيل وقباب بلا O addit: i. مسكون
انيس وعن يمين المنزل بصيحة تخيل كثيرة ومراع بلا ديار وفي ماوى للقفص
وخر فاب B m. مساكن O. l. حلو O. k. موسك O، ووشك B. Deinde B
o) O om. بها تخيل عامرة O n. tamquam si esset nomen loci. O haec om. m. بها تخيل عامرة O. n. O om.
B. Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de راس الماء ut O habet et confirmatur ab Ist. ١٣٤ paen. p) O inserit:

نخيلة * منذ البصر متهدمة ليس بها عين ولا حوض ولا ايس وهي من
 رمان * وراس الماء به عين تنزل الى حوض وتسقى مزرعة * وكونكور قرية
 ركة * من قهستان * وبيزة قرية صغيرة بها نهر * من الناس * ومعزل
 بن ماء * ولا ترى به دياراً ولا عماره * وجاء بر بقر عندها قباب * مثل
 ر شكه * وتم حوض * ومعزل اخرى * وفي قباب وحوض ماء * واما اسفيد *
 هـ من مدن سجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المفازة بها
 نى * ومزارع كثيرة عامرة آهلة * فهذا المعروف من المنازل المشهورة في
 طرق المذكورة وان ذكرنا البنيات وما فيها من القرى واليهاء طال الكتاب
 اقل مرحلة * مما ذكرنا الا وفيها حياض وقباب على كل فرسخ منها حوض
 قباب على بيوت يلبأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المفازة رباطاً غير
 ا ذكرنا وليس بها اهل غير بُشت بازام والجز والعلف في غير متعذر وانما
 جب ان يحمل ويتزوّد لها زاد ستة ايام وطولها على السواء ستون فرساجاً
 ونحوها * وفي طريق الرى نهر يخاص عظيم ينحدر الى خورستان وموضع
 نديد البرد * في جميع السنة *

راس الماء Infra pro معدودة في قرى كرمان ومنها يفتقر الطريق * راس الماء
 بها ابنية الحج et de hoc loco valet descriptio دروازي lege داراور O habet
 vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamentis
 وهي من كرمان.

كثيرة قد خربت وكانت في القديم عامرة ليس بها غير الوحشة لا O a)
 Deinde داراور. b) O addit: ويحفظه. quae B de
 O addit: ويحفظه. c) O addit: ويحفظه. d) O addit: ويحفظه. e) O addit: ويحفظه.
 f) B h. l. معرك (ut Ist. cod. L), O ومعزل. Ist. مغول. g) O addit: ويحفظه. h) E
 واسفيد B l). بها حياض وقباب O k). مرسوا B om.; O عند. O عدّة
 O add. تعذ. m) O add. تعذ. n) O add. تعذ. o) O add. تعذ. p) O add. تعذ.
 ceteris, والطرق واضحا: In O sequitur. q) O add. تعذ. r) B add. تعذ. s) B add. تعذ.

فهذا ما * عرفنا من أقاليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحَّ عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران انه رحيم متأن * ✽ فرحم الله عبداً نظراً
في كتابنا فاستحسنه او رضىه واستصوبه الا دعا لنا بنية صادقة وطلبه خالصة
ان لا يجعله علينا وبلاً يوم نُسأل عن الصغير والكبير والدقيق
والليل، حين لا ينفع عذر ولا تذليل، ولا يغنى صديق
ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، وحمل
لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك
الخطب الجسيم، يوم يجثو الانبياء
على الركب، وينقطع كل
سبب ونسب

10

وقعنا عليه ووقعنا له وقد بقيت مدائن لم أكتب عليها لا تبلغ O a)
الا دعا لنا بالفوز يوم نسأل عن الدقيق O deinde habet: b) الخمسين
والجليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كلَّ عبيد مشغولاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب البلدان، وتحضر النيران، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، ويخرس
اللسان، ويحكم الديان، هنالك يجزى كلُّ عامل بعمله، واعتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قدم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بهلول B c). الكريم المفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في وادعه ^{هـ}

كِتَابُ كَالَلَّى والرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَّانِ وَالرَّوْضِ الْمَرِيعِ
كَذَلِكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بَدِيعًا ثُمَّ سَمَى بِالْبَدِيعِ
أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
فَجَلَّ الْأَرْضِ مِنْ عَدَنِ وَشَامٍ وَسُوسِ الْغَرْبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيعِ
^{هـ} مَتَابِعَهَا وَغُدْرَانِ الْقِيَافِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْدٍ مَنِيعٍ
وَأَثْمَارِ الْأَقَالِمِ بَعْدَ نَحْلِ مَعَ الْحَرَفِ الْعَجَائِبِ بِالْجَمِيعِ
فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَنَحْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَزِيعِ
وَمِنْهَا مَا أَثَرْتُ لَهُ حَدِيثًا عَنِ الشَّعْبِيِّ يُوثَرُ أَوْ وَكَيْعِ
ذَكَرْتُ بَدَائِعَ الْأَمْصَارِ شَتَّى وَكُلَّ مَدِينَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
^ا وَمَيَّزْتُ الْبُحُورَ بِفَضْلِ عِلْمٍ وَتَجَرِبَةٍ كَتَمَّيْمِزِ الْقَطِيعِ
وَأَلَسَنَةُ الْوَرَى جِيلًا فَجِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنِ لُغَةِ الشَّنِيعِ ^ب
مَتَاجِرَ كُلِّ إِقْلِيمٍ وَأَرْضٍ وَهَيَاتِ الرَّقِيقِ الْمُسْتَبِيعِ
مُشَاكِلَ كُلِّ إِقْلِيمٍ مِثَالًا لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْنِ الْمُسْتَطِيعِ
لِيَنْظُرَ فِي أَعَاجِبِ الْبَرَائَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشِيِّ الْوَلِيعِ
^ب وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدِّيَانِ حَقًّا وَإِبْدَاعَ الْهَيْمَنِ وَالسَّمِيعِ
وَيَعْبُدَهُ عِبَادَةً مُسْتَكِينٍ وَعَبْدٍ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

^ا) In C haec adduntur. ^ب) الشَّعْبِ C.

يُذِيعُ هَ أَيَّامِي الرَّحْمَنِ طَرًّا لِيَفْضَالَ الْوَرَى دَأْبُ الْمُدِيعِ
 فَإِنَّ إِذَاعَةَ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمُشِيعِ
 وَصُغْتُ أُجِيلُ فِيهِ الْفِكْرَ جُهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمٍ قَظِيمِ
 وَغُفْرَانَ الذُّنُوبِ بَعْفِي رَبِّي وَمِنْ نَارٍ وَمِنْ قَزَعٍ وَجَمِيعِ
 فَدَوْلِكَ حِكْمَةً كَالدَّرِّ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزِيرَ ابْنِ هَ الرَّفِيعِ
 مُقَدَّسَةً تَبِصُّ بِصِيصٍ شَدِيرٍ مِنْ الْيَافُوتِ أَلْفٍ لِلْقُرْبِيعِ هَ
 تم والحمد لله وحده d

a) C نذيع. b) C بُن. c) للقربيع. d) In B nulla subscriptio exstat,
 ultimum nempe folium voluminis deperditum est. C قال كاتبه فُغْتُ مِنْ كِتَابَتِهِ
 بحمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ٩٨٨ حرره الحسن بن
 أحمد بن محمود بن الكمال حامدا ومصليا ومستغفرا ه
 Apographum quod unus sum, factum est ab أسعد كرام anno 1289.

۲۹۹, 4 l. ۱. بَشْغُورُفَنَد.

قَرِیة خَشِیاجِی = خُش بازِی l. 7

قَرِیة خَاسَت = forte خواست

۲۹۷, 5 l. ۱. رُخُون.

تَکِیْن آوَان l. ۱. بَکراوَان

۲۹۸, 5 l. ۱. اَدْرَسْکَر nunc *Adraskand*.

۳۰۰, 9 l. ۱. یَسَا.

۳۰۱ b l. 4 l. ۱. بَنَابَذ.

۳۰۴, 8 l. ۱. کَرْدِیز.

۱8 هیرمند *vitium antiquum pro*

۳۳۹, 9 l. ۱. یَسْت, etiam یَسْتَنک.

۴۴۹, 12 l. ۱. اَلْبَیْتِ الْمَهْرِیة.

۴۹۰, 5 et alibi l. ۱. کوه بَنَان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. ۷. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddas quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdis. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et usitatam esse, alteram a بیت المقدس (البیت المقدس), alteram a بیت المقدس, et immemores praecepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa opo annisus sim, mendas typographicas tollere, vereor me hic illic nonnullas effugisse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GOEJE.

Leidae, 8 Martii 1906.

۱۴۱, 2 l. زَرْمٌ *arm. germ.*

۱۵۰, 6—7 l. مرحلة ۱. الماتى *مرحلة ۱. الماتى* *مرحلة ۱. الماتى*
et etiam l. 14 *بلد ابتي الماتى* (*Vereor an recte. D. G.*). — 12 l. بمولصة
Πιμολισσα.

۲۵۸, 11 l. الممطير?

17 l. وَهَنْدَف = بهندف *Tab. I, ۲۴۷۸, 1.*

۲۳, 7 l. جَنْدَل *nunc Jatkal.*

۲۴, 5 l. بَسْكَت *nunc Biskent.*

۲۵, 5 *et alibi l.* بَنْجَكْت *nunc Pendjkent (quinque pagi).*

6 ارسبانيكث *nunc Isfane.*

7 خشت *nunc Chawast.*

مصبیخا (Baber) *مسیخا l. مسحا* — (Baber) *بسفر l. بشافر.*

۲۶۱, 1 l. بَسْكَن *nunc Wisken.*

4 l. بَنْجَكْت.

۲۸, 1 *كماجكت*, cf. *Beruni, Chronol. ۲۳۵, 20.*

3 l. نِهَام *nunc Dar(r)a-i Nihān.*

۲۷, 17 l. اِسْبِيحَاب.

۲۷, 2 l. قَرَاتِكِين.

۲۷, 9 l. خَرَا بَنْخَرَا.

۲۷, 1 *potius* بَنْكَت.

۲۷, 8 l. بَوْمَجَكْت.

۲۸, 5 *رياميثن = رياميثن* *۲۷, 3.*

۲۸, 8 l. كَمِيَجِي. *Etiam كَنْجِيَنه e كَمِيَجِيه aut كَمِيَجِيَنه depravatum videtur.*

۲۸, 8 l. اَبْخَان?

۲۸, 8 *اولج* *Baber* *اولج* *nunc Ajwoğ.*

۲۸, 10 l. مَاهِيَكِرَان (piscatores).

۲۹, 2 l. رُوب.

3 l. اَرْهَن.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Shams ad-dīn Abū Abdallāh Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr
al-Bannā al-Basshārī

AL-MOQADDASI.

EDITIT

M. J. DE GOEJE.

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.  
~~~~~

LUGDUNI BATAVORUM.
APUD E. J. BRILL.
1906.

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS TERTIA.

SCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Al-Moqaddasi.

~~~~~  
**EDITIO SECUNDA.**  
~~~~~

~~~~~  
**LUGDUNI BATAVORUM.**  
**APUD E. J. BRILL.**  
**1906.**







**BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM**

**EDIDIT**

**M. J. DE GOEJE.**

---

**PARS TERTIA.**

**DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI**

**AUCTORE**

**Al-Moqaddasi.**

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.
~~~~~

**Dar SADER, Publishers**  
**P. O. B. 10**  
**BEIRUT - Lebanon**